

# Übernatürliche Akteure in der Klassischen Maya-Religion

Eine Untersuchung zu intrakultureller Variation und Stabilität am  
Beispiel des *k'uh* "Götter"-Konzepts in den religiösen Vorstellungen  
und Überzeugungen Klassischer Maya-Eliten (250 - 900 n.Chr.)

Band 2

Inaugural-Dissertation  
zur  
Erlangung der Doktorwürde  
der  
Philosophischen Fakultät  
der  
Rheinischen Friedrich-Wilhelms-Universität  
zu Bonn

vorgelegt von

**Christian Manfred Prager**  
aus Laufen

Bonn 2013

Gedruckt mit der Genehmigung der Philosophischen Fakultät  
der Rheinischen Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn

Diese Dissertation ist 2014 auf dem Hochschulschriftenserver der  
Universitäts- und Landesbibliothek Bonn  
[http://ulb.uni-bonn.de/hss\\_online](http://ulb.uni-bonn.de/hss_online) elektronisch publiziert.

**Zusammensetzung der Prüfungskommission:**

Prof. Dr. Karoline Noack  
(*Vorsitzende*)

Prof. Dr. Nikolai Grube  
(*Betreuer*)

Prof. Dr. Gordon Whittaker  
(*Gutachter*)

Prof. Dr. Ludwig Morenz  
(*weiteres prüfungsberechtigtes Mitglied*)

Tag der mündlichen Prüfung: 17. Juli 2013

## 4.2 RELATIONALE NOMEN + K'UH

Possessor-Possessum-Relationen in denen das Lexem *k'uh* grammatikalisch als Possessor (Besitzer) von Gegenständen auftritt, stehen im Fokus des vorliegenden Kapitels. Derartige Phrasen drücken semantisch eine Beziehung zwischen einem Besitzer und einem Gegenstand aus, bei der zwischen veräußerbarem und unveräußerlichem Besitz unterschieden wurde (vgl. Glück 2000:29; Houston u. a. 2001c:26). Syntaktisch konstituieren Possessor-Possessum-Relationen eine übergeordnete Phrase bestehend aus zwei Nominalphrasen, die am Kopf durch ein Possessivpräfix aus der Gruppe der Ergativpronomen markiert wird, wobei im Fall des klassischen Maya der Possessor dem Possessum nachgestellt wird (vgl. Dürr und Schlobinski 1990:128-129).

In ihrer Studie zu Possessivkonstruktionen im klassischen Maya unterscheiden Stephen Houston, John Robertson und David Stuart zwei Kategorien von Possessivkonstruktionen: 1. Teil-von-Relation (Partitiv), häufig mit dem Possessivsuffix *-Vl*; 2. "jenseitige" Besitzanzeigen, wobei das Possessum mit *-Vl* markiert wird. Im letzten Fall ist der Possessor laut Houston, Robertson und Stuart ein Akteur aus der jenseitigen Welt, wie etwa ein Gott, ein Vorfahr oder die menschliche Personifikation dieser Akteure, die einen einem Gegenstand aus der diesseitigen Welt besitzen. Ein weiteres Merkmal ist, dass das Possessivsuffix am Possessum fehlt, sobald eine Person einen Gegenstand oder ein Objekt besitzt; bei partitiven Relationen zwischen zwei Gegenständen wird das Suffix *-Vl* an das Possessum angefügt (Houston u. a. 2001c:26ff.). Aufgrund dieser Muster lassen sich menschliche von übrigen Possessoren unterscheiden. Ziel dieses Abschnittes ist es daher, mit Hilfe von Possessor-Possessum-Relationen Kenntnisse und Rückschlüsse über die damaligen Vorstellungen und Überzeugungen bezüglich des *k'uh*-Konzept zu gewinnen. Wurde *k'uh* etwa in der Funktion des Possessors eines Objekts in diesen Konstruktionen als Person, als Objekt oder als Mitglied einer anderen ontologischen Kategorie aufgefasst und mit welchen Gegenständen wurde der Begriff *k'uh* assoziiert? Die Analyse dieser Vorkommen sollen diese Fragen klären und Rückschlüsse auf die entsprechenden *Beliefs* über *k'uh* erlauben.

## 4.2.1 -atij + k'uh

Monument	Weihedatum	Bezugsdatum	Kotext		k'uh	Kotext
CPN Altar von Stele I	9.13.0.0.0	9.13.0.0.0	[...] k'ahk' u ti' witz' k'awiil k'uh T756 ajaw	yi-ta-ji	U K'UH-li	ZZ7, ZZ6, chan itz'at
PNG St. 15	9.17.15.0.0	9.17.15.0.0	u k'al tuun k'inich [Herrscher 7] kaloomte' k'uh yokib ajaw	yi-ta-ji	U K'UH-li	ST7, SNC, PT3
PNG St. 12	9.18.5.0.0	9.18.5.0.0	u k'al tuun k'inich [Herrscher 7] aj ? baak k'uh way ajaw	yi-ta-ji	U K'UH-li	ZZ7, ZZ6, PT3-na
TRT Mon. 6	9.11.15.0.0	9.11.15.0.0	alay i ekwan wak naah T1084 wak mulubaj 1M2 u k'uhul k'aba ... k'uhul bakal ajaw u baah u chit ch'ab ix wan-... ix bakal ajaw u nich u kopem ... k'uhul bakal ajaw i pikul ajawniy bolon hiniy k'annalaw XGF-yi ACB sak AM1 ik'	yi-ta-ji	u K'UH-li	ik' bahlam yax sutz' haa' xa-a-he-cha yohl waxak ? bak-?-bi emach u ma- YM4-wa yax tzutz pik yax ?-kab-nal ma-a- ... k'an tuun u mam u yon
CPN Altar von Stele I	9.12.0.0.0	9.12.0.0.0	tzutzeem u 12 winikhaab	ya-ti-ji	K'UH	ZZ7, ZZ6
IXL Alt. 1	10.2.10.0.0	10.2.10.0.0	u k'alaw tuun u chokow ch'aaj aj winik baak k'ak'il jasaw chan k'awiil? ka-? k'uhul mutul ajaw waxak ...	ya-ti-ji	K'UH	ZZ7, ZZ6, k'an tuunil Chahk SBB ajaw naah jo' chan ajaw
TNA Mon. 139	9.13.10.0.0	9.13.10.0.0	k'a[h]laj ...	ya-ti-ji		ZZ7, naah jo' chan ajaw u K'UH-li K'inich Baknal Chahk Yajawte' pitziil k'uh popo' ajaw

Tabelle 55 - Vorkommen von -atij + k'uh

Die beiden Wurzel *-itaj* und *-atij* sind im Zusammenhang mit *k'uh* austauschbar verwendet worden. Die Diskussion der Hieroglyphenfolge -atij + k'uh (Abbildung 219) erfolgte daher bereits im Kapitel über die Hieroglyphenfolge it + k'uh (siehe Kapitel 4.1.8). Aufgrund der unsicheren morphologischen Bestimmung der Wurzel atij als Verb oder Substantiv, bleibt eine eindeutige Zuordnung in eine der beiden Kategorien unklar. Ich verweise daher auf die kritische Diskussion der Hieroglyphe in Kapitel 4.1.8

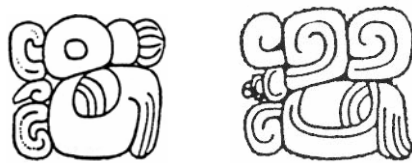


Abbildung 219 – Die Hieroglyphen *ya-ti-ji* > *y-at-ij* bzw. *y-atij* auf Monument 134 von Tonina und in logographischer Schreibung *ya-ATIJ-ji* auf Stele 23 von Naranjo. Zeichnung von Peter Mathews (Graham und Mathews 1999) und Ian Graham (1975).

## 4.2.2 -ichnal + k'uh

Monument	Weihedatum	Bezugsdatum	Kotext	yichnal	Eigenname	k'uh	Kotext (Eigennamen)
CCA Panel 1 <sup>69</sup>	[...]	[...]	<i>chum ti ajawle[] u k'al tuun</i>	yi-chi- NAL-la		u K'UH- li	<i>itzaat T206 a'n Chahk winak way aj chak k'uh</i>
CML Urne 26, Anhänger 10a, b	9.17.6.4.7 <sup>70</sup>	9.17.1.3.2	<i>t'o[h]xaj</i>	yi-chi- NAL- na-la	<i>jolow chan lem bolonte' kalnel</i>	U K'UH- li	<i>12 ?-na-ji aj pakal tahn</i>
CML Urne 26, Anhänger 11a, b 12a, b	9.17.6.4.7	9.17.2.3.7	<i>t'o[h]xaj aj pakal tahn</i>	yi-chi- NAL-la	<i>k'anal Chahk</i>	U K'UH- li	<i>aj pakal tahn</i>
CML Urne 26, Anhänger 1a, b	9.17.6.4.7	9.16.14.1.7	<i>t'o[h]xaj</i>	yi-chi- NAL- na-la	<i>chan hut jol</i>	U K'UH- li	<i>aj pakal tahn</i>
CML Urne 26, Anhänger 2a, b	9.17.6.4.7	9.16.16.1.17	<i>t'o[h]xaj</i>	yi-chi- NAL- na-la	<i>yax bul chan</i>	U K'UH- li	<i>aj pakal tahn</i>
CML Urne 26, Anhänger 4a, b	9.17.6.4.7	9.16.17.2.2	<i>t'o[h]xaj</i>	yi-chi- NAL- na-la	<i>ahkul pas Chahk</i>	U K'UH- li	<i>aj pakal tahn</i>
CML Urne 26, Anhänger 6a, b	9.17.6.4.7	9.16.19.2.12	<i>t'o[h]xaj</i>	yi-chi- NAL- na-la	<i>hix [...]</i>	U K'UH- li	<i>aj pakal tahn</i>
CML Urne 26, Anhänger 9a, b	9.17.6.4.7	9.17.0.2.17	<i>t'o[h]xaj</i>	yi-chi- NAL- na-la	<i>nat hut jol</i>	U K'UH- li	<i>aj pakal tahn</i>
CML Urne 26, Stachel 2	9.17.6.4.7	9.16.19.17.0	<i>wa'waan ti sutz'il aj pakal tahn yajaw k'ahk' baah ajaw</i>	yi-chi- NAL-la		u K'UH- li	<i>tzijom chahk unen k'awiil</i>
CPN St. J, Westseite	9.13.10.0.0	9.13.3.6.8	<i>k'am k'inich yax k'uk' mo' 'ux yop hu'n</i>	yi-chi- NAL		U MAM K'UH u sa-ku K'UH	<i>Waxaklajuun UBaah K'awiil</i>
DPL Stele 8	9.14.15.5.15	9.13.6.2.0	<i>chumwaan ti ajawlel u k'amaw xolte' [...] pach pit ajaw</i>	yi-chi- NAL-la		u K'UH- li	<i>ST1 SNC ZS9-ne k'an tuun Chahk itzamnaaj k'awiil k'uhul mutul ajaw</i>
MAR St. 1	9.17.15.0.0	9.17.15.0.0	<i>u k'al tuun</i>	yi-chi- NAL		u K'UH- li	<i>ahkul muuch ahkul xukub bolon yokte' k'uh</i>
NAR. St. 14	9.18.0.0.0	9.18.0.0.0	<i>u k'al tuunk'ahk' tzul chan chahk itzamnaaj k'awiil k'uhul sa' ajaw</i>	yi-chi- NAL		u K'UH- li	[...]
NAR. St. 2	9.14.1.3.19	9.14.1.3.19	<i>tzutzuy u juun k'atun ti ajawlel [...]</i>	yi-chi- NAL		u K'UH- li	[...]
PAL Palasttafel	9.14.8.14.15	9.11.13.0.0	<i>u k'amaw chan tal ux ST8 mat k'uhul bakal ajaw PE5 AV7- yi-ji</i>	yi-chi- NAL		u K'UH- li	<i>GI, GII, GIII</i>
PNG Panel 2	9.11.15.0.0	9.11.6.2.1	<i>ch'amaw jo' ko'haw ? Chahk itzam k'an ahk</i>	yi-chi- NAL-la		u K'UH- li	<i>yax ha'al Chahk waxak banak hu'un ihk' chuwaaj</i>
TNA M. 173	[...]	[...]	[...]	yi-chi- NAL		u K'UH- li	[...]

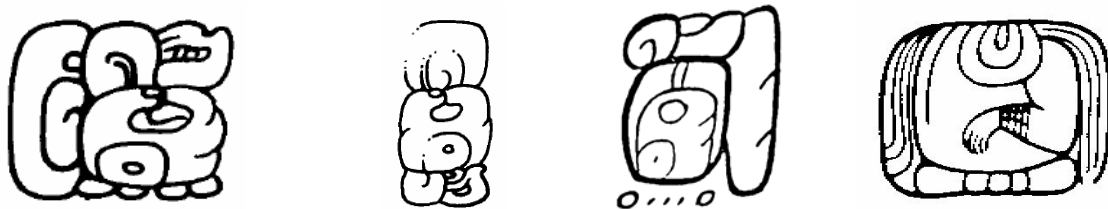
Tabelle 56 - Vorkommen der Hieroglyphenfolge -ichnal + k'uh

<sup>69</sup> Siehe David und George Stuart (2008:235)<sup>70</sup> Spätestes Datum aller Texte von Urne 26 aus Comalcalco (Zender 2004c:224)

#### 4.2.2.1 Vorkommen

Das inalienable Substantiv *-ichnal* mit der nachfolgenden Possessivkonstruktion *u k'uhuul* konnte bislang in zehn Belegstellen in Texten aus Palenque, Chancala, Comalcalco, Tonina, Piedras Negras, La Mar und Copan nachgewiesen werden (Tabelle 56), wobei das letzte Vorkommen aufgrund der unsicheren Lesung eher nicht zu dieser Gruppe zu zählen ist.

#### 4.2.2.2 Epigraphische Diskussion



**Abbildung 220** – Vier Schreibvarianten des relationalen Nomens *yichnal* "seine Gegenwart". Zeichnungen von Stephen Houston (Houston und Taube 2000), Linda Schele (Schele 1976) und Marc Zender (Grube u. a. 2002).

Das klassische Maya-Nomen *-ichnal* zur Bezeichnung eines Körperteils mit der Bedeutung "Vorderseite des Körpers" (Stone und Zender 2011:59) ist inalienabel und gehört damit zur Klasse obligatorisch besessener Substantive, zu denen Denotate für Körperteile, Raumteile und Verwandtschaftsbezeichnungen zählen (Lehmann 1983:361; Houston und Taube 2000:287ff.). Als Possessivaffixe dieses relationalen Ausdrucks wurden bisher die 2. und 3. Person Singular nachgewiesen, die in den prävokalischen Pronomen *aw-* und *y-* zum Ausdruck kommen (Stuart u. a. 1999a:II-18). Phrasen mit diesem Lexem weisen die Struktur Verbalphrase – Nominalphrase<sub>1</sub> – *yichnal* – Nominalphrasen<sub>2</sub> auf (vgl. Orejel 1996:1), und zu den attestierten Schreibungen finden sich die syllabischen Versionen **yi-chi-na-la**, sowie **yi-chi-NAL**, **yi-chi-NAL-la**, **yi-chi-NAL-na-la** und **yi-ICHNAL?-la** als logosyllabischen Schreibvarianten (Houston und Taube 2000.; Boot 2009c:68-69).

Semantisch wurde die Hieroglyphe erstmals von Berthold Riese sowie Peter Mathews und John Justeson als relationaler Ausdruck zwischen Eigennamen zweier Individuen mit unterschiedlichem Rang identifiziert und als "mit" gedeutet (Riese 1982b:234; Mathews und Justeson 1984:213). Das Logogramm T704 für *-ichnal-* zeigt den Torso eines sitzenden Mannes in Vorderansicht, mit leicht angewinkeltem und auf die Brust anliegendem rechten Arm mit Hand im Zeigegestus. Marc Zender schlägt vor, dass es sich um einen auch in der Bildsprache verwendeten visuellen Code handelt, der "Präsenz, Gegenwart, Angesicht" konnotiert (Stone und Zender 2011:59). Die frontale Präsenz von menschlichen Körpern in der beschriebenen Pose ist ein ikonisches Stilmittel um hochrangige Akteure in den Mittelpunkt einer Szene zu stellen und auf diese Weise deren zentrale Bedeutung für die Szene und das sie oft begleitenden Narrativ zu betonen, wie dies an einer Krönungsszene von *K'inich 'Ahkal Mo' Naab II* von Palenque exemplifiziert werden kann (Abbildung 221). Seine Präsenz wird durch die Frontalansicht des Körpers visuell unterstrichen, seine ihm die Krönungsinsignien darreichenden Eltern sind in Seitenansicht und in niedrigerer Position dargestellt; nicht nur die raumfüllende Körpermasse des Königs in Frontalansicht, sondern die zugleich niedrige Repräsentation des Elternpaares betonen die Größe und Autorität des Gekrönten.

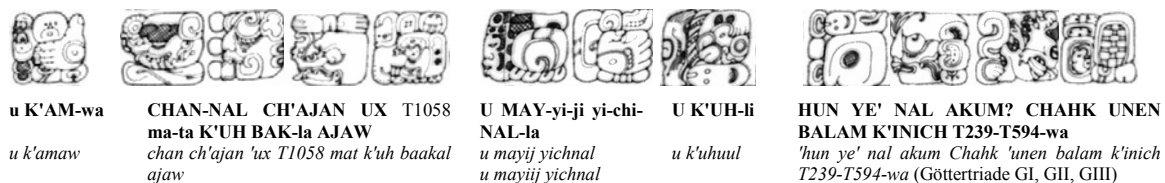


**Abbildung 221** – Krönungsszene des Königs *K'inich 'Ahkal Mo' Naab III* auf dem so genannten Sklaventafel von Palenque mit der frontalen Darstellung des Gekrönten mit der charakteristischen Haltung des Armes über der Brust, die als ikonische Vorlage für die Hieroglyphe T704 **ICHNAL** "Vorderseite" dient. Zeichnung von Linda Schele (Schele Drawing Archive #131; [www.famsi.org](http://www.famsi.org))

Mit der Entzifferung der Silbe /*yi*/ und des Logogramms /**NAL**/, und auf der Grundlage von Mathews und Rieses semantischer Deutung, gelang David Stuart die sprachliche Entzifferung des Ausdrucks als **yi-chi-NAL** (Houston 1989; Stuart und Houston 1989:140; Orejel 1996). Er legte seiner Übersetzung "mit, in Begleitung von" die Hypothese zugrunde, dass die im kolonialzeitlichen und modernen Cholan nicht belegte Form *yichnal* mit dem Yukatekischen *yiknal* "con, en compañía, en poder, en casa" kognat sei (Barrera Vásquez 1980:265-266; Stuart 1997b:10; Grube und Martin 1998:II-16). Die Bedeutung von *-ichnal* wurde in den vergangenen Jahren durch Stephen Houston, Karl Taube und Marc Zender eingehend diskutiert – letzterer schlägt für das Logogramm die auf Tzeltalan basierende Lesung **ICHON** "Vorderseite" vor (Stone und Zender 2011:59). Das Lexem repräsentiere Zender zufolge ein inalienables Nomen zur Bezeichnung eines Körperteils mit der Bedeutung "Vorderseite", das die metaphorischen Bedeutungen "Gegenwart, Blickfeld, Vorderansicht, körperliche Präsenz" konnotiere (Houston und Stuart 1996:301; Stone und Zender 2011:59). *-ichnal* als "Vorderseite des Körpers" konnte, so Houston und Stuart, nur Personen von höchstem Rang sowie übernatürlichen Akteuren zu Eigen sein. Soziopolitisch gesehen, indiziert die Präsenz der Hieroglyphe *yichnal* zwischen den Eigennamen, dass die berichteten Handlungen in der Gegenwart eines ranghöheren Herrschers oder 'Gottes' nicht nur kollektive Ereignisse waren, sondern auch ein Spektakel im politischen Theater der Mayakönige repräsentierten, in denen soziale Differenzierungen zwischen den Beteiligten öffentlich manifestiert wurden (Houston u. a. 2006:173-174). In der Wurzel *ichnal* wird wortgeschichtlich nicht auf "Sehen" oder "Sichtfeld" selbst referiert, sondern auf die Oberfläche eines Körpers, die im klassischen Maya in dem Lexem *hich* und *ich* zum Ausdruck kommt und dort "Oberfläche" bedeutet (MacLeod 1989b); das Morphem *-nal* referiert in diesem Fall auf den Raum, in dem sich ein Körper befindet, so dass *-ichnal* als Beschreibung der körperlichen Identität eher die Präsenz und Wirkung eines bewegten Körpers im Raum und Zeit in Bezug auf seine Umwelt konnotiert und damit das mobile Handlungs- und Interaktionsfeld aus der Perspektive eines hochrangigen Königs oder übernatürlichen Akteurs beschreibt (vgl. Houston und Taube 2000:287-289; Looper 2003:27-28; Houston und Cummins 2004:371).

Im Yukatekischen bezeichnet *-iknal* den frontalen und seitlichen Referenz- und Interaktionsraum eines Körpers in Bewegung und im Ruhezustand und referiert damit auf die Bedeutung "mit, in Gegenwart, im Sichtfeld von" (Hanks 2000:28ff.). Kaufman und Justeson

rekonstruieren für die die Tzeltalan und Yukatekan Sprachzweige die verbale Protoform *'iky-* "jemanden / etwas ansehen, begegnen", im Itza lautet die Form *'äk* "jemanden ansehen", *'äktal* "sich nach vorne drehen". Als nominale Form rekonstruieren Kaufmann und Justeson *'iky-an* und geben als Beispiele das yukatekische Relationalnomen *-ik-n-al* "con, en compañía de, en poder, en casa de", und im Lakandon lautet das Nomen *'ik-n-a:n*, im Itza *äk-n-al* "in Gegenwart von" (Kaufman und Justeson 2003:304).



**Abbildung 222** – Passage H11-16 auf der Palasttafel von Palenque, die von der rituellen Blutentnahme des Herrschers K'inich K'an Joy Chitam II in der Gegenwart der *k'uhuul* "Standbilder" der Triadengottheiten GI, GII und GIII berichtet. Zeichnung von Linda Schele (Schele Drawing Archive #131; www.famsi.org)

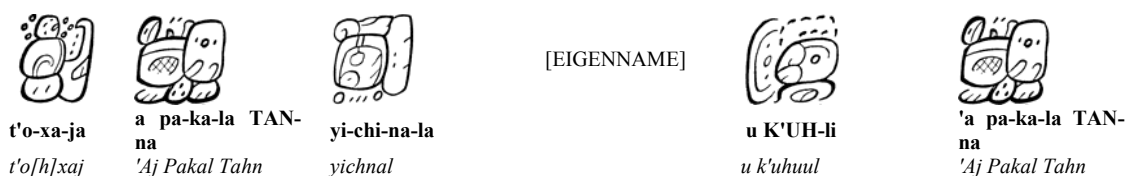
Im Fall der zur Diskussion stehenden Hieroglyphenfolge *-ichnal + k'uh* ist es das *-ichnal* bzw. die "Vorderseite" des *k'uhuul* übernatürlicher Akteure, in deren Gegenwart Zeremonien und Handlung von historischen Persönlichkeiten vollzogen werden, darunter sind Inthronisationen (*chum ti ajawlel*), rituelle Verschnürung von Steinobjekten (*k'al tuun*) oder die Übergabe religiöser oder herrschaftlicher Insignien (*k'am*) und Opfergaben (*mayij*) sowie die rituelle Blutentnahme (*t'ox*) zu nennen. Die Zusammenstellung zeigt, dass vor allem bei diesen Anlässen die Gegenwart übernatürlicher Akteur gesucht wurde, deren *k'uhuul* laut Inschriften präsent war (Tabelle 58).

Auf der Palasttafel in Palenque findet sich eine Passage, wonach der Herrscher *K'inich K'an Joy Chitam II* (702- < 721) im Alter von 21 Jahren und gut zwei Jahrzehnte vor seiner Inthronisation um 9.13.10.6.8 ein schlangenförmiges Knotenband im Rahmen eines Blutopfers entgegennahm (*u k'amaw channal ch'ajan?*), das er zur Zelebrierung des Periodenendes als designierter Thronerbe zu vollziehen hatte<sup>71</sup>. Das Verschnüren von Gegenständen und Anlegen von Knoten ist mit Jagd und im Krieg assoziiert und in religiösen Kontexten symbolisierte es beim Blutopfer ein Akt der rituellen Demut und Selbstverstümmelung, um damit die Gunst der übernatürlichen Akteure zu erhalten (vgl. Stone und Zender 2011:77). Das Blutopfer – ikonisch angespielt durch die mit Blutmarkern versehene Kopfvariante PE5 des Ergativpronomens *u* – wird laut Inschrift als *mayij* bezeichnet, das der König in Gegenwart (*yichnal*) des *k'uhuul* der drei Patronatsgottheiten GI, GII und GIII vollzog. Das Lexem *mayij* repräsentiert das Substantiv "Gabe, Opfer" (Houston u. a. 2004:286), kann aber auch als Verbalphrase *u mayij* "hat es gegeben, geopfert" interpretiert werden (MacLeod 2004:322). Das Lexem *yichnal* "im Angesicht, in Gegenwart von" indiziert nach *u mayij*, dass die zuvor genannten Handlungen des Königs – der Empfang des schlangenförmigen Knotens und die rituelle Blutentnahme *mayij* – in Gegenwart des als *k'uhuul* denotierten Objekts vollzogen wurden, dessen "Besitzer" die drei Patronatsgottheiten GI, GII und GIII waren. Diese relationale Phrase unterstreicht, dass *k'uhuul* in diesem Fall ein Gegenstand repräsentiert, der von der palenkanischen Götterdreieit besessen werden konnte.

<sup>71</sup> Die Lesung des Knotengraphems als **CH'AJAN** beruht auf Marc Zender (Stone und Zender 2011:77)







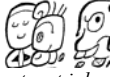



Eine Serie von Miszellentexten aus Grab 4 der spätklassischen Stätte Comalcalco enthält Referenzen auf die *k'uhuul* übernatürlicher Akteure in deren Gegenwart ein Priester namens *Aj Pakal Tahn* zwischen 763 und 777 im Rahmen des Äquinoktiums jeweils am 10. Tag des Monats Zip zwischen dem 20. und 23. März eines Jahres ein Blutopfer vollzog, das mit dem Verb *t'ox-* "etwas schneiden" repräsentiert wird und die rituelle Ritzung am Körper zum Zweck der Blutentnahme bezeichnet (Armijo Torres 2003; Zender 2004c:254ff.) (Tabelle 57). Die Struktur dieser spezifischen Ritualberichte aus Comalcalco ist konventionalisiert und erlaubt damit die Identifikation von Akteuren, die als *k'uhuul* bezeichnet werden. Die Phrase auf den verschiedenen Texten beginnt mit dem Verb *t'ox*<sup>72</sup> "schneiden, ritzen", in einem einzigen Fall vom Eigennamen der Priesters *Aj Pakal Tahn* gefolgt, dem die Verletzung für das Blutopfer zugefügt wird (Zender 2004c:260).



**Abbildung 223** – Kontextschema der Hieroglyphenfolge *-ichnal + k'uh* auf einer Reihe von Miszellentexten von Urne 26 aus Comalcalco, Tabasco. Zeichnung von Marc Zender (aus: Grube u. a. 2002)

Der nachfolgende Ausdruck *yichnal* "in Gegenwart von" indiziert, dass die zuvor referierte Handlung in der Präsenz von Akteuren stattfand, deren Eigennamen nach dem relationalen Nomen *-ichnal* erwähnt sind. Im Anschluss an diese Eigennamen folgt die Possessivphrase *u k'uhuul aj pakal tahn* "es ist der *k'uhuul* von *Aj Pakal Tahn*", welche die zuvor namentlich erwähnten Akteure als *k'uhuul* identifiziert und *Aj Pakal Tahn* als deren Besitzer ausweist. *K'uhuul* scheint im vorliegenden Fall einen Gegenstand darzustellen, laut Marc Zender Bildnisse oder Statuen übernatürlicher Akteure, vor dessen Gegenwart die zuvor genannte rituelle Handlung stattfand.

<sup>72</sup> Die Argumente für die Lesung /t'o/ für den Digraph T174:210 sind in unveröffentlichten Manuskript von Alexandre Tokovinine, Marc Zender und Albert Davletshin aus dem Jahr 2010 zusammengefasst und wurden erstmals von Marc Zender publiziert (Zender 2004c:260)

<i>Herkunft</i>	<i>Datum</i>	<i>t'o-xa-ja</i>	<i>'Aj Pakal Tahn</i>	<i>yichnal</i>	<i>Name (Theonym)</i>	<i>u K'UH-li</i>	<i>'Aj Pakal Tahn</i>
CML Urne 26, Anhänger 1a,b	9.16.14.1.7 (23.3.765)	<b>t'o-xa-ja</b>		<b>yi-chi- NAL-na-la</b>	 <i>chan wut jolom</i>	<b>u K'UH-li</b>	<i>Aj Pakal Tahn</i>
CML Urne 26, Anhänger 2a,b	9.16.15.1.12 (23.3.766)	<b>t'o-xa-ja</b>		<b>yi-chi- NAL-na-la</b>	[...]	<b>u K'UH-li</b>	<i>Aj Pakal Tahn</i>
CML Urne 26, Anhänger 3a,b	9.16.16.1.17 (23.3.767)	<b>t'o-xa-ja</b>		<b>yi-chi- NAL-na-la</b>	 <i>yax bul chan</i>	<b>u K'UH-li</b>	<i>Aj Pakal Tahn</i>
CML Urne 26, Anhänger 4a,b	9.16.17.2.2 (22.3.768)	<b>t'o-xa-ja</b>		<b>yi-chi- NAL-na-la</b>	 <i>ahku'l pas Chahk</i>	<b>u K'UH-li</b>	<i>Aj Pakal Tahn</i>
CML Urne 26, Anhänger 5a,b	9.16.18.2.7 (22.3.769)	<b>t'o-xa-ja</b>		<b>yi-chi- NAL-na-la</b>	 <i>hix [...]</i>	<b>u K'UH-li</b>	<i>Aj Pakal Tahn</i>
CML Urne 26, Anhänger 6a,b	9.16.19.2.12 (22.3.770)	<b>t'o-xa-ja</b>		<b>yi-chi- NAL-na-la</b>	[...]	<b>u K'UH-li</b>	<i>Aj Pakal Tahn</i>
CML Urne 26, Anhänger 9a,b	9.17.0.2.17 (22.3.771)	<b>t'o-xa-ja</b>		<b>yi-chi- NAL-na-la</b>	 <i>nat wut jolom</i>	<b>u K'UH-li</b>	<i>Aj Pakal Tahn</i>
CML Urne 26, Anhänger 10a,b	9.17.1.3.2 (21.3.772)	<b>t'o-xa-ja</b>		<b>yi-chi- NAL-na-la</b>	 <i>'jolow chan lem bolonte' kalnel</i>	<b>u K'UH-li</b>	<i>Aj Pakal Tahn</i>
CML Urne 26, Anhänger 11a,b, 12a, b	9.17.2.3.7 (21.3.773)	<b>t'o-xa-ja</b>	 <i>Aj Pakal Tahn</i>	<b>yi-chi- NAL-na-la</b>	 <i>k'anal Chahk</i>	<b>u K'UH-li</b>	<i>Aj Pakal Tahn</i>

**Tabelle 57** - Zusammenstellung aller Vorkommen von -ichnal + k'uh in Comalcalco. Zeichnungen von Marc Zender

Die Zusammenstellung aller Belege der Hieroglyphenfolge -ichnal + k'uh zeigt, dass, angezeigt durch die Eigennamen, übernatürliche Akteure als Besitzer von *k'uhuul* fungieren, sobald die syntaktische Konstruktion *yichnal u k'uhuul* lautet (DPL St. 8, MAR St. 1, NAR St. 2,14; PAL Palasttafel; PNG Panel 2). Wird der Eigenname eines übernatürlichen Akteurs dazwischen eingebettet [*yichnal* + Eigenname + *u k'uhuul*], erscheint im Anschluss eine historische Persönlichkeit als Besitzer von *k'uhuul* (diverse Texte aus Comalcalco, Tabelle 57). Der Begriff *k'uhuul* referiert damit auf einen Gegenstand, der von menschlichen als auch übernatürlichen Akteuren besessen wurde und dessen Gegenwart bei einer Reihe von Handlungen mit rituellem Charakter gefragt war (zur Diskussion des Ritualbegriffs siehe unten).

Die in *-ichnal*-Phrasen zum Ausdruck gebrachten Hierarchien zwischen den Partizipanten lassen sich auch auf die vorliegenden Fälle übertragen. Während der König oder ein anderer hochrangiger Angehöriger der Maya-Elite eine Handlung vollzieht, wird deren Wirksamkeit durch die Gegenwart des *k'uhuul* eines übernatürlichen Akteurs sanktioniert – eine Analogie aus der Kolonialzeit wonach das Ch'olti'-Lexem *chuul* dem spanischen Begriff "idolo" entspricht, untermauert, dass es sich bei *k'uhuul* um Statuen, Bildnisse oder Symbole handelt, die von übernatürlichen Akteuren besessen wurden und deren öffentliche

Repräsentationen sie wahrscheinlich darstellten<sup>73</sup>. Das Suffix *-VVI* deriviert Nomen von anderen Nomen und modifiziert dadurch dessen Bedeutung innerhalb eines geteilten semantischen Feldes. Als Beispiel verwendet Lacadena das Suffix *-aal*, das die Bedeutung des Nomens *tz'ib* "Malerei, Schrift" zu *tz'ibaal* "Zeichnung, Farbe" modifiziert (Lacadena García-Gallo 2004b:188-189). Eine ähnliche Funktion ist vermutlich *-uul* im Fall des Lexems *k'uhuul* zuzuschreiben, das das Morphem *k'uh* "Gottheit" zu *k'uhuul* "Götterbild" deriviert.

Der bereits häufig verwendete Ritualbegriff ist in diesem Zusammenhang näher zu erläutern. Rituale und Alltagshandlungen sind kausale Systeme kommunikativen und performativen Handelns, die beide die Eigenschaft teilen, dass Akteure (*agent*), häufig mit Hilfe eines Instruments, auf belebte oder unbelebte Objekte (*patient*) einwirken um eine Konsequenz zu erwirken (Whitehouse und Laidlaw 2007:11). Die Einbindung übernatürlicher Handlungsträger oder Urheberschaft (*agency*) – so genannte kontra-intuitive Akteure (Boyer 1994) (siehe Kapitel 1.2.4) – in einem kausalen System von Handlungselementen ist eine notwendige Bedingung um diese als religiös zu bezeichnen; die Konsequenzen dieser Einwirkungen haben im Vergleich zu den intuitiven Effekten der Ausgangshandlungen kontra-intuitiven Charakter (vgl. McCauley und Lawson 2002; Barrett und Malley 2007). Diese übernatürliche bzw. kontra-intuitive Urheberschaft kann in diesem Handlungsschema mit der Position des Akteurs, mit der des *patient* oder in Verbindung mit dem Instrumentarium verankert sein, wobei bereits die Referenz auf eine übernatürliche Handlungsmacht ausreicht, einen Handlungskomplex oder Bestandteile davon als religiös zu charakterisieren (McCauley und Lawson 2002). Handlungselemente mit übernatürlicher Urheberschaft sind kognitiv optimal und erregen daher höhere Aufmerksamkeit also jene, in denen kontra-intuitive Handlungsträger fehlen (vgl. Michaels 2008; Prager 2010a). Im religionswissenschaftlichen Kontext werden Handlungskomplexe mit Bezug zu übernatürlichen Handlungsmächten und symbolischen Interpretationen als Ritual deklariert (Lang 1998; Hock 2002:118-125). Rituale sind religiöse Handlungsprozesse mit verbalen und nonverbalen Anteilen, die zu bestimmten Gegebenheiten und Zeitpunkten und nach syntaktisch-formativen Regeln in gleicher Weise vollzogen werden und deren Ablauf durch Traditionen, Vorschriften, Regeln und Institutionen geregelt und legitimiert sind (vgl. Dücker 2007:29). Die Ausgangshandlung wird durch die Anwesenheit oder die Einbindung übernatürlicher Urheberschaft aufgewertet und erfährt dadurch eine stärkere emotionale Bewertung.

Rituale unterbrechen den Alltag nicht, sondern sind in dessen Ablauf integriert. Der Bezug zu kontra-intuitiven Akteuren ist in dieser Sichtweise ein ausreichendes, aber kein notwendiges Merkmal zur Charakterisierung eines Rituals. Der Begriff konstituiert eher einen sprachlichen Referenzrahmen zur Kategorisierung von Handlungen, die laut Stanley Tambiah (1981), Wolfgang Braungart (1992) sowie Caroline Humphrey und James Laidlaw (1994) eine Reihe von deskriptiven und funktionalen Merkmalen teilen: Konstitution in und durch Zeit und Ort, Sequenzierung (Aufteilung der Handlungen in Abschnitte), Stereotypie im Ablauf, Formulierung (formelhafte verbale und nonverbale Äußerungen, Gestik), Reduktion von Komplexität durch Überhöhung der Bezugshandlung, Feierlichkeit und bewusste Abgrenzung von der Alltäglichkeit, zyklische bzw. gelegentliche Repetitivität, Öffentlichkeit, Dramaturgie, Selbstreferentialität und Abbild eines Urbildes oder einer ursprünglichen Handlung, Schnittstelle von Kollektiv und Individuum, von Normalität und Normativität (Zusammenstellung nach Dücker 2007:30).

<sup>73</sup> Das Suffix *-VVI* deriviert Nomen aus anderen Nomen und modifiziert dadurch dessen Bedeutung innerhalb eines geteilten semantischen Feldes. Das Suffix *-aal* erweitert die Bedeutung des Nomens *tz'ib* "Malerei, Schrift" zu *tz'ibaal* "Zeichnung, Farbe" (Lacadena García-Gallo 2004b:188-189) und einen ähnlichen Effekt besitzt vermutlich das Suffix *-uul*, das im Fall des Lexems *k'uhuul* das Morphem *k'uh* "Gottheit" zu *k'uhuul* "Götterbild" deriviert und damit die Bedeutung innerhalb eines gemeinsamen semantischen Feldes verschiebt.

Die Analyse der Miszellentexte aus Urne 26 von Comalcalco zeigt, dass die zwischen 763 und 777 jährlich am Tag 10 Zip vollzogenen Ritzungen (*t'ox-*) am Körper von *Aj Pakal Tahn* eine ritualisierte Handlung nach den festgestellten Ritualmerkmalen darstellt: die Handlung ist koordiniert (zeitliche Maßgabe), als Akteur der Handlung tritt der Priester *Aj Pakal Tahn* auf (Armijo Torres 2003). Mit Hilfe eines in den Texten nicht genannten Instruments ritzte er im genannten Zeitraum jährlich seinen Körper (*t'ox*), der im Ritualschema das Objekt repräsentiert; laut den verschiedenen Texten kommt nicht nur die Stereotypie des Ritualablaufs zum Tragen, sondern auch die zyklische Wiederholung des Akts, der laut Inschriften in der Gegenwart der *k'uhuul* unterschiedlicher übernatürlicher Akteure vollzogen wurde. Die Einbindung kontra-intuitiver Akteure in das Handlungsschema ist ein Hinweis, dass eine religiöse Handlung vorliegt, die alle Merkmale eines Rituals aufweist.

Die Analyse aller Vorkommen der Hieroglyphenfolge -ichnal + k'uh legt offen, dass neben der Übergabe religiöser Insignien oder dem Blutopfer weitere ritualisierte Handlungen in der Gegenwart der *k'uhuul* übernatürlicher Handlungsträger vollzogen wurden. Ein aufschlussreiches Vorkommen zur Interpretation der soziopolitischen Bedeutung dieser Hieroglyphenfolge befindet sich auf dem bereits weiter oben besprochenen Panel 2 aus Piedras Negras, das im Kontext des Periodenende von 9.11.15.0.0 von Herrscher 2 geweiht wurde und unter anderem an die 20. Wiederkehr des Todestages seines Vaters am Tag 9.11.6.2.1 erinnert (Abbildung 209, Abbildung 210) (vgl. Teufel 2004; Fitzsimmons 2009:148-149). Der Text spricht davon, dass Herrscher 2 an diesem Tag fünf *ko'haw*-Kopfpütze Teotihuacans in der Gegenwart der *k'uhuul* von *Yaxha' Chahk*, *Hun Banak*, *Waxak Banak* und *Ihk' Chuwaaj* ergreift und im Anschluss daran die aufgereihten *k'uhuul* "Statuen" angreift und beschwört; rund 150 Jahre zuvor empfing ein Amtsvorgänger mit dem Namen *Yat Ahk* - Herrscher "Schildkrötenzahn" (Martin und Grube 2008:141) - ebenfalls *ko'haw*-Kopfpütze in der Anwesenheit (*yichnal*) von *Tajoom Uk'abtuun*, der mit seinen Beziehungen zu Teotihuacan ein wichtiger Akteur in der Regionalpolitik dargestellte und bedeutenden Einfluss auf die Politik von Piedras Negras genommen haben muss. *Yat Ahk*, so die gängige Interpretation dieses Monuments (vgl. Martin und Grube 2008:141), überreichte das Teotihuacan-Kriegerornat sechs jungen Adeligen aus Yaxchilan, Lacanha und Bonampak, die mit diesem Kopfpütz ausgestattet vor *Yat 'Ahk* kniend dargestellt sind und mit diesem Gestus ihre Ehrerbietung gegenüber dem Herrscher von Piedras Negras proklamieren. Während *Yat Ahk* den *ko'haw*-Kopfpütz in der Gegenwart eines fremden Regenten in Empfang genommen hatte, wohnten 150 Jahre später lokale Gottheiten dieser Handlung bei, die im Kontext der zwanzigjährigen Wiederkehr des Todestages seines Vaters zu sehen ist. Die Reinszenierung und Neu-Interpretation eines historischen Ereignisses zeigt, dass nicht mehr eine fremde Handlungsmacht, sondern lokale Götter das Schicksal von Piedras Negras in ihren Händen hatten. Deren Bildnisse verehrte der Herrscher im Kult und in deren Gegenwart empfing er die *ko'haw*-Helme um sie wie bereits sein Vorfahr *Yat Ahk* Untergebenen zu überreichen. Die Übergabe der Kriegerhelme erfolgte in Gegenwart der *k'uhuul* dreier Übernatürlicher Akteure, die Houston und Stuart als lokale Patronatsgottheiten interpretieren (Houston und Stuart 1996:300-301): *Yax Ha'(al) Chahk*, *Waxak Banak Hun Banak* und *Ihk' Chuwaaj*, der als "Jaguargott der Unterwelt" bekannt ist und in der Ikonographie als Nachtaspekt des Sonnengottes im klassischen Tiefland weite Verbreitung als kriegsbezogene Gottheit gefunden hat, die darüber hinaus ebenfalls mit Menschenopfer und dem Verbrennen von Opfern assoziiert war, da sehr viele Räuchergefäße in der Form des Antlitzes von 'Ik' Chuwaaj modelliert waren (Hellmuth 1987; Cuevas García 2000; Lopes 2003; Stone und Zender 2011:195). *Yax Ha'al Chahk*, bzw. "*Chahk* des ersten Regens" ist ein übernatürlicher Akteur, der mit Regen und dem damit assoziierten rituellen Kindopfer in Verbindung steht, das in der Kunst durch die Tötung eines Baby-Jaguaren repräsentiert wird und unter anderem zu den Hauptgottheiten Chichen Itzas zählt (Martin 2002; Lacadena García-Gallo 2004a;

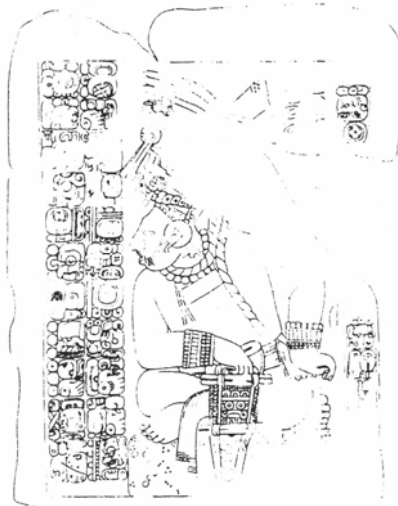
Boot 2005a:314-316, 355; Velásquez García 2009b). *Yax Ha'al Chahk* wird häufig auf Kodexstilkeramik als Axt tragender Akteur repräsentiert, der im Begriff ist, den durch einen Todesgott auf einen Berg geschleuderten *Unen Balam* (Baby-Jaguar) mit seiner Axt zu töten oder den Berg zu teilen, damit *Unen Balam* in diesen eintreten kann (Taube 1992:17-27; Boot 2004; Lacadena García-Gallo 2004a; García Barrios 2007a; 2009). *Waxak Banak hu'un Banak* "Acht *Banak*, Eins *Banak*" hingegen ist der Eigenname eines übernatürlichen Akteurs, dessen genaue Funktion und Bedeutung allerdings unerschlossen ist. *Waxak Banak* ist ebenfalls als Eigenname eines übernatürlichen Akteurs attestiert, dessen Domizil (*yotoot*) auf Panel 12 erwähnt ist, das 9.4.4.10.1 eingeweiht wurde. Die Erwähnung dieses Akteurs um 9.11.15.0.0 auf Panel 2 zeigt, dass es sich bei *Waxak Banak* um eine übernatürlichen Akteur handelte, der über 140 Jahre in den lokalen Vorstellungen und Überzeugungen tradiert wurde und damit eine stabile kulturelle Repräsentation darstellt.



**Abbildung 224** – Szene aus dem Baby-Jaguar-Mythos, das die Übergabe von *Unen Balam* durch einen übernatürlichen Akteur zeigt, der zur Gruppe der *akan*-Todesgötter zählt, die als Verkörperungen von Krankheiten interpretiert werden (vgl. Grube und Nahm 1994). Fotografie von Justin Kerr ([www.mayavase.org](http://www.mayavase.org))

Hinweise für einen Zusammenhang mit der Opferung von *Unen Balam* ("Baby-Jaguar") finden sich auf einem polychromen Gefäß, das in Kodexstil-Manier eine komplexe Szene des Baby-Jaguar-Narrativs zeigt. Die Darstellung in der linken Bildhälfte repräsentiert – erkennbar an seinen Attributen und Ausstattung – einen sitzenden Akteur der *Akan*-Gruppe (vgl. Grube 2004a), der einem thronenden Mann – möglicherweise ein verstorbener Herrscher – den in seinen Armen liegenden *Unen Balam* überreicht oder zeigt. Der zwischen diesen beiden Figuren eingebettete Hieroglyphentext enthält die Eigennamen der abgebildeten Akteure, die unter anderem die Zeichenfolge **III ba-na-ka ux banak** enthält und als Hinweis zu sehen ist, dass es sich bei diesem Namen um eine Referenz auf einen übernatürlichen Akteur handelt, der im Zusammenhang mit dem Baby-Jaguar-Narrativ auftaucht. Die Bedeutung des Morphems *banak* bleibt unklar und bislang liegen noch keine Erklärungen dieses Begriffs vor. Möglicherweise hat sich diese Wurzel in dem Yukatekischen *ban* erhalten, das als Numeralklassifikator für aufgehäufte Gegenstände verwendet wird und im kolonialen Motul-Wörterbuch mit "montón de cosas menudas como sal, tierra, maíz y aún de leña y maderos" übersetzt ist (Ciudad Real 1600-1630?). Diese Bedeutung könnte aufgrund der bislang attestierten präfigierten Numerale 1, 3 und 8 plausibel sein; Erik Boot schlägt vor, dass die in Chichen Itza auf dem Hieroglyphenband des Casa Colorada als Klassifikator einer Distanzzahl attestierte Form **-ba-ni** ebenfalls die Wurzel *ban* repräsentiert und metaphorisch

als "Haufen, Anhäufung" von Tagen zu lesen sei (zitiert in: García Campillo 2000:30). Nikolai Grube, Alfonso Lacadena und Simon Martin interpretieren diese Zeichenfolge als Form der proto-Ch'olan *bahnel* und sehen darin eine idiosynkratische Schreibweise einer Distanzzahl, die nur in Chichen Itza nachweisbar ist (Grube u. a. 2003a:II-44). Aufschlussreich für das Verständnis der Wurzel *banak* ist allerdings das Vorkommen in dem Eigennamen *Aj K'an Banak*, einer auf Türsturz 10 von Yaxchilan erwähnten historischen Persönlichkeit<sup>74</sup>. Häufig werden Tier- und Pflanzennamen, aber auch geomorphologische Erscheinungen oder Materialien mit Farbtermini kombiniert (Houston u. a. 2009:16-24). Es ist daher nicht auszuschließen, dass *banak* auf einen Begriff referiert, der zur diesen genannten Kategorien gehört.



**Abbildung 225** – Obere Hälfte von Stele 1 aus La Mar: Darstellung des lokalen Herrschers, auf einem Thron sitzend. Um seinen Hals trägt er ein Strick oder ein geflochtenes Band aus Baumwolle, das Könige häufig beim rituellen Blutopfer trugen und damit rituelle Unterwürfigkeit ausdrückten (Stone und Zender 2011). Zeichnung von John Montgomery.

Ein weiteres Vorkommen der Hieroglyphenfolge *–ichnal + k'uh* wurde von Stephen Houston, David Stuart und John Robertson auf Texten aus La Mar und Umgebung identifiziert und die damit assoziiert Eigennamen von Luís Lopes, Albert Davletshin und Peter Biro in unabhängigen Arbeiten sprachlich entziffert (Stuart u. a. 1999a:II-46; Lopes und Davletshin 2004; Bíró 2005). Stele 1 von La Mar (Abbildung 225) wurde zur Feier des Periodenendes 9.17.15.0.0 errichtet und gemäss Inschrift vollzog der damalige Herrscher dreimal das Verschnüren eines Steinmonuments mit einem Stoffband (*ux k'al tuun*) in der Gegenwart der *k'uhuul* dreier übernatürlicher Akteure mit den Namen *Akul Muuch*, *Akul Xukub* und *Balun Yokte' K'uh*, die auch auf anderen Monumenten aus La Mar und benachbarten Stätten erwähnt werden (Stuart u. a. 1999a; Bíró 2005; Eberl und Prager 2005) (Kapitel 4.4.2): *ux k'al tuun yichnal u k'uhuul akul muuch akul xukub bolon yokte' k'uh* "drei Stein-Verschnüren, in der Gegenwart der *k'uhuul* von *akul muuch*, *akul xukub* und *baluun yokte' k'uh*". Der Bericht über den dreimaligen Vollzug dieser Handlung widerspiegelt wahrscheinlich die Anzahl der im Text genannten übernatürlichen Akteure, vor deren *k'uhuul* diese kultischen Handlungen stattfanden. Die rituelle Zelebrierung von Periodenenden durch den Vollzug des *k'altuun*-Rituals oder die Feier von runden Amtsjubiläen in der Gegenwart von *k'uhuul* übernatürlicher Akteure ist auch auf Texten aus Naranjo und Tonina attestiert, wie dies mit Hilfe des Vorkommensnachweis zu Beginn dieses Abschnittes ersichtlich geworden ist. Es muss sich

<sup>74</sup> Siehe Übersetzung und Kommentar des Monuments von Marc Zender (<http://www.peabody.harvard.edu/CMHI/>) (Stand: April 2011)

dabei um zentrale Kulthandlungen des Gottkönigtums gehandelt haben, die durch die Gegenwart der *k'uhuul* übernatürlicher Akteure sanktioniert und damit auf religiösem Wege legitimiert wurden.

*K'altuun* ist ein Begriff für eine im Mayatiefland zeitlich und räumlich weit verbreitete Ritualhandlung im Kontext von Periodenenden, bei der Monumente mit Stoff umhüllt oder mit Stoffbändern eingeschnürt wurden (frühestes und spätestes Vorkommen in Uaxactun, attestiert zwischen 8.16.0.0.0 und 10.3.0.0.0) (Stuart 1996:155ff; Joyce Christie 2005:282ff.). Visuelle Repräsentationen dieses religiösen Akts finden sich auf einem inzisierten Schädel eines Halsbandpekari aus Grab 1 von Copan oder in den steinernen Konkretisierungen geschnürter Monumenten, wie etwa Stele F oder Altar X und Y von Copan (vgl. Baudez 1994; Stuart 1996; Stone und Zender 2011:77). Auch aus der späten Postklassik finden sich in der Dresdner Handschrift Darstellungen stoffumhüllter Monumente und Diego de Landa berichtet aus der Kontaktzeit, neue Standbilder oder Statuen der Götter seien nach ihrer Herstellung zunächst in Stoff eingehüllt worden (siehe auch Kapitel 4.1.9.3.0). Jessica Joyce Christie vermutet eine Kontinuität dieser vorspanischen Vorstellungen und Überzeugungen bis in die Gegenwart und plädiert für einen Zusammenhang mit der rituellen Aktivierung heiliger Holzkreuze bei den Tzotzil, indem diese mit bedeutsamen Gegenständen dekoriert wurden - "eingekleidet" laut den Informanten Evon Vogts - und auf diese Weise symbolisch aufgewertet wurden (Vogt 1993 [1976]:6; Joyce Christie 2005:283-284) (siehe auch Kapitel 4.1.1.3.0).

Auch dieser Kontext von -ichnal + k'uh lässt die Schlussfolgerung zu, dass diese rituelle Handlung in der Präsenz von *k'uhuul* stattfand und der Begriff somit auf Gegenstände – wahrscheinlich eine Bildnisse oder Statuen - referiert, deren Besitzer drei übernatürliche Akteure waren, die bei dieser Ritualhandlung in der Konkretisierung als Statue tatsächlich präsent waren, die wahrscheinlich mit dem Begriff *k'uhuul* denotiert wurde. Eine im nächsten Abschnitt vorzunehmende Diskussion der übrigen Vorkommen des Lexems *-ichnal* soll Aufschluss über den Inhalt der übrigen Verwendungskontexte dieses Lexem geben, um Informationen über die mit dem Lexem assoziierten semantischen Felder zu gewinnen und auf diese Weise Rückschlüsse auf Funktion und Bedeutung des Lexems *k'uhuul* zu machen.

## 4.2.2.3 Kontextualisierung

Monument	Weihedatum	Bezugsdatum	Ereignis	-ichnal	Kotext	Übernatürlicher Akteur	Historische Persönlichkeit
PNG Panel 2	9.11.15.0.0	9.11.6.2.1	ch'am ko'haw	yichnal	'u k'uhuul	yax ha'al Chahk, waxak banak juun banak, ihk' chuwaaj	
AGT St. 1 CRC St. 17	9.15.10.0.0 10.1.0.0.0	9.15.9.17.17 10.1.0.0.0	chok ch'aaaj chok ch'aaaj	yichnal yichnal	'u k'uhul (!)	GI, GII	"K'an III"
MRL St. 1 NAR St. 19 NMP St. 14 PAL T.19 Bank	9.16.5.0.0 9.17.10.0.0 9.18.10.0.0 9.15.5.0.0	9.16.5.0.0 9.17.10.0.0 9.18.10.0.0 9.15.5.0.0	chok ch'aaaj chok ch'aaaj chok ch'aaaj chok ch'aaaj	yichnal yichnal yichnal yichnal		Chahk hun ajaw yax balam bolon ZH7 mo' chuwaaj k'ak' bul jol wuk ik' k'anal GI	
COL Simojovel	9.11.2.14.19	[...]	ch'oy + mak + hul	yichnal			K'inich Janaab Pakal
Chancala Panel	[...]	[...]	chum ti ajaw	yichnal	'u k'uhuul	'itzaat	
DPL St. 8	9.14.15.5.15	9.13.6.2.0	chum ti ajaw + k'am xolte'	yichnal	'u k'uhuul	ST1 SNC ZS9-ne k'an tuun Chahk + PN	
PAL T. Inschr. Westtafel TIK Alt. 5	9.13.0.0.0 9.14.0.0.0	9.11.6.16.17 9.13.19.16.9	hul hul	yichnal yichnal			K'inich Janaab Pakal kaloomte'
AGT Menschenschädel Str. M8-10	9.17.8.0.10	[...]	joy	yichnal			tahte' k'inich
AML HS. 1 BPK Mrl. Raum 1	9.18.13.17.1 9.18.1.15.5	9.18.11.13.4 9.18.0.3.4	joy + k'am k'awiil joy	yichnal yichnal		GI, GII	'u chan tajal mo' k'uh pa'chan ajaw
CNC Panel 1	9.18.8.6.14	9.11.4.4.0	k'al hu'n	yichnal		kaloomte' ajaw yajaw man 5 kokan k'uh yax ha'al chahk	
MRL St. 4 MRL St. 4 PAL Tempel der Sonne	9.13.0.0.0 9.13.0.0.0 9.13.0.0.0	9.11.9.11.3 9.12.18.5.0 9.10.8.9.3	k'al hu'n k'al hu'n k'al jo'tal 'okte' k'inich	yichnal yichnal yichnal		GI (Chahk)	EG CLK EG PAL
PAL T.18 Balustrade COL Dumbarton Oaks Panel	9.14.10.4.2 9.18.10.0.0	9.13.0.7.0 9.18.10.0.0	k'al mayij k'al tuun	yichnal yichnal		'ux ZUG k'uh ix tzak kote' ix bolon ... ohlis k'uh	
IXK St. 5 MAR St. 1	9.18.10.0.0 9.17.15.0.0	9.18.10.0.0 9.17.15.0.0	k'al tuun k'al tuun	yichnal yichnal	'u k'uhuul	ZZ7-na ZZ6-ti akul muuch okul xukub	
NAR St. 08 NAR St. 10 PAL T.21 Bank PAL T.19 Bank	9.18.10.0.0 9.19.0.3.0 9.15.5.0.0 9.15.5.0.0	9.18.10.0.0 9.19.0.3.0 9.15.5.0.0 9.14.13.0.0	k'al tuun k'al tuun k'al tuun k'al tuun + k'am yahiin piit	yichnal yichnal yichnal yichnal		'ux T597-ti k'uh GI, GII, GIII GI, GII, GIII	itzamnaaj k'awiil itzamnaaj k'awiil -
TIK St. 24 TIK T. Inschriften TIK T. Inschriften IXK St. 1 UAX St. 12 IXL Alt. 1	9.19.0.0.0 9.16.15.0.0 9.16.15.0.0 9.18.0.0.0 10.3.0.0.0 10.2.10.0.0	9.19.0.0.0 9.4.0.0.0 5.0.0.0.0 9.18.0.0.0 10.3.0.0.0 10.2.10.0.0	k'al tuun k'al tuun k'al tuun k'al tuun + chok k'al tuun + chok k'al tuun + chok + atij	yichnal yichnal yichnal yichnal yichnal yichnal		ST1 SNC	"Dark Sun" [...] EG TIK [...] EG TIK ochk'in kaloomte' 'aj winak baak k'ak'al jasaw chan k'awiil k'uhul mutul ajaw
PAL Palasttafel	9.14.8.14.15	9.11.13.0.0	k'am ch'ajan	yichnal	'u k'uhuul	GI, GII, GIII	
PAL T.19 Stuck CRC Alt. 13 NMP St. 2 PRU St. 36 QRG Alt. P' SCL St. 1 CPN St. J	9.14.2.9.0 10.0.0.0.0 9.15.7.0.0 9.11.5.0.0 9.18.5.0.0 9.16.10.0.0 9.	9.14.0.0.0 9.18.13.10.19 9.15.7.0.0 9.11.5.0.0 9.16.11.13.1 9.16.8.16.1	k'am ch'ajan k'am k'awiil k'am k'awiil k'am k'awiil k'am k'awiil k'am piit	yichnal yichnal yichnal yichnal yichnal yichnal		GII (ch'ok k'awiil) took il k'uh	papamaliil aus UCN Name mit EG ZUP Yuknoom Ch'een aus CLK ho' [k'atun] ch'ajoom itzamnaaj k'awiil, EG UCN
CAY Lnt. 1	9.16.13.0.12	9.16.12.2.6	muk	yichnal			ik' nah Chahk PEB yonal ahk, EG PNG
AGT St. 2 BPK Mrl. Raum 2, #32 PNG Muschelanhänger Grab 5 PNG St. 3 PNG St. 8 PNG Muschelanhänger Grab 5	9.15.4.6.11 9.18.1.15.5 9.12.14.10.17 9.14.0.0.0 9.14.14.9.8 9.14.17.14.17	9.15.4.6.11 - 9.14.17.14.17 9.12.14.10.16 9.12.14.10.17 9.14.17.14.17	na'-w- na'-w- na'-w- na'-w- na'-w- na'-w- + kab	yichnal yichnal yichnal yichnal yichnal yichnal			'u chan k'in balam EG mutul 'u chan tajal mo' EG YAX ix aj bik'il k'inich yo'nal ahk II, EG PNG k'inich yo'nal ahk II, EG PNG koj yo'nal ahk, EG PNG
CPN Alt. F' CPN Alt. 41 PAL COL U035	9.17.4.1.11 9.17.0.0.0 9.8.9.13.0	9.17.4.1.11 9.17.0.0.0 9.8.9.13.0	pak' + jul + joy pat pat	yichnal yichnal yichnal		ohlis k'uh okul muuch Chahk	yax pas chan yopaat, EG CPN yax pas chan yopaat
COL Brüssel Panel	9.10.8.6.6	9.10.8.6.6	pek	yichnal			k'abchante' sak tz'i ajaw, EG Sak Tz'i
PAL T.21 Bank QRG Alt. O' NAR St. 02 AGT St. 7 PAL Palasttafel	9.15.5.0.0 9.18.0.0.0 9.14.1.3.19 9.18.0.0.0 9.14.8.14.15	9.13.17.9.0 9.17.15.6.18 9.14.1.3.19 9.18.0.0.0 9.10.18.17.19	PX4 + wa' + ki- ZQ6-ja + MB8-na- ja tz'ap te' tz'atzuuy + "K'atun" 'u 18 [...] yax k'al ZZ1	yichnal yichnal yichnal yichnal yichnal	'u k'uhuul	GII (k'awiil) [...] k'uh SN2 k'awiil k'inich pa' witz GI, GII, GIII, ik' way Chahk SNB ix HT2 ajaw ohlis k'uh	Name + EG QRG

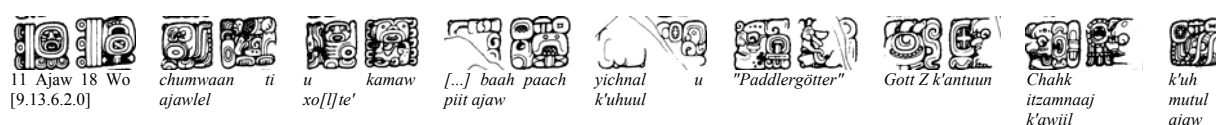
Tabelle 58 – Vorkommensnachweis entzifferbarer Belege des Lexems *-ichnal* "die Vorderseite (der Körpers) von"



Über zwanzig verschiedene Verwendungskontexte des Lexems *-ichnal* konnten in den klassischen Texten analysiert und in Tabelle 58 systematisiert werden. Die Zusammenstellung enthält alle lesbaren Vorkommen mit Angaben der Provenienz, Datierung und mit Kotext des Lexems *-ichnal*, das ergänzend zur Handlungsangabe Informationen enthält, ob das Ereignis in Gegenwart eines politisch oder religiös ranghöheren Protagonisten stattfand (Houston u. a. 2006:173-174). In der Tabelle wird darüber hinaus unterschieden, ob es sich um eine historische Persönlichkeit oder die Repräsentation eines übernatürlichen Akteurs handelt, der einem Ereignis beiwohnte. Auf diese Weise können Rückschlüsse gezogen werden, ob bestimmte Handlungen ausschließlich, vornehmlich, manchmal oder nie in Gegenwart der Repräsentation übernatürlicher Akteure bzw. im Zugesein historischer Persönlichkeiten vollzogen wurden.

Eine Handlung, die ausschließlich in Gegenwart menschlicher Akteure erfolgte, war das Präsentieren von Gefangenen und Ehefrauen, das in der transitiven Verbwurzel *na'*- "zeigen, offen legen, präsentieren" zu Ausdruck kommt (Boot 2009c:133). Es ist auf Monumenten aus Aguateca, Bonampak und Piedras Negras zwischen 9.12.14.10.17 bis 9.18.1.15.5 attestiert und stellt somit eine stabile kulturelle Repräsentation dar. Das Fehlen übernatürlicher Präsenz im Kontext dieser Handlung deutet darauf hin, dass es sich, legt man westliche Kategorien des sozialen Lebens zugrunde, nicht um einen religiösen, sondern um eine soziopolitisch motivierten Akt, durch den soziale Unterschiede oder dynastische Verbindungen öffentlich manifestiert wurden und keine göttliche Sanktionierung erforderten.

Das Ergreifen des *K'awiil*-Zepters als praxeologische Metapher für die Inthronisation eines Herrschers (*k'am k'awiil*) oder Empfangen einer königlichen Sänfte (*k'am piit*) ist ebenfalls eine Handlung, die, wenn von der Präsenz eines Protagonisten die Rede ist, vornehmlich vor den Augen eines menschlichen Akteurs vollzogen wurde, der jedoch in der sozialen Hierarchie eine übergeordnete Position einnahm. Belege für diesen Sachverhalt datieren zwischen 9.11.5.0.0 und 9.18.13.10.19 und finden sich in Hieroglyphentexten aus Palenque, Caracol, El Peru, Sacul, Nimlipunit sowie Quirigua. Sie bezeugen, dass auch diese raumzeitlich weit verbreitete Handlung vornehmlich eine öffentliche Demonstration hegemonialer Dominanz repräsentierte, wie etwa Ucanals politische Kontrolle über die Könige von Sacul (SCL Stele 1) oder *Yuknoom Ch'ens* Dominanz über El Peru (PRU St. 36) (Martin und Grube 2008:109-110). Obschon bei dieser Art des Inthronisationsaktes nicht die Gegenwart übernatürlicher Akteure gefragt war, ist die Handlung selbst als religiös zu charakterisieren, da *K'awiil* als materielle Repräsentation eines übernatürlichen Handlungsträgers symbolisch das Konzept der königlichen Macht transportierte, die durch den Empfang von *K'awiil* in der Form einer Statuette auf den Träger überging (Kapitel 4.1.10.3). Andere Inthronisationsrituale wurden im Gegensatz zur Übergabe des *K'awiil*-Zepters durchaus in Gegenwart übernatürlicher Akteure in ihrer Konkretisierung als *k'uhuul* vollzogen und legitimiert. Als Beispiel ist die Inthronisationshandlung von *Itzamnaaj K'awiil* von Dos Pilas zu nennen (Abbildung 226), der laut Dos Pilas Stele 8 um 9.13.6.2.0 die Herrschaft übernahm (*chumwaan ti ajawlel*) und im Zuge des Inthronisationsrituals vor den *k'uhuul* lokaler Gottheiten ein zylindrisches Holzobjekt (*xolte'*) und eine federnbesetzte Sänfte (*pach piit*) als Insignien seiner Macht empfing.



**Abbildung 226** – Der Inthronisationsbericht von König *Itzamnaaj K'awiil* von Dos Pilas auf Stele 8. Zeichnung von Peter Mathews.

Neben den immer paarweise repräsentierten Eigennamen der so genannten "Paddlergötter", die den Gegensatz von Tag und Nacht symbolisch repräsentierten und in den Vorstellungen und Überzeugungen in der Klassik die Aufgabe besaßen, Verstorbene in die Unterwelt zu paddeln oder die Wolken das Firmament zu bewegen (Schele und Miller 1986:269-271; Stuart u. a. 1999b:169-171; Stone und Zender 2011:131), werden zwei weitere Protagonisten genannt, vor deren *k'uhuul* "Bildnis" Itzamnaaj K'awiil die Insignien in einem religiösen Akt empfing, darunter ein Wesen, das üblicherweise als Hieroglyphe Y in der astronomisch-rituellen Supplementarserie erscheint und eine Manifestation von *Chahk* mit dem Attribut *k'antuun*. Sowohl die Inthronisation als auch die Übergabe der Insignien fanden laut Text in der Gegenwart von *k'uhuul* statt, das mit sehr großer Wahrscheinlichkeit auf die Bildnisse der danach genannten übernatürlichen Akteure referiert. Die Analyse aller Vorkommen von – *ichnal* im Kontext von Krönungszeremonien belegt, dass Inthronisationen sowohl durch übernatürliche Handlungsträger (AML Treppe 1, CNC Panel 1), als auch mittels der Anwesenheit hochrangiger Herrscher soziopolitisch und religiös legitimiert wurden (AGT Schädel, BPK Wandmalerei 1, MRL St. 4).

Das Verschnüren von Steinmonumenten als rituelle Handlung im Kontext von Periodenende-Zeremonien (*k'altuun*) wurde laut den untersuchten Inschriften ebenfalls durch die Anwesenheit von hochrangigen Herrschern oder übernatürlichen Akteuren legitimiert (vgl. Stuart 1996). In den Fällen, wo der Text von der physischen Präsenz eines weiteren Protagonisten spricht, sind es häufiger historische Persönlichkeiten, meist Herrscher aus einflussreichen Stadtstaaten um in den von ihnen dominierten Königreichen Periodenende-Ritualen beiwohnten. In Palenque dagegen vollzog der Herrscher *K'inich 'Ahkal Mo' Naab* um 9.15.5.0.0 das Periodenende-Ritual in der Gegenwart der drei lokalen Patronatsgottheiten GI, GII und GIII (PAL T.21 Thronbank) (Abbildung 227).



**Abbildung 227** – Palenque, Thronbank von Tempels 21: Bericht über das Periodenende-Ritual von 9.15.5.0.0. Protagonist der Handlung ist Herrscher *K'inich 'Akul Mo' Naab*, der laut Text einen Stein in Gegenwart der drei lokalen Patronatsgötter mit einem Band oder Seil verschnürte. Zeichnung von Yuri Polyukhovich.

Ein Textvergleich zwischen der Inschrift auf der von *K'inich 'Ahkal Mo' Naab* III beauftragten Thronbank und der Palasttafel, die aus der Regierungszeit seines Onkels und Vorgängers im Amt stammt, offenbart rhetorische Unterschiede in Bezug auf die Verwendung des Lexems *k'uhuul*. Während *K'inich K'an Joy Chitam* laut der Inschrift auf der Palasttafel in der Gegenwart der *k'uhuul* von GI, GII und GIII das für das Blutopfer bestimmte Ritualband empfing und diesen Akt vollzog, führte sein Neffe *K'inich 'Ahkal Mo' Naab* die rituelle Handlung in der unmittelbaren Präsenz von GI, GII, und GIII durch, die hier lediglich mit ihren Namenshieroglyphen referiert werden. Die bisherigen Ausführungen zum Lexem *ichnal* zeigen, dass es auf das unmittelbare Feld eines Körpers oder Objektes verweist und als Lexem

die "Vorderseite" eines physisch anwesenden Objekts bezeichnet. Dessen Gebrauch im Text der Palasttafel impliziert, dass die dynastischen Patronatsgötter GI, GII und GIII in einer konkreten, aber nicht explizit genannten Form bei der rituellen Handlung des Königs präsent waren. Laut der Inschrift auf der Thronbank von Tempel 21 war demnach *k'uhuul* eine öffentliche Manifestation dieser drei Patronatsgottheiten.



**Abbildung 228** – Exemplarische Darstellung des Ausstreuritus *chok ch'ajj* in dessen Verlauf Inzens oder Kopalharzkügelchen in brennende Räuchergefäße gestreut wurden. Ausschnitt von Nim li Punit Stele 15. Zeichnung von John Montgomery (aus: Wanyerka 2003:70)

Das Ausstreuen von Kopalharzkügelchen (*chok ch'ajj*) (Abbildung 228), häufig in ein brennendes Räuchergefäß (vgl. Stuart 1984b; Love 1987), erfolgte im Rahmen von Periodenende-Ritualen in den Fällen, wo auf die Anwesenheit eines ranghöheren Protagonisten durch das Lexem *-ichnal* hingewiesen wurde, ausschließlich in der Gegenwart übernatürlicher Akteure, wie dies Inschriftenfunde aus Caracol (St. 17), Moral (St. 1), Naranjo (St. 19), Nimlipunit (St.14) sowie Palenque belegen. Laut der Inschrift auf der Thronbank von Tempel 19 wurde zum Anlass des Periodenende von 9.15.5.0.0 Kopalharz in der Gegenwart von GI gestreut (Stuart 2005d:107ff.). In Balancan-Moral im Westen des Maya-Tieflandes ist auf Stele 1 ein Ritualbericht aufgezeichnet (Martin 2003b), wonach der lokale Herrscher *Jow? Chan K'awiil* ein Streuritus in Gegenwart dreier Götter durchführte, die wahrscheinlich funktional analog zu den Triadengöttern in Palenque, Caracol, Piedras Negras oder Tikal als dynastische Schutzgötter zu interpretieren sind (Houston und Stuart 1996:294,301; Stuart u. a. 1999a:II-54) und damit Varianten eines kulturellen Konzepts darstellen, wonach Dynastien häufig eine Dreiheit von Schutzgottheiten verehrten. Im Fall von Balancan-Moral sind dies *Chahk*, der Regengott, sowie *Jun Ajaw* und *Yax Balam*, die klassischen Vorgänger der postklassischen und kolonialzeitlichen Heldenzwillinge im Mayahochland (Coe 1989) (Kapitel 4.4.16.5).

Fazit: Die Kontextanalyse des Morphems *-ichnal* legt offen, dass eine Reihe ritueller Handlungen häufig im Beisein ranghöherer Herrscher oder vor den *k'uhuul* übernatürlicher Akteure vollzogen wurden, wodurch die rituelle Handlung im letzteren Fall häufig eine religiöse Legitimation erhielt. Die Analyse aller Vorkommen macht deutlich, dass *-ichnal* als Bezeichnung eines Körperteils auf die physische Anwesenheit eines Handlungsträgers hinweist, der sowohl ein Mensch als auch ein übernatürlicher Akteur sein konnte – in diesem Fall war *k'uhuul* eine konkrete Manifestation dieses übernatürlichen Akteurs und aufgrund der Kontextanalyse lässt sich die Hypothese aufstellen, dass *k'uhuul*, deriviert durch das Suffix *-uul*, die physische Manifestation eines übernatürlichen Akteurs denotierte und wahrscheinlich auf ein Standbild oder andere symbolische Repräsentation dieses Akteurs referierte.

### 4.2.3 k'aba' + k'uh

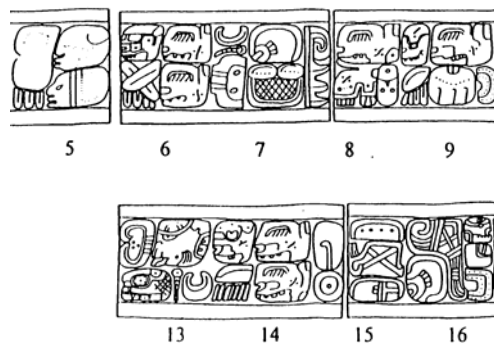
<i>Fundstelle</i>	<i>Spätestes Datum</i>	<i>Kotext</i>	<i>Vorkommen</i>	
CHN Casa Colorada	10.2.0.15.3	jo-ch'o-ja-ji-ya k'a-k'a ya-yax u-k'u-? k'a-wi-la	u k'a-ba	K'UH
CHN Casa Colorada	10.2.0.15.3	jo-ch'o-bi-ya u k'a-k'a TE' u cho-ki	u K'ABA-a	K'UH

Tabelle 59 - Vorkommen der Hieroglyphenfolge k'aba' + k'uh

#### 4.2.3.1 Vorkommen

Zwei Vorkommen der Hieroglyphenfolge k'aba' + k'uh finden sich auf dem Hieroglyphenband im so genannten Casa Colorada in Chichen Itza. Im ersten Vorkommen liegt eine phonetische und im zweiten Kontext eine logosyllabische Schreibung vor, die Grundlage für die Entzifferung der Hieroglyphe T187 darstellte (Tabelle 59).

#### 4.2.3.2 Epigraphische Diskussion



(5-9) jo-ch'o-bi-ya u k'a-k'a ya-YAX 'u-k'u-? k'a-wi-la u k'a-ba K'UH  
 (13-16) jo-ch'o-bi-ya u k'a-k'a TE' u cho-ki u K'ABA'-a K'UH

Abbildung 229 – Äquivalenzanalyse zweier Passagen auf dem Inschriftenband des Casa Colorada in Chichen Itza: phonetische und logographische Schreibungen des Lexems *k'aba'* "Name" (#9 bzw. #16). Zeichnung von Alexander Voss.

Eine ausführliche epigraphische Diskussion der Hieroglyphen für das Lexem *k'aba'* "Name" wurde von Pierre Robert Colas im Rahmen seiner Untersuchung von Eigennamen in den klassischen Mayainschriften vorgenommen. Seine Arbeit dient als Grundlage für die Diskussion der vorliegenden Hieroglyphenfolge (vgl. Colas 2004:23-33).

Das Lexem *k'aba'* für "Name" wurde in den Texten logographisch mit dem komplexen Zeichen T187<sup>1016</sup> repräsentiert, wobei das Graphem T1016 ikonisch verwendet ist und bei der Aussprache unberücksichtigt blieb (Grube 1990a:65). Die sprachliche Entzifferung geht auf unabhängige Arbeiten von Nikolai Grube, David Stuart und Judith Maxwell zurück (Macri und Looper 2003b:221) und basiert auf den phonetischen Indikatoren /ba/ und /a/ sowie auf der phonetischen Schreibung **k'a-ba** in einer Passage in der Inschrift des Casa Colorada von Chichen Itza zur Verifikation dieser Interpretationshypothese (Abbildung 229) (Schele 1989c:40-41; Grube 1990a:61; Stuart 1998b:386; Colas 2004:26; Grube und Krochock 2007:220ff.). Die relevanten Textabschnitte eröffnen mit der Verbalphrase *joch'biy*

*u k'ahk'* "gebohrt wurde das Feuer von", gefolgt von der Nominalphrase *Yax Uk'u-? K'awiil* in Position 7 und 8 sowie *Te' Uchok* in Position 15 (vgl. Boot 2005a:303). Die anschließende Hieroglyphe *u k'aba' k'uh* "(es ist) der Name des *k'uh*" expliziert, dass es sich bei den vorangehenden Phrasen um Eigennamen handelt, deren Träger als *k'uh* kategorisiert werden und deshalb von Boot als lokale Götter identifiziert wurden (vgl. Colas 2004:26-27; Boot 2005a:303-304).

Feuerzeremonien, in deren Fokus lokale Gottheiten standen, konstituieren neben Berichten über Gebäudeeinweihungen einen wichtigen Aspekt in den Texten und in der Ikonographie Chichen Itzas (*joch' k'ahk'* "Feuer bohren", *pul ti k'ahk'* "ins Feuer werfen", *tap k'ahk'* "Feuer löschen") (vgl. Grube 2000c:102-105; Boot 2005a:379). Grube stellt in seiner Untersuchung von Feuerritualen bei der Klassischen Maya fest, dass in den Bilddarstellungen Chichen Itzas häufig Personen repräsentiert sind, die um Räuchergefäße aufgestellt sind, aus deren Rauch und Feuer Ahnenfiguren oder übernatürliche Akteure heraussteigen (Grube 2000c:102). Feuerrituale wurden laut den Inschriften Chichen Itzas im Rahmen von Beschwörungszeremonien vollzogen, in deren Fokus die Manifestation übernatürlicher Akteure stand. Zahlreiche archäologische Funde belegen, dass das Verbrennen von Weihrauch in Räuchergefäßen eine zentrale rituelle Handlung der postklassischen und kolonialzeitlichen Maya darstellte (Grube 2000c:104). Sinn und Bedeutung dieser Aktivitäten lässt sich vielleicht aus der Ritualpraxis der Lakandonen des frühen 20. Jahrhunderts erschließen. So berichtet Alfred Tozzer von Vorstellungen und Überzeugungen der Lakandonen, wonach sich Götter im Rauch jener Räuchergefäße manifestierten, nach deren Bildnisse diese modelliert waren (Tozzer 1907; Grube 2000c:104). Erik Boot hingegen interpretiert die Feuerrituale Chichen Itzas als rituelle Reinszenierung des Gründungsaktes der Stadt und begründet diese Idee mit einer Analogie mit der chichimekischen *ceremonia de posesión*, in deren Verlauf Feuer angefacht, Fackeln angezündet und unter Verwendung martialischer Symbolik neues Territorium in Besitz genommen wurde (Boot 2005a:121).

Wichtig für die vorliegende Diskussion des Begriffs *k'aba'* "Name" ist dessen syntaktische Position und Verwendungskontext, der bereits von David Stuart und Pierre Robert Colas umfassend diskutiert wurde (Stuart 1998b:395ff; Colas 2004:25ff.). Colas zeigt in seiner Onomatologie der Klassischen Maya, dass *k'aba'* eine Relation zwischen Eigen- und Gattungsname konstituiert. Während der Eigenname ein Substantiv repräsentiert, das individualisierend auf ein außersprachliches Objekt referiert, benennt der Gattungsname Objekte, die einer generischen Klasse von Dingen angehört, deren Mitglieder sich partikularisierende Merkmale teilen (Boyer 2004:80; Colas 2004:6). Die Benennung von Objekten in den Inschriften der Klassik folgt dabei einer festen syntaktischen Regel: während das Substantiv vor der Hieroglyphe *k'aba'* ein außersprachliches Objekt individualisierend denotiert, konnotiert das nachfolgende Appellativ die ontologische Klasse, der das Objekt zugeordnet wird. David Stuart identifizierte dabei verschiedene Dingklassen, deren Mitglieder individualisierend benannt werden konnten, darunter Menschen in ihren sozialen Funktionen sowie übernatürliche Akteure, aber auch Häuser, Treppen, Stelen, tragbare Artefakte und sogar Positionen des Mondes (Stuart 1998b:398ff.; Colas 2004:25).

#### 4.2.3.3 Kontextualisierung

*K'aba*-Konstruktion und die darin individualisierend benannten Mitglieder sind wesentliche Belegstellen für die Rekonstruktion von generischen Kategorien, nach denen die klassischen Maya ihre Welt und die Dinge klassifizierten. Generische Kategorien sind mit Annahmen und Erwartungen verknüpft, aufgrund deren Folgerungen über die darin gefassten Einzelmitglieder gezogen werden (Boyer 2004:80) und die Einzelmitglieder dieser Kategorien charakterisieren sich in der Regel dadurch, dass sie "mindestens eines,

wahrscheinlich mehrere Merkmale gemeinsam haben, jedoch keines der Merkmale allen Dingen gemeinsam sind" (Wassmann 1993:111).

Das angesprochene Vorkommen der Konstruktion *k'aba'* + *k'uh* im Text des Casa Colorada in Chichen Itza belegt, dass das Lexem *k'uh* eine kategoriale Ordnungsklasse konstituiert, die aus einer Untermenge von Einzelmitgliedern besteht, auf die in den Texten der Klassik mit Eigennamen referiert wird und sich aufgrund ihrer Kategorialität eine Menge an Merkmalen teilen.

Fundort	Datum	Eigename	K'ABA'	Appellativ	Beschreibung
CHN T. 4 Türsturze	10.2.12.2.4	ux mul te'	u k'aba'	k'al	Gebäude (Eingang)
TDZ Stele 1	9.13.0.0.0	et naah	u k'aba'	muknal [...]	Gebäude (Grab)
BPK Mrl. Raum 1	9.18.1.15.5	wak [...]	u k'aba'	yotoot	Gebäude (Haus)
KAB Manos Rojas	[...]	[...]	u k'aba'	otoot	Gebäude (Haus)
OXK L. 15	[...]	[...] bolon [...]	u k'aba'	Yatoot	Gebäude (Haus)
PAL House C HS	9.11.6.16.11	Bolon et naah	u k'aba'	yotoot	Gebäude (Haus)
PAL Palace Tablet	9.14.8.14.15	K'alhu'nnaah	u k'aba'	yotoot	Gebäude (Haus)
YAX Lnt. 26	9.14.12.6.12	[...]	u k'aba'	yotoot	Gebäude (Haus)
YAX Lnt. 31	9.17.0.0.0	k'inich ahyiin ? peten	u k'aba'	yotoot	Gebäude (Haus)
YAX Lnt. 56	9.15.5.13.1	'ox ch'akan	u k'aba'	yotoot	Gebäude (Haus)
PAL TCJ	9.12.19.14.12	wak chan ajaw	u k'aba'	pijnaahil	Gebäude (Sanktuarium)
AML Pan. 1	9.18.17.1.13	[...]	u k'aba'	yehb	Gebäude (Treppe)
EKB HS.	[...]	T121 uh	u k'aba'	yehb	Gebäude (Treppe)
NAR HS. 1	9.10.10.0.0	ahk-? Tuun	u k'aba'	yehb	Gebäude (Treppe)
CHN Casa Col	10.2.0.15.3	yax u-k'u-? k'awiil	u k'aba'	K'uh	k'uh
CHN Casa Col	10.2.0.15.3	te' uchok	u k'aba'	K'uh	k'uh
CPN Alt. H'	9.13.0.0.0	yax tunnal [...]	u k'aba'	PC4 tuun	Objekt (Altar)
CPN Alt. S	9.15.0.0.0	channal ZC4-ni	u cha' k'aba'	-	Objekt (Altar)
AML Pan. 2	9.18.13.17.1	'u chan balammal	u k'aba'	bolon nab	Objekt (Ball)
PAL TCL	9.12.18.5.19	wak chan ajaw	u k'aba'	kunuul	Objekt (Bank)
PAL Msc. Jade	9.13.5.0.0	yax SSJ	u k'aba'	yikatz	Objekt (Jade)
DPL Pan. 19	[...]	[...] sak lak	u k'aba'	kopem	Objekt (Ritualgerät)
ICC Lnt	10.0.0.0.0	'u kit jak'	u k'aba'	wak tuun	Objekt (Stein)
CPN St. 6	9.12.10.0.0	k'awiil tunnal 1017	u k'aba'	lakamtuunil	Objekt (Stele)
CPN St. 63	9.0.0.0.0	waxak ? baah	u bolon bah	lakamtuun	Objekt (Stele)
CPN St. 9	9.6.10.0.0	Yaxk'in tunnil	u k'aba'	-	Objekt (Stele)
CPN St. A	9.15.0.0.0	k'ante' 1M2	u k'aba'	-	Objekt (Stele)
CPN St. D	9.15.5.0.0	yax bolon k'awiil	u k'aba'	lakam tuun	Objekt (Stele)
CPN St. E	[...]	YGA 32E kabnal 1M2 xok tziiknal	u k'uh u k'aba'	lakam tuunil	Objekt (Stele)
CPN St. F	9.14.10.0.0	yax tzutz chan	u k'aba'	lakam tuun	Objekt (Stele)
CPN St. H	9.14.19.5.0	k'ante' 1M2	u k'aba'	lakam tuun	Objekt (Stele)
EKB St. 1	10.0.10.0.0	aj chan naah	u k'aba'	lakam tuun	Objekt (Stele)
QRG St. D Ostseite	9.17.5.0.0	K'antenaah chan yopaat	u k'uh k'aba'	wuk ajaw tuun	Objekt (Stele)
QRG St. F	9.16.10.0.0	sak pis witziy tunnil	u k'uh k'aba'	juun ajaw tuun	Objekt (Stele)
QRG St. J	9.16.5.0.0	yax [...]	u k'uh k'aba'	waxak ajaw tuun	Objekt (Stele)
QRG Zoo. G	9.17.15.0.0	1B8 tunnil	u k'aba'	[...] tunnil	Objekt (Stele)
TNA M. 26	9.12.0.0.0	[...] tunnil	u k'aba'	1017-te'	Objekt (Stele)
PAL Palace Tablet	9.14.8.14.15	?	u k'aba'	'ox yo-hu'n	Objekt (Stirnband)
PAL T 18 S	9.14.10.4.2	[...]	u k'aba'	k'alhu'nil	Objekt (Stirnband)
AGT St. 19	9.17.7.12.15	yax kaloomte'	u k'aba'	aj tum	Person (Epiklese)
CHN Initial Series	10.2.9.1.9	yax pech kan ajaw	u k'aba'	'u ?-ki k'uhul aj chel wah	Person (Epiklese)
CHN Monjas Lnt. 7	10.2.10.11.7	'aj k'ahk' 'eb u kit ka-?	u k'aba'	k'uhul aj chel wah	Person (Epiklese)
Kerr 1485	[...]	ch'atax kabtal	u k'aba'	ik' itz'aat	Person (Epiklese)
Kerr 8017	9.16.14.0.0	chak kay ama'tz'	u k'aba'	ko'kab	Person (Epiklese)
Kerr 8017	9.16.14.0.0	asaw ajan	u k'aba'	aj luk	Person (Epiklese)
PAL Palace Tablet	9.14.8.14.15	kan balam	u k'alhu'n k'aba'	-	Person (Epiklese)
PAL Palace Tablet	9.14.8.14.15	k'an joy chitam	u k'alhu'n k'aba'	-	Person (Epiklese)
QRG Zoo. G	9.17.15.0.0	[...]	u k'aba'	ch'ok	Person (Epiklese)
XCA Lnt. I	[...]	[...]	u k'aba'	ch'ok sajal	Person (Epiklese)
XKB Monument	[...]	tunik	u k'aba'	chak ch'ok keleem	Person (Epiklese)
XML Lnt. 1	[...]	aj pasnah	u k'aba'	'itz'aat	Person (Epiklese)
XML Msc. 5	[...]	keleem batuan	u k'aba'	'ox wi'im	Person (Epiklese)
PNG St. 14	9.16.10.0.0	... yo'nal ahk	u k'alhu'n k'aba'	-	Person (Epiklese)
TRT Box 1	9.12.8.13.4	ik' muy muwaan	yet-k'aba'il	mam	Person
XML Lnt. 1	[...]	[...] ohl	u k'aba'	yulux	Schrift
CHN Wiederverwendete Inschrift	10.2.15.0.0	[...] k'ahk'	u k'aba'	k'in	Tag / Fest
Diverse	diverse	diverse	u k'aba'	ch'ok	Eigename des Mondes

**Tabelle 60** – Systematischer Überblick der häufigsten Vorkommen von <sup>187</sup>1016 **K'ABA'** "Name" in den klassischen Hieroglyphentexten.

Im vorliegenden Abschnitt sollen daher die wichtigsten Vorkommen der Hieroglyphe <**K'ABA'**> systematisiert und ausgewertet werden um einerseits Rückschlüsse auf generische Kategorien der klassischen Maya und andererseits Informationen über das Lexem *k'uh* zu gewinnen, das laut den aufgeführten Inschriften auf eine eigenständige, generische Kategorie Bezug nimmt. Mit Hilfe der Kontextanalyse und der anschließenden Systematisierung der

Belegstellen der Hieroglyphe <K'ABA'> "Name" lassen sich mindestens drei Verwendungskontexte sowie eine Gruppe mit den übrigen Vorkommen isolieren: 1) In der ersten Gruppe sind immobile Objekte gefasst, wie etwa Architekturgruppen oder deren Bestandteile (Räume, Eingänge, Treppen, Gräber, Thronbänke etc.) sowie freistehende Monumente (Stelen und Altäre), die jeweils individualisierend mit Eigennamen denotiert wurden (vgl. Stuart 1998b). 2) In einer zweiten Gruppe werden tragbare Artefakte mit Namen bezeichnet, darunter Insignien der Herrscher oder Ritualparaphernalia, wie zum Beispiel das königliche Stirnband *k'alhu'unil* oder das *kopem(?)*, ein Objekt, das beim rituellen Blutopfer zum Einsatz kam (Beliaev und Davletshin 2001). 3) In die dritte Gruppe können Namensgebungen von Personen zusammengefasst werden, die in der Elitekultur der Klassik eine soziale Funktion hatten, die in der Epiklese nach der Hieroglyphe <K'ABA'> als Appellativ expliziert wird (vgl. Colas 2004). Die Analyse dieser Gruppe zeigt, dass es sich um die Eigennamen von Angehörigen der königlichen Familien und des Hofstaates handelt, darunter das Epitheton *ch'ok* "Prinz, Thronfolger; junger Mann", *ch'ok sajal* "junger *sajal*", *itz'aat* "Weiser", *aj tum* "Mundschenk"(?)<sup>75</sup>, *ko'kab* "Narr"(?)<sup>76</sup> sowie der Titel *ux wi'im*, dessen Sinn unklar ist, aber möglicherweise ein Amtstitel darstellt, der im Zusammenhang mit der Nahrungsversorgung am Hof zu sehen ist, da die Phrase *ux wi'* "reichlich Nahrung" auch als attributive Hieroglyphe des Maisgottes in den Handschriften verwendet wurde (Grube 1997a; Lacadena García-Gallo 1997b). Ebenfalls integriert in diese Kategorie sind Nomenklaturphrasen mit Referenzen auf königliche Thronnamen, die als *k'alhu'unil k'aba'* bezeichnet wurden, darunter Nennungen des Thronnamens von *Yo'nal Ahk* in Piedras Negras oder *Kan Balam* und *K'an Joy Chitam* aus Palenque (vgl. Colas 2004; Eberl und Graña-Behrens 2004:107). 4) Die letzte Beschreibungskategorie fasst alle restlichen Vorkommen der Hieroglyphe <K'ABA'> zusammen. Demzufolge konnten auch Tage bzw. Feste mit einem Eigennamen denotiert werden und zu den häufigsten Vorkommen der Hieroglyphe T187 zählt die so genannte Hieroglyphe B der Supplementarserie, die der Hieroglyphe X, dem Eigennamen eines spezifischen Mondmonats folgte, und den Mond als *ch'ok* "Kind; junger Mond" bezeichnet.



**Abbildung 230** – Vorkommen der Hieroglyphenfolge *k'uh + k'aba'* "*k'uh*-Name" in Texten aus Copan und Quirigua. Zeichnungen von Barbara Fash (Copan) und Mathews Looper (Quirigua) (Anonymus 1993; Schele und Looper 1996c).

Nomenklaturphrasen der Form *u k'aba'* konnten auch durch nominale Attribute, darunter die Lexeme *k'uh* oder *cha'*, modifiziert und um einen weiteren Bedeutungshorizont erweitert werden (Abbildung 230). Für den ersten Fall sind vier Vorkommen in Quirigua und Copan belegt, wo das Lexem *k'uh* vorangestellt wird und die Eigennamen von Stelen D, F und J aus Quirigua damit als *k'uh k'aba'* "*k'uh*-Namen" deklariert wurden. Auch der Eigenname von Stele E von Copan wird als *k'uh*-Name ausgewiesen. Die vier Vorkommen sind wichtig zur Klärung der Frage, ob das häufig in T187 infigierte Graphem T1016 stumm oder Bestandteil einer etwaigen Lesung *k'uhul k'aba'* "heiliger Name" ist, wie dies einige Autoren vorschlagen (Looper 2003:222; Eberl und Graña-Behrens 2004:107,110). Die in Abbildung 230 zusammengefassten Vorkommen der Hieroglyphe T187°1016 mit dem Attribut *k'uh* können

<sup>75</sup> YUK: *ah tumtah* "probador; tentador" (Barrera Vásquez 1980:821).

<sup>76</sup> YUK: *ah ko'* "cómic" (Barrera Vásquez 1980:42)

als Indiz dafür aufgefasst werden, dass T187°1016 ausschließlich das Lexem *k'aba'* denotiert, da die Konstruktion *u k'uh k'uhul k'aba'* linguistisch keinen Sinn ergibt. Einzig die Frage, ob das vor T187°1016 präfigierte Graphem T1016 als Substantiv *k'uh* oder adjektivisch als *k'uhul* zu lesen ist, bleibt zu klären. fehlen allerdings Vorkommen phonetischer Ergänzungen, die darauf hinweisen, dass die Schreiber in diesen Kontexten die adjektivische Form *k'uhul* "göttlich" intendierten. Eine Diskussion dieses problematischen Sachverhalts findet sich in den Kapiteln 1.3.3 und 1.3.4

Die Systematisierung aller Vorkommen der Hieroglyphe <K'ABA'> zeigt, dass das Lexem mehrheitlich zur individualisierenden Denotation monumentaler Architektur, freistehenden sowie tragbaren Objekten verwendet wurde (vgl. Stuart 1998b:379ff); Weil die Mehrzahl der benannten Artefakte, freistehende Monumente sowie stehende Architektur war, lässt sich rein quantitativ argumentiert die Hypothese konstatieren, dass die Phrase *u k'aba' k'uh* die Nomenklatur eines Artefakts darstellt, denn die bisherigen Untersuchungen zum Vorkommen des Lexems *k'uh* in den Handschriften und den Texten der Klassik haben gezeigt, dass sich der Begriff in vielen Fällen auf ein tragbares Objekt referiert, das wahrscheinlich ein Bildnis eines übernatürlichen Akteurs repräsentiert (vgl. Kapitel 4.1.6, 4.1.9, 4.1.10, 4.1.12, 4.1.16 oder 4.1.21). Diese Lesart erscheint im Kontext der Textstelle auf der Inschrift des Casa Colorada in Chichen Itza durchaus plausibel. Die beiden zitierten Textstellen beginnen mit der Phrase "gebohrt wurde das Feuer von Yax Uk'-'? K'awiil bzw. Te' Uchok", wobei es sich jeweils um den Eigennamen der Statue handeln würde, für die ein Feuer angefacht wurde. Vor dem Hintergrund des meist objektbezogenen Verwendungskontexts der Hieroglyphe *k'aba'* lässt sich somit die Hypothese vertreten, wonach der Begriff *k'uh* in diesem Kontext ebenfalls ein Artefakt denotiert, möglicherweise sogar eine Statue oder ein Bildnis des entsprechenden übernatürlichen Akteurs.



## 4.2.4 lak + k'uh

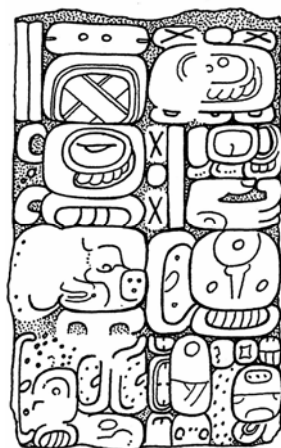
Fundstelle	Datum der Textstelle	Spätestes Datum	Kotext	Vorkommen	Kotext
CML Ziegel 2	9.14.14.9.12	9.14.14.9.12	<i>t'abaay</i>	<b>u la-ka u K'UH-li</b>	<i>tum ohl k'inich k'uh baakal ajaw</i>

**Tabelle 61** - Vorkommen der Hieroglyphenfolge lak + k'uh

### 4.2.4.1 Vorkommen

Ein Vorkommen der Hieroglyphenfolge lak + k'uh befindet sich in der datierten Inschrift auf einem Tonziegel aus der archäologischen Stätte Comalcalco, Tabasco (Tabelle 61).

### 4.2.4.2 Epigraphische Diskussion



**Abbildung 231** – Beschrifteter Tonziegel aus Comalcalco, Tempel 1. Zeichnung eines unbekanntes Künstlers (aus: Grube u. a. 2002:II-42)

Ein beschrifteter Tonziegel mit Kalenderangaben und Weihetext enthält das einzige Vorkommen der Hieroglyphenfolge lak + k'uh, die mit *lak* "Tonziegel" ein weiteres Objekt oder Material nennt (Riese 1985), das mit dem Lexem *k'uh* assoziiert wurde. Die Inschrift beginnt mit dem Haab-Datum 10 Sip und setzt mit den Mondangaben 21D und 6C fort. Die verlorene Kalenderangabe kann aufgrund dieser Angaben als 9.12.3.15.2 1 Ik 10 Sip (21D, 6C), 9.14.14.9.12 12 Eb 10 Sip oder 9.17.5.4.2 10 Ik 10 Sip (22D, M6) rekonstruiert werden, wobei Martin, Zender und Grube (Grube u. a. 2002:II-42) das Datum 9.14.14.9.12 und Schele und Grube (Schele und Grube 1995:140) 9.17.5.4.2 vorschlagen; das dritte mögliche Datum 9.12.3.15.2 erscheint aus stilistischen Gründen zu früh. Interessant ist die Tatsache, dass es sich um ein Datum handelt, das im Fall der Datierung 9.17.5.4.2 auf das Frühlingsäquinoktium am 20. März 776 fiel. Rituelle Handlungen, an den *Haab*-Tag 10 Sip geknüpft, spielen in den Texten Comalcalcos insofern eine bedeutende Rolle, dass an diesem Tag laut einer Reihe von Texten aus Urne 26 zum Anlass dieses astronomischen Phänomens ein Oberpriester mit dem Namen *'Aj Pakal Tahn* Blutopfer in der Gegenwart von Götterbildern vollzog (Armijo Torres 2003) (siehe Diskussion in Kapitel 4.2.2). Weitere Funde beschrifteter Ziegel mit dem Datum 10 Sip belegen, dass das Datum als Referenzrahmen für einen lokalen Kult diente, der mit rituellen Aderlassen sowie die Weihe von Gebäuden zelebriert wurde und als Fruchtbarkeitskult interpretiert werden kann (Riese

1985; Andrews und Hardesty 1989; Hoppan 1996; Grube u. a. 2002:II-42,46; Armijo Torres und Jiménez Álvarez 2006).

Der Weihetext des fraglichen Objekts beginnt mit dem intransitiven Verb *t'abay* "stieg hinauf" und referiert auf die rituelle Präsentation eines Objekts als Akt der Weihung (Stuart u. a. 2005:122). Das Subjekt der Handlung wird mit den Silbenzeichen **u-la-ka** > *u lak* repräsentiert. Das Lexem *u* ist das Possessivpronomen der 3. Person Singular und *lak* steht nicht nur für "Tonteller", sondern bedeutet auch "Tonziegel" (Riese 1985; Houston u. a. 1989; Lacadena García-Gallo und Wichmann 2004b:148). Die Inschrift fährt mit der Phrase **u K'UH-li TUM [...] K'INICH OHL K'UH BAK AJAW-wa** > *u k'uhuul tum [...] k'inich 'ohl k'uh bak[al] ajaw* fort und besteht damit aus der doppelten Possessivphrase **u la-ka u K'UH-li** > *u lak u k'uhuul* "der Tonziegel des *k'uhuul* von", gefolgt vom Eigennamen des Herrschers von Comalcalco, *Tum K'inich Ohl*, und der Emblemhieroglyphe von Comalcalco. Martin, Grube und Zender interpretieren den Text als Ritualbericht, in dessen Verlauf der zur Diskussion stehende Ziegel hergestellt und für Tempel 1 geweiht wurde (Grube u. a. 2002:II-42).

*Bakal* war für Jahrhunderte nicht nur der Name für die mächtige Dynastie von Palenque, sondern wurde in der Spätclassik auch von den Herrschern Tortugueros und Comalcalcos übernommen (Gronemeyer 2004:120ff.). Ursprünglich bezeichneten sich die Herrscher Comalcalcos als *Joy Chan* Herrscher, die Gründe des Namenwechsels zu *Baakal* lassen sich nur indirekt über die Geschichte dieser Region erschließen. Die früheste, inschriftliche Erwähnung Comalcalcos stammt aus verschiedenen Kriegsberichten aus Tortuguero, wonach der kontemporäre Herrscher seinen Nachbarn Comalcalco um 9.10.10.2.14 attackierte (Riese 1980a; 1982a; Grube u. a. 2002:II-21ff.; Gronemeyer 2004:152). Bis zur Inthronisation eines Herrschers um 9.13.13.1.17 schweigen die Quellen über den Verlauf der Geschichte Comalcalcos. Die früheste Verwendung des *baakal*-Emblems in Comalcalco mit der Nennung eines Herrschers ist für 9.14.14.9.12 bzw. 9.17.5.4.2 auf dem fraglichen Tonziegel nachgewiesen, ein weiteres Vorkommen mit einem anderen Herrschernamen ist auf Muschelanhänger 17A/B von Urne 26 nachgewiesen, der 9.17.6.4.7 datiert (Grube u. a. 2002:II-54; Gronemeyer 2004). "Aufgrund seiner Lage an der westlichen Peripherie des Maya-Gebietes waren Tortuguero und Comalcalco sicher auch Umschlagplätze mit „mexikanischen“ Kulturen", so Sven Gronemeyer (2004:120). Dies mag sicherlich ein Grund dafür sein, dass sowohl Tortuguero als auch Comalcalco in der Spätclassik in das Interesse Palenques gerückt war, das im Zuge der Machtpolarisierung des Mayatieflandes und im Rahmen der Ressourcenkontrolle ebenfalls seine Stellung auf der politischen Landkarte der Spätclassik behaupten musste. Wann genau der Emblemhieroglyphenwechsel stattfand und damit der Einfluss Palenques in Comalcalco manifest wurde, bleibt unklar. Aufschlussreich ist hierzu ein beschrifteter Tonziegel aus Comalcalco, der auf 9.16.0.16.2, 12 Ik' 10 Sip, datiert und im kommenden Abschnitt 4.2.4.3 eingehend diskutiert wird.

#### 4.2.4.3 Kontextualisierung

Das Lexem *lak* wird überwiegend im Kontext beschrifteter Keramikgefäß zur Bezeichnung von flachen Schalen und Tellern verwendet– in Comalcalco hingegen ist auch die Bedeutung für "Tonobjekt" bzw. "Tonziegel" attestiert (Houston 1987; Houston u. a. 1989). In diesem Abschnitt soll ausschließlich die letzte Bedeutung und deren Verwendungskontext diskutiert werden.

Die unvollständig erhaltene Inschrift auf dem zweiten Tonziegel aus Comalcalco (Abbildung 232) beginnt mit Angaben für das Kalenderdatum 9.16.0.16.2, 12 Ik' 10 Sip, gefolgt von einer Weihephrase des Tonziegels mit Verweis auf seinen "Besitzer", das in der Possessivphrase *u lak ahkul te' Chahk* zum Ausdruck kommt. Laut Text wurde der Tonziegel

*ahkul te' Chahk* geweiht, der das Attribut *baakal k'uh* trägt. Dank des Lexems *k'uh* ist er als übernatürlicher Akteur zu identifizieren, der mittels dem Attribut *baakal* mit dem Dynastienamen Comalcalcos assoziiert ist und darin explizit aus "*Comalcalco-k'uh*" bezeichnet wird. Auf diese Weise wird dieser Protagonist mit dem Namen der dynastischen Linie von Comalcalco assoziiert (Kapitel 4.4.16.1). Die explizite Verbindung zwischen einem übernatürlichen Akteur mit einem bestimmten Wirkungskreis deutet darauf hin, dass hier das aus der Religionsforschung zu Mesoamerika bekannte Konzept der Schutzgottheit bzw. Patronatsgottheit seine Anwendung findet (Köhler 2002:251,254). Als Schutzpatrone werden übernatürliche Akteure mit Schutzfunktion für bestimmte Objekte, für einen Bereich, eine Tätigkeit oder für ein bestimmtes Gebiet, im letzten Fall spricht die Kulturanthropologie von Ortspatronen (Gronover 2005). Ortspatronen, so Gronover, trügen den Namen des Ortes und seien für den Schutz der Gemeinschaft zuständig, die deren Präsenz hoch bewertet und sie daher im Kult verehren (Gronover 2005:18-19). Dieses religionswissenschaftliche Konzept ist durchaus als Erklärungsmodell zur Interpretation des vorliegenden Falles zu übertragen, der erstmals einen übernatürlichen Akteur direkt mit einem Ortsnamen assoziiert.



**Abbildung 232** – Beschrifteter Tonziegel aus Comalcalco, Tempel 1, der der Comalcalco-Gottheit *ahkul te' Chahk* gewidmet ist. Zeichnung eines unbekanntes Künstlers (aus: Grube u. a. 2002:II-46)

Im vorliegenden Fall lautet der Eigenname des Akteurs *akul te' Chahk*. Die Durchsicht weiterer Texte aus Comalcalco, insbesondere die Funde von Urne 26 (vgl. Zender u. a. 2001; Grube u. a. 2002) ergibt, dass Eigennamen übernatürlicher Akteure die Bestandteile **a-ku-la** und **CHAHK** aufweisen, wie etwa im Fall von *akul pas chak* (Anhänger 4A/B) oder *'akul ibalte' Chahk* (Anhänger 17A/B, 18A/B) (Zender 2004c:254). Beim Eigennamen des letzten Akteurs könnte es sich um den gleichen handeln, der auf dem beschrifteten Ziegel von Tempel 1 erwähnt ist und darauf als *k'uh* von Comalcalco bezeichnet ist: als Gottheit, die explizit mit Comalcalco assoziiert ist.

Die Analyse zeigt, dass das Vorkommen der Hieroglyphenfolge *lak + k'uh* in einem rituellen Kontext im Rahmen des in Comalcalco häufig zitierten Haab-Datums 10 Sip eingebettet ist. Dieses Datum ist eng mit dem Frühjahrsäquinoktium assoziiert, das in Comalcalco kultisch zelebriert wurde, indem ein der Priester *Aj Pakal Tahn* ein Blutopfer in Gegenwart der Statuen übernatürlicher Akteure vollzog und Tonziegel für den *k'uhuul* des lokalen Herrschers hergestellt und an Tempel 1 angebracht wurden. Tonziegel reihen sich damit in die Liste von Objekten ein, die von *k'uhuul* besessen werden konnten.

## 4.2.5 ooot + k'uh

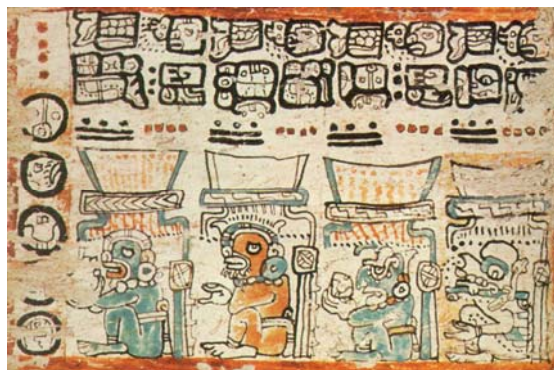
<i>Fundstelle</i>	<i>Datum der Textstelle</i>	<i>Spätestes Datum</i>	<i>Kotext</i>	<i>Vorkommen</i>	
CHN Tempel 4 Türsturze, 2	10.2.4.2.1		k'al-ja tu wo-ho-li u pa-ka-ba ti-i-li	yo-to-ti	K'UH
CHN Tempel 4 Türsturze, 1	10.2.12.1.8		u-xu-lu-na-ki u pa-ka-ba ti-i-li u k'a-li	yo-to-ti	K'UH
CHN Tempel 4 Türsturze, 3	10.2.12.1.8		[...]	yo-to-ti	K'UH
COL Codex Tro-Cortesianus 63	16. Jh.			yo-OTOCH	K'UH
XBT St. 1	?			yo-to-ti	K'UH

**Tabelle 62** - Vorkommensnachweis der Hieroglyphenfolge ootoot + k'uh

### 4.2.5.1 Vorkommen

Vorkommen der Hieroglyphenfolge ootoot + k'uh "Domizil von *k'uh*" sind in Texten auf verschiedenen Tursturzen aus dem "Tempel der vier Türsturze" und in einem Almanach auf Seite 63b in der Madrider Handschrift belegt. Schreibungen mit dem phonetischen Indikator /**chu**/ im gleichen Kodex und in der Dresdner Handschrift weisen darauf hin, dass die Schreiber der Handschriften die yukatekische Form *otoch* anstelle des in den spätklassischen Texten und in Chichen Itza verwendeten Ch'olan Kognats *ootoot* für "Domizil, Wohnraum" gebrauchten (Stuart 1987:33ff.; García Campillo 2000; Mathews und Bíró 2006-). Es ist jedoch auch die Möglichkeit in Betracht zu ziehen, dass es sich bei /**chu**/ nicht um einen phonetischen Indikatoren, sondern um ein Bestandteil des Graphems T614 handelt, womit die Lesung *otoch* für die Kodexvariante in Frage zu stellen ist. Lediglich die Schreibung **yo-to-che** dient als Hinweis, dass in der Späten Klassik auch das yukatekische Kognat *otoch* verwendet wurde.

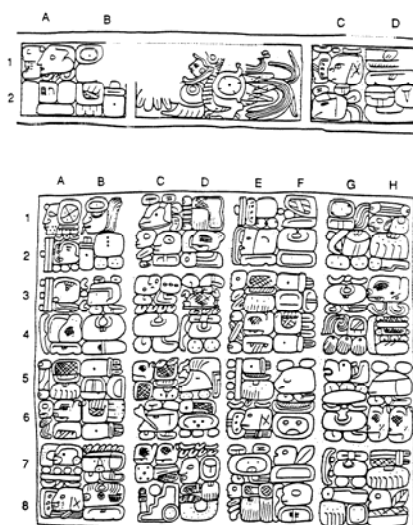
### 4.2.5.2 Epigraphische Diskussion



**Abbildung 233** – Almanach von Seite 63c der Madrider Mayahandschrift: Die einzelnen *t'ol* zeigen verschiedene Schellhas'sche Göttergestalten in einem im Querschnitt abgebildeten Gebäude sitzend, das im Text als '*otoch* "Domizil, Haus" bezeichnet wird. Abbildung nach (Ballesteros Gaibrois und Rivera Dorado 1991).

In der Madrider Mayahandschrift findet sich auf Seite 63c die Darstellung von vier Göttergestalten (Gott, C, D und A), die in Seitenansicht abgebildeten, blau und rot bemalten Gebäuden sitzen und in ihren Händen teilweise die Hieroglyphe *waaj* (Tamale) halten (Abbildung 233). Häuser wurden in der Maya-Ikonographie im Querschnitt entlang der Längsachse abgebildet um deren Innenraum und die darin versammelten Gegenstände oder Personen simultan für den Betrachter sichtbar zu machen (Houston 1998a:345). Der Beitzext zu den Szenen ist formelhaft und enthält in den ersten beiden Blocks die Zeichenfolgen  $_{115}y\mathbf{o}$ - $_{614}\mathbf{O}T\mathbf{O}C\mathbf{H}$   $_{33.1016}\mathbf{K}'\mathbf{U}H$  > *yotoch k'uh* "(es ist) die Wohnstätte von *k'uh*" (lit.), gefolgt in den beiden letzten Hieroglyphenblocks von attributiven und nominalen Hieroglyphen für die abgebildeten Schellhas'schen Götterfiguren C, D und A. Das Ikon von Graphem T614 zeigt ein mit Palmstroh gedecktes Hausdach auf einer Treppenstruktur (Grube 1990a:58). Das Lexem *otoch* bzw. sein Ch'olan Kognat *otoot* bezeichnen weniger das Haus als Gebäude, sondern konnotiert eher die Bedeutung "Wohnstätte, Domizil, Heim" (Stuart 1998b:376). Der Text über den Bild Darstellungen auf Seite 63c des Madrider Kodex wäre laut dieser Interpretation so zu lesen, dass die abgebildeten Häuser die Domizile der Götterfiguren sind und damit als Tempel zu deuten sind.

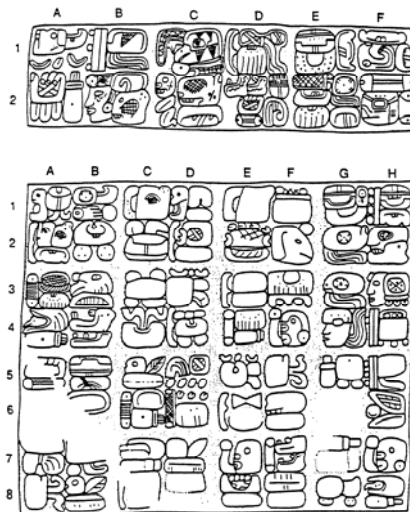
Die Konstruktion *otoot + k'uh* findet sich auch in datierbaren Inschriften aus Chichen Itza. Sie konstituieren dort ein Bestandteil der Weihetexte auf Türsturzen im Tempel der Vier Türsturze und beziehen sich auf die Daten 10.2.12.1.8, 9 Lamat 11 Yax bzw. 10.2.12.2.4, 12 K'an 7 Sak (vgl. Boot 2005a:335-344) (Abbildung 234).



**Abbildung 234** – Türsturz 1 aus dem Tempel der vier Türsturze in Chichen Itza. Zeichnungen von Ruth Krochock (Krochock 1989).

Die Inschrift auf Türsturz 1 beginnt mit der Datumsangabe 10.2.12.1.8, 9 Lamat 11 Yax und leitet die Weiheformel (A4-B4) *uxulnahki* (A5) *u pakab* (B5) *ti'il* (A6) *u k'al* (B6) *yotoot* (A7) *k'uh* (B7) *bolon noh(?) ajaw* (A8) *yax pech* (B8) *kan* (C1) *ajaw u k'aba'* ein: "skulptiert wurde der Türsturz, der zum Haus der Gottheit *Bolon Noh Ajaw Yax Pech Kan Ajaw* gehört, so (ist) sein Name" (vgl. García Campillo 2000:114ff.; Boot 2005a:335). Erik Boot identifizierte *Yax*

*Pech Kan Ajaw*<sup>77</sup> aufgrund der Bezeichnung *waxaklajuun yok'in k'uh* auf Türsturz 4 (B7-B8) als Name einer Gottheit in Chichen Itza. Der Text auf Türsturz 1 (C1-D6) informiert den Leser, dass das Domizil dieser Gottheiten einem Repräsentanten des Herrschers *K'ak'upakal* gehörte (Boot 2005a:336). Die Passage von C7 bis D8 ist nur teilweise lesbar und referiert auf ein Feuerritual (C7) am Ballspielplatz (C8), in dessen Zentrum ein nicht näher benennbares Objekt stand (D7) und in dessen Verlauf das Bildnis einer Gottheit eingebunden wird (Boot 2005a:336). In Passage E1 bis E8 wird das Eingangsereignis des Tages 10.2.12.1.8 wiederholt: *uxulnahki u pakab ti'il u k'al yotoot bolon ti kab ajaw yax pech kan ajaw haa' u k'aba u ?-ki* [Eigennamen, Titel] "skulptiert wurde der Türsturz, der zum Haus der Gottheit *Bolon Ti Kab Ajaw Yax Pech Kan Ajaw* gehört, dies (ist) der Name der [unlesbar] von [Eigennamen, Titel] (vgl. Boot 2005a:337). Die schmale Vorderseite des Türsturzes enthält eine Version der Weihephrase und besagt, dass die Schrift am Domizil von *Yax Pech Kanal Ajaw Kan K'uh* eingraviert wurde. Der kurze Text macht deutlich, dass *Yax Pech Kan Ajaw* als *k'uh* aufgefasst wurde, der mit dem Himmel (*kan*) assoziiert ist (vgl. Boot 2005a:337) (siehe Kapitel 4.4.4).

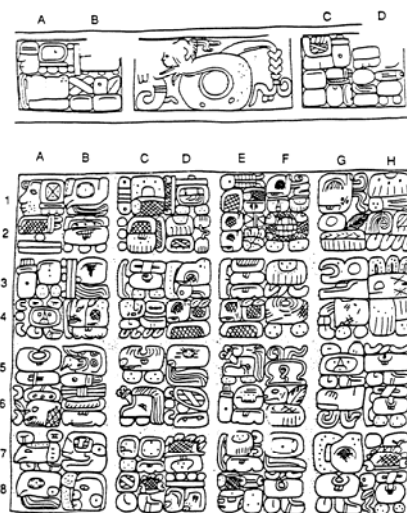


**Abbildung 235** – Türsturz 3 aus dem Tempel der vier Türsturze in Chichen Itza. Zeichnungen von Ruth Krochock (Krochock 1989).

Der Text von Türsturz 3 (Abbildung 235) bezieht sich auf das Datum 10.2.12.1.8, 9 Lamat 11 Yax (H3-H4) und beginnt sowohl im Haupttext auf der Unterseite als auch im kurzen Text auf der Schmalseite mit einer Weiheformel, die das Gebäude als Wohnraum oder Heim der Gottheit *Choch Yok Puy Chan K'uh* deklariert. In Position F7-G3 wird dieser übernatürlicher Akteur erneut erwähnt und trägt neben dem Attribut *kanal k'uh* "himmlischer *k'uh*" das Epithet *bolon chan ok'in waklajuun ok'in*, dessen Bedeutung noch weitgehend ungeklärt ist (vgl. Boot 2005a:338). Auf Türsturz 4 trägt die Gottheit *Yax Pech Kan Ajaw* ebenfalls dieses Attribut, das Erik Boot zufolge im Zusammenhang mit dem Ende eines K'atuns und dem Beginn eines Neuen stand. Abschluss der Inschrift bildet das Kalenderdatum 10.2.12.1.8, das von Boot als Weihedatum des Gebäudes identifiziert wurde. Die Inschrift ist stellenweise unlesbar, doch die Kollokation *otoot k'uh* in G7 und H7 weist darauf hin, dass hier erneut auf die eingangs erwähnte rituelle Einweihung des Gebäudes Bezug genommen wird. Abschluss bildet die Textstelle G8-H8, die möglicherweise *petjal ootoot* "Haus, das rund wurde" zu übersetzen ist (García Campillo 2000:129). Der schmale Text von Türsturz nennt abermals

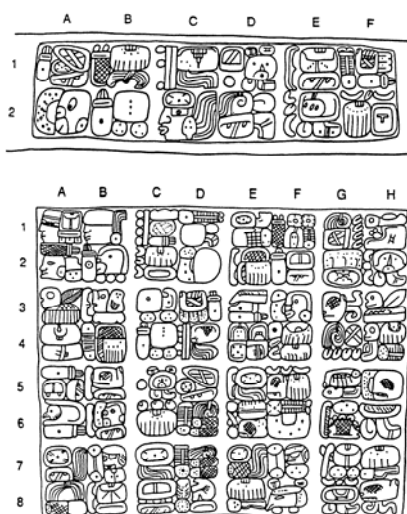
<sup>77</sup> In seiner Dissertation liest Erik Boot den Eigennamen dieser Gottheit *Yax Chich Kan*. Dies basiert auf der Annahme, dass das Zeichen T759 als **CHICH** "Kaninchen" zu lesen sei. Aktuell wird diese Graphem als Silbe /pe/ interpretiert (Beliaev und Davletshin 2001).

*Choch Yok Puy* als Besitzer dieses Gebäudes und titulierte diesen als *kanal k'uh* "himmlischer *k'uh*" (D2-E1).



**Abbildung 236** – Türsturz 4 aus dem Tempel der vier Türsturze in Chichen Itza. Zeichnungen von Ruth Krochock (Krochock 1989).

Das Weihedatum auf Türsturz 4 (Abbildung 236) ist ebenfalls 10.2.12.1.8, 9 Lamat 11 Yax und der Text erwähnt, dass *Yax Pech Kan* (A6-B6) mit dem Epithet *Waklajuun 'Ok'in K'uh* (B7-B8) ein *k'uh* (C1) einer Person mit dem nur teilweise lesbaren Eigennamen *aj wak ? 'ox pakab matam* war (D2), der als Repräsentant der Herrschers bezeichnet wird (C3-C6). Der restliche Text wurde ausführlich von Erik Boot behandelt und ist für die vorliegende Diskussion von *k'uh* nicht relevant (Boot 2005a:338-339). Wichtig für die Untersuchung ist die Erwähnung, dass das hier beschriebene Haus oder *otoot* als Domizil der Gottheit *Yax Pech kan Ajaw* fungierte und die wenig verstandene attributive Hieroglyphe *waklajuun 'ok'in k'uh* unterstreicht, dass der Bewohner dieses Hauses ein *k'uh* war.



**Abbildung 237** – Türsturz 2 aus dem Tempel der vier Türsturze in Chichen Itza. Zeichnungen von Ruth Krochock (Krochock 1989).

Türsturz 2 (Abbildung 237) trägt das späteste Datum und ist mit dem Tag 10.2.12.2.4, 12 K'an 7 Sak, assoziiert und bildet damit die abschließende Inschrift dieses Bauprogramms. Der Text beschreibt die Skulptierung des Türsturzes im Eingang des Hauses von *k'uh* (A3-B6), der laut Text mit *K'inil Ko-?-l* assoziiert war - Erik Boot zufolge nicht nur ein hochrangiger religiöser Spezialist, sondern auch ein Bruder des Herrschers *K'ak'upakal K'awiil*, wie dies unter anderem dessen Epitheta *yajawk'ahk'* "Herr des Feuer" oder *ch'ak 'ol* "Herz-Zerschneider" anzeigen (Boot 2005a:343,358).



**Abbildung 238** – Reste des Tempels der vier Türsturze in Chichen Itza, das am Ende der Spätclassik als Sanktuarium für lokale Patronatsgottheiten während der Herrschaft von *K'ak'upakal K'awiil* fungierte. Photo Carnegie Institution of Washington (C-25416).

Die Diskussion der Texte aus dem Tempel der vier Inschriften in Chichen Itza zeigt, dass das bei seiner Entdeckung bis auf die Grundmauern zerstörte Gebäude während der Herrschaft von *K'ak'upakal K'awiil* als gemeinsames Sanktuarium für *Yax Pech Kan Ajaw* und *Choch Yok Puy* diente und durch einen Repräsentanten des Königs geweiht wurde (Abbildung 238). Die attributiven Hieroglyphen "himmlischer *k'uh*" und *waklajuun 'ok'in k'uh* "16-?-*k'uh*" machen deutlich, dass es sich um Eigennamen von Objekten handelt, die im lokalen Beliefssystem Chichen Itzas als *k'uh* klassifiziert wurden. Diesen Objekten wurde ein Haus geweiht, das in den Inschriften Chichen Itzas des 9. Jahrhunderts oder im Madrider Kodex des 16. Jahrhunderts als *otoot* bzw. *otoch* "Domizil, Wohnstätte" bezeichnet wurde. *K'uh* weilte laut diesen Texten nicht nur in den entsprechenden Gebäuden, sondern sie fungierten als Domizil bzw. Tempel im eigentlichen Sinne. Die folgende Kontextanalyse des hieroglyphensprachigen Lexems *otoot* bzw. des yukatekischen Kognats *otoch* zeigt, dass übernatürliche Akteure bzw. deren Bildnisse nicht nur in diesen Gebäuden aufbewahrt wurden, sondern aus der emischen Perspektive in diesen Orten wohnten.

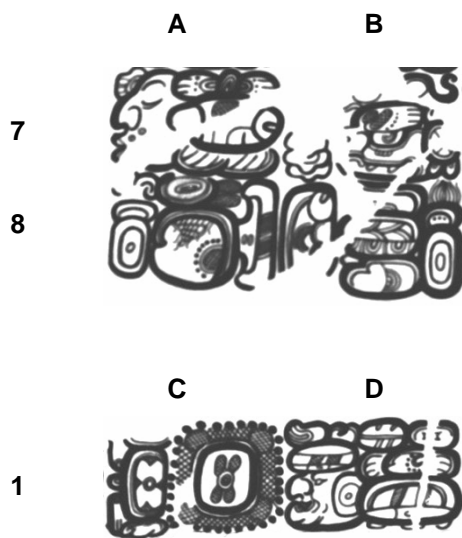
#### 4.2.5.3 Kontextualisierung

Die Zusammenstellung ausgewählter Kotexte von *otoot* zeigt verschiedene semantische Domänen, die attributiv zum Nomen *otoot* "Haus, Domizil" auftreten können (Tabelle 63). Im Fokus der nachfolgenden Kontextanalyse steht dabei semantische Beziehung bei einer Possessor-Possessum-Relation zwischen *otoot* "Haus, Domizil" als Possessum auf der einen und einem Nomen, das als Possessor fungiert, auf der anderen Seite (vgl. Dürr und Schlobinski 1990). Die Kotextanalyse von *otoot* zeigt, dass als Possessor die Eigennamen historischer Persönlichkeiten auftreten (in der nachfolgenden Tabelle als "Person" bezeichnet); aber auch übernatürliche Akteure, darunter auch solche, die als *k'uh* bezeichnet werden, *K'awiil* und *Chahk*, möglicherweise in Form eines Objekts. Auch die dynastischen Schutzpatrone von Piedras Negras werden in den Inschriften als Besitzer eines *otoot*



bezeichnet. Neben Akteuren konnten aber auch natürliche Objekte, beispielsweise Kakao oder Tabak und Abstrakta, wie etwa "Geschenk, Gabe", als Possessor des Nomens *otoot* "Haus, Domizil" auftreten. In diesem Fall wurden Keramikbecher oder Teller als "Domizil / Wohnstätte von Kakao", kleine Keramikfläschchen als "Haus / Domizil für den Tabak" oder eine Holzschachtel aus der Region von Tortuguero als "Haus des Geschenks" bezeichnet (vgl. Houston u. a. 1989:724; Looper 1991; Houston 1998a:349; Stuart 1998b:409; Grube und Gaida 2006:189; Boot 2009b).

Die Analyse dieser Vorkommen zeigt (Tabelle 63), dass menschliche Akteure auf der einen Seite, und natürliche Objekte als auch Artefakte auf der anderen Seite, ein *otoot* im Sinne einer Wohnstätte besitzen konnten. Der Begriff *otoot* konnotiert das breite semantische Feld "Domizil, Wohnstätte" und bezog sich nicht auf eine spezifische Form, sondern auf die Funktion von Objekten als Wohnstätte für Menschen oder als Aufbewahrungsort für Götterbilder, Kakao, Tabak u.a. In einer Passage auf der Tafel der 96 Hieroglyphen in Palenque (Abbildung 239) etwa spricht der Text von der Einweihung eines Gebäudes mit dem Eigennamen *sak nuk naah* "weißhäutiges Haus" (A8) im *otoot* "Domizil" (B8) des damaligen Herrschers *K'inich Janaab Pakal II* (C1-D1). *Sak Nuk Naah* ist der Eigenname von Gebäude E im Palastkomplex von Palenque (Martin und Grube 2008:163) und das Lexem *otoot* "Domizil" bezieht sich nicht auf ein spezifisches Gebäude als physische Einheit, sondern deklariert den ganzen Palast mit seinen verschiedenen Anbauten als "Wohnraum / Domizil" des damaligen Königs.



**Abbildung 239** – Passage A7-D1 auf der Tafel der 96 Hieroglyphen in Palenque mit einem Bericht über die Einweihung von Haus E im Palast des Königs *K'inich Janaab Pakal* von Palenque. Zeichnung von Linda Schele (Schele Drawing Archive #136; [www.famsi.org](http://www.famsi.org))

Weihedatum	Monument	Text mit der Possessor-Possessum Relation	Possessor	Identifikation
	COL Codex Dresden 41	<i>ayan yotoch Chahk</i>	Chahk	Chahk
	PNK Kapitell, Hechelchakan	<i>alay u wofil ti yotoot k'awiil</i>	k'awiil	K'awiil
10.02.10.11.07	CHN Monjas Lintel 2 oben	<i>uxulnajak u pakab ti'il yotoot yax pech kan ajaw chan ... u ?-pu u ti' kuk chan chan ... chanal k'uh ha'i' yitaj baah sabak ajaw,ohl sih k'uh</i>	yax pech kan ajaw	K'uh
10.02.10.11.07	CHN Monjas Lintel 6	<i>uxulnajak ... u pakab tuumil yajaw u ti'il yotoot yax uk' k'uk'um k'awiil aj chanal mu-?-la yachil wah kukup chan yok'in</i>	yax uk' k'uk'um k'awiil aj chanal [...]	K'uh
10.02.12.01.08	CHN Tempel der vier Türsturze 1	<i>uxulnajak u pakab ti'il u k'al yotoot k'uhul bolon noh ajaw yax pech kan ajaw u k'aba' u ?-ki k'uhul achel waj jaw u tajal k'ak'upakal k'awiil hul ajaw ch'ajoom k'ak'abi-? yaj-?-? ZY3-bi tu baah k'uh</i>	yax pech kan ajaw	K'uh
10.02.12.01.08	CHN Tempel der vier Türsturze 1a	<i>alay k'alaj u wohol yotoot yax pech kan ajaw chanal k'uh</i>	yax pech kan ajaw chanal k'uh	K'uh
10.02.12.02.04	CHN Tempel der vier Türsturze 2	<i>SCP uxulnajak u pakab ti'il u k'al yotoot u k'uhil k'inil kopol yiliw utsil bolon ?-tat ta ajaw yabnal k'uh pejal yotoot</i>	k'uhil	K'uh
10.02.12.02.04	CHN Tempel der vier Türsturze 3	<i>alay k'alaj uxulnajak u pakab ti'il yotoot choch yok puy ... yajaw k'ahk' pas k'uhul achel wah u ... ajaw yajaw k'ahk' u tajal pas yitaj u kit aj chab ... u k'aba' baahte' k'uhul aj kalhukaw u ... baah ek' u baah ti k'u yajaw k'ahk' u nuk bak k'u choch yok puy chanal k'uh bolon chan yok'in waklahun yok'in</i>	choch yok puy	K'uh
10.02.12.02.04	CHN Tempel der vier Türsturze 3	<i>pas yotoot k'uh pejal yotoot</i>	k'uh	K'uh
10.02.12.02.04	CHN Tempel der vier Türsturze 3a	<i>huliy 13 tun yotoot ox mul witz?-te' u k'aba' u k'al choch yok puy chanal k'uh nachil tu T667-ba k'inil kopol</i>	choch yok puy	K'uh
10.02.12.01.08	CHN Tempel der vier Türsturze 4	<i>uxulnajak yotoot yax pech kan ajaw waklahun yok'in k'uh u k'uhil aj wak habnal ux pakab amatam u tajal k'uhul achel wah k'ak'upakal k'inich k'awiil</i>	k'uh	K'uh
09.17.05.00.00	CPN Panel of T. 11 Soth Door East Panel (CPN 148)	<i>i och k'ahk' SS5 ixik uh naah 33C k'an pat chan ... yotoot juun pik k'uh tu ch'ak k'oh ch'ajoom ha'i' ya-? YS9 u k'o-?-ji u ? ti aj ... i pa-ti-ti ... yax pas chan yopaat</i>	juun pik k'uh	K'uh
09.13.00.00.00	PAL TFC	<i>k'al sak hu'un tu baah k'inich kan bahlam u jelew u k'al k'uk' bahlam tokan ajaw pibnah yotoot u k'uhil aj pitz ol bak way k'inich kan bahlam k'uhul matal ajaw</i>	u k'uhil aj pitz ol bak way k'inich kan bahlam k'uhul matal ajaw	K'uh
	XBT St. 1	<i>alay yuxulil u tahn yotoot k'uh ...</i>	k'uh	K'uh
10.02.04.02.01	YUL Lintel 2	<i>i pas u pas ta yotoot k'uh u k'al k'ahk' ta k'uh joch' k'ahk' k'inich k'uhul ...-ni-tu yihtz'in took' yas ajaw k'uhul ek' ma</i>	k'uh	K'uh
09.12.08.13.04	TRT Box 1	<i>patlaj yotoot u mayij aj k'ax</i>	mayij	Objekt (Geschenk)
	Kerr 7185	<i>alay tz'ibnaj jil jich yotoot kakaw k'inil muyal ? AM1-ki itz'at pitz yopaat</i>	kakaw	Objekt (Kakao)
10.00.11.11.10	EKB Cst. 1	<i>alay makaj u way yotoot tz'ibam tuun</i>	tz'ibam tuun	Objekt (Stein)
	PNK Poison Bottles	<i>yotoot u may ahk mo'</i>	may	Objekt (Tabak)
	PNK Pottery flask	<i>yotoot may ix chinil / chilan AM1-ki wuk tz'ikin jen chehen -? lo ha' i jo' k'in sak te'nal</i>	may	Objekt (Tabak)
09.03.10.00.00	BPK Houston Panel	<i>utijiy och k'ahk' xukpi naah ta yotoot k'an tatbu hol yanabil yajaw chan muwaan ak'e ajaw</i>	k'an tatbu hol	Person
09.18.01.15.05	BPK Mrl. Rm 1, initial series	<i>och k'ahk' wak ... u k'aba' yotoot u baah aan wuk chapaht k'inich ajaw ... u AM4 yajaw chan muwaan k'uhul ak'e ajaw k'uhul xukalnaah ajaw ... yal</i>	u baah aan wuk chapaht k'inich ajaw ... u AM4 yajaw chan muwaan k'uhul ak'e ajaw k'uhul xukalnaah ajaw	Person
10.02.09.01.09	CHN Initial Series Temple underside	<i>uxulnajak u pakab ti'il yotoot chok wah ab u k'aba' chante' ? 22D-3MC u kokol u PTB-na k'ak'upakal pas (SCP) uxulnajak yotoot kanak te' PTB u kokol u PTB-na pet ajaw u ...-nu k'inil kopol u PTB-na kanak te' ak'e tok bay PTB-na pas (SCP)</i>	uchok wah ab	Person
10.02.10.11.07	CHN Monjas Lintel 4	<i>utijiy alay k'alaj yuluxnajak u pakab tuniy ajaw ti'il yotoot u chok wah ab k'uhul ?-chi ... k'ak'upakal k'awiil ch'ajom ... u nun k'ak'nal baahte' ajaw k'uhul aj k'a-na-la ba-te' ajaw-ajaw k'uh-lu aj k'ak'</i>	uchok wah ab	Person
10.02.10.11.07	CHN Monjas Lintel 5	<i>yuluxnajak u pakab tuniy ajaw ti'il yotoot juun yajawal winik ... chok ...</i>	uchok hun yajawal winik	Person
10.02.10.00.00	CHN Tempel der drei Türsturze 2	<i>uxulnajak yotoot chok wah ab u kit yotoot k'uhul? k'inil kopol yal ix k'ayam tiwiy nabil</i>	uchok wah ab	Person
09.18.05.00.00	CNC Panel 3	<i>t'abay ZC3-ha' yotoot tajal chan ahk aj chak amte' k'uhul yahk ajaw k'uhul 32B-su ajaw</i>	tajal chan ahk aj chak amte' k'uhul yahk ajaw k'uhul 32B-su ajaw	Person
	COL Hechelchakan Museum Fragments from Pomuch?	<i>yotoot ux yatan sajal</i>	'ox yatan sajal	Person
09.12.05.00.00	CPN Lower Carved Steps Str. 2 (CPN 107)	<i>och k'ahk' yotoot ... k'ahk' u ti' ha' k'awiil</i>	k'ahk' u ti' ha' k'awiil	Person
09.12.03.16.08	CPN Lower Carved Steps Str. 2 (CPN 107)	<i>pat-... u ch'ok yotoot 4 k'atun ch'ajoom k'uhul xukpi ajaw</i>	4 k'atun ch'ajoom k'uhul xukpi ajaw	Person
09.17.10.11.00	CPN Str 9N-82 Bench	<i>PT4-yi yotoot mak'pil (mak' chan?) yal T1001 u tz'akbuul k'uk' k'awiil u PT4 SCH yok'ol ch'ajoom (PHS Volffigur) u-mu-ti'-u koxop ajaw u xukbaah yaj k'uhun yax pas chan yoaat k'uhul xukpi ajaw 1 k'atun kaloomte' alay PT4 u SN9 u AV4 k'inich tzik bahlam ha'i' i tz'ip u SN9 u AV4 k'inich ? u AM4-na k'atun ch'ajoom k'uhul xukpu ajaw och k'ahk' k'uhul xukpu naah yotoot k'inich yax k'uk' mo' IS9 ya-? k'ab tuun hix ... muyal jol ... ahk chan yajawte' ochk'in</i>	mak'pil	Person
09.05.00.00.00?	CPN Str. 11-Sub-12, Step (CPN 3033)	<i>chok ch'ajaj yax pas chan yoaat i PT4 yotoot ... yaj k'uhun k'ahk' yipyaj chan k'awiil xukpi ajaw</i>	[...] yaj k'uh hun k'ahk' yipyaj chan k'awiil xukpi ajaw	Person
09.17.10.00.00	CPN Str. 9M-146 Harvard Bench	<i>ti 5 Lamat tzutz'aj ni wi' k'atun ma' il BT9-ba yalajijiy PH7 k'uh baah itz'at wi ... u baah u ch'ab ni chan ... k'awiil wila ni kaban ni chan bolon te' ajaw bolon k'awiil k'uy nik ajaw winak u ... winak u ... bolon u baah ko-o-BT9 ochijiy k'ak ti yotoot ch'ajoom</i>	ch'ajoom	Person
10.01.10.00.00	CRC Stela 10	<i>... wak hixnal yotoot ... k'uhul k'antu mak</i>	[...] k'uhul k'antu mak	Person
09.17.04.07.19	EKB Cst. 7	<i>makaj u wayil yotoot u kit kan lek</i>	u kit kan lek	Person
09.17.10.07.00	HIG Stela 1	<i>chum yotoot chitam ajaw u baah u ch'ab sayap</i>	chitam ajaw	Person
Frühklassisch	Kerr 8009	<i>lay t'ab yotoot k'uhul bolon tz'akbuul ajaw ehb xok wak chan te' k'uhun chak tok iChahk mutul ajaw</i>	k'uhul	Person
09.17.13.00.07	PAL 96G	<i>och k'ahk' sak nuk naah yotoot k'inich janab pakal</i>	k'inich janab pakal	Person
09.14.08.14.15	PAL PT	<i>ha'at yotoot ACD-ZV2-ni-la ux yohu'un yetej k'inich k'an joy chitam k'uhul bakal ajaw ... lakam ha' chan</i>	ACD-ZV2-ni-la ux yohu'un yetej k'inich k'an joy chitam k'uhul bakal ajaw	Person
09.11.00.00.00	PAL SUBT	<i>qjen mijjin sak ik' numul ta chan numul ta kab ahyiinnal yotoot 2 k'atun pitzil k'inich janab pakal k'uhul baak ajaw u pat</i>	2 k'atun pitzil k'inich janab pakal k'uhul baak ajaw u pat	Person
09.17.15.00.00	PNG Throne 1	<i>elnaah chahuk nah yotoot ya-T1083</i>	ya-T1083	Person
	XLJM Jmb. 08	<i>yotoot ix bakel [...]</i>	ix bakel	Person
10.02.04.08.04	YUL Lintel 1	<i>pulaj ti k'ahk' kan tzuk tahn chu nab hulmal yotoot took' yas ajaw k'uhul ek'ma</i>	took' yas ajaw k'uhul ek'ma	Person
09.04.04.10.01	PNG Pan. 12	<i>i elnaah u waybil yotoot k'inich wak ajaw 8 banak</i>	k'inich wak ajaw waxak banak	Schutzpatron

Tabelle 63 - Ko- und Kontextanalyse des Begriffs *otoot* "Domizil" in den Hieroglyphentexten



**Abbildung 240** – Ein *t'ol* auf Seite 103c der Madrider Mayahandschrift mit der Darstellung eines Bienenstocks, der im Beibtext als *yotoch kab* "Domizil der Biene" bezeichnet wird. Zeichnung aus Villacorta und Villacorta (Villacorta Calderón und Villacorta 1933).

Belegstellen in der Madrider Mayahandschrift zeigen, dass neben Menschen, *Chahk*, *K'awiil* und *k'uh*-Akteuren auch Tiere mit dem Begriff *otoot* "Domizil, Heim" assoziiert werden konnten. In der exemplarischen Szene auf Seite 103c der Handschrift findet sich die Abbildung einer Biene vor ihrem Stock, der in einem im Querschnitt dargestellten Haus aufgehängt ist (Abbildung 240) (vgl. Ciaramella 2004a). Der hieroglyphische Beibtext dieser Szene expliziert, dass die Biene von Gott D in ihr Haus eingetreten sei (*och yotoch u kab* [Gott D]). Die Passage und die Darstellung verdeutlichen, dass der Bienenstock, zumindest in der Postklassik und im Kontext des Madrider Kodex, als Heimstätte aufgefasst wurde. Möglicherweise bezeichnete man als *otoot* jenen umbauten Raum, der im Zusammenhang mit Lebewesen mit Ruhe, Schutz und Privatheit in Verbindung gebracht wurde.

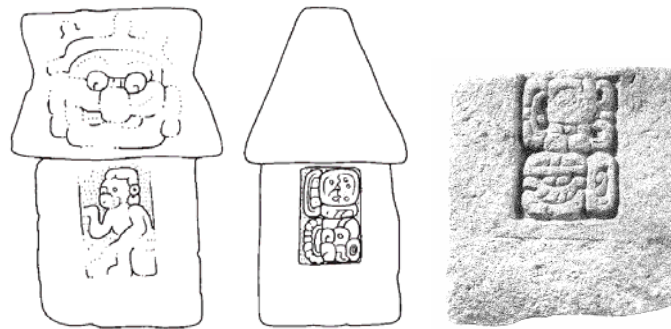


**Abbildung 241** – Keramikfläschchen unbekannter Herkunft mit der Kennzeichnung *yo-to-ti* > *yotoot* "das Domizil von [...]" im Sinne eines "Aufbewahrungsgefäßes" für eine spezifische Substanz. Zeichnung von Stephen Houston nach einer Photographie von Donald Hales (Robicsek und Hales 1981:220; Houston 1998a:350)

Interessanterweise bezeichnete der Begriff *otoot* in den Inschriften der Klassik jedoch nicht ausschließlich Architektur als Wohnraum für Menschen, Götter und Tiere, sondern das Exempel eines kleinen Keramikfläschchens unbekannter Herkunft (Abbildung 241) mit der Aufschrift *yotoot* "das Domizil von [...]" zeigt, dass auch Objekte kleinsten Ausmaßes als "Heim, Wohnraum" bezeichnet wurden, sobald ihre Funktion die Aufbewahrung eines Objekts war, wie etwa zur Lagerung von Kakao oder Tabak (Stuart u. a. 2005:132). Die Kontextanalyse zeigt, dass *otoot* durchgängig Gegenstände unterschiedlichster Form und

Abmessung bezeichnete, die einerseits 1) als Domizil für Menschen (hieroglyphisch durch entsprechende Eigennamen und Titel repräsentiert) Tiere und übernatürliche Akteure, 2) als Aufbewahrungsort für Objekte unterschiedlicher Form und Funktion war (vgl. Stuart u. a. 2005:132).

Es stellt sich im vorliegenden Fall damit die Frage, in welche Kategorie der Begriff *k'uh* und damit assoziierte Eigennamen in diesem Kontext einzuordnen sind. Die bisherigen Untersuchungen zu *k'uh* in seinen unterschiedlichen Verwendungskontexten zeigen, dass *k'uh* einerseits übernatürliche Akteure kategorisiert und auf der anderen Seite, den materiellen Aspekt dieser Akteure betonend, den Begriff "Bildnis, Statue" repräsentiert. Folgt man Stephen Houstons und David Stuarts Hypothese, wonach die klassischen Maya die Bildnisse der Götter nicht als Repräsentation, sondern als lebendige Manifestation auffassten (Houston und Stuart 1996:296ff.), wären die *k'uh* und andere Formen übernatürlicher Akteure ontologisch als eine spezielle Form von Person aufzufassen und damit *yotoot k'uh* als "es ist die Residenz des *k'uh*" zu interpretieren. Versteht man *k'uh* als "Statue, Bildnis", dann wäre auch die alternative Interpretation "Aufbewahrungsort für die Bildnisse, Statue" für *yotoot k'uh* in Betracht zu ziehen.



**Abbildung 242** – Zeichnung eines Hausmodells in Stein aus Copan (Gruppe 10L-2) mit Aufschrift und Bilddarstellung (links). Photo der Inschrift auf der gegenüberliegenden Schmalseite. Der Text *u wayVbil k'uh* auf der linken Seite kennzeichnet das kleine Modell als "Schlafstätte von *k'uh*", dessen vollfigurige Repräsentation sich auf der Vorderseite befindet. Der Text rechts nennt den Eigennamen des *k'uh*, *Yax K'amlay Ahk Chan*. Zeichnung von Stephen Houston (Houston 1998a:353); Photographie aus: (Andrews V und Fash 1992:79).

Steinerne Hausmodelle mit Hieroglypheninschriften und Bilddarstellungen aus Copan sind ebenfalls in diesem Kontext ergänzend anzusprechen (Abbildung 242); eine ausführliche Diskussion folgt im entsprechenden Abschnitt dieser Analyse (Kapitel 4.2.12). Die steinernen Nachbildungen von Mayahäusern auf Plattformen mit Inschrift und bildlichen Repräsentationen von Götterfiguren wurden 1979 von Berthold Riese in Gebäuden der Gruppe 10L-2 von Copan entdeckt, die als Residenz der Herrschers *Yax Pasaj Chan Yopaat* identifiziert wurde (Andrews V und Bill 2005:292). Die Steinmodelle zeigen auf der Vorderseite vollfigurige Repräsentationen von Gott C bzw. *k'uh* und auf den Seiten befinden sich kurze Weihetexte, die Hinweise auf die Besitzer, Funktion und Bedeutung dieser Hausmodelle geben (vgl. Grube und Schele 1990; Andrews V und Fash 1992; Freidel u. a. 1993:188-190; Andrews V und Bill 2005:288ff.). Die Inschrift auf dem Hausmodell in Abbildung 242 etwa ist die Fortsetzung einer nicht mehr lesbaren Textpartie auf der Dachvorderseite und lautet *u wayVbil k'uh* "es ist die Schlafstätte von *k'uh*". Der Seitentext auf der gegenüberliegenden Schmalseite enthält das Theonym *Yax K'amlay Ahk Chan*, das als Eigenname einer persönlichen Gottheit des damaligen Herrschers von Copan identifiziert wurde (vgl. Martin und Grube 2008:210; Bíró 2010). Interessant für die vorliegende Diskussion ist die Kennzeichnung des Hausmodells als *way[V]bil k'uh*, wörtlich "Schlafstätte

/ Transformationsort des *k'uh*", eine Konstruktion, die Erik Boot als "Schrein des Gottes" interpretiert (Boot 2009c:200). Das Lexem *way* denotiert das intransitive Verb "schlafen; transformieren" (vgl. Houston und Stuart 1989; Stuart 2006c:96), *-Vb* fungiert als Instrumentalsuffix (Sattler 2004:384) und *-il* ist ein Possessivsuffix, das zur Markierung einer "jenseitigen Besitzanzeige" dient (vgl. Houston u. a. 2001c:26-28) und *k'uh* damit als Possessor des *wayVb* "Schlafstätte / Transformationsort" deklariert. Ob das Hausmodell mit der namentlichen Nennung des *k'uh*-Akteurs selbst, oder die ursprünglichen Aufstellungsorte der Hausmodelle in Gruppe 10L-2 das *wayVb* repräsentieren, bleibt ungeklärt.

Ein Indiz dafür, dass in den Texten auf den Hausmodellen Copans wohl auf bestimmte Gebäude in der Gruppe 10L-2 Bezug genommen wird, findet sich in einer inhaltlich vergleichbaren Inschrift auf der Tafel im Tempel der Sonne in Palenque, wo das Sanktuarium im Inneren dieses Tempels als *u wayVbil* "Schlafstätte / Ruheplatz" der Patronatsgottheit GIII bezeichnet wird. Der Text im Sanktuarium des Tempels der Sonne berichtet, dass am Tag 9.12.18.5.16, 2 Kib 14 Mol, die Schlafstätte des Gottes GIII angefeuert wurde (*puluy u wayVbil* [GIII]). Sinn ergibt diese Passagen durch den direkten Vergleich mit den entsprechenden Textstellen auf den zentralen Tafeln des Tempels des Kreuzes und des Blattkreuzes von Palenque, wo das Wort *wayVb* "Schlafstätte" durch das Lexem *chitin* "Ofen" ersetzt wird: *puluy u chitinil* [Name einer Gottheit] "Feuer ging im Brennofen [des Gottes] an". David Stuart schlussfolgert, dass es sich bei diesem Ereignis um eine Kette von Handlungen im Vorfeld der späteren Tempelweihe handelt, in deren Zentrum die Herstellung und "rituelle Aktivierung" der Götterfiguren stehen, zu deren Ehren rund anderthalb Jahre später die drei Tempel in der Kreuzgruppe am Tag 9.12.19.14.12 eingeweiht wurden (Stuart 2006c:108). Hierzu wurden Idole aus Ton geformt (*pat*), im Brennofen gehärtet (*puluy u chitinil* / *wayVbil*) und wahrscheinlich in ein Gebäude überbracht (*t'abay*), wo sie angerufen und beschworen wurden (*tzak*) und damit rituell aktiviert wurden (Stuart 2006c:98) (siehe auch Kapitel 4.2.6).

Die Analyse dieser Textpassagen lässt einige Rückschlüsse auf lokale Beliefs bezüglich der vorgestellten Eigenschaften von *k'uh* zu. Objekte, die in den Inschriften als *k'uh* bezeichnet werden, konnten demnach einen Raum besitzen, in denen sie sich "ausruhen" oder "schlafen" konnten. Fasst man *k'uh* als sprachliches Denotat für "Bildnis, Statue" auf, könnte man mit Stephen Houston argumentieren, dass diese Bildnisse keine Repräsentationen, sondern als lebendige Manifestationen vorgestellt wurden (Houston und Stuart 1996:296ff.) und *k'uh* wäre ontologisch betrachtet eine spezielle Person, die nicht nur einen Lebensraum besitzt, sondern gleich einem Lebewesen Schlaf und Ruhe benötigt. Obschon der Begriff *otoot* nicht nur die semantische Domäne "Wohnraum für Personen" konnotierte, sondern auch zur Bezeichnung für Kakao-, Tabak- oder Aufbewahrungsgefäße diente, ist *k'uh* auf der semantischen Ebene nicht mit Kakao, Tabak oder Artefakten gleichzusetzen, da keine hieroglyphischen Texte bekannt sind, in denen Kakao oder Tabak im Gegensatz zur Domäne *k'uh* als Akteure aufgefasst wurden. Die bisher durchgeführte Analyse der *k'uh*-Vorkommen zeigt, dass der Begriff in den Texten der Klassik durchaus ein spezifisches Artefakt konnotierte, das im Fokus religiöser Aufmerksamkeit stand und als Manifestation eines Akteurs aufgefasst wurde.

## 4.2.6 pibnaah + k'uh





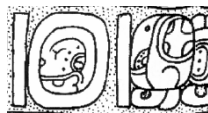
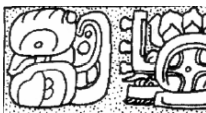
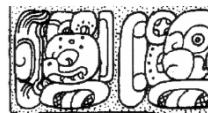

Monument	Weihedatum	Bezugsdatum	Kotext	u wayVbil	Kotext (Eigennamen)	
PAL Kreuztempel	Balustrade	9.12.19.14.12	9.12.19.14.12	'otochnaah wak chan ajaw	u pi-bi-NAAH-li u K'UH-li	K'inich Kan Balam II
PAL Blattkreuztempel	Balustrade	9.12.19.14.12	9.12.19.14.12	'ochnaah ACE 33C- naah	u pi-bi-NAAH-li u K'UH-li	K'inich Kan Balam II

**Tabelle 64** - Vorkommen der Hieroglyphenfolge pibnaah + k'uh

### 4.2.6.1 Vorkommen

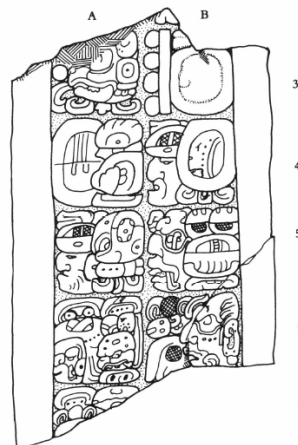
Zwei Vorkommen der Hieroglyphenfolge pibnaah + k'uh sind in Texten aus Palenque attestiert. Die Übersicht zeigt, dass alle Belegstellen in die Regierungszeit von *K'inich Kan Balam II* datieren (9.12.11.12.10 - 9.13.10.1.5) (Martin und Grube 2008:168ff.) (Tabelle 64).

### 4.2.6.2 Epigraphische Diskussion

PAL Balustradentext, Kreuztempels					KAN
	5 EB 5 K'ANASHIY	OCH-NAAH-ja WAK CHAN AJAW	u pi-bi NAAH-li u K'UH-li	K'INICH BALAM	
PAL Balustradentext, Tempel des Blattkreuzes					KAN
	5 EB 5 K'ANASHIY	OCH-NAAH-ja ? K'AN-NAAH	u pi-bi NAAH-li u K'UH-li	K'INICH BALAM	

**Abbildung 243** – Komparative Strukturanalyse und Transliteration der Balustradentexte aus dem Tempel des Kreuzes (oben) und Tempel des Blattkreuzes (unten) in Palenque. Zeichnung von David Stuart (oben) und Linda Schele (unten). (aus: Stuart 2006c:107,133).

Die sprachliche Entzifferung Lexems *pibnaah* und die Übersetzung als "Schwitzbad" zur Bezeichnung der Sanktuarien bzw. Schreine in Inneren der drei Tempel der Kreuzgruppe geht auf David Stuart zurück (1987:38-39). Die Hieroglyphe besteht aus der Zeichenfolge <sup>177</sup>pi - <sup>585</sup>bi-<sub>4</sub>NAAH-<sub>24</sub>li > *pibnaahil*, wobei das Suffix *-il* "jenseitige" Besitzanzeige markiert und den Possessor als übernatürlichen Akteur deklariert. Linda Schele, und später auch David Stuart, übersetzen *pibnaah* als "unterirdisches Haus", bzw. *pib* "Schwitzbad" und *naah* "Haus", (Schele 1998:487; Stuart 2006c:109) und einige Autoren halten das Lexem synonym mit dem ebenfalls den Texten der Kreuzgruppe in Palenque verwendeten Begriff *chitin* für "Ofen" (Houston 1996; Boot 2009c:148-149). Die beiden angesprochenen Texte (Abbildung 243) beginnen mit dem Datum 9.12.14.19.12, 5 Eb 5 K'ayab, gefolgt von der Hieroglyphen für das Lexem *ochnaahaj* "er betrat das Haus" (Stuart 1998b:392; 2006c:134) und dem jeweiligen Eigennamen des Schreines im Inneren der Tempel, der im Fall des Kreuztempels *Wak Chan Ajaw* lautete, wie dies aufgrund einer Inschrift am Eingang des Sanktuariums im Kreuztempel belegbar ist (Houston 1996; Stuart 2006c:109-110) (Abbildung 244). Der Eigenname des Schreines im Blattkreuztempel bleibt bis heute weitgehend unentziffert – laut Bildprogramm auf der Fassade des Schreines war dieser Gebäude symbolisch mit der wässrigen Unterwelt assoziiert war, während der Name des Schreines im Kreuztempel, *Wak Chan Ajaw*, mit dem Himmel und der Schrein im Inneren des Sonnentempels mit der Erde assoziiert wurde (Houston 1996; Stuart 2006c:91).



**Abbildung 244** – Panel vom Eingang des Sanktuariums im Tempel des Kreuzes in Palenque: laut Inschrift wird der Schrein im Inneren des Kreuztempels als *pibnaah* bezeichnet und trägt den Eigennamen Wak Chan Ajaw (*wak chan ajaw u k'aba' u pibnaahil* [GI], "Wak Chan Ajaw ist der Name des Hauses im Untergrund von GI"). Zeichnung von Linda Schele (Schele und Mathews 1979:#273)

Das hieroglyphenschriftliche Lexem *pib* ist ausschließlich im kolonialen und modernen Yukatekischen attestiert und trägt dort als Substantiv die beiden Bedeutungen "unterirdischer Ofen" (Michelon 1976), "Schwitzbad"; als transitives Verb ist es als "unter der Erde kochen, braten" und attributiv *pibil* als "unterirdisch" belegt (Barrera Vásquez 1980:651) (vgl. Houston 1996:137; Stuart 1998b:401-402). Das Morphem *naah* denotiert im klassischen Maya den Begriff "Gebäude, Architektur" (Stuart 1998b:376) und zusammen mit *pib* konstituiert es das Lexem *pibnaah*, das nach Lesart von David Stuart und Stephen Houston als "Schwitzbad" zu übersetzen ist (Stuart 1987; Houston 1996). Aufgrund der doppelten Possessor-Possessum-Relation *u pibnaahil u k'uhuul* + [Name] wird deutlich, dass einerseits der König *K'inich Kan Balam* von Palenque Possessor von *k'uhuul* ist, das wiederum durch das Possessivaffix als Besitzer des *pibnaah* ausgewiesen wird: "das *pib*-Gebäude des *k'uhuul* von *K'inich Kan Balam*". Das Lexem *k'uhuul* setzt sich aus den Graphemen <K'UH-li> zusammen und stimmt wahrscheinlich mit dem Ch'olti' Ausdruck *chuul* "Götzenbild" überein. Der hieroglyphische Terminus *k'uhuul* könnte daher auf Statuen übernatürlicher Akteuren referieren, die grammatikalisch in vorliegendem Satz als Possessoren des *pibnaah* "Schwitzhaus, unterirdisches Haus" fungieren.

Im vorspanischen Mesoamerika besaßen Schwitzbäder eine hygienische und medizinische Funktion. Sie galten als Orte der Erholung, wurden von Schwangeren zur Linderung der Beschwerden aufgesucht und unterstützten den Organismus bei der Genesung von Krankheiten (Houston 1996; Stuart 1998b:401-402; Evans 2001:258ff.; Satterthwaite u. a. 2005:242-249). Stephen Houston argumentiert, dass die *pibnaah*-Gebäude im Inneren der drei Tempeln der Kreuzgruppe keine funktionalen, sondern symbolische Schwitzbäder für die Bildnisse der drei palenkanischen Patronatgottheiten repräsentierten (vgl. Houston 1996:145ff). Das symbolische Schwitzbad, so Houston basierend auf ethnographischen Analogien mit dem kontaktzeitlichen Zentralmexiko, repräsentiere wahrscheinlich der Geburtsort der palenkanischen Göttertriade und die in den Sanktuarien deponierten Götterstatuen konstituierten einst wahrscheinlich ein Bestandteil eines rituellen Zyklus, in dessen Fokus der Kult der drei Patronatgottheiten stand (Houston 1996:145). Eine alternative Interpretation der Funktion dieser Gebäude im Inneren der drei Tempel stammt von David Stuart, wonach die Schreine keine Schwitzbäder, sondern Häuser im Untergrund waren und

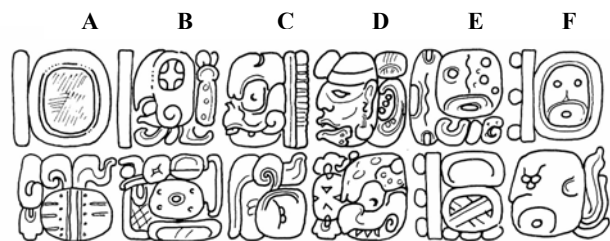
Stationen einer Prozession zur Herstellung und rituellen Aktivierung der Bildnisse oder Statuen der drei Patronatsgötter von Palenque bildeten (Stuart 2006c:96-98). Fasst man die Texte in den drei Tempelgebäuden als programmatisches Narrativ einer rituellen Handlung auf, so wurden demnach Idole aus Ton modelliert (*pat*), im Ofen gebrannt (*puluy u chitini*) und wahrscheinlich in ein Gebäude gebraucht (*t'abaay*), wo sie angerufen (*tzak*) und beschworen wurden und auf diese Weise rituell aktiviert wurden (Stuart 2006c:98). Der Begriff *pibnaah* referiert demnach auf die spezifischen Sanktuarien, die zum Zweck der kultischen Verehrung lokaler Gottheiten im Inneren von Tempelbauten angelegt wurden und auf diese Weise den zentralen Ort des religiösen Kultes repräsentierten, in deren Fokus die Verehrung ihrer Bildnisse stand.

#### 4.2.6.3 Kontextualisierung

Monument	Weiherdatum	Bezugsdatum	Kotext	<i>pibnaah</i>	Kotext (Eigennamen)
PAL Balustrade Kreuztempel	9.12.19.14.12	9.12.19.14.12	otochnaah chan ajaw	wak u pi-bi-NAAH-li u K'UH-li	u K'UH- li K'inich Balam II Kan
PAL Balustrade Blattkreuztempel	9.12.19.14.12	9.12.19.14.12	ochnaah 33C-naah	ACE u pi-bi-NAAH-li u K'UH-li	u K'UH- li K'inich Balam II Kan
PAL Totenkopf	9.12.19.14.12	9.12.19.14.12	och k'ahk'	tu pi-bi-NAAH-li	"Akan" yet K'inich Kan Balam
PAL Blattkreuztempel Panel	9.12.19.14.12	-		pi-bi-NAAH-'a yo-to-ti	u K'UH- li K'inich Balam Kan
TRT Monument 6	9.11.15.0.0	9.3.16.1.11	ekwaaniiy k'an jal	nah u pi-bi-NAAH	a-ku-la k'uk'

**Tabelle 65** - Distributions und Äquivalenzanalyse aller hieroglyphischen Phrasen mit dem Begriff *pibnaah*.

Die Durchsicht des hieroglyphischen Textkorpus ergibt drei weitere Vorkommen der Hieroglyphe *pibnaah* in Texten aus Palenque und dem benachbarten Tortuguero (Tabelle 65). In Palenque findet sich auf dem so genannten Totenkopfmonument aus der Nähe des Tempels des Blattkreuzes eine Inschrift (Abbildung 245), in der von einem *pibnaah* von Gott A' die Rede ist (vgl. Grube 2004a), dessen primatenartiges Konterfeit sich auf der Oberseite dieses Monuments befindet. Der Text beginnt mit dem Kalenderdatum 5 Eb 5 K'ayab, 9.12.14.19.12, gefolgt von dem Einweihungsbericht *och k'ahk' tu pibnaah* VI + [Name] "Feuer trat in das *pibnaah* von [Name]".



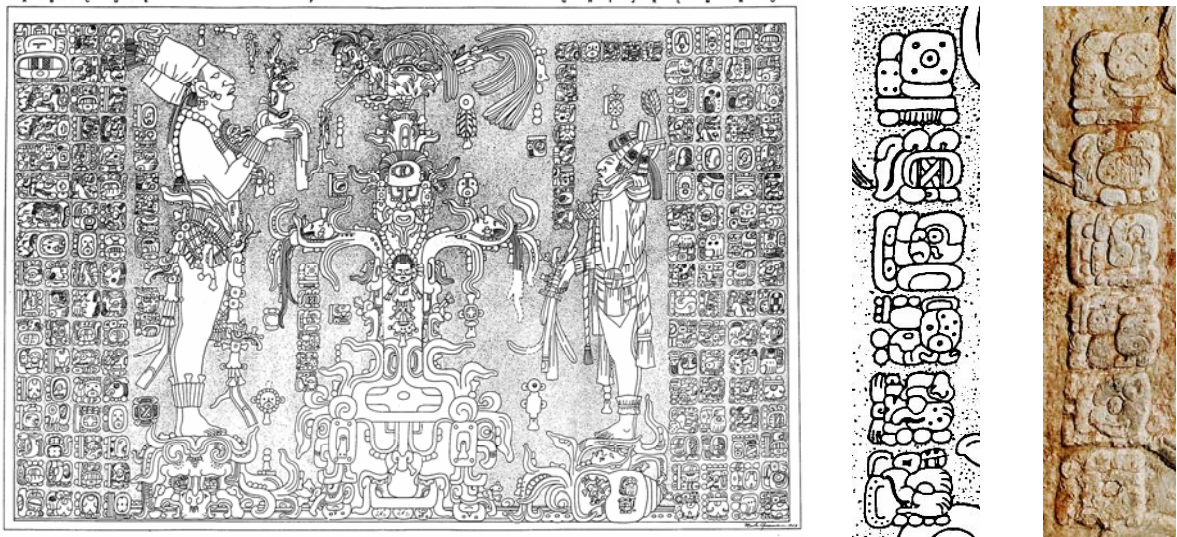
(A1-B1) 5 Eb' 5 K'anasiy (A2-B2) 'och k'ahk' tu pib'naahil (C1-D1) T1040 akan yax 'uh (C2) yet (D2) k'inich kan balam (E1) bakel way[wal](F1-F2) 8 ajaw 8 ik'k'at chum tuun: "am Tag 9.12.14.19.12 trat Rauch in das unterirdische Haus von [...] 'Akan Yax 'Uh ein, der Begleiter von K'inich Kan Balam, Bakel Waywal (dynastischer Titel); am Tag 9.13.0.0.0 8 Ajaw setzte sich der Stein"

**Abbildung 245** – Photographie und Zeichnung der vorderen Inschrift auf dem so genannten Totenkopfmonument aus Palenque, der in der Nähe des Blattkreuztempels entdeckt wurde. Der Text bezieht sich auf die Einweihung eines *pibnaah* (B2), das einem übernatürlichen Akteur zugeschrieben wurde, der in der Literatur als Gott A' bezeichnet wird (C1-D1). Photographie nach Maudslay (1889-1902:Bd 4, Plate 90); Zeichnung von Merle Greene Robertson (Greene Robertson 1991)



Laut Inschrift tritt ein Vertreter aus dem so genannten Gott A'-Komplex als Besitzer des *pibnaah* "Schwitzhaus, unterirdisches Haus" auf. Die Namenshieroglyphe dieses übernatürlichen Akteurs erscheint in Position C1-D1 und besteht aus der Zeichenfolge <sup>1040.12?</sup><sub>1042b</sub>AKAN-<sub>16</sub>YAX-<sub>683</sub>WINAK/ja/UH, deren Transliteration und Übersetzung jedoch unklar ist. Kern des Eigennamens bildet das Graphem T1042b, das von Nikolai Grube als **AKAN** entziffert wurde (2004a). Gott A' trägt in den postklassischen Handschriften die Merkmale von Totengöttern, wie etwa der Totenkragen, gekreuzte Knochen oder das "Prozentzeichen" (Zimmermann 1956:162). Grube identifizierte in den klassischen Texten und Darstellungen drei Aspekte dieses übernatürlichen Akteurs, dessen Manifestationen, ungeachtet raumzeitlicher Differenzierungen, thematisch mit Dunkelheit, Unterwelt, Krankheit, Tod, mit rituellen Trinkgelagen sowie Menschen- und Tieropfer assoziiert waren (Grube 2004a:75-76). Reste dieser Vorstellungen und Überzeugungen finden sich kolonialzeitlichen Wörterbüchern wieder, wo das Lexem *akan* im Yukatekischen auf den so genannten "Gott des Weines" referierte. Obschon Gott A' in der Literatur als "Gott" bezeichnet wird (Zimmermann 1956:162-163; Grube 1986a; Taube 1992), differenziert Grube in seiner Studie dieses Akteurs zwischen übernatürlichen Akteuren, die einerseits als *k'uh* "Gott, heilige Entität" bezeichnet und andererseits solche, die in den Texten als *way* "Nagual, Schicksalsdoppelgänger" in tierischer oder übernatürlicher Gestalt bezeichnet werden (Köhler 1983; Houston und Stuart 1989; Grube und Nahm 1994; Grube 2004a:74-75; Sheseña 2010). In Zentralmexiko etwa, so Ursula Thiemer-Sachse, verband man mit *nagual* "Vorstellungen eines Doppelgängers oder Hilfs- und Schutzgeist jedes Menschen, einem Tier, einer Pflanze, Naturphänomen, oder eine übernatürliche Wesenheit, in den sich jemand verwandeln und als der er agieren und anderen Menschen schaden konnte" (Thiemer-Sachse 1992). Der Nagual wurde in Zentralmexiko als Begleiter und Schicksalsgenosse aufgefasst, d.h. alles was einem *nagual* erfuhr, erlitt auch der mit ihm verbundene Mensch (Thiemer-Sachse 1992).

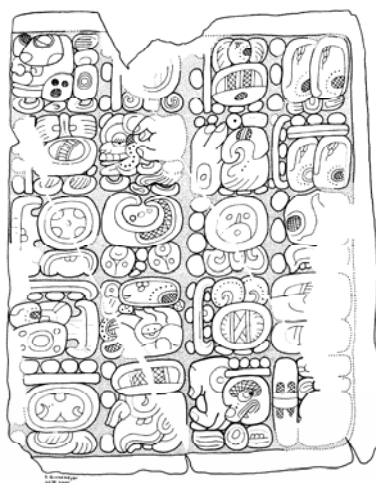
Während *Akan* oder Gott A' in den postklassischen Handschriften als individueller Akteur mit einem eigenen Aktionsprofil repräsentiert wurde, wird dieser Akteur in der Klassik in verschiedenen Manifestationen und mit unterschiedlichen Attributen ausgestattet als *way* bezeichnet, der laut Nikolai Grube niemals mit dem Begriff *k'uh* assoziiert wurde. *Wayob*, so Grube, interagieren laut den textlichen und bildlichen Quellen niemals mit übernatürlichen Akteuren der *k'uh*-Kategorie, obschon Vorstellungen und Überzeugungen in Texten überliefert sind, wonach Gott K bzw. *K'awiil* Schicksalsdoppelgänger besaß (YAX Lnt. 15, PAL Tempel 14 Tafel, CPN Tempel 11 Panel). Wenigstens in der postklassischen Zeit hat sich diese strikte Differenzierung aufgelöst: Gott A' erscheint in einer standardisierten Konkretisierung und agiert in den Mayahandschriften auf der gleichen Stufe wie die anderen Götter des postklassischen Pantheons in den Kodizes – eine kategorische Trennung zwischen Akteuren der Kategorie *k'uh* und *way* ist hier nicht mehr zu erkennen (Grube 2004a:74). Interessant für die vorliegende Diskussion des *way*-Konzepts ist der relationale Ausdruck <sup>512</sup>ye-<sup>514</sup>te > *yet* in Position C2 zwischen dem Eigennamen des Schicksalsdoppelgängers, <sup>1042b</sup>AKAN-<sub>16</sub>YAX-<sub>683</sub>WINAK/ja/UH? und dem Namen des Königs, *K'inich Kan Balam II*. Die Lesung *yet* lässt sich morphologisch als *y-et* analysieren und kann als "sein Begleiter" (Stuart 1998b:382) oder "sein Ebenbild" (Grube 2004c:70) übersetzt werden. Anstelle von *way* "Schicksalsdoppelgänger" bezeichneten die Verfasser dieses Monument diesen *way*-Akteur als *et* "Begleiter / Ebenbild" und betonten dessen Funktion als "Schicksalsdoppelgänger" des Königs. *Way* wurden als Krankheiten übertragende Akteure identifiziert, die Könige und religiöse Spezialisten mit Hilfe von Magie zu aktivieren vermochten, um damit gegnerische Könige mit Krankheiten zu schwächen oder Unheil über konkurrierende Stadtstaat herbei zu führen (Stuart u. a. 2005).



**Abbildung 246** – Zeichnung des zentralen Panels aus dem Tempel des Blattkreuzes in Palenque (Greene Robertson 1991); Vergrößerung der Textpartie F1-F6 mit der Nennung des *pibnaah*. Photographie von Merle Greene Robertson ([www.mesoweb.com](http://www.mesoweb.com)).

Ein weiteres Vorkommen der Hieroglyphe *pibnaah* findet sich in einer sekundären Inschrift auf dem zentralen Panel des Blattkreuztempels in Palenque (Abbildung 246). Der fragliche Text befindet sich links vom zentralen Motiv der Tafel und beschreibt, dass der Ort mit dem Namen *pibnaah* das Domizil der Statuen oder Idole des Königs K'inich Kan Balam II repräsentiert. Das Graphem  $_{12}a$  unter der Zeichenfolge  $_{177}pi -_{585}bi-_{4}NAAH > pibnaah$  in F1 ist das Lokativsuffix  $-a'$ , das an Substantive angefügt wird um das Lexem als Ortsnamen zu markieren (Stuart und Houston 1994:27-28): *pibnaaha'* "der Ort *pibnaah*". Gefolgt wird der Ausdruck von der Hieroglyphenfolge *yotoot u k'uhuul* "es ist das Domizil der Statuen / Standbilder von". Der Text besagt damit, dass das *pibnaaha'* "Schwitzbad-Ort" das Domizil der Statuen oder Standbilder des Herrschers K'inich Kan Balam II repräsentiert – möglicherweise bezeichnet das Lexem *pibnaaha'* den Ort der Tempelpyramide selbst.

M N O P



**Abbildung 247** – Das rechte Panel von Monument 6 aus Tortuguero (M1-P5) mit der Nennung eines *pibnaah* in Hieroglyphenblock M4. Zeichnung von Sven Gronemeyer ([www.wayeb.org](http://www.wayeb.org)).

---

Die Inschrift auf Monument 6 von Tortuguero enthält einen weiteren Kontext der Hieroglyphe *pibnaah* (Gronemeyer und MacLeod 2010) (Abbildung 247). Die Phrase mit dem Vorkommen befindet sich in der Position N2-N4 und ist mit dem Datum 9.3.16.1.11, 8 Chuwen 9 Mak, assoziiert. Sven Gronemeyer und Barbara MacLeod zufolge wurde an diesem Tag ein Objekt mit dem Namen *Nah K'an Jal* in den Boden eingelassen (*ekwaaniiy*) (Gronemeyer und MacLeod 2010:7-8). Hierbei handelt es sich wahrscheinlich um den Namen eines Opferdepots, das im Text als *pibnaah* von *Ahku'l K'uk'* bezeichnet wird, der von Gronemeyer als früher Herrscher von Tortuguero identifiziert wird. Die Analyse dieses Monuments ergibt, dass der Besitzer des *pibnaah* ein Mensch war, da das Possessivsuffix *-VI* zur die Anzeige eines "jenseitigen" Possessors im Gegensatz zu den oben besprochenen Monumenten aus Palenque fehlt. Während laut den Texten von Palenque übernatürliche Akteure oder *k'uhuul* bzw. Bildnisse als Besitzer von *pibnaah* ausgewiesen werden, ist laut Monument 6 aus Tortuguero ein früherer Herrscher als Besitzer eines *pibnaah* "Schwitzbad / unterirdisches Gebäude" attestiert.

## 4.2.7 pik + k'uh

Monument	Weihedatum	Bezugsdatum	Kotext	u wayVbil	Kotext (Eigennamen)
PAL Tempel der Inschriften, Westtafel	9.12.11.12.10	9.4.0.0.0	yak'aw	u PIK u K'UH-li	GI, GII, GIII
PAL Tempel der Inschriften, Westtafel	9.12.11.12.10	9.5.0.0.0	yak'aw	u PIK	GI, GII, GIII
PAL Tempel der Inschriften, Westtafel	9.12.11.12.10	9.6.0.0.0	yak'aw	u PIK	"Sutz"
PAL Tempel der Inschriften, Westtafel	9.12.11.12.10	9.7.0.0.0	yak'aw	u PIK u K'UH-li	Kan Balam I
PAL Tempel der Inschriften, Westtafel	9.12.11.12.10	9.8.0.0.0	yak'aw	u PIK u K'UH-li	Frau Yohl Ik'nal
PAL Tempel der Inschriften, Westtafel	9.12.11.12.10	9.9.0.0.0	yak'aw	u PIK u K'UH-li	Muwaan Mat
PAL Tempel der Inschriften, Westtafel	9.12.11.12.10	9.4.0.0.0	yak'aw	u PIK	Muwaan Mat
PAL Tempel der Inschriften, Westtafel	9.12.11.12.10	9.4.0.0.0	yak'aw	u PIK	K'inich Janaab Pakal

Tabelle 66 - Vorkommen der Hieroglyphenfolge pik + k'uh

### 4.2.7.1 Vorkommen

Die Hieroglyphenfolge pik + k'uh ist ausschließlich in der Inschrift auf der Westtafel im Tempel der Inschriften nachgewiesen (Tabelle 66).

### 4.2.7.2 Epigraphische Diskussion

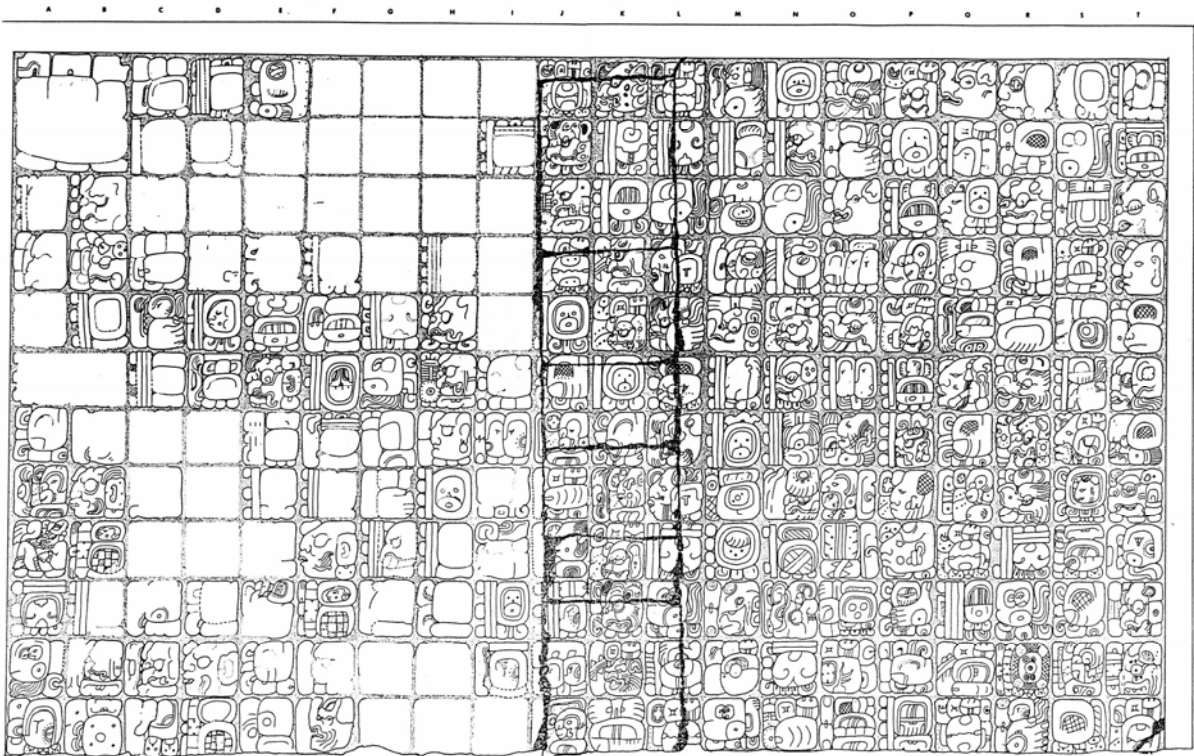


Abbildung 248 – Das östliche Panel aus dem Tempel der Inschriften von Palenque. Zeichnung von Linda Schele (Schele Drawing Archive #152; www.famsi.org).

Vier Vorkommen der Hieroglyphenfolge pik + k'uh sind auf der Westtafel im Tempel der Inschriften von Palenque in den Positionen B7-A8, F11-E12, I7-J7, L7-K8, O4-P4, R7-Q8 attestiert. Die Struktur der Phrase ist identisch und besteht aus der Hieroglyphenfolge:



ya-k'a-wa u PIK u K'UH-li + Eigenname eines übernatürlichen Akteurs  
ya-k'a-wa u PIK u K'UH-li + Eigenname eines Herrschers  
yak'aw u pik u k'uhuul + Name  
"er übergibt / schenkt die Ausrüstung / Kleidung dem k'uhuul von + Eigenname"

Die Tafel gehört zu einem Inschriftenprogramm zu Ehren des im Tempel der Inschriften bestatteten Königs *K'inich Janaab Pakal* und thematisiert Rituale im Zusammenhang mit den Periodenenden zwischen 9.4.0.0 bis 9.11.0.0 in deren Verlauf Kleidungsstücke, Schmuckgegenstände für Bildnisse der lokalen Patronatsgottheiten vorbereitet und präsentiert wurden (Macri 1988:117-120; Schele und Grube 1993; Schele und Mathews 1998:106-107; Stuart 2005d:166-167). Die Lesung des Verbs <ya-k'a-wa> als -ak'-"etwas geben"<sup>78</sup> gilt als gesichert (Schele und Mathews 1993b:152-153) und die Entzifferung /PIK/ "Kleidung" für die Zeichen T200 und T1033 basiert auf unabhängigen Untersuchungen von Nikolai Grube, David Stuart und Simon Martin (Stuart 1987; Grube u. a. 2002; Stuart 2005d; Guenter 2007a:7). In älteren Studien von Linda Schele, Peter Mathews und Nikolai Grube wurden die auch als Bak'tun-Hieroglyphen bekannten Grapheme T200 und T1085 als /PIH/ für das Lexem *pih* "Bündel" interpretiert und die entsprechenden Phrasen auf der Osttafel mit *yak'aw u pih u ch'ul* "er gab es, das Bündel für die Seele von" übersetzt (Schele und Grube 1993:2; Macri 1997:94; Schele und Mathews 1998:107). Die Gegenstände, die heute als Ausrüstung und Kleidung der Statuen interpretiert werden, wurden damals als Inhalt heiliger Bündel interpretiert (Schele und Mathews 1998:107). Aufgrund der aktualisierten sprachlichen Lesungen der Zeichen ist diese Interpretation nicht mehr gültig.

Die Zeichen T200 und T1033 wurden von John Goodman als Hieroglyphe für die Zeitperiode von 144'000 Tagen identifiziert (Goodman 1897:25; Thompson 1950:147). Phonetische Substitutionen zwischen dem Graphem T200 bzw. T1033 und den Silben **pi-ki** in Texten aus Seibal und Dos Pilas unterstützen jedoch die sprachliche Lesung **PIK**. Das Lexem *pik* ist in verschiedenen Mayasprachen mit der Bedeutung "Kleidung, Rock"<sup>79</sup> sowie als Klassifikator bei der Zählung von Mengen bestehend aus 8000 Einheiten belegt<sup>80</sup>. Im vorliegenden Beispiel kommt jedoch die Lesung "Kleidung, Rock, Ausstattung" als Sammelbegriff für jene Gegenstände zur Anwendung, die den *k'uhuul* der lokalen Götterdreiheit dargebracht und angelegt wurden: der *ko'haw*-Krieger-Kopfputz, ein Hut oder eine Bedeckung (*pixom*), das königliche Stirnband, eine Kette (*'uh*) sowie Ohrpflock (*tup*) gehörten zur Ausstattung der Götterbilder. Das Textprogramm aus dem Tempel der Inschriften verdeutlicht, dass die genannten Gegenstände und Kleidungsstücke zur Ausstattung der Bildnisse dieser übernatürlichen Akteure gehörten, die im Rahmen von Periodenende-Zeremonien präsentiert und vermutlich damit ausgestattet wurden (vgl. Schele und Lounsbury 1990; Stuart 2005d:166-167; Sanz González 2007a).

Das Einkleiden, Aufsetzen von Kopfschmuck und Überreichen herrschaftlicher Insignien sind in der Mayaliteratur und -ikonographie der klassischen Epoche mit zahlreichen Belegen attestiert (vgl. Frías Leon 1968; Benson 1976; 1988; Looper 2009; Stone und Zender 2011). Aus anthropologischer Sicht konstituierten Kleidung und Insignien identitätsstiftende und Status markierende Zeichen, die dem Träger Wirkmächtigkeit und Identität verleihen (Danesi 2004:177-192), das Entfernen von Insignien oder das Entkleiden hingegen kommt dem Verlust von Status und Identität gleich. Eine eingehende Besprechung dieses Sachverhalts erfolgte bereits in einem Exkurs auf Seite 203. Die Zusammenstellung aller Vorkommen der Hieroglyphenfolge pik + k'uh zeigt zwei unterschiedliche Verwendungskontexte, auf die hier näher einzugehen ist.

<sup>78</sup> Cf. CHL *ak'* 'dar' (Aulie und Aulie 1978:27), CHN *äk'* 'dar, regalar, bastar, alcanzar, conceder' (Keller und Luciano 1997: 37) (Keller und Luciano G. 1997:37), CHN *ak-e* 'dar' (Smailus 1975:127), CHT *ak'-un* 'dar' (Morán 1935), CHR *ahk'-un* 'entregar, dar, heredar, chicotear, pegar, prestar, regalar' (Pérez Martínez u. a. 1996:6) (zitiert aus: Lacadena García-Gallo und Wichmann 2004b).

<sup>79</sup> CHN *pic* 'falda, enagua; sayuela' (Keller und Luciano G. 1997:191), CHT *pic* 'enaguas', *pic*, *piic* 'naguas' (Morán 1935), CHR *pik* 'vestido' (Pérez Martínez u. a. 1996:168), YUC *piik* 'petticoat; eaves (house)' (Bricker u. a. 1998:215) (zitiert aus: Lacadena García-Gallo und Wichmann 2004b).

<sup>80</sup> Siehe Houston, Stuart und Robertson (2004:88)

Im ersten Fall fungiert die Possessivphrase *u pik u k'uhuul* + Eigenname "die Kleidung der *k'uhuul* von + [Name]" als Objekt des transitiven Verbes *ak'*- "schenken, geben". Das Subjekt der Handlung bleibt in diesem Fall ungenannt: wahrscheinlich ist es der kontemporäre Herrscher von Palenque, *Ahkal Mo' Naab I*, der im Rahmen der Periodenende-Zeremonie am Tag 9.4.0.0.0 die Ausstattung der *k'uhuul* der dynastischen Götter-Dreiheit präsentierte. Die Hieroglyphe **K'UH-li** ist im vorliegenden Fall als "Statue, Götzenbild" zu interpretieren, wie dies der Eintrag in Moráns Grammatik des Ch'olti' (1935) andeutet, wonach die in Moráns Daten attestierte Phrase *vchuul ahitzaob* mit "die Götzenbilder der Itza" zu verstehen ist (Wichmann 2006:287). Dieser Eintrag kann ein Hinweis dafür sein, dass der epigraphische Begriff *k'uhuul* möglicherweise Bildnisse oder Statuen von *k'uh* konnotierte. Die Phrase *yak'aw u pik u k'uhuul* + Name wäre somit als "[Anthroponym] präsentiert den Statuen von [Theonym] Ausrüstung / Kleidung" zu interpretieren (vgl. Schele und Mathews 1993a; Guenter 2007a; Sanz González 2007a:135).

ya-k'a-wa

U PIK

U KUH-li

GI, GII, GIII

Kan Balam

Muwaan Maat

Frau Yohl Ik'nal

"Er präsentiert der Statuen (*k'uhuul*) von [Name] Ausstattung / Geschenke"

Ein im gleichen Inschriftenprogramm mehrfach attestierte Version dieser Phrase lautet *yak'aw u pik* + [Name]. Im Unterschied zur oben besprochenen Phrase fehlt das Lexem *k'uhuul*, so dass der Text "er präsentiert [Name] die Ausstattung / Kleidung" zu übersetzen ist. Stanley Guenter schlägt für das Verständnis dieser Passage vor, dass hier Lexem *k'uhuul* bei der Artikulation des Textes ergänzend eingefügt werden musste (Guenter 2007a:33).

ya-k'a-wa

U PIK

GI, GII, GIII

"Sutz"

Muwaan Maat

K'inich Janaab

Pakal

"Er präsentiert [Name] Ausstattung / Geschenke"

Aufschlussreich sind Passagen, in denen von *k'uhuul* der Göttertriade GI, GII und GIII die Rede ist. Laut den ätiologischen Narrativen aus Palenque wurden die einzelnen Protagonisten dieser Götterdreiheit innerhalb weniger Tage kurz nach Beginn der neuen Ära geboren und sind Schöpfungen übernatürlicher Akteure, die schon vor der Erschaffung des neuen Äons bzw. kurz danach geboren wurden und mit der Herrschaft von K'inich Janaab Pakal II und seines Sohnes K'inich Kan Balam II kultische Verehrung als Stadt- bzw. Dynastiegottheiten fanden (Berlin 1963; Kelley 1965; Lounsbury 1991; Wald und Keeler 1999; Stuart 2006c). Da die Theonyme bis heute unvollständig entziffert sind, benutzt die Forschung weiterhin Heinrich Berlins Nomenklatur GI, GII (*Unen K'awiiil*)<sup>81</sup> und GIII (Berlin 1963; Stuart 2005d:158ff.). Laut den oben besprochenen Hieroglyphentexten wurden zur Feier von K'atun-Periodenenden durch die Herrscher Geschenke oder Gaben den *k'uhuul* von GI, GII, GIII dargereicht: Die göttlichen Akteure werden in diesem Fall als Besitzer von *k'uhuul* deklariert - vorausgesetzt das Lexem *k'uhuul* denotiert den Begriff "Idol, Statue" (vgl. Sanz González 2007a) – und damit gleichzeitig als Eigentümer ihrer eigenen Abbilder bezeichnet, die in den dafür vorgesehenen Tempeln aufgestellt waren und im Zentrum des religiösen Kults standen. Eine alternative Interpretation dieser Phrase wäre, dass das grammatikalische Subjekt der Handlung Herrscher '*Ahkal Mo' Naab I* war, dessen Namen und Inthronisationsbericht erst in

<sup>81</sup> Übersetzung: "Baby-K'awiiil", siehe David Stuart (2005d:174), bzw. Andrea Stone und Marc Zender (2011:31)

der nachfolgenden Passage erwähnt wird (A11-C1). Gemäss dieser Interpretation würde die Possessivphrase *u pik u k'uhuul* + GI, GII, GIII als Objekt der Verbalphrase *yak'aw* "er präsentiert, gibt" fungieren. Ein Hinweis für diesen Sachverhalt ergibt sich aus den nachfolgenden Passagen auf der Osttafel des Tempels der Inschriften, wo die früheren Regenten *Kan Balam I* (Regentschaft 572-583), Frau *Yohl Ik'nal* (Regentschaft 583-604) und *Muwaan Mat* (um 612) ebenfalls diese Zeremonie durchführen und im Narrativ als Besitzer von *k'uhuul* bezeichnet werden.

#### 4.2.7.3 Kontextualisierung

Das Graphem <sup>1033</sup>PIK bzw. sein Allograph <sup>200</sup>PIK zählt zu den häufigsten Graphemen der Mayaschrift, da es in der Hauptsache 1. eine Zeitperiode von 144'000 Tagen (Justeson 1984:361) bezeichnet und 2. für die Zählung von Mengen bestehend aus 8000 Einheiten belegt ist (Houston 1997a). Vorkommen außerhalb dieser beiden Verwendungskontexte mit der diskutierten Bedeutung "Kleidung, Ausrüstung" beschränken sich ausschließlich auf die im oben behandelten Texte, die neben anderen Themen die Einkleidung von Götterstatuen und die Übergabe ihrer Insignien thematisieren (vgl. Nikolai Grube, Simon Martin und Marc Zender, in: Wanyerka 2002). In endklassischen sowie postklassischen Inschriften ist mit dem Zeichen T625 ein zweites Graphem attestiert, das möglicherweise das Lexem *pik* "Kleidung, Rock" denotiert (Fox und Justeson 1984:35; Dütting 1992:138-139; Schele und Grube 1997a:94). Seite 2c der Dresdner Mayahandschrift (Abbildung 249) zeigt Darstellungen der Mondgöttin (links) und von Gott A (rechts) mit einem Kleidungsstück oder einem Stück Stoff. Laut Text empfängt die Mondgöttin ein Kleid bzw. ein Stück Stoff (*u k'am u pik*) und der Beitext über dem Bild des Gott A besagt, dass dieser einen Rock anzieht (*u pik u k'al*) (Schele und Grube 1997b:94; Ciaramella 1999:45-46). Im Unterschied zu den besprochenen Texten aus Palenque empfängt (*k'am*) die Göttin ein Kleidungsstück, in den Inschriften Palenques sind es jedoch historische Akteure, welche die Kleidungsstücke oder Ausstattungen präsentieren (*ak'*). Eine detaillierte Diskussion dieser Szene findet sich in einem Exkurs über die Bedeutung und symbolische Funktion von Kleidung bei den Klassischen Maya ab Seite 203 in dieser Arbeit.



**Abbildung 249** – Ausschnitt aus dem COL Kodex Dresdensis, Seite 2c) als Beispiel für die Einkleidung von Götterbildern. Im ersten Bild empfängt (*k'am*) die junge Mondgöttin *ixik* oder Göttin I einen Rock (*pik*); im zweiten Bild wird der nackte Gott A gezeigt, der sich einen Rock umwickelt (*k'al*). Photo von Ernst Förstemann (1880).

## 4.2.8 sab + k'uh

Fundstelle	Spätestes Datum	Text			
COL Codex Tro-Cortesianus 43c	16. Jh.	[Himmelsrichtung]	u ch'ab	u sa-ba	K'UH
COL Codex Tro-Cortesianus 43c	16. Jh.	[Himmelsrichtung]	u sa-ba	u CH'AB	K'UH

Tabelle 67 - Vorkommen der Hieroglyphenfolge sab + k'uh

### 4.2.8.1 Vorkommen

Auf Seite 43c der Madrider Mayahandschrift befinden sich drei *t'ol* mit in Kolumnen angeordneten Hieroglyphentexten, welche die Hieroglyphenfolge T667:667 + sab + k'uh bzw. sab + T667:667 + k'uh aufweisen. Seite 43c ist ein Bestandteil des Jagdkapitels der Madrider Mayahandschrift, dessen Texte und Bilder sich auf Jagd und Jagdrituale beziehen (Nagy 1997; Colas 2006). In den oberen beiden Almanachen lautet die Hieroglyphenfolge sab + T667:667 + k'uh und im untersten Abschnitt der Seite 43 ist die Reihenfolge T667:667 + sab + k'uh (Tabelle 67).

### 4.2.8.2 Epigraphische Diskussion

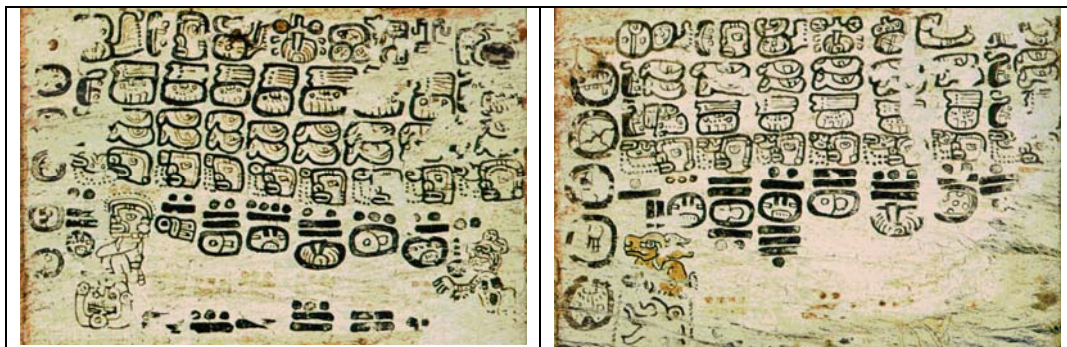


Abbildung 250 – Die Seiten 43b (links) und 43c (rechts) der Madrider Mayahandschrift. Abbildung nach (Ballesteros Gaibrois und Rivera Dorado 1991).

Im Fokus der Diskussion stehen die äquivalenten Zeichenfolgen T283-501 = T283-758 = **sa-ba**, die in der Madrider Mayahandschrift häufig in richtungs- und ritualbezogenen Kontexten verwendet werden und ausführlich von Pierre Robert Colas behandelt wurden (1999:92-101). Die sprachliche Lesung des Graphems T283 als /sa/ beruht auf der Beobachtung von Nikolai Grube und Werner Nahm, dass das Graphem die Kodexvariante von <sup>630</sup>sa repräsentiert und die Entzifferung von T501 und T758 als Silbenzeichen für /ba/ gilt in der Epigraphik als gesichert (Kelley 1976:185; Stuart 1988b; Grube und Nahm 1991; vgl. Macri und Vail 2009). Die von Gabrielle Vail verwendete sprachliche Lesung /ch'a/ für T283 bleibt hier unberücksichtigt, da die Argumente für diese Entzifferung nicht bekannt sind und die Autoren hierfür keinen Nachweis liefert (Vail und Hernández 2010).

Struktur und ein Großteil der Inhalte der Almanache auf den Seiten 43b und 43c der Madrider Handschrift sind identisch (Abbildung 250). Jeder Almanach besteht aus einer Textkolonne



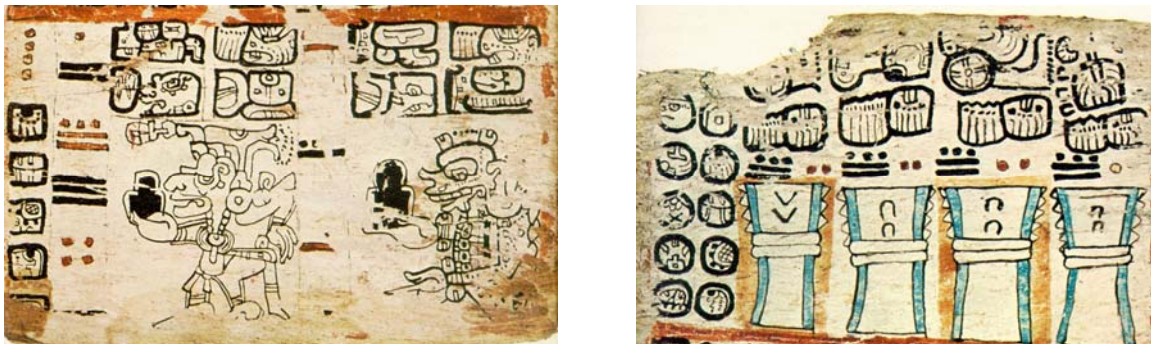
mit vier Hieroglyphenblocks, wobei Seite 43b acht und die Seite 43c sieben Kolonnen aufweist. Strukturelle Übereinstimmung zwischen beiden Almanachen herrscht in der ersten und letzten Hieroglyphe jeder Kolonne: jeder Text wird mit einem Richtungs- oder raumbezogenen Ausdruck eingeleitet, gefolgt von zwei weiteren Blocks, und endet in der Hieroglyphe <K'UH>. Unterschiede zwischen beiden Almanachen finden sich in der Lesefolge der beiden mittleren Blocks: während die beiden mittleren Textstellen in den Kolonnen auf Seite 43b als **u** <sup>283</sup>**sa-501****ba** **1u** <sup>712:712</sup>**CH'AB** gelesen werden, lautet die Leserichtung der Hieroglyphen im Almanach auf Seite 43c **u** <sup>712:712</sup>**CH'AB** **u** <sup>283</sup>**sa-501****ba**. Während die Identifikation, Lesung und Interpretation der Hieroglyphe <sup>712</sup>**CH'AB** als transitives Verb für "etwas erschaffen" gesichert ist (Macri und Vail 2009:194), bleibt die Interpretation des Lexems *sab* im vorliegenden Kontext noch weitgehend offen, da mit den bisherigen Interpretationen nicht alle Kontexte plausibel interpretiert werden können. Colas identifiziert die Form *sab* als elidierte Schreibung des Lexems *sabak*, das in dieser Variante in der Dresdner Handschrift anzutreffen ist und von Linda Schele und Nikolai Grube mit Yukatekisch als "Russ, Kohle, russig; schwarze Tinte, schwarze Farbe, schwarzes Pulver" übertragen wird (Dütting 1991b:110; Grube in: Schele undLooper 1996b:102; Schele und Grube 1997a:221; Colas 1999:95-96; Robertson u. a. 2007:38)<sup>82</sup>. Schwarze Farbe und Russ, so Colas in seinen Ausführungen, wurde von den Lacandonen im frühen 20. Jahrhundert mit Regen assoziiert. So lautete der Name des Wettergottes *menzabac* "Russmacher". Man trug gemäß Tozzers Ethnographie den schwarzen Russ aus den Copal-Räuchergefäßen zusammen und nutzte diesen bei Regenritualen oder verwendete die tiefschwarze Asche als Basis für schwarze Farbe (Tozzer 1907:71). Die Vorstellung des Russ erzeugenden Regengottes findet sich auch in der Dresdner Mayahandschrift, wo das Lexem *sabak* "russig" als Attribut des Regengottes Chahk auftritt (Schele und Grube 1997a:220-221). In Anlehnung an koloniale und ethnographische Quellen schlägt Colas deshalb vor, das in der Madrider Handschrift häufig erwähnte *sab* als unterrepräsentierte Schreibung von *sabak*<sup>83</sup> zu sehen und daher mit "Russ; schwarze Farbe" zu interpretieren, die im Rahmen von Zeremonien und Festen zur Körperbemalung diente. Folgt man diesem Vorschlag, so lässt sich die fragliche Passage mit der transitiven Verbkonstruktion auf den Seiten 43b und 43c einerseits als *u ch'ab u sab k'uh* transliterieren und mit "Es ist sein Erschaffen der schwarzen Farbe/Russ/Bemalung des *k'uh*" paraphrasieren, wobei die Nominalphrase *u sab k'uh* als Objekt der Phrase eine Possessivkonstruktion repräsentiert, in der das Lexem *k'uh* als Possessor fungiert. Die Verbalphrase *u ch'ab* ist eine besessene Null-Nominalisierung, wobei die Nominalisierung durch ein Nullmorphem zum Ausdruck gebracht wird (Wichmann 2004b:331). Eine alternative Interpretation dieser Phrase wäre, *k'uh* als Subjekt der Handlung zu deklarieren, so dass *u ch'ab u sab k'uh* mit "Es ist sein Erschaffen seiner schwarzen Farbe, *k'uh*" zu übersetzen wäre, obschon das Ergativpronomen vor dem Nomen *sab* in der ersten Kolonne eher auf die Possessivkonstruktion *u sab k'uh* "es ist die schwarze Farbe des *k'uh*" hinweist, und somit die erste Interpretationsalternative zu bevorzugen ist.

Die beiden angesprochenen Almanache auf Seite 43b und 43c des Madrider Kodex sind im Kontext des so genannten Jagdkapitels zu verstehen, in dessen Fokus weniger die Jagd, sondern vielmehr Handlungsanweisungen für verschiedene Rituale mit Bezug zur Wildjagd stehen (Nagy 1997; Colas 1999:170ff). Zwei Bilddarstellung begleiten den Hieroglyphentext auf Seite 43b: unter der ersten Hieroglyphenkolumne befindet sich die Repräsentation des Schellhas'schen Gott C bzw. *k'uh*, auf der Hieroglyphe T157 sitzend, die das Ikon eines

<sup>82</sup> Das Lexem *sabak* ist kognat zur Schreibung *abak* und bedeutet "Russ, schwarzes Pulver, schwarze Farbe". Die kolonialzeitliche yukatekische Form lautete *sabak* bzw. *abak* und im Ch'orti' findet sich *sibik*; im kolonialzeitlichen Ch'olti' ist *yabak* belegt und das Kognat im K'iche' ist *aba'q* "Russ" (Robertson u. a. 2007:38).

<sup>83</sup> Colas zitiert eine Idee von Nikolai Grube aus dem Jahr 1999, wonach in Hieroglypheninschriften ein auslautendes *-k* weggelassen konnte (Colas 1999:96).

Erdlochs zeigt in dem die beiden Grapheme  ${}_{74}\text{ma-}_{25}\text{ka}$  als Glosse eingeschrieben sind (Colas 1999:104). Das Lexem *mak* wurde im klassischen Maya mit den verbalen und nominalen Bedeutungen "einschließen; Kammer; Falle, Grube" verwendet (Stuart 1985b; Prager 1996; Colas 1999:104; Hull und Carrasco 2004), woraus Colas die Idee konstruiert, dass die Beischrift als Glosse fungiere und das Ikon als "Grubenfalle" beschreibe. Die Abbildung unter der letzten Kolumne zeigt einen Jaguar, der wahrscheinlich eine Jagdbeute repräsentiert. Die Beিতেkte über den Bilddarstellungen nehmen inhaltlich keinen Bezug auf das Bild selbst, sondern enthalten Handlungsanweisungen für Rituale, die im Zuge einer Jagd an bestimmten Tagen vollzogen werden mussten. So beginnt jede Kolumne mit einer Raumreferenz, darunter finden sich Hieroglyphen für alle Himmelsrichtungen, Herdsteine als Zentrumsmarkierer, Häuser sowie Karstbrunnen, gefolgt von der Formulierung *u ch'ab u sab k'uh* "es sein Erschaffen des schwarzen Farbe des *k'uh*"; Abschluss jeder Kolumne bildet eine Farbhieroglyphe mit Koeffizient, die jeweils mit der entsprechenden Raum- und Richtungshieroglyphe assoziiert sind (Colas 1999:102). Christopher von Nagys Hypothese, wonach es sich bei den Texten und Bilddarstellungen in den Almanachen auf Seite 43b und 43c um die Beschreibung von Feuerzeremonien handelt, basiert auf einer Reihe von Falschlesungen, auf die Colas in seiner Arbeit über den Madrider Kodex aufmerksam gemacht hat, weshalb diese These nicht mehr aufrecht erhalten werden kann (Nagy 1997:62ff; Colas 1999). Vielmehr scheinen die Texte auf den Seiten 43b und 43c eine Beschreibung von Jagdzeremonien zu sein, deren Ziel es war, Russ für schwarze Farbe zu produzieren, die entweder zur Körperbemalung oder für den Anstrich von Idolen verwendet wurde, wie dies in der Possessivkonstruktion *u sab k'uh* "der Russ / die schwarze Farbe für *k'uh*" zum Ausdruck kommen könnte.



**Abbildung 251** – Almanach auf Seite 80c der Madrider Mayahandschrift (links) mit der Darstellung der Göttergestalten D (links) und A (rechts), die beide ein Gefäß mit schwarzer Farbe tragen, das im Text als *sab* bezeichnet wird. Abbildung 223 (rechts) zeigt vier Räuchergefäße, die im Text auf Seite 61a als *sab* bezeichnet werden. Abbildungen nach (Ballesteros Gaibrois und Rivera Dorado 1991).

Textliche und ikonographische Belege für die Richtigkeit der Interpretation von *sab* als "schwarze Farbe, Russ" wurden ebenfalls von Colas zusammengetragen (Colas 1999:94-95). Seite 80c der Madrider Mayahandschrift zeigt die Schellhas'schen Göttergestalten D und A, die in ihren Händen "ein schwarzes, das heisst schwarze Farbe enthaltendes Gefäß" halten (Förstemann 1902:94) (Abbildung 251 links). Der jeweilige Hieroglyphentext über den beiden Figuren enthält Schreibfehler, kann aber als  ${}_{1\text{u}}{}_{669}\text{k'a-}_{130}\text{wa}{}_{283}\text{sa-}_{757}\text{ba} > u\text{ k'a}[m]aw\text{ sab}$  "er nimmt schwarze Farbe / Russ entgegen" rekonstruiert werden. Der Begriff *sab* muss sich auf das in Händen gehaltene Gefäß mit dem schwarzen Inhalt beziehen, so dass die Lesung "schwarze Farbe, Russ" aufgrund der Ikonographie durchaus plausibel erscheint (vgl. Colas 1999:95). Ein weiterer Beleg für die Plausibilität der Lesung *sab* als "Russ, schwarze Farbe" findet sich auf Seite 61a der gleichen Handschrift (Abbildung 251 links). Die

Bilddarstellung zeigt vier mit der charakteristischen Dornenapplikation dekorierte Räuchergefäße (vgl. Thompson 1957), die im Begleittext als *sab* bezeichnet sind und jeweils mit einer Himmelsrichtung assoziiert werden. Der Almanach enthält Handlungsanleitung für ein Ritual, wonach zu bestimmten Tagen Räuchergefäße in den jeweils genannten Himmelsrichtungen aufgestellt und angezündet werden mussten. *Sab* bezieht sich hierbei nicht auf das Gefäß selbst, sondern auf die verbrannten Kopalreste im Inneren, die für rituelle Zwecke und zur Herstellung von schwarzer Farbe gesammelt wurde. Aufschlussreich erscheint in diesem Zusammenhang die Darstellung eines derartigen Räuchergefäßes im so genannten Alphabet der Mayaschrift in Diego de Landas *Relación de las cosas de Yucatán*. Landas Zeichenliste enthält für den Laut /z/ ein Graphem, für das in den bekannten Texten bislang noch kein korrespondierendes Zeichen entdeckt wurde. Das Ikon repräsentiert ein Räuchergefäß mit der charakteristischen Dornendekoration, wie sie auch für die Darstellung solcher Gefäße in den Mayahandschriften dokumentiert sind. Da bislang noch kein Graphem der Mayaschrift entdeckt wurde, das Ähnlichkeiten zu Landas <z> aufweist, liegt die Vermutung nahe, dass Landa kein Schriftzeichen, sondern ein ikonographisches Element in sein Alphabet aufgenommen hat, das ein Räuchergefäß darstellt, dessen Bezeichnung *sab* war.



**Abbildung 252** – Das Graphem für das Phonem /z/ in der Mayaschrift nach dem 'Alphabet' von Diego de Landa mit lateinschriftlicher Glosse (1566) und zum ikonischen Vergleich die Darstellung eines Räuchergefäßes von Seite 61a der Madrider Handschrift (nach Ballesteros Gaibrois und Rivera Dorado 1991).

#### 4.2.8.3 Kontextanalyse

Die Untersuchung weiterer Vorkommen der Hieroglyphe *sab* einschließlich der wahrscheinlich vollständigen Schreibung als *sabak* steht im Mittelpunkt dieses Abschnittes.



**Abbildung 253** – Ein Almanach auf den Seiten 46a und 47a aus dem Jagdkapitel in der Madrider Mayahandschrift mit einem weiteren Vorkommen der Hieroglyphe *sab* bzw. *bas* (nach Ballesteros Gaibrois und Rivera Dorado 1991).

Laut Pierre Robert Colas findet sich ein anderes Vorkommen der Graphemfolge <sa-ba> im Almanach auf den Seiten 46a-47a der Madrider Mayahandschrift, das als unterrepräsentierte Schreibung von *sabak* interpretiert wurde (Colas 1999:127) (Abbildung 253). Zwei Szenen

dieses Almanachs zeigen einen Hirsch, dessen Vorderlauf in einer Schlinge festgesetzt ist, die zu einer Schwippgalgenfalle gehört (Colas 1999:122). Die Interpretation des mittleren Bildes bleibt unklar, es zeigt einen liegenden Hirschen auf dem so genannten Himmelsband, aus dem vegetabile Elemente mit Früchten und Blättern von oben herab herauswachsen. Die insgesamt vier Hieroglyphentexte beginnen jeweils mit einem Richtungsbezug, gefolgt von **sa-ba** bzw. **ba-sa** in der dritten Kolonne und anschließend **ma-ta-na** für *matan*, das in zahlreichen westlichen Mayasprachen "Gabe, Geschenk" bedeutet (Kaufman und Justeson 2003; Boot 2009c:127). Colas ergänzt bei seiner Interpretation *sab* zu *sabak* und liest den Text über den jeweiligen Abbildungen sinngemäß "Im [Himmelsrichtung], eingerieben mit schwarzer Farbe [der Priester], ist seine Gabe" (Colas 1999:127). Colas schlägt vor, Text und Bild unabhängig voneinander zu interpretieren und den Text als Handlungsanweisung für eine Jagdzeremonie, bei der schwarze Farbe rituell verwendet wurde, während die Bilddarstellung auf die Jagd selbst verweist. Die Schreibung **ba-sa** auf Seite 47a könnte jedoch darauf hindeuten, dass im Text nicht *sab*, sondern das Lexem *bas* intendiert war, das kognat sein könnte mit dem Lexem *bahs*, das im modernen Ch'orti für das transitive Verb "anbinden" steht (Wisdom 1950; Alfonso Lacadena, zitiert in: Colas 1999:94). Diese Lesart würde angesichts einer anzunehmenden Bild-Text-Relation plausibel sein, so dass die einzelnen Texte über den Bilddarstellungen vielmehr als [Himmelsrichtung] *bas matan* zu lesen und mit "Anbinden der Gabe in [Himmelsrichtung]" zu paraphrasieren sind. Das vermeintliche zweite Vorkommen von *sab* scheint daher eher eine Fehlschreibung des Lexeme *bas* "etwa anbinden" darzustellen. Im folgenden sollen nun Kontexte mit dem Lexems *sabak* untersucht werden, die einerseits in der Dresdner Handschrift und andererseits in den terminalklassischen Inschriften von Chichen Itza nachgewiesen sind (Schele und Grube 1997a:220; Boot 2005a:107-109).

In den Endklassischen Texten Chichen Itzas findet sich der Ausdruck *sabak ajaw* "Herrscher von *sabak*", der als Toponym identifiziert wurde, auf das auch im kolonialzeitlichen Chilam Balam von Chumayel referiert wird (vgl. Boot 2005a:108) (Abbildung 254). In Chichen Itza fungiert *sabak ajaw* und *sabak* isoliert als Personennamen (García Campillo 2000:39) und ist ebenfalls Bestandteil des Theonyms *bah sabak ajaw o'hlis k'uh* (Boot 2005a:326). Ähnlich wie in der Dresdner Handschrift liegen für das toponymisch verwendete *sabak* in den Texten Chichen Itzas die beiden Schreibungen <**sa-ba-ki**> und <**sa-ba-ka**> vor (García Campillo 2000:50,62). Das Morphem *sabak* konstituiert im Yukatekischen ein Bestandteil von Pflanzennamen, darunter etwa in <*zabac che*>, <*zabac abal*> oder <*zabac nicté*> (Roys 1931:301) und als Pflanzennamen tritt *sabakche'* und sein Ch'olan Kognat *sibikte'* zudem in vorspanischen (*sabak*, *sibik*), kolonialzeitlichen (*sabaknail*) modernen Toponymen auf (*sabac há*) (Roys 1931:301-302; Grube u. a. 2002:II-6; Boot 2005a:107-108) (Abbildung 254).



**Abbildung 254** – Vorkommen von *sabak* und *sibik* in Hieroglyphentexten der Späten Klassik und Endklassik

Spätere Vorkommen des Lexems *sabak* finden sich in der Dresdner Handschrift: im mittleren Almanach auf den Seiten 58b-59b der Dresdner Handschrift fungiert *sabak* als Attribut des Regengottes *Chahk* (Schele und Grube 1997a:220-221) (Abbildung 255). Der Schreiber benutzte hierfür vier Varianten in folgender Reihenfolge: <sup>283</sup>sa-<sup>757</sup>ba-<sup>25</sup>ka, <sup>283</sup>sa-<sup>757</sup>ba-<sup>103</sup>ki, <sup>283</sup>sa-<sup>251</sup>ba-<sup>103</sup>ki und <sup>283</sup>sa-<sup>501</sup>ba-<sup>103</sup>ki, Schreibungen dieses Lexems, die auch aus den Texten Chichen Itzas bekannt sind (Abbildung 254). Jeder *t'ol* des genannten Almanachs beginnt mit der Verbalphrase *wa'laj* "es positioniert sich" (Schele und Grube 1997a:220), gefolgt von einer Hieroglyphe für die jeweilige Himmelsrichtung und der Nominalphrase des Regengottes, *sabak Chahk*. Abschluss jedes Textes bildet eine so genannte Opfergaben-Hieroglyphe (vgl. Zimmermann 1953:Tafel 7; Bricker 1991; Schele und Grube 1997a:220-221).

Die Wurzel *sabak* bedeutet "Russ, Kohle, schwarze Farbe, Tinte"<sup>84</sup> und unterstreicht im vorliegenden Kontext ein Attribut des Regengottes, das bis in die Gegenwart in den religiösen Vorstellungen der Lakandonen im Eigennamen des Regengottes *Mensabac* konserviert geblieben ist. *Mensabac* bedeutet "Macher des schwarzen Pulvers / Russes" (Anders 1963:333) und ist mit einem *Belief* verknüpft, wonach die Helfer des Regengottes Russ oder ein Pulver als Samen in den Himmel streuen, woraus Wolken, Regen, Donner und Blitz entstünden (Bruce 1968:127). Auch in kolonialzeitlichen Quellen aus Yukatan wird *zabac* mit der Bedeutung "Wolken hervorrufendes schwarzes Pulver" als Attribut der Gottheit *oxlahun ti k'u* überliefert (Thompson 1970:281). Obschon sich eine zeiträumliche Distanz zwischen den Quellen der Postklassik und den modernen ethnographisch-linguistischen Aufzeichnungen auftut, lassen sich sprachliche und kulturhistorische Übereinstimmungen bei der Empraxie des Lexems *sabak* nicht abstreiten und das Vorkommen im Dresdner Kodex mit Hilfe der ethnographischen Analogie zumindest als Hypothese erklären.



**Abbildung 255** – Seite 58b-59b der Dresdner Mayahandschrift: Repräsentationen des Regengottes *sabak Chahk* "russiger Regengott" in seinen unterschiedlichen Wirkstätten mit der expliziten Nennung *sabak* "russig". Abbildung nach (Förstemann 1880).

<sup>84</sup> YUK *sab'ak* "soot", ITZ *sāb'äk* "soot", CHR *sib'ik* "tizne", CHT *zibic* "carbón", CHL *sib'ik* "pólvora", TZE *sib'ak* "pólvora, tizne, hollín", TOJ *sib'ak* "tizne, cohete", MAM *sb'aq* "hollín, tizne, carbón" (Kaufman und Justeson 2003).

Fazit: Pierre Robert Colas konnte in seiner Analyse der Madrider Handschrift überzeugend darlegen, dass das Lexem *sab* eine elidierte Form von *sabak* darstellt, das mit "Russ, schwarze Farbe" übertragen werden kann und ein Attribut des Regengottes als Wolken- und Regenerzeuger zum Ausdruck bringt. *Sab* wird in der Madrider Handschrift als "Russ, Kohle" verwendet, das im Kontext verschiedener Zeremonien hergestellt und eingesammelt wurde um daraus schwarze Farbe herzustellen, mit der man zur Vorbereitung der Jagd den Körper bemalte (Colas 1999:128), aber auch Darstellungen der Göttergestalt Y zeigen diesen oft mit Jagd assoziierten Akteur mit einer schwarzen Körperbemalung (Zimmermann 1956:164; Grube 1986a:101-103). Seine Namenshieroglyphe in der Dresdner Handschrift lautet *Huk Si'p* und sein Emblem ist ein der Hirschkopf oder das Geweih als Kopfaufsatz (Grube 2012b). Es ist denkbar, dass Russ, Kohle und schwarze Farbe als Anstrich für die entsprechenden Götterbilder verwendet wurde, die in den diskutierten Almanachen der Madrider Handschrift als *k'uh* bezeichnet sind. Zum Schluss dieses Abschnittes würde ich somit die These formulieren, dass die auf den Seiten 43b und 43c notierte Possessivphrase *u sab k'uh* "die schwarze Farbe des *k'uh*" sich auf die schwarze Farbe bezieht, mit der Götterbilder im Rahmen von Jagdzeremonien bemalt wurde. Der Begriff *k'uh*, so eine Schlussfolgerung, würde dann auf ein materielles Objekt referieren, das mit schwarzer Farbe bemalt wurde – wahrscheinlich wurde das Lexem *k'uh* auch in diesem Kontext für den Begriff "Götterbild, Statue" verwendet.

## 4.2.9 sas + k'uh

Fundstelle	Spätestes Datum	Text
COL Codex Tro-Cortesianus 14a	16. Jh.	u ta-k'a u sa-sa K'UH

**Tabelle 68** - Vorkommen der Hieroglyphenfolge sas + k'uh

### 4.2.9.1 Vorkommen

Seite 14a der Madrider Mayahandschrift enthält vier Vorkommen der Hieroglyphenfolge sas + k'uh und die Prüfung des gesamten Textkorpus der Mayaschrift zeigt, dass das Lexem *sas* ausschließlich in der gelisteten Textstelle erwähnt wird (Tabelle 68).

### 4.2.9.2 Epigraphische Diskussion



**Abbildung 256** – Almanach auf Seite 14a der Madrider Mayahandschrift mit der Repräsentation und Beschreibung von Maurerarbeiten an Steingebäuden durch göttliche Akteure. Abbildung nach (Ballesteros Gaibrois und Rivera Dorado 1991)

Im Fokus dieses Abschnittes steht die epigraphische Analyse eines Almanachs auf Seite 14a der Madrider Handschrift, der mit benachbarten Almanachen die Errichtung und Einweihung von Steingebäuden thematisiert (vgl. Houston 1998b:529; Webster 1998:29-30; Vail und Hernández 2010) (Abbildung 256). Die Szene auf Seite 14a der Madrider Handschrift zeigt drei sitzende Göttergestalten, die Hand an eine mit blauer Farbe bemalten Konstruktion anlegen, die Förstemann als "Denksäule" und Houston als "Gebäude" identifizierten (Förstemann 1902:26; Houston 1998b:529); aufgetürmte Steine, repräsentiert durch das Graphem T528 für "Stein", deuten an, dass es sich um ein Steingebäude mit Dachaufsatz handelt (vgl. Vail und Hernández 2010). Die Beitzexte über den jeweiligen Szenen sind bis auf den jeweiligen Eigennamen des dargestellten Akteurs identisch:  $1\mathbf{u}_{102}\mathbf{ta}_{669}\mathbf{k}'\mathbf{a}_{1\mathbf{u}_{283}}\mathbf{sa}_{283}\mathbf{sa}_{13.1016}\mathbf{K}'\mathbf{UH}$  [Eigennamen] > *u tak' u sas k'uh* "er beklebt die Mauer mit Tonerde des Gottes / weißer Tonerde" (Houston 1998b:529) bzw. "*k'uh* beklebt die Mauer mit weisser Tonerde". Die letztgenannte Übersetzung basiert auf Interpretation, wonach *k'uh* nicht als Possessor innerhalb einer Possessor-Possessum-Phrase fungiert, sondern als Subjekt der Handlung zu sehen ist. Aufgrund der Possessivkonstruktion *u sas k'uh* ist jedoch davon auszugehen, dass hier eine Possessor-Possessum-Konstruktion vorliegt.

*Tak'*- wurde von Stephen Houston als Wurzel eines transitives Verbes identifiziert, das in verschiedenen Tieflandsprachen "ankleben, verputzen, verbinden" bedeutet (Kaufman und Norman 1984:131; Lacadena García-Gallo 2003a) und das Lexem *sas* ist hingegen nur im yukatekischen Maya der Kolonialzeit attestiert, wo es als *tierra blanca que sacan de las*

*cuevas* und *la mezcla para allanar pared* verwendet wurde und mit "Stuck" zu übersetzen ist (Barrera Vásquez 1980:718; Mathews und Bíró 2006-). Entzifferung und Übersetzung der Textpassagen erscheinen mit Blick auf die Text-Bild-Relation plausibel, da in den Szenen Akteure dargestellt werden, die mit flacher Hand die Mauer einer Steinkonstruktion bearbeiten. Dem Beitzext zufolge bringen sie *sas k'uh* "Tonerde des *k'uh*" an die Mauer, die Stephen Houston mit "helle Tonerde" übersetzt und als Stuckanstrich zu interpretieren ist (vgl. Houston 1998b:529; Mathews und Bíró 2006-).

#### 4.2.9.3 Kontextualisierung

Die Analyse des Inschriftenkorpus zeigt, dass das Lexem *sas* lediglich auf Seite 14a der Madrider Mayahandschrift nachgewiesen ist; eine Kontextanalyse weiterer Vorkommen ist daher nicht möglich - Aufschluss über das semantische Verhalten der Hieroglyphenfolge *sas* + *k'uh* kann daher nur die Kontextualisierung des dokumentierten Vorkommens im Vergleich mit den benachbarten Text- und Bildstellen bringen. Der Almanach auf Seite 14a der Madrider Handschrift leitet eine Sequenz von drei Almanachen ein, über Seite 15a bis Seite 16a verläuft und als gemeinsames Thema die Konstruktion und Einweihung von steinernen Gebäude hat (Abbildung 257). Zwei Almanache auf den Seiten 14a und 16a wurden bereits in dieser Arbeit ausführlich behandelt und thematisieren einerseits das Stuckieren der Gebäude, *u tak' u sas k'uh* (Seite 14a) sowie deren rituelle Einweihung, *och ?-na k'uh* (16a) (Kapitel 4.1.13). Die Bilddarstellungen im mittleren Almanach auf Seite 15a sind vergleichbar mit jenen auf Seite 14a: die beiden Szenen zeigen Repräsentationen von blau bemalten Gebäuden mit Steinmauern – markiert durch aufgetürmte Hieroglyphen für "Stein". Rechts davon sitzen zwei Göttergestalten, laut Text Gott E oder der Maisgott in der ersten Szene und rechts davon Gott C. Beide sind mit angewinkelten Armen dargestellt, ihre Hände legen sie an das Gebäude und nehmen damit eine ähnliche Haltung ein, wie die beim Anbringen von Stuck dargestellten Akteure auf Seite 14a.



**Abbildung 257** – Die Almanache auf den Seiten 14a, 15a und 16a mit der Darstellung bauender Göttergestalten, deren hieroglyphische Beitzexte vom Stuckieren, dem Errichten und der Einweihung der Gebäude sprechen (Ballesteros Gaibrois und Rivera Dorado 1991)

Die hieroglyphischen Texte über und zwischen den beiden Bilddarstellung ist standardisiert und besteht aus der Graphemfolge ZQJ + <sup>58</sup>SAK <sup>568</sup>lu, gefolgt von Eigennamen und attributiven Hieroglyphen unterschiedlicher Göttergestalten (vgl. Förstemann 1902:11,26; Vail und Hernández 2010). Das Graphem ZQJ wurde vom Autor der vorliegenden Arbeit als Vollvariante des von David Stuart entzifferten Zeichens T79 identifiziert, das den Begriff *pat* "bauen; errichten; formen" denotiert (Prager 2010b). Die Zeichenfolge SAK + lu wird von Gabrielle Vail als elidierte Variante von *sak lu'um* "weisse Erde" interpretiert, da ein auslautendes *-m* in der Mayaschrift häufig weggelassen konnte (Zender 1999:144). Eine vollständige Schreibung als <sup>58</sup>SAK <sup>568</sup>lu-<sup>142</sup>ma > *sak lu'um* findet sich in einer Schreibersignatur auf Stele 6 von Piedras Negras, wo der Ausdruck als toponymischer Titel fungiert und ein weiteres Vorkommen von *lu'um* in der Schreibung **lu-ma** ist auf Panel 3 aus Xcalumkin attestiert. Der Beitzext über den Darstellungen auf Seite 15a des Madrider Kodex



lässt sich auf dieser Grundlage folgendermaßen lesen: *pat sak lu'um*, "das Formen von weißer Erde". Die Hieroglyphe <sup>79</sup>PAT denotiert das Bauen von Architektur oder kleineren Einheiten, wie etwa Treppen, Altäre, Häuser, Ballspielplätze oder auch Plätze (Stuart 1998b). Stuarts Analyse zufolge ist die Syntax so genannter Bauberichte in den Inschriften einheitlich: *pat* "bauen, errichten" + [generischer Name des Architekturtyps]. Überträgt man diese Formel auf das Vorkommen in der Madrider Mayahandschrift, so ist die Hieroglyphe *sak lu'[um]* "weiße Erde" nicht nur ein generischer Begriff, sondern ist ebenfalls als Denotat für eine bauliche Konstruktion oder als Material zu interpretieren, das "gebaut, geformt" werden konnte. Gabrielle Vail schlägt vor, dass *sak lu'um* das Mineral Palygorskit denotiert. Es handelt sich dabei um ein Stoff, der zur Herstellung des so genannten Mayablau gewonnen und während der Postklassik in dem Ort Sacalum bei Ticul abgebaut wurde (Arnold 2005; Vail und Hernández 2010). Unterstützung für die Plausibilität dieses Vorschlags liefert das Bildprogramm des Almanachs, das Repräsentationen von mit Mayablau bemalten Steingebäuden enthält.

In seiner Studie der fraglichen Passage im Madrider Kodex interpretiert Stephen Houston die Phrase <sub>1u</sub> <sub>102</sub>ta-669k'a <sub>1u</sub> <sub>283</sub>sa-283sa <sub>13.1016</sub>K'UH [Eigennamen] > *u tak' u sas k'uh* einerseits als "er beklebt die Mauer mit Tonerde des Gottes / weißer Tonerde" (Houston 1998b:529) und alternativ als "*k'uh* beklebt die Mauer mit weißer Tonerde". Gemäss der ersten Interpretation fungiert *k'uh* als Possessor innerhalb einer Possessor-Possessum-Phrase und laut Houstons bevorzugter Lesung tritt *k'uh* als Subjekt der Handlung auf. Beide Vorschläge sind sprachlich plausibel, obschon das Possessivpräfix am Lexem *sas* ein erdrückender Hinweis dafür ist, dass eine Possessor-Possessum-Konstruktion vorliegt und *k'uh* als Possessor von *sas* "Stück" fungiert. Ähnlich wie in den Konstruktion sab + k'uh "schwarze Farbe des *k'uh*" wird auch im vorliegenden Fall ein Stoff mit *k'uh* assoziiert. Mangels vergleichbarer Kontexte, sind kaum Aussagen über Sinn und Bedeutung dieser Konstruktion zu machen. Eine zugeschriebene Eigenschaft von *k'uh* scheint mit den assoziierten Materialien in Verbindung zu stehen. Ein fehlendes Possessivsuffix am Possessum deutet jedenfalls darauf hin, dass hier keine Partitivkonstruktion vorliegen kann, sondern ein Besitzverhältnis zwischen einer Person und einem Gegenstand oder Objekt (Houston u. a. 2001c:26ff.). *K'uh* könnte in diesem Fall, aber auch in der Konstruktion sab + k'uh, semantisch als Person kategorisiert werden und dies kann als Hinweis gelten, dass *k'uh* als Akteur aufgefasst wurde.

## 4.2.10 tutaal + (Attribut) + k'uh

Monument	Weihedatum	Bezugsdatum	Kotext	wayVbil	Kotext (Eigennamen)
PAL Tempel der Inschriften, Osttafel	9.13.0.0.0	9.11.0.9.7	<i>yak'aw u tutaal chan k'uh kabal te'</i>	<b>u tu-ta- li</b>	<i>chan k'uh kabal k'uh</i>

Tabelle 69 - Vorkommen der Hieroglyphenfolge tutaal + k'uh

### 4.2.10.1 Vorkommen

Das einzige Vorkommen der Hieroglyphenfolge tutaal + Attribut + k'uh findet sich in einer längeren Passage auf der Osttafel im Tempel der Inschriften. Das Possessivpronomen *u* vor dem Substantiv *tutaal* zeigt an, dass eine Possessor-Possessum-Relation vorliegt, bei der das durch ein Attribut modifizierte Lexem *k'uh* grammatikalisch als Possessor eines Objekts mit der Bezeichnung *tutaal* bezeichnet wird (Tabelle 69).

### 4.2.10.2 Epigraphische Diskussion










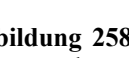
2		<i>'u tzutzmal u lajchan pik</i>	"das Ende des 12. Bak'tun"
3		<i>'utiyy ha' 'ooknal</i>	"am Wasser-Hund-Ort"
4		<i>'i yilaj yax chitim?</i>	"dann besuchte / sah er es; [Titel]"
5		<i>k'inich janab' pakal</i>	"K'inich Janaab' Pakal"
6		<i>k'uh matawiil ajaw u [...] -ji</i>	"Gott-König von Mataawil; er [...]"
7		<i>chan tikil u ? tuunil</i>	[Name eines Objekts]
8		<i>chan u-?-li chan</i>	[Name eines Objekts]
9		<i>chan k'an lakam yak'aw</i>	[Name eines Objekts]; er gab
10		<i>'u tutaal chan k'uh</i>	"das <i>tutaal</i> den Himmel- <i>k'uh</i> "
11		<i>kabal k'uh</i>	"den irdischen <i>k'uh</i> "

Abbildung 258 – Ausschnitt aus der Inschrift der Osttafel im Tempel der Inschriften. Zeichnung von Merle Greene Robertson (1983)

Die Textstelle mit der Possessivkonstruktion *tutaal + k'uh* findet sich in Position J9-I11 auf der Osttafel im Tempel der Inschriften in Palenque (Abbildung 258). Die Hieroglyphenfolge gehört zu einer bislang partiell verständlichen Phrase über ein Gedenkritual zur Vollendung des zwölften Bak'tun, das zwar aus damaliger Sicht weit in der Zukunft lag, laut Text jedoch durch den König *K'inich Janaab Pakal* am Tag 9.11.0.9.7 vollzogen werden sollte<sup>85</sup>, bei dem der König unter anderem übernatürlichen Akteuren mit der Bezeichnung *chan k'uh* und *kabal k'uh* ein Objekt namens *tutaal* überreichte (vgl. Stuart u. a. 1999a:II-43) (Kapitel 4.4.4). Die fragliche Hieroglyphe setzt sich aus der Zeichenfolge <sub>1</sub>**u**-<sub>89</sub>**tu**-<sub>565</sub>**ta**-<sub>24</sub>**li** zusammen ist morphologisch als *u tutaal* zu interpretieren, wobei *u* das Possessivpronomen der 3. Person Singular repräsentiert (Grube 1996:6; Wald und Keeler 1999:62; Wanyerka 2002:41-42; Mathews und Bíró 2006-; Guenter 2007a:45; Boot 2009c:172). Die Durchsicht der aufgelisteten Arbeiten über diese Textstelle zeigt, dass die lexikalische Interpretation von

<sup>85</sup> Nach Peter Mathews (2005)

*tutaal* aufgrund der unklaren Etymologie vage bleibt. Nur zwei der aufgeführten Autoren schlagen für das fragliche Lexem Interpretationen vor: Peter Mathews und Peter Biro übersetzen *tutaal* ohne Angabe einer Sprachquelle mit "Verzierung, Ausstattung" (Mathews und Biró 2006-) und Stephen Houston, Nikolai Grube und Linda Schele lesen die Wurzel *tut-* als transitives Verb für "geben, schenken" (Houston 1997b:295; Schele und Grube 1997a:217), Kerry Hull, ebenfalls ohne Angabe einer linguistischen Quelle, schlägt auf der Grundlage von Houston, Schele und Grube für **tu-ta-li** die Transliteration *tu'tal* "Gabe" vor (Hull 2003:404). In den östlichen und westlichen Tieflandsprachen finden sich für die Wurzel *tut* zahlreiche Belege, die jedoch auf keine gemeinsame semantische Domäne referierten um Hinweise auf die Bedeutung und Funktion des hieroglyphensprachlichen Wortes *tutaal* zu gewinnen. Hier eine Auflistung der relevanten Funde:

**YUK** *tut-* 1. "etwas bezahlen", 2. "beenden, abschliessen" sowie 3. "Dorf oder Milpa besuchen" (Barrera Vásquez 1980; Bolles 2001); *túuti waaj* für "pan ceremonial hecho de masa rellena de frijol cocido o e pepita molida de calabaza" - (Bastarrachea und Canto Rosado 2003:238) (siehe **CHJ**) – **CHR** *tutu* "tapar" (Pérez Martínez u. a. 1996:211), *tut* "female genitals; plug, stopper, plugged up, congestion, navel", *tuhtur* "stem, twig" (Wisdom 1950) – **CHT** *tutu* "caracol; renobar la casa" (Morán 1935) – **TZO** *tut* "walking stick insect: the walking stick insect reputedly can tell the time on a cloudy day. If it is picked up and asked "where is the sun, walking stick?" it will hold its forelegs together and point to the position of the sun" (Laughlin 1975:352) – **TZE** *tutilal* "escasez, avaricia", *tutil uinic* "escaso, lacerado" (Ara 1986), *tut* "chico, pequeño", *tut al* "el hijito (de mujer)" (Slocum und Gerdel 1971) – **CHJ** *tut* "beans" (Dienhart 1989)

Die beiden zitierten Lesungsvorschläge "Opfer" bzw. "Verzierung" für *tutaal* fußen auf semantischen Substitutionen, die in den Texten der drei Tafeln des Tempels der Inschriften von Palenque belegt sind - aufgrund der mehrdeutigen Sprachdaten kann keine plausible Übersetzung von *tutaal* vorgelegt werden. *Tutaal* fungiert in der vorliegenden Textstelle als Argument und Objekt des transitiven Verbes *ak'*- "etwas geben, offerieren". Aufgrund dieses Vorkommens ist anzunehmen, dass das Lexem auf ein Gegenstand referiert, der angefasst und in die Hände genommen werden konnte; unterstützt wird diese These von weiteren Vorkommen dieses Verbes auf den Inschriftentafeln im Tempel der Inschriften von Palenque, in denen Paraphernalia gelistet werden, die dem Kult der dynastischen Götter-Dreiheit zugerechnet werden (Schele und Lounsbury 1990; Macri 1997; Stuart 2005d:166-167; Guenter 2007a:34). Zu diesen Gegenständen zählen Kleidungs- und Schmuckgegenstände, wie etwa der *ko'haw*-Krieger-Kopfputz, ein Hut oder eine Bedeckung (*pixom*), das königliche Stirnband, Kette (*'uh*) sowie Ohrpflock (*tup*) (Kapitel 4.2.7). Das Gefäß für den rituellen Aderlass für den Gott GI, das *ihk' hu'un*-Stirnband für Gott GIII sowie ein Gegenstand, der mit der Triadengottheit GII in Verbindung gebracht wurde, konstituierten die individualisierenden Paraphernalia dieser Triaden-Gottheiten. Laut den fraglichen Textstellen handelt es sich bei diesen Gegenständen um Kleidungsstücke und Ausstattung der drei Göttergestalten, die den Bildnissen im Rahmen von Periodenende-Zeremonien an- oder vorlegt wurden (Schele und Lounsbury 1990). Die folgende Übersicht zeigt offensichtliche semantische Substitutionen zwischen dem Lexem *tutaal* und *pik* "Ausrüstung, Kleidung"

#### Tempel der Inschriften, Westtafel

9.4.0.0.0	ya-k'a-wa	u PIK U K'UH-li	GI, GII, GIII
9.5.0.0.0	ya-k'a-wa	u PIK	GI, GII, GIII
9.6.0.0.0	ya-k'a-wa	u PIK	"Sutz"
9.7.0.0.0	ya-k'a-wa	u PIK U K'UH-li	Kan Balam I
9.8.0.0.0	ya-k'a-wa	u PIK U K'UH-li	Frau Yohl Ik'nal
9.9.0.0.0	ya-k'a-wa	u PIK U K'UH-li	Muwaan Mat
9.9.0.0.0	ma' ya-k'a-wa	u <u>tu-ta-li</u>	bolon chan ok'in
9.9.0.0.0	ma' ya-k'a-wa	u <u>tu-ta-li</u>	Muwaan Mat
9.9.0.0.0	ya-k'a-wa	U PIK	Muwaan Mat
9.10.0.0.0	ya-k'a-wa	U PIK	Janaab Pakal

Tempel der Inschriften, Mittlere Tafel

9.11.0.0.0	ya-k'a-wa	T272	u KO'HAW-wa JUUN WINAK u PIK	GI
9.11.0.0.0	ya-k'a-wa	T124:1083 CHAHK	u KO'HAW-wa JUUN WINAK u PIK	GII
9.11.0.0.0	ya-k'a-wa	IK' HU'NAL	u KO'HAW-wa JUUN WINAK u PIK	GII
9.12.0.0.0	ya-k'a-wa	u K'UH-hu-lu pi-ku JUUN WINAK pi-xo-ma u SAK hu-na-la	'u-ha YAX K'AHK' K'UH u tu-pa IK T272 u KO'HAW	GI Janaab Pakal
9.12.0.0.0	ya-k'a-wa	u PIK JUUN WINAK pi-xo-ma u SAK hu-na-la	'u-ha YAX [...] u tu-pa YAX T124:1083 u KO'HAW	GII
9.12.0.0.0	ya-k'a-wa	u PIK JUUN WINAK pi-xo-ma u SAK hu-na-la	'u-ha YAX [...] u tu-pa IK' HUN-na u KO'HAW	GIII

Tempel der Inschriften, Osttafel

9.11.0.9.7	ya-k'a-wa	<u>u tu-ta-li</u>	chan k'uh kabal k'uh
9.12.11.12.10	ya-k'a-wa	u huntan bolon etnaah u k'aba' u muknal [Name]	

Die Analyse der drei Tafeln aus dem Tempel der Inschriften belegt, dass die Begriff *tutaal* "?", *pik* "Ausrüstung, Kleidung", die Hieroglyphe T272 (Paraphernalia für das rituelle Blutopfer", T124:1083 Chahk "?", 'ik' hu'nal "schwarzes Stirnband" sowie eine Reihe von Lexemen für Schmuck- und Kleidungsobjekte eine semantische Domäne von Objekten konstituieren, die im vorliegenden Text mit dem Verb *-ak'* "geben, offerieren" assoziiert werden konnten. Die besprochenen Texte aus Palenque beschreiben Einkleidungsrituale von Statuen oder Bildnissen der lokalen Götterdreierheit, die laut den Inschriften im Rahmen von Periodenende-Zeremonien vollzogen wurden. Mathews und Biros Interpretation von *tutaal* als "Ausstattung, Schmuck" basiert vermutlich auf dieser Analogie, auch Stephen Houstons Lesung des transitiven Verbs *tut-* als "schenken" ist auf diese semantische Domäne zurückzuführen.

**4.2.10.3 Kontextualisierung**

In einem weiteren Arbeitsschritt sind nun die übrigen Vorkommen der Zeichenfolge <**tu-ta-li**> aus dem Textkorpus zu isolieren um durch die Analyse des Kon- und Kotexts Aufschluss über das Wortfelds des Lexems *tutaal* zu geben und auf dieser Grundlage eine sprachliche Interpretation zu erzielen um Rückschlüsse auf die Funktion und Bedeutung von *k'uh* in diesem Zusammenhang zu ziehen.

Ein weiteres Vorkommen von *tutaal* befindet sich auf einer Kodexstilkeramik mit Text und Ikonographie (Kerr 1196), die erstmals von Francis Robicsek und Donald Hales publiziert und interpretiert wurde (vgl. Robicsek und Hales 1981:61) (Abbildung 259). Die Darstellung zeigt zwei Gruppen junger Männer mit ihren als Gott N oder *mam* dargestellten Lehrern, die sie laut hieroglyphischen Glossen und ikonischen Perzepten in Schriftkunde und Arithmetik unterweisen (Wichmann 2004a). Der linke Text über der ersten Gruppe besagt, dass ein Objekt mit dem Namen *juun k'an juun yax* "1-Reife-1-Unreife" das *tutaal* repräsentiert (*juun k'an juun yax u tutaal*). Dieser Text ist mit Hilfe einer Sprechvolute mit einem anderen Textabschnitt assoziiert, der ebenfalls mit einer Sprechvolute mit dem Mund des älteren Mannes verbunden ist, der in dieser Darstellung als Gott N bzw. *mam* dargestellt ist. Der abgebildete Akteur trägt den charakteristischen Netzkopffutz der Schreiber und Priester (vgl. Coe und Kerr 1998; Zender 2004c), und das unnatürlich große und quadratische Auge weist darauf hin, dass ein Priester in der übernatürlichen Morphologie eines alten Mannes, eines Ahnen oder Vorfahren selbst als Lehrer tätig ist und der jüngeren Generation arithmetisches

Wissen und Kenntnisse über die Schrift vermittelt. Seine Anweisung an die beiden jüngeren Männer lautet *chokon tat bih* "Verwirf es! (Zu) dick ist die Linie" (Wichmann 2004a) – der Lehrer, so Wichmann, bemängelt wohl die Qualität des gemalten Striches. Eine Glosse zwischen den Köpfen der beiden Männer weist die beiden Männer als junge Adelige der Ortes *kaj*(?) aus, der während der Herrschaft von Itzamnaaj Balam II (681-742) eng mit Yaxchilan dynastisch assoziiert war (Martin und Grube 2008:119).

1-K'AN 1-YAX u tu-ta-li

ch'o-ko T785-ji

7-8-9-12

T785-ji B'IH-li



cho-ko-na ta-ta BIH

13-11

**Abbildung 259** – Polychrome Keramik unbekannter Herkunft mit der szenischen Repräsentation von Unterricht in Schrift- und Zahlenkunde (Kerr 1196) (vgl. Robicsek und Hales 1981:61). Photographie von Justin Kerr ([www.mayavase.com](http://www.mayavase.com)).

Die Schüler in der Gruppe der rechten Bildhälfte werden in Zahlenkunde unterrichtet – eine Sprechvolute aus dem Mund des alten Lehrers führt zu der Zahlenkolumne 13-11 zwischen dem Lehrer und einem Schüler; links vom Lehrer befinden sich die einzelnen Zahlen in Strich-Balken-Notation 7, 8, 9 und 12 (Robicsek und Hales 1982; Wichmann 2004a:20). Zwischen den beiden jungen Männern auf der rechten Seite befindet sich ebenfalls ein Text, der auf deren Herkunft aus dem Ort *kaj* verweist (T785-ji *bihil*).

Für die vorliegende Diskussion ist der Beitzext über der linken Personengruppe relevant, wo ein Objekt mit der Bezeichnung **1-K'AN-1-YAX** als *tutaal* bezeichnet wird und damit Aufschluss geben könnte über Sinn, Bedeutung und Funktion des Lexems *tutaal*. Der Begriff *juun k'an juun yax* "1-Gelb-1-Blau/Grün" und metaphorisch "1-Reif-1-Unreif" bzw. das Komplementärpaar "Reif – Frisch" ist in den Inschriften und Bilddarstellungen häufig mit Blutopfer assoziiert, wie dies Szenen aus Yaxchilan untermauern und als Grundlage für die Hypothese dienen, dieses symbolische Kenning konnotiere Blut (vgl. Stuart 1988a) (zur Diskussion der Farbsymbolik siehe Kapitel 3.4.2.2.2 und 3.4.2.2.3). Blutströme werden in der Bildsprache der klassischen Maya häufig mit diesen beiden Farbsymbolen markiert. In der klassischen Maya-Ikonographie, so eine These David Stuarts, unterstreicht diese Farbmethapher nicht nur die Kostbarkeit des Blutes, sondern konnotiert das semantische Begriffsfeld "Überfluss" (Stuart 2005d:100). Diese Interpretation basiert auf der Idee, dass die Kenning *Yax-K'an* in verschiedenen Mayasprachen bis in die Gegenwart tradiert wurde: im modernen Q'eqchi' bedeutet *raxal kanal* "Überfluss" (Haeserijn V. 1979:282), in Ch'olti'-sprachigen christlichen Texten des 17. Jahrhunderts wird das Begriffspaar *k'anal yaxal* zur Denotation des christlichen Konzepts der "Herrlichkeit, Ruhm, Glorie" verwendet (Robertson u. a. 2010:77) und im kolonialzeitlichen Poqomam denotieren *kanal raxal* bzw. *kanil raxil* das Begriffsfeld "Glück, Überfluss, Glückseligkeit" (Feldman 2000). Vorkommen in der Ikonographie und in Hieroglypheninschriften zeigen die Zeichenfolge **1-K'AN-1-YAX** häufig in Verbindung mit Nahrungsmitteln wie etwa Mais oder Kakao, Blut, Tieren,

Menschenopfern oder als Objekt selbst, das als Opfer dargebracht wurde (Abbildung 259). Alexandre Tokovinine schlägt daher basierend auf David Stuart vor, dass die Zeichenfolge **1-K'AN-1-YAX** Überfluss von Nahrung und Opfergaben konnotiere (Stuart 2005d:99-100; Houston u. a. 2009:29-30), Andrea Stone und Mark Zender hingegen interpretieren diese Komposition als Konnotat für den Begriff "rituelle Reinheit / Umwandlung, Verwandlung" – Merkmale, die zum Vollzug von Zeremonien und Ritualen notwendig waren (Stone und Zender 2011:47).

Darstellungen im Dresdner Kodex oder auf einem Gewölbedeckstein unbekannter Herkunft belegen, dass der Ausdruck **1-K'AN-1-YAX** durchaus etwas Gegenständliches denotieren konnte, das etwa im Fall des Dresdner Kodex auf einem Traggestell auf dem Rücken getragen, oder wie auf dem Gewölbedeckstein exemplifiziert angefasst und übergeben werden konnte (Abbildung 260). Der Text über der Darstellung der sitzenden Mondgöttin auf Seite 18c der Dresdner Handschrift besagt (Abbildung 260c), dass *juun k'an juun yax* die Tragelast (*u kuch*) von Itzamnaaj und Göttin I seien und die Darstellung auf dem Gewölbedeckstein (Abbildung 260d) zeigt übernatürliche Akteure bei der Übergabe von *hun k'an hun yax* an den Gott K'awiil durch einen buckeligen Protagonisten auf einem Thron mit Rückenküssen. Dieser Akteure hält in seinen Händen die Hieroglyphe **1-K'AN-1-YAX**, die auf dem Gewölbedeckstein oben links und unten rechts nochmals zitiert wird.



**Abbildung 260** – a: Detail von YAX St. 3: Blutstrom in Form perlenartiger Voluten mit den abwechselnd infigierten ikonischen Markern T281 und T16 (Kapitel 3.4.2.2.2 und 3.4.2.2.3), Zeichnung von David Stuart David Stuart (1988a:184); b: Detail einer Szene auf einem Keramikgefäß (Kerr 3844) mit der Darstellung eines brennenden Räuchergefäßes mit einem Kindopfer, das mit der Hieroglyphe YAX und K'AN markiert ist (Photographie von Justin Kerr, [www.mayavase.org](http://www.mayavase.org)). c Die Zeichen YAX und K'AN als Last der jungen Mondgöttin in der Dresdner Mayahandschrift Seite 18c (aus: Förstemann 1880); d: Gewölbedeckstein unbekannter Herkunft, University of Pennsylvania Museum of Archaeology and Anthropology, Zeichnung von Christopher Jones (aus: Mayer 1983a)

Folgt man Stuarts, Tokovinines und Zenders Interpretationen so bezeichnet die Hieroglyphe **1-K'AN-1-YAX** weniger ein Objekt, sondern vielmehr eine nicht genau zu bestimmende Eigenschaften von Gegenständen, die im Fokus ritueller Opferhandlungen standen. Die im vorliegenden Fall diskutierten Vorkommen dieser Zeichenkomposition zeigen, dass es sich bei dieser Hieroglyphe nicht nur um eine visuelle Metapher zur Eigenschaftsmarkierung von Objekten handelte, sondern um einen Gegenstand selbst, der in die Hand genommen und

übergeben werden konnte. Die zur Diskussion stehende Zeichenfolge **1-K'AN 1-YAX u tu-ta-li** könnte somit als "Überfluss / rituelle Reinheit ist seine Gabe / Opfer" interpretiert werden. Diese Lesart erscheint plausibel, weil die Hieroglyphe **1-K'AN 1-YAX** häufig mit Kontext von Opfergaben verwendet wurde; in diesem Zusammenhang kann das Lexem *tutaal* tatsächlich das Begriffsfeld "Gabe, Opfer, Geschenk" konnotieren.



**Abbildung 261** – Seite 34a der Dresdner Handschrift zeigt eine Opferszene mit musikalischer Begleitung. Der Text zählt verschiedene Opfergaben auf, die im Text als **tu-ta** > *tuta[al]* deklariert sind. Abbildung nach Förstemann (1880)

Auf Seite 34a der Dresdner Handschrift befindet sich ein weiteres Vorkommen der des Lexems *tutaal* (Abbildung 261). Die Darstellung zeigt ältere Musiker, die mit Trommeln, Flöte und Rassel eine Opferhandlung begleiten, die das zentrale Motiv der Szene darstellt. Der abgeschlagene Kopf des Maisgottes repräsentiert dabei das Opfer, das auf einer dreistufigen Plattform auf der Hieroglyphe *kab* "Erde" ruht; umgeben ist der Opferplatz von verschiedenen Gaben und einem brennenden Räuchergefäß (vgl. Schele und Grube 1997b:217; Vail und Hernández 2010). Laut Linda Schele und Nikolai Grube enthält der Beitztext eine Aufzählung von Opfergaben, darunter *waaj*, *sa'* und *ul* (Tortilla und Atole), die im Text als **tu-ta** > *tuta[al]* bezeichnet werden. Grube interpretiert hingegen in einer neuen Studien den Begriff *tut* als Palmblatt (Grube 2012a:194), wohingegen Schele und Grube in einer früheren Arbeit vorschlagen, dass dieser Begriff daher als "Opfergabe, Gabe" zu übersetzen ist (Schele und Grube 1997b:217).

Als Ergebnis ist festzuhalten, dass die von Stephen Houston vorgetragene Lesung des Lexems *tut-* als transitives Verb "geben, schenken" und damit die nominale Ableitung *tutaal* "Gabe, Geschenk" in den hier diskutierten Kontexten plausibel erscheint. Die in diesem Abschnitt diskutierte Textstelle *yak'aw u tutaal chan k'uh kabal k'uh* auf der Osttafel im Tempel der Inschriften ist somit vorsichtig als "[der König] offerierte das Geschenk der Himmels- und Erdgötter" zu übersetzen (vgl. Houston u. a. 2006:188).

#### 4.2.11 utzil + k'uh

Fundstelle	Spätestes Datum	Text
COL Codex Tro-Cortesianus 49c-50c	16. Jh.	yu-tzi-li K'UH

**Tabelle 70** - Vorkommen der Hieroglyphenfolge utzil + k'uh

##### 4.2.11.1 Vorkommen

Seiten 49c-50c der Madrider Mayahandschrift enthält ein Almanach mit fünf Vorkommen der Hieroglyphenfolge yutzil + k'uh. Eine Analyse des Korpus der Mayainschrift ergibt, dass diese Hieroglyphenfolge ausschließlich in der fraglichen Handschrift attestiert ist (Tabelle 70).

##### 4.2.11.2 Epigraphische Diskussion



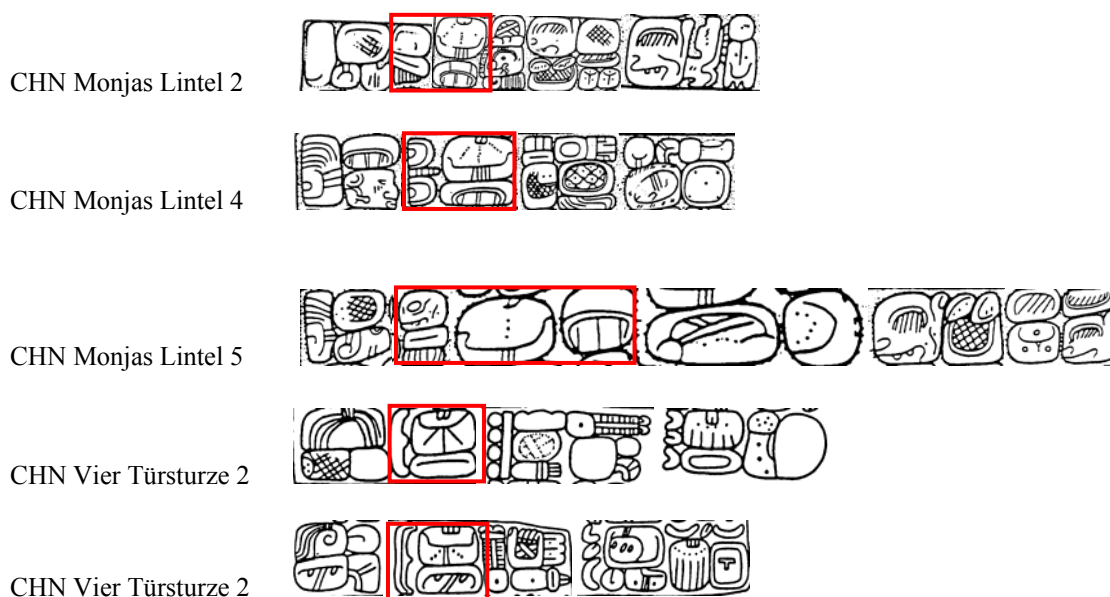
**Abbildung 262** – COL Codex Tro-Cortesianus 49c-50c, Ausschnitt (links). Abbildung nach (Ballesteros Gaibris und Rivera Dorado 1991)

Der zur Diskussion stehende Almanach befindet sich auf den Seiten 49c-50c der Madrider Handschrift und besteht aus fünf *t'ol* mit Bilddarstellungen, die jeweils von einem Beitzext begleitet sind (Abbildung 262). Der Almanach folgt dem bereits erwähnten Jagdkapitel (siehe Kapitel 4.2.8) und führt in einen Abschnitt ein, der über mehrere Almanache Menschen- und Tieropfer thematisiert und in dessen Fokus die Schellhas'sche schwarze Göttergestalt M steht (Förstemann 1902:75; Bill 1997; Colas 1999:154). Die Szenen der einzelnen *t'ol* zeigen jeweils Repräsentationen von Gott C oder *k'uh*, dessen Körper mit blauer Farbe bemalt ist, Lendenschurz und Kopfputz trägt und auf einem Bündel mit kalendarischen Hieroglyphen ruht. In seinen Händen hält der Akteur mit einer Ausnahme die Hieroglyphe *huj waaj* "Iguana-Tamale" und *waaj* für "Tamale", nur in mittleren *t'ol* ist Gott C als tote Gestalt mit geschlossenen Augenlidern repräsentiert und seine Hand ruht als Geste der Trauer auf der Stirn (vgl. Bill 1997:116-117; Houston u. a. 2006:197; Vail und Hernández 2010). Die Hieroglyphentexte über den Abbildungen bestehen aus vier Blocks und sind formelhaft, lediglich die letzten beiden Blocks variieren und enthalten attributive Hieroglyphen (Grube 1997a). Die ersten beiden Hieroglyphenblocks sind standardisiert und enthalten in allen Texten die Formulierung  ${}_{62}yu-{}_{507}tzi-{}_{24}li$   ${}_{1016}K'UH$  "die Güte des *k'uh*" (Bill 1997:118). Die sprachliche Lesung der Hieroglyphe für *yutzil* "die Güte, Tugend" geht auf David Stuart zurück (1987:16); Günter Zimmermann identifizierte diese Zeichengruppe bereits vor einem halben Jahrhundert als attributive Hieroglyphe, die einen positiven Aspekt konnotiert.



Attributive Hieroglyphen wurden Nominalhieroglyphen zugeordnet und drücken sprachlich Charakteristika von Götterfiguren sowie die Eigenschaften von Tagen aus (Zimmermann 1956:22; Barthel 1958:224). *Yutzil* lässt sich morphologisch als *y-utz-il* segmentieren und mit "Gutheit, Güte, gute Dinge" übersetzen, wobei *y-* das prävokalische Ergativpronomen der dritten Person Singular repräsentiert, die Wurzel *utz-* das Adjektiv "gut" denotiert und *-il* das qualitative Abstraktionsuffix von derivierten Nomen darstellt (Houston u. a. 2001c:16; Boot 2005a:368; Mathews und Bíró 2006-; Boot 2009c:189). Die Wurzel *utz* denotiert in allen Mayasprachen das Adjektiv "gut" (Kaufman und Justeson 2003:199-200), im Itzaj findet sich unter dem Eintrag *yutzil* die Übersetzung "hübsch, schön" (Hofling 1991:85) und im Yukatekisch unter *yutsil* auch "schön" (Barrera Vásquez 1980:984). Die negative Form "nicht gut" ist hieroglyphenschriftlich ebenfalls attestiert und lautete gemäss einem Vorkommen in der Madrider Handschrift auf Seite 94a *ma' yutzil* "nicht etwas Gutes" bzw. *ma[u]tzil* (Grube 1997a:84; Vail und Hernández 2010). Die ersten beiden fraglichen Textstellen auf den Seite 49c und 50c lassen sich somit als *yutzil k'uh* "Die Güte / Tugend von *k'uh*" interpretieren. Möglicherweise bezieht sich *yutzil* auf Eigenschaften oder Attribute, die *k'uh* zugerechnet wurden und in den folgenden beiden Hieroglyphenblocks jeder Textstelle aufgezählt sind: Im ersten *t'ol* ist *ajawle* "königliche Würde" (Grube 1997a:85) und *ox wi'il* "Überfluss an Nahrung" als Güte von *k'uh* genannt (Grube 1997a:85). Die nachfolgend genannten Attribute von *k'uh* sind in der Reihenfolge ihre Erscheinens *uk' we'* "Nahrung", *yoon* "Nachkommenschaft" (nach einem Vorschlag Nikolai Grubes) bzw. *yok'in* mit unbekanntem Sinn, *uh* "übel", *muk* "Potenz, Kraft" sowie weitere Hieroglyphen, deren Lesung allerdings unklar ist (Grube 1997a). Es handelt sich dabei um Attribute, die im Text als *yutzil* oder "Gutheit, Tugend, Schönheit, Gute Dinge" genannt sind und wahrscheinlich im Sinne von "gute Eigenschaften, Tugenden, innere Schönheit" zu verstehen sind (vgl. Houston u. a. 2006:45). Sinn und Bedeutung dieses Almanachs auf Seite 49c und 50c, so eine vorläufige Schlussfolgerung, könnte es sein, Tugenden und Eigenschaften von *k'uh*-Akteuren aufzuzeigen und mit bestimmten Tagespositionen für augurische Zwecke in Verbindung zu bringen.

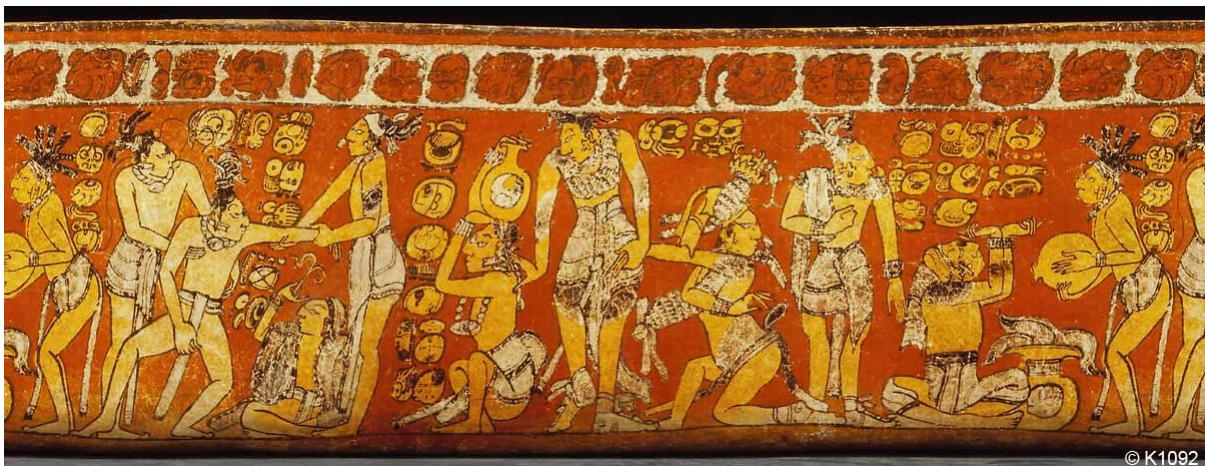
#### 4.2.11.3 Kontextualisierung



**Abbildung 263** – Vorkommen der Hieroglyphenfolge *yiliw + utzil + [Präposition] + [Toponym]* "er sah gute Dinge im [Ort]" in den endklassischen Texten Chichen Itzas. Rot umrandet sind phonetische Schreibungen des Lexems *utzil* "etwas Gutes, gute Ding" (**u-tzi-li**). Zeichnungen von Ian Graham und Ruth Krochock (Bolles 1977; Krochock 1989).

Bislang liegen nur wenige Untersuchungen über Konzept *utz* "gut" und *utzil* "Gutheit, Güte, Gute Dinge" in den Vorstellungen und Überzeugungen der klassischen Mayakultur vor (Stuart 1987:16; García Campillo 2000:66; Grube u. a. 2003a:63; MacLeod 2004; Boot 2005a:368). Die oben argumentierte Idee, dass *yutzil* wörtlich "die Güte, die Tugend, Schönheit" bedeute und als "gute Eigenschaft" zu verstehen sei, muss mit Hilfe weiterer Kontexte auf ihre Plausibilität hin untersucht werden. Weitere Vorkommen des Lexems *utzil* sind in drei Inschriften des so genannten Monjas-Gebäude sowie auf Türsturz 2 im Tempel der vier Türsturze in Chichen Itza belegt (Boot 2005a:326,328,331) (Abbildung 263): sie finden sich in den Formulierung *yiliw utzil ta k'uh-?* + [Eigennamen] "(Eigennamen) sah gute Dinge für *k'uh*" oder *yiliw utzil ta yotoot* + [Eigennamen] "er sah gute Dinge im / für das Haus von [Name]" und *yiliw utzil tu sak T625-ni* [Eigennamen] "er sah gute Dinge im / für den Platz von" (Dütting 1992:137; MacLeod 2004:300; Boot 2005a:324-331). Die Analyse dieser Vorkommen zeigt ein identisches Aufbauschema: *il* "sehen, bezeugen" + *utzil* "gute Dinge" + [Possessivpräfix] + [Toponym] + [Eigennamen]. Eine Diskussion über Funktion und Bedeutung von *k'uh* in Präpositionalphrase findet sich in Kapitel 4.3

Die Wurzel *il-* denotiert im klassischen Maya ein transitives Verb mit der Bedeutung "etwas sehen, etwas bezeugen, besuchen" (Grube 1990a:60; Mathews und Bíró 2006-; Boot 2009c) und erscheint in den Inschriften häufig im Zusammenhang mit dem Beiwohnen religiöser Rituale, wobei der Protagonist in der Regel eine Person von hohem Rang bzw. eine in der politischen Hierarchie übergeordnete Autorität darstellte (Houston 1993:154; MacLeod und Stone 1995; Houston u. a. 2006:172-173). Diese Verwendung lässt den Schluss zu, dass die Phrase *yiliw utzil* "er sah gute Dinge" ebenfalls einen religiösen Bezug haben könnte und vielleicht die Beschreibung einer religiösen Vision durch den Herrscher repräsentieren könnte, die öffentlich oder in Gebäuden stattfand.



**Abbildung 264** – Komplexe Darstellung eines zeremoniellen Gelages junger Männer auf einer polychromen Keramik unbekannter Herkunft (Kerr 1092). Photographie von Justin Kerr ([www.mayavase.com](http://www.mayavase.com)).

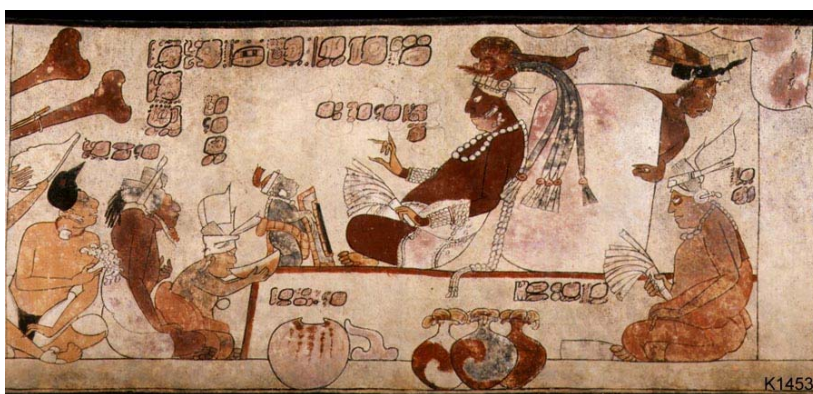
Unterstützt wird diese These durch eine Szene mit Beisätzen auf einer polychromen Keramik unbekannter Herkunft mit der Darstellung eines Gelages junger Männer, die sich mit Hilfe eines Agavenbräus sowie alkoholischen Honiggetränken in einen Rauschzustand versetzen und tanzend, torkelnd oder sitzend dargestellt sind (Nielsen und Wichmann 2000:64; Houston 2001:211; Houston u. a. 2006:116; Hull 2010:241,250) (Abbildung 264). Sprechvoluten und die Verwendung des Imperativs in den Texten zeigen an, dass die Beisätze zu den einzelnen Figuren direkte Sprache wiedergeben (Houston u. a. 2006:155; Gronemeyer und MacLeod 2010:14). Im Fokus dieser Untersuchung steht ein Text, der auf einen in die Knie gegangenen

jungen Mann referiert, der ein Trinkgefäß mit der Aufschrift *chih* "Pulque" auf seinem Kopf trägt. Die Beischrift lautet (Abbildung 265): <sup>819</sup>**IL**-<sup>178</sup>**la** <sup>513</sup>**u**-<sup>507</sup>**tzi** <sup>12</sup>**AJ** <sup>526</sup>**KAB** <sup>12</sup>**AJ** <sup>534</sup>**la**-<sup>544</sup>**K'IN**-<sup>220</sup>**ke**-<sup>1008</sup>**KELEM** > *ila utz[il] aj kab aj lak'in kelem* "Siehe die guten Dinge, Honigmacher, junger Mann aus dem Osten". Das Lexem *utz* beschreibt im vorliegenden Fall das Genussmittel mit dem Namen *chih* als "etwas Gutes".



**Abbildung 265** – Ausschnitt der Keramik Kerr 1092. Photographie von Justin Kerr (www.mayavase.com).

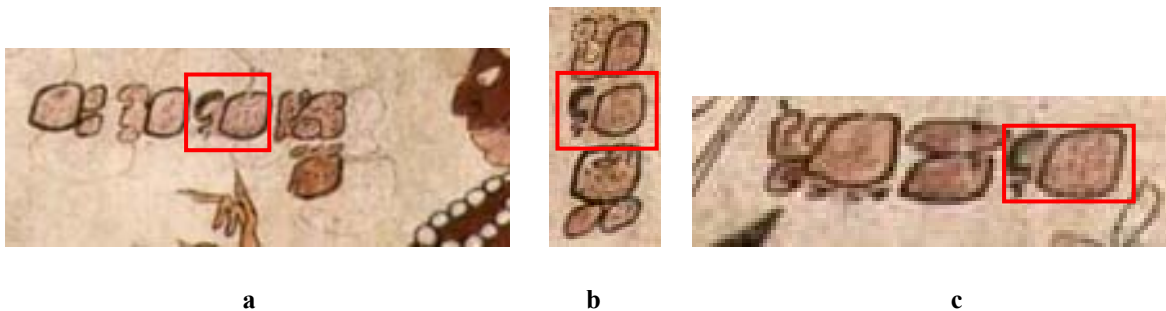
Ein weiteres Vorkommen des Lexems *utz* im Zusammenhang mit Nahrungs- oder Genussmittel findet sich im Hieroglyphentext einer Keramik unbekannter Herkunft, deren monozenische Darstellung ein Festmahl in einem königlichen Palast zeigt, bei dem in Begleitung von Musik und Unterhaltung, Speisen und Getränke probiert und dargeboten (Houston und Stuart 1992:143; Houston 2006b:143; Houston u. a. 2006:24-25; Agoos 2007; Looper 2009:58) (Abbildung 266). Während der längere Haupttext über der Szene deskriptiv ist und Handlung, Ort sowie den königlichen Protagonisten mit Namen nennt, enthalten die kleinformatischen Hieroglyphentexte über oder neben den sekundären Personen deren Eigennamen; neben menschlichen Akteuren werden aber auch die dargestellten Objekte glossiert. Über der geöffneten Kalebasse an der Basis der Thronplattform befindet sich der Hieroglyphentext, der das Objekt oder den Inhalt als <sup>1</sup>**u**-<sup>1048</sup>**xi**-<sup>23</sup>**na** <sup>174</sup>**PUT**-<sup>59</sup>**ti** <sup>171</sup>**u**-<sup>507</sup>**tzi** > *u xi'n put utz* "(es ist) stinkende Papaya, gut (ist es)"<sup>86</sup>.



**Abbildung 266** – Abrollung der polychromen Keramik Kerr 1453 mit der Darstellung einer Hofszene. Das Detail rechts zeigt eine Kalebasse, die laut Glossierung wahrscheinlich mit "stinkender", also fermentierter Papaya gefüllt ist. Photographie von Justin Kerr (www.mayavase.com).

<sup>86</sup> Die Lesung **PUT** für das Graphem T174 basiert auf einem unveröffentlichten Manuskript von Alexandre Tokovinine, Marc Zender und Albert Davletshin aus dem Jahr 2010.

Die Analyse der anderen Beitexte zu den Figurendarstellungen zeigt, dass das Lexem *utz* dort in drei Fällen verwendet wird (Abbildung 267): a) im Hieroglyphentext vor dem Gesicht des zentralen Protagonisten, *bala wix utz uk'bah* "Versteck' den Urin, etwas gutes ist es, trink selbst". Die Phrase repräsentiert direkte Rede, die nicht nur wegen der Imperativkonstruktion erkennbar ist, sondern auch ikonisch mit Hilfe der Sprechvolute, die vom Hieroglyphentext zum Gesicht des Herrschers führt. Dieser scheint einen vor ihm knienden Bediensteten anzusprechen, der gerade im Begriff ist einen Schluck aus einer Trinkschale zu nehmen. Möglicherweise beschwert sich der Herrscher über die Qualität des Getränks, vergleicht es mit Urin, und zwingt seinen Bediensteten davon zu kosten. b) Das nächste Vorkommen von *utz*, findet sich in dem kleinen Beitext über dem trinkenden Kleinwüchsigen, der sprachlich war lesbar, inhaltlich aber unverständlich ist: *ch'a's? utz chibal* und der dritte Beleg (c) findet sich im Personennamen über dem Buckeligen, der laut Glosse *k'awiil so'k'? utz* genannt wurde. Sinn und Bedeutung dieser Eigennamen und den attributiv verwendeten Hieroglyphen *utz* bleiben bis auf weiteres unklar, da lediglich diese Vorkommen belegt sind. Ob *utz* in diesen beiden Fällen ebenfalls als Interjektion fungieren, bleibt unklar – sollte dies der Fall sein, wo wären die Beischriften keine Namen, sondern Ausdruck direkter Rede.



**Abbildung 267** – Die Beitexte der Keramik Kerr 1453: rot markiert sind Hieroglyphen für das Lexem 'utz "gut", die möglicherweise als Interjektion fungieren. Photographie von Justin Kerr ([www.mayavase.com](http://www.mayavase.com)).

Das Lexem *utz* findet sich darüber hinaus in zwei weiteren Texten auf Keramiken unbekannter Herkunft (Abbildung 268). Auf der Keramik mit der Bezeichnung Kerr 7727 bildet es ein Bestandteil einer direkten Rede und im zweiten Beispiel auf der Keramik Kerr 1250 findet es sich in einem Text, der wahrscheinlich ebenfalls in direkter Rede abgefasst wurde. Die Darstellung auf der Keramik Kerr 7727 zeigt die Gottheit *Itzam Kokaj Muut* (vgl. Stuart 2007g; Boot 2008a) auf einem Thron, dem ein Papagei sowie ein Quetzal von einem Zwergen dargereicht werden. Der Beitext zur Szene enthält das Verb *yalajiy* "sagte er" (vgl. Stuart u. a. 1999a; MacLeod 2004:294) und zeigt an, dass die vorausgehende Passage in direkter Rede abgefasst ist. Sie lautet: <sup>228</sup>a-<sup>617</sup>LAY-<sup>126</sup>ya <sup>1</sup>u-<sup>507</sup>tzi <sup>679i-130</sup>wa-<sup>102</sup>ta-BV<sup>5</sup>li <sup>1</sup>u-<sup>507</sup>tzi <sup>126</sup>ya-<sup>534</sup>la-<sup>136</sup>ji-<sup>126</sup>ya [Gott D] *alay utz i wa' tali utz yalajiy* 'Gott D' " 'Hier ist das Gute, und dann kommt das Gute genau hier an' sagt *Itzam Kokaj Muut*" (Tunesi 2008:21). Eine identische Inschrift und vergleichbare Szene findet sich auf einer Keramik unbekannter Herkunft mit einer Palastszene (Tunesi 2008). Die Darstellung zeigt einen Hofzwerge, der einem thronenden Herrscher einen Papagei und Quetzal überreicht; am Fuß der Thronbank ist ein dunkelfarbenes Stoffbündel mit der Aufschrift *juun pik* "Achttausend" platziert, wahrscheinlich handelt es sich um ein Tributbündel mit Kakaobohnen.



**Abbildung 268** – Identische Hieroglyphenpassagen und ähnliche Szenen auf zwei polychromen Keramiken unbekannter Herkunft. Im Fokus der Bild- und Textinformationen steht die Übergabe von Präsenten und Luxusgütern, die im Text mit *utz* "etwas Gutes" bezeichnet werden. a) Kerr 7727 (Photographie von Justin Kerr, [www.mayavase.org](http://www.mayavase.org)); b) Abrollung von Rafael Tunesi (Tunesi 2008).

Die Kontextanalyse von *utz* unter Einbeziehung von Bildinformationen lässt die Vermutung zu, dass dieses Lexem vor allem zur Bezeichnung von 'schönen' Gegenständen verwendet wurde. Ich unterstütze daher eine These von Rafael Tunesi, wonach das Lexem *utz* auch Begriffe wie "Gaben, Geschenke" konnotiere (Tunesi 2008:20). Ein weiterer Beleg hierfür befindet sich auf einer Keramik unbekannter Herkunft (Kerr 4447), die ebenfalls die Übergabe von Geschenken thematisiert, wobei diese mit *utz* und *yutz* bezeichnet werden. *Utz*, so eine vorläufige Schlussfolgerung, bezeichnet laut den zitierten schriftlichen und bildlichen Quellen der Klassik Geschenke und Gaben, die vom Empfänger als wertvoll und schön empfunden wurden. Es konnte sich dabei laut Inschriften um Esswaren / Getränke, aber auch um Tiere handeln. Überträgt man diese Schlussfolgerung zur Erklärung der Vorkommen in der Madrider Mayahandschrift auf den Almanach von Seite 49c-50c, so lässt sich die Hieroglyphenfolge *yutzil k'uh* vielleicht mit "es sind gute Dinge (= Geschenk / Opfer) des *k'uh*" übersetzen und als Eigenschaften interpretieren, die mit *k'uh* als übernatürlicher Akteur assoziiert waren und im Kontext der benachbarten Almanache über Jagdzeremonien sowie Menschen- und Tieropfer zu interpretieren sind.

## 4.2.12 wayVb + k'uh

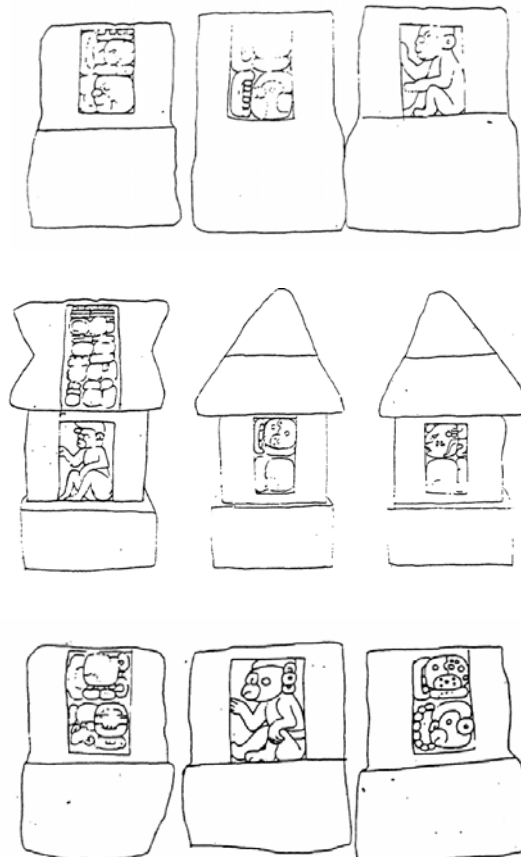
Fundstelle	Datum der Textstelle	Kotext	Vorkommen	Kotext
CPN 19094 (Südplaza, Westen)	?	[...]	U WAY-bi-li	K'UH <i>u balun yokte' k'uh</i>
CPN 21141 (Str. 29)	?	[...]	U WAY-bi-li	K'UH <i>yax k'amlay ahk chan</i>
CPN 2845 (Str. 33)	?	[...]	U WAY-bi-li	K'UH <i>'ix k'ahk' [...]</i>

**Tabelle 71** - Vorkommen der Hieroglyphenfolge wayVb + k'uh

### 4.2.12.1 Vorkommen

Die Hieroglyphenfolge wayVbil + k'uh bzw. wayabil + k'uh (im folgenden als wayVb + k'uh) findet sich in Copan auf drei spätclassischen Hausmodellen aus der Regierungszeit von *Yax Pasaj Chan Yopaat* und fungiert auf diesen Objekten als Kategoriennamen für diese einzigartige Artefaktgruppe (Grube und Schele 1990; Andrews V und Fash 1992:78-79). Die Fundbezeichnung der Artefakte basiert auf Rieses Nomenklatur der Objekte (vgl. Baudez und Riese 1990; zitiert in: Andrews V und Fash 1992) (Tabelle 71).

### 4.2.12.2 Epigraphische Diskussion



**Abbildung 269** – Zeichnungen der drei in Copan entdeckten Hausmodelle mit Inschriften und Bilddarstellung. Oben: CPN 19094, Mitte: 2845, Unten: CPN 21141. Zeichnungen von Linda Schele (Grube und Schele 1990).

Hieroglypheninschriften, der archäologische Befund sowie der kulturhistorische Kontext dieser Artefaktgruppe wurden ausführlich behandelt (Grube und Schele 1990; Andrews V und Fash 1992; Freidel u. a. 1993:188-190; Houston 1998a; b; Taube 1998; Andrews V und Bill 2005:288ff.). (Abbildung 269). Die Tempelmodelle aus der Residenz des Königs *Yax Pasaj Chan Yopaat* sind steinerne Nachbildungen von Mayahäusern auf Plattformen (Andrews V und Fash 1992:292); die entfernbare Dachkonstruktion ist nur in einem Fall erhalten (CPN 2845) und enthält dort eine nicht mehr lesbare Weiheinschrift mit Kalenderdatum. Auf der Vorderseite zeigen die Modelle vollfigurige Repräsentationen von Gott C bzw. *k'uh* und an den Seitenwänden befinden sich Inschriften, die Hinweise auf Besitzer, Funktion und Bedeutung dieser Hausmodelle geben (vgl. Grube und Schele 1990; Andrews V und Fash 1992; Freidel u. a. 1993:188-190; Andrews V und Bill 2005:288ff.). Die lesbaren Textstellen befinden sich an den Seitenwänden der Modelle:

CPN 21141

<sup>1</sup>**u** <sup>539</sup>**WAY**<sup>o</sup><sub>585</sub>**bi-24li** <sup>1016</sup>**K'UH**      <sup>16</sup>**YAX** <sup>669</sup>**k'a-**<sup>142</sup>**ma-**<sup>178</sup>**la-**<sup>126</sup>**ya** <sup>743</sup>**AHK** <sup>561</sup>**CHAN-**<sup>23</sup>**na**

CPN 2845

<sup>1</sup>**u** <sup>539</sup>**WAY**<sup>o</sup><sub>585</sub>**bi-24li** <sup>1016</sup>**K'UH**      <sup>1000</sup>**IX** <sup>122</sup>**K'AK'** [...]

CPN 19094

<sup>1</sup>**u** <sup>539</sup>**WAY**<sup>o</sup><sub>585</sub>**bi-24li** <sup>1016</sup>**K'UH**      [...] <sup>IX</sup>**BOLON** <sup>115</sup>**yo-**<sup>765</sup>**OK-**<sup>87</sup>**TE'** <sup>1016</sup>**K'UH**

Die zitierten Textstellen sind Fortsetzungen von Weiheinschriften, die ursprünglich auf dem Dach der Hausmodelle angebracht wurden und heute mit Ausnahme des Hausmodells CPN 2845 verloren sind. Das Graphem *way* denotiert das intransitive Verb "schlafen; transformieren" und wurde in unabhängigen Arbeiten von David Stuart, Stephen Houston und Nikolai Grube entziffert (Houston und Stuart 1989; Grube 1990e; Stuart 2006c:96). Das gebundene Morphe *-Vb* fungiert als Instrumentalsuffix (Sattler 2004:384; Zender 2010:6) und *-Vl* ist ein Possessivsuffix, das "jenseitige Besitzanzeige" markiert (vgl. Houston u. a. 2001c:26-28). Die steinernen Hausmodelle werden in ihren jeweiligen Beitexten als *u way[V]bil k'uh* bezeichnet ("Schlafstätte bzw. Transformationsort des *k'uh*") – ein Begriff, der auch mit "Schrein des Gottes" übersetzt wurde (Freidel u. a. 1993:188-193; vgl. Houston und Stuart 1996:302ff.; Boot 2005a; 2009c:200). Die Possessor-Possessum-Phrase - markiert durch das Possessivpräfix vor dem Lexem *way[V]bil* - zeigt darüber hinaus an, dass *k'uh* jeweils als Besitzer der Hausmodelle fungiert – dessen figürliche Repräsentation findet sich auf der Vorderseite jedes Hausmodells und zeigt die Vollfigurenvariante des Graphems T1016 bzw. Variante A3.1 (Kapitel 3.4.2.4.0). Die Texte auf der gegenüberliegenden Schmalseite jedes Hausmodells enthalten die Eigennamen *Yax K'amlay Ahk Chan*, *Bolon Yokte' K'uh* und *'Ix K'ahk'* [...] und wurden als Namen von Patronatsgottheiten des damaligen Herrschers Yax Pasaj Chan Yopaat identifiziert, der zwischen 763 und 822 das Herrscheramt inne hatte (Stuart u. a. 1999a:59; Martin und Grube 2008:210) (siehe auch Kapitel 4.1.21.3.1). Folgt man der gängigen Interpretation des Lexems *wayVb* "Schlafstätte" als Schrein oder Tempel für Götter bzw. oder Ahnenbilder, so handelt es sich im vorliegenden Fall um Referenzen auf die Aufbewahrungsorte der Standbilder der Patronatsgötter *Yax K'amlay Ahk Chan*, *Bolon Yokte' K'uh* und *'Ix K'ahk'* (Houston und Stuart 1989; Freidel u. a. 1993:188-193; Stuart 1998b:399-401; Beliaev 2004:136).

Aufgrund der bisherigen Erkenntnisse über die Verwendung des Begriffs *k'uh* in den Hieroglyphentexten und Bilddarstellungen als Bezeichnung eines Artefaktes, das geschnitzt, modelliert, aufgestellt oder in die Hände genommen werden konnte, folge ich der

Interpretation, dass die Hieroglyphe <K'UH> auf diesen Hausmodellen die Begriffe "Statue, Götterbild" denotierte, gefolgt vom Eigennamen des übernatürlichen Akteurs, dessen Standbild in diesen *way[V]b* aufbewahrt wurde. Die drei Hausmodelle selbst sind stereotyp gearbeitet und fungierten daher nicht selbst als Schrein, sondern vielmehr die Häuser oder Gebäudegruppen in der Gruppe 10L-2 von Copan, in denen sie aufbewahrt wurden. Die Darstellungen auf den Hausmodellen unterscheiden sich nicht voneinander und zeigen stereotype Körperdarstellungen von Gott C, während die einzelnen Texte die Patronatsgottheiten *Yax K'amlay Ahk Chan*, *Bolon Yokte' K'uh* und *Ix K'ahk'* benennen. Es ist zu vermuten, dass die dokumentierten Hausmodelle in den jeweiligen Schreinen der Akteure aufgestellt waren und zum Kult dieser Götterfiguren gehörten.

#### 4.2.12.3 Kontextualisierung

In den Hieroglypheninschriften finden sich weitere Vorkommen der possessiven Hieroglyphenkonstruktion *u way[V]bil* + [Name]. David Stuart schlussfolgert über die Verwendungskontexte von *wayVb*, dass es ausschließlich auf Gebäude oder Objekte referiert, die als Schrein oder Tempel benutzt wurden, in denen Standbilder übernatürlicher Akteure aufgestellt waren (Stuart 1998b:400). Das Lexem *wayVb* denotiert ein generischer Name für ein Objekt, das durch einen Eigennamen individualisiert werden konnte (siehe CRN Panel 1, CPN Str. 10L-22a Stein oder COL Relief Panel). Die nachfolgende Zusammenstellung aller Kontexte zeigt, dass der Kotext nach *wayVb* mit einer Ausnahme die Eigennamen übernatürlicher Akteure enthält, die damit als Besitzer dieser Schreine ausgewiesen werden. Die Kontextanalyse sämtlicher Vorkommen dieser Hieroglyphenfolge zielt darauf neben *k'uh* weitere übernatürliche Akteure in den Texten zu identifizieren, und auf der anderen Seite semantische Domänen im Kontext von *wayVb* aufzuzeigen, um auf dieser Grundlage Schlussfolgerungen über Sinn, Funktion und Bedeutung von *k'uh* in den Vorstellungs- und Überzeugungssystemen der klassischen Periode ziehen zu können.

Monument	Weihedatum	Bezugsdatum	Kotext	<i>u wayVbil</i>	Kotext (Eigennamen)
CPN 21141	[...]	[...]	[...]	<b>u WAY-bi-li</b>	k'uh [...]yax k'amlay ahk chan
CPN 2854	[...]	[...]	[...]	<b>u WAY-bi-li</b>	k'uh [...]ix k'ahk' [...]
CPN 19094	[...]	[...]	[...]	<b>u WAY-bi-li</b>	k'uh [...] 'u bolon yokte' k'uh
CPN Str. 10L-22a Stein	9.18.5.0.0	9.15.12.0.0	tz'a[h]pjiy 'ek' tok wayVb	<b>u wa-WAY-bi</b>	yax pasaj chan yopaat
CRN Panel 1 <sup>87</sup>	9.12.5.7.4	9.12.5.7.4	pat tuun wak MR3-nal	<b>u WAY-bi-li</b>	k'uhul winik ub wak MR3-nal k'uh
CRN Panel 1	9.12.5.7.4	9.12.5.7.4	[...] pa[h]taj 'u tuunil	<b>u WAY-bi-li</b>	yax ajaw k'an Chahk tz'utz' Chahk
IKL Türsturz 1			'alay t'abaay?	<b>u wa-ya-bi-li</b>	k'uh 'ixik 'ix waklajuun [...]
PAL Tafel des Sonnentempel	9.13.0.0.0	9.12.18.5.16	puluy	<b>u WAY-bi-li</b>	'ux T597-ti k'uh [GIII]
PAL Dumbarton Oaks Panel	9.14.11.2.7	9.11.4.7.0	'ochnaah	<b>tu WAY-bi-li</b>	'ox bolon Chahk
PNG Panel 12	9.4.4.10.1	9.4.3.10.1	'elnaah	<b>u WAY-bi-li yo-OTOT</b>	k'inich wak ajaw waxak banak 'u k'uh [Name]
COL Caracas Panel <sup>88</sup>	9.16.5.0.0	9.6.10.13.17	'ochk'ahk'	<b>tu WAY-bi-li</b>	'ahkul much ahkul xukub
COL Relief Panel <sup>89</sup>	9.4.6.14.9	9.4.6.14.9	'k'a[h]laj paka'b tuun kay witz	<b>u WAY-bi-li</b>	tata'b maax
TIK Str. 6F-27 Panel	9.16.15.0.0	9.4.13.0.0	[...]	<b>u WAY-bi-li</b>	SB8
TIK Str. 6F-27 Panel	9.16.15.0.0	[...]	'ochk'ahk'	<b>tu WAY-bi-li</b>	[...]
TNA Frag. 91	[...]	[...]	'ochk'ahk'	<b>tu WAY-bi-li</b>	
TZC Misc. 1	[...]	[...]	k'a[h]laj yuxul	<b>u wa-ya-bi-li</b>	'u kit [...]
XLM Col. 2	[...]	[...]	'alay 'uhtiy 'u wojol	<b>tu wa-yi-bi-li</b>	'aj mam k'awal sajal
YAX Lnt. 10	9.18.17.13.14	9.18.17.13.10	'ochk'ahk'	<b>tu WAY-bi-li</b>	'aj k'ahk' 'o' Chahk

**Tabelle 72** – Die Hieroglyphenfolge *u way[V]bil* + Eigennamen "Schrein / Schlafstätte des [Theonym] in den Inschriften des klassischen Tieflandes

<sup>87</sup> Bezeichnung des Monuments gemäss Canuto und Barrientos(2009:).

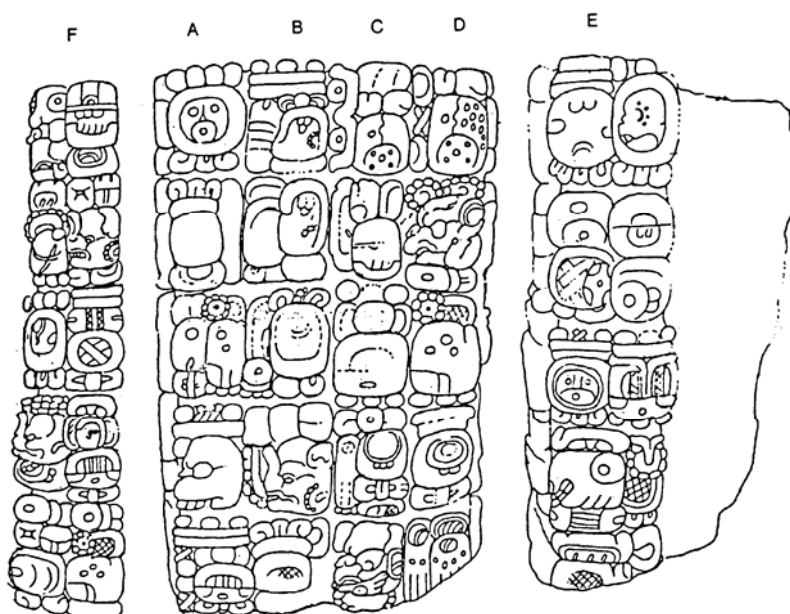
<sup>88</sup> Siehe Karl Herbert Mayer (1987b:95)

<sup>89</sup> Siehe Karl Herber Mayer (1987b:37)



Die Kontextanalyse aller Vorkommen des Lexems *wayVb* zeigt, dass die Mehrheit der Belege im Kontext von Gebäudeeinweihungen anzutreffen sind. Ausdrücke wie *och k'ahk'* "Rauch-Eintreten", *och naah* "Haus-Eintreten" oder *elnaah* "Haus-Brennen" sind Ausdrücke, die ausschließlich die rituelle Einweihung von Gebäuden oder geschlossenen Räumen betrafen (vgl. Stuart 1998b) (Kapitel 4.1.13). Das Lexem *wayVb* bzw. *wayaab* bzw. *wayVb*, so eine erste Schlussfolgerung, bezeichnete somit in den meisten Fällen Architektur mit Innenraum. Die angesprochenen Hausmodelle, so eine weitere Schlussfolgerung, fungierten demnach ausschließlich als Modelle für die realen Gebäude, in denen die Statuen der Patronatsgottheiten residierten.

Die Synopse aller Vorkommen der Hieroglyphenkonstruktion *u wayVbil + [Name]* "(ist) die Schlafstätte von" unterstützt David Stuarts These, wonach die folgenden Hieroglyphen jeweils die Eigennamen übernatürlicher Akteure denotierten, deren Standbilder in den als *wayVb* bezeichneten Schreinen "residierten". Eine Ausnahme ist in einer Inschrift von Tempel 10L-22 aus Copan belegt (siehe unten). Phonetische Schreibungen in Ixil, Tzocchen und Xcalumk'in als **wa-ya-bi-li** bzw. **wa-yi-bi-li** bestätigen darüber hinaus nicht nur die Lesung **WAY-bi-li**, sondern geben auch Hinweise auf die Aussprache: während die phonetische Konstruktion **wa-ya-bi-li** die Lesung *wayaabil* unterstützt, deutet die bislang nicht in der Diskussion berücksichtigte phonetische Schreibung **wa-yi-bi-li** in Xcalumk'in die in der Literatur häufig zitierte Lesart als *wayVb* (Stuart 1998b:399; Beliaev 2004:). Instrumentalsuffixe haben in den Mayasprachen die Form *-Vb* und *-ib* (Sattler 2004; Zender 2010:6) – es ist aufgrund der attestierten phonetischen Schreibungen **wa-ya-bi** und **wa-yi-bi** durchaus möglich, dass die in den Texten am häufigsten verwendete logophonetische Schreibung **WAY-bi** sowohl *wayab* als auch *wayVb* zu lesen war – aus Sicht der historischen Linguistik sind beide Varianten möglich, da häufig der Vokal des Instrumentalsuffixes mit dem Wurzelvokal des nominalisierten Verbes kongruierte (Justeson und Campbell 1997:48; Campbell 2004; Zender 2010:6).



**Abbildung 270** – Zeichnung des beschrifteten Steines aus Gebäude 10L-22a, Copan. Zeichnung von Linda Schele (1991b)

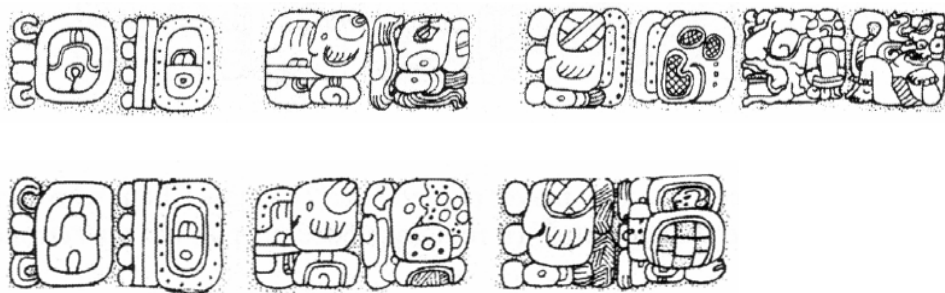
Eine Inschrift aus dem Gebäude 10L-22a aus Copan bedarf einer eingehenden Diskussion, da im Text von einem *way(a/i)b* "Schlafstätte" von *Yax Pasaj Chan Yopaat* die Rede ist, dem 16. Herrscher von Copan (Schele u. a. 1991b) (Abbildung 270). Der Text beginnt bei A1 mit der Nennung einer Stelenerrichtung am Tag 9.18.5.0.0, 4 Ajaw 13 Keh. Das Monument ist einem Individuum mit den Namen *nu'n yajaw aj jol* zugeschrieben, der zwar als göttlicher Herrscher von Copan titulierte wird (A3-B4), aber als übernatürlicher Akteur und nicht als König von Copan identifiziert wurde (Stuart u. a. 1999a:59). Der Text verknüpft diese Episode mit einem Ereignis in der Vergangenheit, wonach ein Gegenstand mit dem Namen *Ek' Tok Wayaab* am Tag 9.16.12.0.0 begraben wurde (Schele und Fash 1991:3,5). Dabei handelt es sich laut Inschrift um das *wayVb* von *Yax Pasaj Chan Yopaat* (D1), der kurz nach diesem Ereignis den Thron von Copan am Tag 9.16.12.5.17 besteigen sollte. Der Text fährt in Position E1 mit dem Datum 9.17.9.2.12, 3 Eb 0 Pop, fort. Das Datum markiert nicht nur den Beginn eines neuen Haab-Jahres, sondern repräsentiert auch das Inthronisationsdatum des übernatürlichen Akteurs *Yax K'amlay Ahk Chan* (Riese 1992:148; Stuart 2004c:5). Die diskutierten Inschriften auf den Deckeln steinerner Weihrauchgefäße aus Copan verdeutlichen die Beziehung zwischen *Yax K'amlay Ahk Chan* und den anderen darauf erwähnten übernatürlichen Akteuren mit der Person des damaligen Königs (vgl. Stuart u. a. 1999a:II-59) (Abbildung 271). Die einzelnen Texte datieren auf den Tag 9.16.12.5.17, 6 Kaban 10 Mol, dem Inthronisationstag des 16. Königs von Copan, *Yax Pasaj Chan Yopaat*, an dem sich laut Inschriften auch *Yax K'amlay Ahk Chan*, *Nu'n Yajaw Chan Aj Jol* sowie *K'ahk' [...] Chan Ajaw Bolaay* in ihr Amt niederließen. Der König und die übernatürlichen Akteure, wahrscheinlich persönliche Schutzgötter, konstituierten in diesem Moment eine personelle Union, die auch in der Inschrift auf dem Stein von Gebäude 10L-22a zum Ausdruck kam.



**Abbildung 271** – Zeichnungen dreier Deckel von Räuchergefäßen mit der Nennung übernatürlicher Akteure, die am Tag der Inthronisation des Königs ebenfalls ihr Amt antraten. Zeichnungen von Sandra Bardsley (Stuart u. a. 1999a:59).

Laut Inschrift auf dem Stein von Gebäude 10L-22 zelebrierte *Yax K'amlay Ahk Chan* kurz nach dem Beginn des neuen Haab-Jahres das Periodenende von 9.17.10.0.0 mit einem Ausstreu-Ritus (E4-F13). Aufgrund der Weihrauchgefäß-Texte und der darauf dokumentierten körperlichen Union von König und Schutzgöttern ist davon auszugehen, dass der Herrscher in diesem Augenblick den übernatürlichen Akteur verkörperte und den Streuritus vollzog. Dieses Ereignis diente *Yax Pasaj Chan Yopaat* als Referenzpunkt für sein Thronjubiläum, das er laut Inschrift am Tag 9.17.12.5.17, 4 Kaban 10 Sip, zum zwanzigsten Male feiern konnte (Grube und Schele 1990; Schele und Fash 1991; Schele u. a. 1991b; Wagner 2000a).

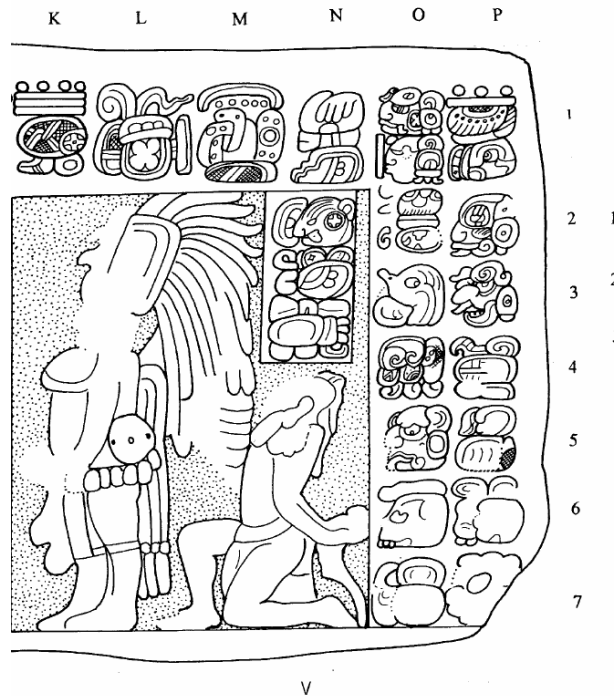
Gemäss der Interpretation des Textes durch Schele und Grube wurde am Tag 9.16.12.0.0 ein Objekt mit den Namen *Ek Tok Wayaab* vergraben, wahrscheinlich das *wayaab* bzw. *wayVb* "Schlafstätte" von *Yax Pasaj Chan Yopaat*. Das Lexem *wayVb* tritt hier nicht mit dem sonst in anderen Fällen dokumentierten Possessivsuffix *-Vl* zur Markierung "jenseitiger Besitzanzeige" auf (vgl. Houston u. a. 2001c). Dieses Possessivsuffix fehlt bei Substantiven, sobald ein Mensch dessen grammatikalischer Besitzer ist (vgl. Houston u. a. 2001c): diese Erkenntnis erlaubt die Schlussfolgerung, dass *Yax Pasaj Chan Yopaat* am Leben war, als sein *wayab* "Schlafstätte" errichtet wurde. Stuarts Hypothese, wonach die Besitzer von *wayVb* übernatürlichen Akteuren seien, träfe in diesem Fall nicht zu. Aufgrund der attestierten Personalunion des Königs *Yax Pasaj Chan Yopaat* und seinen Patronatsgottheiten wäre es jedoch durchaus denkbar, dass *Yax Pasaj Chan Yopaat* in dieser Konstellation als physisch präsenter Gott aufgefasst wurde und aus diesem Grund als Besitzer eines *wayVb* "Schlafstätte" genannt wurde. Dies könnte die Einzigartigkeit dieses Vorkommens erklären, da keine weiteren Text bekannt sind, wonach lebende Könige ein *wayVb* "Schlafstätte" besäßen.



**Abbildung 272** – Vergleich zweier Passagen auf der Tafel des Blattkreuztempel (oben) und auf der Tafel des Sonnentempels in Palenque mit dem Bericht über die die Herstellung und rituelle Aktivierung von Statuen der lokalen Patronatsgottheiten am Tag 2 Kib 14 Mol. Der Vergleich beider Phrasen belegt eine semantische Substitution zwischen *wayVbil* "Schlafstätte" und *chitinil* "Brennofen". Zeichnungen von Linda Schele, aus Stuart (2006c:96)

In den Inschriften Palenques findet sich zudem eine semantische Substitution zwischen *wayVb* "Schlafstätte" und dem Lexem *chitin* "Ofen" (Abbildung 272). In der Inschrift auf der Tafel im Tempel der Sonne in Palenque wird das kleine Gebäude im Inneren dieses Tempels als *u wayVbil* "Schlafstätte / Ruheplatz" der Patronatsgottheit GIII bezeichnet (Stuart 2006c). Der Text erwähnt, dass am Tag 9.12.18.5.16, 2 Kib 14 Mol, das *wayVb* des Gottes GIII angefeuert wurde (*puluy u wayVbil* [GIII]). Sinn ergibt diese Passagen erst im Vergleich mit parallelen Textstellen auf den Cella-Tafeln des Tempels des Kreuzes und des Blattkreuzes von Palenque, wo das Wort *wayVb* "Schlafstätte" durch *chitin* "Ofen" ersetzt ist: *puluy u chitinil* [Name einer Gottheit] "Feuer ging im Brennofen [des Gottes] an". David Stuart vermutet, dass es sich bei diesem Ereignis um eine Zeremonie im Vorfeld der späteren Tempelweihe handelt, in deren Zentrum die Herstellung und 'Belebung' der Götterfiguren standen (Stuart 2006c:108). Hierzu modellierte man laut den Texten der Kreuzgruppe in Palenque Statuen aus Ton, härtete diese im Brennofen, brachte die Figuren in ein Gebäude auf dem Hügel *yemal k'uk' witz*, wo sie beschworen (*tzak*) und auf diese Weise rituell aktiviert wurden (Stuart 2006c:98). Im Gegensatz zur Inschrift von Tempel 10L-22 aus Copan wurde das Suffix *-Vl* an *wayVb* und *chitin* angehängt um damit eine "jenseitige Besitzanzeige" zu markieren, und damit den Possessor als übernatürlichen Akteur zu deklarieren.

Die Analyse von Phrasen, in deren Fokus die Hieroglyphe für *u way(a/ib)il* "Schlafstätte" steht, ergibt, dass in der Regel übernatürliche Akteure deren Besitzer waren; das Beispiel aus Copan belegt jedoch, dass auch Menschen mit gottgleichem Status mit dieser Klasse von Objekten assoziiert werden konnten – in diesem Falle fehlt das Possessivsuffix *-il* für jenseitige Besitzanzeige. In den Fällen, wo das Lexem *wayVb* mit diesem Suffix auftritt, ist davon auszugehen, dass übernatürliche Akteure als Possessoren solcher Objekte intendiert waren.



**Abbildung 273** – Rechter Abschnitt von Panel 12 aus Piedras Negras mit der Darstellung von Herrscher C mit einem hinter ihm knienden Gefangenen und einem umlaufenden Text, der an dieser Stelle von der Einweihung des *wayVbil* im Domizil (*otoot*) seiner Schutzgottheit namens *K'inich Wak Ajaw Waxak Banak* spricht. Zeichnung von Stefanie Teufel (Teufel 2004)

Die frühklassische Inschrift auf dem Panel 12 aus Piedras Negras enthält den Weihebericht eines Schreines (*wayVb*) im Domizil (*otoot*) von *k'inich wak ajaw waxak banak* (Abbildung 273). Dabei handelt es sich um den oder die Eigennamen eines oder mehrerer übernatürlicher Akteure, der oder die im Text als *k'uh* kategorisiert werden (P1) und mit einer Personen assoziiert ist/sind, deren nicht lesbarer Eigenname in Position O2-P3 erwähnt ist (Teufel 2004:89,512ff; Stuart 2007b). Aufschlussreich für die Analyse des Lexems *wayVb* ist einerseits der Sachverhalt, dass im Rahmen eines Weiherituals Feuer in das *wayVb* hineingebracht wurde (*elnaah*) (vgl. Stuart 1998b), das laut Inschrift zum *otoot* "Domizil" von *k'inich wak ajaw waxak banak* gehörte. Vermutlich handelt es sich bei *wayVb* um einen für den Kult lokaler Gottheiten angelegten Raum innerhalb des Domizils bzw. Tempels des übernatürlichen Akteurs, der im Text als *k'uh* bezeichnet wurde. Es liegt die Vermutung nahe, dass das Lexem *wayVb* auf einen Schrein referiert, in dessen Innenraum die Statuen oder Standbilder der Götter, hier mit *k'uh* bezeichnet, ruhten. Vorzustellen hat man sich diese Gebäudekonstruktion nach dem Vorbild des so genannten *pibnaah* "unterirdischer Raum" im Tempel des Blattkreuzes in Palenque (Abbildung 274), wo innerhalb des Baus auf der Plattform ein kleiner Schrein errichtet wurde, der als Sanktuarium einst irdene Bildnisse der dort kultisch verehrten Patronatsgottheit beherbergte (Stuart 2006c:135ff.).



**Abbildung 274** – Frühe Photographie des *pibnaah*-Schreines ("untertägiges Haus") im Inneren des Blattkreuztempels in Palenque; im Hintergrund ist das zentrale Inschriftenpaneel zu erkennen. Photographie von Alfred Maudslay (Maudslay 1889-1902:Band 4, Plate 79)

Die inschriftlichen Belegstellen auf Panel 12 aus Piedras Negras und auf den Hausmodellen aus Copan sowie der archäologische Befund zeigen, dass ein *way/b* als Schrein oder Sanktuarium innerhalb eines größeren Gebäudes aufgefasst wurde, in dessen Innenraum die Standbilder übernatürlicher Akteure aufgestellt waren und in den Vorstellungen- und Überzeugungssystemen als Ruhe- bzw. Schlaforte der Götter konzipiert waren. Übernatürlichen Akteuren, so der epigraphische und archäologische Befund, wurden demnach somnische und damit anthropomorphe Eigenschaften zugeschrieben. Sanktuarien boten den Statuen oder Bildnissen als öffentliche Repräsentation oder Manifestation übernatürlicher Akteure einen Ort um sich auszuruhen und zu regenerieren (vgl. Houston 1999).

#### 4.2.13 Zusammenfassung und Schlussfolgerungen

Ungeachtet der zeiträumlichen Verteilung zeigt die Untersuchung aller Vorkommen der Possessor-Possessum-Konstruktionen Objekt + *k'uh*, dass es vornehmlich Objekte des religiösen Kultes sind, die grammatikalisch vom Lexem *k'uh* bzw. *k'uhuul* besessen wurden. Neben Gebäuden für den rituellen Kult und zur Aufbewahrung der Bilder, wie etwa *otoot* "Domizil", *pibnaah* "unterirdischer Raum" oder *way/b* "Ruheplatz", sind es vor allem tragbare Gegenstände, die mit *k'uh* bzw. *k'uhuul* assoziiert wurden: *pik* bezeichnet Kleidung und Paraphernalia, die den *k'uh* zum Anlass von K'atun-Feiern präsentiert wurden, *sab* ist die Kohle oder schwarze Farbe die gemäss Madrider Mayahandschrift wahrscheinlich als Anstrich für *k'uh* verwendet wurde, *sas* "Stuck", der vermutlich für den Anstrich von *k'uh* verwendet wurde, sowie *tutaal* "Gabe" und *utzil* "Güter, Geschenke" die beide auf Objekte referieren, die *k'uh* als Gabe präsentiert wurden. Aufschlussreich sind Vorkommen, die von *ichnal*, der körperlichen Vorderseite von *k'uhuul* sprechen und damit belegen, dass *k'uhuul* ein konkreter Gegenstand mit Körper war, in dessen Gegenwart Rituale vollzogen wurden. Hauptquellen dieser Aussagen bilden vor allem der postklassische Kodex Madrid aus dem 16. Jahrhundert und die spätklassischen Texte Palenques aus dem Textprogramm des Tempels der Inschriften, die während der Herrschaft von K'inich Kan Balam II verfasst wurden (9.12.11.12.10 – 9.13.10.1.5, d.h. zirka 684-702). Beide Quellen liegen aber zeitlich und räumlich eher weit auseinander, um deren Inhalte im Detail zu synthetisieren und zu einer Allgemeinaussage zusammenzufügen. Auffällig ist jedoch die Häufung von Architektur und portablen Objekten, die mit dem Begriff *k'uh* assoziiert waren.

### 4.3 ADPOSITION + K'UH

Fokus dieses Abschnitts bildet die Analyse von Hieroglyphenfolgen mit einfachen Präpositionen des klassischen Maya und dem Lexem *k'uh* oder dessen Derivationen<sup>90</sup>. In den Mayasprachen werden einfache, präfigierte und zusammengesetzte Präpositionen unterschieden, wobei die Mitglieder der ersten Gruppe, *ti* oder *ta*, monomorphemische Struktur besitzen und somit aus keinem weiteren Zusatz bestehen. Einfache Präpositionen konstituieren im klassischen Maya sowie in den modernen Mayasprachen eine unflektierbare Wortart, die lokale, temporale, kausale, instrumentale, funktionale, rektionale, temporale und finale Beziehungen zwischen Personen, Sachen und Sachverhalten konstituieren (Smailus 1983:142ff.; Bricker 1986:76-80; Bußmann 1990; Glück 2000:544; Sattler 2004:398; Robertson u. a. 2010:196-199). Im vorliegenden Kapitel sollen Vorkommen der Hieroglyphenfolge *ti / ta + k'uh* bzw. dessen Derivationen aus den Texten herausgeschält, systematisiert und analysiert werden um über die Erforschung dieser Präpositionalphrasen Rückschlüsse auf die entsprechenden Vorstellungen und Überzeugungen über *k'uh* zu gewinnen.

#### 4.3.1 Epigraphische Diskussion

##### 4.3.1.1 *ta + k'uh*

Fundstelle	Datum des Monuments	Bezugsdatum	Text		
PAL Palasttafel	9.14.8.14.15	9.10.11.17.0	<i>sihyaj yohltahn naah ?-mi k'ahk' nahb naah toktahn ha'al yook ? muut xej winik ch'oki ch'ak kaban mat u sak ik'il yax chiit ?-ne kan 'chan winikhaab ajaw k'inich janaab pakal itzam pitziil k'uh matawiil ajaw k'uh bakal ajaw</i>	<b>u BAAH u JUUN-TAHN ta K'UH</b>	<i>'ix yax ?-yi ik'nab k'uh ix tz'akbuj ajaw ch'ok toktahn winik</i>
CPN St. P	9.9.10.0.0	9.9.10.0.0	<i>tzuhtzaj tanlamal lakamtun u chabjiy ixiiim T233 witz' u pataj bah ajaw u ?-ti-ya u ?-ti ilaaj tu ch'ab ti ak'aal chan winikhaab ch'ajoom k'ahk' u ti' chan yopaat ?-ne yax chiit chan jal k'al k'inich ? k'al nun ?-nal T756-pi ajaw nohol kaloome' u ?-?</i>	<b>u BAAH u CH'AB-TAHN ta K'UH</b>	<i>STI SNC mam k'uh u sakun k'uh chante' ajaw bolon k'awiil yax k'al kuy T233 ch'ulis u baah .. ti kaloom ? yutuknal T756-nal</i>
CPN Alt. A'	[...]	[...]	<i>u baah u ch'ab ak'aal</i>	<b>ta K'UH</b>	<b>to-jo NAAH ?</b>
CHN Monjas, Türsturz 2	10.2.10.11.7	10.2.10.11.7	<i>yiliw utzil</i>	<b>ta K'UH-T278</b>	<i>k'ahk' u pakal k'awiil u nunal ?-al bahte' ajawaal</i>
CHN Tempel der Vier Türsturze, Türsturz 2 <sup>91</sup>	10.2.12.2.4	10.2.12.2.4	<i>k'ahlaj tu wojol u pakab ti'til yotot k'uh holbiki u mab u k'in yak'ab</i>	<b>u pu-lu ta K'UH</b>	<i>k'inil ko-?-la bahte' ajaw</i>
YUL Türsturz 1	10.2.4.8.4	10.2.4.8.4	<i>u paykunaj u sil</i>	<b>ta K'UH</b>	<i>yax ha'al Chahk bolon tz'ab ajaw</i>
YUL Türsturz 2	10.2.4.2.1	10.2.4.2.1	<i>haa' u pas ta yotoot k'uh u k'a-li-?</i>	<b>ta K'UH</b>	<i>joch' k'ahk'</i>

**Tabelle 73** - Vorkommen der Hieroglyphenfolge *ta + k'uh*.

<sup>90</sup> Terminologie nach Ortwin Smailus (Smailus 1983.142ff.)

<sup>91</sup> Lesungen der Texte Chichen Itzas nach Erik Boot (2005a)

#### 4.3.1.2 Vorkommen

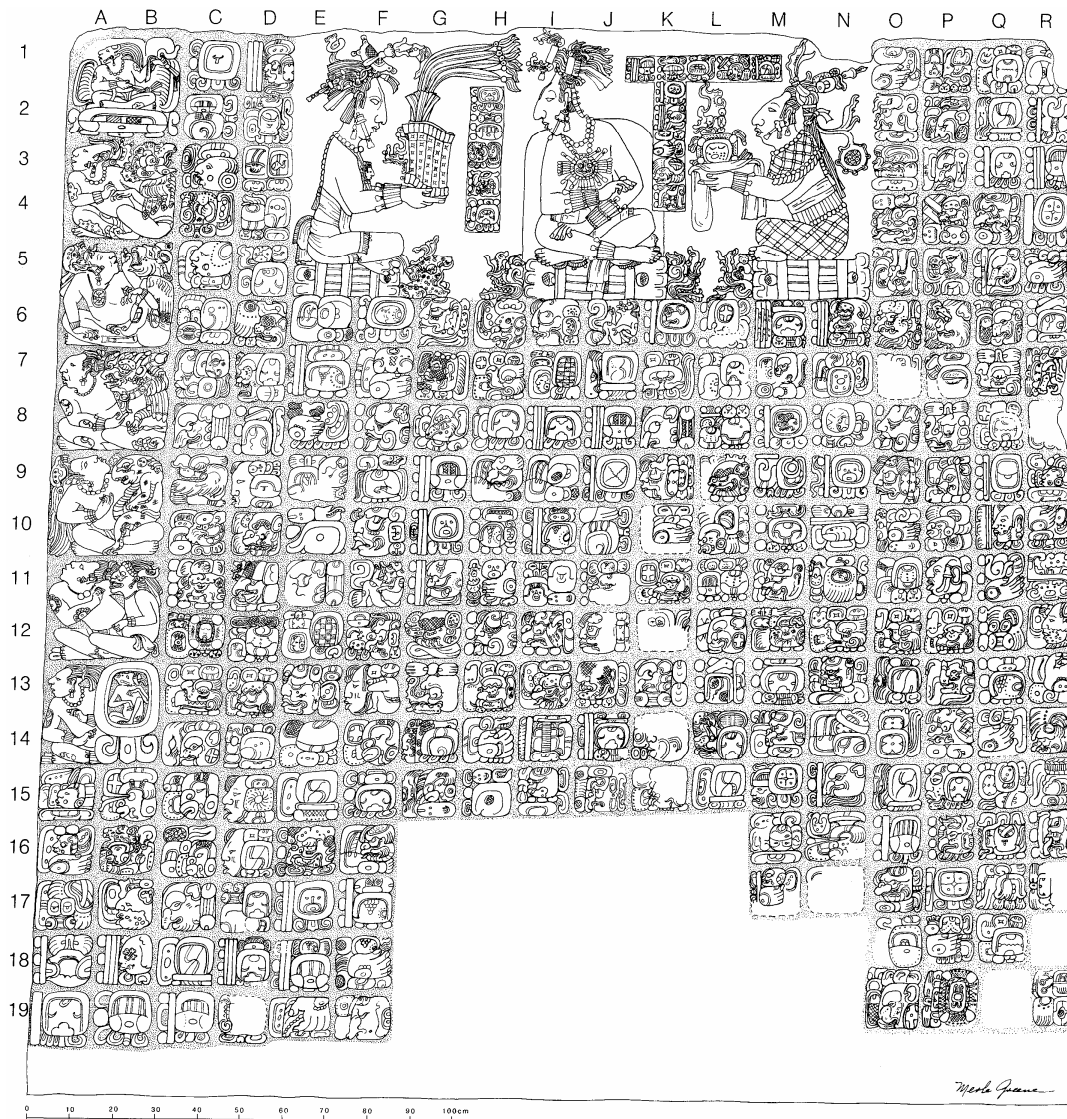
Sieben Vorkommen der Hieroglyphenfolge ta + k'uh konnten in Texten aus Palenque, Copan, Chichen Itza und dem benachbarten Yula isoliert werden (Tabelle 73). Aufschlussreich sind zwei syntagmatisch vergleichbare Vorkommen in Copan und Palenque, die im Folgenden genauer zu diskutieren sind.

Vor der Diskussion der relevanten Vorkommen, sind die Funktionen und Bedeutungen der beiden Adpositionen *ta* und *ti* in der klassischen Mayasprache zu erläutern. Gemäß den bisherigen Untersuchungen zur Verwendung, Funktion und Bedeutung der Präpositionen *ti* (Yukatekan) und *ta* (Ch'olan) im klassischen Maya durch Peter Mathews und John Justeson (1984:), Linda Schele (Josserand u. a. 1985) oder Martha Macri (1991) besitzen die beiden monomorphemischen Adpositionen präpositionale und subordinierende Funktion. Als Präpositionen haben sie in den Klassischen Inschriften lokale ("in, an bei"), temporale ("während"), instrumentale ("mit, mithilfe"), rektionale, d.h. sie führen ein drittes Argument in einem Satz als Dativ- bzw. Akkusativobjekt ein, und schließlich auch direktionale Bedeutung ("zu, nach, für, hin") (Grube u. a. 2003b:37-38; Stuart 2005a:56-57). Eine weitere Funktion ist die Markierung des Progressivs, das im Slot zwischen dem Verb und einem nominalisierten Verb die "Gleichzeitigkeit der damit markierten Handlung unabhängig von der Zeitstufe bzw. Tempusmarkierung ausdrückt" und den andauernden Ablauf einer Handlung ausdrückt (Glück 2000:551), wie beispielsweise in den Phrasen *u baah ti chok* "sein Körper beim Ausstreuen", *u baah ti chum* "sein Körper beim Sitzen" oder *u baah ti ak'Vt* "sein Körper beim Tanzen" (vgl. Houston u. a. 2006:64-66). Die beiden Adpositionen *ti* und *ta* verfügen zuletzt über eine finale bzw. subordinierende Funktion ("um zu") (vgl. Macri 1991)<sup>92</sup>, die als Nebensatzeinleitende Konjunktion eine subordinierte Phrase einführen (Bußmann 1990:152; Wichmann 2004b:335-336). Die Phrase *u chokow ch'ah ti tanlamaw* zum Beispiel bedeutet nach Wichmann "er verstreut Inzens um [die Zeitperiode] zu halbieren" (Wichmann 2004b:336).

Zwei syntagmatisch vergleichbare Verwendungskontexte der Hieroglyphenfolge ta + k'uh sind in den Inschriften auf der Palasttafel von Palenque (Abbildung 275) und auf Stele P von Copan attestiert (Abbildung 277). Die Palasttafel datiert 9.14.8.14.15 und wurde während der Regentschaft des Königs *K'inich K'an Joy Chitam II* angefertigt und errichtet (702 bis etwa 720 n.Chr.) (Martin und Grube 2008:171). Die von den Textfeldern eingerahmte Szene zeigt den in Vorderansicht repräsentierten Herrscher zwischen seinen Eltern, die ihm einerseits den Teotihuacan-Kriegerhelm und andererseits das Kriegeremblem "Feuerstein und Schild" als Zeichen der königlichen Würde darreichen. Die Inschrift verweist auf bedeutende Stationen im Lebenszyklus sowie auf Ereignisse, wie etwas die Geburt, initiale Blutopfer, die Teilnahme an Periodenende-Ritualen, der Tod seines Vaters und die Amtsübernahme durch seinen älteren Bruder, *K'inich Kan Balam II*, dessen Tod und Begräbnis, die eigene Krönung am Tag 9.13.10.6.8 und schließlich die rituelle Weihe des Inthronisationsorts im Tempel einer Gottheit am Tag 9.14.8.14.15, dem spätesten Datum der Inschrift. Die relevante Textstelle mit der Hieroglyphenfolge ta + k'uh befindet sich in der Position C14-C15 und ist dort Bestandteil einer relationalen Phrase, die den aus zahlreichen Theonymen bestehenden Eigennamen des Königs mit dem seiner Mutter, Frau *Tz'akbu*, verbindet. Die Inschrift startet mit einem Geburtsbericht des Königs am Tag 9.10.11.17.0 und nennt neben dessen Nominalphrase (C4-C9) relationale Phrasen, die zum Eigennamen des Vaters (D9-D12) und der Mutter (C14-D17) überleiten (Abbildung 276).

<sup>92</sup> Die Funktion von "Complementizer" (Bußmann 1990:152) entspricht Smailus' "finale" Bedeutung der Präposition.

Die Palasttafel ist in punkto Namenspraxis der klassischen Mayakönige eine aufschlussreiche Quelle, wonach königliche Individuen im Laufe ihres Lebens einen Geburts-, Inthronisations- sowie Todesnamen besitzen konnten (Grube 2002; Colas 2004:277ff.; Eberl und Graña-Behrens 2004). Der Geburtsname des Königs *K'inich K'an Joy Chitam II* setzt sich im vorliegenden Fall aus einer Reihe von Namenssegmenten zusammen, die als Eigennamen übernatürlicher Akteure sowie von mythologischen Orten identifiziert wurden, als deren Bewohner (*winik*) der künftige Herrscher titulierte wird (Wald und Keeler 1999:65-68). Bei den Toponymen handelt es sich um sprachliche Repräsentationen kosmologischer Referenzorte, wie etwa "Zentrum der Kosmos" (*yohl'tahn*), das "erste [...] feurige Meer" (*naah ?-mi k'ahk'nahb*), das "erstes Wolkental, Regenfluss" (*naah toktahn ha'al yok*). Der Eigenname des Königs *K'inich K'an Joy Chitam* enthält zudem einen Verweis auf eine vogelgestaltige Gottheit, deren Name bislang unlesbar ist und in der Fortsetzung der Nominalphrase wird der Herrscher als *ch'ok ux ch'ak kaban mat* "junger Adelige" bezeichnet, gefolgt vom seinem Geburtsnamen, der ihn mit dem mythologischen Ort *mat* assoziiert.



**Abbildung 275** – Zeichnung der Palasttafel von Palenque, die um 9.14.8.14.15 geweiht wurde und über das Leben des Herrschers *K'inich K'an Joy Chitam* berichtet. Zeichnung von Merle Greene Robertson (1985b)



Die Phrasen in Position D9 und C14-C15 sind Verwandtschaftstermini für "Kind von Vater" und "Kind von Mutter", wobei die Phrase *u baah u juuntahn* (C14-C15) durch die Präpositionalphrase *ta k'uh* um ein weiteres Argument erweitert wurde (vgl. Schele 1985b:63ff.; Wald und Keeler 1999:178). Die erste Verwandtschaftsangabe in D9 lautet **u T533(-ki) SAK IK'VI**. Es handelt sich um ein *Kenning*, das regelmäßig als Bestandteil der so genannten Todesphrase *k'a'ay u T533 sak 'ik'il* "es verschwand die Blüte und der weisse Hauch" auftritt und auf das Konzept einer blumenartigen Atemseele referiert, die im Fall des Todes "verwelkt" (Proskouriakoff 1963:163; Freidel u. a. 1993:440; Kettunen 2005b; Houston u. a. 2006:143; Prager 2007a), im vorliegenden Fall ausnahmsweise als Verwandtschaftsangabe für "Kind von Vater" fungiert (Wald und Keeler 1999:177-178). Der mit Verweisen auf kosmologische Referenzpunkte und Akteuren titulierte König wird in diesem Text als "Blüte und weisser Atem" seines verstorbenen Vaters *K'inich Janaab Pakal* bezeichnet, dessen Nominalphrase Appellative aufweist, die auf *Yax Chiit AX2-ne* auf den Namen der so genannten Visionsschlange referieren. Auch der Eigenname seiner Mutter "Frau Tz'akbu", eingeleitet durch die relationale Phrase *u baah u juuntahn ta k'uh*, enthält die initiale Sequenz *ix yax T627-yi ihk' nahb k'uh*, die als Eigenname einer weiblichen Gottheit zu interpretieren ist, da in der Phrase das Element *ihk' nahb k'uh* "schwarzes Wasser-k'uh" eingebettet ist, das auf einen übernatürlichen Akteur (*k'uh*) hinweist, der mit dem kosmischen Ort "*ihk' nahb*" assoziiert ist, der auf einer Reihe von Texten im gesamten Mayagebiet erwähnt wird (Schele u. a. 1991b; Wagner 2000a) (siehe auch Kapitel 4.4.16.4).

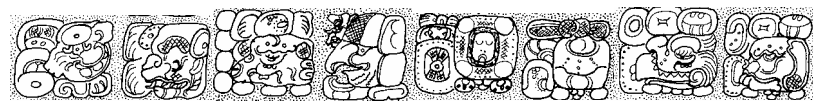


yo-OHL-la TAN-na NAAH T1003-mi K'AK' NAB NAAH to-ko TAN-na HA'-la yo-OK T1013 mu-ti  
BAK WINIK ch'o-ko 'ux CH'AK KAB-na MAT

Geburtsname von K'inich K'an Joy Chitam mit Appellativen, die auf mythologische Orte und übernatürliche Akteure (T1013 *muut*) verweisen

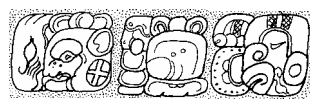


"Kind von Vater"



YAX CHIT AX2-ne ka-KAN CHAN WINIKHAAB AJAW K'INICH JANAB PAKAL-la ITZAM pi-tzi-la K'UH MATAL AJAW K'UH BAKAL AJAW

Eigenname des Vaters (K'inich Kan Balam) mit dem theonymischen Appellativ *Yax Chit AX2-ne Kan*



"Kind von Mutter"



IX YAX T627-yi IK' NAB K'UH IX TZAK'-bu AJAW CH'OK to-ko TAN WINIK-ki

Eigenname der Mutter (Frau Tz'akbu) mit dem theonymischen Appellativ *'Ix Yax T627-yi ihk' nahb k'uh*

**Abbildung 276** – Ausschnitt aus dem Text der Palasttafel (D4-D17) mit dem Stammbaum des Königs K'inich K'an Joy Chitam. Zeichnung von Merle Greene Robertson (1985b)

Die zur Diskussion stehende Hieroglyphenfolge *u baah u juuntahn* findet sich syntaktisch zwischen zwei Nominalphrasen und wurde von Heinrich Berlin als relationale Hieroglyphe zwischen Personen und übernatürlichen Akteuren erkannt (Berlin 1973:12). Aufgrund von

Kontextanalysen in Copan vermutet Gary Pahl die semantische Bedeutung "Tochter" (Pahl 1976:38) und Christopher Jones deutete sie semantisch als "Sohn von Mutter" (Jones 1977:41-42). Die phonemische Entzifferung des Logogramms T606 als TAN durch David Stuart liefert für die Graphemfolge T1+I+606+23 die Lesung *u juuntahn* (Stuart 1997b:8) und die Übersetzung als "der Umsorgte von" basiert auf dem yukatekischsprachigen Motul-Wörterbuch (Stuart 1997b:8). Der Begriff wurde nicht nur als Metapher zum Ausdruck für die mütterliche Zuneigung und Umsorgung verwendet, sondern auch als Konnotat für die Ergebenheit zu übernatürlichen Akteuren, die in der kultischen Pflege der Idole zum Ausdruck kommt (Stuart 2006c:149). Der gesamte relationale Ausdruck wird phonemisch als *u baah u juuntahn* transliteriert und bedeutet "seine Person ist der/die Umsorgte von ..." (vgl. Prager 2002:91-92). Im vorliegenden Fall wird mit *ta k'uh* ein weiteres Argument eingebettet, wobei *ta* als monomorphemische Präposition mit direktonaler Bedeutung zu interpretieren ist (Boot 2005a:326,331): "zu / für *k'uh*". Der relationale Ausdruck auf der Palasttafel wäre dann *u baah u juuntahn ta k'uh* "ihre Person ist die Umsorgung für *k'uh*" zu lesen. Zu interpretieren ist diese Aussage im Zusammenhang mit den Nominalphrasen, die nicht nur die Eigennamen, sondern auch aus Theonymen bestehen und die Protagonisten jeweils als übernatürliche Akteure deklarieren: die Mutter von *K'inich K'an Joy Chitam* als übernatürlicher Akteur tituliert ist somit nicht nur die biologische Mutter des Königs, sondern gleichzeitig die "Umsorgerin" des übernatürlichen Akteurs (*juuntaan ta k'uh*), der in der Person des Königs zum Ausdruck kommt.

Ein zweites Vorkommen Hieroglyphenfolge *ta + k'uh* findet auf Stele P von Copan (Abbildung 277). Das Monument wurde zum Anlass des Periodenendes von 9.9.10.0.0 während der Herrschaft von "Butz' Chan" (Herrscher 11) errichtet und berichtet über Rituale, die im Zusammenhang mit diesem Kalenderdatum in Anwesenheit des Herrschers vollzogen wurden. Dieser trägt in seiner Nominalphrase neben seinem königlichen Eigennamen nicht nur eine Serie von Appellativen übernatürlicher Akteure, sondern vollzieht gemäss Text ein Opfer für *k'uh*, deren Nominalphrasen nachfolgend einzeln aufgezählt werden. Die Inschrift beginnt auf der Ostseite der Stele mit dem Kalenderdatum 9.9.10.0.0, das von der Phrase *tzu[h]tzaj tanlamal lakamtuun* "vollendet wurde die 'Halb-Perioden'-Steinstele" eingeleitet wird. Der Text fährt fort und berichtet, dass dieses Ereignis durch die Handlung (*u kabjiiy*) eines Individuums mit dem nur teilweise lesbaren Namen *Ixiim T239 ek' ha' witz' winik* erfolgt sei. Die Figurendarstellung auf der Vorderseite zeigt, dass es sich hierbei um den fraglichen Herrscher handelt, der im Kostüm dieses übernatürlichen Akteurs als dessen Repräsentation bzw. Manifestation auftritt und agiert. Bei der genannten Nominalphrase handelt es sich um den Eigennamen eines schlangenartigen Akteurs der wässrigen Unterwelt, der mit identischen Namensbestandteilen auch in Inschriften aus Quirigua und Tikal attestiert ist (Schele 1990c; Wanyerka 1996b:84) und in der Literatur wegen der Schlangemorphologie auch als "double-headed serpent bar" bzw. "water serpent" bezeichnet wird (Hellmuth 1987; Stuart 2007j). Das *naah chan* "erste Schlange" bzw. *noh chan* "große Schlange" bezeichnete Wesen repräsentiert laut David Stuart die Repräsentation der bewegten und als lebendig aufgefassten Wasseroberfläche oder rauschendes Wasser und ist häufig Bestandteil des Ornaments, das Herrscher, wie im vorliegenden Fall, im Rahmen von Periodenende-Ritualen tragen (Houston und Stuart 1996:299; Stuart 2007j; Houston 2010:72). Bei den heutigen Ch'orti', so Stephen Houston eine moderne Erzählung zitierend (2010:72), würden Schlangen als Wächter des Wassers aufgefasst, die während der Trockenzeit schliefen und in der Regenzeit für Regen und Nahrung sorgten. Houston schreibt, es gäbe insgesamt nur eine Wasserschlage, jedoch unzählige davon, die nicht nur in einem bestimmten Wasserort, sondern überall lebten. Der Zusammenhang zwischen dem Kalenderjahr und der Wasserschlange *witz'* kommt auch in der Hieroglyphe für den Begriff *ha'b* "Jahr" zu Ausdruck, die in einigen Fällen durch das Ikon der Wasserschlange *witz'* repräsentiert wurde.

Die Wasserschlange, so Houston, garantiere nicht nur das Wasser für die jährlichen Regen, sondern repräsentiere auch die mit dem Beginn der jahreszeitlichen Regen einhergehenden Erdbeben und Überflutungen. Herrscher identifizierten sich daher mit dieser aktiven und schöpferischen Naturkraft und indem diese im Kostüm dieses übernatürlichen Akteurs regelmäßig Periodenende-Rituale zelebrierten und als Wasserschlange agierten, garantierten sie die Wiederkehr der jährlichen Regen und damit Fruchtbarkeit und Nahrung.

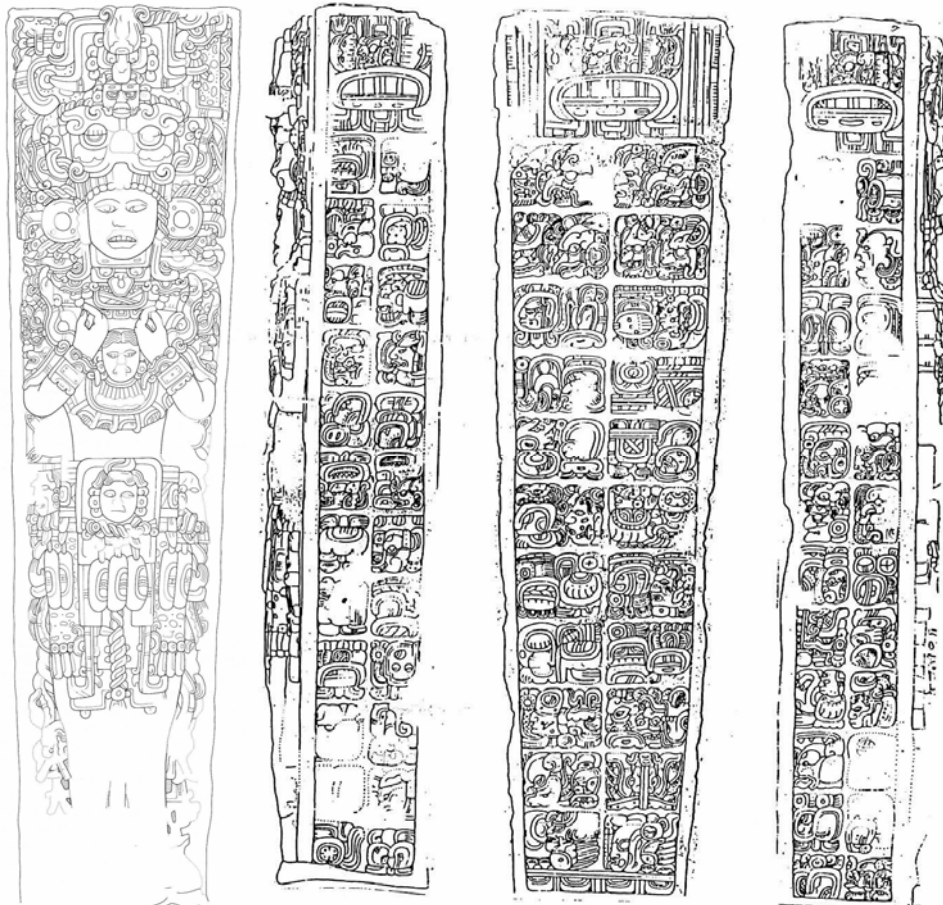


Abbildung 277 – Zeichnungen von Stele P, Copan. Zeichnungen von Barbara Fash (Anonymus 1993)

Der Text auf Stele P besagt, dass am Tag 9.9.10.0 ein Steinmonument zur Feier des zehnten K'atun durch die Handlung eines übernatürlichen Akteurs vollendet wurde, der in der Person des Königs agierte. Im weiteren Verlauf der Inschrift berichtet der Text, dass der genannte Protagonist, eine Variante der Wasserschlange, ein Objekt mit dem Namen *mam ajaw*<sup>93</sup> "Urväter-Herr" aus Ton formte (*u pataaj*). Die beiden folgenden Hieroglyphen sind nicht lesbar und enthalten wahrscheinlich einen Bericht über weitere Handlungen, die im Rahmen dieser Periodenende-Zeremonie vollzogen wurden. Der Text fährt mit der Aussage fort, dass "Butz' Chan" bzw. Herrscher 11 an diesem Ritual aktiv beteiligt war, indem er im Ornat des übernatürlichen Akteurs mit dem Namen *AX2-ne Chiit K'uh Jal Tzutz K'inich ? Tzutz 'Ak'ab* [...] ein Aderlass an seiner Zunge durchführte (vgl. Kapitel 4.4.5). Die Inschrift fährt auf der Nordseite fort und informiert, dass der Herrscher das Blutopfer für *k'uh* vollzogen habe (*u baah u ch'ab ta k'uh*), die in den folgenden Phrasen einzeln genannt sind. Laut Inschrift handelt es sich dabei um die so genannten Paddlergötter, die den Gegensatz von Tag und Nacht symbolisieren und mit Hilfe ihres Kanus Verstorbene in die Unterwelt begleiten (siehe

<sup>93</sup> Lesungsvorschlag von Peter Biro, mündliche Mitteilung vom 12. Mai 2011.

Kapitel 4.4.11.3.0 und 4.4.16.6). Sie sind laut Text auf Stele einerseits *mam k'uh* "Ahnengötter" – wahrscheinlich die Repräsentationen der vorher im Text genannten *mam ajaw* – und andererseits werden sie auch als ältere Brüdergötter (*sakun k'uh*) von *chante' ajaw*, *bolon k'awiil*, *yax k'ab kuy*, *yemal itzam* usw. bezeichnet (vgl. Kapitel 4.4.11) - *Chante' Ajaw* und *Bolon K'awiil* wurden als Eigennamen von *koknoom* "Wächter" identifiziert, die als Patronatsgottheiten des Herrschers "Butz' Chan" (Herrscher 11) fungierten (Kapitel 4.1.21.3.1). *Bolon K'awiil* fungierte während der Regentschaft von Herrscher 7 als dessen *koknoom*. Herrscher 11 übernahm diese Schutzgottheit und fügte *Chante' Ajaw* und die anderen auf Stele P genannten Akteure zum Repertoire seine dynastischen Patronats-Akteure hinzu.



*ixim T239 ek' ha' witz' winik* ("Wasserschlange")



*u pataaj* "formt aus Ton"



*mam ajaw* "Urväter Herren"



"Paddlergötter" *mam k'uh* "Urväter Götter"



*u saku[n] k'uh* "die älteren Brüder-k'uh von"



*bolon k'awiil, yax k'ab kuy yema[l] itzam ... [...]*  
(Patronatsgötter von Herrscher 11)

**Abbildung 278** – Schöpfungsbericht und Genealogie übernatürlicher Akteure auf der Grundlage von Stele P, Copan.

Aufschlussreich ist der Text auf CPN St. P in Bezug auf Vorstellungen und Überzeugungen über Beziehungen und Interaktionen zwischen den im Text genannten Akteuren. Sie erlauben Rückschlüsse auf ein System lokaler Vorstellungen und Überzeugungen bezüglich den Handlungsprofilen der darin eingebetteten übernatürlichen Akteure. Laut Inschrift formte der König im Kostüm der Wasserschlange *ixim T239 ek' ha' witz' winik* am Tag 9.9.10.0.0 aus Ton Götterfiguren mit dem Namen *mam ajaw* "Ahnherren". Hierbei handelt es sich um die Paddler- oder Rudergötter, die als Figurationen von Tag und Nacht in ihrem Kanu Verstorbene in die Unterwelt begleiten. Der Text spricht nicht nur von den göttlichen Ahnen oder Vorfahren (*mam k'uh* bzw. *mam ajaw*)<sup>94</sup>, bezeichnet *chante' ajaw*, *bolon k'awiil*, *yax k'ab kuy*, *yemal itzam* und einem Protagonisten, dessen Eigennamen nicht lesbar ist, als ältere "Götterbrüder" (*u saku[n] k'uh*). Es bleibt unklar, wessen ältere Brüder diese übernatürlichen

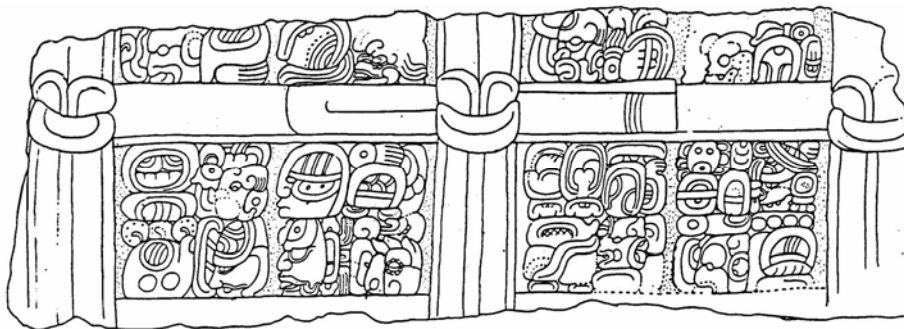
<sup>94</sup> *Mam* denotiert den mütterlichen Grossvater und wird auch für den Begriff "Ahn" verwendet (Stuart 1997b:5; Boot 2009c:215).

Akteure darstellen, die auf der anderen Seite auch als *koknoom* "Wächter" bezeichnet wurden. Es ist möglich, dass die übernatürlichen Akteure als ältere, göttliche Brüder des Herrschers aufgefasst wurden, deren Aufgabe es war, den König als jüngeren Bruder zu beschützen. Ist dies der Fall, so gäbe der Text auf Stele P Einsichten in eine lokale "Theologie", auf deren Basis Rückschlüsse auf überregional verbreitete Vorstellungen und Überzeugungen zu Handlungsprofilen und "Sozialstrukturen" übernatürlicher Akteure möglich wären. Laut dem fraglichen Text repräsentiert die "Wasserschlange" ein Akteur mit schöpferischem Aktionspotential, der in einem Schöpfungsakt *mam ajaw* bzw. die Ahnenherren der lokalen Patronatsgötter aus Ton formte.



**Abbildung 279** – <MAM K'UH> "Ahnen-K'uh" und <sa-ku K'UH> "ältere Götterbrüder" in den Inschriften Copans (Stele P, links und Stele J, rechts). Zeichnungen unbekannter Künstler (Anonymus 1993).

Die beiden Nominalphrase *mam k'uh* und *u saku[n] k'uh* sind auch auf Stele J von Copan attestiert. Die entsprechende Passage referiert auf die Inthronisation von Herrscher 13, der laut Inschrift am Tag 9.13.3.6.8 in Gegenwart (*yichnal*) seiner *mam k'uh* sowie seines *sakun k'uh* das königliche Stirnband mit dem Namen *yop hu'un* empfing (Abbildung 279). In Analogie zur Inschrift auf Stele P handelt es sich bei *mam k'uh* um die Paddlergötter und *saku[n] k'uh* referierte auf die Patronatsgottheiten des Königs, die hier als dessen ältere Brüder bezeichnet sind.

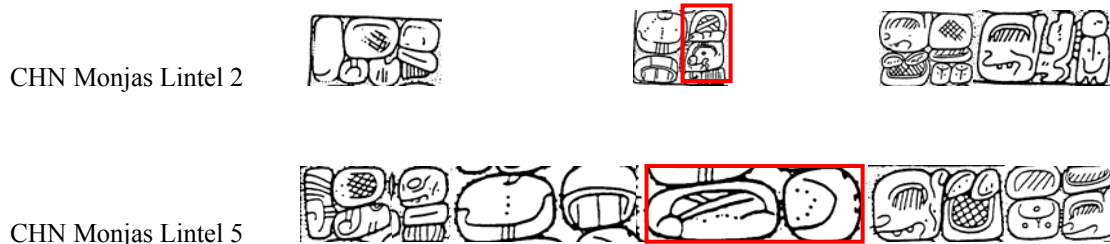


**Abbildung 280** – Altar A' von Copan. Zeichnungen unbekannter Künstler (Anonymus 1993).

Ein weiteres Vorkommen der Hieroglyphenfolge *ta + k'uh* ist in der Inschrift auf Altar A' von Copan nachgewiesen (vgl. Schele 1990b; Schele und Grube 1994b) (Abbildung 280). Das fragmentarische Monument wurde in sekundärer Verwendung als Teil der Hieroglyphentreppe von Tempel 26 entdeckt, es fehlen chronologische und biographische Referenzen, die eine historische Einordnung der Ereignisse und Aussagen erlaubten. Der erhaltene Text beginnt mit der Blutopfer-Formel *u baah [u] ch'ab ak'baal ta k'uh* "Sein Abbild als einer der fastet und sich für *k'uh* erneuert" (vgl. Schele u. a. 1991b; Lacadena García-Gallo und Wichmann 2004b:142; Houston u. a. 2006:130). Es folgt die unvollständig erhaltene Nominalphrase **to-jo NAAH-hi** [...], die aufgrund der *k'uh*-Referenz als Eigenname eines lokalen Schutz- oder Patronatsgottheit interpretiert werden kann. Der Text fährt in der

zweiten Doppelkolumne fort und spricht von der Konstruktion eines Orts mit dem Namen *K'inich Yax K'uk' Mo'* am Ort *ux witik*, der aufgrund seiner Referenz auf den Dynastiegründer mit frühdynastischen Gebäuden, wie etwa Margarita oder Motmot, identifiziert wurde (Schele und Grube 1994b:2). Die Handlung wurde durch einen Akteur aus Copan vollzogen, dessen Eigenname nach heutigem Kenntnisstand nicht entzifferbar ist.

Die übrigen Vorkommen der Hieroglyphenfolge *ta + k'uh* sind in Texten aus Chichen Itza und Yula belegt und datieren 10.2.12.2.4 (29. Juli 881) (Abbildung 281). Der Verwendungskontext auf Türsturz 2 und 5 im *Monjas*-Gebäude in Chichen Itza wurde bereits im Kapitel über die Hieroglyphenfolge *utzil + k'uh* eingehend erörtert (Kapitel 4.2.11). Die Texte auf den beiden Türstürzen berichten, dass der Herrscher *K'ak'upakal K'awiil* "gute Dinge für bzw. in *k'uh* sah" (*yiliw 'utzil ta k'uh*). Die vergleichbaren Textstellen in den Texten Chichen Itzas lauten *yiliw utzil ta yotoot + [Eigenname]* "er sah gute Dinge im / für das Haus von [Name]" und *yiliw utzil tu sak T625-ni [Eigenname]* "er sah gute Dinge im / für den Platz von" (Dütting 1992:137; MacLeod 2004:300; Boot 2005a:324-331,368) (Abbildung 263). Die Hieroglyphenfolge *il + utzil* bezeichnet eine religiöse Handlung, bei der im Rahmen einer Vision das Schicksal von *k'uh*, einem Haus oder dem Platz bestimmt wurde (Houston 1993:154; MacLeod und Stone 1995; Houston u. a. 2006:172-173). *Otoot* "Domizil", *sak* T625 "Platz" und *k'uh* konstituieren in diesen Verwendungskontexten aus Chichen Itza eine gemeinsame semantische Klasse. Das Haus als Domizil und der Platz als bebaute Fläche sind materielle Orte und gemäss dem Grundsatz der semantischen Nähe zwischen den verwendeten Begriffen ist anzunehmen, dass auch *k'uh* im vorliegenden Fall ein materielles Objekt denotiert.



**Abbildung 281** – Die Hieroglyphenfolge *yiliw + utzil + ta k'uh* "er sah gute Dinge für *k'uh*" in parallelen Textstellen aus Chichen Itza. Hervorgehoben ist der Ausdruck *ta k'uh*. Zeichnungen von Ian Graham und Ruth Krochok (Bolles 1977; Krochock 1989)

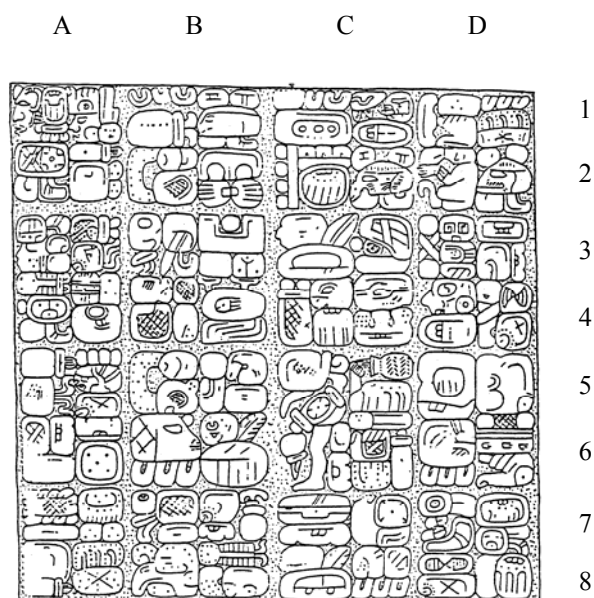
Das nächste zur Diskussion stehende Vorkommen der Hieroglyphenfolge *ta + k'uh* befindet sich auf Türsturz 2 im Tempel der Vier Türsturze von Chichen Itza und ist dessen Weihephrase eingebunden, die über die Anbringung des Türsturzes im Gebäude berichtet (vgl. García Campillo 2000; Boot 2005a:341-342) (Abbildung 282). Die fragliche Textstelle zwischen E1-F8 berichtet von der Weihe der Hieroglypheninschrift auf dem Türsturz für das Haus von *k'uh* (*k'a[h]laj tu wojool u pakab ti'il yotoot k'uh*)<sup>95</sup>. Im Rahmen dieser Inschriftenweihe wurden Opferdepots in der Erde angelegt (*jolbiki u mab*) und während der Dämmerung oder im Laufe der Nacht (*u k'in yak'ab*) streute der Herrscher *K'inil Kopol* einen nicht genannten Gegenstand für *k'uh* (*u pul ta k'uh k'inil kopol bahte' ajaw*) (García Campillo 2000:120-124; Boot 2005a:342). Die Präposition *ta* ist im vorliegenden Fall mit einer direktionalen Bedeutung belegt, wonach die Handlung für *k'uh* vollzogen wurde.

<sup>95</sup> Erik Boots wörtliche Übersetzung dieser Phrase lautet: "Enclosed it was, in the glyphs of the lintel belonging to the house of the god" (Boot 2005a:342).



**Abbildung 282** – Die Passage E1-F8 auf Türsturz 2 des Tempels der Vier Türsturze von Chichen Itza mit der Phrase *u pul ta k'uh* "sein Ausstreuen für *k'uh*" (rote Markierung). Zeichnung von Ruth Krochok (Krochok 1989)

Der letzte bislang attestierte Kontext mit der Hieroglyphenfolge *ta + k'uh* befindet sich auf Türsturz 1 von Yula, der um 10.2.4.8.4 datiert (3. Januar 874) (B8) (Boot 2005a:314-315) (Abbildung 283). Der Text beginnt mit dem genannten Datum in Form einer Kalenderrunde und einem damit assoziierten Feuer-Streuritrus. Der Text fährt mit einem Bericht über die Ankunft eines menschlichen Akteurs im Ballspielplatz fort (B3). Die nachfolgende Phrase zwischen B7 bis C2 enthält die fragliche Hieroglyphenfolge und lautet nach Erik Boots Interpretation: *u paykuna[h] u sil ta k'uh yax ha'al chak bolon tz'ab ajaw* "er rief mit Gesängen/Zauberei die Gabe für *k'uh* vorbei, (sein Name) ist *Yax Ha'al Chahk*" (Boot 2005a:314-315). Lacadena, Grube und Krochok hingegen interpretieren den Text als *u palkuna[h] u sil ta k'uh yax ha'al chak* "er erneuerte die Gabe für *k'uh*, *Yax Ha'al Chahk* (ist es)" (Lacadena García-Gallo 2004c:96) Bei beiden Lesarten käme eine directionale Interpretation der *ta + k'uh*-Konstruktion zur Anwendung. Die Passage referiert aufgrund seines Bezuges auf übernatürliche Akteure auf religiöse Handlungen, in deren Fokus der Kult für *k'uh* stand, das hier vielleicht als Götterstandbild des übernatürlichen Akteurs *Yax Ha'al Chahk* zu interpretieren ist, der aus zahlreichen Texten aus verschiedenen Stätten des Klassischen Tieflandes bekannt ist (Lacadena García-Gallo 2004a).



**Abbildung 283** – Türsturz 1 aus Yula. Zeichnung von Ruth Krochok (Grube u. a. 2003a:II-48)

In den beiden letzten Kontexten aus Chichen Itza erscheint eine direktionale Interpretation der Präpositionalphrase plausibel. Das rituelle Ausstreuen (*pul*) in Richtung von *k'uh* und das Anbeten als kultische Handlung (*paykun*) hin zu *k'uh* deutet darauf hin, dass der Ausdruck *k'uh* auf ein Objekt referiert, das bei diesen Handlungen anwesend war. Möglicherweise denotiert *k'uh* in diesen beiden Fällen auch hier den Begriff „Statue, Standbild“. Auch das auf Copan Stele P erwähnte rituelle Blutopfer erfolgte direktional „in Richtung“ oder für *k'uh*. Es erscheint auch in dieser Textpassage plausibel, die Konstruktion ta + k'uh direktiv zu interpretieren und *k'uh* auch ebenfalls als Denotat für „Statue“ oder „Standbild“ zu verstehen.

#### 4.3.1.3 ti + k'uhte'il

##### 4.3.1.4 Vorkommen

Die Durchsicht aller Texte zeigt, dass im Zusammenhang mit der Hieroglyphe für das Morphem *k'uh* ausschließlich die Präposition *ta* verwendet wird. Die Analyse der Hieroglyphenfolge T684 + Präposition belegt jedoch ein Vorkommen der Konstruktion ti + k'uhte'il, wobei die Sequenz <sup>33</sup>K'UH-<sup>86</sup>TE'-<sup>24</sup>li > *k'uhte'il* auf Altar F' von Copan wegen der Amtseinführungshieroglyphe T684 ein mit großer Wahrscheinlichkeit ein Amt bezeichnet: die Phrase *joyajijiy ti k'uhte'il* > "er debütierte / wurde ausstaffiert in / für die *k'uhte'*-Position" enthält Informationen über die Einführung eines Individuums in das Amt mit der Bezeichnung *k'uhte'il*. Das Suffix *-il* fungiert als Abstraktiv (Houston u. a. 2001c:25) und das Morphem *-te'* erscheint in kolonialzeitlichen yukatekischen Substantiven für Institutionen oder gesellschaftliche Einrichtungen (Solís Alcalá 1949). Im klassischen Maya findet sich das Suffix *-te'* entsprechend in Amts- oder Statusbezeichnungen, wie etwa in *kaloomte'* (Closs 1984; Stuart u. a. 1989) oder *ch'okte'* (LTI Lnt. 1). Es erscheint vor diesem Hintergrund plausibel den Begriff *k'uhte'il* als "*k'uh*-Amt" / „Götteramt“ zu interpretieren, in das die nachfolgend genannte Göttergestalt mit dem Namen *'ibin* eingeführt wurde.

##### 4.3.1.4.0 Kontextualisierung

Die Präpositionen *ta* und *ti* treten in den Hieroglyphentexten mit Substantiven oder Verben auf (vgl. Houston u. a. 2006:64-66). Da *k'uh* nachweislich keine verbale Form, sondern ein Substantiv ist, sind daher ti / ta + Substantiv-Konstruktionen zu untersuchen um in Analogie dazu Rückschlüsse auf Bedeutung und Funktion von *k'uh* ziehen zu können. Im Zusammenhang mit Substantiven können diese Präpositionen lokative (räumlich, zeitlich "in, an bei"), instrumentale ("mit, mithilfe"), rektionale (indirektes Objekt) oder direktionale ("zu, nach, für, hin") Bedeutung ausdrücken und fungieren Peter Mathews und John Justeson zufolge darüber hinaus auch als Markierer für einen erworbenen sozialen Status (Mathews und Justeson 1984:190; Grube u. a. 2003b:37-38; Stuart 2005a:56-57). Die folgende exemplarische Zusammenstellung dieser Vorkommen ist eine unvollständige Übersicht über semantische Felder und Verwendungskontexte, die im Zusammenhang mit der Konstruktion ti / ta + Substantiv attestiert wurden (Tabelle 74).



Kontext	Prädikat	Präposition	Objekt	Übersetzung	Syntax	Vorkommen
<b>Lokativ</b>	<i>ayan</i> (T667)	<i>ta</i>	<i>kab</i>	"er ist auf der Erde"	Verb + <i>ta</i> + Objekt	Codex Dresden 65b
	<i>ayan</i> (T667)	<i>ta</i>	<i>yaxte'</i>	"er ist auf der Ceiba"	Verb + <i>ta</i> + Objekt	Codex Dresden 67b
	<i>u baah</i>	<i>ti</i>	<i>chanil</i>	"sein Abbild bei der öffentlichen Feier" <sup>96</sup>	Prädikat + <i>ti</i> + Objekt	COL, Kerr 8123
	<i>puluuy</i>	<i>ti</i>	<i>k'ahk'</i>	"es brannte im Feuer"	Verb + <i>ti</i> + Objekt	COL, Kerr 1457
	<i>alay k'alaj yuxulil yatz'te'</i>	<i>ti</i>	<i>otoot</i>	"Hier angebracht wurde die Säulenskulptur im Haus"	Verb + Objekt + <i>ti</i> + Objekt	Xcalumkin Kolumne 1
	<i>yilaj</i>	<i>ti</i>	<i>jukub</i>	"er wurde im Kanu gesichtet"	Verb + <i>ti</i> + Objekt	Piedras Negras Panel 2
<b>Temporal</b>	<i>Datum</i>	<i>ti</i>	<i>2 ajaw</i>	"im 2 Ajaw"	Datum + <i>ti</i> + Datum	Xcalumkin, Kapitell 1
	<i>Datum</i>	<i>ta</i>	<i>2 ajaw</i>	"im 2 Ajaw"	Datum + <i>ta</i> + Datum	Halakal Türsturz 1
<b>Instrumental</b>	<i>ak'taj</i>	<i>ti</i>	<i>chak k'at</i>	"er tanzte mit dem chak k'at-Objekt (in der Hand)"	Verb + <i>ti</i> + Objekt	Yaxchilan Türsturz 6
	<i>T174-ja</i>	<i>ti</i>	? <i>balam</i>	"er wurde auf der Jaguar-Sänfte getragen"	Verb + <i>ti</i> + Objekt	Calakmul Stele 89
<b>Status</b>	<i>jo[h]yaj</i>	<i>ti</i>	<i>sajalil</i>	"er debütierte im Amt eines <i>Sajal</i> "	Verb + <i>ti</i> + Objekt	El Cayo Türsturz 1
	<i>jo[h]yaj</i>	<i>ta</i>	<i>sajlel</i>	"er debütierte im Amt eines <i>Sajal</i> "	Verb + <i>ta</i> + Objekt	COL, Tonina Museo, Scherbenfragment <sup>97</sup>
	<i>t'abaay</i>	<i>ti</i>	<i>ajk'uhunaal</i>	"stieg hinauf in das Amt eines Hofbeamten"	Verb + <i>ti</i> + Objekt	La Corona, Neues Panel <sup>98</sup>
<b>Direktional</b>	<i>Prädikat yuk'ib</i>	+ <i>ta</i>	<i>yut k'an kakaw</i>	"das Gefäß für den gelben Kakao"	Prädikat + Objekt + <i>ta</i> + Objekt	COL, Kerr 625
	<i>aj payal</i>	<i>ti</i>	<i>jukub</i>	"der Führer für das Kanu"	Objekt + <i>ti</i> + Objekt	Piedras Negras Panel 2
	<i>yiliw utzil</i>	<i>ta</i>	<i>k'uh</i>	"er sah Gutes für <i>k'uh</i> "	Prädikat + Objekt + <i>ta</i> + Objekt	Chichen Itza, Monjas, Türsturz 2 und 5
	<i>yalajiy tz'unuun</i>	<i>ti</i>	<i>itzam kokaj mut</i>	"sprach der Kolibiri zu Itzamnaj"	Verb + Subjekt + <i>ti</i> + Objekt	Tikal, Miszellentext 138, Grab 196

**Tabelle 74** - Vorkommen der Hieroglyphenfolge *ta* + *k'uh* + Substantiv in Klassischen Mayatexten

Die mit den Präpositionen *ti* und *ta* assoziierten Substantive sind mit Ausnahme der Denotate für Ämter (*sajalil*, *sajlel* oder *ajk'uhunaal*) materielle Gegenstände unterschiedlicher Größe: von Kakaobüchsen über Tanzstäbe bis zu Kanus und vom Erdboden bis zu Häusern umfasst die semantische Domäne, die mit *ti* und *ta* assoziiert sind; materielle Objekte der natürlichen und kulturellen Umwelt, die der Mensch herstellen und anfassen konnte. Es liegt daher die Schlussfolgerung nahe, dass auch *k'uh* ein Objekt mit diesen materiellen Eigenschaften darstellte und im vorliegenden Fall Statuen oder Bildnisse übernatürlicher Akteure bezeichnete.

<sup>96</sup> Lesung von Alexandre Tokovinine (2002a)

<sup>97</sup> Siehe Erik Boot (2009c:154)

<sup>98</sup> Publiziert von Sebastian Matteo (2010)

#### 4.4 NOMINALKONSTRUKTIONEN + K'UH

Durch ihre Morphologie und syntaktische Stellung lassen sich in fast allen Sprachen Nomen und Verben als unterschiedliche Satzkonstituenten und Wortarten differenzieren (Dürr und Schlobinski 1990:117). Als Nomina werden in den Mayasprachen Substantive, Adjektive, Zahlwörter und Pronomina bezeichnet, die auf wahrnehmbare Objekte, Lebewesen, Sachverhalte, Vorgänge, Eigenschaften oder abstrakte Begriffe referieren (Bricker 1992). Im Klassischen Maya werden Nomina hinsichtlich ihres Besitzstatus in besessene und unbesessene Substantive unterschieden, wobei der Absolutiv markiert wird oder häufig auch unmarkiert bleibt und Possessivpräfixe den Besitzstatus von Substantiven anzeigt. Durch Attribute wie Adjektive oder besitzanzeigende Pronomen werden Substantive spezifiziert und zu einer Nominalgruppe erweitert, die in den Mayasprachen eine eigenständige Satzaussage mit prädikativen Charakter repräsentieren, wie etwa Appellative (Nominalphrasen, Eigennamen, Epiklesen) und Gattungsnamen (Bußmann 1990:752; Grube 2001; Dürr 2009:28).

Im vorliegenden Kapitel werden nun jene Vorkommen des Lexems *k'uh* diskutiert, die in solchen Nominalkonstruktionen eingebunden sind. In vielen Fällen handelt es sich um nominale Kompositionen, die als Bestandteile der Nominalphrase für übernatürliche Akteure fungieren, wie dies bereits von einigen Autoren beschrieben wurde (Houston und Stuart 1996; Stuart u. a. 1999a:40-44; Hull 2003:424ff.; Houston u. a. 2006:188). Diese Vorkommen systematisch zu fassen und den Verwendungskontext zu analysieren, bildet das Ziel dieses Kapitels um darauf weitere Informationen über Funktion und Bedeutung von *k'uh* zu gewinnen und mit den bisherigen Ergebnissen zu einem Gesamtbild zusammenstellen zu können.

#### 4.4.1 al k'uh

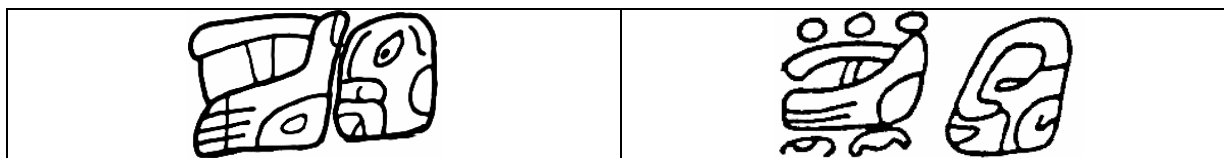
Fundstelle	Spätestes Datum	Text
TIK Ballspielplatz-Markierstein, Seite B <sup>99</sup>	8.19.0.0.0	<p><i>tz'af[h]paj u A13 jatz'om kuh u yas-? A49 ajaw tz'akbu u chabij k'ihnich ch'amak yajaw sihyaj k'ahk hul mut ch'en jo'noom pa' witz waxaklajuun u baah chan</i></p> <p>'AL K'UH</p> <p>T271°ixik T217d naah T533 akum Chahk MZL ?-wi me[h]taj SB9 MRE</p>
COL Inzisiertes Jadeanhänger <sup>100</sup>	Ohne Datum (Frühklassik)	<p><i>u baah juntahn</i></p> <p>'UX AL K'UH</p> <p>? balam maax k'ihnich chahk ? ajaw</p>

**Tabelle 75** - Vorkommen der Hieroglyphenfolge al + k'uh

##### 4.4.1.1 Vorkommen

Das Kompositum *al k'uh* ist auf frühklassischen Texten aus Tikal sowie auf einem kleinformatigen Textträger unbekannter Herkunft in zwei Varianten belegt (Tabelle 1).

##### 4.4.1.2 Epigraphische Diskussion



**Abbildung 284** – Hieroglyphische Schreibungen des Ausdrucks *al k'uh* "Nachkomme-*k'uh*". Links: TIK Ballspielplatzmarkierstein, Seite B, H7, Datum 8.19.0.0.0 (Schele Drawing Archive #5521; www.famsi.org). Rechts: *ux al k'uh* "drei Nachkommen-*k'uh*", Inzisiertes Jadeanhänger unbekannter Herkunft, Frühklassik (Grube und Martin 2001:II-38)

Das einzige datierte Vorkommen der Hieroglyphengruppe <AL K'UH> ist in Text B auf dem frühklassischen Ballspielplatz-Markierstein aus Tikal belegt (Abbildung 284, links). Das zweite Vorkommen datiert ebenfalls in die frühe Klassik, spätere Belege sind nicht attestiert, so dass es sich um ein zeitlich begrenztes Vorkommen dieses Ausdruckes handelt. Der fragliche Ausdruck setzt sich aus dem Logogramm T584:670 **AL** und einer frühen Variante von T1016 **K'UH** zusammen und wird von einer Sequenz von Hieroglyphen gefolgt, die als Eigennamen eines übernatürlichen Akteurs identifiziert wurden, der mit der wässrigen Unterwelt assoziiert wurde und unter der Bezeichnung GI in der Literatur bekannt geworden ist (Berlin 1963; Kelley 1965; Tuszyńska 2011) (Abbildung 285). Das Logogramm T584:670 ist ein komplexes Zeichen für den Begriff **AL**, das von David Stuart sprachlich entziffert und mit "Kind der Mutter" übersetzt wird (Schele u. a. 1977; Stuart 1997b:2-3; Lacadena García-Gallo und Wichmann 2004b). In den Inschriften gehört die Hieroglyphe zu einer Reihe von relationalen Hieroglyphen, die das verwandtschaftliche Verhältnis zwischen Individuen anzeigen. In den modernen Mayasprachen findet sich im Ch'ol etwa *al "cria"* (Aulie und Aulie 1978:29) oder "son" (Hopkins und Josserand 1988d), im Chontal *al* für "niño" (Smailus 1975:128), *al* im Ch'olti' (Morán 1935) und im Mopan findet sich *al* für "child of mother" (Hofling 2011:119). Konstruktionen im Mopan, wie etwa *al kab* für "young of beehive", *al*

<sup>99</sup> (Schele 1990d:89ff)

<sup>100</sup> (Grube und Martin 2001:II-38)

*ba'al-che'* "animal offspring", *al k'oxol* "bottlefly larvae" (alle: Hofling 2011:118) sind Indizien, das der im Klassischen Maya attestierte Ausdruck *al k'uh* strukturell vergleichbar als "Nachkomme von *k'uh*" zu interpretieren ist. Metaphern im Mopan, wie etwa *al k'in* für "Albino" (wörtl. Kind der Sonne) oder *al tak'in* "Zinsen" (wörtl. Kind von Geld), deuten jedoch darauf hin, dass auch der Ausdruck nicht nur wörtlich zu verstehen, sondern durchaus eine metaphorische Bedeutung vermittelte (alle Beispiele aus: Hofling 2011:118).

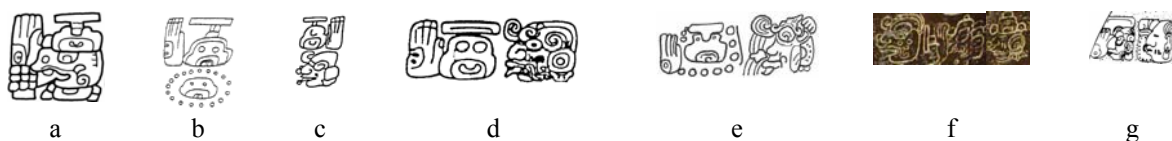
#### 4.4.1.3 Kontextualisierung

Das früheste Vorkommen des fraglichen Ausdrucks ist auf dem frühklassischen im Stile Teotihuacans angefertigten Ballspielplatzmonument aus Tikal belegt, der so genannte *Marcador* (Abbildung 286). Das Denkmal datiert 8.19.0.0 und im rückseitigen Textfeld befindet sich der fragliche Ausdruck, auf den hier näher eingegangen wird. Der Textfokus liegt auf der Einweihung des Monuments und enthält einen Bericht über die so genannte *Entrada* des teotihuacanischen Gefolgsmanns *Sihyaj K'ahk'* (Stuart 2000a:486) unter der Ägide des hypothetischen Herrschers von Teotihuacan, *Jatz'om Kuh*, der Tikal mit seinen Truppen im Jahr 378 n.Chr. erreichte und einen dynastischen Umbruch verursachte. Der Text auf dem *Marcador* beginnt mit dem Datum 8.17.1.4.11, 11 Eb 15 Mak, (A1-A7) und berichtet über die Ankunft (*huley*) (B7) von *Sihyaj K'ahk'* (A8), der als militärischer Führer und Angehöriger des Hauses von *mutul (aj ootnal mutul)* (A9-B9) bezeichnet wird und wahrscheinlich als lokaler Repräsentant des Herrschers von Teotihuacan fungierte. Am gleichen Tag berichtet die Inschrift von der Ankunft einer Gruppe von Individuen an einem Ort mit dem Namen <**ku-yi CHAN CH'EN**> (C1-D9), wobei es sich um den Namen von Struktur A-5 im benachbarten Uaxactun handelt (Valdés und Fahsen 1995). Eingeleitet wird die Gruppe der Eigennamen von <**yi-ta**> (D2), die in anderen Inschriften ebenfalls eine Sequenz von Eigennamen einführt. Im vorliegenden Fall erfahren wir, dass es sich dabei um *Jatz'om Kuh*, *Sihyaj K'ahk'* und weitere namentlich nicht lesbare Individuen handelt, die am 8.17.1.4.11 nach Uaxactun mit kriegerischen Absichten eindringen, wie dies durch die Hieroglyphe *och ch'en* "Höhle-betreten" (C6) zum Ausdruck kommt (Grube u. a. 2000:76). Ziel dieses auch in anderen Texten des Mayatieflands erwähnten Angriffs waren der Adel und die *k'uh* von Uaxactun<sup>101</sup> (*chan ajaw* bzw. *chan ajaw k'uh*) (Grube u. a. 2000:70ff.). Involviert in diesen Kriegsakt war mit dem Kriegskult verankerte Teotihuacan-Kriegerschlange *Waxaklajuun Ubah Chan* "18 Gesichter hat die Schlange", welche die Vorläuferin des aztekischen Gottes Xiuhcoatl darstellte (Martin 2000b). Nicht nur die herrschende Elite, sondern auch deren Götter "betreten die Höhle" und wurden somit in einem Kriegsakt besiegt, an dem die Kriegsgottheit *Waxaklajuun Ubah Chan* und zwei übernatürliche Akteure beteiligt waren, wie dies in den Theonymen des Sonnengottes *k'inich* (C9) und dessen Nachtaspekt (D9) zum Ausdruck kommt - möglicherweise vereint die Schlange den Tag- und Nachtaspekt des Sonnengottes.

Der Text findet seine Fortsetzung auf der Rückseite des Monuments und erwähnt retrospektiv die Inthronisation (E2-F2) des genannten *Jatz'om Kuh* (E3-F3) um 8.16.17.9.0 als vierter Thronnachfolger in das Herrscheramt des Orts (E5) mit dem Namen *Jo' Noom (Pa'?) Witz* (E4) (Stuart 2000a:483; Nielsen und Helmke 2008:473). Der Text verweist dann auf das Datum 8.18.17.14.9 (F5-E7) ohne Nennung eines Ereignisses und fährt mit einem Bericht über Periodenende-Rituale im Rahmen des Periodenendes von 8.19.0.0 fort, die das Verschnüren eines Steins (*k'altuun*) (E7) sowie die Errichtung des Ballspielplatz-Markierstein selbst umfasste (*tz'a[h]paj*) (E8-F8). Vollzogen wurde dieser Akt unter der Ägide (*u chabij*) (G1) eines Adligen (*ajaw*), dessen Nominalphrase eine Hieroglyphe mit der Darstellung des Markiersteins auf einer Plattform zeigt (vgl. Macri undLooper 2003b). In der folgenden Passage erfährt der Leser der Inschrift, dass mit der Errichtung des Markiersteins das Werk

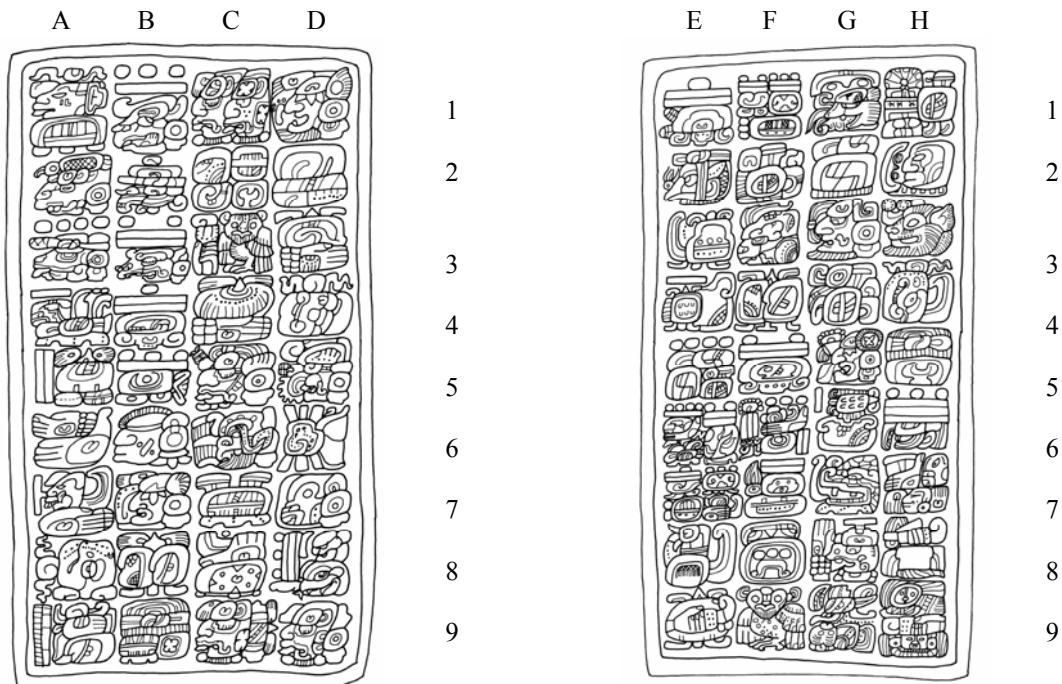
<sup>101</sup> Ich interpretiere die Sequenz *chan ajaw* (C7) *k'uh* (D7) als ein Couplet und rekonstruiere diese zu *chan ajaw [chan] k'uh* "die Herren von chan und die Götter von chan".

von *Mam Ch'amak* vollendet wurde (*tz'akbuuj u chabij*) (G2-H2) (vgl. Stuart 2011e). Hierbei handelt es sich um einen Untergebenen (*yajaw*) von *Sihyaj K'ahk'* der bislang in keinem anderen Text erwähnt wird (Schele 1990d; Wanyerka 1990). Die letzte Passage schließt den Bericht des Periodenende-Rituals ab und erzählt von der Ankunft (*huley*) (G4) verschiedener Individuen in *mutul* und in *Jo' Noom (Pa'?) Witz* (H5-G6). Der Bericht erwähnt, dass der übernatürliche Akteur namens *Waxaklajuun Ubah Chan* (H6) an diesem Tag Tikal erreichte. Diesem Eigennamen folgt in Position H7 der zur Diskussion stehende Ausdruck *al k'uh* "Nachkomme von *k'uh*" sowie das Graphem T271, in das das Zeichen **IXIK** "Frau" eingefügt ist. Diese Hieroglyphe steht vor einem sprachlich nur teilweise lesbaren Ausdruck, der den Eigennamen des Gottes GI enthält, der in dieser Komposition häufig auch als Titel im Kontext von Frauennamen verwendet ist (Stuart 2005d:121-122; Tuszyńska 2011).



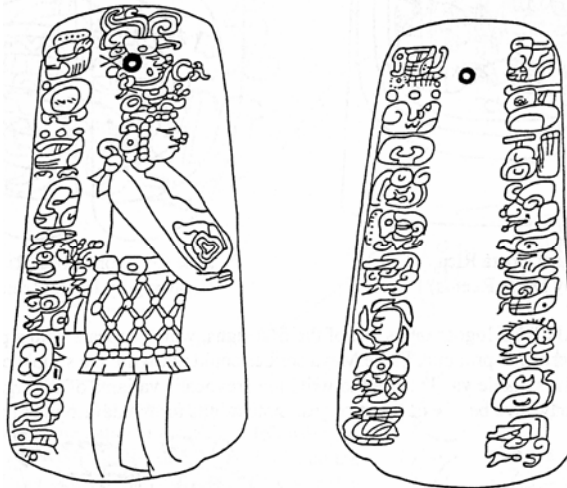
**Abbildung 285** – Ausgewählte Vorkommen des häufig mit Frauennamen assoziierten GI-Titels, der aus den Zeichen  $T_{217d}?$ ,  $T_4NAAH$ ,  $T_{533}?$  sowie  $T_{1011}?$  besteht. a. TIK Markierstein (Zeichnung von Linda Schele); b. UAX Gefäß (Zeichnung David Stuart); c. COL Jadeanhänger (Zeichnung Dorie Reents); d. TIK St. 31 (Zeichnung William Coe); e. COL Gefäß (Zeichnung S. Reisinger) (Vorlage: Tuszyńska 2011); f. Gefäß unbekannter Herkunft, Photographie von Justin Kerr; g. Palenque Oval Tablet (Zeichnung Merle Greene Robertson)

Gefolgt wird der Name der übernatürlichen Akteurs mit dem Spitznamen GI von einer sprachlich bislang nur teilweise lesbaren Hieroglyphe, die aus dem Logogramm  $MREJATZ'$  sowie  $AM_3?$  besteht (H8). Möglicherweise handelt es sich um einen übernatürlichen Akteur aus Teotihuacan, der lokale und Elemente aus Teotihuacan in sich vereinigt. Die Hieroglyphe  $AM_3$  repräsentiert den Eigennamen eines im zentralen Mayatiefland zeitlich und räumlich weit verbreiteten Individuums mit dem Namen *Yop hu'un* ("Foliated Ajaw"), der für eine Reihe Frühklassischer Königtümer als mythologischer Ahn bzw als Stifter des Königtums galt (Grube und Martin 2001; Stuart 2004a:223). Es erscheint wahrscheinlich, dass hier lokale Akteure mit Attributen von Teotihuacan vorgestellt wurden. Hervorzuheben an dieser Textpassage ist zudem die Aussage, dass der in Tikal angekommene übernatürliche Akteur *Waxaklajuun Ubah Chan* die Epiklese *al k'uh* "Schöpfung / Nachkomme von *k'uh*" trägt, die von dem Eigennamen des Gottes GI mit weiblichen Attributen und von der Nominalphrase *jatz'om yop hu'un* gefolgt wird (H9). Letzterer bezieht sich wahrscheinlich ebenfalls auf einen übernatürlichen Akteur. Möglicherweise wurden die nachfolgend genannten Individuen als Erzeuger dieses Akteurs vorgestellt - eine Arbeitshypothese, die anhand weiteren Inschriftenmaterials zu belegen wäre. Wichtig an dieser Textpassage ist der Bericht, dass ein übernatürlicher Akteur die Schöpfung oder ein Nachkomme eines *k'uh* repräsentiert, die im vorliegenden Fall weiblich und männlich waren. *Waxaklajuun Ubah Chan* wurde als teotihuacanisches Gottheit verstanden und um deren Legitimation mit lokalen Vorstellungen und Überzeugungen in Einklang zu bringen wurde dieser Akteur als Schöpfung von *k'uh* betrachtet, die laut Text der weibliche Aspekt des im zentralen Tiefland weit verbreiteten Gottes GI sowie eine mit Teotihuacan assoziierte Gottheit repräsentierte.



**Abbildung 286** – Umzeichnungen der Hieroglypheninschrift auf dem Ballspielplatzmarkierstein von Gebäudegruppe 6C-XVI, Sub-48, aus Tikal. Zeichnung von Linda Schele (Schele Drawing Archive #5521; www.famsi.org).

Das zweite Vorkommen von *al k'uh* ist auf einem Kleingerätetext unbekannter Herkunft attestiert, das von Martin und Grube in die Frühe Klassik datiert wird (Grube und Martin 2001:II-38). Die beiden Autoren erörtern, dass frühe Kleingerätetexte Hinweise auf die ersten Könige des Mayatieflandes enthalten, die als Besitzer dieser Kleinode genannt werden. Neben Angaben zur Abstammungslinie enthalten die Texte häufig die Namen übernatürlicher Akteure, die mit dem König und dem Königtum assoziiert waren (Grube 2010:22-23). Das zur Diskussion stehende Objekt erwähnt einen Herrscher aus dem Ort *k'anwitznal*, der wahrscheinlich auf die archäologische Stätte von Ucanal referiert (Mathews o.J.). Die Vorderseite zeigt einen stehenden Würdenträger im Kostüm des Jungen Maisgottes (vgl. Taube 1985) und in seiner Hand hält er den Eigennamen von "Foliated Ajaw", der als mythischer Ahne der Gottkönige im zentralen Tiefland galt (Grube und Martin 2001). Die Inschrift beginnt auf dieser Seite und lautet *u baah juntahn ux al k'uh* "das ist das Abbild des Umsorgers der drei Sprösslinge-*k'uh*". Die nachfolgenden Hieroglyphen denotieren den Eigennamen des Dargestellten, der wahrscheinlich *Sak Balam Max K'inich* lautete und Herrscher eines Ortes war, dessen Name aufgrund der Zeichnung nicht identifizierbar ist. Der Text auf der Rückseite nennt den Ort *ux witz ch'en*, der auf Caracol referiert, und nennt die Namen weiterer Personen, die mit den Hieroglyphen *mam* "Großvater" (Stuart 2007f), *atik?* "Tochter von Vater" (Martin 2008) und *al* "Kind von Mutter" (Stuart 1997b) ein verwandtschaftliches Verhältnis zum Dargestellten denotieren. Nach dem toponymischen Titel *k'anwitznal ajaw* "Herrscher von Ucanal" erscheint die bereits diskutierte Titelsequenz für Frauen, die hier  $T_4NAAH:533?.217c?_{1011?_{1000}}$  **IXIK** lautet und den Eigennamen der Mutter bezeichnet. Die nachfolgende Hieroglyphe enthält das Graphem T533 und wird wahrscheinlich den Namen des Vaters benennen. Viele Teile des Textes bleiben rätselhaft, doch wichtig an diesem Text ist die einleitende Phrase, wonach der Dargestellte als Umsorger der "drei" Nachfahren-*k'uh* agiert.




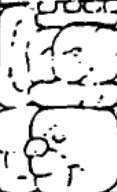


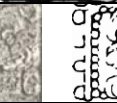



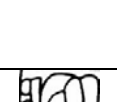
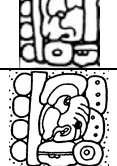


**Abbildung 287** – Inzisierte Jadeklinge unbekannter Herkunft mit Abbildung eines stehenden Würdenträgers und Begleitinschrift. Zeichnung von Dorie Reents Budet (Grube und Martin 2001:II-38).

Die zur Diskussion stehende Hieroglyphenfolge *u baah u juuntahn* fungiert nicht nur als Metapher für die mütterliche Zuneigung und Umsorgung, sondern auch zur Bezeichnung der menschliche Ergebenheit gegenüber übernatürlichen Akteuren, die in der kultischen Pflege deren Bildnisse zum Ausdruck kommt (Stuart 2006c:149). Die zur Diskussion stehende Textstelle ist vergleichbar mit dem Ausdruck auf der Palasttafel von Palenque, wonach dort *u baah u juuntahn ta k'uh* "die Person ist die Umsorgung / Pflege für *k'uh*" zu lesen ist. Der Ausdruck "Umsorger der vielen / drei Sprösse-*k'uh*" bezeichnet wahrscheinlich die Ergebenheit gegenüber den übernatürlichen Akteuren, indem deren Bildnisse oder Statuen kultisch umsorgt und gepflegt wurden.
















## 4.4.2 balun okte' k'uh

Tabelle 76 - Vorkommensverzeichnis der Hieroglyphe für *balun (y)okte' k'uh*

Fundstelle	Spätestes Datum	Kontextdatum	Text			
ALS Stele 8		9.9.15.0.0	9.9.15.0.0	<i>u tz'apaw u lakantuunil</i>	BALUN 'OK-TE' K'UH	'u ZE5-li + [Name des Herrschers von ALS]
ALS Stele 9		9.10.0.0.0	9.10.0.0.0	<i>alay u chok ch'aj</i>	BALUN 'OK K'UH	PE8 ajaw
COL Bonampak Stele "Stendahl Stela" <sup>102</sup>		9.18.19.14.12	9.18.19.14.12	<i>u baah an</i>	BALUN 'OK-TE' K'UH	ni'l sajal k'ahk'nab
CPN Hausmodelle CPN 19094				<i>u waybil k'uh</i>	U BALUN yo-OK TE' K'UH	
CPN Tempel 22, Hieroglyphentreppe <sup>103</sup>			9.15.6.14.6	<i>sihyaj yaxha'al chahk yax chumil haa yalaj u tok' pakal ti kok witz i k'a'ay u T533 sak ik'il tu tok' tu pakal yitaaj</i>	BALUN yo-OK- TE' K'UH	
EKB Miszellentext 8 <sup>104</sup>				[...]	BALUN yo-ko TE'-e K'UH	[...]
MAR Stele 1		9.17.15.0.0	9.17.15.0.0	<i>ox k'al tuun yichnal u k'uhuul akul much akul AV5-ba</i>	BALUN 'OK-TE' KUH	
NTN Zeichnung 50		5 / 10 Imix		<i>il xulub bahlam wibal bahlam</i>	BALUN 'OK K'UH	
PAL Haus D Pier F				<i>[...] wuk ha'nal u kabij</i>	BALUN 'OK-TE' K'UH	k'ihnich janab pakal
PAL Haus C Hieroglyphentreppe		9.11.6.16.11	9.11.6.16.11	<i>i chukaj ... jitaj ahyiin chan ahk / PE8-na ahk / ... / sakjal itzamnaaj / ... u kabjij</i>	BALUN 'OK-TE' K'UH	k'imich janab pakal k'uhul bakal ajaw
PAL Haus C Pier E		9.11.9.5.19			BALUN 'OK-TE' K'UH	juun nat HT2 naat
PAL Haus D Pier B <sup>105</sup>					BALUN 'OK-TE' K'UH	chan winikha'b ajaw yajawte'
PAL Tempel 14 Panel		9.13.13.15.0	13 Ok 18 Wo	<i>bolon iplaj sak bak nah chapaht u way k'awiil u k'amaw</i>	BALUN 'OK-TE' K'UH	uhtijiy sak 9 11-nal i patlaj yax k'am k'awiil

<sup>102</sup> (Mayer 1980:80)<sup>103</sup> (Boot 2011)<sup>104</sup> (Vargas de la Pena u. a. 2007)<sup>105</sup> (Maudslay 1889-1902:IV, Plate 32)



PAL Tempel 14 Panel		9.13.13.15.0		<i>bolon iplaj sak bak nah chapaht u way k'awiil u kabjiy bolon ookte' k'uh</i>	<b>BALUN 'OK-TE' K'UH</b>	<i>uhtijy xaman</i>
PAL Tempel der Inschriften		9.13.0.0.0	9.11.6.16.17	<i>hul lakamha yichnal yax loot MR3 k'inich janab pakal k'uhul mat ajaw yit hul bolon PIKTUN k'uhul ajaw ... k'awiil yax pas yax sajal yax itzamnaaj ka yax aat te' hul u k'uhil yax ha'al chahk batuan ajaw yitaj 4 u jol k'uh ukab ajaw uk'jiy ux ZUG-ti k'uh k'awiil ti k'an YS8 ahk</i>	<b>BALUN 'OK-TE' K'UH</b>	<i>k'inich janab pakal k'uhul bakal ajaw</i>
TRT Monument 6		9.11.15.0.0	13.0.0.0.0	<i>tzutzhom u 13 pik 4 ajaw 3 k'ank'in utom ik' ... yem</i>	<b>BALUN 'OK-TE'</b>	<i>ta chak</i>
COL Bonampak Stele "Stendahl Stela" <sup>106</sup>		9.18.19.14.12	9.18.19.14.12	<i>u baah a'n</i>	<b>BALUN 'OK-TE' K'UH</b>	<i>ni'l sajal k'ahk'nab</i>
COL Codex Dresden 72				[...]	<b>BALUN OK-TE' K'UH</b>	<i>chahk buku's kab k'uh nal</i>
COL Codex Dresdensis 39				<i>chu[h]kaj itzam ahkul u kabjiy tz'at tub chahk</i>	<b>BALUN OK-TE'</b>	<i>yah winik xul k'in tok' pakal</i>
COL Codex Madrid 70				<i>kum ohl</i>	<b>BALUN OK-TE'</b>	<i>sak xib lob u?-nu uh ?-ja</i>
COL Codex Paris 7d				<i>ek' ? chan t'ulnal u chabjiy</i>	<b>BALUN OK-TE'</b>	<i>ok'in ta T1002</i>
COL Codex Paris 8b				<i>tz'ak ajaw</i>	<b>BALUN OK-TE'</b>	
COL Paris 16c				[...]	<b>BALUN OK-TE'</b>	<i>tan</i>
COL Kerr 1398			13 Ok 18 Wo	<i>hew ni k'amaw ni muwaan yit</i>	<b>BALUN 'OK-TE' K'UH</b>	<i>uhtiy sak aj ... ix jo' nikte' ... bahlam hin ... jul matal aj mih ... PMS ...</i>
COL Kerr 2796			13.0.0.0.0	<i>tz'akaj ik' IM2 tahn k'uh chanal k'uh kabal k'uh bolon ookte' k'uh</i>	<b>BALUN OK-TE' K'UH</b>	<i>ux ZUG-ti k'uh ACB-te'-chi k'uh ST7 SNC</i>
COL Kerr 7750			13.0.0.0.0	<i>tz'akaj ik' IM2 tahn k'uh chanal k'uh kabal k'uh</i>	<b>BALUN OK-TE' K'UH</b>	<i>ux ZUG-ti k'uh ACB-te'-chi k'uh uhtiy k'inichil</i>
COL Kerr 9020			13 K'an 12 K'ayab	<i>3 k'atun uhtiy ... ihch'aak XHA-na u k'uhul k'aba u lak</i>	<b>BALUN yo-OK-TE' K'UH</b>	
COL Vase "Itzamnaaj Court Vase"				<i>huk chapaht k'ihnkich ajaw</i>	<b>IX OK-TE' K'UH</b>	

<sup>106</sup> (Mayer 1980:80)

#### 4.4.2.1 Vorkommen

Die frühesten Vorkommen der fraglichen Hieroglyphe befinden sich auf den Stelen 8 und 9 aus Altar de Sacrificios (9.9.15.0.0 und 9.10.0.0.0) (vgl. Graham 1972) und der späteste Beleg in der Pariser Mayahandschrift datiert in die späte Postklassik (Tabelle 76). Von den 26 attestierten Vorkommen befinden sich sieben in Texten von Palenque, die während der Herrschaft von *K'inich Janaab Pakal* und seines Sohnes *K'inich Kan Balam II* verfasst wurden. Vereinzelt Vorkommen sind in Texten aus Copan, Ek Balam, Naj Tunich, La Mar sowie in Tortuguero belegt und eine Reihe von textlichen Belegen, verbunden mit ikonischen Repräsentationen, finden sich auf Textträgern unbekannter Herkunft auf Keramikgefäßen und in den Mayahandschriften.

#### 4.4.2.2 Epigraphische Diskussion

Die fragliche Zeichenfolge 9 + OK +TE' + K'UH ist in zwei Varianten und mehreren Schreibweisen belegt, die hier kurz zu diskutieren sind. Grundsätzlich existieren die Schreibungen inklusive oder exklusive des Graphems <K'UH>. Vollständige Schreibungen von **K'UH** (COL Kerr 1398, 2796, 7750, NTN Zeichnung 50 und EKB Miszellentext 8) belegen, dass es nachgestellt gelesen wird. Im diesem Fall besteht die Zeichenfolge aus dem Koeffizienten für die Zahl "Neun", gefolgt von den Logogrammen <sup>765</sup>**OK** und <sup>87</sup>**TE'**, wobei T87 in wenigen Fällen in das Graphem T765 infigiert wird (ALS, NTN oder COL Kerr 1398). In den Fällen, wo das Logogramm **K'UH** verwendet wird, kann dieses in jeder Position um Zeichengruppe T765+87 /**OK-TE'**/ angelegt werden (siehe Tabelle 76). In drei Fällen folgt die vollständige Variante des Graphems für **K'UH** (Variante B2.3, siehe ab Seite 178) dem Ausdruck *9 okte'* in einem eigenständigen Hieroglyphenblock (COL Kerr 1398, 2796, 7750, NTN Zeichnung 50 und EKB Miszellentext 8). Wenige Fälle sind hingegen attestiert, in denen das Logogramm <sup>765</sup>**OK** von der Silbe <sup>115</sup>**yo** präfigiert wird um das Morphem *yok* zu denotieren (Stuart 1987:40). Eine phonetische Schreibung dieser Hieroglyphenfolge als <sup>672</sup>**yo**-<sup>110</sup>**ko**-<sup>87</sup>**TE'**-<sup>741</sup>**e** **K'UH** auf einer fragmentarischen Inschrift aus Ek Balam (Vargas de la Pena u. a. 2007:381) belegt den ursprünglichen Entzifferungsvorschlag von Cyrus Thomas<sup>107</sup> bzw. später durch Eric Thompson, der diese Zeichengruppe als hieroglyphische Schreibung der Gottheit *Bolon Yocte* identifizierte, die auch aus den kolonialzeitlichen Chilam Balam Manuskripten von Chumayel und Kaua bekannt ist (Thompson 1950). Aufgrund des Koeffizienten für die Zahl 9 und wegen der Verwendung des Graphems T765 im Tagesnamen *Ok* schlussfolgerte Thompson, dass in dieser Zeichengruppe der Eigenname dieses bis in die Kolonialzeit überlieferten übernatürlichen Akteurs denotiert würde (vgl. Eberl und Prager 2005). Mit der Entzifferung der Silbe **yo** durch David Stuart und der daraus resultierenden Lesung **BALUN yo-OK-TE' K'UH** für die Belege auf Kerr 9020 oder auf der Hieroglyphentreppe von Copan gelang ein zusätzlicher Nachweis, dass in dieser Zeichengruppe der Eigenname dieses Akteurs denotiert wird (Schele 1984c:299-303; Stuart 1987:40; Grube und Schele 1990; Dütting 1991b). In den genannten Publikationen wird der sprachliche Ausdruck für die Zahl 9 mit dem yukatekischen Kognat *bolon* wiedergegeben. Im Klassischen Maya lautete der Begriff für diese Zahl wahrscheinlich *balun*, da die Kopfvariante der Zahl 9, das Graphem T1003, in der Primären Standardsequenz auf dem Keramikgefäß Kerr 772 für die Silbe /**ba**/ verwendet wird und in den westlichen Mayasprachen, wie etwa Tzeltal oder Tzotzil, der Terminus für die Zahl 9 *balun* lautet (Kaufman und Justeson 2003; Boot 2009a:8; 2011). Die Entzifferung des Tierkopfes T765 für das Morphem *ok* basiert auf Diego de Landas Liste der Tageszeichen im yukatekischen Mayakalender (Landa 1566; Macri undLooper 2003b). Vorkommen mit dem phonetischen Suffix /**ki**/ in Inschriften und Kodizes belegen (siehe die Zusammenstellung in Thompson 1962), dass die Lesung des Zeichens **OK** lautete (Stuart 1998b:394) und die Entdeckung der

<sup>107</sup> Zitiert in Knorozov (1967:30)

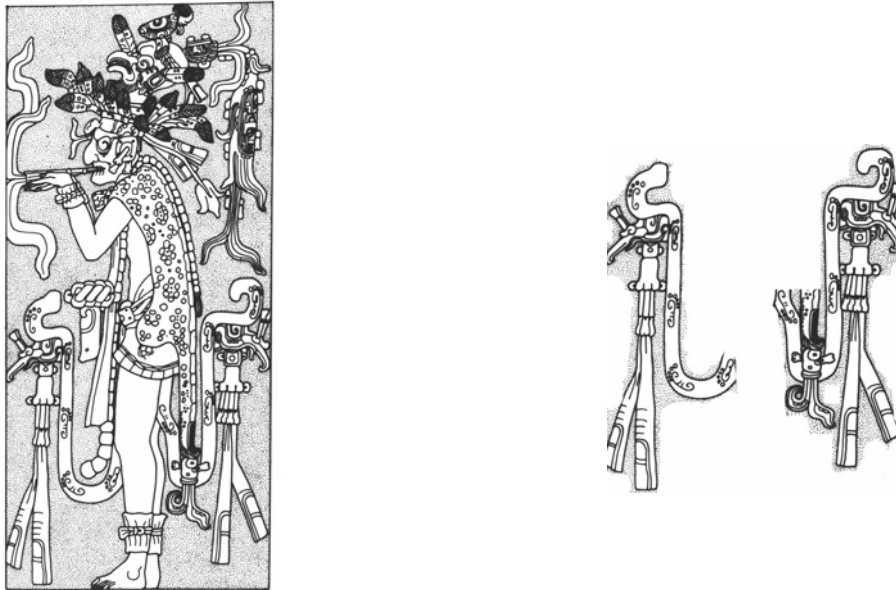
phonetischen Schreibung <-yo-ko-> in Ek Balam bestätigt letztlich die bisherigen Lesungen. Das Wort *ok* ist wahrscheinlich kognat mit dem Yukatekischen *och* für Fuchs (Barrera Vásquez 1980), *òch* "Wiesel" (Bricker u. a. 1998) und *och* "Opossum" (Hofling und Tesucún 1997) (vgl. Macri und Looper 2003b:74). Dieser Begriff findet sich auch im Proto-Chol als *\*uch* für "Opossum" (Kaufman und Norman 1984; Dienhart 1989). Erik Boot hingegen schlägt vor, dass *ok* mit dem Proto-Mixe Wort *\*uka* verwandt ist, das "Hund" bedeute (Boot 2008a:26). Das tierartige Zeichen T765 kann daher als Ikon eines Opossums bzw. das eines Hundes identifiziert werden (Macri und Looper 2003b:74; vgl. Zender 2005a). Die Entzifferung des Graphems T87 als Logogramm **TE'** geht ebenfalls auf Eric Thompson zurück und gilt als gesichert (vgl. Thompson 1950:282-284; Prager 2003b).

Die Übersicht aller Vorkommen dieser Hieroglyphe zeigt drei Varianten des Eigennamens, die sich durch die Verwendung der Silbe **yo** als Präfix des Logogramms <sup>765</sup>**OK** sowie durch die Anwesenheit bzw. Fehlen des Morphems *k'uh* formal unterscheiden. Nur die Kontextanalyse der einzelnen Vorkommen wird zeigen, ob hier Schreibvarianten ein und desselben Denotats vorliegen oder mit diesen verschiedenen Referenzen unterschiedliche Bedeutungen und Funktionen zum Ausdruck gebracht wurden: 1. *Balun Yokte' K'uh*, 2. *U Balun Yokte' K'uh*, 3. *Balun Okte' K'uh* und 4. *Balun Okte'*

Die Etymologie von *Balun Okte'* ist bis heute nicht restlos geklärt. Die früheste Analyse stammt von Eric Thompson, der den yukatekischsprachigen Ausdruck mit "Neun / zahlreiche Schritte" bzw. "der mit den neun / vielen Schritten" übersetzt (Thompson 1950:56)<sup>108</sup>. Thompson interpretierte Bolon Yokte als einen übernatürlichen Akteur, der mit Handel und Wanderung assoziiert wurde (Thompson 1970:320). Ralph Roys und Munro Edmonson übersetzen den Begriff in ihren jeweiligen Bearbeitungen der Chilam Balam Bücher von Chumayel und Tizimin mit "Der Neunfüssige" (Roys 1967:133; Edmonson 1982). Sie schlagen alternativ die Lesung "neunfüßiger Baum" (Edmonson 1986) oder "neun Baumwurzeln" vor (Edmonson 1982:74) und weisen darauf hin, dass das Morphem *te'* in diesem Kontext lexikalisch bedeutungsvoll sein könne<sup>109</sup>. Vieles deutet darauf hin, dass *okte'* sich auf das semantische Feld "Fuß, Basis, Wurzel" bezieht und bis Mitte des vergangenen Jahrhunderts wurde im Yukatekischen Maya der Begriff *bolon yokte' xanab* zur Bezeichnung eines Stiefels oder eines hohen Schuhs verwendet (Solís Alcalá 1949). Außerhalb dieses Nominalkontexts sind ebenfalls Vorkommen von *yokte'* belegt, die mit "Säule, Stütze, Basis, Gestell" übersetzt werden (Stuart 2006c; Boot 2009c:140; Bíró 2010). Vorkommen des Ausdrucks *yokte'l* mit dem Abstraktionssuffix *-l* in Palenque und Yaxchilan deuten darauf hin, dass *yokte'* ein Amt bezeichnete (Boot 2009c:141). Diese Vorkommen werden im anschließenden Kapitel "Kontextualisierung" erörtert. Die Interpretation von *balun yokte'* als "neun Fußspuren / Schritte" erscheint in Anbetracht der bildlichen Repräsentation von neun Fußspuren auf einem schlangenartig dargestellten Körperteil von Gott L auf der rechten äußeren Tafel an der Cella des Kreuztempels von Palenque plausibel (Abbildung 288). Die von Schellhas (1897) mit Gott L bezeichnete Göttergestalt wurde zuweilen auch als Manifestation von *Bolon Yokte* interpretiert und mit Krieg und Handel assoziiert (Gillespie und Joyce 1998; Eberl und Prager 2005; Grofe 2009; Martin 2010; Stone und Zender 2011:92). Bildsprachliche Codes, die explizite Hinweise auf die Darstellung von *Balun Yokte* in der Mayakunst lieferten, wurden bislang nur ansatzweise erkannt (vgl. Eberl und Prager 2005).

<sup>108</sup> Das Wort *ok* bedeutet im Yukatekischen "Fuß, Fußabdruck, Schritt" (Barrera Vásquez 1980:594). Im Chol und Tzeltal, sowie in weiteren westlichen Mayasprachen referiert *ok* und dessen Kognate ebenfalls auf "Fuß" (Schele 1984c:300; Kaufman und Justeson 2003:349).

<sup>109</sup> Das Morphem *te'* und dessen Kognat *che'* bedeuten in allen Mayasprachen "Baum, Ast, Wurzel" (Kaufman und Justeson 2003:1081-1082).



**Abbildung 288** – Rechte, äußere Tafel an der Cella des Kreuztempels mit der Darstellung des rauchenden "Gott L", erkennbar an dem charakteristischen Eulen und Federn besetzten Kopfputz, der auch als Manifestation von *Balun Yokte'* galt, wie dies das schlängelförmige Band mit neun Fußspuren belegt, das aus seinem Körper heraustritt (rechts). Zeichnung von Linda Schele (Schele Drawing Archive #176; www.famsi.org).

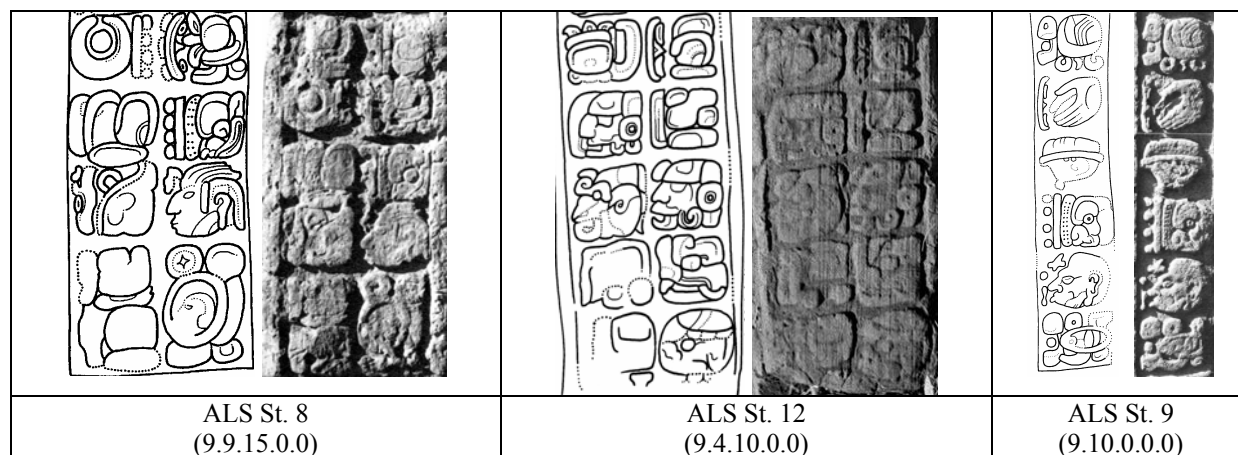
#### 4.4.2.2.0 Altar de Sacrificios

Die frühesten Vorkommen der Hieroglyphe <BALUN OK-TE' K'UH> finden sich auf den Stelen 8 und 9 aus Altar de Sacrificios, die das Periodenende-Datum 9.9.15.0.0 bzw. 9.10.0.0.0 tragen (Abbildung 289). Beide Texte kommemorieren das jeweilige Periodenende. Stele 8 erwähnt, dass ein lokaler Herrscher ein Steinmonument errichtete, dessen Besitzer *Balun Okte' K'uh* war (*u tz'apaw u lakam? tuunil bolon okte' k'uh* "er errichtete die Steinstele? von *Balun Okte' K'uh*). Der Text erwähnt zudem, dass der zugehörige "Altar" dem Maisgottes *ixim* geweiht war, dessen Namenshieroglyphe in der Inschrift deutlich erkennbar ist. Die Hieroglyphe für "Altar" wird mit den Zeichen T528+316 repräsentiert, die in der Literatur auch als "*kawak*-Thron" bezeichnet ist und sprachlich noch nicht gelesen werden konnte<sup>110</sup>. Zender schlägt vor, dass es sich jedoch nicht um einen Thron, sondern um das Ikon eines Altars handelt, der auf Steinfundamenten ruht (Stone und Zender 2011:93). Die nachfolgende Hieroglyphe besagt, dass die Stele unter der Ägide eines Herrschers aus Altar de Sacrificios errichtet wurde, dessen Emblemhieroglyphe am Ende des Textes noch deutlich lesbar ist (*u chabya* "Altar de Sacrificios" *ajaw*).

Strukturell ist der Text von Stele 8 identisch mit der Inschrift auf Stele 12. Dieses Monument ist jedoch 100 Jahre älter und wurde zum Periodenende von 9.4.10.0.0 errichtet (vgl. Graham 1972). Der Text besagt, dass das Monument einem übernatürlichen Akteurs mit dem Namen *mam* gehöre (*tz'a[h]paj u lakam tuunil mam*). Dieser Akteur spielte in der Religion der Klassischen Maya als Angehöriger der alten Göttergeneration neben Gott L und *Balun Yokte'* eine zentrale Rolle als Träger der Welt und der Jahre (Martin 2007a). In der nachfolgenden Textpassage erfährt der Leser, dass neben der Stele auch ein Steinaltar für einen weiteren übernatürlichen Akteur gesetzt wurde. Da mit der bislang unlesbaren Hieroglyphe T1058 der Eigenname einer Göttergestalt erscheint, die als Schutzpatron der königlichen Dynastie von Yaxchilan fungierte (vgl. Schele 1992c), ist anzunehmen, dass auch

<sup>110</sup> Vergleichbare Passagen findet sich auf El Zapote Stele 1. Laut Inschrift handelt es sich um eine für GI gewidmete Stele und um einen Altar (T528+316) für die Gottheit *Mam* (siehe Darstellungen bei (Stuart u. a. 1999a:45).

in diesem Fall ein übernatürlicher Akteur erwähnt wird. Die nachfolgende Passage informiert, dass diese Handlungen durch einen Herrscher ausgeführt wurden (*u chabij*), dessen Emblemhieroglyphe sich von der späteren Form unterscheidet, wie sie frühestens ab 9.7.15.0.0 verwendet wurde (vgl. Houston 1986)<sup>111</sup>. Die Ähnlichkeit der beiden Textinhalte untermauert die These, dass der auf Stele 8 genannte König eine rituelle Handlung nach dem Vorbild eines Vorfahren durchgeführt hatte und in diesem rituellen Kontext das Monument mit dem entsprechenden Altar für seine persönlichen Schutzgötter errichten liess



**Abbildung 289** – Ausschnitte aus den Texten auf Stele 8, 9 und 12 aus Altar de Sacrificios (mit unveröffentlichten Zeichnungen von Alexander Voß). Die Stelen 8 und 9 nennen *Balun Okte' K'uh* und Stele 8 und 12 enthalten parallele Passagen, die von Thronsitzen für lokale Schutzgötter sprechen. Photographien von John Graham (Graham 1972).

Die These, dass das Individuum mit dem Namen *Balun Okte' K'uh* mit dem kontemporären Herrscher von Altar de Sacrificios assoziiert war, erhärtet sich durch dessen spätere Nennung auf einem anderen Monument, das jener Herrscher fünf Jahre später im Rahmen der Periodenende-Feiern von 9.10.0.0.0 errichten liess. Die Inschrift auf Stele 8 erzählt, dass an diesem Tag ein Individuum mit dem Namen *Balun Okte' K'uh Jun Ixiim Ajaw* Inzens in eine Schale gestreut hatte (*alay u chok ch'aj lak balun okte' k'uh juun ixim ajaw*). Die rituelle Blutentnahme und das Ausstreuen von Inzens oder Blut zählt neben der Errichtung und rituellen Verschnürung von Monumenten zu den zentralen Handlungen, die im Rahmen solcher Kalenderfeste vollzogen wurden und eine schöpferischen Akt der mythologischen Vergangenheit re-inszenieren (vgl. Stuart 1984c; 1988a; 1996). Von Bedeutung für die vorliegende Diskussion ist die Tatsache, dass *Balun Okte' K'uh* (ALS St. 8) und *Mam* (ALS St. 12) als Besitzer der jeweiligen Monumente deklariert werden; als Besitzer der Altäre werden der Maisgott *Ixiim* (St. 8) sowie eine Himmelsgottheit (St. 12) genannt, deren Name das Graphem T1058 enthält und bislang noch nicht lesbar ist. *Mam* ist laut David Stuart (2007f) und Simon Martin eine alte Gottheit, deren Funktion es war, Erde und Himmel voneinander zu trennen und das Zentrum und die Ecken der Welt zu stützen. Auf diese Weise vermochte der Gott *Mam* Raum und Zeit zu erschaffen und die kosmische Ordnung erhalten (Martin 2007a:33). Die Textparallelen zwischen den Stelen 8 und 12 aus Altar de Sacrificios erlauben Rückschlüsse auf Funktion und Bedeutung von *Balun Yokte K'uh*. Wichtige Erkenntnis ist, dass *Balun Okte' K'uh* und *Mam* im vorliegenden Fall semantisch identisch sind. Da *Mam* als übernatürlicher Akteur identifiziert wurde (Martin 2007a), lässt sich somit schlussfolgern, dass *Balun Okte' K'uh* zumindest im vorliegenden Fall als übernatürlicher Akteur vorgestellt wurde. Gemäss Text auf Stele 9 verstreute *Balun Okte' K'uh Imiix Ajaw* im

<sup>111</sup> Wie im Fall von Calakmul oder Uxul ist auch in Altar de Sacrificios ein Wechsel der Emblemhieroglyphe zu beobachten, der möglicherweise auf einen dynastischen Bruch zurückführen lässt (vgl. Grube 2005)

Zusammenhang mit dem Periodenende von 9.10.0.0 Inzens in eine Schale hinein. Es kann angenommen werden, dass der König selbst diese Handlung als Personifikation dieses *k'uh* vollzog. Aufgrund dieser zweifachen Erwähnung von *Balun Okte' K'uh* auf den Stelen 8 und 9 wird deutlich, dass zwischen dem kontemporären König und *Balun Okte' K'uh* eine Verbindung bestand, möglicherweise fungierte der übernatürliche Akteur als Schutzgottheit des Königs (vgl. Köhler 2002:251,254).

#### 4.4.2.1 Palenque

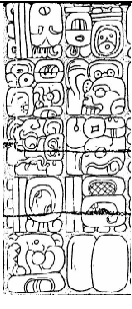
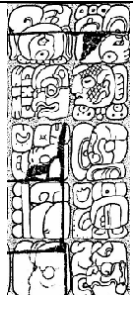
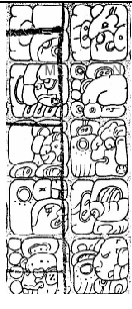
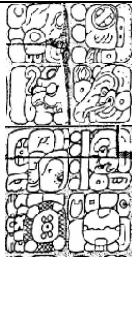


**Abbildung 290** - Hieroglyphentreppe von Haus C. Zeichnung von Merle Greene Robertson (Mayer 1995a:Plate 36)

Die häufigsten Vorkommen der Hieroglyphe für *Balun Okte' K'uh* finden sich in Texten der Stadt Palenque, die zwischen 9.11.6.16.11 und 9.13.13.15.0 verfasst wurden und in die Regentschaft der Könige *K'inich Janaab Pakal I* († 9.12.11.5.18), *K'inich Kan Balam* († 9.13.10.1.5) und *K'inich K'an Joy Chitam* († >9.14.7.0.15). Die frühesten Vorkommen sind mit *K'inich Janaab Pakal* assoziiert und finden sich im Kontext von Berichten über kriegerische Ereignisse während der Herrschaft der vier Herrscher/Innen, Frau *Yohl Ik'nal*, *Ajen Yohl Mat*, *Muwaan Mat* und *K'inich Janaab Pakal I*, in denen das Königtum zwischen 9.8.5.13.8 (PAL Hieroglyphentreppe Haus C) und 9.11.6.16.17 involviert war (Grube u. a. 2002; Martin und Grube 2008:164-165).

Das früheste Vorkommen ist auf der Hieroglyphentreppe von Haus C im Palast von Palenque attestiert (Abbildung 290). Bild- und Textprogramme dieses Gebäudes sind öffentliche Memoria für kriegerische und diplomatische Erfolge von *K'inich Janaab' Pakal I* und stehen im Zeichen militärischer Siege, die der Herrscher zwischen 9.11.6.16.11 und 9.11.10.16.17 gegen eine Reihe benachbarter Orten errang, darunter Pomona oder Santa Elena. *K'inich Janaab Pakal* rekonstituierte damit die regionale Machtstellung Palenques, nachdem Palenque infolge verschiedener Attacken durch Vasallenstaaten Calakmuls seinen politischen Einfluss eingebüsst hatte (Grube u. a. 2002:25-28), wie dies der Text auf der Hieroglyphentreppe von Haus C berichtet. Die Inschrift erwähnt, dass Palenque um 9.8.5.13.8 während der Herrschaft der Königin *Yohl Ik'nal* durch einen Verbündeten Calakmuls angegriffen wurde, wodurch die Bildnisse der lokalen Schutzgötter GI, GII und GIII zu Boden geworfen wurden (*yalej*) (MacLeod 2004:316). Weitere Angriffe durch Calakmul auf das Territorium von Palenque folgten wenige Jahre später während der Regentschaft von *Ajen Yohl Mat* um 9.8.17.15.14 (Grube u. a. 2002:17). Mit der Machübernahme *K'inich Janaab*

*Pakal I* erstarkte das Königreich und in einer Serie von Kriegen wurde das Einflussgebiet Palenques in Richtung Osten bis an den Usumacinta und dem San Pedro Martír kurzzeitig erweitert. Ein zentraler Bericht dieser militärischen und diplomatischen Erfolge findet sich in einer nur teilweise verständlichen Textpassage auf der Hieroglyphentreppe von Palenque, die mit dem Datum 9.11.6.16.11 eingeleitet wird. Der Text beginnt mit einer schwer verständlichen Passage, die möglicherweise von Allianzen zwischen den Herrschern von Yaxchilan, Santa Elena und Palenque spricht um den wachsenden Einfluss Calakmuls zu stoppen (Grube u. a. 2002:25). In einer Serie von Attacken nahm *K'inich Janaab Pakal I*, so der Text auf der Hieroglyphentreppe, sechs Vasallen der Herrscherhäuser von Pomona und Piedras Negras gefangen. Der Sieg über die Untergebenen der Herrscher dieser beiden Orte muss aus der Perspektive Königs derart wichtig gewesen sein, dass nicht nur eine Hieroglyphentreppe über diesen Sieg kündete, sondern auch die Portraits und Eigennamen der Gefangenen am Osthof in Stein verewigt wurden. Haus C und der Osthof sind öffentliche Memoria über Expansionskriege *K'inich Janaab Pakal I*, der in diesem Zusammenhang den Ausdruck *Balun Okte K'uh* attributiv trägt. Die Inschrift auf der Hieroglyphentreppe merkt an, dass die Gefangennahme der sechs Würdenträger die "Arbeit" (*yabtej*)<sup>112</sup> von *Bolon Okte' K'uh K'inich Janaab' Pakal*, dem göttlichen Herrscher von Palenque gewesen sei, der diesen attributiv verwendeten Namen auch in fragmentarischen Textpassagen in Haus C und Haus D verwendet. Die Analyse der Texte aus Palenque ergibt, dass ausschließlich *K'inich Janaab Pakal* als *Bolon Okte' K'uh* tituliert wird. Der bereits von Eberl und Prager (2005) identifizierte Bezug zwischen *Bolon Okte'* und kriegerischen Handlungen unterstützt die Interpretation, dass *K'inich Janaab Pakal I* im Zuge seiner erfolgreichen Expansionskriege und der Vergeltung früherer Niederlagen gegen den Widersacher Calakmul als Personifikation von *Bolon Okte' K'uh* verehrt wurde und deshalb den Namen dieses Akteurs attributiv verwendete und möglicherweise auch als dessen Manifestation verehrt wurde.

K8-L12	M1-N5	M6-N10	M11-N12, O1-P2
			
<p>(K9-L10) <i>i huul nuun ujol Chahk wak'ab ajaw</i> "angekommen ist Nuun Ujol Chahk, König von Santa Elena"</p> <p>(K12-L12) <i>huul lakam ha'</i> "er kam hier in Palenque an"</p>	<p>(M1- M3) <i>yichnal [...] k'inich janaab pakal k'uh matal ajaw</i> "in Gegenwart von K'inich Janab Pakal, Gott-König von Palenque"</p> <p>(N3-N5) <i>yit hul balun pik k'uh ajaw ? k'awiil</i> "zusammen mit ihm kamen 9 x 8000 Götter und Herren an"</p>	<p>(M6-N7) <i>yax ? kab yax saj yax itzamnaaj kokaj mut cha'yax pat te'</i> [Eigennamen der Götter]</p> <p>(M8-N10) <i>huul u k'uhuul yax ha' Chahk batuum ajaw yitaj chan u jol k'uh ukab ajaw</i> "zusammen (mit ihm) angekommen sind die Götterstautuen von Yax Ha'al Chahk, Herrscher von Batuum, unter der Autorität von 4-Schädel-K'uh und Ukab Ajaw"</p>	<p>(M11-P2) <i>u we'jiy ux T598 k'uh ? k'awiil tajol k'an wayas ahk bolon okte' k'uh k'inich janab pakal</i></p>

**Abbildung 291** – Ausschnitte aus der Westtafel im Tempel der Inschriften, Palenque: Die Passage von K9 bis O3 berichtet über einen Kriegszug von *K'inich Janaab Pakal I*, an dessen Ende sich der Machtbereich Palenques bis nach Santa Elena am San Pedro Martír ausdehnte. Zeichnung von Linda Schele (Robertson 1983:Plate 97)

<sup>112</sup> Die Lesung **AB** und **EB** "Arbeit, Werk, Tat" für das Graphem T514 stammt von Barbara MacLeod und ist bislang unveröffentlicht. Die Informationen liegen in Form von E-Mail Korrespondenz vom 14. Januar 2009 vor.

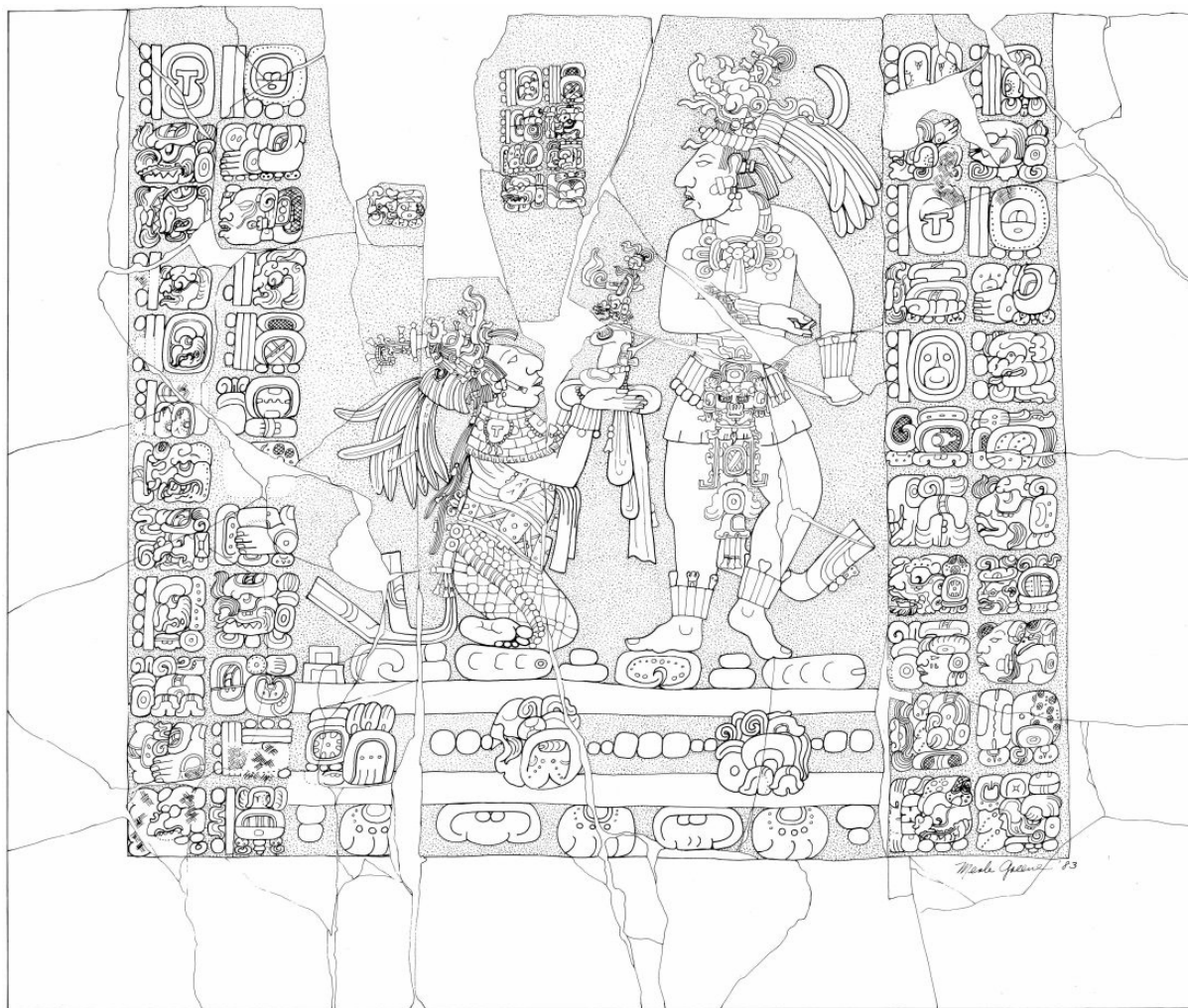
Ein zweites Zeugnis von *K'inich Janaab Pakal I* Expansionskriegen ist die um 9.13.0.0 geweihte Inschrift auf der Westtafel im Tempel der Inschriften, die den König ebenfalls als *Bolon Okte' K'uh* tituliert

Abbildung 291) (vgl. Guenter 2007a). Das Monument wurde während der Herrschaft von *K'inich Kan Balam II* errichtet und erzählt neben der dynastischen Geschichte die wichtigsten Ereignisse aus dem Lebens seines Vaters. Die relevante Passage bezieht sich auf das Datum 9.11.6.16.17 und liegt damit nur 6 Tage von jenem Datum entfernt, das auf der Hieroglyphentreppe festgehalten ist und mit einem bislang rätselhaften Ereignis assoziiert ist, bei dem *Nuun Ujol Chahk*, der Herrscher aus *wak'ab* oder Santa Elena involviert ist und schließlich mit der Gefangennahme von Angehörigen verschiedener Adelshäuser endet (Martin 2003b). Sechs Tage nach diesem Ereignis besuchte der König von *Wak'ab* den erfolgreichen Kriegsherrscher (*i hul nuun ujol Chahk wak'ab ajaw*), der ihn laut Text persönlich empfing (*hul lakam ha' yichnal yax chiit muuch k'inich janaab pakal k'uh bak ajaw*). Der König trägt hier attributiv zum Eigennamen den Ausdruck *Yax Chit Muuch* - möglicherweise der Name eines übernatürlichen Akteurs, der von *K'inich Janaab Pakal I* personifiziert wurde (Grube u. a. 2002:26) und der mit dem Ausdruck *muuch* "Kröte" ein Element aufweist, das in Götternamen in Texten aus dem Usumacinta-Raum verwendet wurde (Stuart u. a. 1999a:44; Lopes und Davletshin 2004). Auf Stele 1 von La Mar etwa wird ein übernatürlicher Akteur mit dem Namen *Akul Muuch* in einer Sequenz mit *Balun Okte' K'uh* erwähnt und daher ist zu vermuten, dass zwischen diesen Akteuren ein thematischer Zusammenhang bestand (vgl. Lopes und Davletshin 2004). Der Text fährt in N3 mit dem auch in anderen Texten belegten Ausdruck *yit hul* "zusammen ankommen" fort, gefolgt von einer Sequenz von Hieroglyphen, bei denen es sich um die Eigennamen von *k'uhuul* oder Statuen handelt, die dem König *Yax Ha'al Chahk* aus *Batuun* zugeordnet werden, der in M9 erwähnt ist. Gemäss dieser Passage trifft der König aus Santa Elena mit eine Gefolgschaft bestehend aus Herrschern und / oder Götterbildern in Palenque ein. Der Text spricht explizit von *balun pik k'uh ajaw* ("Neun Mal 8000 Götter, Neun Mal 8000 Herrscher"), gefolgt von einer Sequenz von Eigennamen, darunter *k'awiil*, *yax pas*, *yax saj*, *yax itzamnaaj*. Dabei handelt es sich um die *k'uhuul* ("Götterbilder") von *Yax Ha'al Chahk Batuun Ajaw* - ob es sich hier um eine historische Persönlichkeit oder um ein Theonym handelt, bleibt unklar. Möglicherweise wird hier ein historisches Ereignis und deren Akteure in ein mythisches Gewand gehüllt, denn *Yax Ha'al Chahk*, bzw. "*Chahk* des ersten Regens" ist häufig als übernatürlicher Akteur vorgestellt, der mit Regen und dem damit assoziierten rituellen Kindopfer in Verbindung steht, das in der Bildsprache der Klassischen Maya durch die Tötung eines Baby-Jaguaren repräsentiert wird (Martin 2002; Boot 2005a:314-316, 355). Autorisiert oder begleitet (*yitaaaj*) wurde diese Ereignisse durch die beiden Akteure *Chan (4) Ujol K'uh* und *Ukab Ajaw*, die jedoch nur aus den vorliegenden Texten bekannt sind und deren Rolle daher weitgehend unverstanden bleibt. Möglicherweise ist der Ausdruck *4 Ujol K'uh* mit der Hieroglyphe C assoziiert, die für das Datum 9.11.6.16.17 den Koeffizienten 4 trägt. Um die mit diesem Datum assoziierte Mondgottheit ("Schädel", "Mondgöttin" oder "Jaguargott") zu berechnen, muss das Datum 9.11.6.16.17 auf 3 x 6 Lunationen reduziert werden - gemäss dem berechneten Rest von 112 Tagen muss es sich um den "Schädel" handeln, was im vorliegenden Fall tatsächlich der Fall ist (Schele u. a. 1992; Rohark 1996).

Aufschlussreich für das Verständnis von *Balun Okte' K'uh* ist jedoch die nachfolgende Passage von M11 bis P2, die von der Nahrungsaufnahme übernatürlicher Akteure und *K'inich Janaab Pakal I* sprechen (*u we'jiiy*) (Kapitel 4.1.11). Grube und Martin (Grube u. a. 2002) schlagen vor, dass in dieser Passage von Menschenopfern die Rede, bei denen vermutlich die im Krieg gefangenen Würdenträger geopfert und von den drei Schutzgöttern Palenques (**UX T598-ti K'UH**), von *K'awiil*, von Geiern (*ta'hol*), von *Balun Okte' K'uh* und *K'an Wayas Ahk* und von *K'inich Janaab Pakal* verspeist wurde, der möglicherweise als Verkörperung von



*Balun Okte' K'uh* agierte. Unterstützt wird diese Annahme durch die Tatsache, dass der Eigenname von K'inich Janaab Pakal nicht nur auf den genannten Monumenten, sondern auch auf weiteren Texten mit Balun Okte' K'uh assoziiert ist (PAL Haus D Pier F; PAL Haus D Pier B). Fasst man die bisherigen Erkenntnisse zusammen, so lässt sich mit großer Wahrscheinlichkeit sagen, dass K'inich Janab Pakal als Personifikation oder Manifestation von *Balun Okte' K'uh* galt und dies ist sicherlich im Zusammenhang mit seinen diplomatischen und kriegerischen Leistungen zu sehen.



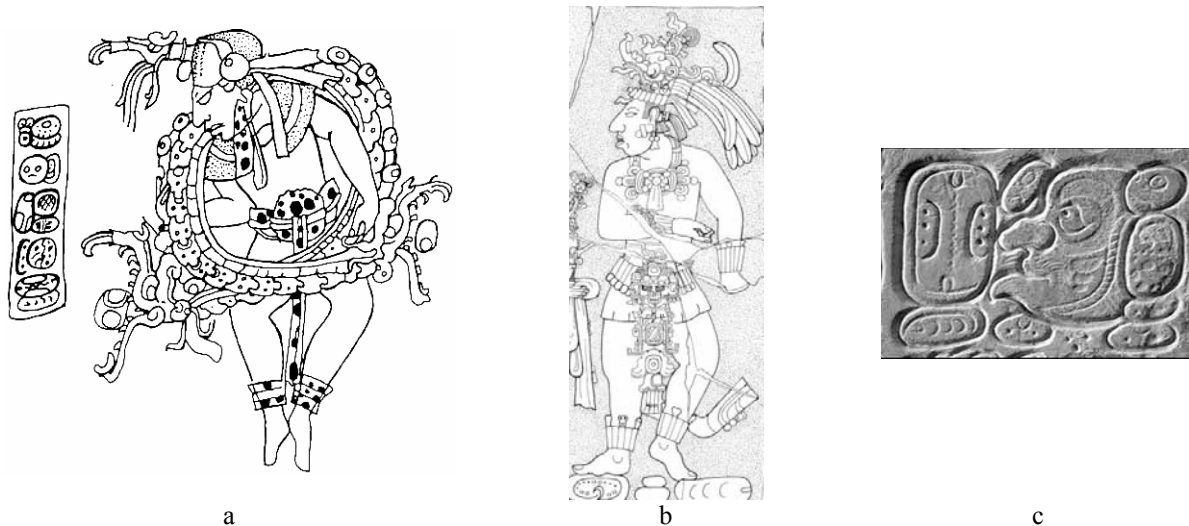
**Abbildung 292** – Zeichnung der zentralen Tafel in Tempel 14 von Palenque (Zeichnung von Merle Greene Robertson)

Die Bedeutung von *Balun Okte' K'uh* für die Dynastie von Palenque kommt in einer weiteren Inschrift zum Ausdruck, die vermutlich durch *K'inich K'an Joy Chitam* zum Gedenken an seinen verstorbenen Bruder am 9.13.13.15.0 in Auftrag gegeben wurde. Dieses Monument ist als Denkmal für *K'inich Kan Balam II* konzipiert und wurde, sofern die Datierung stimmt, genau  $3 \times 365$  und 260 Tage nach dessen Tod in Tempel 14 eingeweiht und könnte daher als Darstellung der Apotheose dieses Herrscher interpretiert werden (Schele und Miller 1986:272; Schele 1988b; Aldana y Villalobos 2007:143ff.). Eine alternative Interpretation geht davon aus, dass sich die Kalenderrunde 9 Ajaw 3 K'ank'in auf das Periodenende von 9.11.1.2.0 bezieht und den achtzehnjährigen Thronfolger *K'inich Kan Balam II* bei einem Insignienritual zeigt, das ihn als künftigen Herrscher ausweist (Lounsbury 1978; Stuart 2006c) Die Darstellung auf dem Panel zeigt den tanzenden Herrscher *K'inich Kan Balam II*,

dem durch seine Mutter *Tz'akbu Ajaw* die Statue des Gottes *K'awiil* als Zeichen der Herrschaftswürde überreicht wird. Die Dargestellten inszenieren eine mythische Episode, die im linken Textteil beschrieben wird. Sie wird mit der Kalenderrunde 9 Ik' 10 Mol eingeleitet und fällt auf das und 946,000 Jahre in der Vergangenheit liegende Datum 7.15.18.3.12.7.2 (Schele und Miller 1986:272; Stuart 2006c). Laut Text (*ut k'am k'awiil u chabjiy ix uh huk yo' cha'lajuun yo'*) ereignete sich an diesem Tag in der fernen Vergangenheit in der mit Wassern überzogenen Urwelt mit der Übergabe des *K'awiil*-Zepters an den künftigen Herrscher durch die Mondgöttin *Ix Uh* ein primordiales Referenzereignis für das lokale Königtum, das durch die rituelle Inszenierung der kontemporären Akteure reaktiviert wurde und auf diese Weise deren Handlung legitimierte. Toponyme unterhalb der beiden Akteure geben Hinweise auf den Ort, wo sich dieses primordiale Ereignis abspielte. Rund elf Jahre nach diesem Ereignis am Tag 7.15.18.4.4.4.10 13 Ok 18 Woh folgte die Kraftaufladung (*ipnaj*) des übernatürlichen Akteurs *Sak Baak Naah Chapaht* "Weißknöchiger Panzer-Hundertfüßler", der im Text als *way* bzw. Schicksalsdoppelgänger von *K'awiil* bezeichnet wird und auf Keramikgefäßen als Tierbegleiter der Herrscher von Palenque deklariert ist (Grube und Nahm 1994; Stone und Zender 2011:178-179). Der anthropomorphe Tausendfüßler *Sak Bak Naah Chapaht* war ein *Way* der königlichen Dynastie von Palenque. Chilopoden galten wegen ihres Aggressionspotenzials bei den Klassischen Maya als militärisches Symbol und repräsentierten aufgrund ihres Lebensraums im Untergrund und in Höhlen das Konzept von Transformation und Wiedergeburt (Stone und Zender 2011). Als Schicksalsdoppelgänger von *K'awiil*, so eine Lesart des vorliegenden Textes, übertrug *Sak Bak Naah Chapaht* seine martialischen Eigenschaften auf *K'awiil*, der als Gottheit der königlichen und dynastischen Macht galt (Taubе 1992). Der kriegerische Aspekt von *Sak Bak Naah Chapat* kommt besonders in dem kleinformatigen Text über der knienden Frau zum Ausdruck. Der kurze Text bezieht sich auf die Ereignisse des Tages 13 Ok 18 Wo<sup>113</sup> und expliziert, dass die Stärkung oder Kraftaufladung des *way* von *K'awiil* durch die Handlung von *Balun Okte' K'uh* im Norden vollzogen wurde (*balun ipnaj sak baak naah chapaht u way k'awiil u chabjiy balun okte' k'uh utiy xaman*). *Balun Okte' K'uh*, so der Haupttext, ergriff *K'awiil* und dies geschah an einem Ort im Norden mit dem Namen *Sak Asulnal*, dessen Hieroglyphe auch im Register der Bilddarstellung erwähnt und phonetisch auf dem Keramikgefäß Kerr 1398 attestiert ist. Diese Handlungen wurden als primordiale Schöpfung bezeichnet (*i patlaj yax k'am k'awiil*), die weit in den Vergangenheit stattgefunden hatten und daher für die Herrscher von Palenque mit hoher kultureller Bedeutung aufgeladen war. *K'awiil* als Symbol der Herrscherdynastie von Palenque besass mit dem "weißknöchigern Panzer-Hunderfüßler" ein *Way*-Wesen, dessen Wirkkraft auf die Handlung von *Balun Okte' K'uh* zurückgeführt wurde, der das Wesen in mythischen Zeiten zum Leben erweckt bzw. es neunmal mit Kraft auflud (*balun ipnaj*). Der linke Text auf der Tafel von Tempel 14 ist damit ein ätiologisches Narrativ über die Herkunft der kriegerischen Macht oder Potenz, die mit *K'awiil* auf die späteren Könige von Palenque übertragen wurde. Dieses Narrativ diente als Epilog für ein kontemporäres Ereignis am Tag 9.13.13.15.0, das auch als Apotheose des Königs *K'inich Kan Balam II* interpretiert werden könnte. Über 900,000 Jahre nach dem ersten Empfangen des mit kriegerischer Kraft geladenen *K'awiil* (*u naah tal k'am k'awiil*) trat am Tag 9.13.13.15.0 9 Ajaw 3 K'ank'in der 3 x 365 plus 260 Tage zuvor verstorbene Herrscher *K'inich Kan Balam II* in die Höhle des Ortes *Ihk' Tahnal* ein (*och u ch'en ihk' tahnal*) - vermutlich die Referenz auf die Bestattung bzw. Wiederbestattung des drei Jahre zuvor verstorbenen Königs (Eberl 1999; Fitzsimmons 2009), der im Bild als Verkörperung des tanzenden *Sak Bak Naah Chapat* repräsentiert ist und deshalb auch den Titel *Bakel Waywal* trägt "Schicksalsdoppelgänger von Palenque". Es gibt nur vereinzelte Darstellungen des tanzenden *Sak Bak Naah Chapat*. Eine bildliche Repräsentation auf der Keramik Kerr 1256 (Abbildung 293a) zeigt die theosynthetische

<sup>113</sup> Das gleiche Datum mit einer Variation des Narrativs findet sich auf einer Keramik unbekannter Herkunft, die in der Vasendatenbank von Justin Kerr unter der Nummer 1398 zu finden ist (Stuart 2006c:99).

Figuration dieses Wesens als eines mit Tausendfüßler und Jaguar-Transformations-Attributen ausgestatteten Tänzers in Menschengestalt (*way[a]wal*) und dem knöchigen Chilopoden selbst, der sich um dessen Körper windet (vgl. Grube und Nahm 1994; Martin 2007b). Die anthropomorphe Gestalt ist als figürliche Repräsentation von *wayaw* zu identifizieren, ein Begriff der eng mit *way* in Verbindung steht und mit "Gefährte, Schutzgeist" zu übersetzen ist (Boot 2009c:198) (Abbildung 293c).

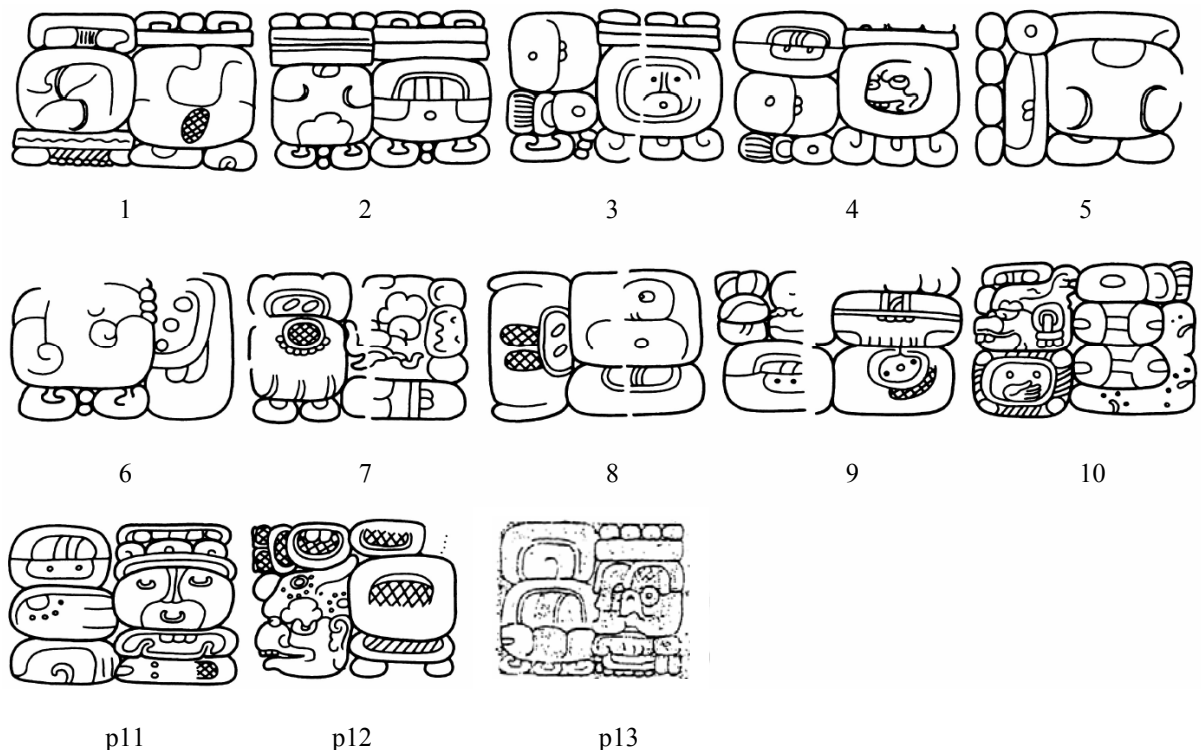


**Abbildung 293** – (a) Figürliche Repräsentationen von *Sak Bak Naah Chapat* auf dem Keramikgefäß Kerr 1256 (Zeichnung von Nikolai Grube (1994:Fig. 30)); (b) *K'inich Kan Balam* von Palenque als Personifikation des tanzenden *Sak Bak Naj Chapat* auf der Relieftafel von Tempel 14 (Zeichnung von Merle Greene Robertson); (c) Hieroglyphische Schreibung von *Bakel Waywal* "Gefährt / Schutzpatron von Bakel" (Foto von David Stuart, (Stuart 2007i)).

#### 4.4.2.2.2 Copan

Ein erst kürzlich rekontextualisiertes Vorkommen der Hieroglyphe <BALUN yo-OK-TE' K'UH> findet sich auf der monumentalen Hieroglyphentreppe von Tempel 26 und ist ausführlich von Erik Boot diskutiert worden (Boot 2011). Die Belegstelle findet sich auf den dislozierten Treppenstufen 58, 61 und einem Fragment<sup>114</sup> (vgl. Anonymus 1993) (Abbildung 294) und die Rekonstruktion der ursprünglichen Reihenfolge der Blöcke geht auf konsekutiven Studien von Linda Schele Mathew Looper, David Stuart und Erik Boot zurück (Schele 1990e; Looper 2003; Stuart 2005b:384-386; Boot 2011). Die fragliche Passage wurde erstmals von Linda Schele als Bericht über den Tod des Copan-Herrschers *Waxaklajuun Ubah K'awiil* interpretiert, der im Rahmen eines Angriffs durch den König von Quirigua in Gefangenschaft geriet und laut Quirigua Stele J am Tag 9.15.6.14.6 6 Kimi 4 Sek enthauptet wurde (Schele 1990e; vgl. Martin und Grube 2008:204-205).

<sup>114</sup> Publiziert in Gordon (1902:Plate XII, Zeile E).



**Abbildung 294** – Zeichnung der rekonstruierten Treppenstufe 58 der Monumentaltreppe von Tempel 26 in Copan (1-10). Die Blöcke p11-p13 bilden nicht den Anschluss zu Block 10, gehören jedoch inhaltlich zum Todesbericht von *Waxaklajuun Ubah K'awiil* (Stuart 2005b:385). Zeichnung von Mathew Looper (Looper 2003:77) und Barbara Fash (Grube und Schele 1990:4)

Die rekonstruierte Passage beginnt mit einer Distanzzahl (Block 1-3), die das Todesereignis am Tag 9.15.6.14.6 6 Kimi 4 Sek (Block 4 und 5) mit dem Periodenende 9.14.15.0.0 verknüpft. Dieses Datum wird in den Texten Quiriguas mit dem militärischen Sieg über Copan und der Enthauptung dessen Herrschers *Waxaklajuun Ubaah K'awiil* assoziiert (Stuart 1992b:176) - auf der Hieroglyphentreppe in Copan wird hingegen von der Geburt von *Yaxha'al Chahk Yax Chum T121* gesprochen und der Tod des Herrschers zur Geburt des "Ersten-Regen"-*Chahk* und damit mythologisch verklärt (Stuart 2005b:385). Der Todestag von *Waxaklajuun Ubah K'awiil*, so Stuart, fiel umgerechnet auf einen 3. Mai im Jahr 738 und damit auf einen Tag, der bis in die Gegenwart in weiten Teilen des Mayagebietes ein religiöser Feiertag ist, dem *Día de la Cruz*, und das Ende der Trocken- bzw. den Beginn der Regenzeit markiert (Thompson 1960; Craig 2007:233ff). *Yaxha'al Chahk* bedeutet "Chahk ist der Erste Regen" und fungiert als Appellativ des Regengottes (Taube 1992:18-19; Looper 2003:29; Boot 2004; Lacadena García-Gallo 2004a), der die Figuration des ersten Regen nach der Trockenzeit darstellte und mit einem damit verbundenen rituellen Kindopfer in Verbindung stand, das visuell durch die Tötung eines Kleinkindes in der Manifestation eines Jaguarbabys repräsentierte wurde (Martin 2002; Lacadena García-Gallo 2004a; Boot 2005a:314-316, 355; Velásquez García 2009b). *Yax Ha'al Chahk* wird auf Kodexstil Keramiken aus dem zentralen Petén als Axt tragender Akteur repräsentiert, der gerade im Begriff ist, den durch einen Todesgott auf einen Berg geschleuderten *Unen Balam* (Baby-Jaguar) mit seiner Axt zu erschlagen bzw. den Berg *kok witz* zu teilen, damit *Unen Balam* in diesen als Saatkorn eintreten und dort gedeihen kann (Taube 1992:17-27; Boot 2004; Lacadena García-Gallo 2004a; García Barrios 2007a; 2009). Der Opfertod des lokalen Königs in Quirigua wird in dieser Passage zur Geburt des Regengottes umgedeutet (*sihyaj yaxha'al*

*chahk*), der zudem das Epithet **YAX CHUM-li** > *Yax Chumuul* "Erstes Niedersetzen" trägt<sup>115</sup>. Möglicherweise bezieht sich diese Referenz auf eine lokale Vorstellung, wonach sich *Chahk* nach seiner Geburt zum ersten Mal als Gott niedersetzte und den Boden berührte. In Palenque wird das Berühren des Bodens (*talkab*) durch die lokalen Schutzgötter mit deren Geburt gleichgesetzt (Stuart 2005d:78-80). Möglicherweise kommt mit *yax chumuul* "Erstes Hinsetzen" in Copan ein vergleichbares Konzept zum tragen. Die Passage über den Krieg mit Quirigua fährt mit dem Bericht fort, dass Feuerstein und Schild als Insignien der militärischen Macht des Königs vom Ort *Kok Witz* weggeschleudert wurden (*ya[h]laj u tok' pakal ti kokwitz*)<sup>116</sup>. *Kok Witz* lautet der Eigenname jenes mythischen Berges, auf den das geopfert Jaguarbaby hingeschleudert wurde.

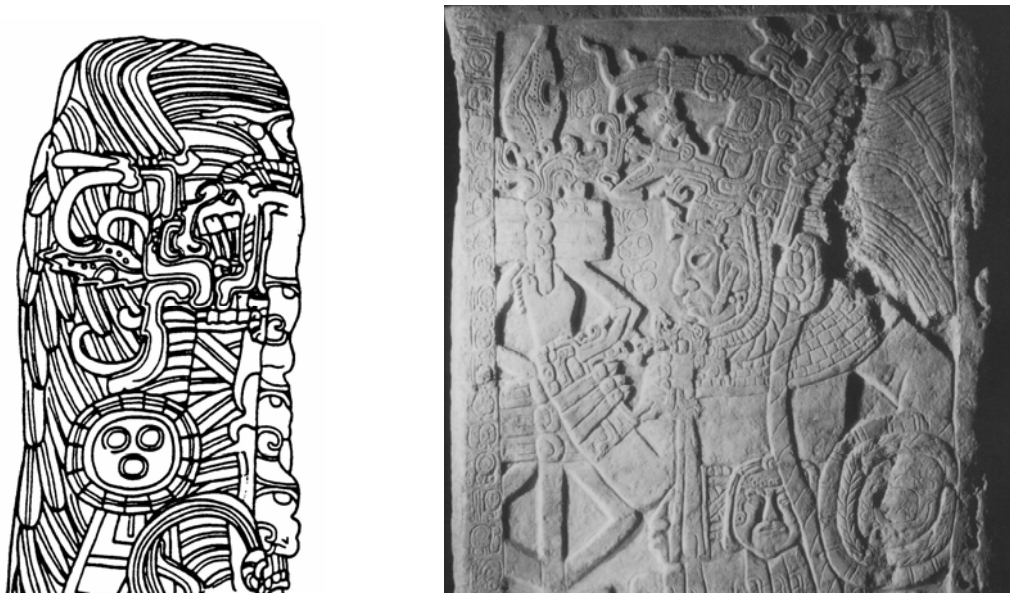
Während die Texte auf den Quirigua Stelen E, F, J und Zoomorph G von einer Enthauptung des Copan-Herrschers *Waxaklajuun Ubaah K'awiils* sprechen (*ch'ak baah*), findet sich auf der Hieroglyphentreppe von Tempel 26 eine inhaltlich eng mit Stufe 58 assoziierte Passage (p11-p13), die dessen gewaltsamen Tod mit der häufig benutzten Phrase *k'a'ay u sak ik'il book tu tok' tu pakal* "hinweg flog der reine Atem, der vitale Wohlgeruch, mittels Feuerstein und Schild" wiedergibt (Lesung nach Prager2007a). Das nachfolgende Kenning *tu tok' tu pakal* "durch Feuerstein und Schild" wird von Erik Boot als Hinweis auf die Art und Weise interpretiert, wie die Atemseele des verstorbenen Königs ausgelöscht wurde (Boot 2011:2). Aufschlussreich ist dann die nachfolgende Phrase, aus der hervorgeht, dass der Tod von *Waxaklajuun Ubaah K'awiil* durch *Balun Yokte' K'uh* autorisiert oder hingenommen wurde (*yitaj balun yokte' k'uh*) (siehe Kapitel 4.1.8). Dessen Eigenname in der Schreibung **BALUN yo-OK-TE' K'UH** erscheint in Position p13. *Balun Yokte' K'uh* tritt laut dieser Passage als Akteur auf, der den Tod des Königs autorisierte (*yitaj*). Ähnlich wie in Palenque, wo der kriegerisch aktive König *K'inich Janaab Pakal I* den Namen *Balun Okte' K'uh* attributiv verwendete, erscheint es im vorliegenden Fall plausibel, dass *Balun Yokte' K'uh* in der Person des feindlichen Königs aus Quirigua auftrat und somit zum Hauptakteur dieses historischen Ereignisses wurde. Hinweise, dass *K'ahk' Tiliw Chan Yopaat* mit *Balun Okte' K'uh* assoziiert wurde, findet sich in der Darstellung des Königs auf Quirigua Stele J (Boot 2011) (Abbildung 295). Die Figurendarstellung auf Stele J zeigt den Herrscher in einem komplexen Ornat, darunter den für *Balun Okte' K'uh* charakteristischen Stab an dessen Spitze sich der klaffende Rachen eines Tausendfüßlers befindet, aus dem eine Feuersteinspitze herausragt, wie sie auch auf einer Stele unbekannter Herkunft aus der Region von Bonampak dargestellt ist, die einen Regenten als Personifikation von *Balun Okte' K'uh* zeigt und in der Beischrift als solchen nennt (Abbildung 295) (vgl. Eberl und Prager 2005).

Mit der Inschrift auf der Hieroglyphentreppe von Copan sowie den Text- und Bildbelegen aus Quirigua liegen Indizien vor, die auf Vorstellungen und Überzeugungen über einen kausalen Zusammenhang zwischen *Balun Yokte' K'uh* und dem Tod eines Königs im kriegerischen Kontext hindeuten, wie es auch in jenen Inschriften und Bildwerken aus Palenque zu beobachten ist, die während der politisch einflussreichen Herrschaft von *K'inich Janaab Pakal* erzeugt wurden oder retrospektiv darüber berichten. Der Tod des Herrschers wurde in Copan selbst zur mythischen Episode verklärt, indem der Tod des Königs auf der einen Seite mit der Geburt des Regen- und Fruchtbarkeitsgottes *Chahk* gleichgesetzt wird und auf der anderen Seite nicht *K'ahk' Tiliw Chan Yopaat* von Quirigua ein irdischer Herrscher, sondern der übernatürliche Akteur *Balun Yokte' K'uh* den Tod des Herrschers billigte. *Balun Yokte' K'uh* wurde nach dieser Lesart der Texte als Akteur aufgefasst, der nicht nur mit der

<sup>115</sup> Auf dem Altar von Struktur 10L-30 in Copan findet sich ein weiteres Vorkommen von *yax chumuul*. Dort bezieht es sich wahrscheinlich auf die erste K'atun-Steinsetzung (*chum winikhaab' lakam tuun*) des neuen Königs *Yax Pasaj Chan Yopaat* um 9.17.0.0.0.

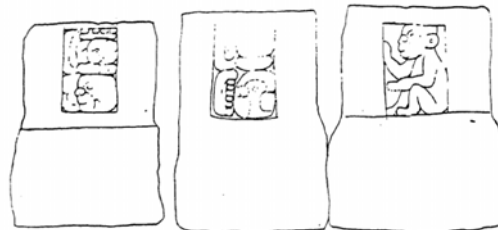
<sup>116</sup> Lesung nach Erik Boot (Boot 2009c:97)

martialischen Kraft selbst, wie am Beispiel von Palenque, sondern auch mit dem Tod im Kampf assoziiert wurde.



**Abbildung 295** – Zeichnung des oberen Abschnitts der linken Seite von Quirigua Stele J mit der Darstellung des Stabes (links), auf dessen Spitze ein Tausendfüßler mit klaffendem Rachen und Obsidianspitze sitzt; darunter der Schild, der auch von dem auf der Stele unbekannter Herkunft dargestellten Herrscher getragen wird, der Balun Yokte' K'uh personifiziert (rechts). Zeichnung von Mathew Looper (Looper 2003), Photo aus Mayer (1995a:Plate 95)

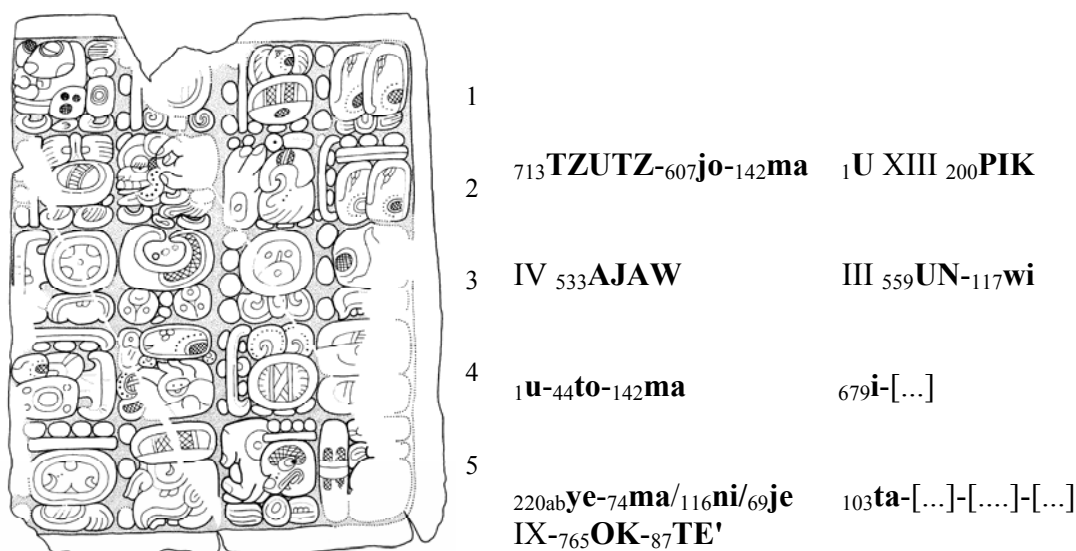
Ein weiteres Vorkommen der Hieroglyphe <U BALUN yo-OK-TE' K'UH> findet sich auf einem spätklassischen Hausmodell (CPN 19094) aus der Regierungszeit von Yax Pasaj Chan Yopaat (Abbildung 296) und belegt dass *Balun Yokte' K'uh* neben *Yax K'amlay Ahk Chan* und *Ix K'ahk'* [...] eine Patronatsgottheit des damaligen Herrschers *Yax Pasaj Chan Yopaat* war, der zwischen 763 und 822 regierte (Stuart u. a. 1999a:59; Martin und Grube 2008:210). Eine ausführliche Analyse dieses Verwendungskontexts erfolgte bereits auf Seite 446ff. im Rahmen der Diskussion der Hieroglyphenfolge wayVb + k'uh. Im Unterschied zu den bisher diskutierten Vorkommen lautet der Name auf diesem Monument *U Balun Yokte' K'uh* - die exakte Bedeutung dieser Schreibung bleibt unklar. Auch explizite Hinweise auf die Funktion und Bedeutung von *U Balun Yokte' K'uh* in diesem Kontext finden sich nicht - aufgrund der funktionalen Analogie mit anderen zeitgleichen Tempelmodellen aus Copan wird aber deutlich, dass *Balun Yokte' K'uh* ebenfalls als Patronatsgottheit dieses Herrschers fungierte.



**Abbildung 296** – Zeichnungen des Copaner Hausmodells (CPN 19094) mit Inschriften und Bilddarstellung. Zeichnungen von Linda Schele (Grube und Schele 1990).

## 4.4.2.2.3 Tortuguero

M N O P



**Abbildung 297** – Das rechte Seitenpaneel von Monument 6 aus Tortuguero mit der Nennung des Datums 13.0.0.0.0 und *Balun Yokte'*, mit Angabe der klassifizierbaren bzw. lesbaren Grapheme. Zeichnung von und Koordinaten nach Sven Gronemeyer (2004).

Das aufgrund des Datums 13.0.0.0.0 4 Ajaw 3 K'ank'in (P2-P3) bislang in der Literatur am häufigsten zitierte Vorkommen von *Bolon Yokte'* befindet sich in der Inschrift auf der rechten Seitentafel von Monument 6 aus Tortuguero (Abbildung 297), das 1958 entdeckt wurde und in den vergangenen Jahren aufgrund der außergewöhnlichen kalendarischen Konstellation vermehrt in den Fokus des Forschungsinteresses gerückt ist (Graham 1971a; Mathews 1975; Riese 1978; 1980a; Arellano Hernández 1996a; Houston und Stuart 1996:302; Gronemeyer 2004; Eberl und Prager 2005; Gronemeyer 2006b; Gronemeyer und MacLeod 2010; Stuart 2011f; c).

Das Monument datiert 9.11.16.8.18 und stammt aus der Regierungszeit des lokalen Herrschers *Bahlam Ajaw*. Es war einst an der Wand eines heute nicht mehr erhaltenen Tempelschreins (*pibnaah*) angebracht und berichtet über dessen Einweihung. Der Text fokussiert auf das Leben des Königs *Bahlam Ajaw*, der um 9.10.11.3.10 den Thron bestieg und um 9.12.6.17.18 verstarb (Gronemeyer 2004:24). Der Text erwähnt Kriegszüge gegen Nachbarorte und berichtet über politische Allianzen mit anderen Königtümern (Gronemeyer und MacLeod 2010:41). Die Inschrift erwähnt die rituelle Erneuerung jenes Gebäudes, das einst ein Amtsvorgänger errichtete und als dessen Ahnenschrein verwendet wurde. Laut Text ließ *Bahlam Ajaw* in den Untergrund dieses Gebäudes ein Opferdepot anlegen. Der Text geht anschließend auf die politischen Aktivitäten seines Vaters *Ihk' Muy Muwaan* ein (Gronemeyer und MacLeod 2010:54), wonach dieser Herrscher "Herren" (*ajaw*) in ihr politisches Amt einsetzte (*haa' pikul ajaw joyniy*) und in einem Ritual drei Gegenständen Aktivität bzw. Wirkkraft verlieh (*bolon ipniiy*). Der Text expliziert, dass die Amtseinführungen sowie die rituelle Aufladung der drei Objekte nicht nur durch die Handlung des Königs selbst legitimiert, sondern von *Ihk' K'ahk' Ti' Hix* und *Yax Sutz'* autorisiert wurden, die im Text mit *k'uhuul* bezeichnet sind und in der anschließenden Passage als handelnde Akteure identifiziert werden: *ha'ax ajes yohl waxak kok baklib chan 'ehmach* "wahrlich erweckten diese (beiden) die Herzen von 8-Schildkröten-*Baklib* und 4-Waschbär".

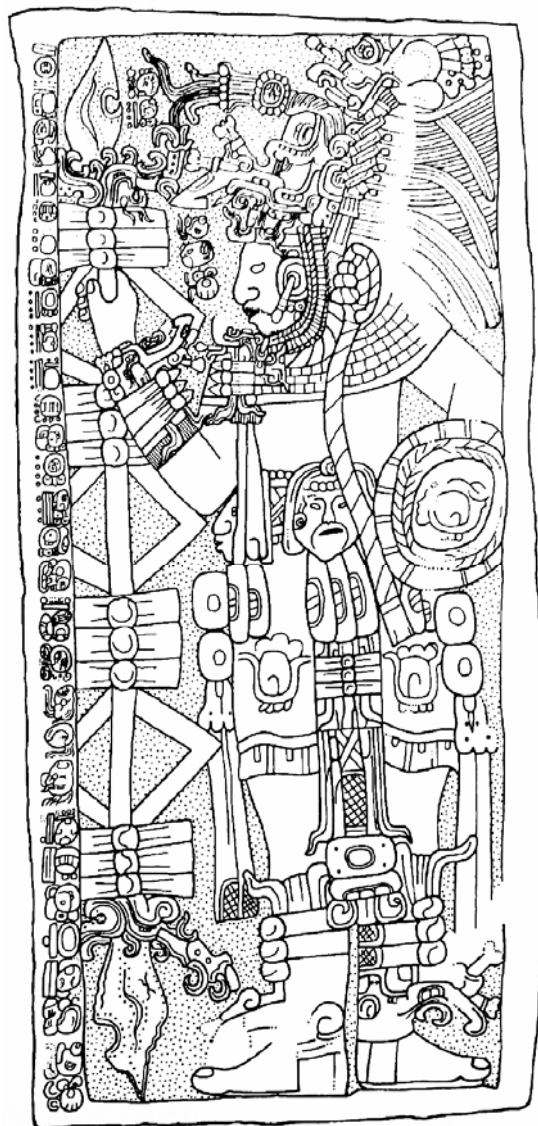
Der Text beschreibt sie als Akteure, die "den ersten Kalabtun, den ersten Erdenplatz ordneten". Dieser Abschnitt legt offen, dass der König von Tortuguero seine religiösen und soziopolitischen Handlungen durch die Anwesenheit der *k'uhuul* zweier übernatürlicher Akteure autorisierte, die in kosmologischen Vorgängen involviert waren und mit dem letzten Periodenende am Tag 13.0.0.0 4 Ajaw 3 K'ankin in der laufenden Ära in Verbindung standen. Der Text gibt somit Einblicke in lokale Vorstellungen und Überzeugungen, wonach die beiden übernatürlichen Akteure als Patronatsgottheiten von *Bahlam Ajaw* nicht nur "Herzen erwecken" vermochten, sondern die Zeit ordneten, sowie dem Kosmos und der Erde Struktur verliehen.

Auf der anderen Seite zementierten Herrscher ihre Macht indem kontemporäre Ereignisse mit Handlungen und Akteuren in der Vergangenheit sowie in der Zukunft verknüpft wurden. So ist etwa nicht nur die Anlage eines Opferdepots am Schwitzbad für die Patronatsgottheiten am Tag 9.11.16.8.18 mit der 160 Jahre in der Vergangenheit liegenden Einweihung des besagten Gebäudes assoziiert, sondern auch mit dem Tag 13.0.0.0 4 Ajaw 3 K'ank'in, der das Ende des laufenden Kalenderzyklus markiert (21. Dezember 2012) markiert (vgl. Grube 2004d; Gronemeyer und MacLeod 2010; Van Stone 2010; Stuart 2011f) (Abbildung 297). Die relevante Passage findet sich zwischen M5 und P5 und beginnt mit der Distanzzahl 3.8.3.9.2 (M5-P1), die das in der vorausgehenden Passage genannte Datum 9.11.16.8.18 - dem Tag der Hausweihe - mit dem Ende des 13. Bak'tuns verbindet. Der mit dem Datum assoziierte Hieroglyphentext lautet (O2-P2) *tzu[h]tzjoom u uxlajuun pik* "es wird enden / von neuem beginnen der dreizehnte Bak'tun". *Tzutz* bedeutet "enden, beenden" (Stuart 2001d), doch Stuart stellt fest, dass das Verb im agrarischen Kontext eher "wiederholen, von neuem beginnen, erneuern, umpflanzen" bedeutet (Stuart 2011c:269). Nach dieser Lesart des Verbs wird der 13. Bak'tun nicht terminiert, sondern erneuert. Dies entspricht genau dem Konzept des Kalenders, wonach ein großer Zyklus mathematisch auf die Position Null zurückspringt und damit von neuem beginnt (vgl. Grube 2004d:49-51). Der Text fährt dann mit der Phrase *4 Ajaw 3 Uniw u[h]tom* "(der Tag) 4 Ajaw 3 K'ank'in wird geschehen" fort und geht in einen problematischen Textteil über, der aufgrund der Beschädigung am Monument in den vergangenen Jahrzehnten zu kontroversen Lesungen und Interpretationen führte, die von Gronemeyer und MacLeod kritisch analysiert wurden (Gronemeyer und MacLeod 2010). Grundsätzlich gibt es zwei Positionen, was die Verknüpfung zwischen dem Datum und dem nachfolgenden Hieroglyphentext betrifft: während David Stuart und Stephen Houston argumentieren, dass sich der Text in P4-P5 auf kontemporäre Ereignisse im Rahmen der Tempelweihe am Tag 9.11.16.8.8 bezöge (Houston 2008; Stuart 2011c:314), sehen andere Forscher eher einen Bezug zum Datum 13.0.0.0 und interpretieren den Inhalt als Prophezeiung (vgl. Gronemeyer und MacLeod 2010).

Die fragliche Textstelle beginnt in P4 und wird von Gronemeyer und MacLeod als */i-li? ye-ni-9-OK-TE' ta CHAK?-jo?-JOY[ja?]/* transliteriert und mit "das ist das Zeigen von *Bolon Yokte'* während der großen Amtseinführung" übersetzt (Gronemeyer und MacLeod 2010:8), wobei die unterstrichenen Morpheme problematisch sind, da die Textstelle nur partiell lesbar oder die Zeichenklassifikation ambivalent ist (siehe Abbildung 297). Die beiden Autoren interpretieren den Text als Prophetie, die von der rituellen Einkleidung des Gottes *Bolon Yokte'* als Gottheit des Übergangs am Ende des laufenden Zyklus berichtet (vgl. Eberl und Prager 2005; Gronemeyer und MacLeod 2010). Auffällig ist, dass bei der Zeichenfolge 9-OK-TE' das Graphem für *k'uh* fehlt. Möglicherweise wurde es aufgrund der begrenzten Schreibfläche unterrepräsentiert oder es fehlt, weil *balun yokte'* und *balun yokte' k'uh* unterschiedliche semantische Domänen repräsentieren und deshalb hier unterschieden sind. Problematisch ist die Textstelle nicht nur aufgrund des fragmentarischen Zustands, sondern auch wegen der unterschiedlichen Lesart der Inschrift. Alternativ zu Gronemeyer und



MacLeod wird der Text von Stephen Houston nicht als Prophetie, sondern als Referenz auf ein Ereignis kontemporär zum Datum 9.11.16.8.18 verstanden. Das zukünftige Ereignis wird von Houston als *tzuhtzjoom u 13 pih 4 Ajaw 3 Uniw utoom* "beendet wird der 13 Bak'tun, es wird am Tag 4 Ajaw 3 unit passieren" (Houston 2008) gelesen, wobei hier ein unpersönliches und vorhersehbares Ereignis angedeutet ist. Bei dem sicher lesbaren Zeichen in P3 erkennt Houston den Diskursmarker *i-* "dann", der die Fortsetzung der vorangehenden Passage - die Einweihung des Gebäudes am Tag 9.11.16.8.18 - markiert. Sicher zu lesen sind dann nach Houston die Hieroglyphen *ye-? 9-YOOK-TE' ta* [...], der Rest ist nicht verständlich. Zum Abschluss dieses Abschnittes ist festzuhalten, dass die ambivalenten Interpretationen dieser teilweise erodierten Textpassagen keine eindeutigen Schlussfolgerungen auf Vorstellungen und Überzeugungen zur Funktion und Bedeutung von *Bolon Okte'* zulassen.

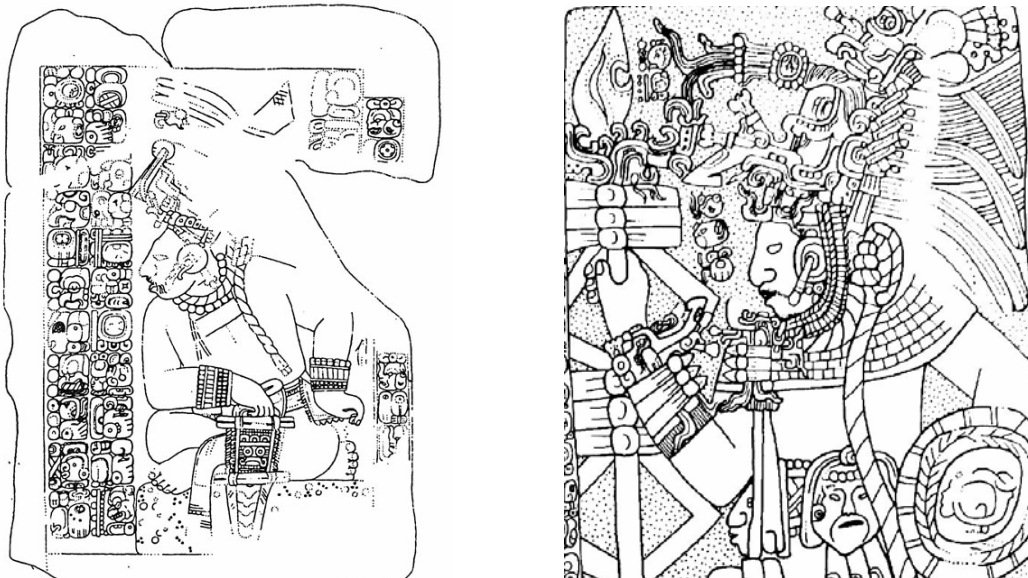


**Abbildung 298** – Zeichnung einer Stele unbekannter Herkunft ("Stendahl Stele"), die einen geschmückten Würdenträger als Personifikation von Balun Okte' K'uh darstellt. Zeichnung von Christian Prager (Mayer 1995a:Plate 104).

#### 4.4.2.2.4 Usumacinta-Region

Eine Stele unbekannter Herkunft, die stilistisch der Region von Bonampak zuzuordnen ist und als "Stendahl Stele" bekannt ist (Mayer 1980:Plate 80, Seite 65-66; 1995a:Plate 104), zeigt auf der Vorderseite den Sajal *Niil* aus *Yax Koo* (vgl. Stuart 1984a; Eberl 1999:73-74), der laut Inschrift *Balun Okte' K'uh* personifiziert und die diagnostischen Elemente dieses übernatürlichen Akteurs in seinem Ornat trägt (Eberl und Prager 2005). Die vertikale Inschrift an der Seite beginnt mit dem Geburtsdatum des Dargestellten [9.14.18.16.16] 10 Kib 14 Ch'en und ist über die Distanzzahl 3.2.16.5 mit seinem Todestag [9.18.1.15.1] 9 Imix 9 Yax verknüpft. Knapp drei Jahre später wurde der Schädel des Bestatteten am Tag 9.18.4.5.0 im Rahmen eines Läuterungsrituals zerschlagen (**ja-tz'a-yi u JOL-lo AJ YAX ko-i, jatz'aay ujol aj yaxkoi**). Dabei wurden die Knochen rituell zerstört, "um den Ahnen von seinen letzten materiellen Überresten zu befreien" (Eberl 1999:74) oder sie zu beschnitzen und als Amulett zu benutzen. Die letzte Episode dieses Ahnenrituals, so Eberl, beschreibe eine Feuerzeremonie am Grab von *Niil*, das am Tag 9.18.19.14.1 fast 18 Jahre nach dessen Tod stattfand.

Das zweite Textfeld links neben dem Gesicht des Würdenträgers lautet enthält den Text <U BAH AN 9 OK-TE' K'UH ni-lu SAJAL K'AK'-NAB>, *ubaah a'n balun okte' k'uh niil sajal k'ahk'nabh* "Es ist seine Verkörperung von *Balun Okte' K'uh*, *Niil Sajal K'ahk'nabh*" und expliziert, dass der Dargestellte Würdenträger den übernatürlichen Akteur *Balun Okte' K'uh* personifiziert. Die Analyse von *baah + a'n* Konstruktionen legt dar (Kapitel 4.1.1), dass es sich bei den damit assoziierten Eigennamen um übernatürliche Akteure handelt, die von Königen durch das Anlegen spezifischer Ornate personifiziert wurden (Houston u. a. 2006:66,270).



**Abbildung 299** – Oberes Register von La Mar Stele 1 mit dem thronenden Herrscher (Zeichnung von John Montgomery) und Zeichnung einer Stele unbekannter Herkunft ("Stendahl Stele"), die einen geschmückten Würdenträger als Personifikation von *Balun Okte' K'uh* zeigt. Zeichnung von Christian Prager (Mayer 1995a:Plate 104).

Neben dem zoomorphen Federkopfschmuck mit Knotenmotiv, dem mit Knoten und Rauten verzierten Stab, dessen Obsidianklingen oben und unten aus klaffenden Tausendfüßler-Rachen herausragen, gilt der gedrehte, um den Hals des Dargestellten geschlungene und

vierfach verknötete Strick als wichtigstes ikonisches Merkmal von *Balun Okte' K'uh*, die auch in der Ikonographie von La Mar Stele 1 verwendet sind (Eberl und Prager 2005:31). Dieses Monument datiert 9.17.15.0.0 und zeigt im oberen Stelenregister den thronenden Herrscher mit einem mehrfach um seinen Hals gewundenen Strick, der ihn als Verkörperung von *Balun Okte'* identifiziert, der laut Text neben **a-ku-la mu-chi** > *ahkul muuch* und **a-ku-la XUKUB-ba** > *ahkul xukub* als Patronatsgottheit fungierte (Stuart u. a. 1999a:II-46; Lopes und Davletshin 2004; Bíró 2005:19). Stele 1 von La Mar wurde zur Feier des Periodenendes 9.17.15.0.0 errichtet und laut Text verschnürte der damalige Herrscher drei Steinmonumente mit einem Stoffband (*ux k'al tuun*) in der Gegenwart der *k'uhuul* der drei übernatürlichen Akteure *Ahkul Muuch*, *Ahkul Xukub* und *Balun Okte' K'uh*. Der dreimalige Vollzug dieser rituellen Handlung widerspiegelt die Zahl der im Text genannten übernatürlichen Akteure, vor deren *k'uhuul* "Statuen" diesen kultischen Handlungen stattfand. Das Verschnüren von Steinmonumenten im Rahmen von Periodenenden zählte zu den zentralen Kulthandlungen des Gottkönigtums (Stuart 1996). Die im Text genannten übernatürlichen Akteure fungierten als lokale Patronatsgottheiten, die in der Klassik die zentralen Säulen so genannter ethnischer Königreiche darstellten (Houston und Stuart 2001:60), "die auf einer gemeinsamen Sprache und Kultur basierten, ihre kollektive Identität aber zu einem großen Teil aus der wichtigen Rolle spezifischer lokaler Götter bezögen" (Grube 2010:22-23).

#### 4.4.2.2.5 *Balun Okte' K'uh* in Spätklassischen Narrativen

Insgesamt fünf Vorkommen der Hieroglyphe <BALUN OK-TE' K'UH> sind in Texten auf polychromen Keramikgefäßen belegt, die meist von figürlichen Darstellungen und narrativen Szenen begleitet sind. Auf diese Weise kann nicht nur der Verwendungskontext beschrieben werden um Rückschlüsse auf Funktion und Bedeutung zu ziehen, sondern auch visuelle Merkmale herausgeschält werden, welche die Identifikation und Handlungsrahmen dieses Akteurs in anderen Darstellungen erlaubt.



**Abbildung 300** – Die Szene auf der so genannte "Vase der Sieben Götter" (Kerr 2796) zeigt sechs übernatürliche Akteure, die dem in einer Höhle thronenden Herren der Unterwelt (Gott L) am ersten Tag des neuen Äons ihre Ehrerbietung aufweisen und Bündel mit großen Mengen an Bäumen, Sternen und Erden präsentieren. Balun Okte' K'uh sitzen unten links und zeigt mit dem Tausendfüßler-Kopfputz einen Aspekt des Sonnengottes (Photographie von Justin Kerr, [www.mayavase.com](http://www.mayavase.com)).



**Abbildung 301** – Text- und Bildkomposition auf der so genannten "Vase der Elf Götter" (Kerr 7750) ist in weiten Teilen identisch mit den Inschriften und den Szenen auf der "Vase der Sieben Götter" (Kerr 2796). Die dynastischen Referenzen auf den Herrscher *K'ahk' Ukalaw Chan Chahk* sind Indizien, dass Kerr 7750 und Kerr 2796 aus Naranjo selbst oder aus dessen Peripherie stammen (Grube und Kerr 1998). (Photographie von Justin Kerr, [www.mayavase.com](http://www.mayavase.com)).

Zwei Vorkommen von *Balun Okte' K'uh* finden sich in den thematisch identischen Texten und Bilddarstellung auf zwei Keramikgefäßen (Kerr 2796 und 7750) (Abbildung 300 und Abbildung 301), die laut Inschrift auf Kerr 7750 aus Naranjo (Petén) bzw. der näheren Umgebung stammen (Grube und Kerr 1998). In der auf beiden Keramiken aufgemalten Monoszene sitzt der so genannte "Handelsgott der Unterwelt" (Gott L nach Schellhas) auf einem Thron gegenüber sechs, in zwei Reihen angeordneten übernatürlichen Akteuren, die im vertikalen Hieroglyphentext namentlich genannt werden (vgl. Martin 2010). Die beiden in weiten Teilen übereinstimmenden Texte auf Kerr 2796 und 7750 besagen, dass zu Beginn des neuen Zeitzyklus, am Tag 13.0.0.0.0, 4 Ajaw 8 Kumk'u, acht übernatürliche Akteure namens *Ihk' Ak'ab'tahn K'uh*, *Chanal K'uh*, *Kabal K'uh*, *Balun Okte' Kuh*, *Ux T598-ti K'uh*, ? *K'abte' K'uh*, *Chuwaaj* (Jaguargott der Unterwelt)<sup>117</sup> und *Te'*, die Personifikation der wilden Natur (Taube 2003a:), vor dem Herrscher der Unterwelt zusammengerufen und aufgereiht wurden (*tz'a[h]kaj*) (Carrasco 2010:608-610) um Sterne und Erde zu erschaffen, die in zwei großen, mit hieroglyphischen Glossen versehenen Stoffballen verbündelt sind und bereit liegen (Grube 2004d:46). Auf der "Vase der Elf Götter" (Kerr 7750) finden sich noch Darstellungen vier weiterer übernatürlicher Akteure, deren Namenshieroglyphen nur auf diesem Textträger belegt und teilweise lesbar sind. Die zentrale Figur auf beiden Vasen ist der auf dem Jaguarthron sitzende Gott L, der als Handelsgott der Unterwelt den Nachtaspekt der Sonne repräsentiert und mit Reichtum und Wohlstand assoziiert wird, der in der opulenten Ausstattung seines Jaguarthrones und dem Bündel mit Jadeperlen (*ihkaatz*) zum Ausdruck kommt (Stone und Zender 2011:26; Stuart 2011c:223). Gott L gestikuliert mit der Hand, raucht eine Zigarre und spricht die vor ihm sitzenden übernatürlichen Akteure an, die mit verschränkten Armen ihre Ehrerbietung erweisen. Text und Bild auf diesen beiden Keramiken sind öffentliche, auf Naranjo und die Herrschaft von *K'ahk' Ukalaw Chan Chahk* bezogene Repräsentationen von Vorstellungen und Überzeugungen bezüglich der Erschaffung von Zeit und Raum am Tag 13.0.0.0.0 4 Ajaw 8 Kumk'u. Kosmogonische Narrative thematisieren in ihrem Kern die Transformation von Materie über den Prozess der Zerstörung und Erschaffung sowie die Organisation der Dinge im geschaffenen Raum (Carrasco 2010:608-609). Der schwarz bemalte Bildhintergrund und das Himmelsband indizieren die primordiale Landschaft am Tag der Weltschöpfung, an welchem die Gruppe übernatürlicher Akteure vor

<sup>117</sup> Lesung nach Luís Lopes (2003)

den Herrschers der Unterwelt zusammengerufen wurden um die Erschaffung von Bäumen, Erde und Himmelskörper zu vollziehen, die in Bündeln verpackt vor den Göttergestalten aufgereiht sind (Schele 1996). Die Illustrationen auf beiden Keramiken aus Naranjo sind öffentliche Repräsentationen von Vorstellungen und Überzeugungen über die primordiale Organisation der Götterwelt. Die Darstellungen geben Hinweise auf hierarchische Ordnungsmuster zwischen übernatürlichen Akteuren, wie sie auch in den Bild- und Textprogrammen auf den Thronsitzen von Tempel 19 und 21 Palenque bezeugt sind, wonach etwa die Gottheit GI durch *Yax Naah Itzamnaaj* inthronisiert wurde (Stuart 2007e). *Balun Okte' K'uh* gehört zu jener Gruppe übernatürlicher Akteure, auf die die Organisation und Ordnung der Welt zurückgeführt wurde. Der Schöpfungsakt, so Michael Carrasco, war eine konstruktive Handlung, bei dem Ordnung geschaffen, der Raum wie ein Haus errichtet und schließlich mit Gegenständen ausgestattet wurde (Carrasco 2010:611). *Balun Okte' K'uh* gehörte in diesem Beliefsystem zu jener Gruppe primordialer Akteure, die zu Beginn der Schöpfung den Kosmos konstruierten und mit Erde, Bäumen und Sternen füllten, ehe in weiteren schöpferischen Akten drei Steine für den primordialen Herd gesetzt wurden, der das Zentrum eines Hauses darstellte. Eine aktuelle Darstellung, Forschungsgeschichte und Interpretation verschiedener Versionen dieses kosmogonischen Narrativs findet sich in der Übersicht von Michael Carrasco (Carrasco 2010).

Wichtig für die Eruierung von Funktion und Bedeutung von *Balun Okte' K'uh* ist, dass es sich gemäss den beiden Vasentexten und -szenen um einen von sechs bzw. zehn Akteuren handelt, die unter der Ägide von Gott L gemeinsam den Schöpfungsakt des Kosmos in Angriff genommen und den Ursprungsort mit Erde, Bäumen und Himmelskörpern ausgestattet haben (Eberl und Prager 2005). Alleine schon die unterschiedliche Zahl der übernatürlichen Akteure macht deutlich, dass die visuellen Narrative Variationen über ein Schema darstellen, dessen stabiler Kern die Schöpfung des Kosmos bildet. Lokale Varianten dieses narrativen Schemas mit der Angabe verschiedener übernatürlicher Akteure und Orte, mit denen die Schöpfung assoziiert war, finden sich in Texten aus Palenque, Quirigua, Dos Pilas, Cobá, Piedras Negras, Tonina und auf einer Reihe von Textträgern unbekannter Herkunft (Carrasco 2010). Sie können aufgrund der Komplexität hier nicht weiter behandelt und analysiert werden.



**Abbildung 302** – Szene und Inschrift auf der so genannten "Vase des königlichen Hasen" (Kerr 1398) geben in zwei sequenziellen Szenen ein Narrativ über den Diebstahl der Kleidung und Insignien von Gott L durch einen Hasen wieder (Photographie von Justin Kerr, [www.mayavase.com](http://www.mayavase.com)).

Ein weiterer Kontext mit *Balun Okte' K'uh* als Akteur findet sich in der Inschrift auf einer polychromen Keramik unbekannter Herkunft (Kerr 1398) (Abbildung 302), wobei die Weihinschrift den Eigennamen *K'ahk' Tiliw Chan Chahk* enthält, der um 9.13.1.3.19 den Thron von Naranjo bestieg und während seiner Herrschaft als Vasall des Königs von Calakmul zahlreiche Kriege gegen benachbarte Orte führte (Martin und Grube 2008:74ff.). Text und Bild auf diesem Gefäß enthalten ein sequenzielles, textliches und visuelles Narrativ über den so genannten königlichen Hasen (*regal rabbit*), der kraft der Autorität von *Balun Okte' K'uh* als Tricksterwesen Tribut, Kleidung, Kopfputz und Juwelenschmuck von Gott L raubte und ihm dadurch Besitz, Autorität und Wirkmacht entwendet und sich nach der Tat hinter seinem göttlichen Auftraggeber *Balun Okte' K'uh* verbirgt (vgl. Stuart 1992d; Dütting und Johnson 1993; Hull 2003; Beliaev und Davletshin 2006; Boot 2008a; Hull u. a. 2009; MacLeod 2011).

Das visuelle Narrativ beginnt mit der bildlichen Darstellung des Diebstahls persönlicher Gegenstände von Gott L an einem Berg, der im Text als *K'in U Witz* bezeichnet wird und im Land (*chan ch'en*) von *Pia* bzw. *Pipia* oder *Pihpa'* liegt, das vielleicht auf das Königtum von Pomona Bezug nimmt (Beliaev und Davletshin 2006:36). Das Bild zeigt den auf einem zoomorph dargestellten Berg stehenden Hasen, der die Kleidung (*buk*), den Eulenkopfputz (*kuy*), die Insignien (*yet*) und den Trageriemen (*pat*) von Gott L hält, der entkleidet und dadurch gedemütigt mit einem flehendem Gestus die Rückgabe dieser Gegenstände erbittet (Stuart 1992d; Beliaev und Davletshin 2006). Die Sprechvolute aus dem Mund des Hasen führt zu einem Hieroglyphentext, der in direkter Rede verfasst ist und die Äußerung des Hasen wiedergibt, wonach er seinen Kopf ausreißen und an seinem Urin riechen solle (*pul ajol utz' awitz*) und dazu beschimpft er den verunglimpften Herrscher der Unterwelt als "Penis" und nennt ihn beim falschen Namen: *itzam aat*, der Eigenname von Gott N (Beliaev und Davletshin 2006:25; Hull u. a. 2009). Die Erwiderung des geschmähten Gott L ist nur teilweise verständlich. Er scheint den Hasen beschwichtigen zu wollen: er spricht den Hasen ehrenvoll als *Chahk* bzw. GI an, seinem Großvater oder Ahnen und fragt nach seinen Kleidern: *ilik haat "GI" bay ni buk* "Siehe, Du bist es, Chahk, mein Ahne: wo ist meine Kleidung". Die Fortsetzung der Narrativs über die Schmückung von Gott L findet sich in der zweiten Szene (links), die den nur mit Lendenschurz bekleideten Gott L kniend vor thronenden Sonnengott zeigt (Boot 2008a; MacLeod 2011). Mehrere Texte in direkter Rede sind durch Sprechvoluten mit den entsprechenden Akteuren verknüpft. Der kniende Gott L spricht den thronenden Sonnengott an, wonach der Hase seine Insignien (*yet*), seine Kleidung (*buk*) und den Trageriemen bzw. das Rückentraggestell (*pat*) entwendet habe (*ajaw [...] t'ul u ch'amaw niyet nibuk nipat*) (Stuart 1992d; Beliaev und Davletshin 2006; Hull u. a. 2009). Der Sonnengott spricht Gott L ehrvoll als "mein Grossväterchen" an (*ni mam*) und erwidert darauf, dass der Hase mit diesen Dingen aufgegriffen wurde, als er gerade in [...] ankam um die Objekte der Mondgöttin zu verkaufen (*ma[h]chaj [...] t'ul ta hiin ni mam huliy* [unverständliches Toponym] *ta man uj*) (Beliaev und Davletshin 2006; Hull u. a. 2009). Der vertikale Haupttext zu dieser Szene ist ebenfalls in direkter Rede verfasst und berichtet aus der Perspektive von Gott L. Die Inschrift beginnt mit der Kalenderrunde 13 Ok 18 Woh und entspricht dem Tag 7.15.18.3.12.7.2, der auch in der Inschrift auf der zentralen Tafel von Tempel 14 aus Palenque belegt ist (Abbildung 292) und dort mit der Kraftaufladung von *Sak Baak Naah Chapaht* "Weißknöchiger Panzer-Hundertfüßler" assoziiert ist, der im Text als *way* bzw. Schicksalsdoppelgänger von *K'awiil* bezeichnet wird und als Tierbegleiter der Herrscherdynastie von Palenque deklariert ist (Grube und Nahm 1994; Stone und Zender 2011:178-179). Der vorliegende Text "spricht" aus der Perspektive des flehenden Gott L wonach er genau an diesem Tag in der Vergangenheit seinen Eulenkopfputz (*kuy*) als Zeichen seiner göttlichen Wirkkraft durch die Autorität von *Balun Okte' K'uh* erhalten habe (*heew nich'amaw nikuy yit balun okte' k'uh*). Dieser Akt wurde in einem Ort namens *Sak Asulnal*

vollzogen, der auch auf der Tafel in Tempel 14 von Palenque erwähnt und dargestellt ist. In Palenque ist dieser Tag und Ort mit der Kraftaufladung des *way* von *K'awiil* durch die Handlung von *Balun Okte' K'uh* assoziiert (*balun ipnaj sak baak naah chapaht u way k'awiil u chabjiy balun okte' k'uh*).

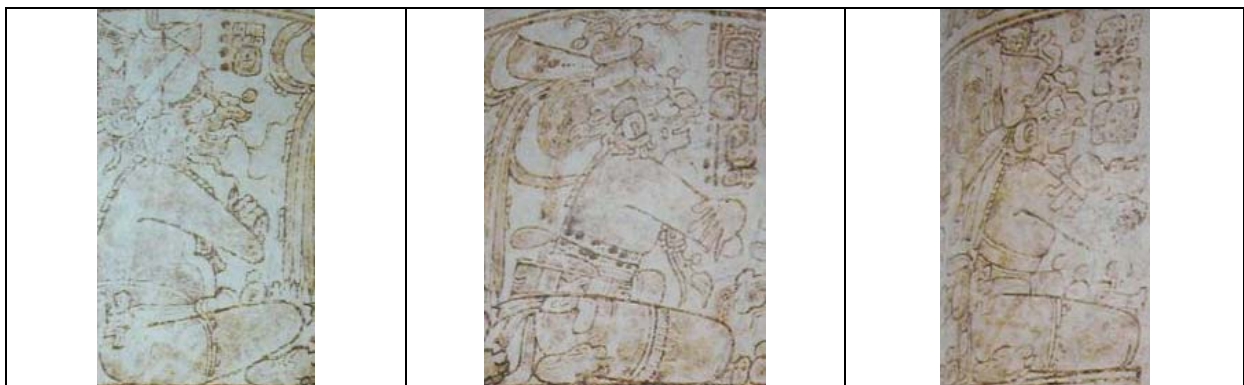
Analyse und Vergleich der Texte auf der Keramik Kerr 1398 und auf der Tafel von Tempel 14 in Palenque führen zur Schlussfolgerung, dass *Balun Okte' K'uh* in Palenque (9.13.13.15.0) und in der Region von Naranja während der Herrschaft von *K'ahk' Tiliw Chan Chahk* (Inthronisation um 9.13.1.3.19) fast gleichzeitig als übernatürliche Autorität vorgestellt wurde, die einst an einem bestimmten Tag in der mythischen Vergangenheit in einem primordialen Ort übernatürlichen Akteuren Wirkkraft oder göttliche Potenz verlieh. Die Gleichzeitigkeit dieser mythischen Narrative in Palenque und in der Region von Naranja könnten ein Hinweis sein, dass die Vorstellung, wonach *Balun Okte' K'uh* übernatürlichen Akteuren Wirkkraft und Potenz verlieh, im gleichen Zeitraum räumlich weit verbreitet war und damit eine kulturelle Repräsentation darstellen könnte, deren zeitliche Ausdehnung mangels Belegen derzeit unklar ist.



**Abbildung 303** – Polychromes Gefäss mit einem visuellen und textlichen Narrativ, das die Aufwartung übernatürlicher Akteure am Hof von Itzamnaaj Kokaj Mut repräsentiert.

Auf einer erst vor wenigen Jahren an die Öffentlichkeit gelangten polychromen Keramik unbekannter Herkunft findet sich eine weitere Nennung und Darstellung von *Balun Okte' K'uh* (Boot 2008a) (Abbildung 303). Die komplexe Hofszene spielt sich Erik Boot zufolge am göttlichen Hof von Itzamnaaj Kokaj Mut ab und zeigt die Amtseinsetzung des so genannten Gottes GI (vgl. Berlin 1963) vor Itzamnaaj Kokaj Mut, wie sie auch auf der skulptierten Thronbank von Tempel 19 aus Palenque in Bild und Wort überliefert ist (Stuart 2007e). Gott D bzw. *Itzamnaaj Kokaj Mut* ist der zentrale übernatürliche Akteur dieser Szene, der in Gegenwart von sechs in zwei Reihen sitzenden anthropomorphen und zoomorphen übernatürlichen Akteuren Platz genommen hat und Audienz abhält. Gemäss Begleittext, der in direkter Rede abgefasst ist und die Worte von Itzamnaaj Kokaj Mut wiedergibt, werden die vor ihm sitzenden Akteure als *Chante' Chuween* "Chante'-Künstler" bezeichnet und sind damit übernatürliche Patrone und Ahnherren der Künstler, Handwerker und Schreiber (Schele 1992d:210; Boot 2008a). Tiergestaltige Bediente, darunter ein Hund, Geier und Opossum am Hof des Gottes fungieren als Schreiber und sitzen unterhalb von *Itzamnaaj Kokaj Mut*. Bei den drei oben dargestellten anthropomorphen Akteuren handelt es sich aufgrund

ikonographischer Merkmale, wie etwa die Spondylus-Muschel als Ohr oder das reptilienartige Auge (vgl. Taube 1992), um den Gott GI, obschon der Beitzext <**bo-la-ya SAK** [...] **WINIK**> keinen Hinweis dafür enthält. Laut Beitzext des zweiten anthropomorphen Akteurs in der Mitte handelt es sich um eine Darstellung von *Huk Chapaht K'inich Ajaw Balun Okte' K'uh*. *Huk Chapaht Tz'ikin K'inich Ajaw* wurde als Manifestation des kriegerischen Aspektes des Sonnengottes identifiziert (Houston und Stuart 1996:299; Boot 2005a:250-256; 2008a) und *Balun Okte' K'uh* fungiert als selbständige Namensphrase, so dass anzunehmen ist, dass es sich bei *Huk Chapaht Tz'ikin K'inich Ajaw Balun Okte' K'uh* um die namentliche und morphologische Synthese zweier Theonyme handelt. Möglicherweise kommt hier das theosynthetische Konzept in der Mayareligion zur Anwendung, also die morphologische und thematische Synthese verschiedener übernatürlicher Akteure zu einem scheinbar neuen, singulären Charakter, der jedoch die Eigenschaften der verschmolzenen Akteure miteinander verbindet (Martin 2007b).



**Abbildung 304** – Der Ausschnitt aus der so genannten "Am Hof von Itzamnaaj"-Vase zeigt drei anthropomorphe Akteure aus dem oberen Register der Vase, bei denen es sich von rechts nach links wahrscheinlich um GI, *Huk Chapaht K'inich Ajaw Balun Okte' K'uh* und Chan [...], der bislang nicht identifiziert werden konnte.

Aufgrund dieser Belegstelle identifizierte Erik Boot Darstellungen von *Balun Okte' K'uh* auf den oben diskutierten Vasen der Sieben bzw. Elf Götter. Diagnostisches Merkmal dieser Göttergestalt ist wie wir bereits oben festgestellt haben, der Tausendfüßler *Chapaht*, der in den drei Darstellungen von *Balun Okte' K'uh* als Bestandteil des Kopfputzes erscheint (Boot 2008a) (Abbildung 305).





**Abbildung 305** – Darstellung von *Huk Chapaht Tz'ikin K'inich Ajaw Balun Okte' K'uh* auf der "Am Hof von Itzamnaaj"-Vase und mögliche Repräsentation dieses übernatürlichen Akteurs auf der Vase der Sieben (Kerr 2796) und Elf Götter (Kerr 7750) (Foto von Michel Quenon in Boot (2008a); Kerr 2796, 7750: Justin Kerr, [www.mayavase.com](http://www.mayavase.com))

Obschon die Szene auf dem Itzamnaaj-Gefäß kaum Hinweise auf Funktion und Bedeutung von *Huk Chapaht Tz'ikin K'inich Ajaw Balun Okte' K'uh* enthält, kann festgehalten werden, dass auf dem Gefäß ikonisch Hierarchien zwischen übernatürlichen Akteuren zum Ausdruck kommen, wie sie auch auf der Vase der Sieben bzw. 11 Götter, auf der "Vase des königlichen Hasen" und auf Thronbank aus Tempel 19 von Palenque dokumentiert sind.

Erik Boot interpretiert die Szene auf dem Itzamnaaj-Gefäß als Repräsentation jenes Mythos, der die Inthronisation der Triadengottheit GI thematisiert und in Bild und Text auf der Thronbank von Tempel 19 durch historische Akteure inszeniert wird. Diese Interpretation ist fragwürdig, da der zentrale Begleittext auf dem Gefäß in weiten Teilen unverstanden und damit keine Hinweise auf eine Inthronisation von GI enthält. Wichtig für die Bestimmung der Identität von *Balun Okte' K'uh* ist die Aussage im Sprechtext, dass die vor *Itzamnaaj Kokaj Mut* sitzenden Akteure *Chuween* "Künstler" waren. Im kolonialzeitlichen Yukatekisch (Motul-Wörterbuch) finden sich die Einträge *ah chuen k'ak'* "fundador de metales" oder *ah chuen maskab* "fundador de hierro" (Ciudad Real 1600-1630?). Hier kommt möglicherweise ein in Religionen verbreitetes Konzept zum tragen, wonach die Erfindung und Verbreitung von Kulturtechniken übernatürlichen Akteuren, so genannten Kulturheroen, zugeschrieben wird (Wernhart 2003:274ff.). Die Existenz dieses Konzepts ist auch bei den yukatekischen Maya in der Kolonialzeit belegt. Im yukatekischsprachigen *Bocabulario de Mayathan* (Anonymus 1972:129r) werden etwa *Itzamnaaj* und *K'inich Ajaw* als Kulturheroen genannt, auf die die Schreibkunst zurückgeführt wurde. Die Darstellung auf dem zur Diskussion stehenden Gefäß zeigt am Fuß der Plattform Schreiber in Tiergestalt, die unter der Aufsicht von *Itzamnaaj Kokaj Mut* Faltbücher tragen und aus Hieroglyphentexten vorlesen. Möglicherweise sind das ikonische Hinweise auf Vorstellungen und Überzeugungen, wonach am Hof von *Itzamnaaj* Kulturtechniken erfunden und zur Anwendung kamen. Die ikonographischen und textlichen Hinweise verdichten sich, dass die vor *Itzamnaaj Kokaj Mut* versammelten anthropomorphen und zoomorphen Akteure als Kulturheroen fungierten, auf die die Erfindung und Transmission kultureller Techniken zurückgeführt wurde. Weil *Itzamnaaj Kokaj Mut* die vor im sitzenden "Götter" als *Chante' Chuwen* "Künstler" anspricht, erscheint die Hypothese plausibel, diese übernatürlichen Akteure als Repräsentation von Kulturheroen zu interpretieren, die *Itzamnaaj Kokaj Mut* ihre Aufwartung machen (vgl. Boot 2008a).

#### 4.4.2.2.6 *Balun Okte'* in den Mayahandschriften

Ein zur Beschreibung von Funktion und Bedeutung von *Balun Okte' K'uh* bedeutender Text- und Bildkomplex datiert in die Postklassik und befindet sich in der Dresdner Mayahandschrift auf Seite 60 (vgl. Grube 2012a:146). Text und Bild der beiden Abschnitte bilden einen prophetischen Kalender, der Weissagungen für die zwanzigjährige Zeitperiode mit der Bezeichnung K'atun 3 (Seite 60a) und 11 Ajaw (Seite 60b) enthält, die auch in den kolonialzeitlichen Texten der Chilam Balam-Gruppe (Chumayel, Perez, Kaua) und in anderen Quellen zu finden sind (vgl. Treiber 1990:13-14). Die Forschung spricht von so genannten K'atun-Prophezeiungen, die in der vorspanischen Epoche in der Pariser Mayahandschrift und in Kolonialzeit in Büchern der Chilam Balam-Gruppe behandelt werden. K'atun-Prophezeiungen "basieren auf dem Glauben, dass ein Ereignis, das an einem bestimmten K'atun eintritt, in einem anderen, gleichnamigen wieder auftreten wird" (Treiber 1990:16). Bereits Eric Thompson erkannte Seite 60 als K'atun-Weissagung und stellte fest, dass der zentrale Akteur für den K'atun 11 Ajaw *Balun Okte'* war, der in den Texten der Chilam Balam-Gruppe als *Bolon Yokte* bezeichnet ist und sowohl in der vorspanischen als auch Kolonialzeit als Akteur dieses K'atun-Zeitabschnittes galt (Roys 1933:133; Thompson 1950:56; Stuart 1987:39-41; Treiber 1990:26; Eberl und Prager 2005; Grofe 2009; Bricker und Bricker 2011).

Text und Bild im oberen *t'ol* von Seite 60 beziehen sich laut Kalenderdatum auf die Periode mit dem Namen K'atun 3 Ajaw, gefolgt von dem Haabdatum 8 Kumk'u (A1-B1).

\*3 Ajaw 8 Kumk'u

[...]j itzam k'an ahk

u chabjiij saktan tuubal  
Chahk



*balun okte'* [...]

*yaj? winik xul? k'in*

*tok' pakal itzam ahiin*

**Abbildung 306** – Oberes Register der Seite 60 der Dresdner Mayahandschrift mit Szene und Beitexte, die über die Gefangennahme des Himmelsträgers *Itzam K'an Ahk* oder Gott N am Tag 8 Kumk'u im K'atun 3 Ajaw berichten (Abbildung: Förstemann 1880).

Obschon der erste Hieroglyphenblock unlesbar ist, lässt sich analog zum unteren Abschnitt auf 60b die rote Zahl drei als Name des K'atunabschnitts identifizieren, der oben auf Seite 60 thematisiert ist. Die zugehörige Szene zeigt eine Attacke zweier Krieger mit *Atlatl* auf den mit einem Schildkrötenpanzer ausgestatteten Erdgottheit namens *Itzam K'an Ahk* oder Gott N, dessen Namenshieroglyphe in Position B2 auftaucht. Das zugehörige Verb ist weitgehend zerstört - das für transitive Verben im passiven Modus gebräuchliche Suffix *-ja* und die kriegerische Szene deutet vielleicht darauf hin, dass ursprünglich das Verb *chu[h]kaj* "wurde

gefangen genommen" zu lesen war, so dass die Passage vielleicht als **\*[chu-ka]-ja ITZAM K'AN AHK** > "gefangen wurde Itzam K'an Ahk (Gott N) interpretiert werden kann. Die Namenshieroglyphen der Krieger folgen in A3 bis C1 und lauten *Saktan Tuubal Chahk* und *Balun Okte'*, gefolgt von attributiven Hieroglyphen, welche die Eigenschaften der K'atun-Periode nennen; neben *yaj winik* "Unglück für die Menschen" (Thompson 1972a:151) findet sich auch das Kenning "Feuerstein und Schild" (*took' pakal*) (Eberl und Prager 2005:32-33), das in den Inschriften als Metapher für Krieg verwendet wurde (Schele und Looper 1996c:121). Der kauernde Hirsch unter den drei Akteuren ist von der Hieroglyphe T684 /JOY/ begleitet, die in den Texten des Jagdkapitels in der Madrider Mayahandschrift häufig zur Bezeichnung für die Jagd verwendet wird (siehe 265ff.) (Colas 1999). K'atun-Prophezeiungen aus der Kolonialzeit enthalten in der Regel Informationen über Stürme, Dürren, Hunger, Tierplagen, Krieg und Aufruhr, Vertreibung und Entvölkerung, Seuchen, über soziale Missstände, Sonnen- und Mondfinsternisse (Treiber 1990:26). Evolutionspsychologisch gesehen handelt es sich um Berichte von Kausalitäten, die psychologische, soziale, ökonomische oder ökologische Relevanz besitzen, weil für die soziale Gruppe von überlebenswichtigem Interesse sind (Sperber und Hirschfeld 2004).

*11 Ajaw, 10 Yaxk'in*  
*tzutzuy k'atun*  
*uhul yuku'l kab ch'en*



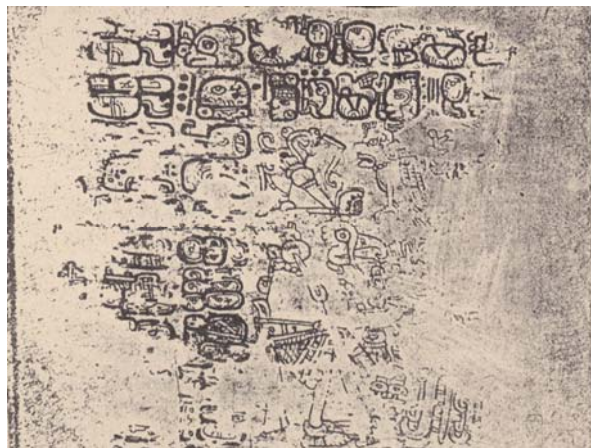
*u joy yaxk'in balun okte'*  
*su ajaw ya's ajaw*  
*yaj? winik ya? kab ch'en*

**Abbildung 307** – Unteres Register der Seite 60 der Dresdner Mayahandschrift mit Szene und Beitexte, die Angaben über die dargestellte Gefangennahme machen, die im K'atun 11 Ajaw an einem Tag 10 Yaxk'in stattgefunden hat (Förstemann 1880).

Krieg, so die bisherige epigraphische und ikonische Analyse, scheint auch im Fall von Seite 60 der Dresdner Handschrift im Fokus der beiden K'atun-Perioden K'atun 3 Ajaw und K'atun 11 Ajaw zu stehen. Die Datumsangabe \*3 Ajaw, 8 Kumk'u für ein Datum 8 Kumk'u im K'atun 3 Ajaw lässt sich aufgrund der Datierung der Handschrift mit Kalenderangaben zwischen 9.8.0.9.5 - 9.8.19.14.0 (594-613), 10.1.0.1.5 (849-868), 10.14.0.11.10 - (1106-1125) und 11.7.0.3.10 (1362-1381) korrelieren. Das zweite Datum auf Seite 60b, ein Tag 10 Yaxk'in im K'atun 11 Ajaw bezieht sich auf ein nicht näher einzugrenzendes Datum zwischen 9.17.0.6.17 - 9.17.19.11.12 (771-790), 10.10.0.17.2 (1028-1046) und 11.3.0.9.2 (1284-1303). Der Beitext beginnt mit dem kalendarischen Ausdruck *tzutzuy winikhaab?* "es vollendete sich der K'atun / wurde neu eingepflanzt", gefolgt einer kurzen Aussage, dass das Land in dieser Periode von Erdbeben erschüttert ist (*yukul kab ch'en*). In der nachfolgenden

Phrase wird vom Einfangen oder der Bündelung der Trockenheit gesprochen, die mit *Balun Okte* in Verbindung gebracht wurde (*u joy yaxk'in balun okte*). *Yaxk'in* kann mit "Trockenzeit" übersetzt werden (Boot 2009c) und das Lexem *joy* wird in der Dresdner Handschrift unter anderem für "einfangen, verpacken" verwendet (siehe Seite 265ff.). Möglicherweise ist die Textstelle ein Verweis auf das Ausbleiben der Trockenzeit bzw. auf das Fehlen von Regen und damit einhergehende Missernten. Die nachfolgenden Hieroglyphen besagen mit *yaj winik* (Schlechtes für die Menschen) und *yaj kab ch'en* (Schlechtes für das Land), dass das genannte Ereignis schlechte Auswirkungen auf das Land und seine Bewohner hatte (vgl. Eberl und Prager 2005; vgl. Grube 2012a:146).

Zusammenfassend kann festgehalten werden, dass *Balun Okte'* laut den K'atun-Weissagungen der Dresdner Handschrift nicht nur als Akteur im Kontext von Krieg und Konflikt auftrat, sondern auch im K'atun 11 Ajaw Einfluss auf die Trockenzeit nehmen konnte und damit auch Dürre und damit verbundene Hungersnöte unter der Bevölkerung auslösen konnte. Ein Vergleich zwischen den K'atun-Weissagungen für den K'atun 3 Ajaw in der Pariser Mayahandschrift und derjenigen auf Seite 60a ergibt zudem inhaltliche Übereinstimmungen, die hier anzusprechen sind, da sie auf kulturelle Stabilität der Bedeutung und Funktion von *Balun Okte'* hinweisen (Abbildung 308). Der mittlere Teil auf Seite 8 wurde von Hannelore Treiber als Weissagung für den K'atun 3 Ajaw identifiziert (Treiber 1990:66) und kann daher direkt mit den Texten und Bilddarstellungen auf Seite 60 der Dresdner Handschrift verglichen werden. Der Text auf Seite 8 beginnt mit einer Listung der Namen *ta'hol*, *balun okte'* und dem Jaguargott der Unterwelt, die jeweils von der Hieroglyphe für *tz'ak ajaw* "Herrscher des Wechsels / Übergangs" eingeleitet werden. Es handelt sich dabei um die Eigennamen übernatürlicher Akteure, die laut den im Kodex repräsentierten Vorstellungen und Überzeugungen im K'atun 3 Ajaw in dieser Zeitperiode als Herrscher aktiv waren.



**Abbildung 308** – Mittleres Register der Seite 8 der Pariser Mayahandschrift mit textlichen und bildlichen Repräsentationen über Ereignisse in der Zeitperiode K'atun 3 Ajaw (Abbildung nach Rosny 1888)

Die Passage über der Szene enthält die bislang sprachlich unenzifferte Hieroglyphe "Sternenkrieg" und berichtet damit über ein Kriegsereignis im Territorium von *Wak ? Ajaw* (vgl. Prager 2007b). Infolge dieses Ereignisses verließen der Maisgott und K'awiil als Figuration der Fruchtbarkeit das Gebiet (*k'a'ay ajan k'a'ay k'awiil*), womit vielleicht ein bislang unerkannte Metapher für Missernte und Hungersnot zum Ausdruck kommt. Eng damit assoziiert wurden scheinbar der Geier (*ta'hol*), *Balun Okte'* und der mit Feuer assoziierte Jaguargott der Unterwelt, die im K'atun 3 Ajaw regierten.

### 4.4.3 chak k'uh

Fundstelle	Spätestes Datum		Text			
COL Panel Fragment <sup>118</sup>	10.0.15.16.0	<i>ilajii yax k'oj ahk</i>	<b>CHAK K'UH AJAW</b>			
Chancala Panel 1	um 10.0.0.0.0	<i>u k'al tuun yichnal u k'uhuul itz'at? ahn Chahk winak wayaab</i>	<b>AJ CHAK K'UH</b>			
COL Dumbarton Oaks Relief Panel 4 <sup>119</sup>	9.18.10.0.0	<i>u k'alaw tuun k'ahk' polaw ahk</i>	<b>CHAK K'UH AJAW</b>	yichnal	ixik	tzakal kote'
COL Panel Fragment <sup>120</sup>	[...]	<i>[...] k'ahk' polaw ahk</i>	<b>CHAK K'UH AJAW</b>			

Tabelle 77 - Vorkommensverzeichnis von der Hieroglyphenfolge chak + k'uh

#### 4.4.3.1 Vorkommen

Die wenigen Belege der Hieroglyphenfolge chak + k'uh finden sich meist auf Textträgern unbekannter Herkunft (Abbildung 309). Ihr Vorkommen beschränkt sich funktionell ausschließlich auf die Verwendung als Hauptelement einer Emblemhieroglyphe, die zwischen 9.18.10.0.0 und 10.0.15.16.0 in Gebrauch war und mit Chancalá, Chiapas, in Verbindung gebracht wird (Liendo Stuardo 2005:38; Stuart 2011d).

#### 4.4.3.2 Epigraphische Diskussion



Abbildung 309 – Die Emblemhieroglyphe *chak k'uh ajaw* "Herrscher von *Chak K'uh*" auf dem Dumbarton Oaks Panel 4 nach einer Zeichnung von David Stuart (Miller und Stuart 1981).

Die Zeichenfolge <sup>109</sup>CHAK + <sup>1016</sup>K'UH + <sup>168</sup>AJAW für *chak k'uh ajaw* "Herrscher von *Chak K'uh*" ist aufgrund der Morphologie und wegen ihrer syntaktischer Position überwiegend am Ende von Nominalphrasen eine so genannte unvollständige Emblemhieroglyphe<sup>121</sup>, die neben dem Eigennamen und weiteren Epiklesen die Anthroponymphrase von Herrschern über einen bestimmten Stadtstaat oder eine politische Entität umfasste konstituierte (Colas 2004:227ff.) (siehe auch Kapitel 1.3.3). Im vorliegenden Fall handelt es sich um die Emblemhieroglyphe der archäologischen Städte von Chancalá in Chiapas, deren Regenten in der Spätclassik zunächst unter dem Einfluss der Könige von Palenque standen und erst im Zuge ihrer schwindenden Einflussnahme ab 9.18.10.0.0 eigene Monumente errichteten (Liendo Stuardo 2005; Stuart und Stuart 2008:235; Stuart 2011d). Die Emblemhieroglyphe und deren variabler Kern fungiert nicht nur als Referenz auf den Namen der herrschende Dynastie von Chancalá, sondern ist gleichzeitig das Toponym der Stätte, wie dies am Beispiel des toponymischen Titels *aj chak k'uh* "einer von *Chak K'uh*" auf Chancalá Panel 1 belegt werden kann. *Chak k'uh* bedeutet "roter *k'uh*" und konstituiert mit *yax k'uh* "grüner *k'uh*" (CPN St. 5) eine Serie

<sup>118</sup> Der vormals als Panel unbekannter Herkunft identifizierte Inschriftenträger stammt nach einem Vorschlag von David Stuart aus Chancalá, Chiapas (Mayer 1991:Plate 96; Stuart 2011d)

<sup>119</sup> Siehe Mary Ellen Miller (1981)

<sup>120</sup> Siehe Kelemen (1969:Plate 75b)

<sup>121</sup> Eine ausführliche Diskussion hierzu wurde von Pierre Robert Colas veröffentlicht (2004:235-236).

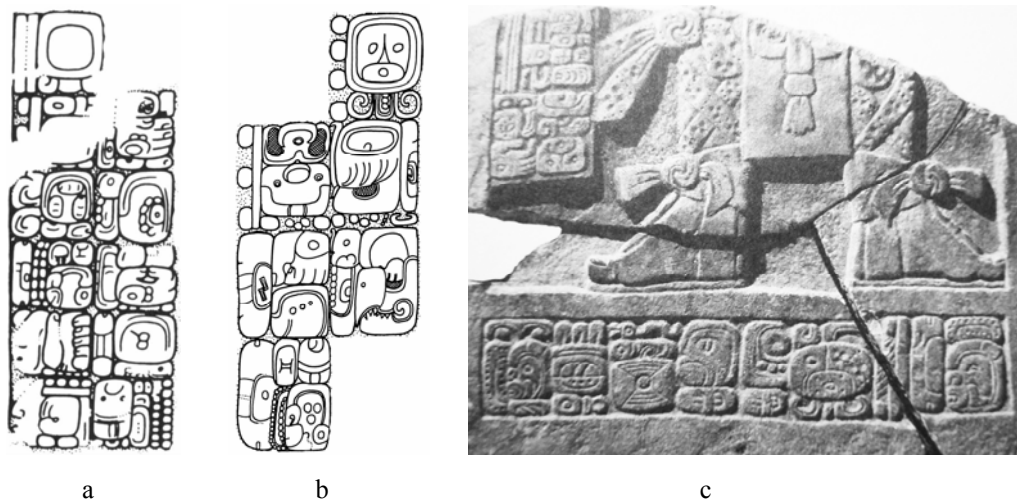
von Farbtermini, die mit dem Morphem *k'uh* gekoppelt wurden (Kapitel 4.4.15). Allerdings wird nur *chak k'uh* als Kern von Emblemhieroglyphen verwendet, so dass ein funktionaler Vergleich zwischen diesen Belegen nicht in Frage kommt. Die Funktion des Kerns bzw. des variablen Elements von Emblemhieroglyphe blieb lange Zeit ungeklärt. Heinrich Berlin und Tatiana Proskouriakoff etwa vermuteten, dass darin der Name der Stätte selbst, der Name einer Tutelargottheit oder die Bezeichnung der Dynastie zum Ausdruck kam (Berlin 1958:111; Proskouriakoff 1960:471). Mathews und Justeson vertraten später die These, dass das variable Element der Emblemhieroglyphe einen geographisch-territorialen Bezug aufweist und auf einen verweist Ortsnamen, der gleichzeitig den Eigennamen der dort herrschenden Elite repräsentierte (Mathews und Justeson 1984:216; Martin und Grube 2000:17). Alexandre Tokovinine vermutet, dass sich der variable Kern der Emblemhieroglyphe auf einen heiligen Ort innerhalb der Stätte bezöge (Tokovinine 2008) und Christophe Helmke sieht in Emblemhieroglyphen die Repräsentation und Identifikation der Herrscher mit mythologischen Orten (Helmke 2012).

Der intrakulturelle Vergleich in der diachronen und geographischen Verbreitung von Emblemhieroglyphen zeigt, dass Funktion und Bedeutung von Emblemhieroglyphen oder die Ideologie der königlichen Herrschaft nicht einheitlich waren, sondern durchaus variierten (Houston und Inomata 2009:135-142) und unterschiedliche Erklärungsmodelle durchaus Sinn ergeben. Während etwa im südlichen Tiefland zahlreiche Königtümer die "Göttlichkeit" ihrer Regenten (*ajaw*) über mehrere Jahrhunderte hinweg durch das Attribut *k'uh* zum Ausdruck brachten (Colas 2004:238ff.), trat diese kulturelle Repräsentation im nördlichen Yukatan nur vereinzelt auf (vgl. Houston und Inomata 2009:136). Selbst der zeitlich und räumlich weit verbreitete Titel *ajaw* "Herrscher, Adelige" konnte im Kontext von Emblemhieroglyphen wegfallen oder durch andere Ausdrücke ersetzt werden. Houston spricht deshalb von einer Diversität königlicher Herrschaft, deren Mechanismen, Dynamiken und sozialen Dimensionen bei weitem noch nicht vollständig erforscht und erklärt sind (Houston und Inomata 2009:136).

Das früheste Vorkommen der Hieroglyphe für *chak k'uh* befindet sich auf der Dumbarton Oaks Stele 4 (Abbildung 310a), die das Periodenende-Datum 9.18.10.0.0 10 Ajaw 8 Sak trägt. Die Inschrift berichtet, dass der lokale Herrscher *K'ahk' Polaw Ahk* als *Chak K'uh Ajaw* "Herrscher von Chak K'uh" in Gegenwart (*yichnal*) eines weiblichen Akteurs mit dem Eigennamen *Ix Tzak ko-?-a* und den beiden Epiklesen *Ix Balun Okte' K'uh* (siehe Seite 472) und *O'hlVs K'uh* (Kapitel 4.4.12) das Periodenenderitual *k'al tuun* "Verknoten von Stein" vollzogen hatte. Bei den letztgenannten Ausdrücken handelt es sich um attributive Hieroglyphen für übernatürliche Akteure, die aus einer Nominalkonstruktion (*ix balun okte'* und *o'hlVs*) und dem Begriff *k'uh* zusammengesetzt sind. Der Herrscher von *Chak K'uh* vollzog demnach das Periodenenderitual in Gegenwart eines Standbildes, das eine weibliche Variante von *balun okte' k'uh* repräsentierte. Dieses Vorkommen ist einzigartig und Rückschlüsse auf Funktion und Bedeutung lassen sich deshalb nicht ziehen.

Das zweite Vorkommen von *chak k'uh* befindet sich auf einem unvollständig erhaltenen Panel unbekannter Herkunft (Abbildung 310b), das von Karl Herbert Mayer (1991:Plate 96) publiziert und bis vor wenigen Jahren als Narrativ interpretiert wurde, das über eine Episode am Tag der Schöpfung der laufenden Ära berichtet (Freidel u. a. 1993:66; Stuart 2011d). Neue Analysen zeigen allerdings, dass der Text eher ein historisches Ereignis behandelt, wonach der Herrscher von *Chak K'uh* namens *Yax K'oj Ahk* das Periodenende von 10.0.6.16.0, 4 Ajaw 8 Kumk'u beobachtete (*yilaajiy*). Schließlich findet sich auch noch ein Verweis auf *Chak K'uh* auf einem vor wenigen Jahren in Chancalá selbst entdecktes Panel, das einen Bewohner des Ortes *Chak K'uh* nennt (*aj chak k'uh*) (Abbildung 310c). Die Inschrift erwähnt, dass ein Angehöriger aus *chak k'uh* ein Periodenenderitual (*k'al tuun*) in der Gegenwart (*yichnal*) der Standbilder (*u k'uhuul*) übernatürlicher Akteure vollzog, deren

Eigennamen nicht vollständig entzifferbar sind (siehe auch Kapitel 4.4.16.11). Der Text belegt, dass *chak k'uh* das Toponym von Chancala repräsentiert und kann zur Relokalisierung der anderen Textträger herangezogen werden.











**Abbildung 310** – Die Emblemhieroglyphe von Chancala (*chak k'uh*): a) Inschrift auf der Dumbarton Oaks Stele 4 Panel 1 nach einer Zeichnung von David Stuart (Miller und Stuart 1981). b) Zeichnung eines Panels unbekannter Herkunft (Zeichnung von Christian Prager in Mayer 1995a:Plate 108). c) Photographie von Chancala Panel 1 aus Stuart und Stuart (2008:235)







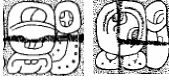



#### 4.4.3.3 Kontextualisierung

Die Emblemhieroglyphe *chak k'uh* ist auf vier Textträgern attestiert, wovon drei unbekannter Herkunft sind. Dank einer *in situ* gefundenen Tafel (Stuart und Stuart 2008:235) konnte der Ausdruck *chak k'uh* als toponymischer Titel von Chancalá identifiziert werden, deren Herrscher im Zeitraum zwischen 9.18.10.0.0 und 10.0.15.16.0 regierten. Die Emblemhieroglyphe *chak k'uh* repräsentiert eine von vier Belegen für die Koppelung der Maya-Farbtermini mit dem Begriff *k'uh*, wobei nur *chak k'uh* im Kontext einer Emblemhieroglyphe auftritt. Die Assoziierung von Farbbegriffen mit den Eigennamen übernatürlicher Akteure ist eine verbreitete Tradition im vorspanischen Mayatiefland, wie etwa Heinrich Berlin in seiner Untersuchung des 819-Tage-Zyklus erstmals aufzeigen konnte (Berlin und Kelley 1961; Kelley 1976:56-58). In diesem rituell-kalendarischen Kontext wird der Eigenname des Jagdgottes *Sip* mit vier Farbtermini gekoppelt, die ihrerseits mit den vier Kardinalpunkten assoziiert sind (vgl. Grube 2012b). Vergleichbare Verknüpfungen von Farben mit den Eigennamen übernatürlicher Akteure und mit Bezug zu den Himmelsrichtungen finden sich auch in den Nominalphrasen übernatürlicher Akteure, die in den Feuerritual-Berichten der Supplementarserie erwähnt werden (Grube 2000c). Die Namensgebung mit Farben und Eigennamen übernatürlicher Akteure war während der Klassik eine stabile kulturelle Repräsentation, die über die Kolonialzeit bis in die Gegenwart überdauert hat, wie dies etwa aus dem Chilam Balam von Chumayel, aus Diego de Landas Bericht oder aus verschiedenen Ethnographien zu modernen Mayagruppen zu entnehmen ist (Anders 1963:269-270; Bruce 1971:178-179). Der besprochene Kontext erlaubt allerdings kaum Rückschlüsse auf die Funktion und Bedeutung von *k'uh*, da die Hieroglyphe für *chak k'uh* lediglich als Kern der Emblemhieroglyphe von Chancala fungiert und damit eine lokale und zeitlich begrenzte kulturelle Repräsentation darstellt. Es gibt keine inschriftlichen Belege, woraus zu entnehmen ist, dass *chak k'uh* als übernatürlicher Akteur aufgefasst wurde.

## 4.4.4 chanal k'uh und kabal k'uh

Fundstelle		Spätestes Datum	Kontextdatum				
COL Mask	Wray 		13.0.0.0.0	<i>huliy</i>	<b>CHAN K'UH KAB K'UH</b>	Schöpfungstag 4 Ajaw 8 Kumk'u	
COL 2796	Kerr 		13.0.0.0.0	<i>tz'a[hk]aj</i>	<b>IHK' U TAN K'UH  CHAN- NAL K'UH  KAB-la K'UH  BALUN OKTE' K'UH  UX T597-ti K'UH  ?-TE'-chi K'UH  IK' CHUWAJ  TE'</b>	Schöpfungstag 4 Ajaw 8 Kumk'u	
COL Am Hof von Itzamnaaj-Vase				<i>bix [...]</i>	<b>JUN PIK CHAN- NAL K'UH JUN PIK KAB-la K'UH</b>	Aufwartung verschiedener Götter am Hof von Itzamnaaj	
TIK St. 31		9.0.10.0.0	9.0.10.0.0	<i>alay tanlamaj</i>	<i>uhtiy</i>	<b>JUN PIK CHAN K'UH KAB K'UH IK' CHUWAJ Paddel- Götter Windgott TZ'IKIN K'INICH ? JUUN WITZ' BALUN TZ'AKAB AJAW</b>	Stelenerrichtung Periodenende
QRG St. 26		9.3.0.0.0	9.3.0.0.0	<i>chok ch'aj</i>	<b>*CHAN K'UH KAB K'UH</b>	Streuritus Periodenende	
YAX 34	Türsturz 	9.5.2.10.6	?		<b>[...] CHAN K'UH *KAB *K'UH</b>	Unbekanntes Ereignis	
CPN St. 7		9.9.0.0.0	9.9.0.0.0	<i>u k'al tuum "Paddler", itz'at u tzutz pik</i>	<i>chan</i>	<b>CHAN K'UH KAB K'UH</b>	Stelenerrichtung Periodenende
						<b>CHAN-TE' AJAW B'ALUN K'AWIIL</b>	



CPN St. 10		9.10.19.13.0	9.10.19.13.0	<i>u baah an</i>	YAX TZIH PIK CHAN- NAL K'UH YAX TZIH PIK KAB-la K'UH	Stelenerrichtung Periodenende
CPN St. 12		9.11.0.0.0	9.11.0.0.0	<i>tzutzaj 11 k'atun</i>	CHAN-na- la K'UH	Stelenerrichtung Periodenende
CPN St. 2		9.11.0.0.0	9.11.0.0.0	<i>u tzutzlaj yatij yax tzih pik u kabjiy</i>	CHAN- NAL K'UH  KAB-la K'UH	• Errichtung einer Stele Periodenende • Personifikation eines übernatürlichen Akteurs durch den Herrscher 11
CPN St. 1		9.11.15.14.0	9.11.15.14.0	<i>tz'a[h]paj u lakam tuun [...] u lem bahil yax ha'nal XQ1-wi</i>	CHAN K'UH	• Stelenerrichtung
CPN St. B		9.15.0.0.0	9.15.0.0.0		MIH OHL- la CHAN- NAL K'UH MIH OL- KAB-la K'UH mi-tzi-la JUN CHAN K'AM mi-tzi-la ?	• Errichtung einer Stele (tz'ap) • Periodenende (tzutz) • Streuritus (chok) • Personifikation eines übernatürlichen Akteurs durch den König Waxaklajuun UBaah K'awiil (u baah an)
CPN Alt. S		9.15.0.0.0	9.15.0.0.0		u MIH yo- OL CHAN K'UH KAB K'UH	•
PAL Tempel der Inschriften, Westtafel		9.13.0.0.0	12.0.0.0.0	<i>u tzutzmal u 12 pik uhtiy ha' oknal i yilaj yax chitim k'inich janaab' pakal k'uh mat ajaw u ?-ji chan tikil u ? tuumil chan ik' naah chan chan k'an lakam yak'aw u tutaal</i>	CHAN-na K'UH KAB-la K'UH	Periodenende in der Zukunft Empfang der göttlichen Geschenke
YUL Türsturz 1		10.2.4.8.4	10.2.4.8.4		ya-YAX- HA' CHAK- ki CHAN- na K'UH	Tempeleinweihung
CHN Tempel 4 Türsturze, Türsturz 3		10.2.12.1.8	10.2.12.2.4		cho-cho yo- ko pu-yi CHAN-na K'UH	• Tempeleinweihung
CHN Tempel 4 Türsturze, Türsturz 1		10.2.12.1.8	10.2.12.1.8		ya-YAX pe- che ka-na AJAW-wa CHAN-na K'UH	• Tempeleinweihung

**Tabelle 78** - Vorkommen von *chanal k'uh* und *kabal k'uh* in den Klassischen Inschriften

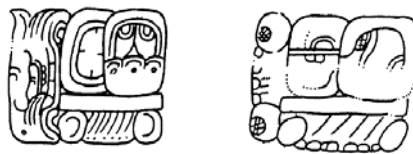
#### 4.4.4.1 Vorkommen

Die Zusammenstellung aller Vorkommen des Nominal-Kompositums *chan k'uh* / *kan k'uh* zeigt, dass dieser Ausdruck in der Regel mit *kab k'uh* gepaart auftritt (Tabelle 78). Es handelt sich wohl um ein Kenning oder "Difrasismus" (Knowlton 2002), das aus dem semantischen Antithesenpaar *chan* bzw *kan* "Himmel" und *kab* "Erde" gebildet ist und das Konzept von "überall, gesamt" zum Ausdruck bringt (Hull 2003:434). Die früheste Nennung von *chan(al)k'uh kab(al) k'uh* findet sich auf Tikal Stele 31 (9.0.10.0.0) und auf einer mit Text gravierten Jademaske unbekannter Herkunft, deren Datierung in die frühe Klassik nur aufgrund der Stilistik möglich ist. Die häufigste Verwendung ist in Copan zwischen 9.9.0.0.0 und 9.15.0.0.0 attestiert, vereinzelt, frühe Vorkommen finden sich auch in Quirigua und Yaxchilan und später auch in Palenque. In Copan gibt es ein Vorkommen (Stele 1), das nur

*chan(al) k'uh* nennt, dem vorangestellt ist möglicherweise der Eigenname eines übernatürlichen Akteurs, dessen Hieroglyphen jedoch sprachlich nicht lesbar sind. Solche Konstruktionen sind auch in der Endklassik in Chichen Itza attestiert. Dort wird das Kenning aufgelöst und nur noch *chan(al) k'uh* in Verbindung mit den Eigennamen übernatürlicher Akteure verwendet (Grube und Krochock 2007:232ff.). Bislang wurde aber kein Vorkommen entdeckt, das *kabal k'uh* losgelöst von diesem Kenning aufführt. Augenfällig bei der Zusammenstellung aller Vorkommen wird die enge Verknüpfung zwischen *chan(al)k'uh* und *kab(al) k'uh* mit runden Kalenderdaten bzw. Periodenenden, was bereits von verschiedenen Autoren festgestellt wurde (Stuart u. a. 1999a; Stuart u. a. 1999b; Hull 2003).

#### 4.4.4.2 Epigraphische Diskussion

*Chan*<sup>122</sup> und *kab* gehören in der vorspanischen Mayaliteratur zu zweigliedrigen, poetischen Stilmitteln, die auf der Basis von antithetischen Paaren von Substantiven ontische Konzepte repräsentieren, die als eine Art Containerbegriff die Gesamtheit von Dingen einer semantischen Kategorie zum Ausdruck bringen (vgl. Knowlton 2002; Hull 2003:410ff.; Stuart 2003a). So drückt etwa das semantische Paar *Tag* und *Nacht* oder *Himmel* und *Erde* im Kontext der so genannten Distanzzahl-Einleitungshieroglyphe **TZ'AK** das Konzept von "Vollständigkeit, Komplettheit" aus (Stuart 2003a). Die Analyse aller bekannter Vorkommen von *chanal k'uh* und *kabal k'uh* zeigt, dass die beiden Substantive *chan* und *kab* auch in diesem Kontext paarweise auftreten und deshalb auch gemeinsam zu diskutieren sind.



**Abbildung 311** – Zwei Beispiele für die Hieroglyphe **TZ'AK** "ganz, komplett", die mittels komplementärer Gegensätze verschiedener semantischer Paarungen das Konzept von Vollkommenheit zum Ausdruck bringen: Das linke Beispiel verwendet die Paarung  $T_{544}K'IN$   $T_{504}AK'AB$  "Sonne / Nacht" und das rechte Beispiel  $T_{561}CHAN$   $T_{526}KAB$  "Himmel und Erde"(nach Stuart 2003a:2).

Die sprachliche und inhaltliche Interpretation des Ausdrucks *chan(al) k'uh kabal k'uh* mit der Übersetzung "himmlische Götter, irdische Götter" wurden von Barbara MacLeod und Linda Schele vorgelegt, die diesen Ausdruck im Kontext ihrer Diskussion klassischer Maya-Schöpfungsberichte entziffert und als Referenz auf himmlische und irdische Göttergestalten interpretiert haben (MacLeod 1991b:10; Schele 1992b:127). Die Übersicht aller Vorkommen von *chan(al) k'uh kab(al) k'uh* belegt bislang sechs verschiedene Schreibweisen dieses Ausdrucks, auf deren Basis dessen morphologische Analyse erfolgt (Abbildungen in Tabelle 78):

- |  |                              |
|--|------------------------------|
| 1. <b>CHAN K'UH KAB K'UH</b>           | (TIK Stele 31; QRG Mon. 26)  |
| 2. <b>CHAN-NAL K'UH KAB-la K'UH</b>    | (CPN St. 10)                 |
| 3. <b>CHAN-na-NAL K'UH KAB-la K'UH</b> | (CPN St. B)                  |
| 4. <b>CHAN-na-la K'UH [...]</b>        | (CPN St. 12; COL Wray Maske) |
| 5. <b>CHAN-na K'UH KAB-la K'UH</b>     | (CPN St. 2)                  |
| 6. <b>CHAN-na K'UH</b>                 | (YUL Türsturz 1)             |

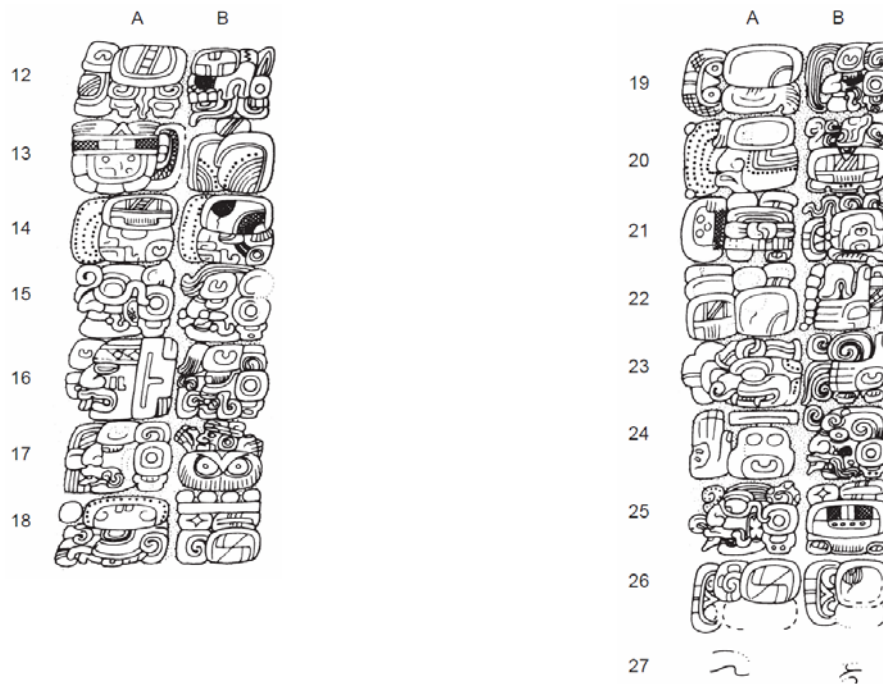
<sup>122</sup> Houston, Robertson und Stuart rekonstruieren für das Klassische Maya *kan* "Himmel" als Lesung für das Zeichen T561 (2001c:34), während in der epigraphischen Literatur hierfür eher das ch'olansprachige **CHAN** Verwendung findet (vgl. Martin und Grube 2008).

Ein frühklassisches Vorkommen im Text auf der so genannten Wray Maske unbekannter Herkunft weist die mit phonetischen Zeichen versehene Schreibung **CHAN-na-la K'UH KAB K'UH** > *chanal k'uh kab(al) k'uh* auf und kann damit als Hinweis herangezogen werden, dass die ebenfalls frühen Schreibungen **CHAN K'UH KAB K'UH** auf TIK Stela 31 und QRG Monument 26 elidierte Schreibungen des Ausdrucks *chan(al) k'uh kab(al) k'uh* sind, der morphologisch somit als *chan-al k'uh kab-al k'uh* zu verstehen ist (vgl. Houston u. a. 2001c; Hull 2003:434). Das Suffix *-Vl* besitzt im Klassischen Maya verschiedene Funktionen, unter anderem markiert es die adjektivische Verwendung von Substantiven als attributive Adjektive (Houston u. a. 2001c:32), so dass *chanal k'uh* und *kabal k'uh* als "himmelsartige" und "irdische" *k'uh* bzw. Götter interpretiert und übersetzt werden können (Houston u. a. 2001c:34; Houston u. a. 2006:188).

*Chanal k'uh* ist ein Begriff, der im yukatekischen Sprachraum bis in das 20. Jahrhundert verwendet wurde und Aufschluss über das zugrunde liegende Konzept geben könnte ((Boot 2005a:298). Bei den Lacandonen, so Boot, verweise *U Ka'ani K'uh* auf jene Schicht im Himmels, in der die die Himmelsgötter residierten und *lu'um* wäre dann analog zur Klassik jene Schicht des Kosmos, die von den Göttern der Erde bewohnt würde (McGee 1990:Figure 6.1). Boot zitiert zur Klärung der Bedeutung von *kanal* bzw. *chanal* auch Teobert Maler, wonach Götter und ihre Bildnisse als *kanal winik* "himmlische / himmelsartige Menschen" angesprochen wurden (Maler 1903:161-162).

#### 4.4.4.2.0 Tikal

Das früheste, datierbare Vorkommen von *chanal k'uh* und *kabal k'uh* befindet sich auf Stele 31 aus Tikal (Abbildung 312), die zur Feier des Periodenende 9.0.10.0.0 während der Herrschaft von *Sihyaj Chan K'awiil* errichtet wurde und in K'atun-Abschnitten gegliedert Einblicke in die frühe dynastische Geschichte dieser Stätte gibt (Martin und Grube 2008; Stuart 2011e). In seiner Analyse der Inschrift gliedert David Stuart den Text in drei thematische Blöcke: im ersten Block werden das Weihdatum und die entsprechenden Kalenderrituale für dieses Datum erwähnt und in eine Kette früherer Periodenende-Zeremonien eingegliedert, welche die königlichen Vorfahren des kontemporären Herrschers Jahrzehnte zuvor vollzogen hatten. Der zweite thematische Abschnitt behandelt die Ankunft von *Sihyaj K'ahk'* im Jahr 378 und die unter dessen Ägide vollzogene Krönung von *Yax Nuun Ayhiin I*, dem Vater von *Sihyaj Chan K'awiil*, dessen Biographie den dritten thematischen Block des Monuments füllt (Stuart 2011e:1).



**Abbildung 312** – Abschnitt A12-B27 von Tikal Stele 31 mit der Erwähnung von *chan k'uh kab k'uh* (A14,B14) und weiterer übernatürlicher Akteure im Rahmen der Periodenende-Feier von 9.0.10.0.0 während der Herrschaft von Sihyaj Chan K'awiil. Zeichnung von William Coe (nach Stuart 2011e).


Die für die vorliegende Diskussion wichtige Passage befindet sich im ersten thematischen Block und ist mit der Einleitungsserie des Monuments verknüpft, die das Datum 9.0.10.0.0, 7 Ajaw 3 Yax enthält. Sie beginnt in A12-B12 mit Verbalphrase "(an diesem Tag) ereignete (es sich), es reduzierte sich um die Hälfte" (*alay uhtiy tanla[h]maj*) (vgl. Stuart 2011e:2). *Tanlam* ist die von David Stuart vorgeschlagene sprachliche Lesung der Hieroglyphe für so genannte Halbperioden, deren kalendarische Funktion von Joseph Goodman erkannt wurde (Goodman 1897:99; Stuart u. a. 1999a:99; Wichmann 2004b). Im vorliegenden Fall sind es nicht die Zeitperioden, die verkürzt oder reduziert werden, sondern übernatürliche Akteure, deren Namenshieroglyphen zwischen B13 und B18 aufgelistet sind (Stuart 2011e:2). Die Wirkkraft übernatürlicher Akteuren, so Stuart, war keinesfalls dauerhaft oder von Beständigkeit. Die Aktivität und Wirkmacht der Götter war eng mit dem Lauf der Zeit und den Zeitperioden verknüpft und die Aufgabe eines Königs bestand darin am Ende einer K'atun-Periode durch geeignete Rituale die Erneuerung der Zeit zu überwachen und sich um die mit einer bestimmten Zeiteinheit assoziierten übernatürlichen Akteure zu kümmern. Auf diese Weise garantierte der König die Erneuerung der Zeit und Regeneration der Dinge im Kosmos. Das Ende einer Zeiteinheit barg möglicherweise die Gefahr, dass Götter beim Wechsel der Zeit zu verschwinden drohten, wenn sich nicht durch die Ritualarbeit des Königs angerufen und im Ritual gepflegt wurden. Es erscheint möglich, dass eine derartige Vorstellung und Überzeugung in diesem Text zum Ausdruck kommt (Stuart 2011e:1-3). Dieses Konzept kommt auch in der Pariser Handschrift zum tragen, wo übernatürliche Akteure mit einer bestimmten K'atun-Periode assoziiert waren und im jeweiligen Zeitabschnitt Wirkmacht besaßen.

Die Liste der übernatürlichen Akteure beginnt mit der Phrase **1-PIK CHAN K'UH KAB K'UH** > *juun pik chan(al) kab(al) k'uh* und wird von Stuart als "8000 himmlische *k'uh* (und) irdischen *k'uh*" übersetzt. Diese Hieroglyphenfolge findet sich auch auf der so genannten Itzamnaaj-Keramik (Abbildung 302) Es handelt sich hierbei wohl um eine vollständige Schreibung von **1-PIK K'UH** "8000 *k'uh*", wie auch in Position H7 auf TIK Stele 31

verwendet ist, und dort in syntaktisch identischer Funktion als verkürzte Schreibung von *juun pik chan(al) kab(al) k'uh* fungiert. Ausserdem ist anzunehmen, dass die Phrase *chan(al) kab(al) k'uh* eine Kurzform von *juun pik chan(al) kab(al) k'uh* repräsentiert. Stuart und Hull vermuten, dass darin Vorstellungen und Überzeugungen über die Zahl sämtlicher übernatürlicher Akteure zum Ausdruck kommt, die Himmel und Erde bevölkerten (Stuart 2011e:2), Hull interpretiert die Zahl als Metapher für "unendlich" und übersetzt die Phrase mit "eine unendlich große Zahl an Göttern in Himmel und Erde" (Hull 2003:435). In Position A15 bis B18 treten schließlich die Eigennamen übernatürlicher Akteure auf, die vielleicht zu diesen 8000 *k'uh*-Akteuren zugerechnet werden können. Stuart schlägt vor, dass es sich dabei entweder um eine Subkategorie von *k'uh*-Akteuren handelt, oder um eigenständige Klassen übernatürlicher Akteure, die nicht als *k'uh* aufgefasst wurden. Im einzelnen werden die genannten Ruder-Götter (A15-B15), der Windgott als deren Begleiter (A16), die oberste Vogelgottheit *Tz'ikin* (B16), der Sonnengott *K'inich Ajaw* (A17), die "große Wasserschlange" *witz*<sup>123</sup> (B17-A18) und die königlichen Ahnen *bolon tz'akab ajaw* aufgelistet (vgl. Wagner 2005). Der Text fährt in A19 fort und berichtet, dass der Herrscher von Tikal *Sihyaj Chan K'awiil* sich um dieses Periodenende kümmerte (*u kabij*) und damit in die Reihe seiner dynastischen Vorfahren eingliederte und kraft seiner Ritualarbeit das Werk seiner Vorfahren ergänzte und vollendete (*u tz'akbuj u kabij*) (Stuart 2011e:3-4). Ein wichtiges Ergebnis dieser Untersuchung ist die Beobachtung, dass die vollständige Aussprache der fraglichen Hieroglyphenfolge *juun pik chanal k'uh kabal k'uh* lautete. *Juun pik* bzw. *chanal kabal k'uh* stellen somit verkürzte Schreibweisen dieses Ausdrucks dar.

<sup>123</sup> Lesung nach David Stuart (2007j). Eine umfassende Diskussion und vergleichende Zusammenstellung der Nominalphrase findet sich in Schele (Schele 1990c).

## 4.4.4.2.1 Copan

A	B		
		7	<i>u k'alaj tuun</i>
		8	"Ruder-Götter"      "Wind-Gott" <i>u tzutz pik</i>
		9	<i>u kabjiiy *chanal k'uh</i> <i>kabal k'uh chante' ajaw</i>
		10	<i>bolon k'awiil u bak</i> <i>u hu'un u k'uh</i>
		12	<i>u ch'ab yak'il ch'ajom</i> <i>nah ?-na chan-?</i> <i>ajaw</i>
		13	<i>nah chan ja-k'a-ni-?</i> <i>chiit k'uh sihyaj</i>
		14	<i>chan k'ahk' u ti'</i> <i>k'uh T756-pi ajaw [...]</i> <i>chan yopaat</i>

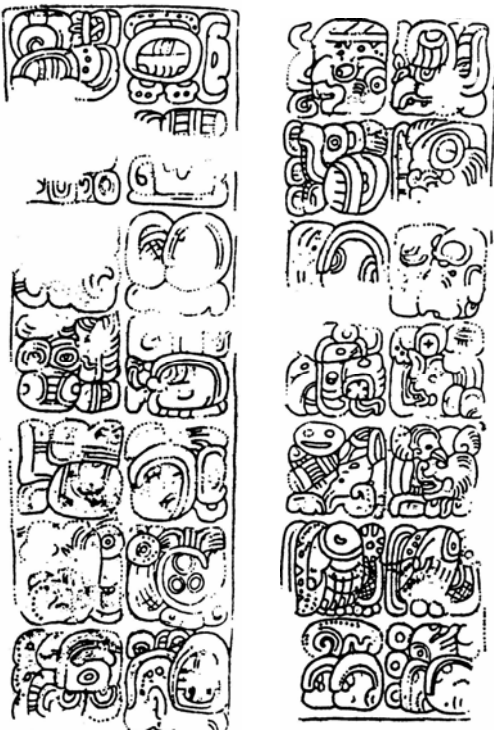
**Abbildung 313** – Copan Stele 7, Abschnitt A7-B14 mit Angaben über Rituale, die zum Anlass des Periodenende von 9.9.0.0.0 durch Herrscher 11 vollzogen wurden. Zeichnung von Barbara Fash (Anonymus 1993)

Die Inschriften von Herrscher 11, 12 und 13 aus Copan weisen im Vergleich zum übrigen Mayatiefland die größte Dichte an Vorkommen der Hieroglyphe für *chanal k'uh kabal k'uh* auf. Wie schon in Tikal und in anderen Stätten ist die Nennung dieses Ausdrucks mit runden Kalenderdaten bzw. Periodenenden gekoppelt und findet sich im Kontext von rituellen Handlungen wie etwa das Errichten von Stelen, das Binden von Steinen oder das Verstreuen von Blut wieder, die im Rahmen von Kalenderzeremonien üblicherweise vollzogen wurden (vgl. Stuart 1996).

Der früheste Beleg in Copan befindet sich auf Stele 7, die während der Regentschaft von Herrscher 11 zum Anlass des K'atun-Endes von 9.9.0.0.0 errichtet wurde (Martin und Grube 2008:200). Die Inschrift berichtet, dass an diesem Tag die beiden Rudergötter und der Windgott, deren Namen bis heute nicht entziffert sind, gemeinsam einen Stein mit einem Stoffband umschnürten (*u k'alaj tuun*) und die Zeiteinheit vollendeten oder neu setzten (*u tzutz pik*). Laut Text wurde diese Handlungen und Ereignisse durch die Autorität übernatürliche Akteure vollzogen (*u kabjiiy*), deren Eigennamen in den Positionen A9-A10 folgen: neben *chanal k'uh* und *kabal k'uh* kümmerten sich auch *chante' ajaw* (B8) und *bolon k'awiil* (A9) darum, dass die Rituale zum Periodenende vollzogen wurden. Nicht nur übernatürliche Akteure, sondern auch Herrscher war bei diesem schöpferischen Ritualakt aktiv. Gemäss Text vollzog der König ein Blutopfer (*ch'ab yak'il*) (A12) und in seiner Nominalphrase wird der Eigenname eines mythischen Schlangenesens eingebunden, das in der Literatur zur Mayaschrift als *water serpent* bezeichnet wird und häufig im Zusammenhang mit Periodenende-Ritualen auftritt (Hellmuth 1987; Stuart 2007j). Das als

*naah chan* "erste Schlange" bzw. *noh chan* "große Schlange" (B12-A13) bezeichnete Schlangenwesen repräsentiert die in Bewegung befindliche Wasseroberfläche und das rauschende Wasser. Häufig bildet die Darstellung dieses Wesens ein Bestandteil des Herrscherornats, das Könige bei Periodenende-Ritualen trugen (Houston und Stuart 1996:299; Stuart 2007j; Houston 2010:72). Die Wasserschlange galt nicht nur der Garant für das Wasser der jährlichen Regen, sondern repräsentierte auch die jahreszeitlich bedingten Erdbeben und Überflutungen.

Ein weiterer Beleg, der den thematischen Zusammenhang zwischen Periodenende und *chanal k'uh* untermauert, ist der Text auf Copan Stele 12 (Abbildung 314), die zum Anlass des K'atun-Ende von 9.11.0.0.0 in der Herrschaft von Herrscher 12 errichtet wurde (Riese 1971:103). Große Teile der Inschrift bleiben aufgrund der unzulänglichen Dokumentation unentziffert. Immerhin besagen die lesbaren Partien des Texts, dass der zwölfte K'atun durch die Autorität von *chanal k'uh* und anderer Akteure beendet wurde (*tzuh]tzaj [...] yitaj chanal k'uh \*kabal \*k'uh [...]*). In der Fortsetzung des Textes erfährt der Leser, dass Herrscher 12 dem Periodenenderitual beiwohnte (*il-*). Der Text fährt fort und besagt, dass das Periodenende unter der Aufsicht Dynastiegründers *K'inich Yax K'uk' Mo'* durchgeführt wurde (*chab*) (C10-D14). Abschluss bildet dann ein Verweis in die Zukunft mit der Nennung des Kalenderdatum [...] *piktun* und 3 *kalabtun*, wonach bis zu diesem fernen Zeitpunkt Periodenende durch das Verstreuen von Blut vollzogen würden (*u chok ch'aj*).

	<i>yitaj chanal k'uh</i>	<i>k'ahk u ti' witz' k'awiil</i>
	<i>*kabal k'uh [...]</i>	<i>ux witik ?</i>
	[...] <i>pa-[...] chante'</i>	<i>u kab-[...] ?</i>
	<i>ch'oktak ?-IL-?</i>	<i>k'inich yax k'uk mo' k'uh T756-pi ajaw</i>
	<i>wi-? ?</i>	<i>wi'te'naah ajaw haa'</i>
	<i>?-TE' ch'ajom</i>	<i>u chok ch'aj [...] ? pik</i>
	<b>TOK</b> <i>wi' ya-?</i> <b>CHAN</b>	<i>u chok ch'aj ux tzutz pik</i>

**Abbildung 314** – Copan Stele 12, Abschnitt C1-D14 mit Angaben über rituelle Handlungen, die zum Anlass des Periodenende von 9.11.0.0.0 durch Herrscher 12, *K'ahk' U ti' Witz' K'awiil*, durchgeführt wurden. Zeichnung von Barbara Fash (Anonymus 1993).

Der Text von Stele 2 (Abbildung 315) bezieht sich wie auch Stele 12 auf das Periodenende von 9.11.0.0.0 und nennt in diesem Zusammenhang ebenfalls *chanal k'uh* und *kabal k'uh* als zentrale Akteure dieser K'atunfeier. Das Einleitungsdatum 9.10.15.13.0 bezieht sich allerdings auf das erste K'atun-Jubiläum des Königs, dessen Inthronisationsdatum 9.9.14.17.5 auf der linken Schmalseite genannt wird. Der Text erwähnt dort die Vollendung des elften K'atun durch den König und fährt dann auf der rechten Schmalseite fort. Der König personifizierte am Tag 9.11.0.0.0 die Rudergötter und trug deren Merkmale in seinem Kostüm, die laut Inschrift die Göttervorfahren (*u mam k'uh*) des Behüters von *Chante' Ajaw* und *Bolon K'awiil* darstellten - letztere wurden als Patronatsgottheiten dieses Herrschers identifiziert (siehe auch Kapitel 4.1.21.3.1 und 4.4.11). Der Leser erfährt, dass die Zeitperiode durch den Herrscher vollendet wurde, wobei dieses Ereignis unter der Ägide des Götterpaares *chanal k'uh kabal k'uh* stattfand.



**Abbildung 315** – Die Textstelle C6-C8 auf Stele 2 von Copan nennt *chanal k'uh* und *kabal k'uh* als Akteure, unter der Ägide das Periodenende von 9.11.0.0.0 stattfand. Unveröffentlichte Zeichnung von Anne Dowd (Anonymus 1993).

Der dritte Herrscher, der ebenfalls das Periodenende durch die Gegenwart von *chanal k'uh kabal k'uh* legitimierte, war *Waxaklajuun UBaah K'awiil*, der kurz nach dem Tod seines Amtsvorgängers um 9.13.3.6.8 den Thron bestieg und bis zu seinem Tod 9.15.6.14.6 regierte (Martin und Grube 2008:205). Im Laufe seiner 43jährigen Regentschaft widmete er sich umfassenden Bauprojekten und errichtete im Rahmen von Periodenende-Feiern zahlreiche Monumente, darunter Stele B und Altar S, die beide zum Anlass des K'atun-Jubiläums von 9.15.0.0.0 geweiht wurde (Abbildung 316). Der Seitentext von Stele B beginnt direkt nach dem Einleitungsdatum mit der rätselhaften Phrase *mih yohl chanal k'uh mih yohl kabal k'uh mih yohl juun T561:670 mih yohl [...] wak \*chan* "ohne Herzen sind die himmlischen *k'uh*, ohne Herzen sind die irdischen *k'uh*, ohne Herz ist *juun* [...] und ohne Herz ist *wak \*chan \*ajaw?*" (Houston u. a. 2006:188). Houston stellt fest, dass *mih yohl chanal k'uh mih yohl kabal k'uh* mit dem K'atun-Ende 9.15.0.0.0 im Zusammenhang stehen muss, weil im Text von Altar S eine identische Konstruktion verwendet wird. Die nachfolgende, bislang nur teilweise lesbare Hieroglyphe I-T561:670 für *juun* [...] repräsentiert die Epiklese eines übernatürlichen Akteurs mit dem epigraphischen Spitznamen *One-Sky-in-Hand*, der in den klassischen

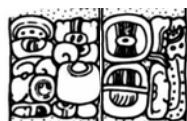


Inschriften und in den postklassischen Kodizes auftritt und neben dem Ballspiel eng mit dem Planeten Venus und dessen kriegerischer Symbolik assoziiert wurde (Closs 1979; Grube und Schele 1988). Der Zusammenhang zwischen diesem Akteur und dem K'atun-Ende 9.15.0.0.0 ist mangels vergleichbarer Belege unklar. Zuletzt wird in der Aufzählung der Nominalphrase übernatürlicher Akteure im Kontext des Periodenendes auch noch der Titel eines Akteurs genannt, der den Zahlkoeffizienten 6 oder *wak* aufweist. Möglicherweise handelt es sich dabei um *wak chan ajaw* "Herr von *Wak Chan*"- ein übernatürlicher Akteur, der eng mit der Schöpfung assoziiert wurde und sich laut dem Schöpfungstext auf Stele C von Quirigua um die primordiale Errichtung von Steinmonumenten kümmerte (Freidel u. a. 1993:65-67). Aufgrund dieser engen Verbindung mit dem Schöpfungstag liegt es auf der Hand, dass dieser Akteur auch in anderen Texten Copans als Zeuge von oder sogar als Akteur bei Periodenenderitualen bezeichnet wird (Tremblay 2007:170-171).



**Abbildung 316** – Ausschnitt von Stele B aus Copan mit der Erwähnung von *chanal k'uh kabal k'uh* und weiterer übernatürlicher Akteure im Kontext des Periodenendes von 9.15.0.0.0. Unveröffentlichte Zeichnung von Anne Dowd (Anonymus 1993).

Die Inschrift setzt sich auf der gegenüberliegenden Schmalseite fort und berichtet über die Errichtung des Monuments am Ort *Mo' Witz*, die Vollendung des 15. K'atuns (*tzu[h]tzaj 15 winikhaab*), das rituelle Verstreuen von Blut durch *Waxaklajuun UBaah K'awiil* (*u chok ch'aj*), der als 13. Nachfolger des Dynastiegründers (*XIII tz'akbuul wi'te'naah*) einen übernatürlichen Akteur namens *K'ahk' Sip ? Nuun K'awiil* personifiziert (*u baah a'n*), dessen Entzifferung jedoch ungewiss und dessen Bedeutung mangels weiterer Belege unbekannt bleibt.



**Abbildung 317** – Vergleich zweier Nominalphrasen übernatürlicher Akteure mit dem Epithet *chan(al) k'uh*: **YAX HA'-NAL-la XQ1-wi CHAN-na K'UH** von Copan Stele 1 (links) und **cho-cho-yo-ko-pu-yi CHAN-na K'UH** von Türsturz 2 aus dem Tempel der Vier Türsturze aus Chichen Itzá (rechts).

Als Fazit dieser Teiluntersuchung steht fest, dass die drei aufeinander folgenden Herrscher 11, 12 und 13 im Rahmen der Periodenende von 9.9.0.0.0, 9.11.0.0.0 und 9.15.0.0.0 an erster Stelle auf die die himmlischen und irdischen *k'uh* Bezug nahmen, im Anschluss folgen die Eigennamen verschiedener, übernatürlicher Akteure, die von lokaler oder persönlicher Bedeutung für den jeweiligen Herrscher waren. Die epigraphischen Belege weisen darauf hin, dass die Konstruktion *chanal k'uh kabal k'uh* sich im Ritualdiskurs auf ein Kollektiv übernatürlicher Akteure bezieht, die mit Himmel und Erde assoziiert wurden (Houston u. a. 2006:188). Fungierte der komplexe Ausdruck als Titel für spezifische übernatürliche Akteure, so folgte er gemäss der Nominalsyntax des Klassischen Maya dem Eigennamen, wie dies etwa anhand von Copan Stele 1 oder in den Texten Chichen Itzas belegt ist (vgl. Boot 2005a:297) (Abbildung 317). Auf diesen Monumenten tragen die individuell genannten Akteure das Attribut *chanal k'uh* "himmlische *k'uh*".

#### 4.4.4.2 Weitere Vorkommen

Das einzige Vorkommen der Konstruktion *chanal k'uh kabal k'uh* in Palenque wurde bereits bei der Analyse der Hieroglyphenfolge *tutaal + k'uh* diskutiert (siehe Seite 434). Es findet sich in einer Passage auf dem Osttafel im Tempel der Inschriften, die inhaltlich auf das vom Zeitpunkt der Monumentweihe weit in der Zukunft liegende Periodenende des 12. Bak'tun Bezug nimmt und damit ein Kalenderereignis repräsentiert, bei dem *chanal k'uh kabal k'uh* als übernatürliche Akteure involviert waren (Abbildung 258). Laut Inschrift würde der kontemporäre König, *K'inich Janaab Pakal*, am Bak'tun-Ende von 12.0.0.0.0 als Ahn den Schmuck oder die Geschenke der "himmlischen und irdischen *k'uh*" übergeben bzw. opfern (*yak'aw u tutaal chanal k'uh kabal k'uh*). Möglicherweise referiert die Passage auf die Einkleidung der Götter oder die Übergabe der göttlichen Insignien. Das Einkleiden, das Aufsetzen von Kopfschmuck und die Übergabe herrschaftlicher Symbole sind in Text und Bild der Klassik in zahlreichen Beispielen attestiert (vgl. Frías Leon 1968; Benson 1976; 1988; Looper 2009; Stone und Zender 2011). Kleidung und Insignien waren, wie schon öfters in dieser Arbeit angemerkt, identitätsstiftende Zeichen, die dem Träger Wirkmächtigkeit und herrschaftliche oder im vorliegenden Fall sogar göttliche Identität verliehen (Danesi 2004:177-192) (siehe Seite 203).

#### 4.4.4.3 *Chanal k'uh* in Chichen Itza

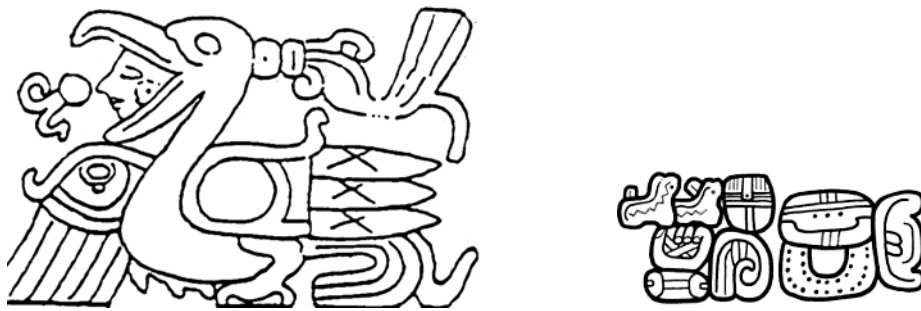
In den zwischen 869 und 998 verfassten Texten von Chichen Itza finden sich zahlreiche Kontexte mit dem Ausdruck *chanal k'uh* (vgl. Boot 1997a), den David Stuart 1996 als Göttertitel identifizierte und damit neue Perspektiven bei der Interpretation der Hieroglypheninschriften von Chichen Itza eröffnete (Boot 2005a:293). Stuart belegte, dass neben den bisher in den Texten identifizierten historische Persönlichkeiten eine Reihe übernatürlicher Akteure erwähnt sind, in deren Heiligtümer einige der erhaltenen Hieroglyphentexte angebracht waren (Kelley 1968; Davoust 1977; 1980; Krochock 1989; García Campillo 1995; Wagner 1995). Die Mehrzahl der Texte wurden während der Regentschaft der beiden Brüder *K'ak'upakal K'awiil* und *K'inil Kopol* (Grube und Krochock 2007) zwischen 869 und 890 verfasst und befassen sich einerseits mit der Beschreibung religiöser Handlungen, wie etwa Feuerrituale, die Beschwörung übernatürlicher Akteure oder das Blutopfer am eigenen Körper, und enthalten darüber hinaus Berichte über die rituelle Einweihung von Gebäuden, die den lokalen Schutzgöttern als Heiligtum dienen. Bislang wurden die Eigennamen von fünf übernatürlichen Akteuren identifiziert, die den Titel *chanal k'uh* bzw. *kanal k'uh* tragen (Boot 2005a:351) und unter anderem als Besitzer der Tempel und Ritualfeuer bezeichnet sind (Grube und Krochock 2007:232). Die Analyse der Inschriften zeigt, dass keine der Vorkommen, im Gegensatz zu den Texten des südlichen Tieflands, mit runden Kalenderangaben oder Periodenenden verknüpft sind, vielmehr erscheinen die

übernatürlichen Akteure im Zusammenhang mit der Einweihung ihrer Heiligtümer oder als Empfänger von Opfergaben (Grube und Krochock 2007).

Von den als *chanal k'uh* titulierten übernatürlichen Akteuren ist *Yax Pech? Kan*<sup>124</sup> mit acht Kontexten am häufigsten erwähnt. Der Name erscheint im Zusammenhang mit der Einweihung der Inschriften am Tempel der Vier Türsturze und ausserdem wird der K'ak'upakal K'awiil auf Stele 2 von Chichen Itza als Wächter der Opfergaben für *Yax Pech Kan* tituiert (*u kanan may*) (Boot 2005a:349). Dies kann ein Hinweis sein, das *Yax Pech Kan* als Patronatsgottheit des Königs fungierte. Bei diesem übernatürlichen Akteure handelte um eine lokale Variante der so genannten 'Seerosenschlange' bzw. die 'gefiederten Schlange' (vgl. Schele 1989a; Boot 2005a). Dieser Wasserbewohner wurde mit Wasser, Regen und Wind in Verbindung gebracht (Taube 1992:56-59; Zender 2004a:8) und vielleicht deshalb mit dem Epitheton *chanal k'uh* "himmlischer k'uh" assoziiert. *Ya'yax U K'uk'um K'awiil* "Grün ist die Feder von K'awiil" ist ein anderer übernatürlicher Akteur, der die Epitheta *chanal k'uh* "himmlischer k'uh" und *aj chanal muyal* "Er von der himmlischen Wolke" trägt und im Zusammenhang mit dem rituellen Feuerbohren auf dem Hieroglyphenfries im Casa Colorado genannt wird. Dabei handelt es sich um eine Repräsentation von K'awiil, die in dieser Manifestation bislang nur in den Inschriften Chichen Itzas attestiert wurde und daher eher eine lokalreligiöse Bedeutung besessen haben muss (Boot 2005a:352-353). Laut Inschrift in der 'Casa Colorada' handelt es sich um einen *k'uh*-Akteur und auf Stele 2 von Chichen Itza trägt der Akteur den Titel *chanal k'uh* (Boot 2005a:351-353). Ein anderer Akteur mit dem Titel *chanal k'uh* "himmlischer k'uh" ist *Yaxha'al Chahk*. Dabei handelt es sich um ein Appellativ des Regengottes (Taube 1992:18-19; Looper 2003:29; Boot 2004; Lacadena García-Gallo 2004a), der den ersten Regen nach der Trockenzeit symbolisierte und in den Narrativen mit einem rituellen Kindopfer in Verbindung gebracht wurde, das in der Ikonographie durch die Tötung so genannten Jaguarbabys repräsentiert wurde (Martin 2002; Lacadena García-Gallo 2004a; Boot 2005a:314-316, 355; García Barrios 2009; Velásquez García 2009b) (vgl. Kapitel 4.4.2.2.2). Der Text auf Türsturz 1 von Yula spricht von der Erneuerung der Opfergaben für *Yaxha'al Chahk* und auf der Vorderseite wird die Inschrift selbst als Besitz dieses übernatürlichen Akteurs ausgewiesen.

<sup>124</sup> Erik Boot transliteriert diesen Namen als Yax Chich Kan (Boot 2005a). Die hier verwendete Lesung basiert auf Krochock und Grube (Grube und Krochock 2007).

Figürliche Darstellungen dieser genannten Akteure finden sich in Chichen Itza mit Ausnahme des als *k'uh* klassifizierbaren Akteurs *Choch Yok Puy* keine. Dabei handelt es sich dabei um einen vogelgestaltigen, übernatürlichen Akteur mit menschlichem Gesicht, dessen Eigenname laut Erik Boot mit "Innereien sind die Füße des Rennkuckucks" zu übersetzen ist (Boot 2005a:354). *Puy* ist ein Denotat für den Rennkuckuck (*Geococcyx mexicanus*), wobei es sich um einen nachtaktiven Vogel handelt, der in der Kolonialzeit als Schicksalsvogel fungierte und in den Texten von Chichen Itza als *chanal k'uh* "himmlischer *k'uh*" bezeichnet ist (Grube und Krochock 2007) (Abbildung 318).



**Abbildung 318** – Abbildung des vogelgestaltigen *chanal k'uh* (links) mit dem Namen *Choch Yok Puy* auf Yula Türsturz 1 (rechts) (Zeichnungen: links, Ruth Krochock; rechts, Nikolai Grube)

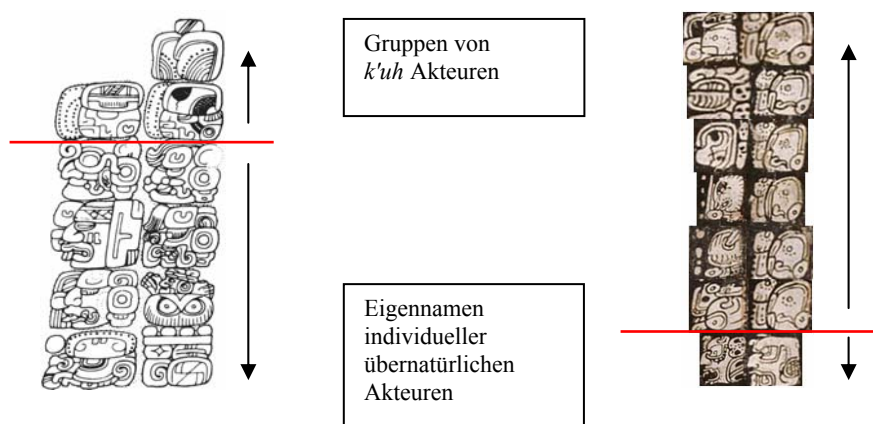
Als Fazit ist festzuhalten, dass alle Vorkommen von *chanal k'uh* in Chichen Itza - im Gegensatz zu allen anderen Vorkommen mit dem Couplet *chanal k'uh kabal k'uh* - keinen erkennbaren Bezug zu Periodenenden aufweisen, sondern ausschließlich im Kontext von Tempeleinweihungen, Blutopfer und Feuerrituale angesiedelt sind, die nicht an runde Kalenderdaten gebunden waren (vgl. Boot 2005a:372). Alle als *chanal k'uh* titulierten Akteure werden als Besitzer von Häusern deklariert und fungierten laut Inschriften als göttliche Beschützer der Herrscher von Chichen Itzá, die ihrerseits als Behüter der Opfergaben (*kanan may*) für die *chanal k'uh* tituliert sind. Die Analyse der Texte aus Chichen Itza zeigt, dass *chanal k'uh* als klassifikatorischer Titel fungiert, und deren Träger als *k'uh* mit der Eigenschaft *chanal* "himmlisch" kategorisiert. Die Konstruktion Eigenname + *chanal k'uh* findet sich nicht nur in Chichen Itza, sondern auch in Ek Balam (*sayaw chan k'uh*)<sup>125</sup> und auf Copan Stele 1, wo der Eigenname des übernatürlichen Akteurs dem Göttertitel vorangestellt ist. Treten *chanal k'uh* und *kabal k'uh* paarig auf, so wurden dieser Konstruktion keine Eigennamen übernatürlicher Akteur vorangestellt, vielmehr wird hier kollektiv auf alle *k'uh*-Akteure verwiesen, die eine durch die Attribute *chanal* und *kabal* ausgedrückten Eigenschaften teilen und damit eine Kategorie oder Gruppe konstituieren (vgl. Hull 2003:435; Stuart 2011e:2).

Nicht nur individuelle, sondern Gruppen oder Klassen übernatürlicher Akteure werden im Kontext von Schöpfungsberichten erwähnt, die in Inschriften auf Keramikgefäßen, Steinmonumenten und Kleinobjekten auf uns gekommen sind (Grube u. a. 1991; Schele 1992b; Freidel u. a. 1993; Looper 1995b; Freidel und MacLeod 2000; Carrasco 2010). Bekannteste Beispiele sind die bereits mehrmals in dieser Arbeit angesprochenen "Vase der Sieben Götter" (Kerr 2796) und die "Vase der Elf Götter" (Kerr 7750), deren beinahe identischen Texte und Szenen die Aufwartung übernatürlicher Akteure vor dem Unterweltsthron von Gott L am Beginn der neuen Ära, am Tag 13.0.0.0.0, 4 Ajaw 8 Kumk'u thematisieren (Abbildung 300). Interpretiert man ausschließlich die Bilddarstellungen, so versammelten sich individuelle übernatürliche Akteure vor dem Thron von Gott L - zieht man

<sup>125</sup> vgl. (Lacadena García-Gallo 2003a)

zur ikonischen Interpretation die hieroglyphischen Beitzexte hinzu, so wird nicht nur von individuellen Akteuren gesprochen, sondern auf ein Kollektiv von *k'uh*-Akteuren mit unterschiedlichen Eigenschaften Bezug genommen, die durch die verschiedenen attributiven Hieroglyphen zum Ausdruck kommen. Laut Inschrift auf Kerr 2796 (Abbildung 300) versammelten sich am Tag der Schöpfung *Ihk' Ak'abtahn K'uh* "schwarzer nacht/dunkelbäuchiger *k'uh*"<sup>126</sup>, *Chanal K'uh* und *Kabal K'uh* "himmlische und irdische *k'uh*", *Balun Okte' Kuh* "9-Schritte-*k'uh*", *Ux T597-ti K'uh* "drei Räucher-*k'uh*"<sup>127</sup>, **ja-wa-TE'-chi** *K'uh* "?", *Ihk' Chuwaj* (Jaguargott der Unterwelt) und letztlich *Te'*, die Personifikation der wilden Natur (Taube 2003a:), wobei es sich bei den beiden letztgenannten Hieroglyphen um die Eigennamen von individuellen übernatürlichen Akteuren handelt (vgl. Carrasco 2010).

Die Analyse aller Kontexte mit dem Begriffspaar *chanal k'uh kabal k'uh* zeigt, dass darunter keine individuellen, sondern eine Kategorie übernatürlicher Akteure bezeichnet wird, deren Mitglieder die beiden Eigenschaften *chanal* "himmlisch" und *kabal* "irdisch" teilen. Häufig erscheint dieses Begriffspaar zusammen mit *juun pik (k'uh)* "8000 (*k'uh*)" an erster Stelle einer Auflistung von übernatürlichen Akteuren (Abbildung 319). In der Regel folgen diesem Ausdruck weitere Hieroglyphen, die auf Kategorien von *k'uh*-Akteuren referieren (siehe Tikal Stele 31, Copan Stele 7 oder Kerr 2796 oder Kerr 7750) schließlich komplettieren die Eigennamen individueller, übernatürlicher Akteure die Auflistung, so dass die Idee plausibel erscheint, dass solche "Götterlisten" nach quantitativen Gesichtspunkten zusammengestellt wurden, die vielleicht auch Hierarchien innerhalb der "Götterwelt" zum Ausdruck bringen könnten. Die Hypothese ist am Beispiel weiterer Vorkommen von Nominalkonstruktionen + *k'uh* zu prüfen.








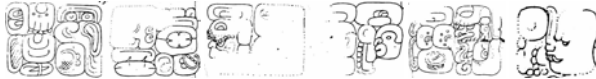






**Abbildung 319** – Strukturanalyse zweier "Götterlisten" von Tikal Stele 31 (links) und der Vase der 7 Götter (Kerr 2796): oberhalb der roten Markierung finden sich Hieroglyphen, die auf ein Kollektiv übernatürlicher - *k'uh*-Akteure referiert, unterhalb davon befindet sich die Auflistung individueller Gottheiten.

<sup>126</sup> Lesung nach Marc Zender (2003:109)

<sup>127</sup> Lesung nach Bernal Romero (2002)

## 4.4.5 (yax) chit k'uh

Fundstelle	Spätestes Datum	Kontextdatum				
CPN St. P		9.9.10.0.0	9.9.10.0.0	<i>ilaj tu ch'ab ti ak'aal chan k'atun ch'ajoom k'ahk ?- wa chan yopaat AX1-ne</i>	<b>CHIT- ta K'UH</b>	ja-la ? k'ab k'uh ? yox k'al
CPN St. 12		9.11.0.0.0	9.10.15.0.0	<i>tz'u[h]tzaj u juun k'atun ch'ajoom baah ilVn AM5 APP</i>	<b>CHIT K'UH</b>	PH9-nal [...] k'ahk' u ti' witz' k'awiil
CPN St. 2		9.11.0.0.0	9.10.15.13.0	<i>tz'u[h]tzaj u juun k'atun ch'ajoom baah ilVn AM5-na APP</i>	<b>CHIT K'UH</b>	PH9-nal [...] k'ahk' u ti' witz' k'awiil
CPN St. 5		9.11.15.0.0	9.11.14.17.05	<i>2 k'atun chumwaan ti ajawhil juun naat</i>	<b>YAX CHIT K'UH</b>	yoxk'al winik SSG PE8 k'ahk' u ti' witz' k'awiil
CPN St. 6		9.12.10.0.0	9.12.10.0.0	<i>ilaj tu ch'ab ak'il AX2-tzi- nal</i>	<b>CHIT K'UH</b>	k'ahk' u ti' witz' k'awiil 3 k'atun ch'ajoom CPN EG
CPN St. F		9.14.10.0.0	9.14.10.0.0	<i>[...] k'inil samet u [...] chuwaaj yax tzutz chan u k'aba' u lakamtuun yax AX2- na</i>	<b>CHIT K'UH</b>	waxaklajuun u baah k'awiil k'ahk' yop ch'ab ? aj ajawtaak
CPN St. A		9.15.0.0.0	9.15.0.0.0	<i>u baah a'n k'ahk' k'in u chan yax chit yop ... naah</i>	<b>CHIT- ta K'UH</b>	naah
CPN St. M		9.16.5.0.0	9.16.5.0.0	<i>tz'a[h]paj lem baah samet u k'aba' ?- na Chahk ?-ja lem chan ...</i>	<b>CHIT K'UH</b>	k'ahk' yipyaj chan k'awiil CPN EG
CPN St. N		9.16.10.0.0	9.16.0.0.0	<i>k'ahk' k'in naah chan</i>	<b>CHIT K'UH</b>	k'ahk' yipyaj chan k'awiil CPN EG
PAL HCEE <sup>128</sup>		9.11.9.15.9	9.11.9.15.9	<i>yax chit AX2-la</i>	<b>CHIT K'UH</b>	
PAL HCEE		9.11.9.15.9	9.11.9.15.9	<i>k'awiil juun nat</i>	<b>YAX CHIT K'UH</b>	jun nat
TRT Mon. 6		9.11.15.0.0	9.8.19.9.16	<i>*sihyaj chihil akan AC9- wa</i>	<b>CHIT K'UH</b>	bahlam ajaw k'uh bakal ajaw

<sup>128</sup> Bezeichnung des Monuments nach William Ringle (1996)










CRN Panel 1		[...]	9.9.2.0.0.8	<i>sihyaj ux 1013</i>	<b>CHIT K'UH</b>	juun chak nab chan
CRN Misc. 2		9.11.10.0.0	9.11.10.0.0	<i>u baah ti chok ux T1013-na</i>	<b>CHIT K'UH</b>	juun chak naab chan sak wayis wak minal
COL Mayer 1995:Cat. 28		[...]	[...]		<b>CHIT K'UH</b>	muyal chahk bahlam [...]
MRL St. 4		9.13.0.0.0	9.11.3.5.14	<i>sihyaj muwaan jol pakal [...]</i>	<b>CHIT K'UH</b>	
YAX St. 4		9.17.5.0.0				
YAX St. 7		um 9.17.5.0.0				
MQL St. 7		10.0.0.14.15	10.0.0.13.0	<i>u k'altuun juun pik eh ha' winik</i>	<b>CHIT K'UH</b>	<i>u chan bob</i>
CRC Stuck Str. aussen B64						
Kerr 1485					<b>YAX CHIT K'u-hi</b>	<i>ja-?</i>

Tabelle 79 - Vorkommensnachweis der Hieroglyphenfolge chit + k'uh

#### 4.4.5.1 Vorkommen

Die Hieroglyphenfolge chit + k'uh ist in den Inschriften ab 9.9.10.0.0 mit über einem Dutzend verorteter Vorkommen belegt, die sich in den Inschriften von Copan in einem Zeitraum zwischen 9.9.10.0.0 und 9.16.5.0.0 konzentrieren und dort mit den Herrschern 11, 12, 13 und 15 assoziiert sind. Weitere Belege finden sich Palenque, im benachbarten Tortuguero, in Pomona, La Corona und schließlich in Yaxchilan. Das späteste Beispiel dieser Hieroglyphenfolge stammt aus Machaquilá und datiert 10.0.0.14.15 (Tabelle 79).

#### 4.4.5.2 Epigraphische Diskussion

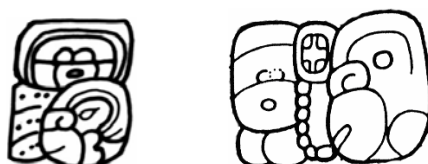


Abbildung 320 – Die Hieroglyphe **CHIT K'UH** in zwei Schreibvarianten aus Palenque und auf einer Tafel unbekannter Herkunft (Mayer 1995a:Cat. 28). Zeichnung von Linda Schele (Schele Drawing Archive #127; www.famsi.org) und David Stuart (Stuart u. a. 1999a:II-56).

Die zur Diskussion stehende Hieroglyphe setzt sich in ihrem konstanten Kern aus Graphemen für das Morphem **CHIT** (T580v, T759v) und Schreibvarianten für das Lexem *k'uh* zusammen. Fakultativ können die Silben **ti** oder **ta** an die Grapheme T580 oder T759 die phonetischen Indikatoren für den intendierten Lautwert von T580 angefügt werden, und in wenigen Fällen wird die Hieroglyphe **YAX** "grün, neu" vor *chit k'uh* vorangestellt (Tabelle 79). Das Graphem T580 wurde von David Stuart als Silbenzeichen /lo/ entziffert (Stuart 1987:41) und später aufgrund einer phonetischen Schreibung als **chi-ti** (Abbildung 198) als polyvalentes Zeichen mit dem logographischen Lautwert **CHIT** identifiziert (Houston und Stuart 1996:299; Stuart u. a. 1999a:56), dessen lexikalische Bedeutung als Nominalwurzel bis

heute nicht befriedigend erschlossen ist (vgl. Boot 2009c:52). Möglicherweise besteht ein Zusammenhang zwischen *chit* und dem kolonialzeitlichen yukatekischen Begriff *kit*, der mit "Vater, Patron" übersetzt werden kann (Prager 2002:96). Semantisch ist der Vorschlag "Vater, Patron" im Zusammenhang mit der bereits diskutierten Verwandtschaftsangabe *u sij u chit ch'ab* für "Kind von Vater" durchaus schlüssig, doch das Vorkommen des Graphems **CHIT** als Klassifikator in eintägigen Distanzzahlen (**I-T580-la-ta**)<sup>129</sup> ist mit der Interpretation als "Vater, Patron" nicht zu erklären (vgl. Schele und Mathews o. J.). Barbara MacLeod interpretiert *chit* als Kognat zum modernen Yukatekischen Begriff *keet*, der "etwas gleiches, etwas ähnliches, zusammen; Paar, einer von Zwei, Begleiter" bedeutet (vgl. Barrera Vásquez 1980:312; Gronemeyer und MacLeod 2010:45). Die Distanzzahl *juun chit lat* wäre damit als "ein Paar Tage sind vorüber gegangen" zu übersetzen - ein Ausdruck, der sich möglicherweise im kolonialzeitlichen Yukatekisch als *huncet* "juntamente o igualmente y cosa igual" erhalten hat (Ciudad Real 1600-1630?). MacLeod schlussfolgert, dass die Phrase *chit k'uh* im Kontext von zwei Götternamen die Bedeutung "Partnergötter, Götterpaar" (Gronemeyer und MacLeod 2010) und in Verbindung mit dem Eigennamen von Königen als "Patronats- bzw. Begleitergott" trage<sup>130</sup> (vgl. Colas 2004:270). Für die Nominalwurzel *chit* kann daher die operationale Bedeutung "Partner, Paar, Begleiter" vorgeschlagen werden kann und *yax chit k'uh*, so Macleod, wäre die Bezeichnung für ein "erstes Götterpaar". Diese operationale Interpretation ist auf die Verwendungskontexte anzuwenden um deren Plausibilität im Kontext zu überprüfen.

***Yax chit* fungiert nicht nur als Attribut zu *k'uh*, sondern ist auch ein fakultativer Bestandteil im Theonym für das so genannte Seerosenmonster bzw. die Wasserschlange *juun witz' naah kan* (Colas 2004:194), die in der früheren Forschungsliteratur als Visionsschlange, "water serpent" oder "double-headed serpent" bezeichnet ist (Hellmuth 1987; Stuart 2007j), da das Element häufig in den Eigennamen von Personen verwendet ist, die laut Bild- oder Textinformationen im Begriff sind, ein rituelles Blutopfers in Gegenwart eines schlangenförmigen, übernatürlichen Akteurs zu vollziehen (Schele 1982:67; 1989a; Stuart 2007j). Colas' Analyse ausgewählter Vorkommen dieses Theonyms macht deutlich, dass die Hieroglyphen T1032JUN WITZ' (Stuart 2007j), T4NAAH/NOH-T764CHAN "erste / große Schlange" (Stuart 2007j) den Kern und 16YAX-580CHIT "erstes Paar" fakultativ die Nominalphrase dieses übernatürlichen Akteurs konstituieren, die in der regionalen und zeitlichen Perspektive stark variiert (Colas 2004:192-195) (**

Tabelle 80). Colas' Analyse zeigt, dass es als Theonym in Regel als Bestandteil von Männer- und Frauennamen auftritt und den Eigennamen eines übernatürlichen Akteurs repräsentiert, der gemäss den Bilddarstellungen als eigenständiger Akteur agiert, in den hieroglyphischen Quellen jedoch ausschließlich als Bestandteil von Anthroponymen auftritt. Der mit *juun witz' naah chan* "erste Schlange" bzw. *noh chan* "große Schlange" bezeichnete Akteur galt bei den klassischen Maya als Repräsentation der bewegten Wasseroberfläche oder rauschendes Wasser und waren häufig ein Bestandteil des königlichen Ornaments, das Herrscher bei Periodenende-Rituale trugen (Houston und Stuart 1996:299; Stuart 2007j; Houston 2010:72). Schlangen waren die Wächter des Wassers, die während der Trockenzeit schliefen und in der Regenzeit für Regen und damit für Nahrung sorgten (Houston 2010:72). Herrscher bezeichnet diese Schlangen häufig als Partnergötter bzw. Partner-*k'uh* und identifizierten sich mit dieser aktiven und schöpferischen Naturkraft, wie dies deutlich in den Texten Copans und Yaxchilans zum Ausdruck kommt. Indem Könige entweder als Personifikation (*u baahil a'n*) oder Partner (*chit*) dieses übernatürlichen Akteurs Periodenende-Rituale zelebrierten und auf diese Weise als mythische Wasserschlange agierten, garantierte der König und sein "Partnergott" die Wiederkehr der jährlichen Regen und sorgte damit für Fruchtbarkeit und Nahrung.

<sup>129</sup> Beispiel: Dos Pilas Stele 2

<sup>130</sup> E-Mail vom 8. November 2009
































































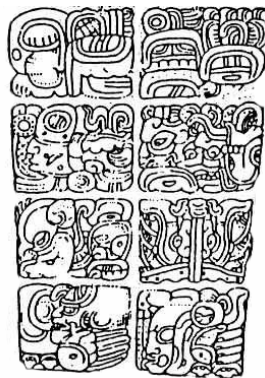
Fundort	Weihedatum	Kontextdatum	Theonym	Theonym	Yax Chit	AX2	Jun Witz'	Naah Chan Naah Kan	Theonym
EPE St. 2	9.17.18.15.18	9.17.18.15.18							
CLK Stück									
CLK St. 62	9.16.0.0.0	9.16.0.0.0							
CPN Ah. 7'	[..]	[..]							
CPN St. 7	9.09.0.0.0	9.9.0.0.0							
CPN St. J	9.13.10.0.0	9.13.10.0.0							
CPN St. P	9.09.10.0.0	9.9.10.0.0							
CPN St. P	9.09.10.0.0	9.9.10.0.0							
CPN St. C	9.17.11.5.0	6 Ajaw 13 K'eyab							
CPN St. C	9.17.11.5.0	9.17.11.5.0							
EKB C. 19	9.18.7.0.0	9.18.7.0.0							
PAL PT	9.14.8.14.15	9.10.11.17.0							
PAL TIW	9.13.0.0.0	12.0.0.0.0							
PAL TIW	9.13.0.0.0								
PMT Panel 1	9.17.0.0.0	9.17.0.0.0							
PRU St. 34	9.13.0.0.0	9.13.0.0.0							
QRG St. 7	9.16.5.0.0	9.16.5.0.0							
TIK St. 08	9.02.13.0.0	9.2.13.0.0							
TIK St. 31	9.00.10.0.0	9.0.10.0.0							
YAX HS. 2, Stufe 7	9.153.6.9	9.153.6.9							
YAX HS. 3, Stufe 5	9.16.0.15.3	9.10.14.13.0							
YAX Int. 13	9.16.0.14.5	9.16.0.14.5							
YAX Int. 1	9.16.1.0.0	9.16.1.0.0							
YAX Int. 14	9.15.10.0.01	9.15.10.0.01							
YAX Int. 15	9.16.3.16.19	9.16.3.16.19							
YAX St. 4	9.17.5.0.0	9.17.5.0.0							

Tabelle 80 - Variation und Stabilität im Eigennamen des so genannten Seerosenmonsters

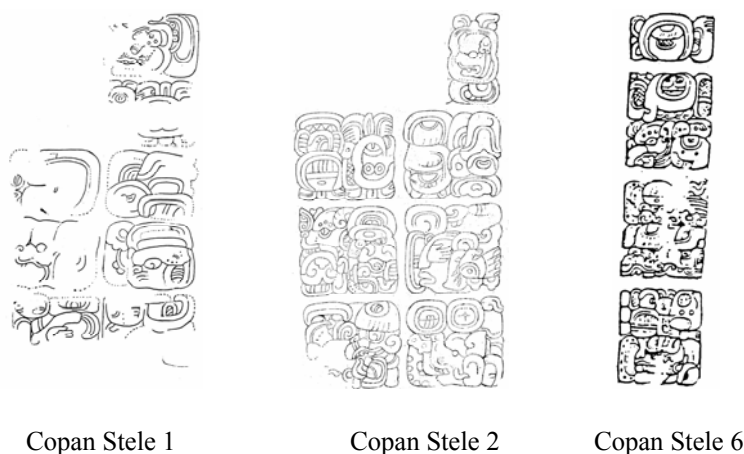
#### 4.4.5.3 Kontextualisierung

Die größte Zahl an Vorkommen der Hieroglyphe für *chit k'uh* "Partner-k'uh" bzw. "Partnergott" findet sich in Hieroglypheninschriften aus Copan, die zum Anlass von Periodenende-Feiern zwischen 9.9.10.0.0 und 9.16.10.0.0 in der Herrschaft von Herrscher 11, 12, 13, und 15 errichtet wurden. Der erste Herrscher Copans, der sich als Manifestation der Wasserschlange *naah chan* präsentierte, war Herrscher 11, der um 9.7.5.0.8 den Thron bestieg und erstmals um 9.9.0.0.0 ein Periodenende feierte, bei dem er als Verkörperung der Wasserschlange agierte und zu diesem Anlass Stele 7 errichten liess (Martin und Grube 2008:200). Die Inschrift auf Stele 7 berichtet, dass die beiden Rudergötter und der Windgott gemeinsam einen Stein mit einem Stoffband umschnürten und die Periode vollendeten. Laut Text kümmerten sich *chanal k'uh* und *kabal k'uh* sowie sich auch *chante' ajaw* und *bolon k'awiil* darum, dass diese Periodenende-Rituale vollzogen wurden. Der König vollzog im Rahmen dieses Anlasses ein Blutopfer, bei dem er als Verkörperung der Wasserschlange *naah chan* agierte. Auf Stele P, die zum Anlass des Periodenendes von 9.9.10.0.0 durch Herrscher 11 errichtet wurde, trägt der König nebst seinem Thronnamen eine Serie von Appellativen übernatürlicher Akteure (Abbildung 321). Der Text berichtet, dass der Herrscher zum Periodenende ein Blutopfer für die *k'uh* vollzog, deren Nominalphrasen im Anschluss daran aufgelistet sind. Die Inschrift beginnt auf der Ostseite mit dem Kalenderdatum 9.9.10.0.0 und berichtet, dass an diesem Tag die "Halb-Perioden Steinstele" durch die Wasserschlange bzw. *ixiim T239 ha' ek' juun witz'* vollendet oder gepflanzt wurde (*tzutz*). Die Inschrift führt aus, dass dieser Akteur ein Objekt mit dem Namen *mam ajaw* "Urvater Herr" aus Ton formte (*u pataaj*). Der Text fährt nach einer nicht lesbaren Passage mit der Aussage fort, dass Herrscher 11 an diesem Ritual beteiligt war, indem er, bekleidet im Kostüm seiner 'Partner-Gottheit' ein Aderlass an seiner Zunge durchführte. Die Inschrift besagt weiter, dass der König das Blutopfer für eine Reihe von *k'uh* vollzog (*u baah u ch'ab ta k'uh*), die in den folgenden Phrasen einzeln genannt sind (siehe Kapitel 4.3). Der Text nennt die Paddler- bzw. Rudergötter und bezeichnet sie als *mam k'uh* "Ahnengötter" sowie als ältere Brüdergötter (*sakun k'uh*) von *chante' ajaw*, *bolon k'awiil*, *yax k'ab kuy*, *yemal itzam* usw. Bei Letzteren handelt es sich um die Eigennamen von *koknoom* "Wächter", die als Schützer bzw. Patronatsgottheiten des Herrschers "Butz' Chan" fungierten (vgl. Kapitel 4.1.21.3.1). Der Text auf Stele P erlaubt damit Einblicke die lokale "Theologie" Copans, wonach die Wasserschlange nicht nur ein Partnergott des Königs (*chit k'uh*) war, sondern als in der lokalen Vorstellung als Schöpfergottheit die Ahnen der lokalen Patronatsgötter erschuf.



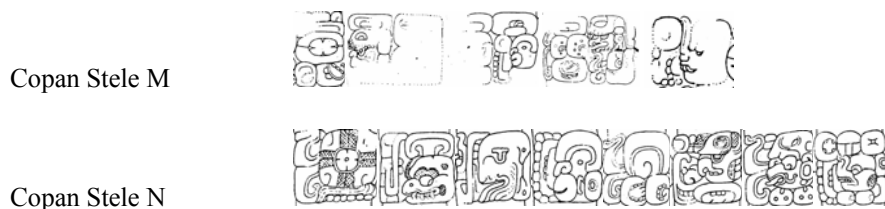
**Abbildung 321** – Der Textausschnitt von Copan Stele P berichtet, dass Herrscher 11 oder "Butz' Chan" als Manifestation seines übernatürlichen Begleiters *chit k'uh noh chan* zum Anlass des Periodenende von 9.9.10.0.0 ein Blutopfer vollzog (*ch'ab ti ak'il*). Zeichnung von Barbara Fash (Schele und Looper 1996a:118).

Der Nachfolger von Herrscher 11, *K'ahk' U Ti' Witz' K'awiil* oder Herrscher 12, benutzt auf mindestens vier während seiner Herrschaft errichteten Monumenten die Namen eines Partnergottes (*chit k'uh*) in seiner Nominalphrase (vgl. Schele undLooper 1996a:222) (Abbildung 322). Auf den Stelen 12 und 2 etwa benutzt der König das gleiche Theonym, während auf den Stelen 5 und 6 unterschiedliche Theonyme in der Nominalphrase des Herrschers auftreten. Es ist davon auszugehen, dass dieser Herrscher unterschiedliche *chit k'uh* bzw. Begleitgötter mit seiner Person assoziierte, die möglicherweise die gleiche Funktion wie die *way* oder Tierbegleiter erfüllten (vgl. Houston und Stuart 1989). Auf Stele 10 etwa führt *K'ahk' U Ti' Chan K'awiil* den Eigennamen der Visionsschlange *chak bay kan* in seiner Nominalphrase, die in den Texten Yaxchilans als Ko-Essenz, bzw. als Tierbegleiter beim Akt des rituellen Blutopfers fungiert (Houston und Stuart 1989:8). Die epigraphischen Belege lassen einen thematischen Zusammenhang zwischen *chit k'uh* "Begleitgott" und dem *way* "Tierbegleiter"-Konzept vermuten, wie dies bereits Pierre Colas angedacht hat (Colas 2004:270-271). Das früheste Monument mit der Hieroglyphe *chit k'uh* im Eigennamen von Herrscher 12 ist Stele 12, die zum Anlass des K'atun-Ende von 9.11.0.0.0 errichtet wurde (Riese 1971:103). Die lesbaren Textteile auf der Vorderseite berichten, dass die Periode 9.10.15.0.0 durch Herrscher 12 vollendet wurde, der zu diesem Anlass die nur teilweise lesbare Theonymphrase *baah il ikh' AM5 jo' chit k'uh lem PH9-nal* trägt, das aus einer Kette von Theonymen besteht, die in Kontexten in Copan und anderenorts isoliert verwendet sind, wie etwa *baah il*, *AM5* oder *lem PH9*. Die Hieroglyphe *chit k'uh* ist als Hinweis zu sehen, dass es sich um die damit assoziierten Hieroglyphen um die Namen übernatürlicher Akteure handelt, die bei dem Periodenenderitual als übernatürliche Begleiter oder Partner des König fungierten. 260 Tage später vollzog Herrscher 12 erneut ein Periodenende-Ritual zur Feier des Periodenende 9.10.15.13.0, das auf Stele 2 beschrieben wird, die ebenfalls um 9.11.0.0.0 errichtet wurde. Bei beiden Zeremonien führte der König den Eigennamen des gleichen übernatürlichen Akteurs oder Begleiters (*chit k'uh*) als fakultatives Namenssegment in seiner Nominalphrase. Es ist davon auszugehen, dass es sich um einen göttlichen Begleiter des Königs handelte, der eng mit einer spezifischen, rituellen Handlung und dem Periodenende assoziiert sein muss, denn gemäß Inschrift auf Stele 6 fungierte ein anderer übernatürlicher Akteur als *chit k'uh* oder Begleiter von Herrscher 12, der im Rahmen des Periodenendes von 9.12.10.0.0 ein Blutopfer vollzieht (Abbildung 322).



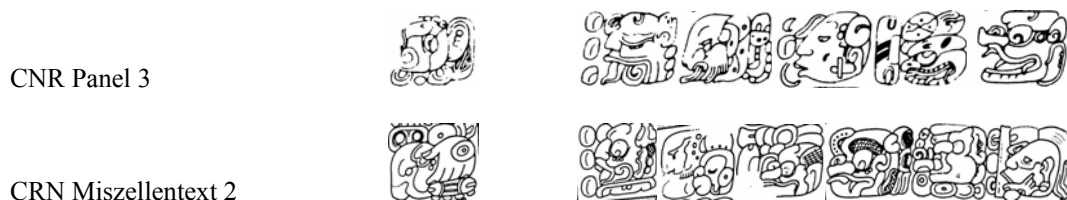
**Abbildung 322** – Die beiden Ausschnitte von Copan Stele 12 und Stele 2 enthalten die Nominalphrase von Herrscher 12, die in beiden Fällen das identische Theonym seines Begleitergottes oder *chit k'uh* aufweisen. Auf Stele 6, die das Periodenende von 9.12.0.0.0 memoriert, wird hingegen ein alternativer Akteur als *chit k'uh* oder Begleitergott von Herrscher 12 genannt. Zeichnungen von Barbara Fash.

Während das Konzept eines Begleitergottes bzw. *chit k'uh* überregional und zeitlich weit verbreitet ist (Tabelle 79), sind die damit assoziierten Theonyme dagegen individuell und in der Regel auf einen bestimmten Namensträger bezogen. Dies wird deutlich bei der Untersuchung der Nominalphrasen von Herrscher 13 und 15, die jeweils das Segment *chit k'uh* mit sich führen, hingegen unterschiedliche Theonyme damit assoziieren. Auf Stele F, die im Rahmen des Periodenendes von 9.14.10.0.0 errichtet wurde, führt der 13. Herrscher von Copan, *Waxaklajuun U Baah K'awiil*, das nur teilweise lesbare Theonym *yax AX2-na chit k'uh* in seiner Nominalphrase auf. Es handelt sich hierbei um ein isoliertes Theonym, das unter Berücksichtigung der bisher bekannten Texte nur mit diesem Herrscher assoziiert ist. Ähnlich verhält es sich mit *chit k'uh* oder dem Begleiter von Herrscher 15, dessen Eigenname in den Nominalphrasen von Herrscher 15 auf den Stelen M und N auftritt (Abbildung 323). Herrscher 15 wird als Besitzer dieser Monumente aufgeführt, die im Rahmen des Periodenendes von 9.16.5.0.0 und 9.16.10.0.0 errichtet wurden. In beiden Nominalphrasen erscheint der Eigenname eines *chit k'uh*, der ausschließlich mit Herrscher 15 assoziiert ist und bei dem es sich um eine Manifestation der Wasserschlange *naah chan* handelt.



**Abbildung 323** – Vergleich zweier Nominalphrasen von Copan Herrscher 15 mit dem Theonym *k'ahk' k'in? nah chan chit k'uh* enthalten. Zeichnungen von Barbara Fash.

Die "Partnerschaft" zwischen Königen und solchen übernatürlichen Akteuren, die als *chit k'uh* kategorisiert werden, kommt nicht nur in Copan, sondern auch in Texten aus La Corona zum Ausdruck (Abbildung 324). Im Geburtsbericht vom Herrscher *Juun Chak Naab Kaan* auf Paneel 3<sup>131</sup> führte der König in seiner Nominalphrase neben dem Eigennamen das fakultative Namenselement *Ux T1013*, das auch im Geburtsnamen von *K'inich K'an Joy Chitam II* aus Palenque auftritt und als Eigenname eines übernatürlichen Akteurs identifiziert wurde (Colas 2004:270), der im vorliegenden Fall als Begleitergott (*chit k'uh*) des Königs ausgewiesen ist. *Juun Chak Naab Chan* führt dieses Theonym auch in der Inschrift von Miszellentext 2, wonach er zum Anlass des Periodenendes von 9.11.10.0.0 einen Streuritus vollzog, bei dem er laut Bilddarstellung im Kostüm und damit als Personifikation von *ux T1013 chit k'uh* auftrat.










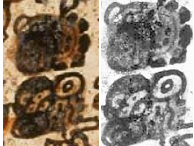
**Abbildung 324** – Die Nominalphrasen von La Corona Herrscher *Juun Chak Naab Chan* mit der fakultativen Epiklese *hux T1013 chit k'uh* in seinem Geburtsbericht auf CRN Panel 3 und im Kontext eines Streuritus zum Anlass eines Periodenende auf CRN Miszellentext 2. Zeichnungen von William Ringle und Nikolai Grube.

<sup>131</sup> Die alte Bezeichnung des Monuments lautet Site Q Panel 1 nach Peter Mathews (1998). Die neue Nomenklatur geht auf Canuto et al. zurück (2009).

---

Die Zusammenstellung aller Vorkommen von *chit k'uh* belegt, dass diese überwiegend in Anthroponymphrasen im Kontext von Geburts- und Kalenderritualberichten genannt sind (CRN Panel 3, MRL St. 4; CRN Msc. 2). Die mit *chit k'uh* verbundenen Theonyme sind durchweg individuell und stets mit einer spezifischen historischen Persönlichkeit assoziiert, wobei ein König nicht nur einen, sondern durchaus mehrere übernatürliche Akteure als Begleiter mit sich führen konnte. Dieses Pattern ist ein Indiz, dass *chit k'uh* auf eine Kategorie übernatürlicher Akteure referiert, die in den jeweiligen Vorstellungen und Überzeugungen einen engen und persönlichen Bezug mit historischen Akteuren aufweisen und damit thematisch mit dem in Copan attestierten Konzept der *koknoom* "Wächter" und dem weit verbreiteten *way* oder Ko-Essenzen bzw. Tierbegleitern verwandt sind, die eng mit den Dynastien einer Stätte selbst assoziiert waren (Grube und Nahm 1994; Calvin 1997)(bzw. Kapitel 4.1.21.3.1).

#### 4.4.6 ik' k'uh und polaw k'uh

<i>Fundstelle</i>	<i>Spätestes Datum</i>	<i>Kontextdatum</i>	<i>Text</i>			
ALS St. 4		9.10.10.0.0	9.10.3.17.0	<i>och ch'en [...] k'a[h]laj tok' pakal [...] puluuy [...]</i>	<b>IK' K'UH</b>	<i>yichnal T239-na-ti ajaw</i>
YAX HS. 2, Paneel 10		9.15.13.6.9	[...]	<i>u baah</i>	<b>IK' K'UH</b>	<i>u chan kokte' ajaw k'an tok wayVb baah sajal</i>
YAX HS. 2, Paneel 10		9.15.13.6.9	[...]	<i>u baah</i>	<b>POLAW K'UH</b>	[...]
COL Laxtunich Türsturz 2		9.16.18.0.19	9.16.18.0.19	<i>jo[h]ch'aj k'ahk' u kabjiy juun yax witz' chan tajal mo' k'uh pa' chan ajaw yitaj</i>	<b>IK' K'UH</b>	<i>u chan baah way ch'ok sajal matawiil</i>
COL Kerr 1440		1.16.1.16.0	1 Ajaw 8 Kumk'u	<i>alay uhtiy chumlaj ta k'ak'-? hulkab-na witz ihk' way te'na-na tu ch'en yib</i>	<b>IK' K'UH POLAW K'UH</b>	<i>chan mih-na ta k'an wuk matotibik ta k'an ta yotoot</i>
COL Kerr 1440			1 Ajaw 8 Kumk'u	<i>naknaj san winik lilip taj san winik ha'ob yax k'uh yax ajaw yib u baah ta hat chan u bil k'inich waxak u bil tz'i' haa'</i>	<b>IK' K'UH</b>	<i>awax haa' ak'ayaw ik' hulkab hin tal ZQ6-yas sotz'-na chehen u tz'ib 32B ti tal ZQ6-ya-si sotz' u ?-na kajal</i>
COL Muschel			8 Eb 15 Wo	<i>u baahil a'n</i>	<b>IK' K'UH</b>	<i>aj tok'al ti' namnaah II k'atun ajaw baahkab</i>
COL Kerr 1485					<b>IK' K'UH POLAW K'UH</b>	

**Tabelle 81** - Vorkommensnachweis für *ik' k'uh* und *polaw k'uh*

##### 4.4.6.1 Vorkommen

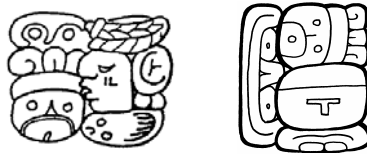
Von den sieben bislang dokumentierten Vorkommen der Hieroglyphenfolge ik' + k'uh sind lediglich für zwei Belege die zeitlichen und räumlichen Koordinaten zu bestimmen (Tabelle 81); der früheste Beleg aus Altar der Sacrificios datiert 9.10.10.0.0 und das späteste Vorkommen ist mit dem Datum 9.16.18.0.19 assoziiert und befindet sich auf dem Panel 2 aus einer unbekanntenen Stätte am Usumacinta, welche die technische Bezeichnung *Site R* trägt. Alle übrigen Belege finden sich in Texten auf Keramikgefäßen und Kleingeräten unbekannter Herkunft und unsicherer Datierung. Gemeinsame Vorkommen der Hieroglyphenfolge ik' + k'uh + polaw + k'uh finden sich vornehmlich in Inschriften auf Keramiken unbekannter Herkunft und Datierung; ein datiertes Vorkommen von polaw + k'uh ist auf Paneel 12 aus dem Gebäude 33 aus Yaxchilan nachgewiesen, das um 9.16.6.0.0 von Vogeljaguar IV eingeweiht wurde.

#### 4.4.6.2 Epigraphische Diskussion



**Abbildung 325** – Früh- und Spätclassische standardisierte und anthropomorphe Schreibungen der Hieroglyphe T503 **IK'** "Wind, Hauch, Atem". Zeichnungen von David Stuart und Karl Taube (Stuart u. a. 1999a; Taube 2005).

Die Hieroglyphenfolge *ik'* + *k'uh* wurde erstmals von Stephen Houston und David Stuart als Referenz für eine Windgottheit identifiziert und mit *ik' k'uh* "Wind-*k'uh*" transkribiert und übersetzt (Stuart u. a. 1999a:II-44). Die sprachliche Lesung des Graphems T503 bzw. dessen Variante T23:503 als **IK'** (Abbildung 325) geht auf Diego de Landa zurück (Macri und Loooper 2003b:198) und wurde kürzlich durch die phonetische Komplementierung <**i-IK'**> in einer Inschrift auf einem Gefäß unbekannter Herkunft verifiziert (Houston 2006a:4). Das Ikon dieses T-förmigen Graphems repräsentiert ein Ohrschmuck aus Jade, die in der Klassik als wertvolle Materialisierung von Wind, Hauch und Atem galt (Taube 2004a:71ff.; 2005:30-32). Aufgrund seines symbolischen Gehalts findet sich das T-förmige Ikon in zahlreichen ikonographischen Kontexten und tritt dort im Zusammenhang mit der Repräsentation von Jade, süß duftenden Blumen, dem jungen Mais und Musik auf um auf diese Weise Luft, Atem, Wohlgeruch sowie akustische Eigenschaften von Musikinstrumenten anzudeuten (Houston und Taube 2000; Stone und Zender 2011:174-175). In der Architektur finden sich Fenster oder Nischen in der Form des *Ik'*-Symbols und im hieroglyphischen Kontext tritt *ik'* häufig als Bestandteil der Todesphrase *k'a'ay u T533 sak ik'il* "es verschwand die Blüte und der weisse Hauch" auf. Es handelt sich dabei um die Repräsentation des Konzepts einer blumenartigen Atemseele (*sak ik'*), die beim Tod eines Menschen "verwelkt" (Proskouriakoff 1963:163; Freidel u. a. 1993:440; Kettunen 2005b; Houston u. a. 2006:143) (Abbildung 326). *Ik'* fungierte als Metapher für Atem und Wind und repräsentierte in den religiösen Vorstellungen und Überzeugungen eine weitere Lebensessenz, die in der Ikonographie in Form von Voluten, Juwelen, Blüten und Ranken mit *Ik'*-Elementen dargestellt werden konnte, die aus Nase und Mund ausgeatmet wurden (Taube 2004a:71ff.). Für das Graphem T503 existiert eine Kopfvariante, die in Thompsons Katalog unter der Nomenklatur T1082 verzeichnet ist und in den Texten auch ohne das Graphem für *k'uh* auftreten kann (vgl. Taube 2000:273-274) (Abbildung 325). Dieses Graphem zeigt das Portrait des so genannten Windgottes mit Stirnband, Blumenmotiv und dem Ohrschmuck mit *Ik'*-Graphem, der in den Inschriften die Kopfvariante der Zahl 3 repräsentiert und gleichzeitig die als Kopfvariante des Graphems T503 fungiert. Das Denotat für die Zahl 3 lautete im Klassischen Maya *ux* und *hux* (Boot 2009c:190). Da dieser Begriff im Tzotzil sowie in einigen Hochlandsprachen "Wind, Atem" bedeutet (Taube 2004a:74), schlägt Erik Boot als Arbeitshypothese vor, dass der Eigenname des Windgottes (ausgedrückt durch die Hieroglyphe T1082) in der Klassik nicht *ik'*, sondern *hux* lautete und die Hieroglyphe T503 ebenfalls diesen Lautwert besäße (Boot 2009c:189-190). Aufgrund der phonetischen Präfigierung der Silbe /i/ vor T503 auf dem Gefäß im Popol Vuh Museum erscheint dieser Vorschlag weniger plausibel, so dass ich weiterhin die Lesung **IK'** sowohl für die Hieroglyphe T503 als auch deren Kopfvariante T1082 anwende und der Ausdruck *ik' k'uh* als "Wind-*k'uh*" bzw. "Wind-Gott" zu übersetzen ist (Stuart u. a. 1999a:II-44).



**Abbildung 326** – Substitution zwischen den Graphemen T1082 und T503 im Kontext der Hieroglyphe für "Atemseele" (Zeichnungen von Karl Taube und Christian Prager) (vgl. Prager 2007a)

Die Entzifferung der Hieroglyphenfolge polaw + k'uh basiert auf Luis Lopes, der 2004 für das bislang in keinem Katalog verzeichneten Graphem den logographischen Lautwert **POLAW** "Meer, Ozean, See" vorschlug. Die Identifizierung des Zeichenikons als Repräsentation von schaumiger und bewegter Wasseroberfläche geht auf Marc Zender zurück und basiert auf Linda Scheles und Mary Millers Interpretation des so genannten Wasserbandes in der Maya-Ikonographie (1986:47; vgl. Lopes 2004). Für die ausführliche Diskussion dieser Hieroglyphe in ihrem hieroglyphischen und ikonographischen Kontext verweise ich auf Studien von Luis Lopes (2004) und Stephen Houston (2010).



**Abbildung 327** – Die Hieroglyphe **POLAW** "Meer, Ozean, See" (Zeichnung von David Stuart).

#### 4.4.6.3 Kontextualisierung

Ein Monument, das *ik' k'uh* als übernatürlichen Akteur repräsentiert, ist Stufenpaneel 10 der Hieroglyphentreppe 2 aus Yaxchilan (Abbildung 330). Dieses Monument besteht aus 13 mit Ballspielszenen und Aderlassdarstellungen versehenen Tafeln (Mathews 1988; Tokovinine 2002b), die im Fokus der vorliegenden Untersuchung stehen. Mit dem Bau dieses Inthronisationshauses von Vogeljaguar IV wurde bereits zu Lebzeiten des Herrschers begonnen - sein Sohn *Itzamnaaj Bahlam IV* vollendete wahrscheinlich den Bau und bestattete dort möglicherweise seinen Vater, dessen Sterbedatum allerdings nicht überliefert ist (Martin und Grube 2008:130-133). Die Herrschaft Vogeljaguars IV zeichnet sich durch ein groß angelegtes Bauprogramm aus, das die Errichtung und den Umbau von rund ein Dutzend Gebäuden sowie die Modifikation der zentralen Plaza einschloss. Die über 30 während seiner Herrschaft errichteten Monumente (Mathews 1988:239ff.) sind ein Zeugnis dafür, wie der König seinen regionalpolitischen Einfluss mittels politischer Strategien und Kriege gegen die Eliten benachbarter Orte durchzusetzen und zu festigen vermochte (Martin und Grube 2008:128-133). Die Hieroglyphentreppe 2 mit ihrem Bild- und Textprogramm ist Teil der königlichen Repräsentationsstrategie und verkleidet im wesentlichen wichtige militärische Ereignisse während der Herrschaftszeit von Vogeljaguar IV und die seines Vaters und Großvaters im mythischen Gewand des rituellen Ballspiels, bei dem die Könige und ihre einflussreichen *Sajal* als Personifikationen mythischer Wind- und Wettergöttern agierten. Die Sequenz der Tafeln beginnt mit den Tafeln 1-3, auf denen jeweils eine sitzende Frau beim rituellen Aderlass dargestellt ist. Es handelt sich um Begleitrituale zum königlichen Ballspiel, bei dem die Hauptfrauen der Herrscher ein Blutopfer an sich vollzogen. Auf Panel 2 etwa ist Frau *Pakal* dargestellt, die Ehefrau von Vogeljaguar III, der ab 629 für rund 40 Jahre über Yaxchilan herrschte (Schele und Freidel 1991:306; Martin und Grube 2008:122). Dessen Bildnis befindet sich auf Tafel 8 und zeigt den am Tag 9.10.3.11.8, 9 Lamat 16 Ch'en (Mathews 1988:136), ballspielenden Herrscher im Kostüm des primordialen kosmischen Krokodils, das eine Seeschildkröte umklammert, die im Text als **o-lo a-ku** > *ol ahk* "Herz der



Schildkröte" bezeichnet ist (vgl. Taube 2010:212). In vielen Teilen Mesoamerikas, so Karl Taube, herrsche die Vorstellung, dass das kosmische Krokodil als Repräsentation der Weltachse Wind mit Regenwolken aushauche und dafür sorgte, dass die rund-sphärisch vorgestellte Erde, hier symbolisiert durch die Schildkröte *ohl ahk*, mit Regen versorgt würde (Taube 2010:210). Vogeljaguar III personifiziert auf diesem Paneel dieses kosmische Krokodil, das in dem rituellen Ballspiel zugrunde liegenden Narrativ neben anderen Akteuren, wie etwa die Wind- und Seegottheiten, personifizierte Krustentiere und andere Akteure, eine zentrale Rolle spielte. Eine Darstellung dieser Gruppe von übernatürlichen Akteuren findet sich in den Wandmalereien von Bonampak, wo eine Gruppe von Musikern und Tänzern in den Kostümen dieser Akteure auftritt (Miller 1986; Schele und Freidel 1991:304-305) (Abbildung 328).



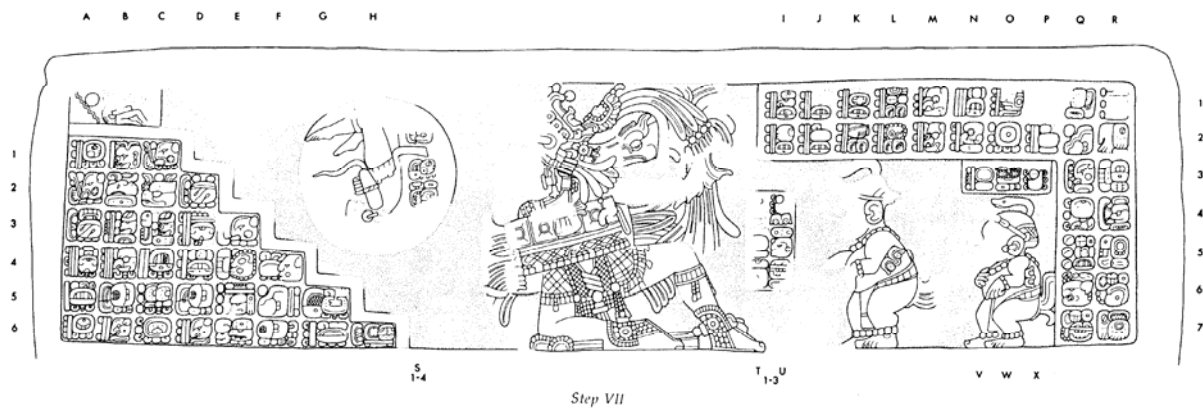
**Abbildung 328** – Tänzer und Musiker im Kostüm übernatürlicher Akteure (von links nach rechts: Windgott, Wassergott, Wasserschlange, Krokodil, Krabbengottheit, Schädelgottheit) re-inszenieren in der Wandmalerei aus Raum 1 in Bonampak ein mythisches Narrativ, das auch den Bildpaneelen der Hieroglyphentreppe 2 aus Yaxchilan zugrunde liegt. Zeichnung von Linda Schele (Schele und Freidel 1991:304).

Der Gegner des königlichen Ballspiels auf Paneel 8 ist ein Gefangener aus *Hix Witz* (Zapote Bobal) (Lopes und Davletshin 2004), der gleich einem Spielball auf den steilen Stufen des Ballspielplatzes zu Tode stürzt. Die zugehörige Inschrift beschreibt, dass am Tag 9.10.3.11.8, 9 Lamat 16 Ch'en, vier Gruppen von jeweils vier Akteuren an einem Ballspiel beteiligt waren (*pitzij*), das unter der Ägide des aktuellen Herrschers stand, der im Kostüm der Wasser- bzw. Seerosenschlange und als Personifikation des mit Krieg und Tod assoziierten Sonnengottes *Huk Chapat Tz'ikin K'inich Ajaw* dargestellt ist (*u baah a'n*) (Kapitel 4.1.1). Das historische Ereignis - der Krieg und die Gefangennahme eines Angehörigen der königlichen Dynastie aus Zapote Bobal - ist zwar nicht überliefert, doch das anschließende rituelle Ballspiel, bei dem der Gefangene aus dem fremden Herrscherhaus vermutlich den Tod fand, wird als Inszenierung eines mythischen Ballspiels repräsentiert, bei dem der König als Figuration des kosmischen Krokodils eine Naturkraft verkörpert und seiner Gefangener zu dessen Spielball transformiert.

Der Sohn von Vogeljaguar III, *Itzamnaaj Bahlam III*, erscheint als Ballspieler im Kostüm des mit dem Ballspiel assoziierten göttlichen Akteurs *Jun Ajaw* auf Tafel 6, der zugleich die symbolische Manifestation des Jungen Maiskorns repräsentiert (Kapitel 4.4.16.5). Die Inschrift beginnt mit dem nicht vollständig lesbaren historischen Datum 10 ? 2 Yax<sup>132</sup> und berichtet, dass vier Akteure mit dem Namen *Chan Channal* und *Itzamnaaj Balam III* als Personifikation des Jungen Herren auf dem Ballspielplatz mit dem Namen *6-Ballspielplatz*

<sup>132</sup> Das zu rekonstruierende Kalenderrundendatum ist mit den biographisch gesicherten Daten des Königs zwischen 9.11.9.4.12 und 9.15.10.17.14 einzubinden (Mathews 1988:)

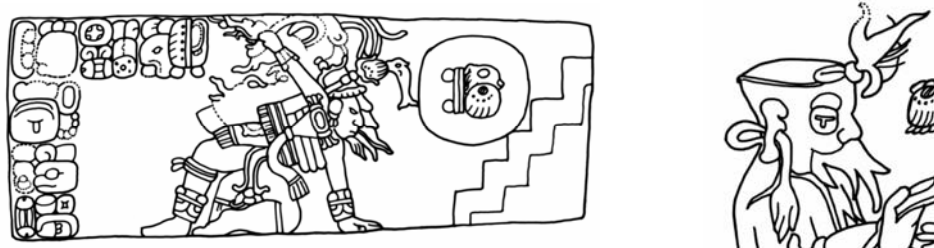
ein Ballspiel am Ort *Jo' Tzutzum Pitz* "fünf vollendete Ballspiele" vollzogen haben. Der Eigenname des gefesselten Gegners - hier ebenfalls als Spielball des Königs repräsentiert - ist nicht lesbar und das damit assoziierte historische Ereignis somit unspezifiziert.



**Abbildung 329** - Relieftafel 7 der Hieroglyphentreppe 2 aus Yaxchilan. Zeichnung von Ian Graham (Graham 1982:160)

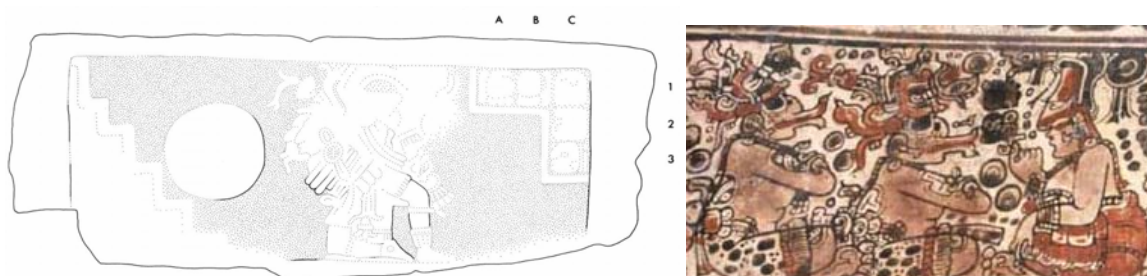
Panel 7 der Hieroglyphentreppe 2 (Abbildung 329) zeigt den Sohn und Amtsnachfolger des Königs *Itzamnaaj Balam III*, Vogeljaguar IV, als ballspielende Personifizierung der mythischen Wasserschlange *Yax Chiit Juun Witz' Naah Kan*. Die Schlange repräsentierte die bewegte Wasseroberfläche und rauschende und strömende Wassers (Houston und Stuart 1996:299; Stuart 2007j; Houston 2010:72). Der König verkörperte damit Wasser als Naturgewalt *per se*, die in den Vorstellungen und Überzeugungen der Klassik als Akteure oder Wirkkräfte aufgefasst wurden (Stuart 2001b; Houston 2006a). Als Figuration dieses Naturphänomens tritt der Herrscher laut Panel 7 am Tag 13.13.13.13.13.13.9.15.13.6.9, 3 Muluk 17 Mak, im Ballspiel gegen *Ik' Chij* "Schwarzer Hirsch" an. Dabei handelt es sich um einem Adeligen aus *Lakamtuun* (Stuart 1996:154), den er zuvor bei einem nicht näher genannten Kriegszug gefangen genommen haben muss. Das historische Ballspiel fand rund 2 Jahre nach dem Tod seines Vaters *Itzamnaaj Balam III* und über 7 Jahre vor seiner Inthronisation als *k'uh ajaw* von Yaxchilan statt. Weil der König zum Zeitpunkt des rituellen Ballspiels noch nicht als Herrscher legitimiert war, wurde das Ereignis retrospektiv ideologisch aufgewertet und als Fortsetzung, Wiederholung oder als Reinszenierung eines aus drei Episoden bestehenden mythischen Ballspielzyklus interpretiert, der in der mythischen Vergangenheit angesiedelt ist und in insgesamt drei Selbsttötungen unterschiedlicher Manifestationen des Maisgottes auf einem Ballspielplatz am Eingang zur Unterwelt gipfelte (Freidel u. a. 1993:356-362; Colas und Voß 2000:188ff.; Martin und Grube 2008:130) (siehe Kapitel 4.4.16.10). Der rituelle Tod des Maisgottes war ein Gleichnis für die Wiedergeburt des Mais und damit die auch für die Vollendung und Neubeginn des Lebenszyklus aller Lebewesen und Akteure (vgl. Colas und Voß 2000:189). Die Rolle der mythischen Wasserschlange *Yax Chiit Juun Witz' Naah Kan* in diesem Narrativ bleibt allerdings ohne Erwähnung in diesem Text. Die Anwesenheit zweier übernatürlicher Zwerge als Begleiter oder Mitspieler der Wasserschlange macht jedoch deutlich, dass die Wasserschlange ein zentraler Akteur beim Tod des Maisgottes gewesen sein muss. Der auf Hieroglyphentreppe 2 abgebildete Mythos konstituiert die ideologische Schablone für die Bewertung des historischen Ereignisses. Als Personifikation der Wasserschlange *Yax Chiit Juun Witz' Naah Kan* agiert der König als zerstörerische Naturgewalt, zu der auch vier mit Wind und Wasser assoziierte Akteure gehören, die als Begleiter von *Yax Chiit Juun Witz' Naah Kan* ebenfalls in diesem Bildzyklus auf anderen

Paneelen dargestellt und im Beitzext erwähnt sind. Es handelt sich dabei um jene Akteure, die auch auf der Wandmalerei in Raum 1 von Bonampak abgebildet sind und im Kostüm von Wind- und Meereshgöttern auftreten (Abbildung 328 und Abbildung 330).



**Abbildung 330** – Links: Stufe 10 bzw. Paneel 10 der Hieroglyphentreppe 2 aus Yaxchilan mit der Darstellung des Ball spielenden Sajal *K'an Tok' WayVb* im Kostüm des Windgottes *ik' k'uh*. Rechts: Der Windgott in Bonampak. Zeichnungen von Linda Schele (Schele Drawing Archive; www.famsi.org)

Die Paneele 4, 5 10 und 12 der Hieroglyphentreppe 2 zeigen vier Ballspieler, die im Kostüm von *ik' k'uh* und *polaw k'uh* und weiterer Wind- und Meereshgöttern agieren (vgl. Tokovinine 2002b). Tafel 10 ist das am besten erhaltene Monument dieser Serie und zeigt den im Kostüm des Windgottes *Ik' K'uh* ballspielenden ersten *Sajal* von Vogeljaguar IV mit dem Namen *K'an Tok' WayVb*, der im Text als Herr über den Herrscher von *Kokte'* tituiert ist<sup>133</sup>. Der *Sajal*-Titel wurde von Angehörigen der Elite getragen, die als Verwalter oder Statthalter dem Herrscher untergeben waren und von diesen in Städten eingesetzt wurden, bzw. am Hof des Herrschers selbst tätig waren und dort wahrscheinlich auch mit militärischen Aufgaben betraut wurden (Houston und Stuart 2001:61-64; Boot 2005a:385ff.). Fragliche Tafel zeigt *K'an Tok' WayVb* in der Ausrüstung und Pose als Ballspieler - vor dessen Gesicht befindet sich eine Maske, die das langlippig-zoomorphe Profil des Windgottes *ik' k'uh* zeigt (Stuart u. a. 1999a:II-44; Zender 2004a:8). Ähnliche Maskenformen finden sich auch auf den skulptierten Stufen 4, 5 und 12 von Hieroglyphentreppe 2. Der Begleittext auf Tafel 5 erwähnt (Abbildung 331), dass die Abbildung *polaw k'uh* zeige, der in der Gestalt eines Menschen den Ball spielt. *Polaw k'uh* gilt als Kompanion des Windgottes, der mit den Winden und den Kräften des Meeres assoziiert wurde und beide zusammen repräsentierten die Personifikationen der Windkräfte (Lopes 2004). Aufgrund des schlechten Erhaltungszustandes der Inschrift lässt sich der Eigenname des historischen Akteurs nicht mehr rekonstruieren, möglicherweise handelt es sich ebenfalls um einen untergebenen Angehörigen königlichen Hofes von Yaxchilan.



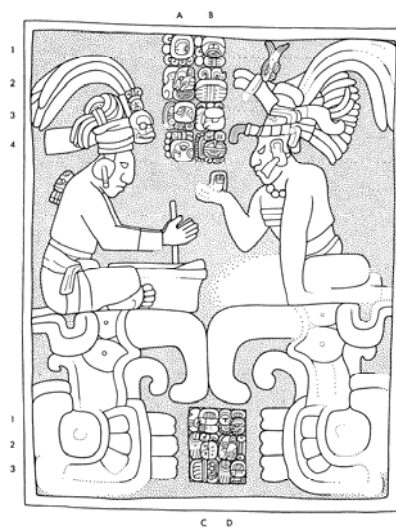
**Abbildung 331** – Stufe 5 von Hieroglyphentreppe 2 aus Yaxchilan mit der Darstellung des ballspielenden *polaw K'uh*, der auch auf der Keramik Kerr 1485 zusammen mit *ik' k'uh* abgebildet ist. So genannte "Götter-

<sup>133</sup> Lesung von Marc Zender, publiziert auf <http://peabody.harvard.edu/CMHI/detail.php?num=6&site=Yaxchilan&type=Lintel>

Markierungen an den Oberarmen der Akteure (*ik'* und *polaw*) ermöglichen die Unterscheidung und Identifikation als übernatürliche Akteure.

Auf Panel 12 wird ebenfalls Angehöriger des Königshauses als Ballspieler dargestellt. Laut Text handelt es sich um einen Jugendlichen aus Yaxchilan (*ch'ok pa'chan ajaw*) im Kostüm eines übernatürlichen Akteurs dargestellt ist, der einen menschlichen Schädel mit langen, zottigen Lippen zeigt, wie er auch in der Wandmalerei von Bonampak dargestellt ist. Der Name des übernatürlichen Akteurs bleibt aufgrund des unvollständig erhaltenen Textes unbekannt, doch der historische Akteur wird als Prinz der königlichen Dynastie von Yaxchilan (*ch'ok pa'chan ajaw*) bezeichnet (Houston 2009:162-165), der bereits das Gefangenen-Epithet "Behüter von *Mih Jol*" trägt (*u chan mih jol*) (vgl. Prager 2008).

In dem Bild- und Textprogramm auf der Hieroglyphentreppe 2 werden die Grenzen von Zeit- und Raum aufgebrochen - drei Generationen von Ahnen und Herrschern vereinen sich im Rahmen eines mythischen Ballspieles mit ihren Untergebenen im primordialen Ballspielplatz der ersten Aussaat um als Personifikationen grundlegender Naturkräfte, darunter der Landwind (*ik' k'uh*), die Winde und Kräfte des Meeres (*polaw k'uh*), das rauschende Wasser (*Yax Chiit Juun Witz' Naah Kan*) oder die zentrale Weltenachse, zu agieren, die im wesentlichen das den größten Einfluss auf Wachstum des Maises ausübten<sup>134</sup>. Gegner der Könige waren historische Persönlichkeiten, die ihrerseits übernatürliche Akteure darstellten, deren im Ballspiel geopfertes Blut die Grundlage für das Wachstum der neuen Maissaat bildete. Die Tatsache, dass *ik' k'uh* und *polaw k'uh* durch Untergebene von Königen repräsentiert wurden, lässt den Schluss zu, dass soziale Hierarchien auch auf die Welt der übernatürlichen Akteure angewendet wurden. Während Herrscher im Usumacinta-Gebiet häufig im Kostüm der Wasserschlange auftraten, kleideten sich die Untergebenen *sajal* als *ik' k'uh* oder andere Naturkräfte, wie dies zum Beispiel auch auf einem Panel aus La Pasadita zum Ausdruck kommt (Abbildung 332). Das Monument trägt das Datum [9.16.18.0.19] 1 Kawak 2 Wo und zeigt auf seiner Vorderseite eine Feuerbohrszene. Laut Inschrift bohrt der "Wächter von *Tajal Mo*" - ein Epithet des Yaxchilan Herrschers Itzamnaaj Bahlam IV (Martin und Grube 2008:136) - als Manifestation der Wasserschlange *Yax Juun Witz' Feuer* (*jo[h]ch'aj k'ahk' u kabjiiy yax juun witz' k'uh pa'chan ajaw*). Unterstützt wird der König dabei von einem jungen *Sajal* aus dem Ort *mataaw*, der nicht nur als Manifestation von *ik' k'uh* auftritt, sondern auch den Kriegertitel "Behüter von *baah wayVb*" trägt.







**Abbildung 332** – Tafel 4 aus Laxtunich (Zeichnung von David Stuart (1994))

<sup>134</sup> Persönliche Mitteilung von Elisabeth Wagner (März 2012).

Die Analyse aller Vorkommen von *ik' k'uh* und *polaw k'uh* in Inschriften aus der Usumacinta-Region verdeutlicht, dass *ik' k'uh* in der Hierarchie unterhalb der Wasserschlange bzw. *Jun Witz'* stand. Während Herrscher als Personifikation der Wasserschlange auftraten, agierten die Untergebenen *Sajal* als Manifestation von *ik' k'uh* auf. Hierbei handelt es sich vermutlich um übernatürliche Akteure, die als Helfer oder Unterstützer für die Wasserschlange wirkten (vgl. Zender 2004a:8), wobei an das Zusammenspiel der Naturkräfte Wind, Wasser und Regen zu denken ist, die besonders deutlich in Bild- und Textprogrammen aus Stätten am Usumacinta zum Ausdruck kommen.

Im Text auf einer fein inzisierten Muschel unbekannter Herkunft - die so genannte Taylor Inschrift<sup>135</sup> (Abbildung 333) - findet sich ebenfalls in einem Ballspielbericht eine weitere Nennung von *ik' k'uh*. Die Inschrift trägt das Datum 8 Eb 15 Wo (9.15.5.11.12 oder 9.17.18.6.12) und besagt, dass der Schädel von *mixnal* mit der Faust geschlagen wurde (*ja[h]tz'aj u jol mixnal*) (vgl. Zender 2004a), sowie Körperteile, darunter Knochen und der Schädel eines anderen Akteurs in eine Runde Form gebracht wurden (*pe[h]taj u xinil chan xikul u baakil u jolil*) und am Schluss dieser Handlungskette zusammengefügt wurden (*nupuj*). Es handelt sich bei diesem Text um die Schilderung einer Tötung und Zerlegung eines Gefangenen, der vermutlich im Ballspiel seinen Tod fand. Zentraler Akteur dieses Ereignisses war eine historische Persönlichkeit aus dem Ort *Aj Tok'al*, der bei diesem Spiel als Personifikation von *ik' k'uh* agierte (*u baah a'n ik' k'uh*), der in den Ballspieltexten Yaxchilans als Helfer und Unterstützer der Wasserschlange dargestellt ist.

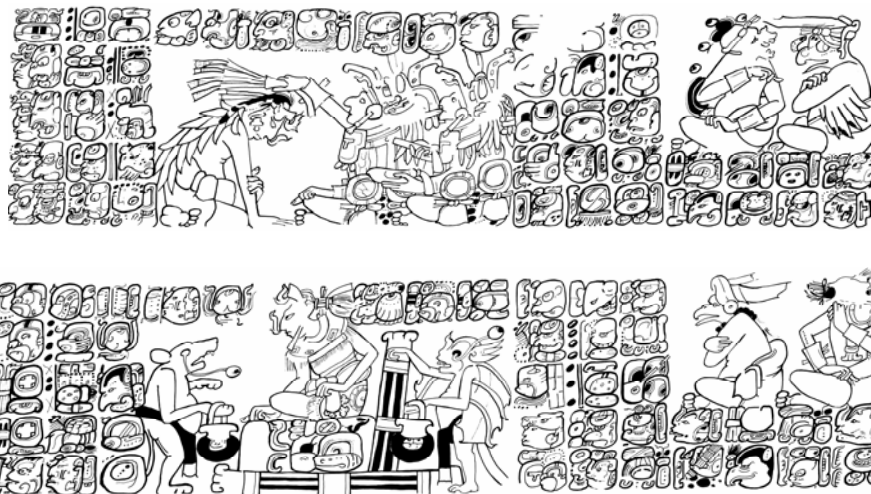
	<b>8 E 15 ik' k'at ja-tz'a-ja u JOL-lo mi-xi-NAL</b> 8 Eb 15 Ik'at ja[h]tz'aj u jol mixnal "Am Tag 8 Eb 15 Ik'at wurde der Kopf von Mixnal mit der Hand geschlagen"
	<b>pe-ta-ja u xi-ni CHAN ku-xi-ni u BAK-li u JOL-lo-li</b> <i>pe[h]taj u xinil chan kuxin u baakil u jolool</i> "Rund gemacht wurden die ..., die Knochen und er Schädel von
	<b>wa-ja-wa ? HUX ?-ju-ja u nu-pu-ji xo-?-aj u BAAH-li A'N IK' K'UH AJ to-k'a-la</b> <i>wajaw [...] hux [...] u nupuj xo-? u baahil a'n ik' k'uh aj tok'al</i> <i>wajaw ... es ist sein Zusammenfügen ... die öffentliche Repräsentation von ik' k'uh, er von Tok'al</i>
	<b>TI' na-ma NAAH CHA' WINIKHAAB a-ja-wa BAAH-ka-ba</b> <i>ti'namnaah cha' winikhaab ajaw baah kab</i> "Ti'namnaah, 2 x 20 Jahre Herrscher, Erster der Erde"

**Abbildung 333** – Zeichnung, Transliteration und Transkription des Hieroglyphentextes auf der so genannten Taylor Inschrift, die auf einer Muschel eingraviert ist (Zeichnung eines unbekanntes Künstlers, aus dem Linda Schele Archiv in Austin, TX)

Auf der so genannten Schale der 88 Hieroglyphen (Kerr 1440) (Abbildung 334) befindet sich ein visuelles und textliches Narrativ, das die Geburt und Inthronisation eines übernatürlichen Akteurs sowie die Inthronisation in der mythischen Vergangenheit thematisiert und die beiden Akteure *ik' k'uh* und *polaw k'uh* in diesem Rahmen einbettet (vgl. Dütting 1986b). Eine umfassende Analyse der Inschrift liegt nicht vor, allerdings wurden die Kalenderinschriften, einzelne Hieroglyphen oder Passagen aus ihrem Kontext herausgeschält und interpretiert (Hull 2003; Hull u. a. 2009). Die Inschrift startet mit dem Datum 1.14.3.3.12, 9 Eb 10 Muwan, und berichtet von der Geburt eines Individuums, das den nur teilweise lesbaren Namen *? ti'is ? bahVs saku[n] lem yok xib* trägt. Das zugehörige Bild zeigt diesen Akteur, der in Gegenwart der anthropomorphen Manifestation der Wasserschlange (Looper 2009:47), mit der flachen Hand den Boden berührt (*tal kab*) und mit dieser Geste die Ankunft an diesem

<sup>135</sup> Siehe Erik Boot (2009c:169)

Ort markiert (vgl. Stuart 2005d:79ff.). Das Narrativ setzt nach dem Geburtsbericht mit dem Datum 1 Ajaw 8 Kumk'u fort, bei dem es sich laut Dütting um das historische Datum 9.14.5.4.0 handelt, das mit der Inthronisation einer historischen Persönlichkeit assoziiert wird (Dütting 1986b). Weder Text noch Ikonographie enthalten jedoch Hinweise für die Plausibilität dieser Hypothese, vielmehr sind die Register mit Eigennamen übernatürlicher Akteure sowie die prosaische Couplet-Struktur des Textes Hinweis dafür, dass der Inhalt ebenfalls in der mythischen Vergangenheit anzusiedeln ist und daher die im Text erwähnte Inthronisation nach dem Initialdatum anzusiedeln ist, d.h. 1.16.1.16.0. Die mit dem Datum assoziierte Passage besagt, dass sich an diesem Tag der zuvor Geborene auf einen Feuer-Berg niedersetzte (*chumlaj ta k'ahk' ?-na witz ihk' waynal tu ch'en*), dessen Eigenname nicht lesbar ist und im schwarzen Ort *ihk' waynal* liegt, der in den religiösen Vorstellungen und Überzeugungen der Klassik besonders mit dem rituellen Menschenopfer in Verbindung stand und laut Text in einer dunklen Höhle lag (*tu ch'en*). Dieses Ereignis wurde von *ik' k'uh*, *polaw k'uh*, *chan mijiin tajal k'an* und *huk matobitik taj k'an* in ihren Tempeln oder Häusern gehört (**u-bi** > *ub-i*) (vgl. Ch'orti Wisdom 1950; Houston u. a. 2006:156), da der Ort, wo sich der zentrale Akteur dieses Mythos niedersetzt, im Dunkeln lag. Der Text berichtet, dass mit diesem Ereignis auch die übernatürlichen Bewohner von *san* (*san winik*) erobert wurden (*naknaj*) und von den Bäumen oder Mauern herabstiegen (*liptaj*)<sup>136</sup>. Der Text spezifiziert, dass es sich bei *san winik* um *yax k'uh* und *yax ajaw* "neue *k'uh*" und "neue Herren" handelt (*ha'ob yax k'uh yax ajaw*) (Kapitel 4.4.15). Der Rest des Textes enthält die Eigennamen übernatürlicher Akteure, unverständliche Passagen in direkter Rede und einen Verweis auf den Schreiber oder Künstler, der diese Keramik hergestellt hat. Die Rolle von *Ik' K'uh* und *Polaw K'uh* bleibt allerdings unklar - sie werden als Zeugen der Inthronisation eines übernatürlichen Akteurs genannt, der seinen Thron in *Ihk' waynal* bestieg, der laut Text in der dunklen Unterwelt lag.













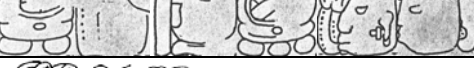




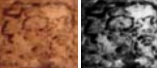
**Abbildung 334** – Zeichnung der so genannten Vase der 88 Hieroglyphen, die sich im Museum of Fine Arts in Boston befindet. Zeichnung von Sebastian Matteo ([www.wayeb.org](http://www.wayeb.org)).

<sup>136</sup> Das Morphem *lip* bedeutet im Kolonialzeitlichen Yukatekisch "von einem Baum oder einer Mauer herabsteigen" (Acuña 1993).

---

Die Analyse aller textlichen und ikonischen Kontexte mit *ik' k'uh* und *polaw k'uh* offenbart, dass es sich um die individuellen Eigennamen übernatürlicher Akteure handelt, und nicht, wie das im Zusammenhang mit *chanal k'uh* und *kabal k'uh*, aufgezeigt wurde, um kategoriale Begriffe oder Klassen übernatürlicher Akteure. Die häufigsten Vorkommen sind in Stätten am Usumacinta belegt und der vornehmliche Wirkungsbereich dieser Akteure ist das mythische Ballspiel, wo die Akteure als Helfer der Wasserschlange agierten und ebenfalls am Ballspiel beteiligt waren. Die Texte aus Yaxchilan belegen, dass es sich dabei um rangniedrigere Akteure handelte, die ausschließlich von Untergebenen der Könige im Range von *sajal* oder jungen Herren (*ch'ok ajaw*) personifiziert wurden. Das rituelle Ballspiel wurde dort als Metapher für den Tod und die Wiedergeburt des Mais interpretiert. Alle involvierten Naturkräfte sind an diesem Spiel des Lebens beteiligt: *ik' k'uh* und *polaw k'uh* als Figurationen der Regen bringenden Land- und Seewinde und die Wasserschlange als Personifikation der fruchtbaren Regenschauer.

#### 4.4.7 ixik k'uh

<i>Fundstelle</i>	<i>Abbildung</i>	<i>Spätestes Datum</i>	<i>Text</i>
TIK St. 13			T182 CHAK CHEL
NAR St. 24			K'UH T182 IXIK
YAX Lnt. 32			T182-ba IXIK-ki K'UH
YAX St. 10			T182-ba IXIK K'UH
TIK Alt. 5			T182-la K'UH IXIK
NAR St. 29			JO' T182 K'UH IXIK IXIK UH
YAX Lnt. 10			JO' JUN T182 IXIK K'UH IXIK K'UH IXIK
YAX Lnt. 38			JO' JUN-li T182 IXIK K'UH
Kerr 2324			JO' HUN-na T182 K'UH IXIK
COL Pelling			JO' hu'un T182 IXIK K'UH
CLK St. 9			T182 K'UH IXIK JO' JUN-na T182 <sup>552</sup> K'UH IXIK IXIK UH
PNG St. 6			T182 IXIK K'UH IXIK K'UH IXIK
DPL Panel 6			K'IN-ni T182 [...]
TIK St. 13			T182 CHAK CHEL
PNG St. 8			K'UH T182 CHAK CHEL
Kerr 5847			CHEL°T182

**Tabelle 82** - Vorkommen der Hieroglyphe für *ixik k'uh*.

##### 4.4.7.1 Vorkommen

Die Zusammenstellung in Tabelle 82 ist unvollständig, da sie nur alle bislang attestierten Varianten der Hieroglyphe T182 bzw. des so genannten Vasentitels wiedergeben. Eine vollständigere Liste findet sich in (Tabelle 83). Von den datierbaren und verorteten Vorkommen findet sich der früheste, sicher datierbare Beleg auf Yaxchilan Lintel 22 (9.4.11.8.16) (vgl. Grube 1990a:95) bzw. Tikal St. 13 mit der unsicheren Datierung 9.2.0.0.0, und das späteste Vorkommen auf Jimbal Stele 2 (10.3.0.0.0). Die häufigsten Vorkommen



finden sich auf Schriftträgern aus Naranjo und Yaxchilan, gefolgt von Piedras Negras und Tikal.

Monument	Weihedatum	Personenname
ALH Jade Plaque Tomb B4/6	09.07.11.02.17	<i>k'uhul ixik chanil max ajaw AM4 k'atun</i>
ALS Pan. 02	09.10.11.13.00	<i>... chak ZUQ-nal k'uhul ixik ix ...</i>
ALS St. 05	09.10.11.12.17	<i>hun k'atun ixik k'uh ix k'atun ajaw</i>
ARP St. 01	09.09.00.00.00	<i>k'anal awow k'uhul ixik ajaw</i>
CLK St. 009	09.12.00.00.00	<i>ix ... winik .... ZV2 k'uhul ixik jo' huun ZV1 k'uhul ixik .... ajaw baahkab ...</i>
CRN Stela 1	09.13.12.03.00	
EKB Hieroglyphic Room 22	09.17.13.03.08	<i>k'uhul ixik ixik ... ti tz'ib ... jo' ixik ajaw</i>
ETZ Stela 18 unten	09.13.00.00.00	<i>T1001 ju-? ... chan ek' ix man ajaw?</i>
ITN Stela 17	09.17.10.06.17	<i>T1001 ... winik ix ... bahlam ...</i>
ITZ St. 04	09.16.00.00.00	<i>182.33:1000 ixik jolom [...] chan [...]</i>
IXK St. 01	09.18.00.00.00	<i>T182:178.1000:33 ix ... ix naman ajaw?</i>
JMB Stela 2	10.03.00.00.00	<i>T1001 ...</i>
MQL St. 06	10.00.05.16.00	<i>182:1000:33 ix XH8 ajaw = XH8:33K</i>
NAR St. 24	09.13.10.00.00	<i>ix k'uh bulu' ochk'in kalomte</i>
NAR St. 24	09.13.10.00.00	<i>T182.33:1000a ix wak chan ajaw k'uhul mutul ajaw bakab</i>
NAR St. 24	09.13.10.00.00	<i>T182.33:1000a ix wak chan ajaw k'uhul sa' ajaw bakab</i>
NAR St. 24	09.13.10.00.00	<i>T33:182.1000 ix wak chan ajaw ix mutul ajaw bakab</i>
NAR St. 24	09.13.10.00.00	<i>T33:182.1000 ix wak chan ajaw k'uhul mutul ajaw</i>
NAR St. 03	09.14.01.03.19	<i>ix [...] T182.33:1000 ix wak chan chan ix ochk'in kalomte [...]</i>
NAR St. 29	09.14.03.00.00	<i>T182.1000 ix bulu'</i>
NAR St. 29	09.14.03.00.00	<i>V:182:33.1000 ix uh yu- winiknal ix wak chan ajaw k'uhul mutul ajaw</i>
NAR St. 31	09.14.10.00.00	<i>[...] T182.1000a [...] bakab</i>
NAR St. 31	09.14.10.00.00	<i>T182.1000a</i>
NAR St. 31	09.14.10.00.00	<i>T182:33.1000a ix wak chan ajaw ix mutul ajaw</i>
NAR St. 18	09.14.15.00.00	<i>[...] ZZ7 ZZ6 182.1000. ix uh ? winik [...] wak [...] ix wak chan ajaw [...] mutul ajaw ochk'in kalomte</i>
NAR St. 13	09.17.10.00.00	<i>T182.1000.1016 [...] ST8 ix une' bahlam ix tuubal ajaw ochk'in wuk tzuk</i>
NAR St. 44	09.17.13.04.04	<i>T33:182.1000 ix [...] ix yaxha ajaw och k'in [...]</i>
NAR St. 08	09.18.10.00.00	<i>T182.1000a ix ZUP ek' ix chak tok wayVb [...] wuk tzuk</i>
NMP St. 15	09.15.03.02.00	<i>1001.33.1016 ix ... ix ... ajaw</i>
NMP St. 14	09.18.10.00.00*	<i>jo' hu'un 1001 ...</i>
PAL OVAL	09.11.00.00.00	<i>nah MZ1 chahk sak ix k'uk' T182.1000</i>
PNG St. 06	09.12.15.00.00	<i>182.1000 k'uhul 1027 k'uhul [...] ix sak mo' [...]</i>
PNG Pan. 15	09.13.05.00.00	<i>k'uhul ixik ZSB ixik ix hix witz ajaw</i>
PNG St. 03	09.14.00.00.00	<i>k'uhul? ixik sak mo' / ix sak mo'</i>
PNG St. 08	09.14.14.09.18	<i>33.182.1000 ix sak mo'</i>
PNG St. 40	09.15.15.00.00	<i>T182.1000</i>
PNG St. 14	09.16.10.00.00	<i>k'uhul ixik</i>
PNG Throne 1	09.17.15.00.00	<i>T182:33.1000 ix BIRD</i>
PNK Dallas Altar	09.15.00.00.00	<i>jo' hu'un k'uhul T182 ixik yub ixik k'ahk' ...</i>
PNK Maegli Rockford Stela	09.13.10.00.00	<i>... T182.V:1000 ...</i>
PNK Sak Tz'i Lausanne Stela	10.01.15.00.00	<i>T1001 ixik ix ZV5-ni bahlam</i>
PUS St. E	09.15.00.00.00	<i>1001:33 ix ihch'aak ... k'inich k'uhul un ajaw</i>
STQ Glyphic Panel 12	09.11.10.00.00	<i>T1001 ix wak chan ajaw ix chak tok Chahk</i>
TAM HS 3	09.14.00.00.00?	<i>T1001 ix pe-?-be-ta ix alat'z jo' nikte' naah ix chak ha' ajaw</i>
TIK St. 13	09.02.00.00.00?	<i>k'uhul T182.1000 ahyiin k'uk' chan pet</i>
TIK Temple 1 Lintel 2	09.13.03.09.18	<i>channal jo' T1001 ix jus wu-? AM1-ki ix XHA chan pet PE5</i>
TIK Alt. 5	09.14.00.00.00	<i>u baak jol T1001 ix yax bel wayis = u baak jol T1001 ix yax be-le way-si</i>
UAX St. 14	09.13.10.00.00	<i>T182.33:1000 ix [...] chan</i>
YAX Lnt. 22	09.04.11.08.16	<i>T182.1000? k'awiil chahk ix chuween S5J chan ik' ? [...] kabal k'uh</i>
YAX Lnt. 32	09.13.17.15.13	<i>182-ba ixik k'uh ix SCH chan 1M2 ix aj k'uhun ix kalomte</i>
YAX Lnt. 25	09.14.11.15.01	<i>T182.1000.1016 ix ST8 xook ix k'abal xook ix kalomte yol tanil tahn ha pa' chan</i>
YAX Lnt. 23	09.14.14.13.17	<i>182.1000:33.1016 ix xib XD2-wa</i>
YAX Lnt. 23	09.14.14.13.17	<i>sak k'ahk'nahb nik ZZ1 ix uh-wi T182.1000:33.1016 ix nn jo' ix ochk'in kalomte ix ajaw ix ST8 xook ix k'abal xook ix bakab</i>
YAX HS. 3	09.15.00.15.03	<i>T182.1000.33 ix peten ajaw wak k'atun ix sajal</i>
YAX HS. 3	09.15.00.15.03	<i>T182.1000:33 ix peten ajaw wak k'atun ix [...]</i>
YAX Lnt. 56	09.15.06.13.01	<i>T182 1000:33 ix sak biyaan ixik ch'ok</i>
YAX Lnt. 14	09.15.10.00.01	<i>T182.1000:33 ix chak joloom ix sajal ya-T756 ajaw</i>
YAX Lnt. 59	09.15.17.15.14	<i>T182 1000:33 ix ST8-na xook</i>
YAX Lnt. 27	09.15.17.16.14	<i>T182.1000:33 wak ix kaloomte' ix pakal ix ? ix peten ajaw ix bakab</i>
YAX Lnt. 13	09.16.00.14.05	<i>T182.1000:33 ix chak joloom ix sajal ix k'atun etnal wuk ?-na aj oxlajuun baak ? k'uhul chatan u chan aj uk ux k'atun ajaw k'uhul pa' chan ajaw bakab</i>
YAX St. 11	09.16.01.00.00	<i>T182.1000 ix SCH chan 1M2 ix aj k'uhun ix bakab</i>
YAX St. 11	09.16.01.00.00	<i>T182.1000.33 SCH chan ix aj k'uhun</i>
YAX Lnt. 15	09.16.03.16.19	<i>T182.1000:33 ix wak tuun ix ik' ajaw ix bakab</i>
YAX Lnt. 40	09.16.08.00.03	<i>182.1000 33:1016 ix muut bahlam ix hix witz ajaw ix baahkab ochk'in yat'zin</i>
YAX Lnt. 38	09.16.12.05.14	<i>ho hu'un T182 ix k'uh ix wak tuun ix ik' ajaw ix baahkab ochk'in kalomte</i>
YAX St. 10	09.16.15.00.00	<i>182-ba ixik k'uh ix SCH chan 1M2 ix aj k'uhun ix kan ajaw ochk'in kalomte</i>
YAX Lnt. 10	09.18.17.13.14	<i>ho hu'un 182.1000:33 1000:33 ixik ix ch'ab ajaw</i>
YAX Lnt. 10	09.18.17.13.14	<i>u chan tajal mo'</i>
ZPT Stela	10.00.00.00.00	<i>182.1000:33.1016 ix k'inich i-? sak kay ajaw bolon pat</i>

**Tabelle 83** - Übersicht datierbarer und verorteter Vorkommen des Vasantitels bzw. T182

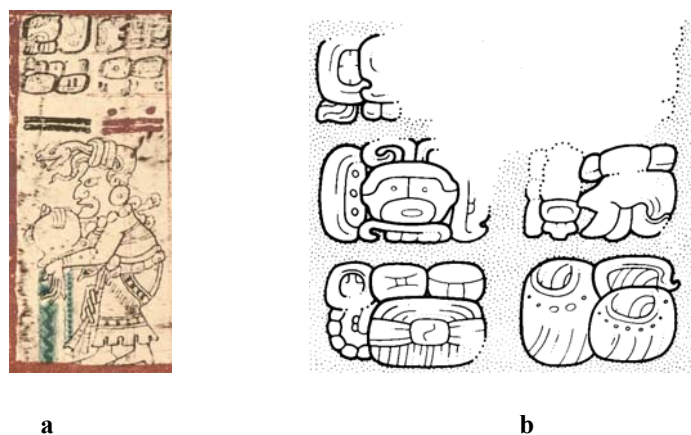
#### 4.4.7.2 Epigraphische Diskussion

Die hier zur Diskussion stehende Hieroglyphe T1001 besteht aus den drei Graphemen T182 + **IXIK** + **K'UH** und erscheint ohne Ausnahme als Epiklese am Beginn weiblicher Nominalphrasen (Colas 2004:188), wo sie Pierre Colas zufolge als Theonymphrase in Frauennamen fungiert. Aufgrund des Zeichens T182, dessen Ikon ein umgedrehtes Wassergefäß mit herausströmender Flüssigkeit repräsentiert, spricht man von dem so genannten Vasentitel oder "inverted vase title", der sich durch ein infigiertes Zeichen <sup>T544</sup>**K'IN** von einem anderen Graphem unterscheidet, das ebenfalls eine umgedrehte Vase darstellt, in die das Graphem T552 infigiert ist (Schele 1991:44-46; Colas 2004:188ff.). In Macris und Loopers Katalog tragen die beiden Zeichen die Nomenklatur ZV1 (T182) und ZV2.

Der Zusammenhang zwischen weiblichen Eigennamen und diesem Titel wurde erstmals von Tatiana Proskouriakoff aufgedeckt (Proskouriakoff 1961:16-17). Sie attestierte, dass die Nominalphrase der weiblichen Begleiterinnen der Könige von Yaxchilan häufig mit dem Zeichen T1001 eingeleitet wurde und schlussfolgerte, dass die Bedeutung dieser Hieroglyphe im semantischen Umfeld von "begleiten" anzusiedeln sei (Proskouriakoff 1961:88). Eine in diese Richtung gehende semantische Interpretation lieferten ebenfalls Schele und Mathews. Sie vermuteten eine semantische Substitution zwischen der Hieroglyphe T1001 und dem Substantiv *atan* "Ehepartner" und interpretieren den Ausdruck T1001 als "female spouse indicator" (Schele u. a. 1977; Gaida 1983:23). Diese These erhärtete sich aufgrund von Belegstellen in Yaxchilan, wo T1001 als Bestandteil einer komplexen relationalen Hieroglyphe auftritt, die eine Beziehung oder eheähnliche Partnerschaft zwischen Schild-Jaguar II und zwei seiner drei Frauen angibt (Jones und Jones 1992). Die beiden lesen die Hieroglyphe folglich semantisch als "Ehegattin" (Jones 1984:17) und Maria Gaida interpretiert T1001 letztlich als ein weiblicher Titel, der mit "verheiratete Frau mit Kind" paraphrasiert werden kann (Gaida 1983:24). Colas stellt in seiner umfassenden Diskussion dieser Epiklese fest, dass in der bisherige Forschung "der Vasentitel mit dem Nominalklassifikator *ix* verwechselt und vermengt" wurde, obschon T1001 syntaktisch und semantisch vom weiblichen Nominalklassifikator *ix* zu unterscheiden sei (Colas 2004:188).

Die sprachliche Entzifferung dieser Hieroglyphe ist bisher erst teilweise gelungen. Schele schlägt für den Ausdruck T182 + 35 +1000a die phonemische Entzifferung *hoy ch'ul na* vor und übersetzt ihn mit "companion holy woman" (Schele 1991:44-46). Ihre Argumente erscheinen nicht stichhaltig, da Texte aus Tikal, Calakmul, Yaxchilan und auf Keramikgefäßen belegen, dass der Koeffizient "5" (**/HO/**) nicht, wie von Schele angenommen, als phonemisches Komplement von T182 fungiert, sondern Bestandteil der Hieroglyphe V+1030o für den semantisch unklaren Begriff *jo' hun* ist. Zusammen mit T1001 bilden diese Hieroglyphen eine feststehende Hieroglyphenfolge, die Nominalphrasen von Frauen einleitet (V+1030o 182+33 +1000a bzw. 182+1000a+33) (Schele 1991:44ff.). Die Entzifferung des Lautwerts von T1000a als **/IX/** und **/IXIK/** gelten aufgrund phonetischer Substitutionen als sicher (vgl. Colas 2004:167-168) - die Wahl des jeweiligen Lautwerts ist nicht immer sicher, da in einigen Fällen das phonemische Komplement **/ki/** den Auslaut des Morphems **IXIK** repräsentiert (z.B. YAX Lnt. 32, CAY Alt. 1 oder in den Kodizes). Obwohl die sprachliche Entzifferung von T182 und dessen semantische Bedeutung weiterhin verschwommen bleiben, besteht ein thematischer Bezug zur alten Göttin O bzw. *Chak Chel*, die in der Klassik eng mit Krieg und in der Postklassik und Kontaktzeit mit der Tätigkeit des Webens, mit Geburtshilfe, mit Heilkunst, aber auch mit der Schöpfung sowie mit dem Weltenende in Verbindung gebracht wurde (Taube 1992:99-105; Looper 2002:182ff.; Reese-Taylor u. a. 2009). Die Dresdner Mayahandschrift etwa zeigt mehrere Seiten mit Repräsentationen dieses weiblichen Akteurs, die mit einem Krug Wasser ausschüttet und die

Welt, zusammen mit dem Wasser speienden Himmelskaiman, in einer Flut untergehen lässt (Grube 2004d:51; 2012a:174). Auf der Grundlage dieser semantischen Eingrenzung wurden einige sprachliche Entzifferungsvorschläge für das Graphem T182 vorgelegt. Erik Boot (2002a), und später auch Kerry Hull und Alejandro Sheseña<sup>137</sup>, lesen das Graphem als /TZIHK/ mit der Bedeutung "berieseln, besprengen" und basieren ihre Lesung auf Vorkommen von T182 mit dem phonetischen Komplement **tzi** auf einer Reihe von Kodexstil-Keramiken. Im Yukatekischen, so die beiden Autoren, denotiere das Wort exakt das Zeichenikon, denn *tzikbesah* bedeute "ein Gefäß ausschütten indem es auf den Kopf gedreht wird" (Barrera Vásquez 1980). Der Vasentitel bezöge sich somit auf eine Eigenschaft der Göttin O oder der alten Mondgöttin, den Regen und die Fluten zu kontrollieren - und Trägerinnen dieser Epiklese agierten damit als Manifestation dieses weiblichen, übernatürlichen Akteurs, der in der Klassik eng mit Krieg assoziiert wurde (Reese-Taylor u. a. 2009:59-60). In seinem Wörterbuch des Klassischen Maya interpretiert Boot den Vasentitel mit *tzikal ixik* und übersetzt diesen auf der Grundlage des Wortes *tzik*, das im Yukatekischen "etwas ehren, sanktifizieren" bedeutet, mit "geehrte, ehrbare Frau" (Boot 2002b:78). Die Lesung basiert unter anderem auf Arbeiten von David Stuart und Stephen Houston. Beide Autoren entzifferten den Kern dieses Titels als *ix k'uh* oder *ixik k'uh* "weibliche Gottheit" (Stuart u. a. 1999a:41), wobei das Morphem *ix* als Nominalklassifikator fungiert und auf weibliche Gottheiten referiert (vgl. Colas 2004:191). Das Graphem T182 ist somit als Nominalattribut zu *ix* oder *ixik k'uh* zu interpretieren, das im Text auf YAX L. 32 von der Silbe /**ba**/ suffigiert wird, das möglicherweise als phonetischer Indikator für einen Lautwert /**BAB**/ fungiert. Im kolonialzeitlichen Yukatekisch bedeutet *bab* "ausschütten, leeren, eine Flüssigkeit von einem in das andere Gefäß umschütten" (Barrera Vásquez 1980). In der Dresdner Mayahandschrift findet sich dann auch im mittleren Register der Seite 39 eine Darstellung der Wasser verschüttenden Göttin Chak Chel (Abbildung 335). Laut Beitztext verschüttet *Chak Chel* Flüssigkeit (**ba-ba-ja** > *ba[h]baj*) (Grube 2012a:204). Die beiden nachfolgenden attributiven Hieroglyphen besagen, dass mit diesem Ereignis Unheil und wechselvolle Zeiten mit viel Regen einhergingen (Schele und Grube 1997b). Wahrscheinlich fungiert /**ba**/ auf YAX L. 32 als phonetisches Komplement zu T182, so dass die sprachliche Entzifferung **BAB** für T182 letztlich plausibel erscheint<sup>138</sup>.



**Abbildung 335** – a) Die Darstellung aus dem mittleren Register von Seite 39 der Dresdner Handschrift zeigt die alte Göttin O, die laut Text mit einem Krug Wasser ausschüttet. Die erste Hieroglyphe **ba-ba-ja** > *bahbaj* "Wasser wird ausgeschüttet" repräsentiert möglicherweise eine phonetische Schreibung der Hieroglyphe T182, Photo von Ernst Förstemann (Förstemann 1880). b) Panel 6 aus Dos Pilas mit der Hieroglyphenfolge **K'IN-ni** + T182, Zeichnung von Stephen Houston (1993:4-7).

<sup>137</sup> Mitgeteilt an Kollegen in einer E-Mail vom 25. April 2009.

<sup>138</sup> Mündliche Mitteilung von Nikolai Grube und E-Mail von David Stuart, April 2009.

Ein bislang nicht in die Entzifferungsdiskussion eingebrachtes Vorkommen der Hieroglyphe T182 findet sich auf Paneel 6 aus Dos Pilas. Das fragmentarische Monument enthält eine Sequenz mit Verwandtschaftsangaben, darunter auch ein Frauenname, der von der Hieroglyphe  $T_{544}K'IN-T_{116}ni$  + T182 eingeleitet wird. Das sonst in das Graphem T182 infigierte Element *k'in* tritt hier in einleitender Position auf, so dass die Vermutung nahe liegt, dass *k'in* nicht nur ein diagnostisches von T182 bzw. ZV1, sondern auch ein sprachliches Element darstellt, das im Lautwert von T182 zum Ausdruck kommen sollte (E-Mail von David Stuart, April 2009).

In seiner Arbeit über Anthroponyme identifizierte Pierre Colas über 100 Vorkommen in den Texten und klassifizierte fünf Varianten des Vasentitels (Colas 2004:188-198) (Tabelle 82). Die häufigste Form setzt sich aus den Graphemen T182 + **IXIK** + **K'UH** zusammen, wobei die Reihenfolge der Zeichen variiert. Die Durchsicht aller Belege zeigt, dass es sich dabei um eine verkürzte Schreibung der des Vasentitels handelt, der in einigen Texten um den Koeffizienten 'fünf' ergänzt als **JO'** + T182 + **IXIK** + **K'UH** wiedergegeben wird (NAR St. 29) und zudem den Eigennamen der Mondgöttin *ix uh* aufführt. Hierbei handelt es sich erneut um eine Kurzschreibung von **JO'** + **HUUN** + T182 + **IXIK** + **K'UH** (YAX Lnt. 10, Lnt 38, Kerr 2324), wobei diese letztlich eine Variante der Zeichenfolge T182 + **K'UH** + **IXIK** + **JO'** + **HUUN** + ZV2 + **K'UH** + **IXIK** + **IX UH** ist, die auf Stele 9 von Calakmul attestiert ist und damit die bislang vollständigste Schreibung des Vasentitels darstellt. Diese nur mit Frauennamen assoziierte Epiklese lässt sich somit durch den Vergleich mit anderen Vorkommen in drei Nominalgruppen unterteilen: 1) T182 + *ixik k'uh*, 2) *jo' huun ZV2 + ixik k'uh* und als letztes Element 3) *ix(ik) uh*, der Eigenname der Mondgöttin (Boot 2009c:80). Schließlich sind auch Vorkommen des Vasentitels auf Piedras Negras Stele 8 oder auf der Keramik Kerr 5847 zu erwähnen, wonach anstelle der Hieroglyphe  $T_{1000a}IXIK$  das Zeichen  $T_{1027}CHAK CHEL$ , bzw. das Portrait von Göttin O verwendet wird (Teufel 2004) (Abbildung 336). Es handelt es um eine vollständige Variante oder Schreibung der Hieroglyphe T182, die nach dem ikonographischen Vorbild repräsentiert ist. Der Text auf Kerr 5847 enthält eine Nominalphrase mit Verwandtschaftsangaben einer Adligen, die als Spross (T533) des Herrschers von El Perú und als Umsorgte (*juuntahn*) einer Frau genannt wird, die den Vasentitel mit dem Portrait der alten Mondgöttin trägt. Die Hieroglyphe *jo' huun ZV2* bleibt allerdings unverstanden (vgl. Schele und Lounsbury 1990).



*I Ajaw 3 Yaxk'in*

*lok'ooy ixik u T533-li*

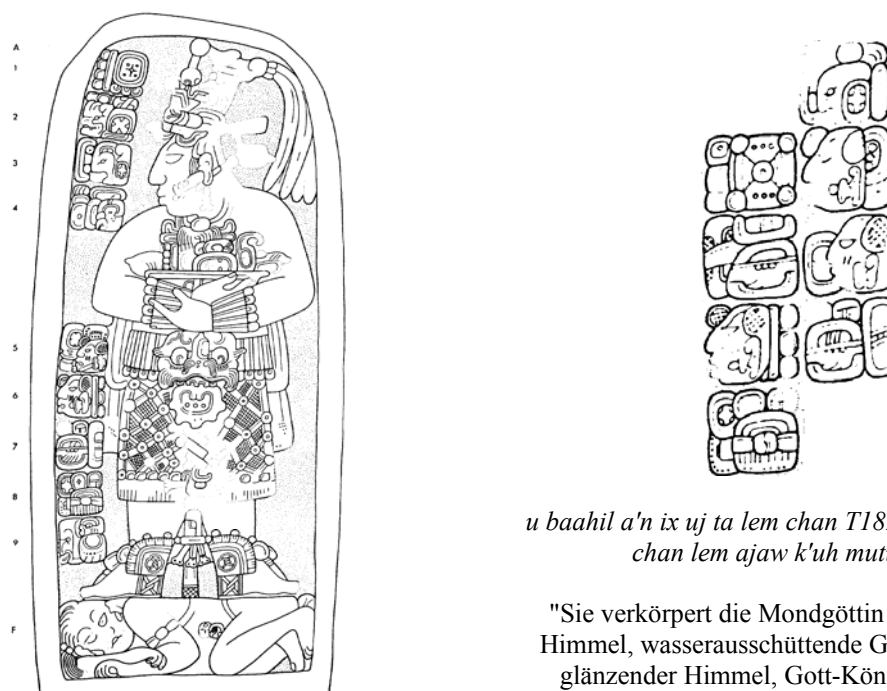
*El Peru juuntahn*

$T_{1027}^{\circ}182 k'uh u-?$

**Abbildung 336** – Ausschnitt aus Kerr 5847, welche die vollständige Schreibung der Hieroglyphe T182 mit dem Portrait der alten Mondgöttin enthält. Photographie von Justin Kerr ([www.mayavase.com](http://www.mayavase.com)).

#### 4.4.7.3 Kontextualisierung

Das Gottkönigtum im Mayatiefland war in seinen Anfängen streng patrilinear organisiert (Grube 2010:78) - mit dem Erstarken Calakmuls und der damit verbundenen Heirats- und Machtpolitik im frühen 7. Jahrhundert transformierte sich das patrilineare zu einem ambilinearen Herrschaftssystem, wonach auch Frauen interimshalber und legitim den Thron eines Stadtstaates besteigen konnten, wenn etwa keine männlichen Nachkommen geboren waren (Reese-Taylor u. a. 2009:66-67). Thronfolger waren gleichzeitig Krieger und mussten sich zuerst im Kampf bewähren und Gefangene gemacht haben, ehe sie das Amt des Königs bzw. der Königin antreten konnte (Grube 2010:78). In ihrer Untersuchung von so genannten Kriegerköniginnen stellten Reese-Taylor, Mathews, Guernsey und Fritzler fest, dass ab dem mittleren 7. bis frühen 8. Jahrhundert vermehrt Frauen über einige Stadtstaaten herrschten, darunter Coba, Naranjo, Palenque, Naachtun, Tikal oder Pusilha (Prager 2002; Martin und Grube 2008:22-23; Reese-Taylor u. a. 2009). Genau wie ihre Amtsgenossen vollzogen die Königinnen nicht nur Periodenende-Rituale oder errichteten Monumente, sondern sie nahmen auch in Schlachten teil und unterwarfen meist im Kostüm der Mondgöttin Feinde im Krieg (Martin und Grube 2008:74). Im Gegenzug gibt es auch Monumente auf denen Frauen als Kriegsgefangene abgebildet wurden (Ayala Falcón 2002:107). Obwohl Frauen interimshalber oder auch für eine Herrschaftsdauer den Thron eines Stadtstaates besteigen konnten, sind jedoch keine Fälle matrilinearere Herrschaftsabfolgen attestiert (vgl. Martin und Grube 2008:22-23). Der patrilinearen Herrschaftsabfolge wurde immer Vorzug gegeben. Königinnen wurden, wie etwa in Naranjo oder Tikal nachgewiesen, in der Herrschaftslinie nicht gezählt und ausgeblendet (vgl. Martin und Grube 2008:72-74; Reese-Taylor u. a. 2009:64; Grube 2010).



*u baahil a'n ix uj ta lem chan T182 ixik k'uh ix wak  
chan lem ajaw k'uh mutul ajaw*

"Sie verkörpert die Mondgöttin im glänzenden  
Himmel, wasserausschüttende Gott-Frau, Frau 6  
glänzender Himmel, Gott-König von Mutul"

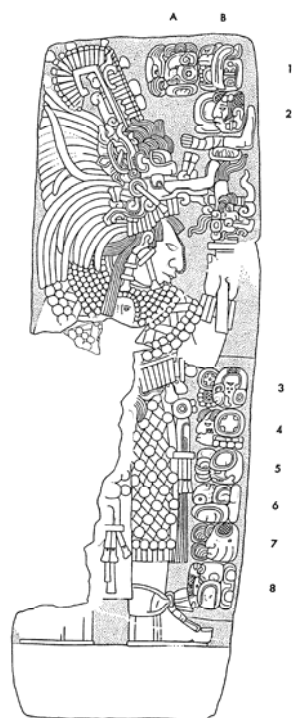
**Abbildung 337** – Naranjo Stele 24 mit der Darstellung von Frau "Sechs Himmel" als Personifikation bzw. im Kostüm der jungen Mondgöttin, die laut Text auf der Rückseite (rechts) den Namen *ix uj ta lem chan* "Frau Mond am glänzenden Himmel" trägt. Zeichnung von Ian Graham (Graham 1978).

Das Ende einer patrilinearen Herrschaftslinie durch den Tod des letzten männlichen Königs bedeutete eine dynastische Krise, wie sie etwa in Naranjo oder auch in Palenque zu beobachten ist. Mit dem Tod von *Aj Wosal* nach 615 begann mit Kriegen gegen Caracol und Calakmul für Naranjo eine angespannte Zeit, in der zwei Herrscher den Ort regierten, deren Monumente jedoch weitgehend zerstört wurden, weshalb man bis zur Entdeckung dieser Fragment von einem Inschriftenhiatus ausgegangen war. Mit dem Ende von Herrscher 37 erlosch nach 680 die königliche Linie von Naranjo, die erst wieder mit der Ankunft von Frau "Sechs Himmel" aus Dos Pilas reaktiviert wurde (Martin und Grube 2008:73-75). Als Tochter des Herrschers von Dos Pilas erreichte sie unter der Schirmherrschaft des Herrschers von Calakmul im Jahr 682 Naranjo, wo sie sechs Jahre später den künftigen, 38. Herrscher gebar, der 693 im Alter von knapp 5 Jahren den Thron besteigen sollte. Seine Mutter hielt jedoch bis zu dessen Volljährigkeit das Zepter weiterhin in ihren Händen und während ihrer Herrschaft als Kriegerkönigin führte sie zwischen 693 und 698 unter der Ägide von Calakmul Kriege gegen Orte, die zu diesem Zeitpunkt mit Tikal verbündet waren. Auf den von ihr errichteten Monumenten tritt die Kriegerkönigin im Kostüm der Mondgöttin auf, das sich durch die netzartige Schürze aus Jadeschmuck charakterisiert, der über dem Huipil angelegt ist. Stele 24 zeigt die auf einem Gefangenen stehenden Herrscherin als Personifikation der Mondgöttin (Looper 2002; Grube und Martin 2004). Die Untersuchung von Reese-Taylor et al. macht deutlich, dass Königinnen oder die Frauen von Herrschen in der Regel mit diesem Kostüm dargestellt sind, wenn im Text oder im Bild kriegerische Ereignisse erwähnt oder kriegsbezogene Objekte, wie etwa Feuerstein, Schild oder der *ko'haw*-Kriegerhelm repräsentiert werden (Reese-Taylor u. a. 2009:59ff.). Mit der Personifizierung eines übernatürlichen Akteurs verschmolz die menschliche Identität des Königs mit dem Charisma und Wirkkraft des übernatürlichen Akteurs (Stuart 2005c) - im vorliegenden Fall ist es der zerstörerische Aspekt der Mondgöttin, die in den Vorstellungen und Überzeugungen mit Wasserfluten die Erde zu überschwemmen vermochte, den sie als Verkörperung dieses Akteurs im Krieg zum Ausdruck brachte. Der Kriegsbezug des Mondes kommt auch noch später in der Postklassik in Chichen Itza und anderen Orten zum Ausdruck, wo dieser symbolisch auf Kriegsschildern die Mondsichel abgebildet wurde (Reese-Taylor u. a. 2009:61). Susan Milbrath schlägt vor, dass es sich dabei um den Mond der Trockenzeit handelt, der häufig mit dem mit Krieg assoziierten Jaguargott der Unterwelt assoziiert war und jenen Zeitraum im Jahr darstellte, in dem vermehrt Kriegszüge stattfanden (Milbrath 1999:124; Reese-Taylor u. a. 2009:61).



**Abbildung 338** – Die Tafel in Tempel 14 von Palenque mit der im Text diskutierten Passage. Zeichnung von Merle Greene Robertson (

Aus der Biographie von Frau "Sechs Himmel" aus Dos Pilas erschließt sich deren immense Bedeutung für das Fortbestehen der Herrscherdynastie von Naranjo. Mit dem Tod von Herrscher 37 erlosch die ursprüngliche Herrschaftslinie, die mit der Inauguration der Prinzessin aus Dos Pilas als Interimskönigin jedoch überbrückt und mit der Geburt eines Sohnes, des künftigen Herrscher 38, revitalisiert werden konnte. Frau "Sechs Himmel" fungierte damit als verbindendes Glied zwischen zwei Herrschaftslinien, indem sie übergangsweise die königliche Macht personifizierte, königliche Rituale und Kriege führte, und zu Lebzeiten die dynastische Macht an einen männlichen Nachfolger übertrug. Legitimiert wurde dies mit Vorstellungen und Überzeugungen über die Mondgöttin als Hüterin der dynastischen Linie, wie dies in Palenque auf dem Panel von Tempel 14 zum Ausdruck gebracht wurde (Abbildung 338). Dieses Denkmal wurde wohl von *K'inich K'an Joy Chitam II* zum Gedenken an seinen verstorbenen Bruder *K'inich Kan Balam II* am Tag 9.13.13.15.0 in Auftrag gegeben (Martin und Grube 2008:171). Die Darstellung zeigt den als tanzenden Tausendfüßler kostümierten Herrscher *K'inich Kan Balam II* und seine Mutter, die ihm im Ornat der Mondgöttin die Statue des Gottes *K'awiil* als Zeichen der Herrschaftswürde überreicht. Die beiden Akteure inszenieren damit einen Mythos, der im linken Text im Wortlaut wiedergegeben wird und Ereignisse erzählt, die 946,000 Jahre in der Vergangenheit zurückliegen (Schele und Miller 1986:272; Stuart 2006c). Danach ereignete sich am Tag 7.15.18.3.12.7.2, 9 Ik' 10 Mol, die Übergabe des *K'awiil*-Zepters durch die Mondgöttin *Ix Uh* (*ut k'am k'awiil u chabjiy ix uh*). Die Inschrift spielt damit auf ein mythisches Referenzereignis an, das die Herkunft oder den Ausgangspunkt der königlichen Macht auf die Übergabe der zentralen Insignien durch die Mondgöttin zurückführt und damit die konstituierende Rolle von Frauen sanktioniert, die sie bei der Gründung bzw. Fortsetzung der dynastischen Linie in Palenque einnahmen. Dies mag die Verwendung des mit der Mondgöttin assoziierten Vasentitels erklären, den meist nur hochrangige Frauen trugen, die dem Herrscher männliche Nachkommen schenkten (vgl. Gaida 1983:24) und damit das Fortbestehen der Dynastie sicherten.



**Abbildung 339** – Zeichnung der so genannten Dallas-Stele mit der Darstellung von Frau *K'anbalun* im Kostüm der Mondgöttin T1001 + *ixik k'uh*. Zeichnung von Peter Mathews

Ein weiterer Beleg dafür, dass die als Frauentitel verwendete Hieroglyphenfolge T1001 + ixik k'uh ein Theonym, also den Eigennamen eines weiblichen, übernatürlichen Akteurs repräsentiert, ist ein Vorkommen auf der so genannten Dallas-Stele - eigentlich eine Wandtafel (Mayer 1989:Plate 110) (Abbildung 339) - auf deren Vorderseite eine Adelige aus dem Ort Pomona dargestellt ist. Laut Inschrift und Bildsprache verkörpert die Frau mit dem Namen *Ix K'anbalun* die Mondgöttin, auf die im Text Inschrift mit der Hieroglyphen T1001 verwiesen wird. Aufgrund unserer Kenntnisse über Funktion und Bedeutung von baah + a'n-Konstruktionen lässt sich mit Sicherheit sagen, dass es sich bei T1001 um den Eigennamen eines übernatürlichen Akteurs handeln muss, der durch die Frau personifiziert wird (Kapitel 4.1.1). Der Vasen- bzw. Frauentitel ist damit gleichzeitig Eigenname des *k'uh*-Akteurs, der ausschließlich von Frauen personifiziert wird.

Die Analyse zentraler Belegstellen der Hieroglyphe T182 bzw. des Vasentitels zeigt ein vielschichtiges Bild. Die Trägerinnen dieses eng mit den weiblichen Mondgottheiten verknüpften Epithets waren hochrangige Adelige, die männliche Nachkommen einer dynastischen Linie gebaren oder bei einer dynastischen Krise interimshalber die Herrschaft übernehmen konnten, bis ein männlicher Dynast wieder auf den Thron eines Stadtstaates Platz nehmen konnte. Als Personifikation der Mondgöttin trugen Frauen die dynastische Macht und konnten sie männlichen Nachkommen überreichen - legitimiert wurde diese durch Vorstellungen und Überzeugungen, wie sie etwa in Palenque tradiert wurden, wonach einst die Mondgöttin in der mythischen Vorzeit die königliche Macht in der Figuration von *K'awiil* an göttliche Vorfahren der Könige Palenques überreichte. Ein zweiter Punkt, der bei der Interpretation der Funktion und Bedeutung des Vasentitels herausgearbeitet wurde, ist der enge Bezug zwischen Mondgottheit und Krieg. Alle Darstellungen so genannter Kriegerköniginnen zeigen die Frauen als Personifikation der Mondgöttin, die vor allem in Postklassischen Bilddarstellungen als Zerstörerin der Welt auftritt, indem sie Wasser verschüttet. Alle bekannten Mayaköniginnen waren die Personifikation dieser zerstörerischen Gottheit, die jedoch auf der anderen Seite eng mit der Geburt und somit mit dem Beginn des Lebens assoziiert war. Es lässt sich hier festhalten, dass die Trägerinnen des Vasentitels als weibliche *k'uh* aufgefasst wurden (*ixik k'uh* bzw. *ix k'uh*), die nicht nur die männlichen Nachkommen der dynastischen Linie gebaren, sondern ebenfalls als Personifikation der alten und jungen Mondgöttin und damit deren kriegerisch-zerstörerischer und schöpferisch-lebensspender Aspekt repräsentieren.



#### 4.4.8 jo' kokan k'uh

Fundstelle	Spätestes Datum	Kontextdatum	Text
CNC Panel 1	9.18.8.6.14	9.11.4.4.0	<i>k'alaj k'ahk'-?-wa k'awiil ? tu baah k'iib ajaw k'uhul yakh ajaw yichnal kaloome' yajaw man</i> <b>JO'</b> <b>KOKAN</b> <b>K'UH</b> <i>yax ha' chahk u kabijiy yuknoom ch'en ux te' tuun kaloome'</i>
Tortuguero Monument 8	9.10.18.3.10	9.10.18.3.10	<i>k'alaj k'in ... *P031 *P032-ma-ja naah bahlam bahlam ajaw k'uhul bak u jil ok ji *P034 channal</i> <b>JO'</b> <b>KOKAN</b> <b>K'UH</b> <i>k'awiil</i>
COL Brüssel <sup>139</sup> Stele	9.8.0.0.0	9.8.0.0.0	<i>tz'a[h]paj</i> <b>JO'</b> <b>KOKAN</b> <b>K'UH</b> <i>lakam tuunil</i>

**Tabelle 84** - Vorkommen von jo' + kokan + k'uh (Zeichnungen von Sven Gronemeyer und Nikolai Grube)

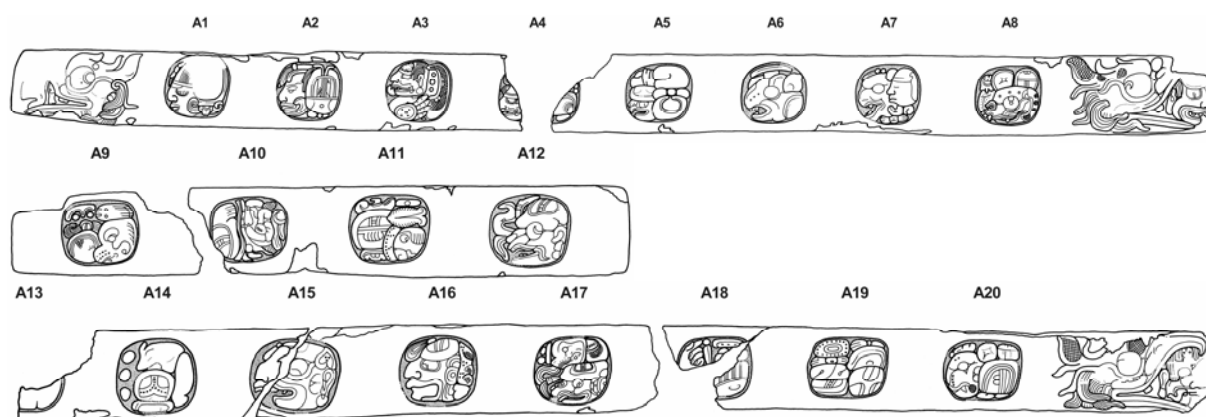
##### 4.4.8.1 Vorkommen

Die hier zur Diskussion stehende Zeichenfolge jo' + kokan + k'uh ist bislang auf drei Monumenten in unterschiedlichen Fundorten belegt und wurde während eines Zeitraums von über 200 Jahren zwischen 9.8.0.0.0 und 9.18.8.6.14 verwendet, wobei das früheste Vorkommen auf einer Stele unbekannter Herkunft aus der Region von Bonampak belegt ist, die gegenwärtig im Musees Royaux d'Art et d'Histoire in Brüssel aufbewahrt ist (Mayer 1995a:74). Zwei weitere, datierte Vorkommen sind in Tortuguero und Cancuen nachgewiesen.

##### 4.4.8.2 Epigraphische Diskussion

Die fragliche Hieroglyphe konstituiert sich aus den Logogrammen für den Koeffizienten "5" **JO'**, dem Graphem <sub>T212</sub>**KOKAN** "Rochenstachel" sowie Graphemvarianten des Logogramms **K'UH** und ist wörtlich mit "5-Rochenstachel-*k'uh*" zu übersetzen (Davletshin 2003). Das Ikon des Zeichens T212 repräsentiert einen Rochenstachel und die darauf basierende sprachliche Entzifferung geht auf unabhängig voneinander erzielten Lesungen durch Marc Zender und Albert Davletshin zurück, die ihre Entzifferung mit dem wortfinalen phonetischen Indikator /na/ begründen und entsprechend auf lexikalische Hinweise in modernen Mayasprachen verweisen (Davletshin 2003; Stone und Zender 2011:78-79).

##### 4.4.8.3 Kontextualisierung



**Abbildung 340** – Zeichnung der Inschrift auf der ersten Breit- und Schmalseite von Tortuguero, Monument 8. Zeichnung von Sven Gronemeyer (2004)

<sup>139</sup> Publiziert von Karl Herbert Mayer (Mayer 1995a:74)

Das früheste datierbare Vorkommen einer lokalisierten Belegstelle befindet sich in der Inschrift auf Monument 8 von Tortuguero, das in der relevanten Textpassage über zeremonielle Handlungen zum 7-Tun-Jubiläum der Herrschaft von Balam Ajaw am Tag 9.10.18.3.10 berichtet (Gronemeyer 2004:59) (Abbildung 340). Die Inschrift wird von Kalenderrunde 12 Ok 8 Pax [9.10.18.3.10] eingeleitet und beginnt mit dem Verb *k'a[h]laj k'ihnich*, das möglicherweise ein Tun-Jubiläums-Ritual beschreibt, bei dem das Bildnis des Sonnengottes *k'ihnich* eingehüllt oder bzw. ein Altar verschnürt wurde und der König *balam ajaw k'uh bakal ajaw* sich als "erstes Bildnis" (*naah baah*) des Sonnengottes setzte (Arellano Hernández 1996a:138; Gronemeyer 2004:134). Die Passage setzt auf der Schmalseite in Block A9 fort und berichtet, dass an diesem Tag die Reise von sieben oder acht übernatürlichen Akteuren zu Ende ging und sich dann ausruhten (*u hil ok*)<sup>140</sup> (Stuart 2005d:38). Deren Eigennamen folgen in A10 bis A17 sind nur teilweise lesbar und enthalten neben der nur teilweise lesbaren Hieroglyphe in A10 **ji-?-AHIN** "Alligator" auch die Hieroglyphen *chanal jo' kokan k'uh* "himmlischer 5-Rochenstachel-k'uh" (A11), *k'awiil* (A12), der Jaguargott der Unterwelt *Ihk' Chuwaaj* (A15) sowie *huk okaj k'awiil* "siebenbeiniger K'awiil". Abschluss der Inschrift bildet der Hinweis, dass an diesem Tag das 7. Amtsjahr von Balam Ajaw vollendet wurde (*tzutzuyu u huk haab*). Der Ausdruck *hil ok* ist auch auf Altar Q von Copan (Abbildung 140) im Zusammenhang mit *K'awiil* attestiert und beschreibt dort, dass die Reise von *K'awiil* beendet wurde. Der Text auf Altar Q berichtet, dass eine Persönlichkeit mit dem Namen *K'uk' Mo' Ajaw* einen *K'awiil*-Zepter an einem Ort namens *Wi'te'naah* ergriffen hatte (vgl. Schele 1986a; Stuart u. a. 1986b; Grube 1988), der in größerer Entfernung von Copan lag. Der Text fährt fort, dass *K'uk' Mo' Ajaw* diesen Ort am Tag 8 Ajaw 18 Yaxk'in [8.19.10.11.0] verlassen habe (*tali wi'te'naah*) (B4-B5) und am Tag 5 Ben 11 [8.19.11.0.13] Muwan nach einer Reisezeit von 152 Tagen in Copan angekommen sei (C2-D5). Die entsprechende Textstelle von C2-D2 besagt schließlich, dass die Reise des Gottes *K'awiil* und des *'ochk'in kaloomte'* – ein Epithet des Königs K'inich Yax K'uk' Mo' – in Copan zu ihrem Ende gekommen sei (*hil okel*) (Stuart und Houston 1994).

Ob auch auf Monument 8 von Tortuguero das Ende einer Reise angesprochen ist, bleibt unklar. Deutlich wird jedoch ein *Belief*, wonach den genannten übernatürlichen Akteure Mobilität zugesprochen wurde und damit Fähigkeit besaßen, zu laufen und intentional zu agieren.



**Abbildung 341** – Der Ausschnitt von Monument 8, Tortuguero, Zeichnung von Sven Gronemeyer (2004)

Die Inschrift auf TRT Monument 8 enthält Hinweise auf eine lokale Vorstellung, wonach *jo' kokan k'uh* ein kategorischer Begriff war, der übernatürlicher Akteure klassifizierte, die mit der himmlischen Sphäre des Kosmos assoziiert wurde (Abbildung 341). Der nur teilweise lesbare Eigenname des übernatürlichen Akteurs auf TRT Monument 8 enthält das Element **AHIIN** "Alligator" und referiert damit vermutlich auf den doppelköpfigen, mythischen Kaiman, der die zoomorphe Repräsentation des Himmels darstellt (Stuart 2005d; Velásquez García 2006). Laut Inschrift wird dieser Akteur als *chanal jo' kokan k'uh* "himmlischer 5-Rochenstachel-k'uh) bezeichnet, möglicherweise besteht hier sogar ein Bezug zur *k'uh*-Kategorie *chanal k'uh* "Himmel-k'uh".

<sup>140</sup> Die Lesung der entsprechenden Passage lautet <u hi-li OK> *u hil ok* (wörtlich "sein/ihr Füße-Ruhen") und wurde in den Texten Copans von David Stuart als Ausdruck identifiziert, der auf das Ende einer Reise hinweist (Stuart 2005d:38)






Das zweite Vorkommen der Hieroglyphe für *jo' kokan k'uh* ist auf Paneel 1 von Cancuen attestiert (Abbildung 342) und findet sich im Kontext des Inthronisationsberichtes eines lokalen Herrschers, der um 9.11.4.4.0 in der Gegenwart von *kaloomte'*, *yajaw maan*, *jo' kokan k'uh* und *yax ha' Chahk* unter der Ägide des Herrschers von Calakmul *Yuknoom Ch'een* gekrönt wurde. Die Inschrift berichtet explizit, dass das königliche Stirnband durch die Amtshandlung von *Yuknoom Ch'een* aufgesetzt wurde (*k'a[h]laj [...] tu baah k'ib ajaw k'uh ahkul ajaw*). *Yajaw maan* und *yax ha' chahk* "Regengott des Ersten Regens" sind die Eigennamen übernatürlicher Akteure, die mit Calakmul assoziiert sind (Martin und Grube 2000:44-50; Lacadena García-Gallo 2004a). Es besteht daher Grund zur Annahme, dass sowohl *jo' kokan k'uh* als auch *kaloomte'* in diesem Fall als Eigennamen übernatürlicher Akteure zu deuten sind, die wahrscheinlich Eigennamen von Patronatsgottheiten des Herrschers von Calakmul repräsentieren, der für die Krönung des Königs von Cancuen verantwortlich zeichnete.



**Abbildung 342** – Inthronisationsbericht des lokalen Herrschers von Cancuen unter der Ägide des Herrschers und der Patronatsgötter von Calakmul am Tag 9.11.4.4.0. Zeichnung von Sven Gronemeyer ([www.wayeb.org](http://www.wayeb.org)).

Funktion und Bedeutung des Ausdrucks *jo' kokan* "5-Rochenstachel" wurde bislang noch nicht untersucht. Der Ausdruck ist nur in den vorliegenden Kontexten belegt. In einem Vorkommen fungiert der Ausdruck als Eigenname einer Stele unbekannter Herkunft, die zum Periodenende von 9.8.0.0.0 errichtet wurde. In den anderen Fällen handelt es sich um ein Toponym, dessen Bedeutung wohl in der Einzelbedeutung der beiden Elemente, *jo'* "Fünf" und *kokan* "Rochenstachel" zu suchen ist. In nicht-kalendarischen bzw. -arithmetischen Kontexten wird der Koeffizient "fünf" im Kontext von Toponymen oder architektonischen Komplexen verwendet, die häufig einen Bezug zu Unterwelt und Tod aufweisen. Belegt sind Vorkommen in den Ausdrücken *jo' + T685* "5 Pyramiden" (Tremblay 2007:225ff.) oder *jo' janab witz* "fünf Maisblumen-Berg", der in einigen Zentren als Eigenname von Grabstätten fungierte (Tremblay 2007:207ff.). Ein kosmologischer und damit auch Ortsbezug des Koeffizienten 5 *jo'* kommt in dem Ausdruck *naah jo' chan* "erster 5 Himmel" zum tragen, der in verschiedenen klassischen Narrativen zu Schöpfung und mythischer Urzeit als ein Ort im Norden gesehen wurde, an dem die Paddlergötter einen der drei primordialen Herdsteine errichteten und der Maisgott sowie andere übernatürliche Akteure aus dem sich dort befindlichen Berg geboren wurden (Carrasco 2010:612-618) (Kapitel 4.4.16.6). *Naah Jo' Chan* ist letztlich auch das Toponym von Nakum, dessen Herrscher sich als Bewohner von *Naah Jo' Chan* bezeichneten (Grube 2000e:265; Hermes und Zralka 2008:92). Schließlich sei noch auf fünf Toponyme verwiesen, die auf der Kreuztafel in Palenque attestiert sind und jeweils den Koeffizienten "5" aufweisen (Abbildung 343) und letztlich trägt laut Inschrift auf Paneel 6 der Hieroglyphentreppe 2 von Yaxchilan ein Ballspielplatz den Namen "Fünf-






Vollendeten-Ballspiele" (*jo' tzutzuum pitz*). Ballspielplätze waren Orte, die mit dem Tod und der Wiedergeburt des Maisgottes in Verbindung standen und damit als Repräsentation für die Vollendung und den Neubeginn des Lebens assoziiert waren (Freidel u. a. 1993:356-362; Colas und Voß 2000:188ff.; Martin und Grube 2008:130) (Abbildung 343).

AJ JO' T685-NAH		"Einer, mit einem Raum in der 5-Pyramide"
JO' JANAB WITZ		"5-Maisblüten-Berg" [Begräbnisstätte]
NAAH JO' CHAN AJAW		"Erster Fünf-Himmel-Herr"
		Toponyme in Palenque
JO' TZUTZ PITZ		"Fünf vollendete Ballspiele" [Ballspielplatz]

**Abbildung 343** – Eine Zusammenstellung von Toponymen und architektonischen Eigennamen mit dem Koeffizienten 5. Zeichnungen von Linda Schele (Schele Drawing Archive, [www.famsi.org](http://www.famsi.org)).

Der Koeffizient 5, so ein Ergebnis der Analyse nicht-kalendarischer Vorkommen, könnte sich im Kontext von Toponymen auf die Eigennamen mythisch bedeutsamer Orten beziehen, die eng mit dem Lebenszyklus assoziiert waren und zentrale Größen in den kosmologischen Vorstellungen und Überzeugungen der klassischen Maya bildeten. *Jo' kokan* könnte sich daher ebenfalls in diesen semantischen Kontext einordnen und einen Ort bezeichnen, der von *k'uh* Akteuren bewohnt war und möglicherweise der himmlischen Sphäre des Mayakosmos zugeordnet wurde (*chanal jo' kokan k'uh* "himmlischer 5-Rochenstachel-*k'uh*") (siehe auch Kapitel 4.4.16.6).

#### 4.4.9 juun pik k'uh

<i>Fundstelle</i>	<i>Spätestes Datum</i>	<i>Kontextdatum</i>	<i>Text</i>	
CPN St. P		9.17.5.0.0	9.17.2.12.16 <i>i och k'ahk SS5 ixik uh naah 33C k'an pat chan ... yotoot</i>	JUN PIK K'UH <i>tu ch'ak k'oh ch'ajoom haa' ya-? YS9 u k'o-?-ji u ? ti aj ... i patij ... yax pas chan yopaat</i>
CPN Hieroglyphenstreppe			<i>tehtaj ya'an</i>	JUN PIK K'UH <i>pehtaj</i>
NAR St. 23		9.14.0.0.0	9.14.0.0.0 <i>tzutzuy u 14 winikhab kalaw tuum k'ahk' tiliw chan Chahk k'uh sa' ajaw yatij ZZ7 ZZ6</i>	JUN PIK K'UH
QRG St. D		9.17.5.0.0	9.16.13.4.7 <i>tzutzuy u 2 k'atun ti ajawle k'ahk' tiliw chan yopaat ch'ahoom chante' ik' xib ik' xukpi ajaw k'uhul T560-a ajaw baahkab uhtiy winbah BIRD HEAD ye-te ?-?-</i>	JUN PIK K'UH <i>uhtiy ma-bi-la witz? si- ma-? ... MB5 baah ek' juun winik aj chan (T122:504 chan</i>
COL Panel <sup>141</sup>			[...]	JUN PIK K'UH [...]

**Tabelle 85** - Vorkommen der Hieroglyphe <JUUN PIK K'UH>

##### 4.4.9.1 Vorkommen

Nur wenige Vorkommen der Hieroglyphenfolge juun + pik + k'uh konnten bislang in den Inschriften attestiert werden (Tabelle 85). Die Zusammenstellung ergibt kein einheitliches Bild der Verwendungskontexte und die wenigen Vorkommen sind in Copan, Quirigua und Naranjo sowie auf Schriftträgern unbekannter Herkunft belegt, die alle zwischen 9.14.0.0.0 und 9.17.5.0.0 datieren.

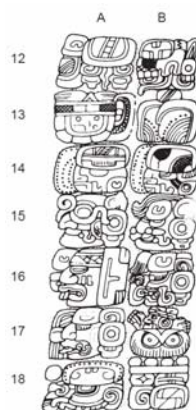
##### 4.4.9.2 Epigraphische Diskussion

Die zur Diskussion stehende Hieroglyphe setzt sich aus den Logogrammen <JUN>, <PIK> und <K'UH> zusammen und wird *juun pik k'uh* transliteriert bzw. als "8000 k'uh" bzw. "8000 Götter" übersetzt (MacLeod 2004:292; Stuart 2011e:2). Die sprachliche Entzifferung und Interpretation des Logogramms <sup>200</sup>PIK als "Bündel" und "Einheiten von 8000 Stück" geht auf Nikolai Grube und Linda Schele (1993) und David Stuart (Stuart 1987; 2005d:166). Das Lexem *pik* fungiert im Klassischen Maya als Numeralklassifikator, der Einheiten von 8000 Stück denotiert (Houston u. a. 2004:88). Gleichzeitig bedeutet das Lexem *pik* jedoch auch "Rock, Kleidung" (Lacadena García-Gallo und Wichmann 2004b:153) und bezeichnet zudem das Gewebe, aus dem Bündel hergestellt wurden, in denen 8000 Einheiten eingewickelt oder aufbewahrt wurden. Beispielhaft hierfür sind Darstellungen von Textilbündel in den Wandmalereien Bonampak, auf denen sich die Glosse *jo' pik kakaw* "5 Bündel zu 8000 Kakaobohnen" befindet (Miller 2001:239; Morehart u. a. 2004:54; Stuart 2012a). Im Kontext der Hieroglyphe *juun pik k'uh* bedeutet der Ausdruck wörtlich "8000 k'uh-Akteure", wobei die Zahl 8000 im Klassischen Maya wie auch im kolonialzeitlichen Yukatekisch das Konzept "unzählig", "unendlich groß", "die Gesamtheit" zum Ausdruck bringt und damit im Fall der Hieroglyphe für *juun pik k'uh* auf die gesamte bzw. unendliche Menge übernatürlicher Akteure verweist (sub voce in: Bolles 2001; Stuart 2011e)<sup>142</sup>. Im Zusammenhang mit der Diskussion des Couplets *chanal k'uh kabal k'uh* auf Tikal Stele 31 (vgl. Stuart 2011e) und in der Inschrift dem so genannten Itzamnaaj-Gefäß (Boot 2008a) wurde bereits die Funktion

<sup>141</sup> Publiziert von Karl Herbert Mayer (1995a:137)

<sup>142</sup> Im kolonialzeitlichen Yukatekisch denotiert *piklis* dem Diccionario de San Francisco zufolge "muchos, sin número" (Michelon 1976)

und Bedeutung des Zahlbegriffs 8000 erörtert (Kapitel 4.4.4). Die Eröffnungspassage von Tikal Stele 31 (Abbildung 344) bezieht sich auf das Periodenende von 9.0.10.0.0. Laut Inschrift wurde an diesem Tag die Anzahl jener übernatürlicher Akteure reduziert oder halbiert, deren Eigennamen in Position B13 und B18 aufgelistet wurden (Stuart 2011e:2). Die Wirkkraft übernatürlicher Akteure war demnach mit dem Lauf der Zeit und den Zeitperioden verknüpft und die Aufgabe eines Königs bestand darin am Ende einer K'atun-Periode durch entsprechende rituelle Handlungen die Erneuerung der Zeit zu überwachen und die damit assoziierten übernatürlichen Akteure im Kult zu pflegen (Stuart 2011e:1-3). Die Liste dieser Akteure auf Stele 31 beginnt mit **1-PIK CHAN K'UH KAB K'UH** > *juun pik chan(al) kab(al) k'uh* "8000 himmlische *k'uh* (und) irdischen *k'uh*". Diese Hieroglyphenfolge findet sich auch auf der so genannten Itzamnaaj-Keramik (Abbildung 302) Es handelt sich wohl um eine vollständige Schreibung des zur Diskussion stehenden Ausdrucks **1-PIK K'UH** "8000 *k'uh*", wie er auch in Position H7 auf TIK Stele 31 verwendet ist und dort als verkürzte Schreibung von *juun pik chan(al) kab(al) k'uh* auftritt. Die Phrase *chan(al) kab(al) k'uh* ist möglicherweise auch eine Kurzform von *juun pik chan(al) kab(al) k'uh*. David Stuart und Kerry Hull vermuten, dass in dieser Passage religiöse *beliefs* über die Zahl sämtlicher übernatürlicher Akteure zum Ausdruck kommen, die mit dem Himmel und der Erde assoziiert waren (Stuart 2011e:2), Hull sieht die Zahl 8000 als Metapher für "unendlich" und übersetzt die Textstelle mit "eine unendlich große Zahl an Göttern in Himmel und Erde" (Hull 2003:435). In Position A15 bis B18 treten schließlich die Eigennamen übernatürlicher Akteure auf, die zum Repertoire dieser 8000 *k'uh*-Akteure zugerechnet werden können. Stuart vermutet, dass es sich entweder um eine Kategorie von *k'uh*-Akteuren handelt, oder um eigenständige Klassen übernatürlicher Akteure, die nicht als *k'uh* aufgefasst wurden. Im einzelnen sind die Ruder-Götter (A15-B15), der Windgott als deren Begleiter (A16), die oberste Vogelgottheit *Tz'ikin* (B16), der Sonnengott *K'inich Ajaw* (A17), die "große Wasserschlange" *witz'* (B17-A18) und die königlichen Ahnen *bolon tz'akab ajaw* genannt. Der Text fährt in A19 fort und berichtet, dass der Herrscher von Tikal *Sihyaj Chan K'awüil* sich um dieses Periodenende kümmerte (*u kabij*) und die Zeiteinheit vollendete (*u tz'akbuj u kabij*) (Stuart 2011e:3-4). Als Ergebnis dieser Untersuchung ist festzuhalten, dass die vollständige Aussprache der fraglichen Hieroglyphenfolge auf TIK St. 31 und anderswo wahrscheinlich *juun pik chanal k'uh kabal k'uh* lautete. *Juun pik* bzw. *chanal kabal k'uh* stellen somit verkürzte Schreibweisen dieses Ausdrucks dar.



**Abbildung 344** – Abschnitt A12-B27 auf Tikal Stele 31 mit der Nennung von *juun pik chan k'uh kab k'uh* (B13-B14) und anderer übernatürlicher Akteure im Zusammenhang mit der Periodenendfeier von 9.0.10.0.0. Zeichnung von William Coe (nach Stuart 2011e)

#### 4.4.9.3 Kontextualisierung

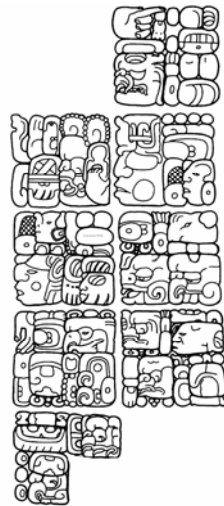
Das früheste Vorkommen nach TIK St. 31 befindet sich auf Stele 23 von Naranjo (Abbildung 350) und tritt im Kontext eines Periodenende-Rituals auf, das der kontemporäre Herrscher

zum Anlass der Vollendung des 14. K'atun in der Begleitung (*yatij*) der beiden Paddlergötter und *jun pik k'uh* vollzog (*tzutzuy u 14 winikhaab k'alaw tuun k'ahk' tiliw chan chahk k'uh sa' ajaw yatij ZS6 ZS7 ch'an itz'at juun pik k'uh*). Die Syntax ist ambivalent und somit lassen sich zwei Interpretation formulieren: entweder handelt es sich um eine Aufzählung übernatürlicher Akteure (das Paddlergötter-Paar sowie alle anderen 8000 *k'uh*-Akteure) oder *jun pik k'uh* "8000 *k'uh*-Akteure" fungiert als kategorialer Begriff, der die genannten Paddlergötter.



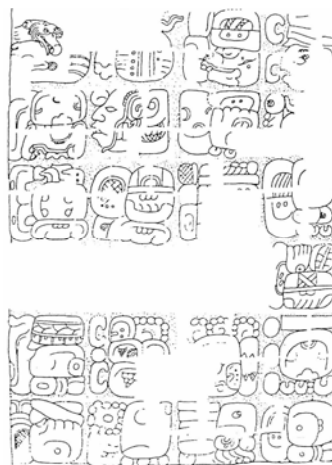
**Abbildung 345** – NAR Stele 23, Passage G17-H22: Bericht über das Periodenende-Ritual zum Anlass des K'atun-Ende 9.14.0.0.0 mit der Hieroglyphe *jun pik k'uh* in Position H17

Alle übrigen Vorkommen des Ausdrucks *jun pik k'uh* sind nicht mit runden Kalenderdaten bzw. Periodenenden verknüpft, sondern erscheinen im Zusammenhang mit Haus- oder Tempelweihungen und Herrschaftsjubiläen. Quirigua Stele D (Abbildung 346) etwa wurde zum Anlass des Periodenendes von 9.17.5.0.0.0 errichtet und berichtet in der Inschrift vom 40jährigen Thronjubiläum von K'ahk' Tiliw Chan Yopaat am Tag 9.16.13.4.17, der von 9.14.13.4.17 bis 9.17.14.13.2 das Herrschaftszepter in Händen hielt (Martin und Grube 2008:218). In der Passage A17-A21 erfährt der Leser, dass der König an einem namentlich nicht identifizierbaren Ort in Quirigua sein vierzigjähriges Amtsjubiläum feierte (*tzutzuy u cha' winikhaab ti ajawle*). Sanktioniert wurde dieses Ereignis durch die Gegenwart oder Wirkkraft sämtlicher Übernatürliche Akteure, die im Text als *jun pik k'uh* bezeichnet sind; die entsprechende Hieroglyphe, die dieses Ereignis beschreibt, ist nicht vollständig lesbar und lautet **ye-?-TE' WINIK-ya**. Es muss sich jedoch um die Referenz auf eine Aktivität handeln, die an einem Ort stattfand, bei der auch die große Wasserschlange involviert war, deren Eigenname in Position A21 genannt ist.



**Abbildung 346** – Passage A17-A21 von Stele D aus Quirigua berichtet über das 2-K'atun-Herrschaftsjubiläum von K'ahk' Tiliw Chan Yopaat, das in Gegenwart aller übernatürlicher Akteur (*jun pik k'uh*) stattfand. Zeichnung von MathewLooper (Looper 2003)

Zwei weitere Belegstellen von *jun pik k'uh* finden sich in den Wandpaneelen von Tempel 11 sowie auf der großen Hieroglyphentreppe von Gebäude 22 aus Copan (Abbildung 347). Die zum Anlass des Periodenendes von 9.17.5.0.0 durch Herrscher *Yax Pasaj Chan Yopaat* angebrachte Relieftafel berichtet in der fraglichen Textpassage von der rituellen Einweihung von Tempel 11 (*och k'ahk'*) (Stuart 1992b:178).

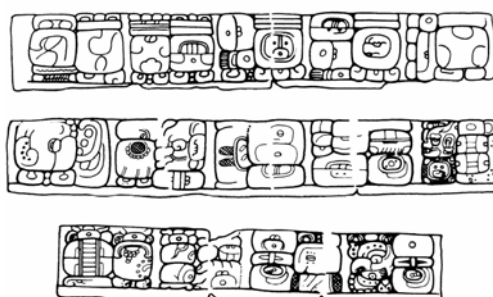


**Abbildung 347** – Die Westtafel am Südtor von Tempel 11 in Copan enthält den Weihebericht, in dem das fragliche Gebäude als Domizil 'aller *k'uh*-Akteure' bezeichnet wird (*yotoot juun pik k'uh*). Zeichnung von Barbara Fash (Anonymus 1993).

Die Textpassage auf der Westtafel ist eine Fortsetzung der Inschrift auf der Osttafel am Südtor (vgl. Stuart 1998b; Stuart 2006c). Der fragliche Textteil beginnt mit der Weiheformel *i och k'ahk'* "dann trat Feuer hinein", das die rituelle Einweihung des Gebäudes mit Rauch und Feuer beschreibt (Stuart 1998b:386ff.). Die Eigennamen des Gebäudes sind nur teilweise lesbar und weiter unten im Text wird das Gebäude als *otoot* bzw. Residenz der *jun pik k'uh* "8000 *k'uh*-Akteure" (*yotoot juun pik k'uh*) bezeichnet. Möglicherweise handelt es sich dabei um einen Hinweis, dass Tempel 11 von Herrscher 16 als Haupttempel aller übernatürlicher Akteure (*jun pik k'uh*) fungierte und demnach einst deren Bildnisse enthielt.






Der Text auf Stufe 53 der Hieroglyphentreppe von Copan (Abbildung 348) enthält ein weiteres Vorkommen der Hieroglyphe für *jun pik k'uh*. Die Inschrift thematisiert auf dieser Stufe die Enthauptung von *Waxaklajuun Ubaah K'awiil* am Tag 9.15.6.14.6, dessen Tod mit der Geburt des Regengottes *Yax Ha'al Chahk Yax Chum* zusammenfällt (Lacadena García-Gallo 2004a) (siehe Kapitel 4.4.2.2.2). David Stuart zufolge wurden Feuerstein und Schild auf den *kok witz*-Berg gehoben (*chahnaj*), worauf der Herrscher mit diesen Waffen getötet wurde (*k'a'ay 'u T533 sak ik'il tu tok' tu pakal*). Der Tod des Königs hatte laut Inschrift zur Folge, dass in Copan keine Pyramiden (*mih T685*) gebaut, keine Altäre (*mih ZH8*) aufgestellt noch Siedlungsraum / Milpas angebaut wurden (*mih kabch'en*) (vgl. Vogt und Stuart 2005:160). Über ähnliche Folgen kriegerischer Attacken auf das sozio-religiöse Leben berichtet etwa auch die Westtafel im Tempel der Inschriften von Palenque, wo im Zuge der Angriffe Calakmuls auf Palenque die Patronatsgottheiten von ihrem Standplatz geworfen wurden, das Periodenende von 9.9.0.0 nicht zelebriert wurde und die Bildnisse der Patronatsgötter nicht geschmückt wurden (vgl. Grube 1996; Martin und Grube 2008:160-162) (vgl. Kapitel 4.1.1.2). Der Text setzt mit der Aussage *te[h]taj ya'an juun pik k'uh, pehtaj [...]* fort: "ausgewählt wurden die Repräsentationen bzw. Manifestationen (*a'n*) der *jun pik k'uh* (8000 Götter), in Bewegung versetzt wurden ..." übersetzt werden kann. *Pe[h]taj* bedeutet "rund machen, in Bewegung versetzen" (nach Nikolai Grube, zitiert in: Schele 1992b:221ff.) und erscheint in anderen Kontexten im Zusammenhang mit der Einweihung von Inschriften oder Gebäudeelementen und bezieht sich im vorliegenden Fall auf die rituelle Aktivierung der 8000 *k'uh*-Akteure, die möglicherweise im Zuge der rituellen Erneuerung des Ortes zuvor ausgewählt wurden (*te[h]taj ya'an juun pik k'uh*)



**Abbildung 348** – Text der Hieroglyphentreppe von Gebäude 10L-22, Copan, Stufe 53: Der von *Waxaklajuun Ubaah K'awiil* und seine Apotheose als Gott. Zeichnung von David Stuart (Stuart 2005b)

Als Fazit ist festzuhalten, dass der selten attestierte Ausdruck *jun pik k'uh* sich in allen bekannten Fällen auf ein quantitativ festgelegtes Kollektiv von 8000 übernatürlichen Akteure innerhalb eines *belief systems* bezieht (vgl. Kehrer 1990). Diese Zahl ist jedoch nicht absolut aufzufassen, sondern steht metaphorisch für die unzählbare Menge übernatürlicher Akteure im jeweiligen religiösen Vorstellungs- und Überzeugungssystem.

#### 4.4.10 k'ahk' k'uh

Fundstelle	Spätestes Datum	Kontextdatum	Text
PNG Paneel 2 	9.11.15.0.0	9.3.16.0.5	<i>k'in MB3</i> <b>K'AK'</b> <b>K'UH</b> <i>mo'tal ahk xukalnahh ajaw</i>
PAL Tempel 21, Thronbank 	9.15.5.0.0	9.13.17.9.0	<i>PX4 ... ST8 mat k'inich k'an joy chitam k'uhul bakal ajaw u naah yokbil</i> <b>K'AK'</b> <b>K'UH</b> <i>u sozt' icham ajaw wa'waan ta BM9-le okib ch'ok u pakal k'inich ch'ok k'uhul bakal ajaw ha'ob ki-ZQ6-la-ja MBS-na-ja ta ch'ab ak'abil yichnal k'awiil</i>
COL Kerr 3844 	[...]	[...]	<i>alay k'al PT4 yich yuhxil yuk'ib ta tzih te'el kan (ka-ACH) ihch'aak-wa kab-nu</i> <b>K'AK'</b> <b>K'UH</b> <i>ST8-naah hix witz ajaw baahkab yal ixik yax AC5-ke-e</i>

**Tabelle 86** - Vorkommensnachweis der Hieroglyphe für *k'ahk' k'uh*

##### 4.4.10.1 Vorkommen

Insgesamt drei Vorkommen konnten im Rahmen dieser Studie aus den Texten isoliert werden (Tabelle 86). Das früheste Vorkommen datiert 9.11.15.0.0 und stammt aus in einem Eigennamen auf Tafel 2 aus Piedras Negras. Ein weiterer Belege findet sich in einer Throninschrift aus der Regierungszeit des Königs von Palenque, *K'inich Ahkal Mo' Nahb III*, und ein weiterer Kontext findet sich im Eigennamen eines Adligen aus Hix Witz (Zapote Bobal, El Pajalar oder La Joyanca) (vgl. Martin und Reents-Budet 2010:3), der im Weihetext auf einer Keramik unbekannter Herkunft inzisiert wurde. Der späteste Beleg aus Palenque datiert 9.15.5.0.0.

##### 4.4.10.2 Epigraphische Diskussion

Besagte Hieroglyphe besteht aus den beiden Logogrammen <K'AK'> "Feuer" und <K'UH>. Die sprachliche Entzifferung und die Bedeutung von *k'ahk'* als "Feuer" ist gesichert (vgl. Kaufman und Justeson 2003:512-514; Macri undLooper 2003b), der zur Diskussion stehende Ausdruck ist daher als "Feuer-*k'uh*" zu übersetzen - dessen Bedeutung und Funktion soll über die Analyse dieser Vorkommen erschlossen werden.

##### 4.4.10.3 Kontextualisierung

Das früheste Vorkommen der fraglichen Hieroglyphe findet sich auf Tafel 2 von Piedras Negras (Abbildung 349), die während der Regierungszeit von Herrscher 2 am Tag 9.11.5.0.0 geweiht wurde. Laut Inschrift gedenkt Herrscher 2 am Tag 9.11.6.2.1 dem 20jährigen Todestag seines Vaters, indem er in Gegenwart der *k'uhuul* "Bildnisse" lokaler Patronatsgottheiten den *ko'haw*-Kopfputz in Empfang nimmt, den bereits ein dynastischer Vorfahr mit dem Namen *Yat Ahk* (vgl. Lopes 2005b), knapp 150 Jahre früher in den Gegenwart untergebener Adliger aus Yaxchilan, Bonampak und Lacanha empfangen hatte. Die Bildszene repräsentiert historischen Akt am Tag 9.3.16.0.5 und zeigt den damaligen König *Yat Ahk* im Kriegerornat (Teufel 2004:474-479; Martin und Grube 2008:141,143f.; Fitzsimmons 2009:149) (siehe auch Kapitel 4.1.21.2.1).

Die zur Diskussion stehende Hieroglyphe findet sich in der Nominalphrase über dem vierten, knienden Individuum von links, die jedoch nur teilweise verständlich ist und bislang in keiner weiteren Inschrift identifiziert wurde. Die Nominalphrase beginnt mit der bislang noch nicht entzifferten Hieroglyphe T544:233 (D'1), gefolgt von **K'AK' K'UH** (E'1) und **mo-o-ta-la a-ki** (D'2-E'2) sowie dem toponymischen Titel **T756-ka-la-NAH ajaw**, der mit dem Ort Lacanha assoziiert ist (vgl. Mathews 1991). Es handelt sich hierbei um einen jungen Adligen und Krieger, der aus dem benachbarten Lacanha nach Piedras Negras reiste um feierlich den

teotihuaneckischen Kriegerkopfsputzes *ko'haw* aus den Händen des Herrschers von Piedras Negras zu empfangen.



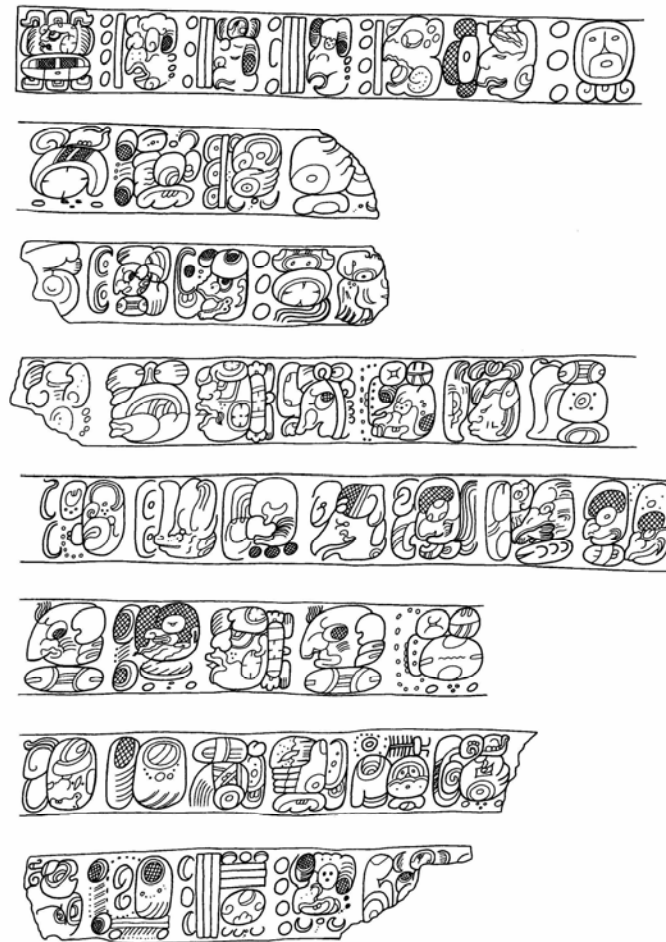
**Abbildung 349** – Piedras Negras Relieftafel 2: Nominalphrase über der vierten Person von links mit der Hieroglyphe <K'AK' K'UH> in Position E'1. Zeichnung von David Stuart

Die in der Nominalhieroglyphe attestierte Hieroglyphe für *k'ahk' k'uh* identifiziert das nicht lesbare Element T544:233 als Eigenname eines übernatürlichen Akteurs, der als "Feuer-*k'uh*" kategorisiert wird. Das Graphem zeigt eine anthropomorphe Figur, die mit ihren Armen das Graphem **K'IN** "Sonne" über ihren Kopf hebt und wegen der mit Hitze assoziierten Sonne möglicherweise als Feuer-*k'uh* kategorisiert wurde. Der Eigenname dieses *k'uh*-Akteurs findet sich in Varianten auch in den Texten anderer Stätten, wie etwa auf QRG Altar O', QRG Stele E, wo an der Stelle des menschlichen Gesichts ein Jaguarkopf auftritt. Eine thematische Variation dieses Theonyms findet sich auch in der Hieroglyphe **CHAN+T233**, wo anstelle des Graphems <K'IN> das Zeichen <CHAN> "Himmel" hochgehoben wird (Abbildung 350). Es handelt sich hierbei um ein bislang unentziffertes Element aus der Nominalphrase des lokalen Herrschers "Sky-Xul", der in Quirigua als 15. Herrscher thronte. Bei allen Vorkommen dieser Hieroglyphe kommt das Konzept des Tragens eines Himmelskörpers zum Ausdruck. Eine sprachliche Entzifferung ist bislang noch nicht vorgeschlagen worden. Wichtig für die vorliegende Diskussion ist das Ergebnis, dass *k'ahk' k'uh* eine Kategorie übernatürlicher Akteure umschreibt, die mit dem Stützen und Tragen der Sonne in Verbindung gebracht wurde und deshalb wahrscheinlich mit "Feuer, Wärme" assoziiert ist.



**Abbildung 350** – Ausgewählte Beispiele der "Himmels- bzw. Sonnenträger"-Hieroglyphe **CHAN** + T233 (QRG Alt O' und St. J) und **K'IN** + T233 (PNG Pan. 2). Zeichnungen von Mathew Looer (links) und David Stuart (rechts).

Das zweite Vorkommen der Hieroglyphe <K'AK' K'UH> ist ebenfalls im Kontext einer Nominalphrase attestiert und findet sich auf einer reich mit Bildszenen und Texten ausgestatteten Thronbank, die vor wenigen Jahren in Tempel 21 in Palenque entdeckt wurde und zum Bild- und Textprogramm des Herrscher *K'inich Ahkal Mo' Nahb III* gehört, der mit der Widmung öffentlicher Memoria an die in Bild, Text und Architektur zum Ausdruck gebrachte herrschaftliche Ideologie seiner berühmten Vorgänger *K'inich Janab Pakal I* und *K'inich Kan Balam II* anschloss und auf diese Weise eine Zeit überbrückte, die durch Kriege und dynastische Brüche gekennzeichnet war (Martin und Grube 2008:172-174).

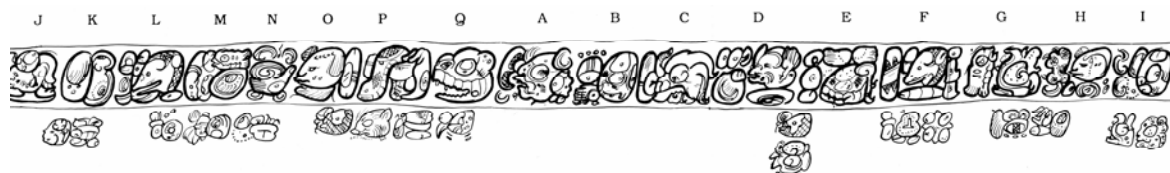


**Abbildung 351** – Text auf der Thronbank in Tempel XXI von Palenque. Zeichnung von Yuri Polyukhovich, 2003.

Die fragliche Thronbank von Tempel 21 (Abbildung 351) folgt im wesentlichen dem Bild- und Textprogramm auf der Thronbank von Tempel 19, welche die Inthronisation des neuen Herrschers *K'inich Ahkal Mo' Naab III* in der Gegenwart bedeutender Repräsentanten des lokalen Adels thematisiert, deren Unterstützung der neue Herrscher gewinnen musste, da mit der Gefangennahme von *K'inich K'an Joy Chitam III* die dynastische Abfolge unterbrochen war (Stuart 2000c; 2005d; Marken 2007; Stuart 2007e). *K'inich K'an Joy Chitam II* wurde von seinem Neffen *K'inich Ahkal Mo' Nahb III* auf dem Thron gefolgt, dessen Vater der jüngste Sohn von *K'inich Janab Pakal I* war (Martin und Grube 2008:173). Während *K'inich Ahkal Mo' Nahb III* im Fokus des Textprogramms von Tempel 19 stand, bildete sein Bruder, *K'inich Janab Pakal II*, den Mittelpunkt des Bild- und Textprogramms von Tempel 21 (vgl. Martin und Grube 2008:174). Die Inschrift bezieht sich am Anfang auf das Datum 9.13.17.9.0 und verweist auf ein Einweihungsritual eines Objekts, das im Text hieroglyphisch als **u na-hi yo-ko-bi-li** > *u naah y-ok(i)bil* "sein erstes *ok(i)bil*"<sup>143</sup> bezeichnet ist und als Besitz von *k'ahk' k'uh* deklariert ist. Es handelt sich dabei um ein Objekt, das laut Inschrift auf der Thronbank von Tempel 19 "geformt, gebaut, konstruiert" wurde und wahrscheinlich ein Monument oder Konstruktion bezeichnet, bei der es sich um die Plattformen von Tempel 19 und 21 handelt, auf denen die Bildnisse übernatürliche Akteure aufgestellt wurden (Stuart 2005d:92-93). Im vorliegenden Fall ist der Besitzer dieser Plattform *k'ahk' k'uh* "Feuer-*k'uh*". Möglicherweise besteht ein Zusammenhang mit dem zeitlich und räumlich weit verbreiteten höfischen Titel

<sup>143</sup> Stuart analysiert den Ausdruck als *ok-Vb* und *ok-ib* und interpretiert "place for the foot, pedestal" (Stuart 2005d:92).

*yajaw k'ahk'* "Herr des Feuer", der auf die militärisch-religiöse Funktionen des jeweiligen Trägers verweist (Stuart 2005d:18). Laut Zender war der Titelträger ein Krieger-Priester dessen Aufgabe darin bestand übernatürlichen Akteuren Inzens zu opfern, die Tempelfeuer zu pflegen und die figürlichen Weihrauchbrenner herzustellen (Zender 2004c:210). Es kann daher durchaus sein, dass *k'ahk' k'uh* übernatürliche Akteure bezeichnet, die eng mit den Trägern des *yajaw k'uh*-Titels assoziiert waren



**Abbildung 352** – Zeichnung der Inschriften auf dem Gefäß Kerr 3844. Zeichnung von Barbara Fash. ([www.mayavase.com](http://www.mayavase.com))

Das dritte Vorkommen der Hieroglyphe befindet sich auf einer Keramik unbekannter Herkunft, die in der Datenbank von Justin Kerr unter der Nomenklatur 3844 zu finden ist (Abbildung 352 und (Abbildung 353)). Die relevante Phrase findet sich in der Nominalphrase in der Inschrift am oberen Rand des Gefäßes, die neben dem Eigennamen *ihch'ak kabnu[l] k'ahk' k'uh* T1013? (H-J) den toponymischen Titel *hixwitz ajaw* trägt (K-L) und somit dessen Träger als Herrscher der Stätte *Hixwitz* auszeichnet, die mit Zapote Bobal, El Pajalal und La Joyanca assoziiert wurde (vgl. Martin und Reents-Budet 2010:3). Das Gefäß enthielt einst *tzite'el*-Kakao und gehörte dem Herrscher von Hixwitz. Da bislang keine weiteren Vorkommen dieses Eigennamens attestiert werden konnte, können kaum Rückschlüsse auf die Funktion und Bedeutung der Hieroglyphe *k'ahk' k'uh* gezogen werden. Einzig die Ikonographie des Gefäßes könnte Hinweise hierfür enthalten: die Darstellung zeigt die Aufwartung von Adligen im Kostüm übernatürlicher Akteure vor einem Tempel, in dessen Innerem ein Ahnenbündel auf einer Thronbank liegt (Fitzsimmons 2009:78-79). Auf der obersten Plattform verbrennt Blut oder Lebenssubstanz (*yax k'an*) in einem zoomorph gearbeiteten Räuchergefäß und möglicherweise besteht ein Zusammenhang zwischen dem in der Nominalphrase genannten *k'ahk' k'uh* und dem brennenden Räuchergefäß.



**Abbildung 353** – Abrollung eines polychromen Gefäßes mit Inschrift und Szenen, welche die rituelle Verehrung eines Verstorbenen Herrschers thematisieren, dessen Körper im Bündel auf dem Thron im Gebäude eingehüllt liegt (Kerr 3844). Photographie von Justin Kerr ([www.mayavase.com](http://www.mayavase.com)).

Die vorliegenden Kontexte von *k'ahk' k'uh* erlauben wenig Aufschluss über dessen Funktionen und Bedeutungen. Ein Kontext ist im Bereich der rituellen Ahnenverehrung angesiedelt (Kerr 3844), ein weiterer Kontext enthält Hinweise auf einen Zusammenhang zwischen dem Amtsträger *yajaw k'ak'* ("Herr des Feuers") und *k'ahk' k'uh* und das früheste Beispiel dieses kategorialen Begriffs ist mit übernatürliche Akteuren assoziiert, die mit hitzigen Himmelskörpern und somit Feuer und Wärme in Verbindung standen.

#### 4.4.11 mam k'uh und saku[n] k'uh

Fundstelle	Spätestes Datum	Kontextdatum	Text
CPN St. P	9.9.10.0.0	9.9.10.0.0	<p><i>tzuh tzaj tanlamal lakamtun u chabjiy ixiiim T233 witz' u pataj bah ajaw u ?-ti-ya u ?-ti ilaaj tu ch'ab ti ak'aal chan winikhaab ch'ajoom k'ahk' u ti' chan yopaat ?-ne yax chiiit chan jal k'al k'inich ? k'al nun ?-nal T756-pi ajaw nohol kaloomte' u ?-? u baah ch'ab u ch'ab tahn ta k'uh ST1</i></p> <p><i>u sakun k'uh chante' ajaw bolon k'awiil yax k'al kuy T233 ch'ulis u baah .. ti kaloom ? yutuknal T756-nal</i></p>
	9.9.10.0.0	9.9.10.0.0	<p>[...]</p> <p><i>chante' ajaw bolon k'awiil yax k'al kuy T233 ch'ulis u baah .. ti kaloom ? yutuknal T756-nal</i></p>
CPN St. 2	9.11.0.0.0	9.10.15.13.0	<p><i>u baah an u jo' ZZ7 ti ZZ6</i></p> <p><i>u chan ... chan te' ajaw bolon k'awiil ha'i' u tzutzlaj yitaj yax tzip u kabijiy chanal k'uh k'abal k'uh PE5 ZZ6 ZZ7 u ... u ...</i></p>
CPN St. 12	9.11.0.0.0	9.11.0.0.0	<p><i>tzutzaj 11 k'atun ilaj u kab ti' chan yax ux tunnal ... BT6-ne ux k'atun ch'ajoom k'ahk' u ti' chan ... k'uhul xukpi ajaw kaloomte' kaloomte' u baah ZZ7 ZZ6</i></p> <p><i>u chan chan te' ajaw bolon k'awiil ha'i' ... u tzutzlaj yatij yax tzip u kabijiy channal k'uh kabal k'uh u way? aj ... k'uh tak ... tzi-? wa-?</i></p>
CPN St. J	9.13.10.0.0	9.13.3.6.8	<p><i>k'am k'inich yax k'uk' mo' ux AM3 yichnal</i></p> <p><i>ti ux witik ti chan ch'en</i></p>

Tabelle 87 - Vorkommen von mam k'uh und sakun k'uh

##### 4.4.11.1 Vorkommen

Die Hieroglyphenfolge *mam k'uh + saku[n] k'uh* findet sich ausschließlich in Copan in Texten der drei sukzessiven Herrscher 11, 12 und 13, die auf Stele P, Stele 2, Stele 12 und Stele J festgehalten sind (Tabelle 87). Das früheste Vorkommen befindet sich auf Stele P (9.9.0.0.0) und der späteste Beleg auf Stele J (9.13.10.0.0).

##### 4.4.11.2 Epigraphische Diskussion

Die Entzifferungen und Interpretationen der Grapheme <sup>SNG</sup>MAM "Enkel, Großvater, Ahn" sowie des hieroglyphischen Ausdrucks *sakun* für "älterer Bruder" gehen auf David Stuart zurück (1997b; 2007f) (Abbildung 354). Beide Ausdrücke sind in Copan mit dem *k'uh* gekoppelt und in zwei Fällen bilden *mam k'uh* und *sakun k'uh* ein Couplet (CPN St. P, St. J).



Abbildung 354 – Das Hieroglyphenpaar MAM K'UH und sa-ku K'UH "Ahnen-k'uh" "älterer Bruder-k'uh" in den Inschriften Copans (Stele P, links und Stele J, rechts). Zeichnungen von Barbara Fash.

#### 4.4.11.3 Kontextualisierung

Die folgende Diskussion basiert auf der epigraphischen Analyse und inhaltlichen Diskussion von Stele P und J von Copan, die bereits in Kapitel 4.3.1.1 vorgenommen wurde. Ich verweise daher auf dieses Kapitel - im vorliegenden Abschnitt werden lediglich die wichtigsten Ergebnisse zusammengefasst.

Das früheste Vorkommen von *mam k'uh* und *sakun k'uh* befindet sich auf Stele P (Abbildung 277), die zum Anlass des Periodenendes von 9.9.10.0.0 während der Herrschaft von Herrscher 11 bzw. "Butz' Chan" errichtet und über Rituale handelt, die im Kontext dieses Kalenderdatums durch den Herrscher vollzogen wurde. "Butz' Chan" führt in seiner Nominalphrase neben seinem Königsnamen die Namen übernatürlicher Akteure und führt gemäss dem Text Opferhandlungen für verschiedene *k'uh* durch, die im Text genannt werden. Die Inschrift beginnt mit der Phrase *tzu[h]tzaj tanlamal lakamtuun* "vollendet wurde die 'Halb-Perioden' Steinstele" und bezieht sich auf das Periodenende von 9.9.10.0.0. Ein übernatürlicher Akteur mit den Namen *Ixiim T239 ek' ha' witz' winik* führt das Periodenende aus. Die Darstellung auf der Vorderseite von Stele P zeigt, dass es sich hierbei um Herrscher 11 handelt, der als Personifikation dieses übernatürlichen Akteurs agiert. *Ixiim T239 ek' ha' witz' winik* ist der Eigenname des schlangenartigen Akteurs der wässrigen Unterwelt, der mit identischen Namensbestandteilen auch in Inschriften aus Quirigua und Tikal attestiert ist (Schele 1990c; Wanyerka 1996b:84) und in der Literatur wegen der Schlangemorphologie auch als "double-headed serpent bar" bzw. "water serpent" bezeichnet wird (Hellmuth 1987; Stuart 2007j) (siehe auch Kapitel 4.4.5). Die Inschrift auf Stele P setzt mit einem Schöpfungsbericht fort, wonach *mam ajaw* "Urväter Herr" einen Schöpfungsakt vollzogen (*u pataaj*). Der Text fährt mit der Aussage fort, dass Herrscher 11 im Ornat der Gottheit *AX2-ne Chit K'uh Jal Tzutz K'inich ? Tzutz Ak'ab* [...] an diesem Ritual teilnahm und ein Aderlass an seiner Zunge durchführte. Die Inschrift berichtet auf der Nordseite, dass er dieses Blutopfer, für die *k'uh* durchführte (*u baah u ch'ab ta k'uh*). Aus dem Text wird deutlich, dass es sich dabei um die Paddlergötter handelt, die Verstorbene in ihrem Kanu in die Unterwelt fahren und die Personifikation von Tag und Nacht repräsentieren. Sie sind laut Text auf Stele P *mam k'uh* "Ahnengötter" – und wahrscheinlich die vorher im Text genannten *mam ajaw*. Zudem werden sie auch als ältere Brüdergötter (*sakun k'uh*) von *chante' ajaw*, *bolon k'awiil*, *yax k'ab kuy*, *yemal itzam* usw. bezeichnet (siehe auch CPN Stele 2, 12 und J) - *Chante' Ajaw* und *Bolon K'awiil* wurden *koknoom* "Wächter" identifiziert, die als Patronatsgottheiten des Herrschers "Butz' Chan" (Herrscher 11) fungierten (Kapitel 4.1.21.3.1).

Der Text auf Stele P erlaubt Rückschlüsse auf ein System lokaler Vorstellungen und Überzeugungen über Interaktionen und Handlungsprofile übernatürlicher Akteure. Laut Inschrift waren die *mam ajaw* "Ahnenerren" an der Schöpfung beteiligt (*u pataaj*). Es handelt sich dabei um die Paddlergötter, die weiter im Text als *mam k'uh* "Ahnengötter" bezeichnet sind. Die Inschrift nennt aber nicht nur göttlichen Ahnen und Vorfahren (*mam k'uh* bzw. *mam ajaw*), sondern bezeichnet die Paddler als ältere Brüder bzw. Götterbrüder (*sakun k'uh*) der lokalen Patronatsgötter *chante' ajaw*, *bolon k'awiil*, *yax k'ab kuy*, *yemal itzam*. Dies spricht dafür, dass die übernatürlichen Akteure als ältere, göttliche Brüder des Herrschers aufgefasst wurden, deren Aufgabe es war, den König als jüngeren Bruder zu schützen. Der Text auf Stele P erlaubt damit Einsichten in eine lokale "Theologie", mit deren Hilfe Rückschlüsse auf überregional verbreitete Vorstellungen und Überzeugungen über Handlungsprofile und "Sozialstrukturen" unter übernatürlichen Akteuren möglich werden.





*k'am k'inich yaxk'uk'mo'*  
 "der Empfang von *k'inich yaxk'uk'mo'*"  
*ux yop hu'n*  
 "dreiblättriges Papierstirnband"  
*yichnal*  
 "im Angesicht"  
*u mam k'uh*  
 "seiner Ahnengötter"  
*u saku[n] k'uh*  
 "seiner älteren Brüdergötter"  
*utiiy uxwitik chanch'en*  
 "dies geschah in Copan"

**Abbildung 355** – Copan Stele J: Textstelle mit Transkription und sinngemäßer Übersetzung über die Inthronisation von Herrscher 13 in der Gegenwart von *mam k'uh sakun k'uh* "Ahnen- und ältere Brüder-k'uh". Zeichnungen von Barbara Fash.

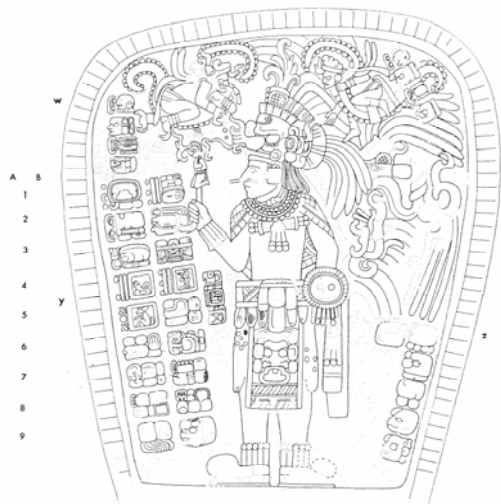
Die Ausdrücke *mam k'uh* und *u saku[n] k'uh* sind auch auf der Rückseite von CPN Stele J aufgeführt (Abbildung 355). Die relevante Textstelle bezieht sich auf die Inthronisation von Herrscher 13, der laut Inschrift am Tag 9.13.3.6.8 in Gegenwart (*yichnal*) von *mam k'uh* und *sakun k'uh* das königliche Stirnband namens *yop hu'un* am Ort *ux witik chan ch'en* (Copan) empfing (Abbildung 279). In Analogie zur Inschrift auf Stele P sind mit *mam k'uh* die Paddlergötter angesprochen und *saku[n] k'uh* sind die Patronatsgötter des Königs, die als gemäss Stele P und Stele J als dessen ältere Götterbrüder bezeichnet sind.

#### 4.4.11.3.0 Exkurs: Die Paddlergötter

Die den Gegensatz von Tag und Nacht symbolisierenden Paddlergötter zählen zu den ehrwürdigen und greisen Akteuren der klassischen Mayareligion, die zu Beginn der gegenwärtigen Zeitperiode als Schöpfergottheiten agierten und in ihrem Kanu Verstorbene in die Unterwelt paddelten oder Wolken am Firmament bewegten (Schele und Miller 1986:269-271; Looper 1992; Freidel u. a. 1993; Stuart u. a. 1999b:169-171; Mathews 2001 [1977]; Bassie-Sweet 2002; Stone und Zender 2011:51,129). Obschon die beiden Akteure mit dem rituellen Blutopfer vorwiegend im Zusammenhang mit Periodenendritualen erwähnt werden, besteht eine klare Beziehung zwischen den Paddlergöttern und dem Sammeln von Wasser und dem Herbeiführen von Regen tragenden Wolken am Himmel (Houston, zitiert in: Wright 2011:69). Deren bis heute nicht lesbaren anthropomorphe Nominalhieroglyphen repräsentieren greise, menschliche Gesichter mit theosynthetischen Merkmalen (Schele 1987a; Stuart 1988a; Villela 1991; Martin 2007b), wie etwa das Jaguarohr des mit der Nachtsonne und dem Jaguarott der Unterwelt assoziierten Jaguar-Paddlers (ST1) oder der durch die Nase gebohrte Knochen bzw. Stachel des Rochenstachel-Paddlers (SNC), der als Manifestation der Tagessonne galt. Die Schreiber verwendeten neben den beiden Portraithieroglyphen auch die Zeichen ZZ6 anstelle von SNC und das Graphem ZZ7 anstelle von ST1 (Stuart 1984c). Hinweise auf die Aussprache dieser Hieroglyphen könnten die an ZZ6/SNC angehängten phonetischen Zeichen /na/ und /ti/ bzw. /ta/ sein, wobei letztere als Suffix für das Graphem ZZ7 bzw. ST1 fungieren kann (MacLeod, in Schele 1992b:257-259). MacLeod schlägt vor, dass ZZ6 bzw. SNC eine Schreibvariante für *itz'at* "Künstler, Weiser, Schöpfer" und das Graphem ZZ7 bzw. ST1 den Lautwert **CHAN** "Himmel" denotieren könnte. Ich interpretiere diese phonetischen Suffixe hingegen als kondensierte Schreibung der Phrase *chan itz'at* "Künstler / Weise im Himmel", die in mehreren Fällen den Eigennamen der

Paddlergötter folgt (Beispiele: JMB Stele 1, QRG Alt. P', SCL St. 1, IXK St. 2, CPN St. J) und als deren Epiklese fungiert (MacLeod, in Schele 1992b:257-259).

Der im Epithet dieser Akteure zum Ausdruck gebrachte Bezug zum Himmel (*chan itz'at* "Künstler / Schöpfer im Himmel") kommt ikonisch auf endklassischen Darstellungen auf Stelen aus dem zentralen Peten zum Ausdruck, auf denen dieses Paar übernatürlicher Akteure in Wolken oder Rauchschwaden gehüllt Szenen überschauen, die den Herrscher häufig bei der Ausführung kultischer Handlungen im Zusammenhang mit Periodenenden zeigen (Abbildung 356). Indem der Herrscher sein Blut oder andere kultisch wertvolle Flüssigkeiten rituell verbrannte, erzeugte er Rauchwolken und gebar darin die Paddlergötter, die im Gegenzug den für das Wachstum der Vegetation benötigten Regen herbeischickten (Stone und Zender 2011:51). Diesen mythischen Schöpfungsakt wiederholten die Herrscher periodisch in einer festgelegten Abfolge von Kulthandlungen. Das Aufrichten von Monumenten, das Umwickeln von Steinen und das Verschütten des königlichen Blutes bildeten die wesentlichen kultischen Handlungen bei so genannten Periodenendritualen, die bei der Vollendung von 5, 10, 15 sowie 20 Jahresperioden vollzogen wurden. Diese Handlungen waren im Mayagebiet zeitlich und räumlich weit verbreitet und besaßen nach Nikolai Grube wohl die Funktion und Bedeutung, jene Akte der Schöpfung zu re-inszenieren, die einst in der mythischen Vergangenheit die Welt konstituierten und durch die "das Universum in Bewegung gesetzt wurde" (Grube 2010:33-34). Die zum Anlass des Periodenende 10.2.10.0.0 errichtete Stele aus 1 aus Jimbal (Abbildung 356) etwa zeigt den lokalen Herrscher - erkennbar am K'awiil-Zepter-, der laut Inschrift und Darstellung das Periodenende mit einem Streuritus in Gegenwart der beiden Paddlergötter zelebriert (*u chokow ch'aaj ti tahlam*), die in Rauchschwaden eingehüllt über dem Akteur schweben und laut Namensinschrift als *naah jo' chan itz'aat* "Weise / Schöpfer von *Naah Jo' Chan*" tituliert werden. *Naah Jo' Chan* "Erster 5-Himmel" ist laut den verschiedenen Schöpfungsnarrativen der Eigenname jenes primordialen Ortes, an dem die Kreation der gegenwärtigen Zeit mit der Errichtung der ersten drei Steine durch die Schöpfergötter - darunter auch die Paddlergötter - ihren Anfang genommen hat (Carrasco 2010:612-615) (siehe auch Kapitel 4.4.16.6).



**Abbildung 356** – Jimbal Stele 1 mit der Darstellung eines Herrschers über dem, eingehüllt in Wolken, das Paddlerpaar schwebt und auf diese Weise der Handlung des Königs beiwohnt. Zeichnung von William Coe (Jones und Satterthwaite 1982).

Die ausschließlich in Copan als *mam k'uh* "Ahnen-*k'uh*" und "ältere Brüder-*k'uh*" titulierten Paddlergötter waren, wenn man die bisherigen Erkenntnisse ohne Rücksicht zeitlich-räumlicher Größen synthetisiert, in der Klassik eng mit dem Kreislauf von Leben und Tod assoziiert und repräsentierten zwei divergierende Pole bzw. Wirkkräfte in transformativen Lebensprozessen, die symbolisch in der Opposition und dem periodischen Wechsel von Tag und Nacht bzw. von Tod und Leben zum Ausdruck kamen. In Tikal etwa sind aus Grabkontexten Bilddarstellungen mit Texten auf Knochen erhalten, welche die Rudergötter als Kanuführer zeigen, die den verstorbenen Maisgott und dessen Tierbegleiter durch die wässrige Unterwelt rudern und ihn zum Ort seiner Wiedergeburt geleiten (Stuart 1984c; Schele 1987a; Stuart 1988a; Villela 1991;Looper 1992; Quenon und Le Fort 1997). Der Maisgott versinnbildlicht in diesem Kontext den verstorbenen Herrscher von Tikal, der gleich einer Maispflanze nach der Reise durch die Unterwelt als neuer Maisspross wiedergeboren wird (vgl. Eberl 1999).

Die Bedeutung der Paddlergötter als Wirkkräfte des Lebens und deren periodischen Erneuerung kommt in über 60 hieroglyphischen Belegstellen zum Ausdruck, wonach die Paddlergötter Periodenende-Ritualen beiwohnten oder in der Personifikation durch die Herrscher selbst die Zeremonien vollzogen. Die Anwesenheit bzw. die Autorität der Paddlergötter bei diesen Periodenendritualen kommt in den Inschriften mit den relationalen Ausdrücken *yitaj* "die Autorität von" und *yichnal* "in der Gegenwart von" zum Ausdruck. Des Weiteren findet sich häufig die Phrase das Lemma *yatij*, das semantisch mit *yitaj* substituiert (Kapitel 4.1.8). Nikolai Grube schlug vor, **ya-ti-ji** als "Begleiter" zu interpretieren, da sich im kolonialzeitlichen Tzotzil der Eintrag *at-ey* "Partnerschaft mit jemanden eingehen" erhalten habe (zitiert in: MacLeod und Stone 1995:175). Für das Proto-Maya wurde *\*aty* und *\*ety* mit der Bedeutung "Partner, Freund" rekonstruiert (Kaufman und Justeson 2003:1520) und aufgrund der Sachlage, dass der Ausdruck eine relationale Funktion erfülle, erschien diese Interpretation durchaus plausibel. Stephen Houston, David Stuart und John Robertson veröffentlichten eine alternative Interpretation des Ausdrucks *yatij* als nominalisierte Form des intransitiven Verbs "baden" (Stuart u. a. 1999a:II-50; Stuart u. a. 1999b:169-171; Wald 2007:416). Die Autoren begründen diese Interpretation linguistisch und unterstützen ihre Lesung mit Darstellungen aus der Maya-Ikonographie: im Proto-Ch'olan, dem Ch'orti' und Ch'olti stehe die Wurzel *-at-* für das intransitive Verb "sich baden" und zudem zeigten Darstellungen der Paddlergötter auf Stelen die beiden Akteure schwebend in Wolken eingehüllt. Stuart, Houston und Robertson interpretieren aufgrund dieser lexikalischen Grundlagen die Form *yatij* als nominalisiertes Antipassiv mit der Bedeutung "(es ist) ihr Baden von" und Barbara MacLeod übersetzt den Ausdruck als "sie haben [Objekt] gebadet" (MacLeod 2004:294). Robert Wald zeigte, dass *yitaj* und *yatij* austauschbar verwendet werden können (Wald 2007), so daß Nikolai Grubes ursprünglicher Vorschlag, **ya-ti-ji** semantisch als "Begleiter" zu interpretieren, plausibel ist. Das Lemma *yatij* könnte somit morphologisch als *y-atij* zu gliedern sein und ein deriviertes Substantiv mit prä vokalischem Ergativpronomen *y-* repräsentieren (Sanz González 2006:623-625). Neben der Interpretation "Begleitung" und "Baden" für die verbale Nominalwurzel *atij* erscheint aufgrund einer Verknüpfung mit dem transitiven Verb "vollenden" (*tzutz*) auch die Bedeutung "Zählung (von Zahlen)" plausibel. Im Tzotzil und Tzeltal sind *at* und *ajtay* für das transitive Verb "(Zahlen) zählen" sowie *otol* bzw. *ahtal* für "Zählung" attestiert (Kaufman 1972:94; Kaufman und Justeson 2003:185). Im kolonialen Tzeltal finden sich die Morpheme *atay* "contar", *atayegh* "contado; contador", *atal* "cuenta" (Ara 1986:244). Zeiteinheiten wurden nicht nur mathematisch vollendet, sondern sie wurden erneuert und damit wiederholt – der Herrscher kümmerte sich somit um die Pflege der Zeit und war dafür verantwortlich, dass die Zeiteinheiten nicht nur vollendet wurden, sondern auch zyklisch und damit endlos ihre Fortsetzung fanden. Die Paddlergötter könnten somit jene Götter sein, welche für die Zählung

der Jahre und somit für die Wahrung der zeitlichen Ordnung zuständig waren. Die folgende Zusammenstellung zeigt abschließend sämtliche Vorkommen der Paddlergötter in den Inschriften und belegt die enge Beziehung zwischen diesem übernatürlichen Akteur-Paar mit dem Zählen der Zeit bzw. der Vollendung von Zeiteinheiten. Ausserdem zeigt die Äquivalenzanalyse die Substitution zwischen *yatij* und *yitaj* und unterstreicht damit Grubes ursprüngliche Interpretation von *yatij* als "Begleiter".

Monument	Weihedatum	Bezugsdatum	Kotext	Relation	Kotext
ARP St. 1	9.9.0.0.0	9.09.0.0.0	<i>u baah an</i>		ZZ7 ZZ6
CPN Alt H'	9.13.0.0.0	9.13.0.0.0		yatij	ST1 SNC
CPN St. 7	9.9.0.0.0	9.9.0.0.0	<i>u k'alaj tuun</i>		ST1 SNC itz'aat
CPN St. P	9.9.10.0.0	9.9.10.0.0	<i>u baah u ch'ab ta k'uh</i>		ST1 SNC mam k'uh u sakun k'uh 4 ch'ok ajaw bolon k'awiil
CPN St. P	9.9.10.0.0	9.9.10.0.0	<i>u baah ...ti</i>		ZZ7 ZZ6
CPN Alt. Stela 1	9.12.0.0.0	9.12.0.0.0	<i>tzutzem u 12 winikhaab</i>	yatij k'uh	ZZ7 ZZ6
CPN Alt. Stela 1	9.13.0.0.0	9.13.0.0.0	...	yitaj u k'uhuul	ZZ7-na ZZ6-ti
CPN Altar von Stele 1	9.12.0.0.0	9.12.0.0.0	<i>tzutzeem u 12 winikhaab</i>	yatij k'uh	ZZ7, ZZ6
CPN Altar von Stele I	9.13.0.0.0	9.13.0.0.0	<i>[...] k'ahk' u ti' witz' k'awiil k'uh T756 ajaw</i>	yitaj u k'uhuul	ZZ7, ZZ6, chan itz'at
CPN St. 1	9.11.15.14.0	9.10.15.0.0	<i>k'al tuun</i>		ZZ7 ZZ6
CPN St. 12	9.11.0.0.0	9.11.0.0.0	<i>tzutzaj 11 k'atun .... u baah</i>		ZZ7 ZZ6
CPN St. 13	9.11.0.0.0	9.11.0.0.0	<i>u k'al tuun</i>		naah ZZ7 ti ZZ6
CPN St. 16	9.04.9.17.0	9.04.9.17.0	<i>k'alaj hu'un tu baah</i>		ZZ7 ZZ6 k'ahk uxte'tuun chan
CPN St. 2	9.11.0.0.0	9.10.15.13.0	<i>u baah an u jo'</i>		ZZ7-ti ZZ6 u mam k'uh u chan ... chante' ajaw bolon k'awiil
CPN St. 6	9.12.10.0.0	9.12.10.0.0	<i>u chok ch'aj ti tahn lamil 8 k'atun</i>	yitaj	ZZ7 ZZ6
CRC St. 19	9.19.10.0.0	9.19.10.0.0			ZZ7 ZZ6-ti
DPL St. 14			<i>sihyaj u piziil</i>		ZZ6 ZZ7 u kabij itzamnaaj k'awiil
DPL St. 8	9.14.15.5.15	9.13.6.2.0	<i>chumwaan ti ajawlel u k'ama xolte' ...</i>	yichnal u k'uhuul	ST1 SNC ZS9-ne k'antuun Chahk
IXK St. 1	9.18.0.0.0	9.18.0.0.0	<i>u chok ch'aj</i>	yichnal	ST1 SNC
IXK St. 2	9.17.9.6.14	9.17.9.6.14	<i>u chok ...</i>	yichnal	ZZ6 ZZ7 naah jo' chan itz'at chan
IXK St. 5	9.18.10.0.0	9.18.10.0.0	<i>u k'al tuun</i>	yichnal	ZZ6-na ZZ9-ti
IXL Alt. 1	10.02.10.0.0	10.02.10.0.0	<i>u k'alaw tuun u chokow ch'aj aj winik baak k'ak'il jasaw chan k'awiil? ka-? k'uhul mutul ajaw waxak ...</i>	yatij k'uh	ZZ7, ZZ6, k'an tuunil Chahk SBB ajaw naah jo' chan ajaw
JMB St. 1	10.02.10.0.0	10.02.10.0.0	<i>u baah</i>		ST1 naah jo' chan itz'aat
JMB St. 1	10.02.10.0.0	10.02.10.0.0	<i>u baah</i>		SNC naah jo' chan itz'aat
JMB St. 2	10.03.0.0.0	10.03.0.0.0	<i>u chok ch'aj k'awiil mutul ajaw</i>		ST1 SNC
Kerr 2796		13.0.0.0.0	<i>tz'ahkaj ik' IM2 tahn k'uh chanal k'uh kabal k'uh bolon okte' k'uh ACB-te' chi k'uh</i>		ST1 SNC
Kerr 7750		13.0.0.0.0	<i>tz'ahkaj ik' IM2 tahn k'uh chanal k'uh kabal k'uh bolon okte' k'uh ACB-te' chi k'uh</i>		ST1 SNC
NAR St. 23	9.14.0.0.0	9.14.0.0.0	<i>tzutzuy u 14 winikhab u k'alaw tuun</i>	yatij	ZZ6 ZZ7 juun pik k'uh
NAR St. 2	9.14.1.3.19	9.14.1.3.19	<i>tzutzuy u juun winikhaab ti ajawlel yichnal u k'uhuul ...</i>	yatij	ZZ6 ZZ7
NAR St. 18	9.14.15.0.0	9.14.15.0.0	<i>u k'al tuun ...</i>		ZZ6 ZZ7
NAR St. 13	9.17.10.0.0	9.17.10.0.0	<i>u baah an</i>		ZZ6 ZZ7 juun pik k'uh
NAR St. 19	9.17.10.0.0	9.17.10.0.0	<i>u chok ch'aj ... u baah an</i>		ZZ6 ZZ7
PNG Alt. 1	9.13.0.0.0	13.0.0.0.0	<i>tzutuuy 13 pik u jel k'ob</i>		ST1 SNC naah jo' chan
PNG St. 29	9.05.5.0.0	9.05.5.0.0			ST1 SNC naah jo' chan

**Tabelle 88** - Übersicht aller Vorkommen der 'Paddlergötter'

Tabelle 49 - Übersicht aller Vorkommen der 'Paddlergötter' (Fortsetzung)

Monument	Weihedatum	Bezugsdatum	Kotext	Relation	Kotext
PNG St. 3	9.14.0.0.0	9.14.0.0.0	<i>u k'alaw tuun</i>	yatij	ZZ6-naah ZZ7-ti chuween
PNG St. 22	9.16.5.0.0	9.16.5.0.0	<i>k'alaw tuun</i>	yitaj	ST1-na SNC
PNG St. 15	9.17.15.0.0	9.17.15.0.0	<i>u k'al tuun k'inich [Herrscher 7] kaloonte' k'uh yokib ajaw</i>	yitaaj u k'uhuul	ST1, SNC, PT3
PNG St. 12	9.18.5.0.0	9.18.5.0.0	<i>u k'al tuun k'inich [Herrscher 7] 'aj ? baak k'uh way ajaw</i>	yitaaj u k'uhuul	ZZ7, ZZ6, PT3-na
PNG St. 12	9.18.5.0.0	9.18.5.0.0	<i>u k'alaw tuun</i>	yitaj	ZZ6-naah ZZ7-ti sak chuwen
PUS St. D	9.10.15.0.0	9.08.0.0.0	<i>tzutzuy 8 winikhaab naah tzutzom</i>		ZZ7 ZZ6
QGT St. 1	9.14.10.0.0	9.14.10.0.0	...	yatij	ZZ6 ZZ7
QRG St. C	9.17.5.0.0	13.00.0.0.0	<i>jelaj k'oob ux k'alaj tuun u tz'apaj tuun</i>		ST1 SNC uhtiy naah jo' chan hix tz'am tunaa'
SCL St. 1	9.16.10.0.0	9.16.10.0.0	<i>u chok ch'aaj u baah an wuk chapaht tzik'in k'inich ajaw k'ahk' ohl ahk</i>		SNC ST1 naah jo' chan itz'aat k'ik'is ST8 k'iyel
TIK St. 31	9.00.10.0.0	9.00.10.0.0	<i>alay uhtiy tanlamaj juun pik chan k'ub kab k'uh</i>		ST1 SNC PT3 muut itzamnaaj MB5 ek' baah juun witz' chan winik bolon tz'ak ajaw
TIK St. 40	9.01.13.0.0	9.01.13.0.0	<i>alay tzutzuy u 13 haab</i>	yatij	ST1 SNC
TIK St. 24	9.19.0.0.0	9.19.0.0.0	...	yatij	ST1 SNC
TIK St. 24	9.19.0.0.0	9.19.0.0.0		yatij	ST1-na SNC-ta
TNA Mon. 138				yatij	ZZ7
TNA Mon. 42				yatij	ZZ6-na ZZ7-ti naah jo' chan ajaw
TNA Mon. 56				yatij	ZZ6 ZZ7
TNA Mon. 8	9.12.10.0.0	9.12.10.0.0	<i>chok [...]</i>	yitaj	ST1 SNC-na jo' chan ajaw
TNA Mon. 139	9.13.10.0.0	9.13.10.0.0	<i>k'a[h]laj ...</i>	yatij	ZZ7, naah jo' chan ajaw u k'uhuul K'inich Baknal Chahk Yajawte' pitiil k'uh popo' ajaw
TNA Mon. 134	9.13.5.0.0	9.13.5.0.0		yatij	ZZ6 ZZ7
TNA Mon. 63	9.14.0.0.0	9.14.0.0.0		yatij	ZZ6-na ZZ7-ti
TNA Mon. 110	9.14.10.0.0	9.14.10.0.0	<i>u chok ch'aaj</i>	yatij	ZZ6-naah ZZ7-ti
TNA Mon. 135	9.14.0.0.0	9.14.5.0.0		yatij	ZZ7-naah naah jo' chan ajaw
UCN St. 4	10.01.0.0.0	10.01.0.0.0	<i>u k'al tuun ...</i>	yichnal	ihk' SNC IM4 ST1

## 4.4.12 o'hlis k'uh













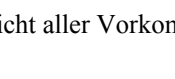
Fundstelle	Spätestes Datum	Kontextdatum	Text
YAX L. 37 	9.5.2.10.6	9.3.13.12.19 <i>abtej</i>	<b>o-OL-si k'u-hu</b> yajaw chak tok ich'aak mutul ajaw
YAX St. 21 	9.17.18.1.13	9.17.18.1.13 [...]	<b>o-OL-si k'u-hu</b> muyal chan yopaat chelte' chan k'inich itzamnaaj bahlam u chan tajal mo' u chan bolon le' ajaw u chan ajman u chan
PAL PT 	9.14.8.14.15	9.10.18.17.19 <i>yax k'al k'ik'? k'almayijaj hux T1013 mat ch'ok yichnal hun yenal akum Chahk ch'ok k'awiil k'inich ? -wa ihk' wayVb Chahk akan yaxaj ix pat ajaw</i>	<b>o-OL-si K'UH</b>
PAL Notre Dame Panel 	[...]	[...]	<b>OL-si K'UH</b> yebtej chak u pakal k'inich k'an joy chitam k'uh bakal ajaw bahkab yebtej ajaw chalam bale-te-ye
PAL Pasadena Tracing 		9.8.9.13.0 <i>sihyaj k'ihnich janaab pakal chan tu tuun chan winikhaab ajaw patlaj yichnal</i>	<b>OL-si K'UH</b> ahkul muuch Chahk
CML Urne 26, Pendant 7A/B 	9.17.0.0.0	9.17.0.0.0 <i>wa'waan ti sutz'il aj pakaltan yichnal tzijoom Chahk</i>	<b>o-OL-si K'UH</b>
CML Urne 26, Spine 7 	9.17.1.1.4	9.17.1.1.4 <i>ya[h]laj u T685-ni juun chak ajaw</i>	<b>o-OL-si K'UH</b> tu xin u sutz'il aj pakaltan
CML MT. 2 	-	- <i>chan chuwen yichnal yax bul Chahk</i>	<b>o-OL-si K'UH</b>
COL Dumbarton Oaks Stele 	9.18.10.0.0	9.18.10.0.0 <i>u k'alaw tuun k'ahk' polaw ahk chak k'uh ajaw yichnal ix tzak kote' ix bolon okte' k'uh</i>	<b>OL-la-si K'UH</b>
CHN Monjas Lintel 2 	10.2.10.11.7	10.2.10.11.7	<b>o-OL-la-si K'UH</b>
CHN Misc. 15 	-	- <i>u tuup</i>	<b>o-OL-si K'UH</b> waxaklajuun u baah sak hix?
COL Stuckhieroglyphe <sup>144</sup> 			<b>o-la-si K'UH</b>
COL Shell Yale University Art Gallery 1973.88.34j 			<b>o-la-si K'UH</b>

Tabelle 89 - Übersicht aller Vorkommen der Hieroglyphe für o'hivs k'uh

## 4.4.12.1 Vorkommen

Das früheste Vorkommen der Hieroglyphenfolge o'hivs + k'uh datiert 9.5.2.10.6 und befindet sich auf Türsturz 37 von Yaxchilan. Eine Reihe weiterer Vorkommen datieren in die Späte Klassik und finden sich vor allem in Texten aus dem Usumacinta-Gebiet und den angrenzenden, westlichen Regionen, wie etwa Palenque und Comalcalco. Der späteste Beleg findet sich in Chichen Itza und ist mit dem Datum 10.2.10.11.7 assoziiert, weitere Vorkommen sind ohne Datum oder ohne sichere Herkunft (Tabelle 89).

<sup>144</sup> Siehe Karl H. Mayer (1995b)

#### 4.4.12.2 Epigraphische Diskussion



**Abbildung 357** – Logographische und phonetische Schreibungen von *ohlVs k'uh* als **o-OL-si K'UH**, Palasttafel in Palenque, und **o-OL-si k'u-hu** in Yaxchilan, Türsturz 37. Zeichnungen von Merle Greene Robertson und Ian Graham (Graham 1979; Robertson 1985b)

Die sprachliche Entzifferung dieser Hieroglyphenfolge als *ohlVs k'uh* geht auf David Stuart und Stephen Houston zurück, deren Lesung auf der Grundlage phonetischer Schreibungen in verschiedenen Texten basieren, darunter als <sup>99</sup>**o-534la-57si** (CHN Misc. 15; COL Stuckhieroglyphe), <sup>99</sup>**o-506OL-57si** (PAL PT) oder <sup>99</sup>**o-506OL-178la-57si** (CHN Monjas Türsturz 2) (Stuart u. a. 1999a:II-44; Stuart u. a. 1999b:139,157). Diese Substitutionen und Schreibvarianten mit phonetischen Indikatoren belegen die von Nikolai Grube, David Stuart und Barbara Macleod unabhängig voneinander vorgeschlagene Entzifferung **OL** für das polyvalente Logogramm T506 (MacLeod 1991a; Freidel u. a. 1993:450-451), das auch den Lautwert **WAJ** repräsentierte (Justeson 1984). Darüber hinaus finden sich im Zusammenhang mit diesem Theonym auf YAX Türsturz 37 und Stele 21 zwei phonetische Schreibungen für das Logogramm **K'UH** als <sup>604</sup>**k'u-740hu** (Stuart u. a. 1999a:II-41; Houston u. a. 2006:188) (Abbildung 357). Aufgrund der vokaldisharmonischen Schreibung /**o-la**/ und /**o-o-la**/ interpretieren Lacadena und Wichman für die genannten Schreibungen das Lexem *o'[h]l*, basierend auf CHL *ojlil* "mitad" (Aulie und Aulie 1978:90), CHN *ol* "querer" (Smailus 1975:160), MOP *ool* "alma" (Ulrich und Dixon de Ulrich 1976:147) und YUC *'ool* "heart, will, energy, spirit" (Bricker u. a. 1998:492) und ITZ *ool* "sensación del cuerpo, espíritu, fe, actitud, salud, alient" gegenwärtig mit "Herz, Inneres, Geist, Verstand, Kraft" übersetzt wird (Lacadena García-Gallo und Wichmann 2004b:161; Houston u. a. 2006:38,188; Boot 2009c).

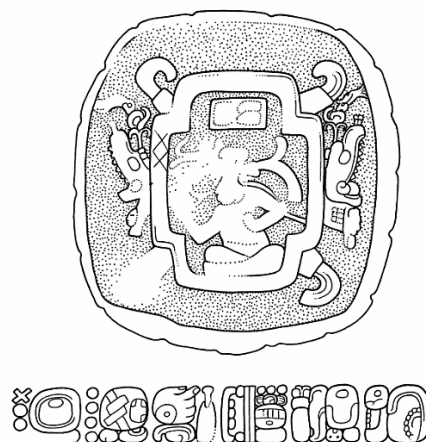
Das an /**OL**/ bzw. /**o-la**/ angefügte Silbenzeichen /**si**/ wurde von Houston und Stuart ursprünglich als Verbalsuffix *-Vs* interpretiert, das Verben in Nomen bzw. Adjektive transformiert (Houston u. a. 2001c:23). Aufgrund der phonetischen Schreibung **o-la-si** lesen David Mora-Marín (Mora-Marín 2005) sowie Peter Mathews und Peter Biro den Begriff als *olas* "Herz, Mitte" (Mathews und Bíró 2006-) und Marc Zender interpretiert das Silbenzeichen /**si**/ als morphosyllabische Schreibung des Nominalsuffixes *-is*, das als Absolutivsuffix zur Markierung unbesessener Körperteile fungiert, wie etwa bei *wayis* "Geist, Seelenbegleiter", *k'abis* "Hand" oder *baahis* "Kopf" (Zender 2004b:200ff.). Laut Zender sind die Zeichenfolgen **o-la-si**, **OL-si** bzw. **o-OL-si** und die anderen Varianten als *o'hlis* "Herz, Körpermitte, Geist, Verstand" zu verstehen, Houston und Stuart hingegen transkribieren die Hieroglyphe als *ohlVs* und übersetzen diese verbal mit "wünschend, wollend" (Houston u. a. 2006). Nach Zenders Verständnis des Suffixes *-is* wäre *o'hl* jener Körperteil in der menschlichen Brust, der am besten mit den abendländischen Konzepten von "Herz, Verstand, Geist, Lebensessenz" vergleichbar ist und diese in ein Konzept vereint (Houston u. a. 2006:183). Der hier zur Diskussion stehende Begriff *o'hlis k'uh* ist damit als "Lebensessenz-*k'uh*" zu übersetzen und bezieht sich auf übernatürliche Akteure, die mit dem *o'hl* oder Herzen, Verstand, dem Inneren (eines Menschen und dessen Lebensessenz) assoziiert wurden (Stone und Zender 2011:100). Die Diskussion des Begriffs *o'hl* als "Herz, Lebensessenz" bzw. als Organ für den Sitz von Geist und Verstand und seiner Verwendungs- und Bedeutungskontexte in den klassischen Inschriften folgt weiter unten.

Eine alternative Interpretation von *o'hlis* basiert auf Erik Boot, der den Begriff *o'hl* mit "Portal, Eingang" auf der Grundlage von Freidel, Schele und Parker übersetzt (Freidel u. a. 1993:215) und vorschlägt, dass das Herz und das Zentrum eines Körpers in den Vorstellungen und Überzeugungen der klassischen Maya ein Portal darstelle, durch das die übernatürliche Akteure hindurchgehen und sich im Diesseits manifestieren konnten (Boot 2005a:326).



**Abbildung 358** – Abrollung einer Keramik unbekannter Herkunft: Gott L zerschneidet die Nabelschnur bzw. das *o'hl* des Sonnengottes *k'inich* (Benson und Ocampo 2003).

Eine bildliche Repräsentation von *o'hl* als "Herz, Mitte" findet sich in einer Szene auf einer polychromen Keramik unbekannter Herkunft, die bislang noch nicht bei der Diskussion dieser Hieroglyphe berücksichtigt wurde (publiziert: Benson und Ocampo 2003) (Abbildung 359). Die Malerei auf der Keramik zeigt den auf einer umgedrehten Vase liegenden Sonnengott *K'inich Ajaw*, aus dessen Bauch die mit Blutvoluten versehene Nabelschnur heraushängt, die am unteren Ende von Gott L mit einem Obsidianmesser durchtrennt wird. Am Ende der Nabelschnur befindet sich eine Blutvolute und darin eingebettet die Hieroglyphe <sup>506</sup>**O'HL**. Laut Inschrift ereignet sich am Tag 13 Kib 19 Wo etwas mit dem *o'hl* des Sonnengottes (*yo'hl k'ihnich ajaw*). Aufgrund der Bild-Text-Relation wird deutlich, dass *o'hl* sich auf das Innere im Körper bezieht, das über die Nabelschnur aus dem Körper des Sonnengottes herauskommt, womit auch die im yukatekischen Maya attestierte Bedeutung "zarte Spitze, Spross" zusammenhängt (Roys 1933:Fussnote 5). Die Nabelschnur fungiert möglicherweise als Lebensspross und *o'hlis k'uh* bezeichnete damit jene übernatürlichen Akteure, die mit dem Lebensanfang, der körperlichen Energie und Empfindung assoziiert wurden. Funktion und Bedeutung dieser Akteure müssen jedoch in ihrem Verwendungskontext beschrieben und erschlossen werden.

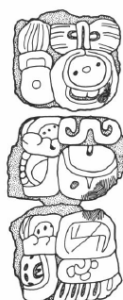


**Abbildung 359** – Zeichnung von Altar 1 aus El Peru mit einer Schildkrötendarstellung auf der Oberseite, deren Panzer die Form der Hieroglyphe T510cd "Plaza" aufweist und im Begleittext als *o'hl* bezeichnet ist (Zeichnung von David Stuart, (Houston u. a. 2006:186)



Frühere Untersuchungen der Hieroglyphe <OL> versuchten zu belegen, dass das Lexem nicht nur die Bedeutung "Herz, Mitte", sondern auch "Portal, Passage, Eingang, Loch" zum Ausdruck brachte (Freidel u. a. 1993:366-367; Schele und Mathews 1998:45-46). Ikonographische und textliche Belege, so die aufgezählten Autoren, finden sich auf Altar 1 von El Peru (Abbildung 359). Auf der Oberseite dieses Monuments befindet sich die Abbildung einer schwimmenden Schildkröte, deren Panzer die Form der vierpassförmigen Hieroglyphe T510cd besitzt. Hierbei handelt es sich um eine Hieroglyphe mit der semantischen Bedeutung "Portal, Öffnung, Eingang, Loch, Höhle Passage" (vgl.Looper 2000). Damit wurde wohl jener Ort oder Passage bezeichnet, durch die Verstorbene vom Jenseits ins Diesseits übertreten konnten (Schele und Grube 1990a; Freidel u. a. 1993:215, 352, 366-367; Stuart und Houston 1994:33; Houston u. a. 2006:186-188).

In der spezifischen Hieroglyphe auf PRU Altar 1 sitzt ein wahrscheinlich verstorbener Herrscher von El Peru (vgl. Houston u. a. 2006), der laut Inschrift am Tag 2 Imix 4 Pop im Herzen oder Zentrum der Schildkröte eine Kalenderrunde von 52 Jahren vollendete (*tzutzuyu u 2.12 winikhaab tu yohl ahk*)<sup>145</sup> (Houston u. a. 2006:186). Schildkröten galten in der Klassik als Figuration der auf einem Ozean schwimmenden Welt, die von Menschen bewohnt wurde (Miller und Taube 1993:174-175; Stone und Zender 2011:207). Aus einem Spalt oder Loch im Schildkrötenpanzer stieg gemäss diesen Vorstellungen und Überzeugungen der wiedergeborene Mausegott heraus - eine mythische Metapher für die junge Maispflanze, die aus dem Boden sprießt (Quenon und Le Fort 1997). Die Öffnung im Boden war damit ein Portal zur Unterwelt, aus dem neues Leben heraustreten konnte. Diese kosmologische Vorstellung und Überzeugung kommt in der Darstellung auf Altar 1 zum Ausdruck, wonach der vermutlich verstorbene König das Kalenderjubiläum im inneren der Erde bzw. im Herzen der Schildkröte vollzog (*yohl ahk*).



**Abbildung 360** – Fragment 539 aus dem Stuckpanel in Tempel 18 von Palenque mit dem phonetischen Verfassten Text **ti-ma-ja a-wo-la** > *ti[h]maj awo'hl* "besänftigt ist dein Herz". Zeichnung von Linda Schele (Schele und Mathews 1979).

Das Lexem *o'hl* mit der Bedeutung "Herz, Zentrum, Inneres, Geist" wurde im Klassischen Maya neben den genannten Kontexten auch zur Denotierung von Emotionen verwendet (Houston u. a. 2006:Kapitel 5). Diese Vorkommen, so Marc Zender, widerlegten die These von Schele, wonach *o'hl* ein Kognat des yukatekischen Wortes *jool* "Öffnung" oder des K'iche' Ausdruck *jul* "Loch" sei (Freidel u. a. 1993:266; Zender 2004b:Fussnote 134). Stephen Houston schlägt vor dass der fragliche Begriff auf ein menschliches Organ referiert, das gemäss den damaligen Vorstellungen und Überzeugungen mit Emotionen assoziiert wurde (vgl. Houston u. a. 2006:189). In einigen Texten aus Palenque und auf einem polychromen Keramikgefäß findet sich eine reverentiale Redewendung mit dem Lexem *o'hl*, die von subalternen Akteuren gegenüber Ranghöheren ausgesprochen wird (Zender 2004b:202). In dem nur fragmentarisch erhaltenen Stuckpanel von Palenque Tempel 18

<sup>145</sup> Siehe auch die Schreibung <o-lo a-ku> *ol ahk* auf Stufe 8 der Hieroglyphentreppe 2 aus Yaxchilan.

(Abbildung 360) und in einem Sprechtext auf der Keramik Kerr 2784 sind die gesprochenen Worte eines Untergebenen festgehalten, der einem Herrscher gegenüber sitzt und den Satz <sup>59</sup>ti-<sup>74</sup>ma-<sup>181</sup>ja <sup>228</sup>a-<sup>67</sup>wo-<sup>534</sup>la (PAL T. 18 Stuck) bzw. <sup>59</sup>ti-<sup>173</sup>mi-<sup>181</sup>ja <sup>228</sup>a-<sup>506</sup>OL-<sup>534</sup>la (Kerr 2784) > *ti[h]maj awo'hl* "dein Herz ist besänftigt" spricht. Die Darstellung auf dem Gefäß Kerr 2784 zeigt einen von Bediensteten umsorgten *k'uhul ajaw* von La Florida, der Angehörige des Hofstaates empfängt und Mahlzeiten zu sich nimmt (Reents-Budet 1994:94). Der vor ihm Sitzende bekleidet laut Beitzext das Amt eines *ajk'uhuun* „jemand, der heilige Bücher (trägt)“ (siehe Kapitel 1.3.4) und war somit am Hof für die Aufbewahrung der Bücher zuständig (Lacadena García-Gallo 1996; Grube 1995, zitiert in: Coe und Kerr 1998; vgl. Jackson und Stuart 2001). Dieser Amtsträger spricht mit dem thronenden Herrscher und spricht die in einer Textkolumne festgehaltene Worte "Dein Herz ist befriedigt, Herr" (*ti[m]aj awo'hl winik*). Alle Wünsche des Königs, so vielleicht eine Interpretation dieser Textpassage, seien damit erfüllt, Nahrung und Getränke stehen zur Verzehr bereit, Geschenke sind überbracht.



**Abbildung 361** – Polychrome Keramik mit einer Hofszene im Palast eines Herrschers aus La Florida (*maan k'uh ajaw*). Photographie von Justin Kerr ([www.mayavase.com](http://www.mayavase.com)).

Weitere Vorkommen der Hieroglyphenfolge *tim + o'hl* sind auch auf den Relieftafeln im Tempel der Inschriften von Palenque attestiert, wo laut Text *K'inich Janaab Pakal* zum Anlass des Periodenende von 9.11.0.0.0 und 9.12.0.0.0 die "Herzen" bzw. das *o'hl* der drei Patronatsgötter bzw. deren Bildnisse durch seine rituelle Fürsorge zufrieden stellte (*u timiw yo'hl u k'uhuul*). Zu den fürsorglichen Handlungen des Herrschers zählte laut Inschrift die Übergabe der Kleidung an die Götterfiguren (*yak'aw u pik*), das Anlegen des Stirnbandes (*k'al huun*), das Anbringen von Ketten und Ohrschmuck (*uh, tup*) sowie das Aufsetzen der Kopfbedeckung (*ko'haw, pixom*) (Schele und Mathews 1998; Zender 2004b:202; Sanz González 2007b) (siehe auch Kapitel 4.1.1.3.0).



**Abbildung 362** – Der Titel *aj pitziil o'hl* "der mit dem jugendlichen Herz" von K'inich Kan Balam aus Palenque, Palast, Haus B, gemalter Text. Zeichnung von David Stuart (Stuart 2011b)

Zuletzt ist auch das in Palenque häufig attestierte Epithet *aj pitziil o'hl* von K'inich Kan Balam und K'inich K'uk' Bahlam zu erwähnen (Abbildung 362), das Nikolai Grube "der mit dem jugendlichen Herz" übersetzt (zitiert in: Zender 2004b:202; Mathews und Biró 2006-; Stuart 2011b).

#### 4.4.12.2.0 Yaxchilan

Zwei Vorkommen der Hieroglyphenfolge *o'hlis + k'uh* sind in den Inschriften Yaxchilans attestiert und in beiden Fällen (Türsturz 37 und Stele 21) verwendeten die Schreiber die phonetische Schreibung **k'u-hu** anstelle des Logogramms <K'UH>. Auf Türsturz 37 (Abbildung 363) ist das früheste Vorkommen von *o'hlis k'uh* im Kontext einer Königsliste attestiert, die von Herrscher 10 im Jahr 508 aufgeschrieben wurde und neben den Eigennamen von neun Dynasten auch die Namen von Untergebenen dieser Herrscher auflistet, die als *yajawte'* bedeutender Könige aus benachbarten Orten bezeichnet werden (vgl. Mathews 1988; Martin und Grube 2008:118-121). Das Epithet *yajawte'* bedeutet wörtlich "Herr des Baumes" und referiert wahrscheinlich auf die königliche Lineage eines Ortes (Grube 2004b). Die Texte weisen damit die Gefangenen als Angehörige der königlichen Abstammungslinie benachbarter Ort aus, die den Herrschern von Yaxchilan untergeben waren. Die Inschrift auf Türsturz 37 erwähnt Herrscher 9 und zwei seiner Gefangenen, die gemäss Text die Vasallen des Herrschers *Yat Ahk T1013* aus *Ak'e* waren. Der dritte Gefangene dieses Königs war **AJ BALAM T174-ba-lu o-O'HL-si k'u-hu**, ein Vasall des Tikal-Herrschers *Chak Tok Ich'aak II*, der von zirka 486 bis Juli 508 regierte (Martin und Grube 2008:32). Das assoziierte Kalenderrundendatum markiert die Bedeutung dieses Kriegereignisses, das sich am Tag 9.3.13.12.19, 13 Tage nach dem Tod von Chak Tok Ich'aak II ereignete (Martin und Grube 2008:37,120). Kurz nach dem Tod des Tikalkönigs unterwarf der König von Yaxchilan **AJ BALAM T174-ba-lu o-O'HL-si k'u-hu**, der laut Text ein *yajawte'* bzw. "Angehöriger" der königlichen Dynastie von Tikal war.

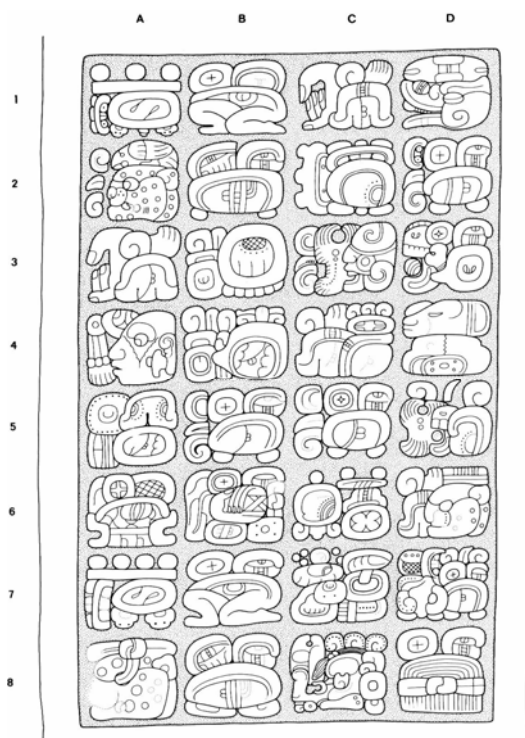


Abbildung 363 – Türsturz 37 aus Yaxchilan. Zeichnung von Ian Graham (Graham 1979)

Das zweite Vorkommen der Hieroglyphe *o'hlis k'uh* in Yaxchilan wurde 280 Jahre später auf Stele 21 (Abbildung 364) während der Herrschaft von Itzamnaaj Bahlam IV aufgezeichnet und ist mit einem Ereignis assoziiert, das 9.17.18.1.13 datiert und wahrscheinlich dessen Inthronisationsdatum oder ein Thronjubiläum repräsentiert, obschon der Text an den entscheidenden Stellen zerstört ist. Wie schon auf Türsturz 37 attestiert, findet sich auch hier die phonetische Schreibung **k'u-hu** für das Logogramm <K'UH> in Position pH1. Das Monument ist fragmentarisch erhalten und nennt in Kolonne pG und pH die komplexe Nominalphrase von Itzamnaaj Bahlam IV, die mit *o'hlis k'uh* (pH1) eingeleitet und von den Theonymen *muyal chan yopaat* (pG2-pH2) und dem Eigennamen *chelte' chan k'inich itzamnaaj bahlam* gefolgt wird (pG3-pG4). In Position pG1 befand sich ursprünglich der Eigenname eines übernatürlichen Akteurs, der als *o'hlis k'uh* kategorisiert wurde. Den Abschluss der Nominalphrase bildet eine Kette von Eigennamen gefangener Adeltiger, darunter *u chan tajal mo'*, *u chan bolon le' ajaw*, *u chan ajman* und *u chan ik'a*. Bei dem auf Stele 21 berichteten Ereignis könnte es sich um die Inthronisation des Königs oder ein Thronjubiläum handeln - Martin und Grube berichten, dass der König bereits im Jahr 771 im Amt war, so dass die zweite Hypothese plausibler erscheint. Beide Vorkommen von *o'hlis k'uh* auf Türsturz 37 und Stele 21 erlauben jedoch keine Rückschlüsse auf dessen Funktion und Bedeutung im vorliegenden Kontext.

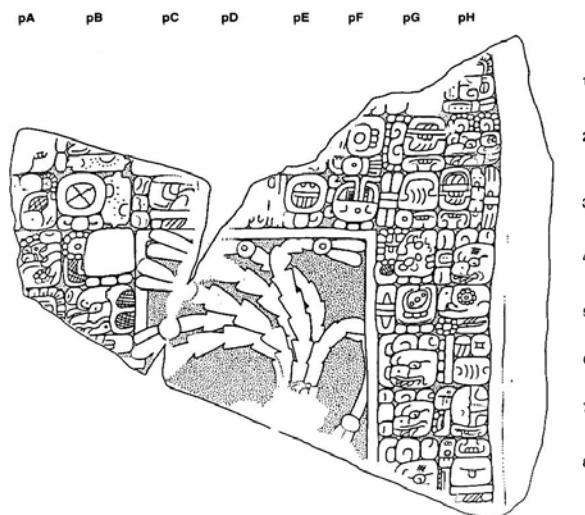


Abbildung 364 – Stele 21 aus Yaxchilan. Zeichnung von Peter Mathews (Tate 1993)

#### 4.4.12.2.1 Palenque



Abbildung 365 – Passage F6-F14 auf der Palasttafel von Palenque, die einen Bericht über das initiale Blutopfer des Königs *K'inich K'an Joy Chitam II* enthält. Zeichnung von Merle Greene Robertson (1985b)

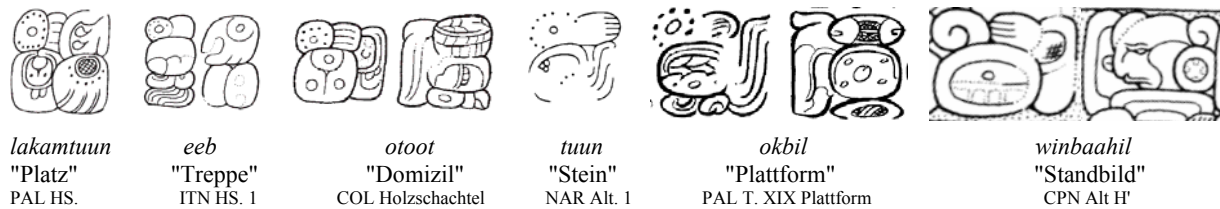
Hinweise auf Funktion und Bedeutung von *o'hlis k'uh* finden sich in den Inschriften Palenques unter anderem auf der Palasttafel (Abbildung 275), die 9.14.8.14.15 datiert und während der Regentschaft von *K'inich K'an Joy Chitam II* geweiht wurde (Martin und Grube 2008:171). Die Szene auf dieser Tafel zeigt den in Vorderansicht repräsentierten König zwischen seinen Eltern, die ihm den Teotihuacan-Kriegerhelm und das Kriegeremblem "Feuerstein und Schild" als Zeichen der königlichen Würde darreichen. Die um das Bild angebrachte Inschrift verweist auf bedeutende Lebensstationen und wichtige Ereignisse. Die fragliche Passage befindet sich zwischen C18 und F14 (Abbildung 365) und berichtet von der initialen Blutentnahme von *K'inich K'an Joy Chitam I* im Alter von rund 7 Jahren und das Binden der Opfergabe (*yax k'al k'ik' k'almayijaj*) (Stuart 2005d:154). Der kindliche Thronfolger führte zu diesem Anlass seinen Geburtsnamen *hux T1013 mat ch'ok* (Eberl und Graña-Behrens 2004) und vollzog die rituellen Handlungen in Gegenwart (*yichnal*) der Bildnisse übernatürlicher Akteure. Neben den drei Patronatsgottheiten von Palenque finden sich die Nominalhieroglyphen von *ihk' wayVb chahk*, *akan YAX-WINAK/UH/ja* und *ix paat ajaw*, im Anschluss daran folgt *o'hlis k'uh*, das als Containerbegriff die zuvor genannten Akteure als *o'hlis k'uh* "Lebensessenz-k'uh" klassifiziert. Die auf den Seiten 381ff. durchgeführte Kontextanalyse des hieroglyphischen Begriffs *-ichnal* macht deutlich, dass rituelle Handlungen häufig im Beisein ranghöherer Herrscher oder vor den *k'uhuul* übernatürlicher Akteure vollzogen wurden. Die Analyse macht deutlich, dass *ichnal* als Bezeichnung eines Körperteils auf die physische Anwesenheit eines Handlungsträgers hinweist, der sowohl ein Mensch als auch ein übernatürlicher Akteur in der Manifestation eines Standbildes sein konnte. *K'inich K'an Joy Chitam* vollzog somit als Kind im Alter von sieben Jahren in Gegenwart der Standbilder der Patronatsgötter sowie vor den Bildnissen von *o'hlis k'uh* seine initialen Opferhandlungen.



**Abbildung 366** – Zeichnung einer Inschrift unbekannter Herkunft aus der Region von Palenque ("*Pasadena Tracing*"). Zeichnung von Linda Schele (Mayer 1980:Tafel 50)

In der Gegenwart übernatürlicher Akteure handelte auch *K'inich Janaab Pakal I*, der laut Inschrift auf einem Monument unbekannter Herkunft (Abbildung 366) ein nicht näher bezeichnetes Objekt in der Anwesenheit von *o'hlis k'uh ahkul muuch Chahk* erbaute oder aus Ton formte (*patlaj*). Die unvollständig erhaltene Inschrift nennt den Geburtstag von *K'inich Janab Pakal I* am Tag 9.8.9.13.0 8 Ajaw 13 Pop und berichtet, dass der Herrscher in Gegenwart von *o'hlis k'uh*, *ahkul muuch* und *Chahk* Objekte bauen oder errichten liess (*patlaj*). Weil der Herrscher eine 4-K'atun-Altersangabe in seiner Nominalphrase trägt, kann angenommen werden, dass das Monument zwischen 9.11.0.0.0 und 9.12.11.5.18 (Todesdatum) datiert und daher retrospektiv ist. Die Kontextanalyse aller Vorkommen des

Verbs *pat* ergibt, dass es sich bei diesen Objekten um Plätze, Treppen, Häuser, Steine, Plattformen oder Standbilder handeln konnte, die aus Stein oder Ton gebaut bzw. geformt wurden (vgl. Stuart 1998b) (Abbildung 367).



**Abbildung 367** – Auflistung verschiedener Verwendungskontexte von *pat* "bauen, errichten" aus den klassischen Texten. Zeichnungen von Linda Schele, Stephen Houston, Marc Zender, David Stuart und Barbara Fash.

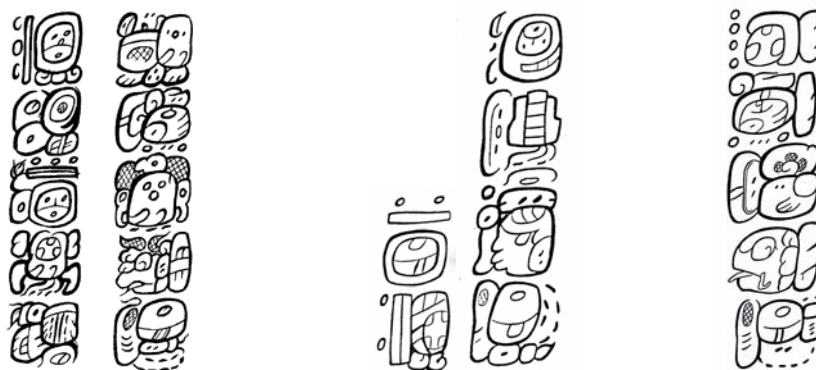
*Ahkul muuch* ist der Eigenname eines übernatürlichen Akteurs, der zusammen mit *K'awiil* und *Chahk* aus Texten aus dem Usumacinta-Gebiet als triadische Patronatsgottheiten attestiert ist und unter anderem als Schutzgottheit der Herrscher von La Mar identifiziert wurde (vgl. Houston und Stuart 1996:304-305; Stuart u. a. 1999a:II-46; Bíró 2005:19; Wright 2011:230-231) (vgl. Kapitel 4.4.2.2.4). Inschriften aus Palenque, Pomona und Santa Elena verdeutlichen, dass *K'inich Janab Pakal I* um 9.11.6.16.17 Kriegszüge in Richtung Usumacinta und San Pedro Martír unternahm und dabei den König von Santa Elena und einige seiner Verbündeten gefangen genommen hatte (vgl. Grube u. a. 2002:II-16ff.). Haus C im Palast von Palenque wurde wenige Jahre später zum Wintersolstitium um 9.11.9.5.19 als Zeichen der militärischen Vorherrschaft und politischen Stärke errichtet, den Palenque während der langen Regentschaft von *K'inich Janaab Pakal* durch seine Kriegszüge gegen Santa Elena und Verbündeten erlangte (Grube u. a. 2002:25-28; Stuart und Stuart 2008:158-159). Spätere Texte aus Haus C im Palast von Palenque erwähnen, dass um 9.11.10.16.7 ein weiterer Krieg stattfand, bei dem der König von Pomona und sechs seiner Verbündeten aus Santa Elena gefangen und getötet wurden (Schele 1994:8). Obschon die Inschrift auf dem Panel unbekannter Herkunft (*Pasadena Tracing*) unvollständig erhalten ist, kann vor dem Hintergrund der kriegerischen Ereignisse während der Herrschaft von *K'inich Janab Pakal I* die Hypothese aufgestellt werden, dass die Inschrift auf dem *Pasadena Tracing* lokale Göttertriaten aus Santa Elena erwähnt, in deren Gegenwart der König ein Objekt herstellte oder aufrichtete liess.

#### 4.4.12.2.2 Comalcalco

Die Inschriften auf über 90 Kleingeräten aus Grab 4 von Comalcalco erlauben Einblicke in das religiöse Amt eines Priesters mit dem Namen *Aj Pakal Tahn*, der zwischen 763 und 777 das höchste religiöse Amt bekleidete und für die Durchführung verschiedener Zeremonien zuständig war (Zender u. a. 2001; Armijo Torres 2003). Eine Reihe von Inschriften aus diesem Befund berichten über Blutopfer (*t'ox*), die *Aj Pakal Tahn* zur Zeit des Frühjahräquinoktiums vor den Bildnissen oder Statuen lokaler Gottheiten jedes Jahr zwischen 9.16.14.1.7 und 9.17.2.3.7 am 10. Tag des Monats Zip vollzog. Drei Miszellentexte enthalten darüber hinaus Verweise auf *o'hlis k'uh*, in deren Gegenwart der in diesem Grab Bestattete agierte (Armijo Torres 2003; Zender 2004c:254ff.) (Abbildung 368). Die Inschrift auf Muschelanhänger 7 etwa erwähnt, dass *Aj Pakal Tahn* sich zum Anlass des Periodenendes von 9.17.0.0.0 mit einem Ritualgegenstand in der Form eines Beutels (*sutz'il*)<sup>146</sup> vor das Bildnis einer lokalen Regengottheit mit dem Eigennamen *tzijom chak* aufstellte (*wa'waan ti*

<sup>146</sup> Lesung und Interpretation basierend auf Marc Zender (2004c:255)

*sutz'il*). Laut Inschrift handelt es sich um einen Regengott mit dem Epithet *o'hlis k'uh* "Lebensessenz-*k'uh*" - ein Namensbestandteil, das dieser übernatürliche Akteur ausschließlich in diesem Kontext trägt. Auf Miszellentext 2 aus diesem Grab erwähnt die Inschrift, dass ein Akteur eine nicht mehr erwähnte Handlung vor dem Bildnis einer lokalen Regengottheit namens *yax bul chahk* vollzog, der laut Text ebenfalls ein *o'hlis k'uh* war und auf Muschelanhänger 3A und 3B als *k'uh* bezeichnet ist. Zuletzt erscheint die Hieroglyphe *o'hlis k'uh* auch in einer Inschrift auf Rochenstachel 7 als Epithet eines übernatürlichen Akteurs mit dem Namen *juun chak xib chahk*, von dessen Pyramide am Tag 9.17.1.1.4 (12. Februar 772) ein nicht genanntes Objekt hinuntergeworfen wurde (*ya[h]laj u T685-ni juun chak xib chahk*). Es handelt sich eventuell um die Beschreibung eines Rituals im Zusammenhang mit dem Mond, der gemäss der GMT-Korrelation an diesem Tag als Neumond am Himmel sichtbar war<sup>147</sup>. Seit der Klassik bis in die Gegenwart hinein bestehen bei verschiedenen Mayagruppen Vorstellungen und Überzeugungen über einen kausalen Zusammenhang zwischen Finsternissen und Regenfällen (Grube 2012a:136-137) bzw. zwischen Neumond und Regen (Milbrath 1999:29). Das auf dem Anhänger beschriebene Ritual und der damit assoziierte Regengott *yax bul chahk* ist in diesem Zusammenhang einzuordnen. Das Epithet *o'hlis k'uh* tritt in Comalcalco im Eigennamen übernatürlicher Akteure auf, vor deren Bildnisse der Priester *Aj Pakal Tahn* Fruchtbarkeits- und Erneuerungsrituale vollzog. Möglicherweise besteht somit ein Zusammenhang zwischen dem Auftreten von *o'hlis k'uh* und solchen Ritualen, die mit Fruchtbarkeit und der Erneuerung in Verbindung stehen.



**Abbildung 368** – a) Muschelanhänger 7A und 7B, b) Rochenstachel 7 und c) Miszellentext 2, der jedoch unvollständig erhalten ist. Zeichnungen von Marc Zender (siehe: Grube u. a. 2002)

#### 4.4.12.2.3 Chichen Itza

Das späteste Vorkommen des Ausdrucks *o'hlis k'uh* ist auf Türsturz 2 aus dem Monjas-Gebäude von Chichen Itza und datiert 10.2.10.11.7 (Boot 2005a:326). Die Inschrift beginnt mit dem Kalenderdatum und berichtet von der Einweihung der Hieroglyphen auf diesem Türsturz für den Tempel von *Yax Pech Kan*, der in Chichen Itza als dynastische Patronatsgottheit ein zentraler Akteur im lokalen Kult darstellte (Boot 2005a:351-352). Bei diesem übernatürlichen Akteur handelte um eine lokale Variante der so genannten 'Seerosenschlange' bzw. die 'gefiederten Schlange' (vgl. Schele 1989a; Boot 2005a). Dieser Akteur wurde mit Wasser, Regen und Wind in Verbindung gebracht (Taubе 1992:56-59; Zender 2004a:8). Autorisiert (*yitaj*) wurde dieser rituelle Weiheakt durch *Bah Sakab Ajaw* "erster Herr von *Sabak*", der nur auf diesem Monument genannt wird und mit dem Ort *Sabaknail* assoziiert wurde, an dem die Itza vor ihrer Ankunft in Chichen Itza weilten (Boot 2005a:354). Erik Boot vermutet, dass es sich um einen deifizierten Vorfahren handelt, der im

<sup>147</sup> Berechnung basierend auf Duffet-Smith (1979).

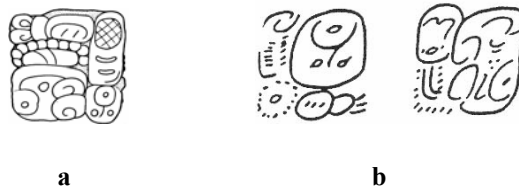
vorliegenden Fall als "Herz / Lebensessenz-*k'uh*" titliert ist. Bedeutung und Funktion dieses Titels ist auch nicht aus dem Kontext zu erschließen.



**Abbildung 369** –Inschrift auf der Dumbarton Oaks Stele 4 Panel 1 nach einer Zeichnung von David Stuart (Miller und Stuart 1981).

#### 4.4.12.2.4 Weitere Kontexte









Ein Vorkommen von *o'hlis k'uh* befindet sich auf Dumbarton Oaks Stele 4, die zum Anlass des Periodenendes von 9.18.10.0.0 10 Ajaw 8 Sak errichtet wurde (Abbildung 369). Laut Inschrift vollzog der lokale Herrscher *K'ahk' Polaw Ahk* als *Chak K'uh Ajaw* "Herrscher von Chak K'uh" (siehe Kapitel 4.4.3) in Gegenwart (*yichnal*) des Bildnisse weiblicher übernatürlicher Akteure mit dem Eigennamen *Ix Tzak ko-?-a* und den beiden Epiklesen *Ix Balun Okte' K'uh* (siehe Seite 472) und *OhlVs K'uh* (vgl. 4.4.12) das Periodenenderitual *k'al tuun* "Schnüren von Stein" (vgl. Stuart 1996). Der Herrscher von *Chak K'uh*, das vermutlich mit der Fundstätte Chancalá identisch ist (Stuart 2011d), vollzog demnach das Periodenenderitual in Gegenwart eines Standbildes, das eine mit *ix balun okte' k'uh* eine weibliche Gottheit repräsentierte, die als *o'hlis k'uh* kategorisiert ist. Hier liegt zumindest ein Hinweis vor, dass es sich bei *balun okte' k'uh* um eine individuelle Göttergestalt handelt, die in die Gruppe von *o'hlis*-Akteuren kategorisiert wurde. Weder Inschrift noch die zugehörige Darstellung enthalten jedoch auszuwertende Hinweise auf Funktion und Bedeutung dieses übernatürlichen Akteurs, der im vorliegenden Fall lediglich mit dem Periodenenderitual in Verbindung stand. Ebenso wenige Indizien auf Funktion und Bedeutung von *o'hlis k'uh* enthalten auch zwei Miszellentexte auf Muschelanhänger und in Form einer Stuckhieroglyphe, deren jeweilige Kontexte sowie Kotexte aufgrund des fragmentarischen Erhaltungszustandes unbekannt sind (Abbildung 370).



**Abbildung 370** – a) Sinistroke Stuckhieroglyphe mit **o-la-si K'UH** (Zeichnung von Nikolai Grube nach Mayer 1995b) und der identische Ausdruck auf einem Muschelanhänger unbekannter Herkunft (Yale University Art Gallery 1973.88.34j). Zeichnung von David Stuart.



#### 4.4.13 uxe' k'uh / bulukte' k'uh / uxlajute' k'uh

Fundstelle		Spätestes Datum	Kontextdatum		Text	
TRT Jade 1		9.11.15.0.0	9.11.2.17.4	<i>T325-kab</i>	<b>AJ UX-TE' K'UH</b>	<i>abtej balam ajaw</i>
TRT Monument 6		9.11.16.8.18	9.10.11.9.6	<i>T325-kab xam</i>	<b>AJ UX-TE' K'UH</b>	
PAL Tempel der Sonne		9.13.0.0.0	[...]	<i>ix tz'akbu u mam yax itzam aat wak'ab ajaw okib</i>	<b>AJ UX K'UH</b>	[...]
PAL Thronbank Tempel 19		9.15.5.0.0	9.15.5.0.0	<i>salaj balun okib</i>	<b>AJ UX-TE' K'UH</b>	
PAL Thronbank Tempel 21		9.15.5.0.0	9.13.17.9.0	<i>ixik kinuw mat</i>	<b>IXIK AJ UX-TE' K'UH</b>	
COL Pomoy Stele <sup>148</sup>		[...]	[...]	<i>yulux 4 ajaw</i>	<b>AJ UX-TE' K'UH</b>	<i>yanabil chan winikhab ix ajaw ix bahkab ix ook ahiin</i>
ALS Vase <sup>149</sup>				<i>chak balam k'uh pet ajaw u way</i>	<b>UXLAJUUN-TE' K'UH</b>	
ALH				<i>u tuup ixik tzo-? ya-T756 ba'kul</i>	<b>UXLAJUUN-K'UH</b>	

**Tabelle 90** - Übersicht aller Vorkommen der Hieroglyphenfolge **aj + NUMERAL + TE' + K'UH**

##### 4.4.13.1 Vorkommen

Die insgesamt acht Vorkommen der Hieroglyphenfolge **aj + [NUMERALE] + te' + k'uh** (Tabelle 90) sind für einen kurzen Verwendungszeitraum zwischen 9.11.15.0.0 und 9.15.5.0.0 belegt und stammen aus mindestens vier unterschiedlichen Fundorten im westlichen Mayatiefland. Zwei Belege sind in Tortuguero attestiert, zwei Kontexte stammen aus dem benachbarten Palenque und eine Inschrift mit dieser Hieroglyphe findet sich auf einer Stele unbekannter archäologischer Herkunft. Weitere Vorkommen befinden sich in Texten aus Altun Ha und Altar de Sacrificios.

##### 4.4.13.2 Epigraphische Diskussion

Die fragliche Hieroglyphe setzt sich aus den vier Logogrammen <AJ> ("Agensmarkierer"), einem Numeral, <TE'> ("Baum", bzw. generischer Numeralklassifikator)<sup>150</sup> und <K'UH> zusammen und wurde am Beispiel von *aj uxe' k'uh* erstmals von Simon Martin und Nikolai Grube in ihrem inschriftlichen und historischen Kontext diskutiert (Martin und Grube 2000:162) (siehe Tabelle 90). Die fragliche Hieroglyphe wird gegenwärtig *aj uxe' k'uh* transliteriert (vgl. Martin und Grube 2008:162) - in der älteren Literatur findet man auch *aj oxte' k'uh* (Grube u. a. 2002:II-24), wobei die originale Aussprache für den Koeffizienten "drei" als *ux* oder *hux* bislang nicht vollständig geklärt werden konnte (Boot 2009c). *Uxe' k'uh* ist ein Agentivnamen (Colas 2004:200) und fungiert als toponymischer Titel, der die Herkunft des Trägers markiert und wörtlich mit "drei Götter" übersetzt wurde (Martin und

<sup>148</sup> Publiziert von Genevieve Le Fort (Le Fort 1995)

<sup>149</sup> Siehe Richard Adams (1977)

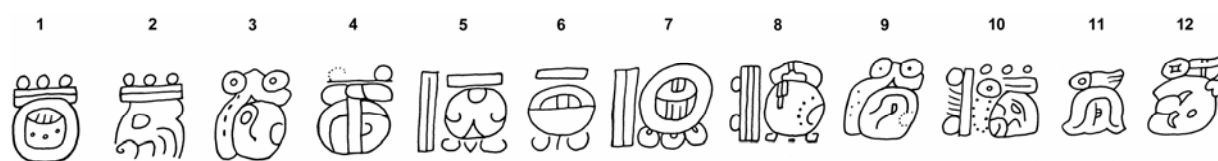
<sup>150</sup> Siehe Prager (2003b)

Grube 2000:162; Gronemeyer 2004:127ff.; Grube 2005; Stuart 2005d:129-131; Marken und Straight 2007:302-303). Eine alternative Interpretation stammt von Guillermo Bernal, der *aj ux te' k'uh* aufgrund der Bedeutung "Baum" für *te'* als "Er (vom Ort) des Gottes der Bäume" übersetzt (Bernal Romero 2005). Seine Analyse dieses Titels erscheint eher unwahrscheinlich und würde bisher auch nicht akzeptiert in der Forschung, da bislang keine eindeutige Belegstelle attestiert ist, in der *oxte'* bzw. *uxte'* auf einen Baum referierte. Folgte man dieser Argumentation so müsste auch die Hieroglyphe <BULUK-TE'-K'UH> und andere gezählte *k'uh*-Titel als Baum interpretiert werden. Aufgrund dieses Vorkommens liegt es nahe, hier eine Aufzählung zu sehen. Sicher ist jedoch, dass in Verbindung mit dem Agenspräfix *aj* die Hieroglyphe <UX-TE'-K'UH> somit als Toponym identifiziert werden kann, denn das Agenspräfix tritt in Inschriften vor Substantiven und Ortsnamen (Herkunftstitel) auf und konstatiert eine Assoziation zwischen einem Individuum mit einem Ort oder im Falle von Verben, einer Beschäftigung bzw. einer sich wiederholenden Handlung (Smailus 1973:210-211; Jackson und Stuart 2001:222). In einer aktuellen Studie wird das Toponym *uxte' k'uh* mit der archäologischen Stätte El Retiro (Chiapas) in der Nähe von Tortuguero und Palenque in Verbindung gebracht (Villaseñor M. 2012) - epigraphische Evidenzen fehlen bisher. Eine ausführliche epigraphische Diskussion dieser Hieroglyphe und mögliche Zuordnungen zu archäologischen Stätten findet sich bei Guillero Bernal (Bernal Romero 2005).

Wichtig für die vorliegende Diskussion ist die Funktion und Bedeutung des Morphems *te'*, das in Verbindung mit Numerales als Zahlklassifikator fungiert. Diese werden beim Zählen obligatorisch an so genannte Massen-Nomen gekoppelt, die nicht unmittelbar mit einem Numerales kombiniert werden können und nach dem syntaktischen Muster Numerales + Klassifikator + Nomen aufgestellt sind (Miram 1983; Suárez 1983:143ff; Dürr 1987:82ff; Prager 2003b). Klassifikatoren bezeichnen die semantische Klasse, zu der das gezählte Objekt gehört, wie etwa Lebewesen, Zeit- oder Maßeinheiten, Gegenstände uvm. (Miram 1983). Das Morphem *te'* denotiert in den meisten Tiefland-Mayasprachen "Ast, Baum, Holz, Stock" (Kaufman und Justeson 2003:1081-1082) - dies gilt auch für das Klassische Maya (Prager 2003b), wo *te'* als Klassifikator für Zeitabschnitte fungierte und im kolonialzeitlichen Yukatekisch wurde das Morphem auch für die Zählung von Meilen, Kakao, Eier und Kalebassen verwendet. Meine Kontext- und Distributionsanalyse von *te'* in Klassischen Inschrift zeigt, dass *te'* in rund 60% aller Fälle in kalendarisch-arithmetischen Kontexten zu finden ist (Prager 2003b). In den nicht-kalendarischen Fällen tritt das Morphem auch in Verbindung mit Numeralen in Eigennamen von Personen, übernatürlichen Akteuren, Orten und Gegenständen in Erscheinung (vgl. Schele und Grube 1990b), wie etwa im Toponym *uxte' tuun* "drei Steine" für Calakmul (Stuart und Houston 1994) oder in *kante' makom* "vier Makom", das einen Ort in der sakralen Geographie Copans bezeichnet (Schele und Grube 1990b). Die Analyse dieses Lexems ergibt, dass der Zahlklassifikator *te'* zwischen dem Koeffizienten 4 und *makom* elidiert werden konnte, obschon damit auf das gleiche Toponym referiert wurde. Die Rezipienten dieser Texte ergänzten wohl nicht fixierte Zahlklassifikatoren beim Lesen dieser Textstellen. Es sind jedoch auch Orts- und Personennamen attestiert, wo das Numerales unmittelbar und ohne Angabe eines Klassifikators an das Substantiv gekoppelt ist: in Eigennamen übernatürlicher Akteure oder in Ortsnamen, wie etwa im Fall von *bolon k'awiil* (übernatürlicher Akteur), *ux witik* (Toponym von Copan) oder *ux witz'a'* (Toponym von Caracol). Es handelt sich dabei um Begriffe, in denen Klassifikatoren deshalb nicht realisiert wurden, weil Zahlzeichen auch nicht-numerische Bedeutungen transportierten (Prager 2003b). Augenscheinlich ist, dass bei Aufzählung von Personen in den Inschriften Zahlklassifikatoren gänzlich fehlen - dies ist elementar für die Interpretation der Bedeutung von *uxte' k'uh*. Der Zahlklassifikator *te'* zwischen dem Koeffizienten 3 und *k'uh* unterstreicht eine fundamentale semantische Unterscheidung zwischen *k'uh* und (historischen) Personen, die ausnahmslos ohne

Klassifikator gezählt wurde - wie etwa im Kontext des Gefangenentitels *aj* +NUMERALE + *baak* "Einer mit [Zahl] Gefangenen"(vgl. Stuart 1985a). *K'uh* wird im vorliegenden Fall semantisch eher mit Gegenständen oder Objekten aus der Natur assoziiert und daher mit *te'* gezählt. Übernatürliche Akteure repräsentierten somit eine Domäne, die sich von der semantischen Domäne "Person" unterschied - dies kommt auch in dem mit übernatürlichen Affenschreibern assoziierten Titel *chuween* zum Ausdruck, der in zwei Fällen mit dem Klassifikator *te'* in Verbindung gebracht wird<sup>151</sup> oder auch in dem Beispiel *uxlajuunte' k'uh* "13-k'uh-Akteure" auf der so genannten Altarvase aus Altar de Sacrificios oder Altun Ha, wo *uxlajuun(te') k'uh* "13 k'uh" ebenfalls toponymische Bedeutung besitzt.

#### 4.4.13.3 Kontextualisierung



**Abbildung 371** – Zeichnung einer inzisierten Inschrift auf einem Jadering aus Tortuguero (TRT Jade 1). Zeichnung von Sven Gronemeyer (2004).

Das früheste Vorkommen der Hieroglyphe <AJ-3-TE'-K'UH> befindet sich auf einem Jadering aus Tortuguero und ist im Kontext mehrerer Kriegsberichte des Königs *Balam Ajaw* eingebettet (vgl. Riese 1980a:38; Gronemeyer 2004; Arellano Hernández 2006) (Abbildung 371). Der Text auf diesem Jadeschmuck stammt aus der Regierungszeit des Herrschers *Balam Ajaw*, der wenige Jahre nach seiner Inthronisation um 9.10.11.3.10 Kriege gegen Comalcalco, *Uxte' k'uh* und *Pomoy* führte. Die relevante Passage auf dem Kleingerät beginnt mit dem Datum 10 K'an 17 Yax [9.11.2.17.4] und berichtet, dass an diesem Tag ein 'Stern auf dem Land' der Bewohner von *uxte' k'uh* zu Boden ging. Die hierzu verwendete Kriegsmetapher ist die so genannte *star war*-Hieroglyphe, die aus den beiden Graphemen T325+T526 besteht und bisher sprachlich noch nicht gelesen werden konnte (vgl. Prager 2007b). Die Inschrift berichtet, dass es sich dabei um die "Arbeit" oder das "Werk" (*abtej*) (siehe Fußnote 112) von Balam Ajaw handelt, der damit als Protagonist dieser Kriegshandlung gegen Bewohner von *uxte' k'uh* feststeht. Laut TRT Monument 6 attackierte der Herrscher von Tortuguero diesen Ort einige Jahre zuvor am Tag 13 Kimi 14 Sek [9.10.11.9.6] (Grube u. a. 2002:II-19ff.).



**Abbildung 372** – Ausschnitt aus der Inschrift auf der rechten äußeren Tafel in der Cella des Tempels der Sonne. Zeichnung von Lucia Henderson (Stuart 2005d:94).

<sup>151</sup> Einzig der mit den übernatürlichen Affenschreibern assoziierte Titel *chuween* ist in zwei Fällen mit dem Zahlklassifikator *te'* belegt: **8-TE'-CHUWEN** (MQL St. 2) sowie **4-TE'-CHUWEN** auf einer Keramik unbekannter Herkunft (siehe Boot 2008a).

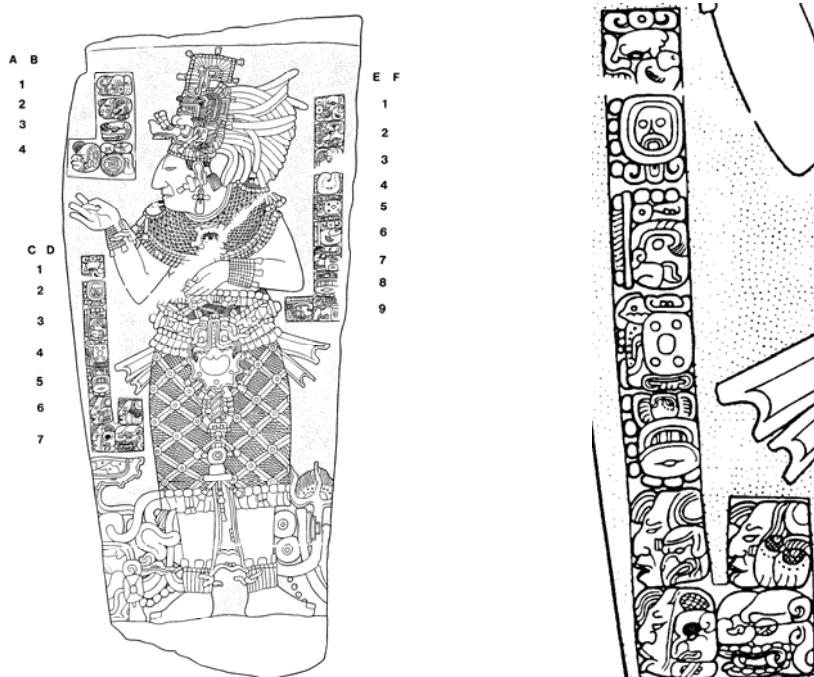
Das Toponym *uxte' k'uh* findet auch Erwähnung in drei Texten aus Palenque. Laut der rechten äußeren Tafel der Cella im Tempel der Sonne handelt es sich bei *uxte' k'uh* um den Herkunftsort von Frau Tz'akbu Ajaw, die als Ehegattin des Königs *K'inich Janab Pakal I* bekannt ist (Martin und Grube 2000:162) (Abbildung 372). Laut der besagten Inschrift wird *K'inich Kan Balam II* als Enkel von *Yax Itzam Aat Tuun Ajaw Okib* bezeichnet, der als Adliger aus dem Ort *ux k'uh* identifiziert wurde (Stuart 2005d:93-94). Diese Konstellation ist ein wichtiger Hinweis, dass zwischen Palenque und dem Ort *uxte' k'uh* (El Retiro?) familiäre und damit auch politische Beziehungen bestanden. Bemerkenswert an diesem Beleg der Hieroglyphe für *ux k'uh* ist das fehlende Graphem <TE'>, das eigentlich nur im Kontext von Numeralia als Klassifikator als fakultatives Element wegfallen kann (Prager 2003b).



**Abbildung 373** – Die Nominalphrase *salaj balun okib aj uxe' k'uh* über der zentralen Gestalt auf der Westseite der Thronbank von Tempel 19 in Palenque. Zeichnungen von David Stuart (2005d:94).

Zwei weitere, spätere Vorkommen in Palenque unterstreichen die Bedeutung dieser soziopolitischen Beziehungen zwischen den Eliten beider Orte (vgl. Bernal Romero 2005) (Abbildung 373). Auf den in der Herrschaft von *K'inich Ahkal Mo' Nahb III* errichteten Thronbänken in Tempel 21 und Tempel 19 erscheint das Toponym im Kontext zweier Eigennamen: die Mutter dieses Königs, Frau *Kinuw Mat*, führt in der Inschrift auf der Thronbank von Tempel 21 die weibliche Form des Herkunftstitels *ix aj uxe' k'uh* "Frau aus *Uxe' K'uh*". Aufgrund dieses Vorkommens wird evident, dass die familiären und politischen Relationen zwischen den Herrscherhäusern von Palenque und *Uxe' K'uh* über mindestens zwei Generationen Bestand hatten. Unterstrichen wird diese Relation auch durch die Präsenz eines Angehörigen der Elite von *Uxe' K'uh* an der Inthronisation von *K'inich Ahkal Mo' Nahb III*, die auf der Thronbank von Tempel 19 in Schrift und Bild festgehalten ist. Auf dieser Seite der Thronbank sind drei Noble dargestellt, die sich als Zeichen ihrer Subalternität gegenüber dem Herrscher von Palenque symbolisch mit Knotenbändern verschnüren um auf diese Weise ihre Untergebenheit rituell zu repräsentieren (vgl. Stone und Zender 2011:77). Es handelt sich hierbei um junge Adelige (*ch'ok ajaw*) aus untergebenen oder alierten Städten, darunter befindet sich auch in zentraler Position *Salaj Balun*, der im Text als *okib* bzw. als "Thronanwärter" (Stuart 2005:131) aus *Uxe' K'uh* bezeichnet ist. In seinem Arm hält *Salaj Balun* ein Bündel aus Seil, das auch um seinen Rücken geschlungen ist, während die beiden anderen jungen Adligen mit einem Knotenband um ihren Hals dargestellt sind.

Ein anderer Beleg der Hieroglyphe *aj uxtē' k'uh* findet sich in der Signatur eines Skulpteurs, die auf einer Stele unbekannter Herkunft eingelassen wurde, die in der Literatur aufgrund der sich darauf befindlichen Emblemhieroglyphe als "Yomop-Stele" bekannt geworden ist (Le Fort 1995) (Abbildung 374). Die Vorderseite des Monuments zeigt *Ix Ook Ahiin* "Frau Alligator-Fuß", die laut Begleittext eine weibliche Herrscherin von Pomoy war, die auch auf einem Keramikgefäß unbekannter Herkunft genannt und abgebildet ist (Kerr 5847) (Lopes 2005a). Das Monument wurde gemäss den beiden Schreibersignaturen in Position C1-C7 und F1-F9 von zwei "Steinmetzen" hergestellt (*ya'nabil*), von denen einer mit dem Kalendernamen *4 Ajaw* aus *Uxte' K'uh* stammte und als Steinmetz von Frau *Ook Ahiin* bezeichnet wird, die laut Monument eine Herrscherin im Alter zwischen 60 bis 80 Jahren war (*chan winikhaab ix ajaw*).



**Abbildung 374** – Die "Yomop"-Stele unbekannter archäologischer Herkunft mit der Darstellung der Herrscherin *Ook Ahiin* aus dem Ort Pomoy. Die vergrößerte Inschrift zeigt die Signatur eines Skulpteurs, der aus dem Ort *Aj Uxte' K'uh* stammte. Zeichnung von Nikolai Grube (Le Fort 1995)

## 4.4.14 ux T597-ti k'uh























Fundstelle		Spätestes Datum	Kontextdatum	Text	Text
TIK St. 26		um 8.17.0.0.0	[...]	<i>alay tz'ap u lakantuunil pik chak bay kan sihyaj chan k'awiil chak ich'ak chahk u k'ak' k'ik'il k'ak STA-si naah balam k'an chitam u T316-ji</i>	3-597-ti K'UH <i>ix unen balam itzam [...] ehb k'inich ix ch'ajan mut</i>
CRC St. 16		9.05.0.0.0	9.5.0.0.0	[...] u k'uhuul	3-K'UH-T597-ti <i>T1036b tz'ikin k'in ajaw 1018c naah jo' chan ajaw [...] his</i>
CRC St. 14		9.06.0.0.0	9.6.0.0.0	<i>tz[u]h[tzaj</i>	AJ UX K'UH [...]
NAR HS. 1		9.10.10.0.0	9.10.3.2.12	<i>T325 u tok' pakal waxaklajum u bah [...] u kabjiy tum ohl k'inich k'uh k'antumak u kabjiy</i>	3-T597-ti K'UH <i>ST4 1018c ihk' muwan</i>
CRC St. 3		9.10.0.0.0	9.9.4.16.2	[...] tum ohl k'inich sak baah witzil k'uh k'antumak u kabjiy	3-T597 K'UH <i>ST4 1018c ux witz [...]</i>
PAL NGJ2		[...]	9.12.19.14.12	<i>naah otochaj</i>	3-597-ti K'UH <i>T1011 unen balam [...]</i>
PAL T18S Bodega 395		[...]	[...]	[...]	3-597- [...] [...]
PAL TI-E		9.12.11.12.10	9.5.0.0.0	<i>u k'al tuun [...] yak'av u pik T1011 unen k'awiil k'inich T239-594-wa</i>	3-597-ti K'UH [...]
PAL TI-M		9.12.11.12.10	9.11.0.0.0	<i>u k'al hu'un ya-T174-530-la</i>	3-597-ti K'UH <i>1011 unen k'awiil k'inich T239-594-wa u huntan k'inich janaab pakal k'uh bakal ajaw</i>
PAL TI-M		9.12.11.12.10	9.12.0.0.0	<i>yak'av u pik juun winak pixom u sak hu'nal uh yax ?-yi u tuup yax hu'un u ko'havyajaw k'ak' k'inich T239-594-wa</i>	3-597-ti K'UH <i>yajaw chak ooot chak nukul chan tok' wak chan ajaw u kunul juun ye'nal T1011 sak balam ux kob</i>
PAL TI-W		9.12.11.12.10	9.12.0.0.0	<i>u huntan tu k'uhuul winikhaab ch'ajom k'inich janab pakal u k'al hu'un ya-T174-530-la u k'uhuul T1011 unen k'awiil k'inich T239-594-wa</i>	3-597-ti K'UH <i>u timiw yohl u k'uhuul</i>
PAL TI-W		9.12.11.12.10	9.11.6.16.17	<i>uk'Vj</i>	3-597-ti K'UH
PAL TC		9.12.18.5.19?	9.12.18.5.16	<i>k'al sak hu'un i puluuy u chitinil</i>	3-597-K'UH <i>u uxtal u tzakaw u k'uhuul nun chan ajaw itz'aat u k'al hu'un k'inich kan balam bakel way k'uh bakal ajaw</i>
PAL TFC		9.12.18.5.19?	9.12.18.5.16	<i>puluuy u chitinil</i>	3-597-ti K'UH <i>unen 1011 unen k'awiil</i>
PAL TFC		9.12.18.5.19?	9.12.18.5.16	<i>i puluuy u chitinil</i>	3-597-ti K'UH <i>1011 unen k'awiil k'inich T239-594-wa ihk' way chahk akan yaxaj juun ajaw</i>
PAL TS		9.12.18.5.19?	9.12.18.5.16	<i>puluuy u way(a)bil</i>	3-597-ti K'UH <i>k'inich T239-594-wa</i>
PAL T18J		9.14.10.4.2	9.13.0.7.0	<i>u k'almayaj ch'ok teles</i>	
PAL Tempel 21 Bank		9.15.5.0.0	9.15.5.0.0	<i>u k'alaw tuun k'inich ahkul mo' naab k'uh bakal ajaw yichnal</i>	3-597-ti K'UH <i>1011 unen k'awiil k'inich T239-594-w</i>
COL Kerr 2796		Späte Klassik	13.0.0.0.0	<i>tz'akaj ik' IM2 tahn k'uh chanal k'uh kabal k'uh bolon ookte' k'uh</i>	3-597-ti K'UH <i>ACB-te'-chi k'uh ST7 SNC</i>
COL Kerr 7750			13.0.0.0.0	<i>tz'akaj ik' IM2 tahn k'uh chanal k'uh kabal k'uh bolon ookte' k'uh</i>	3-597-ti K'UH <i>ACB-te'-chi k'uh uhtiiy k'inichil</i>
COL Dresden 48c		13. Jh.	13.0.0.0.0	[...]	3-Iu-ti K'UH

Tabelle 91 - Vorkommen der Hieroglyphe &lt;III-T597-ti K'UH&gt;

#### 4.4.14.1 Vorkommen

Die Zusammenstellung aller bekannten Vorkommen der Hieroglyphenfolge ux+T597-ti+k'uh ergibt ein Inventar von 21 Belegstellen aus Tikal, Caracol, Naranjo und Palenque. Das früheste Vorkommen befindet sich auf Tikal Stele 26, die zwischen 8.17.0.0.0 und 9.0.0.0.0 datiert (Tabelle 91). Vier weitere Vorkommen finden sich in Texten aus Caracol und Naranjo, wobei Hieroglyphentreppe 1 aus Naranjo ursprünglich in Caracol errichtet war und zu einem späteren Zeitpunkt nach Naranjo überführt wurde (Martin 2000a). Diese Vorkommen datieren zwischen 9.5.0.0.0 und 9.10.0.0.0 (vgl. Grube 1990a:110). Die weitaus größte Gruppe von Belegen stammt von Denkmälern, die während der Regierungszeit von *K'inich Kan Balam II* und seinem übernächsten Amtsnachfolger *K'inich Ahkal Mo' Nahb III* zwischen 9.12.18.519 und 9.15.5.0.0 entstanden sind. Drei weitere Beispiele finden sich auf Keramiken unbekannter Herkunft und in der aus der Postklassischen Dresdner Mayahandschrift.

#### 4.4.14.2 Epigraphische Diskussion

Die fragliche Hieroglyphe besteht aus den Graphemen für den Koeffizienten 3 /UX/, dem bislang unentzifferten Zeichen T597, den Graphemen <ti> und den Allographen für <K'UH>. Die Zusammenstellung weist für alle Vorkommen im genannten Verwendungszeitraum eine stabile graphotaktische Struktur aus. Die semantische Entzifferung der Hieroglyphe als Repräsentation der so genannten palenkanischen Triadengötter geht auf Heinrich Berlin zurück, der in den Inschriften Palenques eine Trinität übernatürlicher Akteure identifizierte, die nach gegenwärtiger Lesart der Inschriften als Schutzgötter der lokalen Dynastie fungierte und seit ihrer Identifizierung ausführlich diskutiert wurde (Berlin 1963; 1965; Dütting 1965; Kelley 1965; Marcus 1976:114-120; Schele 1979b; Bernal Romero und Cuevas García 2002; Cuevas García und Bernal Romero 2002; Stuart 2007e).

















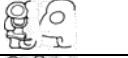























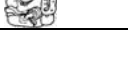










Die semantische Entzifferung "Mitglieder der Triade" geht auf Heinrich Berlin zurück (Berlin 1963; 1965). Eine durch phonetische Schreibungen untermauerte sprachliche Entzifferung des Graphems T597 liegt bis heute nicht vor - darüber hinaus kommt die Tatsache zum Tragen, dass dieses Zeichen nur in den 21 genannten Kontexten belegt ist, so dass nicht klar ist, ob das an T597 angefügte Zeichen <sub>T597</sub>ti als phonetischer Indikator fungiert, oder zusammen mit T597 ein komplexes Graphem repräsentiert. Die meisten Autoren gehen jedoch davon aus, dass /ti/ als phonetischer Indikator fungiert. So zeigt ein Blick in die Forschungsliteratur, dass bislang sprachliche Entzifferungen von Michel Davoust (**HAL**), Yuri Knorozov (**cha**), Martha Macri (**lu**), Peter Mathews (**LUT**), Linda Schele (**LOT**) Martha Cuevas García und Guillermo Bernal (**p'u-lu-ti**) sowie Alexander Voss (**K'AHTIB**) vorgelegt wurden (Kurbjuhn 1989:82; Davoust 1995:589; Knorozov u. a. 1999:185; Cuevas García und Bernal Romero 2002; Macri und Looper 2003b:242; Voß 2007), die mit Ausnahme von **LOT** und **LUT** keine Beachtung in der Forschung fanden (Stuart 2005d; 2006c). Cuevas' und Bernals Entzifferung *p'uluut k'uh* ist neben der **LUT** für T597 durchaus plausibel und basiert auf der archäologisch begründeten Tatsache, dass im Palenque der Spätklassik figürlich gestaltete Räuchergefäße hergestellt und in Benutzung waren, die häufig das Konterfei der drei lokalen Patronatsgötter GI, GII und GIII trugen, die in den Inschriften als <3-T597-ti K'UH> bezeichnet wurden. Die beiden Autoren analysieren T597 als Schreibung der Zeichen T552 und <sub>568</sub>lu, wobei sie für T552 die syllabische Entzifferung **p'u** vorschlagen, die diese Hieroglyphe T597 bzw. T552+T568 auch in der Madrider Mayahandschrift auf den Seiten 108 und 109 im Kontext von Szenen, die Götter beim rituellen Verbrennen von Opfergaben in Räuchergefäßen zeigen. Im Yukatekischen Maya findet sich der Begriff *p'ul* der "Gefäß, Räuchergefäß" bedeuten kann (Barrera Vásquez 1980:701). Aufschlussreich, so die Autoren, sei jedoch der Ausdruck *p'ulut* im kolonialzeitlichen Yukatekischen Maya, der explizit das Räuchergefäß denotiere (Barrera Vásquez 1980:701; Cuevas García und Bernal Romero 2002:386ff). Das an T597 angefügte phonetische Zeichen /ti/ würde die sprachliche Entzifferung teilweise

belegen. Kritisch ist jedoch die Idee T597 als Schreibung von T552 + T568 zu sehen und für T552 mit der sprachliche Entzifferung /p'u/ zu operieren, obschon hierfür bereits die syllabische Bedeutung /ta/ nachgewiesen wurde (Macri und Looper 2003b:200). Die beiden Autoren unterlassen es jedoch in ihrem Artikel die Plausibilität dieser Lesung für T552 anhand anderer Kontexte zu überprüfen. Deren Lesungsvorschlag /p'u-lu-ti K'UH/ "Götter des Räuchergefäßes" ist daher eher unwahrscheinlich, darüber hinaus sind damit auch nicht die Vorkommen in Caracol und Tikal erklärt, wo keine derartigen Räuchergefäße bekannt sind.

Die aufgrund phonetischer Schreibung bislang produktivste Lesung **LUT** bzw. **LUUT** bzw. **LOT** "vereint, Dinge zusammen" für T597 wird von Linda Schele, Barbara MacLeod, Peter Mathews und Gabrielle Vail in unabhängigen Arbeiten vorgeschlagen. Aufgrund eines Beleges der Hieroglyphen <3-ti-lu + K'UH> in der Dresdner Handschrift Seite 48c interpretieren Barbara MacLeod, Linda Schele und spätere Forscher T597 als Logogramm **LUT** und lesen die Hieroglyphe als *ux luut k'uh* (Schele 1992b:127-128; Villela 1993; Mathews und Bíró 2006-; vgl. Vail und Hernández 2010), wobei Schele den Begriff mit "die drei zusammen Geborenen" und Gabrielle Vail den Begriff ohne Angabe einer Sprachquelle mit "drei vereinte Götter" übersetzt. Dies basiert wohl auf dem kolonialzeitliche Ch'ol, wo *lut* "zusammen; Zwilling" bedeutet (Hopkins und Josserand 1988c). Das yukatekische Kognat hierfür lautet *lot* (Barrera Vásquez 1980) und wurde von Linda Schele (Wanyerka 1993:122) vorgeschlagen. Die Interpretation von T597 als Variante von <sup>568</sup>lu kann jedoch nicht belegt werden und wurde bei der kritischen Überprüfung und Revision von Thompsons Zeichenkatalog durch Nikolai Grube auch nicht in Betracht gezogen. Möglicherweise handelt es sich um eine phonetische Schreibung dieser Hieroglyphe oder die Schreiber der Dresdner Handschriften haben aufgrund der großen Ähnlichkeit das Graphem <sup>568</sup>lu anstelle T597 verwendet. T597 weist zwar das für das Zeichen T568 diagnostische Kamm-artige Element auf, doch ein oben im Zeichen befindlichen Feld, das zwei gekreuzte Bänder enthält, unterscheidet dieses T597 von <sup>568</sup>lu. Ein weiteres Indiz, das die Lesung **LUT** plausibel erscheinen lässt, sind die beiden Vorkommen von <3-T597-ti K'UH> auf den Keramiken Kerr 2796 und Kerr 7750 (Abbildung 300 und Abbildung 301). Die Texte enthalten gemalte Varianten von T597, deren diagnostische Merkmale Ähnlichkeit mit dem Graphem <sup>568</sup>lu aufweisen, so dass in der Tat die Lesungshypothese **LUT** für das Graphem T597 in Betracht gezogen werden muss und an den Textbeispielen kritisch untersucht werden muss. Die Analyse bisheriger Vorkommen der Hieroglyphe <K'UH> zeigt, dass es sich bei T597 analog zu den lesbaren Konstruktionen, wie etwa *ik'* "Wind" (Kapitel 4.4.6) oder *k'ak'* "Feuer" (Kapitel 4.4.10) um ein Substantiv handeln muss. Sämtliche Lesungsvorschläge dieses Graphems sollten dies berücksichtigen. Auf eine sprachliche Entzifferung wird im folgenden Abschnitt verzichtet, vielmehr sollen der Ko- und Kontext dieser Hieroglyphe ausführlich epigraphisch diskutiert werden um Rückschlüsse auf die semantische Bedeutung zu gewinnen.



#### 4.4.14.3 Kontextualisierung

TIK St.26									
CRC St.16									
CRC St.14									
CRC St. 3									
NAR HS. 1									
PAL TI-E									
PAL TI-M									
PAL TI-W									
PAL TI-W									
PAL TFC									
PAL TS									
PAL TS									
PAL T.21 Thron									

**Tabelle 92** - Strukturanalyse und Vergleich aller Vorkommen in Monumentaltexten der Hieroglyphe <3-T597-ti K'UH>

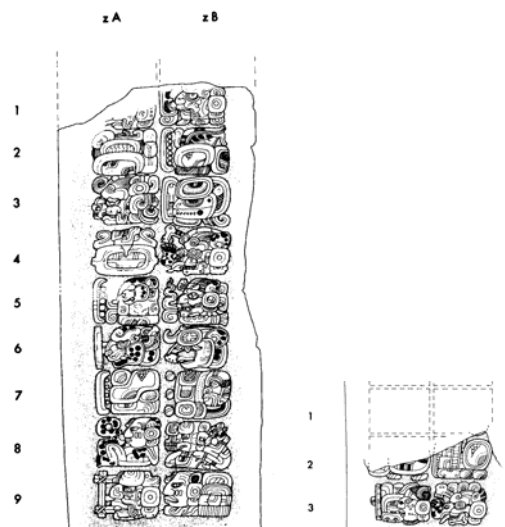
##### 4.4.14.3.0 Tikal

Das Vorkommen auf Tikal Stele 26 ist der früheste Beleg der Hieroglyphe <3-T597-ti K'UH> im Corpus der Mayainschrift (Abbildung 375). Das auch als "rote Stele" bekannte Monument wurde in der Vergangenheit zerstört, rituell begraben und ist nur fragmentarisch erhalten. Das Kalenderdatum ist verloren, doch aufgrund stilistischer Merkmale und textlicher Informationen wird die Stele in die Herrschaftszeit von *Chak Tok Ich'aak I* datiert werden, der 8.16.3.10.2 den Thron Tikals bestieg und am Tag 8.17.1.4.12 starb (Martin und Grube 2008:28)). Aber auch spätere Datierungen sollten in Betracht gezogen, da auf dem Monument die Eigennamen des späteren Herrschers *Sihyaj Chan K'awiil Chak Tok Ich'aak* sowie K'an Chitam erwähnt sind, die 8.18.15.11.0 bzw. 9.1.2.17.17 den Thron bestiegen haben, obschon David Stuart vermutet, dass es sich um königliche Ahnen von *Chak Tok Ich'aak I* handeln könnte (Stuart 2004d). Es sollte aber auch berücksichtigt werden, dass die Kette der Eigennamen mit der Hieroglyphe *pik* "Periode von 400 Jahren" eingeleitet wird, was darauf hindeuten könnte, dass es sich um eine Referenz auf den Bak'tun 9 handeln bzw. um das Datum 9.0.0.0.0 handeln könnte. Für eine spätere Datierung spricht sich nicht nur Christopher Jones und Linton Satterthwaite (1982:58), sondern auch Linda Schele aus (Wanyerka 1990:211), die das Monument als Denkmal eines späteren Herrschers für die Frühklassischen Herrscher von Tikal interpretiert. Der Textbezug sei zwar Frühklassisch, doch die Ikonographie, besonders die frontale Darstellung des stehenden Herrschers, sei vielmehr eine spätklassische Konvention, weshalb bereits Jones und Satterthwaite eine spätere Datierung

vorschlugen. Schele sieht ikonographische und kalligraphische Bezüge zu Tikal Stele 31 und daher als Vorbild für Stele 26.

Die Inschrift beginnt mit dem Fokusmarkierer *alay* "hier" und leitet die Phrase *tz'ap u lakamtuunil pik chak bay kan sihyaj chan k'awiil chak tok ich'aak u k'ak' k'ik'il k'ak' STA-wa-si naah balam k'an chitam* "errichtet (ist) die Stele von [Eigennamen]" (Stuart 2004d; MacLeod und Polyukhovich 2005). Der historische Hintergrund ist somit die Errichtung einer Stele im Zusammenhang mit einem Periodenende, dessen genaues Datum leider verloren ist. Stuart identifiziert die mit der Stelenerrichtung genannten Hieroglyphen als Anthro- und Theonyme. Er entziffert *sihyaj chan k'awiil* und *chak tok ich'aak* als Herrschernamen und *chak bay kan* als Eigenname der so genannten Visionsschlange, die als Ko-Essenz oder Tierbegleiter beim Akt des rituellen Blutopfers fungierte (vgl. Houston und Stuart 1989:8) (siehe auch Kapitel 4.4.5). Nikolai Grube und Simon Martin machen deutlich, dass es sich bei den beiden Personennamen um eine Nominalphrase handelt, die den vollständigen Namen von *Sihyaj Chan K'awiil Chak Tok Ich'aak* wiedergibt, der als 11. Herrscher von Tikal dokumentiert ist (Grube u. a. 2000:39). Die nachfolgende Hieroglyphe in Position zA5 ist sprachlich nicht lesbar, muss jedoch aufgrund des Ergativpronomens *u* und des Possessivsuffixes */-VI/* eine relationale Funktion aufweisen. Das Zeichen ist wahrscheinlich komplex und besteht aus den Einzelgraphemen <sup>751</sup>BALAM und <sup>628</sup>K'IK', der Lautwert ist unbekannt. Die nachfolgenden drei Hieroglyphen können sprachlich nur teilweise gelesen werden (*STA-wa-si naah kan balam k'an chitam*), möglicherweise handelt es sich um die Eigennamen übernatürlicher Akteure (Stuart 2004d), obschon *k'an chitam* der Eigenname eines Herrschers von Tikal repräsentiert, der 9.1.2.17.17 den Thron bestieg (Martin und Grube 2008:37).

Wichtig für die vorliegende Diskussion ist die nachfolgende Passage zA7 - zB9, die in der Forschung unterschiedlich interpretiert wurde (Grube u. a. 2000:43ff; Martin 2002.; Stuart 2005d:160). Die Hieroglyphe in Position zA7 ist die so genannte "kawak-Thron"-Hieroglyphe, die bisher sprachlich noch nicht entziffert werden konnte und Marc Zender zufolge eher einen Altar repräsentiert und aus den Einzelgraphemen T528+316 zusammengesetzt ist (Grube u. a. 2000:45). Das präfigierte Possessivpronomen verdeutlicht, dass es sich um einen Altar handelt, dessen grammatischer Possessor in den nachfolgenden Hieroglyphenblöcken zum Ausdruck gebracht wird. Nicht einer, sondern drei bzw. vier Eigennamen übernatürlicher Akteuren werden von der Hieroglyphe <3-T597-ti K'UH> (zB7) eingeleitet, die als Patronatsgottheiten von Tikal identifiziert wurden (Martin 2002:61)



**Abbildung 375** – Zeichnung der Inschrift auf der linken und rechten Schmalseite auf Tikal Stele 26. Zeichnung Christopher Jones (1982).

Die Sequenz von Eigennamen, eingeleitet durch die Hieroglyphe <3-T597-ti K'UH> (vgl. Berlin 1963) beginnt mit <(IX?) UNEN BALAM> (Martin 2002:64), gefolgt von <ITZAMNAAJ KOKAJ> (Boot 2008a:17), <EHB K'INICH> und schließlich folgt der weibliche Eigenname <IX CH'AJAN KA' MUT>, der als Referenz entweder für einen weiblichen, übernatürlichen Akteur (Martin 2002:57; 2003a) oder für eine historische Persönlichkeit interpretiert wurde (Stuart 2005d:160). Folgt man Stuarts Lesart der Inschrift bezöge sich die Triadenhieroglyphe <3-T597-ti K'UH> lediglich auf drei übernatürliche Akteure. Sollte es sich um den Namen eines weiteren, übernatürlichen Akteurs handeln, referierte die so genannte Triadenhieroglyphe auf insgesamt vier Akteure und könnte somit nicht mehr mit der in der Triadenhieroglyphe erwähnten Koeffizienten 3 assoziiert werden. Das Problem bei der Interpretation der Hieroglyphe <IX CH'AJAN KA' MUT> in Position zB9 ist, dass es sich auch um das Epithet einer Königin handeln könnte. Am Tag 9.3.16.8.4 bestieg die so genannte *ix ch'ajan mut ajaw* "Frau von Tikal" den Thron Tikals (Martin 2003a:17-19), weshalb nicht restlos auszuschließen ist, dass auf Stele 26 eine historische Persönlichkeit genannt ist und dadurch nur drei übernatürliche Akteure als <3-T597-ti K'UH> titulierte sind. Stuarts Vorschlag, wonach sich die so genannte Triadenhieroglyphe auf die Eigennamen dreier übernatürlicher Akteure bezöge, ist angesichts der diskutierbaren übernatürlichen oder menschlichen Identität von <IX CH'AJAN KA' MUT> beim jetzigen Quellenbestand bzw. Stand der Forschung weder zu verifizieren noch zu falsifizieren.

Die Hieroglyphe <UNEN BALAM> "Baby-Jaguar" (Martin 2002) repräsentiert nicht nur den Eigennamen eines übernatürlichen Akteurs in der theosynthetischen Gestalt eines Jaguars und Kleinkindes, sondern auch den eines historischen Vorfahren, der um 8.14.0.0.0 laut Inschrift auf Stele TIK St. 31 das Periodenende zelebrierte und zu den frühen Königen dieser Stadt zählt, von denen kaum Berichte erhalten sind (Martin 2003a; Martin und Grube 2008.; Stuart 2011e). Simon Martins religionshistorische Analyse des übernatürlichen Akteurs *unen balam* zeigt, dass dieser Akteur auf olmekische Mais-Ikonographie zurückgeführt werden kann. In der klassischen Maya-Ikonographie wird der junge bzw. neugeborene Mais häufig in der anthropomorphen Gestalt eines liegenden Neugeborenen dargestellt und die Übertragung dieser Vorstellung findet sich in der bildlichen Repräsentation von Königen, die gemäss solchen Vorstellungen nach ihrem Tod in der Gestalt junger Götter wiedergeboren werden und dann als *unen balam* im Fall von Tikal bzw. als *unen k'awiil* am Beispiel von Palenque wiedergeboren werden. Der so genannte Baby-Jaguar ist auch ein Akteur, der im Zusammenhang mit Regen und dem damit assoziierten rituellen Kindopfer in Verbindung steht, das in der narrativen Kunst durch die Tötung eines Baby-Jaguaren repräsentiert wird (Martin 2002; Lacadena García-Gallo 2004a; Boot 2005a:314-316, 355; Velásquez García 2009b). Der Protagonist ist der Regengott des ersten Regens (*Yax Ha'al Chahk*), der auf Kodexstilkeramik als axtragender Akteur repräsentiert wird, der den durch den Todesgott auf einen Berg geschleuderten *Unen Balam* mit seiner Axt tötet bzw. den Berg teilt, damit *Unen Balam* in diesen eintreten und als neuer Mais herauswachsen kann und damit wiedergeboren wird (Taube 1992:17-27; Boot 2004; Lacadena García-Gallo 2004a; García Barrios 2007a; 2009). Die Analyse aller Vorkommen durch Martin belegt, dass *unen balam* ein übernatürlicher Akteur war, der in Tikal ausschließlich mit dem Herrscher *Sihyaj Chan K'awiil* assoziiert war und demnach eine persönliche Schutzgottheit darstellte (Martin 2002). Es ist daher nicht auszuschließen, dass auch die anderen auf Stele 26 genannten übernatürlichen Akteure (*Ehb K'inich* oder *Itzamnaaj Kokaj*) eng oder sogar ausschließlich mit diesem Herrscher assoziiert waren und daher nicht allgemein zu Patronatsgottheiten von Tikal deklariert werden können. Der bisherige epigraphische Befund in Tikal lässt keine andere Schlussfolgerung zu. Die Analyse des Monuments zeigt darüber hinaus, dass der in der Hieroglyphe <3-T597-ti K'UH> genannte Koeffizient nicht unbedingt mit der Anzahl der damit assoziierten übernatürlichen Akteure übereinstimmen muss und sich daher nicht unbedingt auf eine Trinität übernatürlicher

Akteure beziehen muss, wie dies etwa für Palenque belegt ist (Berlin 1963; Kelley 1965; Schele 1979b). Ob dieser Sachverhalt auch für Caracol gilt, muss im folgenden Abschnitt untersucht werden.

#### 4.4.14.3.1 Caracol

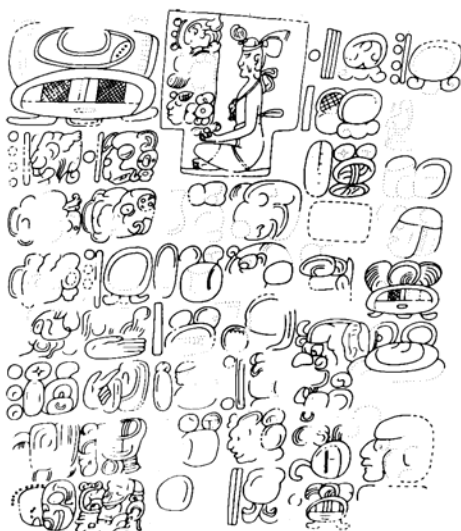
Belegstellen der Hieroglyphe <3-T597-ti K'UH> finden sich auf Stelen in der Ruinenstätte Caracol in Belize, die zwischen 9.5.0.0 und 9.10.0.0 errichtet wurden und damit in die Herrschaftszeit von K'an I, dessen Sohn Yajawte' K'inich und seinem Enkel K'an II fallen. Es zeichnet sich hier eine lokale Transmissionskette kultureller Repräsentationen ab, in der kulturelle Informationen erstmals vom Großvater benutzt, über den Sohn und von diesem auf den Enkel überliefert wurden und danach abgebrochen sind - oder aufgrund der Quellensituation derzeit nicht belegt ist. Das früheste Vorkommen der Hieroglyphe <3-T597-ti K'UH> ist auf Stele 16 (Abbildung 376) belegt, die zum Periodenende von 9.5.0.0 von K'an I geweiht und mit einer fein inzisierten Inschrift versehen wurde, die auch *Bahlam Nehn* erwähnt, der 9.4.9.17.0 als siebter Herrscher den Thron von Copan bestieg (Grube 1990d).

Caracol und Copan blickten zu diesem Zeitpunkt auf eine geteilte Geschichte zurück, da der Dynastiegründer Copans, *K'inich Yax K'uk' Mo'*, ursprünglich aus Caracol stammte, ehe er den Thron von Copan bestieg und seine königliche Legitimation mit einem Besuch eines Ahnenschreins in Teotihuacans erlangte (Stuart 2000a; 2007h; Wagner und Prager 2012). Die Textstelle mit der Hieroglyphe <3-T597-ti K'UH> findet sich in der Position A13-A16 und steht im Zusammenhang mit dem Periodenenderitual, das von der Vollendung des 5. K'atun spricht (*u tzutzuw jo' winikhaab*). Der Eigenname des Akteurs ist nur teilweise lesbar und weitgehend unverständlich. Es folgt die mit wenigen Ausnahmen gut lesbare Passage *u k'uhuul ux T597-ti k'uh T1036b tz'ikin k'in ajaw chuwaaj naah jo' chan ajaw 3C hix*, die von den *k'uhuul* der nachfolgenden übernatürlichen Akteure spricht, die Stephen Houston und David Stuart aufgrund der Triadenhieroglyphe <3-T597-ti K'UH> als eine Dreierheit lokaler übernatürlicher Akteure interpretiert. Es handelt sich hierbei um Akteure, die in der lokalen Tradition lange Bestand hatten, wie etwa der vogelartige, übernatürliche Akteur mit dem bis heute nicht entzifferten Namen T1036b, dessen Name ein Bestandteil des Herrschernamens von K'an III darstellt, der laut Stele 17 das Periodenende von 10.1.0.0 mit einem Streuritus zelebriert. Laut Inschrift auf Stele 16 handelt es sich bei T1036b um den Eigennamen des so genannten "Herren der Tagesvögel" oder *k'in tz'ikin ajaw*, der aus den Texten und Bild Darstellungen in San Bartolo und anderenorts als primordiale Hauptvogelgottheit bekannt ist, die mit dem Tag assoziiert wurde (Taubе u. a. 2010:Fig. 36). Die gleiche Sequenz von Eigennamen findet sich auch auf Stele 14, die dort um die Eigennamen weiterer Akteure erweitert ist und sich nicht mehr auf drei Individuen beschränkt.



**Abbildung 376** – Ausschnitt A13-B16 auf Caracol Stele 16 mit der Nennung dreier oder mehrerer übernatürlicher Akteure, die als *ux T597-ti k'uh* bezeichnet sind. Zeichnung von Carl Beetz (1981)

Der zweite Akteur der Triade auf Stele 16 ist der so genannte Jaguargott der Unterwelt oder *Ihk' Chuwaaj*, der mit so genannten 'Neufeuerritualen' in Verbindung gebracht wird, dessen Manifestation mit Feuermeteoriten sowie mit kriegerischen Handlung assoziiert wurde (Schele und Miller 1986:50; Stuart 1998b:404-409; Grube 2000c; Bassie-Sweet 2002:49-50; Newsome 2003:2). Dieser Akteur repräsentiert der Nachtaspekt des Sonnengottes, die darüber hinaus mit Menschenopfer und dem Verbrennen von Opfern assoziiert wurde (Hellmuth 1987; Cuevas García 2000; Lopes 2003; Stone und Zender 2011:195). In dieser Inschrift wird er als Herrscher der Unterweltort *Naah Jo' Chan* bezeichnet, der laut verschiedenen Schöpfungsnarrativen der Eigenname jenes primordialen Ortes war, an dem der Anfang der gegenwärtigen Welt und Zeitrechnung mit der Errichtung der ersten drei Steine durch die Schöpfergötter - darunter auch die bereits oben besprochenen Paddlergötter - ihren Anfang genommen haben (Carrasco 2010:612-615) (siehe auch Kapitel 4.4.11.3.0). Der Eigenname des dritten Akteurs ist nur teilweise lesbar und enthält das unentzifferte Graphem A34 und das Logogramm <sup>524</sup>HIX. Die wahrscheinliche Funktion dieser drei Akteure ist es in diesem Kontext dem in Hieroglyphenblock B16 genannten rituellen Verbinden von Steinen beizuwohnen, das mit der Vollendung oder Neu-Einpflanzung des 5. K'atun durch den kontemporären König K'an I vollzogen wurde (*yit k'alawtuun*).

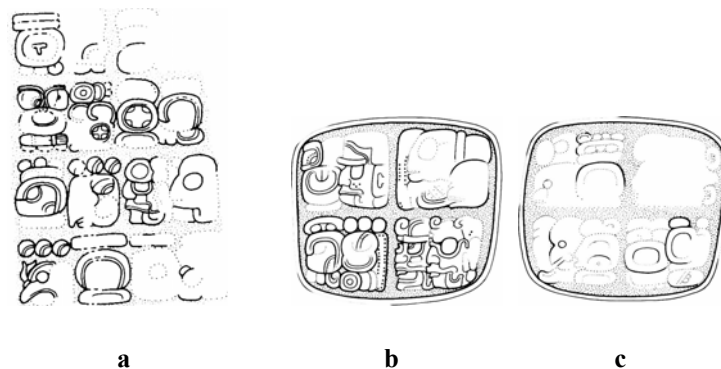


**Abbildung 377** – Der fein inzisierte Text auf Caracol Stele 14 enthält ein weiteres Vorkommen der Hieroglyphe <3-T597-ti K'UH>, welche die Eigennamen von wenigstens vier übernatürlichen Akteuren einleitet. Zeichnung von Carl Beetz (1981)

Die Analyse von Caracol Stele 14 zeigt (Abbildung 377), dass die so genannte Triadenhieroglyphe <3-T597-ti K'UH> nicht ausschließlich mit den Eigennamen von drei übernatürlichen Akteuren assoziiert wird. Das Monument wurde zum Anlass des Periodenende 9.6.0.0.0 errichtet und erwähnt in seinem sehr fein inzisierten Text einleitend, dass der 6. K'atun in der Gegenwart oder durch die Autorität verschiedener übernatürlicher Akteure vollzogen wurde, deren Eigennamen ab Position B8 aufgelistet sind und mit der Hieroglyphe <3-T597-ti K'UH> eingeleitet werden. Die nachfolgende Hieroglyphe in B9 enthalten die Hieroglyphen <sup>ST4</sup>TE' und <sup>1018c</sup>CHUWAJ, die Eigennamen des so genannten "Pax-Gottes" und des "Jaguargottes der Unterwelt" (Lopes 2003; Taube 2003a), die auch auf CRC Stele 3 und auf der NAR Hieroglyphentreppe 1 erwähnt sind. In der Position D4-C7 finden sich schließlich die Eigennamen der drei übernatürlichen Akteure, die auch auf Stele 16 genannt sind: T1036b *k'in tz'ikin ajaw*, *ihk' chuwaaj naah jo' chan ajaw* sowie der bislang

unlesbare Name des dritten Akteurs, A34 *hix*, dessen Hieroglyphe in Position D6 auftritt. In den Positionen C7 bis D8 erscheinen weitere Eigennamen, worunter sich vermutlich auch das Theonym *Huk Chapaht K'inich Ajaw* befindet (C7) und schließlich auch der Eigenname des Königs *Yajaw Te' K'inich II*, der laut diesem Text um 9.5.19.1.2 den Thron bestieg und 330 Tage später Periodenende mit der Errichtung dieses Monuments feierte. Im weiteren Textverlauf nennt der König den Namen seines Vaters, K'an I (F6) und der seines Großvaters *Yajaw Te' K'inich* (E8-F8) (vgl. Grube und Martin 2004).

*Yajaw Te' K'inich II* übernimmt gemäss dieser Inschrift die drei von seinem Vater erstmals als **<3-T597-ti K'UH>** bezeichneten übernatürlichen Akteure und fügt mit *te'* und *chuwaaj* sowie *Huk Chapaht K'inich Ajaw* den Namen von mindestens drei weiteren übernatürlichen Akteuren hinzu. Die Schlussfolgerung lautet, dass sich die Hieroglyphe **<3-T597-ti K'UH>** nur auf die drei auf CRC Stele 16 genannten übernatürlichen Akteure beziehen und der vierte Akteur außerhalb dieser Gruppe zu sehen ist. Andererseits sollte bei der Betrachtung nicht ausgeschlossen werden, dass sich der Koeffizient 3 nicht unbedingt auf die Anzahl der mit der Hieroglyphe assoziierten Akteure bezieht, sondern auch eine nicht-numerische Bedeutung vermitteln könnte. In den postklassischen Handschriften etwa drückt der Koeffizient 3 im Kontext der augurischen Hieroglyphe *ox wi'il* "reichlich Nahrung" den quantitativen Begriff "reichlich, viel, übermäßig" aus (Grube 1997a). Solange die sprachliche Lesung von T597 durch phonetische Schreibungen nicht gesichert ist, bleibt diese Frage ungeklärt.



**Abbildung 378** – Ein Bericht über die Geburt von Herrscher K'an II auf Caracol Stele 3 unter der Ägide von **<3-T597-ti K'UH>**, dem so genannten Pax-Gott *te'*, *ihk' chuwaaj*, dem Jaguargott der Unterwelt, *ux muwaan* und weiteren, nicht mehr lesbaren Hieroglyphen, die möglicherweise die Eigennamen weiterer übernatürlicher Akteure repräsentieren (C3-D6). Auf der von Kan II errichteten Hieroglyphentreppe werden diese Akteure ebenfalls aufgelistet. Zeichnung von Carl Beetz (a) (1981) und Ian Graham (Graham 1978).

Auch K'an II, der Sohn und zweite Nachfolger von *Yajaw Te' K'inich II*, bezog sich in seinem Bild- und Textprogramm auf eine Dreierheit übernatürlicher Akteure, wie dies bereits sein Vater und Großvater in ihren Inschriften und Bild Darstellungen repräsentierten. Auf Stele 3 (Abbildung 378), die im Zusammenhang mit dem Periodenende 9.10.0.0.0 errichtet wurde, sind Daten und Ereignisse aus dem Leben von Herrscher K'an II festgehalten. Neben der Geburt um 9.7.14.10.8 berichtet der Text auch über das erste Aderlassritual des künftigen Herrschers (*yax ch'abaw*) und informiert auch über die Inthronisation am Neujahrstag 9.9.4.16.2 10 Ik' 0 Pop, um das sich laut Inschrift übernatürliche Akteure 'kümmerten', wie dies in der Phrase *u kab-[...] 3-T597-ti K'UH te' chuwaaj ux T1036b* zum Ausdruck kommt "3-T597-ti k'uh, *te'* und *chuwaaj* kümmern sich (darum)" (C5-D6). Es handelt sich um jene Akteure, die laut Text auch bei dem Periodenenderitual von 9.6.0.0.0 anwesend waren, das der Vater von K'an II vollzog. Die auf Stele 3 in Position D6 folgenden Hieroglyphen repräsentieren möglicherweise die Eigennamen weiterer übernatürlicher Akteure, die als Akteure bei der Inthronisation von K'an II auftraten und damit vielleicht die in verschiedenen

Religionen bekannte Funktion so genannter Patronatsgötter besaßen. Diese besitzen eine Schutzfunktion für Objekte, Bereiche, Tätigkeiten oder auch für ein Gebiet, wo sie auch als Ortspatron fungieren (Gronover 2005).

Die Analyse der Stelen 16, 14, und 3 aus Caracol belegt, dass übernatürliche Akteure in ihrer Funktion als Schutzgötter häufig vom Thronfolger übernommen wurden und mit weiteren Akteuren ergänzt wurden und somit als Pantheon persönlicher Schutzpatrone eines Herrschers fungierten, die nach dessen Ableben vom Nachfolger in seinen eigenen Pantheon aufgenommen wurden. Die Untersuchung dieses Musters in Caracol zeigt (siehe auch Tabelle 92), dass neben der Hieroglyphe <3-T597-ti K'UH> das Zeichen T1036b ein stabiles Element repräsentiert, das von drei genannten Herrschern Caracols in jener Sequenz von Eigennamen für übernatürliche Akteure verwendet ist, die mit der Hieroglyphe <3-T597-ti K'UH> assoziiert wurden. Der Text auf Caracol Stele 16 zeigt, dass zunächst drei Akteure mit dieser Hieroglyphe assoziiert sind, doch die Analyse von CRC St. 14 zeigt, dass der Nachfolger von K'an I, Yajaw Te' K'inich II, diesen persönlichen Pantheon seines Vaters übernommen und mit den Akteuren *te'*, *chuwaaj* und *huk chapat* erweiterte, die ebenfalls als <3-T597-ti K'UH> bezeichnet wurden. K'an II, der Sohn von *Yajaw Te' K'inich* übernahm von seinem Vater die beiden Akteure *te'* und *chuwaaj*, verzichtete aber auf die Verwendung des Akteurs AC4 HIX. Eine vergleichbare Praxis dieser vertikalen Vermittlung kultureller Repräsentationen (Cavalli-Sforza 1996:194ff.) findet sich auch in den Inschriften Copans im Zusammenhang mit den so genannten *koknoom* "Wächter, Schützer", d.i. übernatürliche Akteure mit Schutzfunktion, die vertikal über mehrere Generationen von Herrschern aufgenommen, modifiziert und um weitere Akteure erweitert bzw. auch reduziert wurden (Kapitel 4.1.21.3.1).

#### 4.4.14.3.2 Palenque

Mit bislang 13 attestierten Nachweisen weist Palenque die größte Dichte an Belegstellen der Hieroglyphe <3-T597-ti K'UH> auf. Das früheste Vorkommen befindet sich in den Tafeln im Tempel der Inschriften (PAL TI) und datiert 9.12.11.12.10 (vgl. Mathews und Bíró 2005) (siehe Tabelle 91 und Tabelle 92). Die Texte fallen damit in die Regierungsjahre von *K'inich Kan Balam II*, der nach dem Tod seines Vaters *K'inich Janaab Pakal I* Schriftmäler im Tempel der Inschriften (spätestes Datum 9.12.11.12.10), in der Kreuzgruppe (9.12.18.5.19) sowie in der Nordgruppe (9.12.19.14.12) errichtete, in deren Texte die fragliche Hieroglyphe und die damit assoziierten übernatürlichen Akteure genannt sind, die im in Schrift und Bild repräsentierten Gründungs- und Legitimationsvorstellungen der königlichen Dynastie eine zentrale Rolle einnahmen (Berlin 1963; 1965; Kelley 1965; Houston 1996; Stuart 2000b; 2006c).

Mayakönige des Tieflands nutzten unterschiedliche Strategien der Herrschaftslegitimation und -konservierung. Im wesentlichen stützte sich die königliche Herrschaft auf 1) göttliche Abkunft, 2) einen weit, häufig in der Vergangenheit liegenden Ursprung, 3) der lokal-historischen Verwurzelung oder auch auf der 4) fremden Herkunft der Dynastie (Grube 2010). Die Legitimation des Königs beruhte mancherorts auf der Abfolge von Generationen königlicher Vorfahren und Dynastiegründern, die in etwa am Ende der Präklassik und zu Anfang der Frühklassik, also zwischen 200 und 400 n.Chr., auf dem Thron saßen und damit den Beginn des institutionellen göttlichen Königtums im Mayatiefland markieren (Grube 1988; Schele 1992a; Grube und Martin 2000; 2001; Martin 2003a; Grube 2004b; 2010). Die Vorfahren und deren Begräbnisstätten standen im Fokus eines ausgeprägten Ahnenkults (vgl. Graña-Behrens 2009). Ein bedeutsamer Erinnerungsort einer Stadt bildete wohl der dynastische Ahnenschrein, in dem die Gebeine oder Symbole der Dynastiegründer aufbewahrt wurden und somit jenen Ort repräsentierten, wo die königlichen Nachfahren ihre

herrschaftlichen Insignien mit Macht und Autorität aufluden (Grube 2010:24ff.). Die Fokussierung auf fremde Herkunft, göttliche Abstammung oder mythische Ursprung im herrschaftlichen Diskurs der Inschriften zeigt, dass sich Könige und ihre dynastische Linie trotz Verwurzelung in der lokalen Geschichte als Außenseiter verstanden, deren "wahrer Ursprung nicht in dieser Welt" lag (Grube 2010:25). Die Herrscher Naranjos verweisen in ihren Texten nicht nur auf eine Kette von über 30 dynastischen Vorfahren, sondern führen diese Linie auf übernatürliche Akteure zurück, die vor über 22,000 Jahren wirkten. In Palenque finden sich gar Textstellen, die von göttlichen Vorfahren der königlichen Dynastie sprechen, die vor über 896,000 Jahren herrschten (Stuart 2006c). In jenen Inschriften Palenques, die in der Regierungszeit von *K'inich Kan Balam II* entstanden sind, kommt diese Vorstellung und Überzeugung besonders zum Ausdruck. In der königlichen Rhetorik wird nicht nur auf die lange Kette königlicher Vorfahren hingewiesen und damit eine historisch-lokale Legitimation des aktuellen Herrschers unterstrichen, sondern auch der göttliche Ursprung der Dynastie proklamiert. In den Texten bezieht sich der König auf übernatürliche Akteure, die in der mythischen Vergangenheit wirkten und als göttliche Vorfahren jener königlichen Ahnen galten, als der legitimer Nachfahre sich der König sah (vgl. Martin und Grube 2008:154ff.).

Die Verquickung religiöser mit historischen Legitimationsstrategien kommt offenkundig in jenen Inschriften zum Ausdruck, die von *K'inich Kan Balam II* errichtet wurde. Im Zentrum der öffentlichen Rhetorik stand häufig eine Triade übernatürlicher Akteure, die in der Literatur mangels sprachlicher Entzifferung unter den Aliasnamen GI, GII und GIII bekannt und in den Texten mit der Hieroglyphe <3-T597-ti K'UH> assoziiert sind, die Berlin semantisch als "Mitglied der Triade" interpretiert (Berlin 1963:98). Berlins Analyse der Inschriftentafeln aus der palenkanischen Kreuzgruppe zeigte, dass es sich dabei um individuelle "Götter" oder "mythische Wesen" handele, die sowohl als individuelle Akteure als auch im triadischen Verbund genannt und jeweils mit einem der drei Tempel in Kreuzgruppe assoziiert seien (Berlin 1963:97-98). Die epigraphischen Erkenntnisse der vergangenen Jahrzehnte bestätigen Berlins Schlussfolgerungen und ergaben, dass GI, GII und GIII oft in einer Dreiergruppe auftauchen, jedoch die Eigennamen individueller Akteure repräsentieren (Kelley 1976:96-97; Stuart 2005d; 2006c). GI war nach heutigem Erkenntnisstand mit dem höchsten der drei Tempel, dem Kreuztempel und damit mit der himmlischen bzw. Obersten der drei Schichten des Kosmos assoziiert. Das mittlere Stratum des Kosmos, repräsentiert durch den Blattkreuztempel, war die Welt des frischen Mais, des fließenden Wassers und dem fruchtbarem Boden und bildete die Domäne von GII oder *Unen K'awiil*. Die dritte und zugleich unterste Schicht des Kosmos war der Ort von GIII. Dieser als Höhle oder Unterwelt vorgestellte kosmische Bereich wurde mit dem Sonnentempel, dem niedrigsten der drei Tempel verknüpft (Houston 1996; Stuart 2006c:88).



**Abbildung 379** – Die Eigennamen der so genannten "Triadengötter" Palenque auf der Thronbank von Tempel XIX. Zeichnung von David Stuart (Stuart 2005d:159)

Der Eigenname von GII (Abbildung 379) wird durch die Grapheme T1030f+g repräsentiert und ist sprachlich UNEN K'AWIIL "Säugling-K'awiil" zu lesen (Martin 2002). Das Zeichen-Ikon zeigt den auf dem Rücken liegenden *K'awiil*, der die damit Pose eines Frischgeborenen



einnimmt und mit seinem Bezug zu Mais den ersten bzw. wiedergeborenen Mais symbolisch repräsentiert (Stone und Zender 2011:31). *Unen K'awiil* war die jugendliche Figuration des Blitz- und Donnergottheit *K'awiil*, die schlechthin als Verkörperung der königlichen Macht und Autorität galt (Stuart 2006c:88). Die Namen von GI und GIII sind hingegen nur teilweise sprachlich entziffert, ihre lokal-kulturelle Bedeutung ist jedoch besser erschlossen. Die Hieroglyphe von GI setzt sich aus den Bestandteilen 1-NAL-T785 und die den Regengott *Chahk* repräsentierende Hieroglyphe T1011 zusammen, wobei auch für dieses Graphem bislang keine plausible sprachliche Lesung gelungen ist (Stuart 2007e). Linda Scheles Lesung **HUN NAL YE** "Erstes-Sichtbares-Maiskorn" bzw. Søren Wichmans Lesung **HUN YE NAL** "Erstes Maiskorn" für die Hieroglyphe 1-NAL-T785 (vgl. Freidel u. a. 1993:61; Wichmann 2004d:84ff) konnte bislang nicht verifiziert werden, so dass die sprachliche Lesung weiterhin ein Rätsel bleibt (Stuart 2005d:161). Obschon sein Name unbekannt ist, wissen wir aufgrund von textlichen und bildlichen Narrativen, dass GI als Himmelsgottheit agierte, aber zugleich eng mit dem Wasser, der aufgehenden Sonne und dem Konzept des Gottkönigtums in Beziehung stand (Stuart 2006c:88). Auch die sprachliche Lesung des Eigennamens von GIII ist weitgehend unbekannt. Die Hieroglyphe setzt sich aus den nur teilweise entzifferten Zeichen <sup>184</sup>**K'INICH-T239-T594-wa** zusammen. Aufgrund der Ikonographie und der Inschriften ist lediglich bekannt, dass es sich um einen übernatürlichen Akteur handelt, der mit der Unterweltsonne assoziiert wurde und enge Bezüge zu Krieg und zur Unterwelt aufwies (Stuart 2006c:88-89).

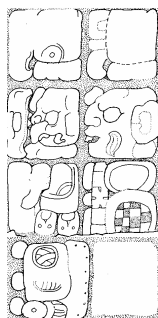
Rückschlüsse auf Funktion und Bedeutung von GI, GII und GIII in der königlichen Ideologie Palenques sind mit Hilfe der Analyse kosmologischer Narrative möglich, die in den Hieroglyphentexten im Kreuztempel und in den Tempeln 19 und 21 fixiert sind (Marken 2007; Stuart 2007e). GI, GII und GIII bildeten in der öffentlichen Rhetorik die zentralen Protagonisten, die mit ihrer Berührung jenen Orten und Stätten Wirkmacht verliehen, darunter etwa *Matawiil* und *Baakal*, die für die palenkanische Dynastie identitätskonstituierenden und legitimierenden Charakter hatten. Die Narrative berichten von *Beliefs*, wonach GI, GII und GIII nach ihrer Geburt in *Matawiil* "Kormoran-Ort" ankamen und den Boden berührten und auf diese Weise solche Orte sanktionierten, als deren Herrscher sich die späteren Könige Palenques titulierte (vgl. Schele und Mathews 1993a; Stuart 2006c:94). Die mythischen Narrative bezeugten damit die göttliche Sanktionierung von *Matawiil* bzw. Palenque als Nabel der Welt, deren Herrscher damit im Zentrum des Kosmos etabliert waren. Die von *K'inich Kan Balam II* fixierten Kosmologien konstituierten damit Bezugspunkte für die prädynastische und mythische Vergangenheit Palenques, die von dort aus Licht auf die Gegenwart und Zukunft fällten und auf diese Weise fundierende, legitimierende und weltmodellierende Funktionen besaßen (vgl. Assmann und Assmann 1998; Assmann 1999:78). Entsprechend diesen Narrativen bildeten die drei, kurz nach der Schöpfung erzeugten übernatürlichen Akteure GI, GII und GIII die göttlichen Bindeglieder zwischen der mythischen Vorzeit und der späteren dynastischen Epoche, die mit der Geburt des palenkanischen Dynastiegründers *K'uk' Bahlam* am Tag 8.18.0.13.6 einsetzte. Die drei Akteure fungierten über mehrere Herrschergenerationen hinweg als Patronatsgötter für die königliche Dynastie, die laut den Texten im Tempel der Inschrift bereits ab 9.4.0.0.0 im Fokus ritueller Praxis waren, bei der die Standbilder im Kult periodisch geehrt wurden. Die Texte Palenques erlauben Einblicke in eine lokale königliche Ritualpraxis, in deren Fokus der rituelle Umgang mit deren Bildnissen oder Statuen (*k'uhuul*) der so genannten Triadengottheiten stand. Deren kultische Pflege gehörte laut den Texten im Tempel der Inschriften zu den zentralen Pflichten der König Palenque, die wörtlich als deren Versorger (*juuntahn*) fungierten. Die von *K'inich Kan Balam II* geweihten Inschriften aus den Tempeln der Kreuzgruppe proklamieren, dass er nicht nur deren Bildnisse aus Ton formte, diese im Brennofen härtete und rituell beschwor und auf diese Weise "belebte", sondern dass er sich

wie ein fürsorglicher Elternteil um deren Ernährung und Schlafplatz kümmerte und diese im Rahmen von Periodenendritualen mit Kleidung, Kopfputz und Insignien ausstaffierte, die eine identitätsstiftende und statusmarkierende Funktion besaßen und dem Träger die entsprechende Wirkmacht verlieh (Danesi 2004:177-192; Stuart 2006c).

Laut der Inschrift auf dem Westtafel im Tempel der Inschriften war die Staffierung der Bildnisse zur Zeit *K'inich Kan Balam II* eine bereits von mehreren Generationen gepflegte kulturelle Praxis, die erstmals zum Periodenende von 9.4.0.0.0 durch *Ahkal Mo' Naab I* vollzogen und von nachfolgenden Herrschern mit Ausnahme der wegen feindlicher Attacken nicht vollzogenen K'atun-Ende-Feiern von 9.9.0.0.0 während der Herrschaft von *Muwaan Mat* (Inthronisation: 9.8.19.7.18) ohne Unterbruch fortgesetzt wurde (Martin und Grube 2008:161). Während sich Könige, wie Eltern um ihre Kinder, um die Bildnisse der übernatürlichen Begleiter kümmerten, sanktionierten diese im Gegenzug die königlichen Handlungen durch ihre Gegenwart, was in den Texten mit dem Ausdruck *-ichnal* wiedergegeben wird (siehe Seite 381). Dieser Begriff bedeutet wörtlich "Vorderseite des Körpers" und bezieht sich auf Personen höchsten Ranges und auf übernatürliche Akteure, in deren Gegenwart oder Interaktionsraum eine Handlung vollzogen wurde (vgl. Houston und Taube 2000:287-289;Looper 2003:27-28; Houston und Cummins 2004:371). In Palenque wurden nicht nur Periodenende-Zeremonien in der Gegenwart der Statuen von GI, GII und GII durchgeführt, sondern das initiale Blutopfer der kindlichen Thronfolger (vgl. Abbildung 222) oder die Einweihung der Tempel in der Kreuzgruppe, in deren Cellae die Standbilder der jeweiligen Akteure aufbewahrt wurden (Stuart 2006c:89).

Nach diesen prinzipiellen Ausführungen über Funktion und Bedeutung die Triadengötter für Palenque sind nun die Einzelkontexte in den Inschriften Palenques zu untersuchen, in denen die Triaden-Hieroglyphe <3-T597-ti K'UH> auftritt. Es gilt nicht nur Heinrich Berlins Hypothese zu verifizieren, ob die besagte Triadenhieroglyphe ausschließlich mit GI, GII, und GIII assoziiert wurde, oder ob nicht noch weitere Eigennamen übernatürlicher Akteure damit in Verbindung gebracht wurden. Zum anderen muss die in Betracht gezogene Lesungshypothese **LUT** für T594 anhand der Originalkontexte verifiziert bzw. falsifiziert werden.

Die frühesten datierbaren Vorkommen der Hieroglyphe <3-T597-ti K'UH> sind auf den drei Tafeln in der Cella des Tempels der Inschriften belegt, deren spätestes Datum 9.12.11.12.10 lautet und dem Weihedatum des Tempels entspricht, der als Begräbnisstätte für den um 9.12.11.5.18 verstorbenen König errichtet wurde (Schele und Mathews 1993b). Die drei Tafeln enthalten dynastiegeschichtliche Aufzeichnungen und berichten über die periodisch stattfindenden K'atun-Zeremonien, in deren Fokus die kultische Pflege der Bildnisse von GI, GII und GIII standen (vgl. Schele und Mathews 1993b).



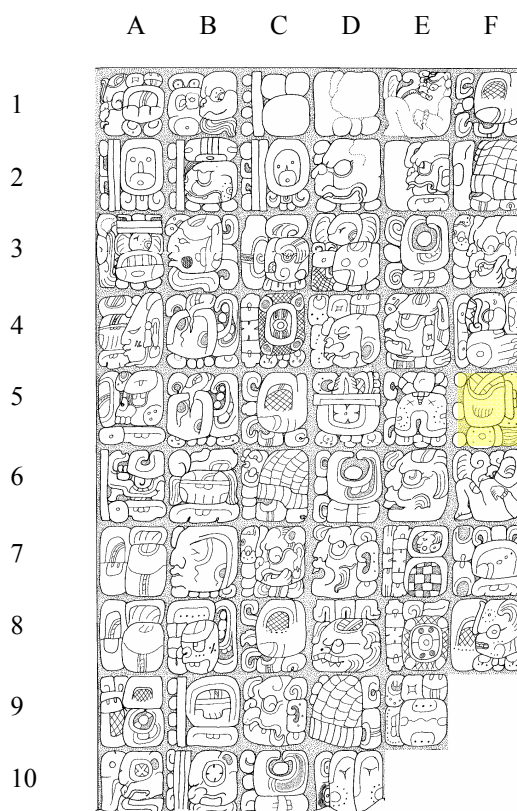
<i>mo' naab</i> [Name von Ahkul Mo' Naab I]	<i>yak'aw</i> "er präsentiert"
<i>u pik</i> "die Kleidung / Ausrüstung von"	T1011 'GI'
<i>unen k'awiil</i> 'GII'	<i>k'inich</i> T239-594-[...] 'GIII'
<b>UX T597-ti K'UH</b> 'Triaden-Hieroglyphe'	[...] ...

**Abbildung 380** – Abschnitt C10-F1 auf der Osttafel im Tempel der Inschriften von Palenque. Zeichnung von Linda Schele (Schele 1980)

#### 4.4.14.3.2.1 Tempel der Inschriften

Das früheste Vorkommen der Hieroglyphe <3-T597-ti K'UH> befindet auf der Westtafel in Position F1 (Abbildung 380) und steht dort im Zusammenhang mit dem Herrscher *Ahkul Mo' Naab' I*, der 9.3.6.7.17 den Thron Palenques bestieg und um 9.4.0.0.0 das K'atun-Ende mit dem Einhüllen eines Steines und der Darbringung von Kleidung und Insignien für GI, GII und GIII zelebrierte, die in dieser Passage als <3-T597-ti K'UH> angesprochen sind (vgl. Schele und Mathews 1993a; Martin und Grube 2008:157). Der während der Herrschaft von *K'inich Kan Balam II* verfasste Text über die Dynastiegeschichte Palenques beginnt mit nicht nur mit den Lebensdaten von *Ahkul Mo' Naab' I*, sondern enthält auch den frühesten Bericht einer rituellen Praxis im Kontext des K'atun-Rituals, in dessen Fokus die Standbilder von GI, GII und GIII standen, die zu diesem Anlass neu eingekleidet und mit Insignien ausgestattet wurden. Zur Bedeutung und Funktion von Kleidung und Einkleidungsritual verweise ich auf den entsprechenden Exkurs ab den Seiten 203ff.

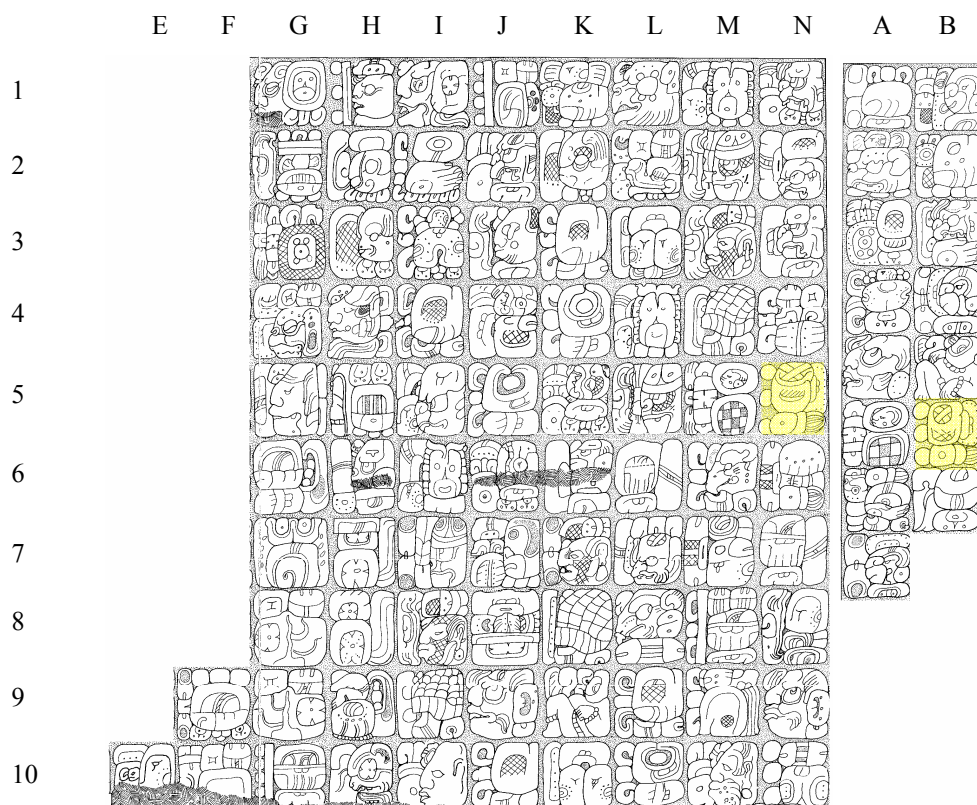
*K'inich Kan Balam II* Strategie war es wohl in diesem Text die lange Tradition dieser rituellen Praxis zu unterstreichen und den Fokus auf den Kult der Patronatsgottheiten GI, GII, und GIII zu richten, der wenigstens seit diesem Zeitpunkt im Zentrum der königlichen Ritualpraxis stand und damit eine historische Legitimation erfährt. Im Vergleich zu den bisher diskutierten Passagen mit <3-T597-ti K'UH> in Tikal und Caracol werden die assoziierten Theonyme präfigiert. Diese syntaktische Position nach Eigennamen ist auch ein dafür Indiz, dass die Triadenhieroglyphe eine epithetische Funktion besitzt und sich auf die drei zuvor genannten Theonyme bezieht (Lacadena García-Gallo 2000b:120).



**Abbildung 381** – Phrase A1-E9 auf der Mittleren Tafel im Tempel der Inschriften von Palenque. Zeichnung von Linda Schele (Schele 1980)

Das nächste Vorkommen der Hieroglyphe <3-T597-ti K'UH> ist auf der mittleren Tafel in der Cella des Tempels der Inschriften in einer Passage, die sich zwischen E5 - E9 befindet (Abbildung 381). Sie ist Bestandteil einer längeren Phrase zwischen der Position A1-E9, die Bezug nimmt auf das Periodenende von 9.11.0.0.0 11 Ajaw 8 Keh, das während der Herrschaft von *K'inich Janaab Pakal I* mit verschiedenen Ritualen zelebriert wurde. Es handelt sich laut Inschrift um das zweite Periodenende-Ritual, das der König in seiner Funktion als Herrscher vollzog. Die schon in der Literatur häufig diskutierte Phrase beginnt zunächst mit der Schilderung kosmologischer Rahmenereignisse, die strukturell so auch in den "K'atun-Prophezeiungen" in der Pariser Mayahandschrift und auch in den Büchern der Chilam Balam-Gruppe aus der Kolonialzeit zu finden sind und durch poetische Stilmittel, wie etwa Zweireimer, Quartette und Difrasimsen besticht (vgl. MacLeod 1983; Taube 1988a; Treiber 1990; Knowlton 2002; Hull 2003:488ff). Laut dem vorliegenden Inschriftenpaneel wurde am Tag des Periodenendes von 9.11.0.0.0 12 Ajaw 8 Keh der mit der Zahl 12 assoziierte übernatürliche Akteur namens T121 *chan ixim* "Mais am glänzenden Himmel" zum K'atun-Regenten (*ajawyan*) (Wald und Keeler 1999:93ff; Stuart 2005d:82; Callaway 2006:66ff; Aldana y Villalobos 2007:78ff.; Boot 2008a:30; Stuart 2010b). Mit dem Beginn dieser K'atun-Regentschaft sprossen auch die auf der Tafel des Blattkreuztempels und Kreuztempels abgebildeten Weltenbäume T121 *uhte'* "glänzender Juwelenbaum" und *jo' T794-te'* "fünf-'Blüten'-Baum" aus dem Boden heraus (T249:526 *lem uhte'* T249:526 *jo' T794-te'*), und diesen beiden Weltachsen hingen himmlische und irdische Jade (*chanal ihkaatz kabal ihkaatz*), Halsketten (*uhaj*) und Ohrgehänge (*tupaj*). Hierbei handelt es sich um jenen Teil der Staffage, die der Herrscher den Bildnissen von GI, GII und GIII im Rahmen des Periodenende-Zeremonie von 9.11.0.0.0 in einem Ritual darbrachte. Laut Inschrift nahm der damalige Herrscher, *K'inich Janaab Pakal I*, an dem Periodenende-Zeremonie teil (*ylaj*) und überreichte wohl den drei übernatürlichen Akteuren GI, GII und GIII individuelle *ko'haw*-Kopfbedeckungen und jeweils zwanzig Bekleidungsstücke (C3-E4: *yak'aw T272:546-la u ko'haw hun winak u pik T1011 (GI); yak'aw tzi-T741b chahk ko'haw hun winak u pik unen k'awiil (GII); yak'aw [...] hu'nal u ko'haw hun winak u pik k'inich ajaw (GIII)*) (Schele und Mathews 1993a; Hull 2003; Stuart 2005d; Guenter 2007a). Der König legte dann, so die anschließende Passage von F4-E9, den Räuchergefäßen in der Gestalt der drei übernatürlichen Akteure Stirnbänder an und kam damit seinen königlichen Pflichten als Fürsorger der Statuen von GI, GII und GIII nach (F4-E9: *u k'alhu'un ya-T174:530-la* <sup>152</sup>*ux T594-ti k'uh T1011 (GI) unen k'awiil (GII) k'inich T239:594 (GIII) u juuntahn k'inich janaab pakal k'uh bak ajaw*). Die semantische Entzifferung der Hieroglyphe **ya-T174:530-la** als "Räuchergefäß in der Gestalt von Göttern / Ahnen" beruht auf einem Vorschlag von David Stuart (2012c). In diesem Textabschnitt stellen die Schreiber im Gegensatz zur Westtafel die Triadenhieroglyphe <3-T597-ti K'UH> vor die Eigennamen von GI, GII und GIII und drehen damit die syntaktische Ordnung innerhalb der Nominalphrasen um. Diese Hieroglyphenstellung findet sich so auch in Passage N4-N5, wo die Triadenhieroglyphe dem Eigennamen von GIII folgt. Diese Passage ist Bestandteil der zweiten Phrase auf der mittleren Tafel im Tempel der Inschriften, die von Abschnitt F9 (Mittlere Tafel) bis B12 auf der Osttafel dieses Tempels verläuft und Rituale beschreibt, die im Umfeld des Periodenendes von 9.12.0.0.0 angesiedelt und erneut durch *K'inich Janaab Pakal* vollzogen wurden.

<sup>152</sup> Die semantische Entzifferung der Hieroglyphe **ya-T174:530-la** als "Räuchergefäß in der Gestalt von Göttern / Ahnen" beruht auf David Stuart (2012c).



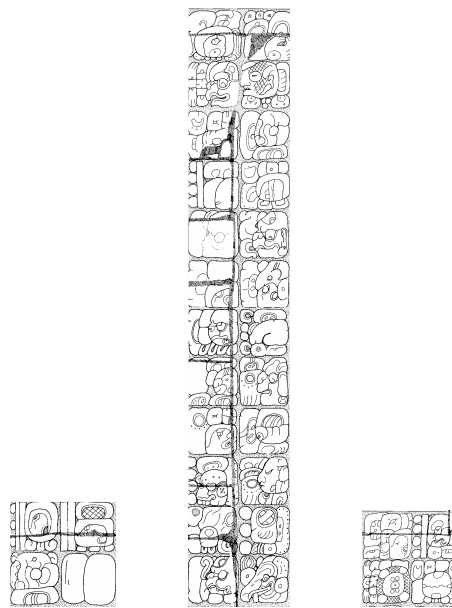
**Abbildung 382** – Phrase F9-B10 auf der Mittleren und Westlichen Tafel im Tempel der Inschriften von Palenque. Zeichnung von Linda Schele (Schele 1980)

Die zweite Phrase dieser Inschriftenserie beginnt mit der Information, dass der König *K'inich Janaab Pakal I* am Tag 9.12.0.0.0 10 Ajaw 8 Yaxk'in zum dritten Mal während seiner Regentschaft ein Periodenende miterlebte (*ylaj*) (F9-F10) (Abbildung 382). Die Passage beginnt mit Aussagen über den laufenden K'atun, dessen Herrscher die anthropomorphe Repräsentationen der Zahl 10 war (*ajawyan T12 lajuun ajaw akan la-T548*) (H4-H5). Der Text verheißt für den K'atun Jahre des Todes (H5: *chamal haab*), das Austrocknen des Weltenbaums T121 *uhte'* "glänzender Juwelenbaum" (G6-H6: *ta[h]kaj uhte'*)<sup>153</sup> und Kriege über die Herrscher im Westen und Osten (G7-G9: T325-*yi elk'in ajawak ochk'in ajawtak*).

Der aus der Perspektive von *K'inich Kan Balam II* verfasste Text referiert wohl an dieser Stelle auf den bevorstehenden Tod seines Vaters am Tag 9.12.11.5.18 sowie auf bevorstehende oder vergangene Kriege, die *K'inich Janaab Pakal I* Jahre zuvor gegen Pomona und Santa Elena Balancan führte (Grube u. a. 2002:II-25-II-28; Callaway 2006:72). Der Text fährt in Position I2 fort und berichtet, dass der König zum zweiten Mal die Räuchergefäße von GI, GII und GIII rituell mit Bändern umwickelte. Der Reihe nach präsentierte er zunächst GI, dann dem jungen GII und schließlich GIII Kleidung, Insignien und Gegenstände, darunter etwa Stoffbündel, Kopfbedeckung, Stirnbänder aus Baumwolle, Jade-Halsketten, Ohrschmuck und Kopfputz, der den Bildnissen dieser drei übernatürlichen Akteure dargebracht (Schele und Mathews 1993b; Guenter 2007b; a). In Position N5 befindet sich die Hieroglyphe <3-T597-ti K'UH> nach dem Eigennamen von GIII. Die relevante Passage beginnt in L9 und besagt, der König dem übernatürlichen Akteur GIII, der hier als *yajaw k'ahk' k'inich T239-594 3-T597-ti k'uh* bezeichnet ist, 20 Kleidungsstücke, einen Hut, ein weißes Stirnband, eine Halskette, Ohrpflock und einen Kriegerhelm präsentierte. *Yajaw*

<sup>153</sup> Lesung nach Carl Callaway (Callaway 2006:)

*k'ak'* und bedeutet "Herr des Feuers", der auf militärisch-religiöse Funktionen seines Trägers verwies (Stuart 2005d:18) (Kapitel 4.4.10). Die Verwendung als Epithet für GIII unterstreicht, dass dieser Akteur mit dem Kriegswesen assoziiert wurde - ein Zusammenhang, der auch in der martialischen Ikonographie auf der Tafel im Tempel der Sonne zum Ausdruck kommt, wo ein Schild und gekreuzte Obsidianlanzen dargestellt sind. In einer kurzen Passage zwischen M6 und N10 spricht die Inschrift von einer Plattform für GI, die im Text als *juun ajaw chak ootot chak nukul chan lem wak T170 chan ajaw* bezeichnet ist (vgl. Stuart 2006c:110). Der Text fährt auf der folgenden Seite fort und informiert, dass *K'inich Janaab Pakal* I erneut die Räuchergefäße in der Form von GI, GII und GIII mit Papier umhüllte, deren Eigennamen hier erneut vor der <3-T597-ti K'UH> Hieroglyphe gestellt sind. Die vom König geleistete Ritualarbeit wird in der Inschrift als "Fürsorge für die Standbilder" bezeichnet (A1-B1: *u juntahn ta k'uhuul*), deren Herzen der König auf diese Weise zufrieden stellte (A7-A8: *u timiw yohl u k'uhuul*).



**Abbildung 383** – Phrase K11 bis P2 auf der Westtafel im Tempel der Inschriften von Palenque. Zeichnung von Linda Schele (Schele 1980)

Das nächste Vorkommen der Hieroglyphe <3-T597-ti K'UH> auf der Westtafel ist mit dem Datum 9.11.6.16.17 13 Kaban 10 Ch'en assoziiert, das sechs Tage nach einem Kriegsereignis gegen Santa Elena liegt, über das die Hieroglyphentreppe 1 von Palenque berichtet (Grube 1996; Grube u. a. 2002:II-26) (Abbildung 383). Die bereits weiter oben behandelte Passage berichtet über den Besuch des Königs von *Wak'ab* bei *K'inich Janaab Pakal* I in Palenque, der ihm im Kostüm des mit Krieg verbundenen Akteurs *Balun Okte' K'uh* entgegentritt (vgl. Lopes und Davletshin 2004) (siehe Kapitel 4.4.2.2.1). Der fremde König erreichte Palenque mit einer Gefolgschaft und den Bildnissen fremder Götter, die als *k'uhuul* "Statuen, Bildnisse" von *Yax Ha'al Chahk Batuun Ajaw* bezeichnet werden. *Yax Ha'al Chahk* "Chahk des ersten Regens" ist der Eigenname eines überregional bedeutenden übernatürlichen Akteurs, der mit Regen und dem rituellen Kindopfer in Verbindung stand (Martin 2002; Boot 2005a:314-316, 355). Autorisiert wurden diese Ereignisse durch die beiden Akteure *Chan Ujol K'uh* und *Ukab Ajaw*, die jedoch nur aus den vorliegenden Texten bekannt sind und deren Rolle daher weitgehend unverstanden bleibt. Aufschlussreich für die Interpretation von <3-T597-ti K'UH> ist die Passage von M11 bis P2. Nikolai Grube und Simon Martin interpretieren die Textpassage *u we'jiiy ux T597-ti k'uh [...] k'awiil ta'hol k'an wayas ahk balun okte' k'uh k'inich janab pakal k'uh bakal ajaw* als Bericht über ein Menschenopfer (2002:26), bei dem

Gefangene geopfert und ihr Fleisch von <3-T597-ti K'UH>, anderen übernatürlichen Akteuren sowie von *K'inich Janaab Pakal I* selbst verspeist wurden, der hier als Manifestation von *Balun Okte'* agiert (Kapitel 4.4.2.2.1). Die Hieroglyphe <3-T597-ti K'UH> tritt in diesem Satz grammatikalisch als Subjekt auf, pragmatisch könnte sie als Repräsentation eines Eigennamens interpretiert werden, der stellvertretend jene Klasse übernatürlicher Akteure bezeichnet, unter die GI, GII, und GIII kategorisiert wurden. Der Text ergänzt damit die bisher bekannten Vorkommen so genannter "Speiseberichte" in der Klassischen Mayakunst und -rhetorik, wie sie etwa visuell auf einem Keramikgefäß unbekannter Herkunft (Kerr 1377) oder als Text auf Türsturz 35 aus Yaxchilan festgehalten sind (siehe Seite 291ff.). Die Szene auf Kerr 1377 etwa zeigt ein brennendes Räuchergefäß in der Gestalt des Jaguargottes der Unterwelt, das Gedärm aus dem Bauchraum des Verstorbenen verzerrt und die Inschrift auf Türsturz 35 spricht von der Speise für *O Chahk* und *K'an Wi'il Ik' Chuwaj*, zwei übernatürlichen Akteuren, die thematisch mit Krieg assoziiert wurden (Martin und Grube, zitiert in: Wanyerka 1998:112; Houston u. a. 2006:123-124; Martin und Grube 2008:104,121). Die wenigen bildlichen und textlichen Informationen zeigen, dass menschliche Körper oder Extremitäten in Räuchergefäßen in der Gestalt übernatürlicher Akteure verbrannt wurden und *quasi* von diesen Gefäßen 'verspeist' wurden. Die Statue und das Bildnis eines übernatürlichen Akteurs ist nicht nur eine öffentliche Repräsentation einer Vorstellung, sondern sie *ist* der übernatürliche Akteur *selbst* (Houston 1999:52-53).



**Abbildung 384** – Das mittlere Segment der Tafel im Kreuztempel von Palenque mit der Repräsentation von *K'inich Kan Balam* als Jugendlicher beim ersten Blutopfer und als Erwachsener bei seiner Inthronisation. Zeichnung von Linda Schele (1984b)

#### 4.4.14.3.2.2 Kreuztempel

Ein weiteres Vorkommen ist auf der Tafel im Kreuztempel von Palenque belegt, die von *K'inich Kan Balam I* um den Zeitpunkt von 9.12.18.5.19 herum geweiht wurde (vgl. Mathews und Bíró 2005) (Abbildung 384). Diese Belegstelle steht im Zusammenhang mit den so genannten "2 Kib 14 Mol"-Ereignissen am Tag 9.12.18.5.16, die knapp zwei Jahre vor der Einweihung jener Tempel stattfanden, in denen die Bildnisse von GI, GII und GIII aufbewahrt und kultisch gepflegt wurden (vgl. Stuart 2006c:96ff.). Die Szene zeigt den Herrscher gleichzeitig als Jugendlichen und Erwachsenen bei unterschiedlichen Aktivitäten und folgt damit dem Schema simultaner Repräsentationen von zeitlich unterschiedlichen Ereignissen (Seite 63ff.). Das frühere Datum links lautet 9.10.8.9.3 9 Ak'bal 6 Xul (G1-H1) und berichtet über das initiale Blutopfer, das im Rahmen eines Thronfolgerituals im Alter von sechs Jahren vollzogen wurde, das im linken Teil der Szene dargestellt ist (Schele 1982:128, 169; 1984c).

Die Passage L1-N1 erwähnt seine Inthronisation am Tag 9.12.11.12.10 8 Ok 3 K'ayab, die auf rechten Hälfte des Panels dargestellt ist. Von diesem Tag aus führt eine Distanzzahl auf das Datum 9.12.18.5.16 2 Kib 14 Mol, dem Tag als das Feuer im Brennofen für <3-T597-ti K'UH> angefacht wurde (O5-O7: *i puluuy u chitinil ux T597-ti k'uh*) und anschließend *nuk yajaw ajaw chan na't?* dreimal seine *k'uhuul* angerufen bzw. beschwört hatte. Letzterer ist ein religiöser Spezialist (Stuart 2005d:133-136), der *K'inich Kan Balam I* zum König gekrönt hatte und als *k'alhu'unaj* "Stirnbandaufsetzter" fungierte (Stuart 2006c:98). Der Text führt aus, dass der religiöse Spezialist diesem Tag zum dritten Mal ein Götterbild beschwört hatte (O8-O9). Die Passage verdeutlicht, dass der religiöse Spezialist *nuk? yajaw chan* bereits vorher zweimal Götterfiguren beschworen hatte, nachdem diese aus Ton geformt und im Töpferofen gebrannt wurden. Hierbei handelt es sich um die bereits oben diskutierte "rituelle Aktivierung" eines Bildnisses des übernatürlichen Akteurs, der in der fraglichen Passage mit der Hieroglyphe <3-T597-ti K'UH> bezeichnet wurde (O7) (Stuart 2006c:108).

Vergleichbare Passagen mit Bezug auf das Datum 9.12.18.5.16 2 Kib 14 Mol finden sich auch auf den zentralen Tafeln im Inneren der Tempeln des Blattkreuzes und der Sonne (Abbildung 385).



*puluuy u chitinil ux T597-ti k'uh*  
PAL Kreuztempel



*puluuy u chitinil ux T597-ti k'uh unen chuwaaj k'awiil*  
PAL Blattkreuztempel



*puluuy u chitinil ux T597-ti k'uh T1011 unen k'awiil k'inich T239-594-wa ihk' way chahk akanyaxjal ixpaat ajaw*  
PAL Sonnentempel

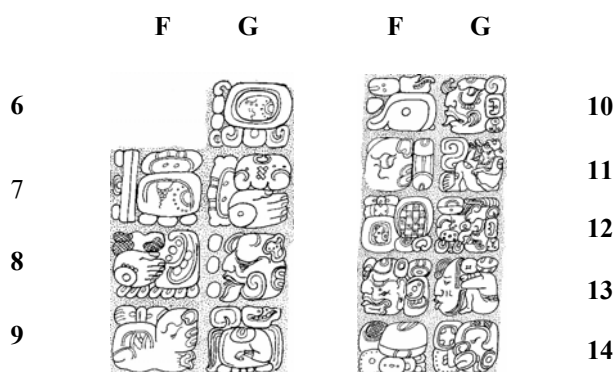


*puluuy u chitinil ux T597-ti k'uh T239-594-wa*  
PAL Sonnentempel

**Abbildung 385** – Strukturanalyse der so genannten "2 Kib 14 Mol" Ereignisse in den Texten des Kreuztempels, Blattkreuztempels sowie Sonnentempels von Palenque. Zeichnung von Linda Schele (entnommen aus: Stuart 2006c:96)



Die vergleichende Strukturanalyse dieser Passagen zeigt, dass die Hieroglyphe <3-T597-ti K'UH> stets in initialer Position allein oder vor den Eigennamen übernatürlicher Akteure auftritt, die grammatikalisch als Possessor der in den Texten genannten *chitin* "Brennofen" bzw. *wayVb* "Schlafplatz" fungieren. In der Inschrift auf der Tafel des Kreuztempels folgen keine Eigennamen - hier ist anzunehmen, dass <3-T597-ti K'UH> in seiner Funktion als kategorialer Begriff oder Epiklese auf den Akteur GI referiert, da der Kreuztempel gemeinhin als Domizil dieses übernatürlichen Akteurs galt (Stuart 2006c:96). Im Fall des Kreuz-, Blattkreuz- und Sonnentempels verweist <3-T597-ti K'UH> auf einen übernatürlichen Akteur, am Beispiel der Inschrift im Sonnentempel zeigt sich jedoch, dass diese Hieroglyphe mit den Eigennamen von mehr als drei übernatürlichen Akteure auftreten kann. Die Inschrift im Sonnentempel berichtet demnach, dass "Feuer im Brennofen für <3-T597-ti K'UH>, GI, GII, GIII, *ihk' way chahk*, *akan yaxjal* und *ix paat ajaw* angefacht wurde". Der bisher diskutierte epigraphische Befund unterstreicht, dass in der Regel nur die Eigennamen von GI, GII und GIII damit assoziiert wurden. Läge nur diese Textstelle vor, könnte man mit der These operieren, dass nicht nur GI, GII und GIII, sondern weitere Theonyme mit der Triadenhieroglyphe <3-T597-ti K'UH> assoziiert werden konnten. Der Text auf der Palasttafel von Palenque enthält allerdings Indizien, dass dies nicht der Fall ist. Diese bereits diskutierte Inschrift stammt aus der Regentschaft von *K'inich K'an Joy Chitam I* (Martin und Grube 2008:171) und enthält einen *Rite De Passage*-Bericht in der Position C18-F14, wonach der siebenjährige Thronfolger im Rahmen eines Thronfolgerituals seinen ersten Aderlass durchführte und ein Bündel mit Opfergegenständen schnürte (Stuart 2005d:154) Abbildung 386). Die Handlungen des jungen Thronfolgers wurden laut Text durch übernatürliche Akteure sanktioniert und fanden in Gegenwart von GI, GII und GIII sowie *ihk' wayVb chahk*, *akan yaxlaj* und *ix paat ajaw* statt, als *o'hlis k'uh* "Lebensessenz-k'uh" klassifiziert sind.



**Abbildung 386** – Passage F6-F14 auf der Palasttafel von Palenque, die einen Bericht über das initiale Blutopfer des Königs enthält. Zeichnung von Merle Greene Robertson (1985b)

Monument	Urheberschaft	<3-T597-ti K'UH>	GI	GII	GIII
HCEE	K'inich Janaab Pakal I			•	
HCHS	K'inich Janaab Pakal I		•	•	•
NGJ2	K'inich Kan Bahlam II	•	•	•	•
TC	K'inich Kan Bahlam II	•	•		
TCB	K'inich Kan Bahlam II		•		
TCJ	K'inich Kan Bahlam II		•		
TCL	K'inich Kan Bahlam II		•		
TFC	K'inich Kan Bahlam II	•	•	•	•
TFCB	K'inich Kan Bahlam II			•	
TFCJ	K'inich Kan Bahlam II			•	
TI-E	K'inich Kan Bahlam II	•	•	•	•
TI-M	K'inich Kan Bahlam II	•	•	•	•
TI-W	K'inich Kan Bahlam II	•	•	•	•
TS	K'inich Kan Bahlam II	•	•		•
TSBD	K'inich Kan Bahlam II		•		•
PT	K'inich K'an Joy Chitam II		•	•	•
T14T	K'inich K'an Joy Chitam II		•	•	•
T18J	K'inich Ahkal Mo' Nahb III	•			
T18S	K'inich Ahkal Mo' Nahb III	•			
T19Throne	K'inich Ahkal Mo' Nahb III		•	•	•
T21Throne	K'inich Ahkal Mo' Nahb III	•	•	•	•

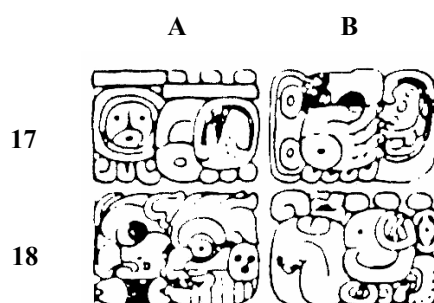
**Tabelle 93** – Distributions- und Kombinationsanalyse der Hieroglyphe <3-T597-ti K'UH> in den Inschriften Palenque. Bezeichnung der Monumente nach (Ringle und Smith-Stark 1996) und Angaben über die Urheberschaft der Texte nach (Martin und Grube 2008:154-175).

Die epigraphische Analyse der Texte aus der Regierungszeit von *K'inich K'an Joy Chitam I* legt offen, dass dieser König in seinen bisher ihm zugeschriebenen Monumenten zwar auf GI, GII und GIII rekurrierte, diese jedoch zur keiner Zeit mit der Triadenhieroglyphe <3-T597-ti K'UH> assoziierte und eigene Akzente in der königlichen Rhetorik setzte (Tabelle 93). Während sein Amtsvorgänger, sein älterer Bruder *K'inich Kan Balam I* in der Inschrift des Sonnentempels GI, GII und GIII sowie die Akteure *ihk' wayVb chahk, akan yaxlaj* und *ix paat ajaw* als <3-T597-ti K'UH> titulierte, klassifizierte sein Nachfolger die gleiche Gruppe übernatürlicher Akteure als *o'hlis k'uh* "Lebensessenz-k'uh" (siehe Kapitel 4.4.12). Epigraphische Hinweise auf eine semantische Substitution zwischen <3-T597-ti K'UH> und *o'hlis k'uh* liegen bisher nicht vor - von Bedeutung ist jedoch die Tatsache, dass die aufgelisteten Akteure in beiden Fällen übereinstimmend als *k'uh* bezeichnet sind. Das Fehlen der Hieroglyphe <3-T597-ti K'UH> in den Texten aus der Regierungszeit von *K'inich K'an Joy Chitam II* könnte einerseits quellenbedingt erklärt werden, auf der anderen Seite ist nicht auszuschließen, dass dies eine intentionale Entscheidung war und damit Hinweise auf einer Nuancierung der königlichen Rhetorik und Ideologie darstellt.

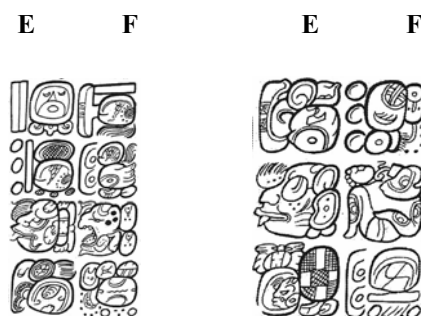
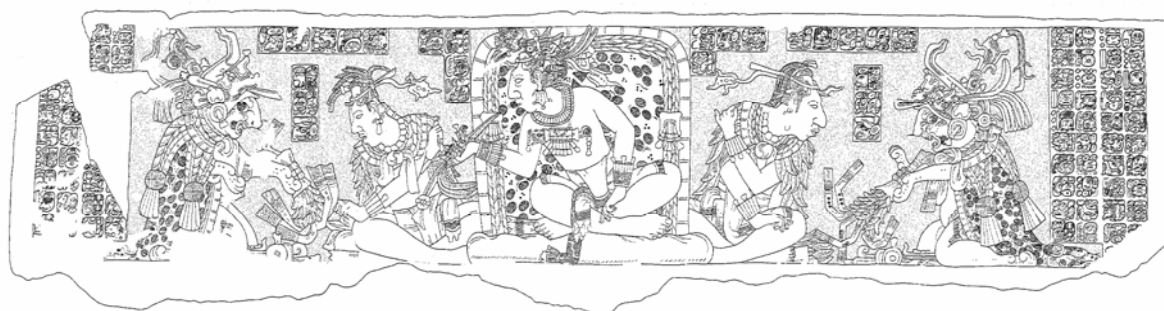
#### 4.4.14.3.2.3 Tempel 19 und 21

Die Distributions- und Kombinationsanalyse von <3-T597-ti K'UH> mit den Eigennamen von GI, GII und GIII in Palenque ergibt, dass das früheste Vorkommen dieser Theonyme für die Herrschaftszeit *K'inich Janaab Pakal I* belegt ist - sein Sohn und Nachfolger *K'inich Kan Bahlam II* bezeichnet diese Triade übernatürlicher Akteure erstmals mit der Hieroglyphe <3-T597-ti K'UH>. Diese Tradition wird in der zweiten Generation nach *K'inich Janab Pakal I* unterbrochen und setzt sich schließlich in der dritten Generation in der Regentschaft von *K'inich Ahkal Mo' Nahb III* fort, der in den an das von *K'inich Kan Bahlams II* angelehnten Inschriften- und Bildprogrammen von Tempel 18, 19 und 21 nicht nur auf diese Akteure verweist, sondern diese in den Texten von Tempel 18 und 21 als <3-T597-ti K'UH> bezeichnet. Die um 9.14.10.4.2 geweihte Türleibung von Tempel 18 enthält den

Geburtsbericht von *ch'ok teles huh*, der um 9.12.4.13.7 geboren wurde und um 9.14.10.4.2 mit dem Thronnamen *K'inich Ahkul Mo' Nahb III* als Enkel von *K'inich Janaab Pakal I* zum Herrscher Palenques ernannt wurde (Martin und Grube 2008:172-173). Um 9.13.0.7.0, so der Text, vollzog der fast schon sechzehnjährige *ch'ok teles huh* in der Gegenwart von <3-T597-ti K'UH> das so genannte "Hirschpfote"-Ritual, das sprachlich **U K'AL-MAY-ji-ja** zu lesen ist und mit "das Verschnüren / Verpacken von Opfertagen" zu übersetzen ist (Stuart 2005d:41, 154) (B17-B18: *u k'almayijaj ch'ok teles huh yichnal ux T597-ti k'uh*) (Abbildung 387). Dabei handelt es sich um das initiale Blutopferitual, das königliche Infanten vollzogen um als Thronfolger initiiert zu werden (Stuart 2005d:154). Die Analyse des Textes macht deutlich, dass der Thronfolger das Ritual in der Gegenwart (*yichnal*) von <3-T597-ti K'UH> vollzog. Das Wort *ichnal* bezeichnet die Vorderseite eines Körpers und damit das Interaktionsfeld eines Handlungsträgers, der sowohl ein Mensch als auch ein übernatürlicher Akteur in der Manifestation eines Standbildes sein konnte (Seite 381ff.).



**Abbildung 387** – Passage F6-F14 auf der Palasttafel von Palenque, die einen Bericht über das initiale Blutopfer des Königs enthält. Zeichnung von Merle Greene Robertson (1985b)



**Abbildung 388** – Passage E4-F10 auf der Thronbank von Tempel 21 in Palenque. Zeichnung von David Stuart (Stuart 2006c)

Das späteste datier- und lokalisierbare Vorkommen der Hieroglyphe <3-T597-ti K'UH> in Palenque und überhaupt befindet sich in der Inschrift auf der Thronbank von Tempel 21 in Position E4-E10 (Abbildung 388). Dieses zum Anlass des Periodenende von 9.15.5.0.0 errichtete Gebäude entstand während der Regentschaft von *K'inich Ahkal Mo' Nahb III*, der laut Inschrift die Herrschaft und Macht seines Bruder und Nachfolgers, *K'inich Janaab Pakal II*, öffentlich proklamierte. Während *K'inich Ahkal Mo' Nahb III* selbst im Fokus der Bank von Tempel 19 stand, bildete die Person von *K'inich Janab Pakal II* den Mittelpunkt des Bild- und Textprogramms dieser Thronbank (vgl. Martin und Grube 2008:174). Die Monoszene auf der Vorderseite der Thronbank zeigt *K'inich Janaab Pakal I*, der von seinen beiden Enkelsöhnen flankiert wird, die nur wenige Jahre vor dessen Tod geboren wurden. Angesichts des Weihedatums dieser Gebäudegruppe am Tag 9.15.5.0.0 vermutet David Stuart, dass der zu diesem Zeitpunkt bereits seit 53 Jahren verstorbene König *K'inich Janaab Pakal I* als Übervater der herrschenden Linie galt und in diesem Bild personifiziert wurde. Hinweise hierfür finden sich in den Texten und Szenen dieses Gebäuden, wonach die Personifikation dieses Königs gleichzeitig die beiden mytho-historischen Vorfahren "U Kokan Chan" und "Casper I" verkörperte, die laut den Texten der Kreuzgruppe und in Tempel 21 in einer vordynastischen Epoche als Herrscher Palenques um 5.8.17.15.17 (966 v.Chr.) und 7.5.3.10.17 (251 v.Chr.) inthronisiert wurden (Stuart 2007e:266). Die Personifikation des dynastischen Übervaters als simultane Repräsentation mytho-historischer Ahnen bildet Bestandteil eines komplexen Thronfolgerituals, bei dem die beiden an den Flanken von *K'inich Janaab Pakal I* dargestellten Enkel zu Thronanwärtern auserwählt wurden (*wa'waan ta i'lel okib*), bei dem auch ein ritueller Aderlass in Gegenwart von GI und GIII vollzogen wurde, der vermutlich auf der im Text genannten Plattform (*okib*) stattfand (Stuart 2006c:184-185). Die beiden Akteure tragen dazu einen Umhang bestehend aus spitzen Agavenblättern und sitzen dazu auf einem Bett, das ebenfalls aus Agavenblättern besteht<sup>154</sup>. Über die Bedeutung der beiden links und rechts dargestellten felines Wesen lässt sich nur sagen, dass es sich um Priester handelt, die im Gewand eines übernatürlichen Akteurs handeln. Die Hieroglyphe T750 bedeutet wahrscheinlich "Weiser, Prophet" und weist den Träger als religiösen Spezialisten höchsten Ranges aus (Stuart 2005d:133-136). Ihre Funktion ist es in Palenque Thronfolgern das Stirnband aufzusetzen und diese zu krönen (Stuart 2006c:98). Die seitlichen Text berichten über den historischen Hintergrund dieser Szene und beleuchten das familiäre Umfeld von *K'inich Ahkal Mo' Nahb III*. Der Text berichtet, dass *K'inich Ahkal Mo' Naab III* am Tag 9.15.4.15.17 6 Kaban 5 Yaxk'in Tempel 21 weihte und diesen den beiden Akteuren GII und GIII widmete (Stuart 2005d:160). 43 Tage später feierte der König das Periodenende von 9.15.5.0.0 in der Gegenwart von GI, GII und GIII, die in dieser Textpassage erneut mit der Triadenhieroglyphe <3-T597-ti K'UH> eingeleitet sind. *K'inich Ahkal Mo' Nahb III* greift hier die Rhetorik seines zweiten Amtsvorgängers *K'inich Kan Balam II* zurück und lehnt sich dabei an der herrschaftlichen Ideologie und Machtsymbolik seines Vorgängers an, deren religiöser Fokus in der kultischen Verehrung von GI, GII und GIII lag, die in der königlichen Rhetorik als <3-T597-ti K'UH> tituliert sind.

Besagte Triade übernatürlicher Akteure existierte im religiösen Vorstellungs- und Überzeugungssystem Palenques laut der Inschrift auf der östlicher Tafel im Tempel der Inschriften seit mindestens 9.4.0.0.0. Während der Herrschaftszeit von *K'inich Janaab Pakal I* stand diese göttliche Trinität im Fokus des Kults und die aus dieser Periode stammende Inschrift auf der Hieroglyphentreppe von Palenque legt offen, dass auch dessen Amtsvorgängerin *Yohl Ik'nal* diese Gruppe übernatürlicher Akteure als Patronatsgottheiten verehrte. Das früheste datierbare Vorkommen von GI, GII und GIII als Dreiergruppe ist auf der Hieroglyphentreppe von Haus C im Palast von Palenque belegt (Abbildung 290). Das

<sup>154</sup> Siehe auch Yaxchilan Türsturz 17 mit einer ähnlichen Darstellung eines Bettes aus Agavenblättern.

Bild- und Textprogramm aus der Herrschaftszeit von *K'inich Janaab Pakal I* sind öffentliche Memoria für die kriegerischen und diplomatischen Erfolge in dem Zeitraum von 9.11.6.16.11 bis 9.11.10.16.17. Die Treppe etwa repräsentiert ein Zeugnis für die Machtstellung Palenques in diesem Zeitabschnitt, nachdem es infolge von Attacken seinen politischen Einfluss eingebüsst hatte (Grube u. a. 2002:25-28). Laut Inschrift wurde Palenque am Tag 9.8.5.13.8 während der Herrschaft der Königin *Yohl Ik'nal* durch Verbündete Calakmuls angegriffen und in diesem Rahmen wurden GI, GII und GIII heruntergestürzt (*yalej*) (Grube 1996; Wanyerka 2002; MacLeod 2004:316). Dieses Ereignis ist vielleicht als Ikonoklasmus zu interpretieren, bei dem Zeichen oder Bildnisse lokaler übernatürlicher "Beschützer" vernichtet wurden um deren Wirkkraft bzw. Schutzfunktion für ein Objekt, einen Ort oder eine Person zu 'neutralisieren'. Die Bildnisse lokaler Gottheiten bildeten bei Kriegszügen häufig das Ziel feindlicher Attacken, bei denen diese Zeichen vernichtet oder 'gefangen' genommen wurden. Dies ist für die Kriegszüge Tikals gegen Naranjo, El Peru oder Calakmul attestiert (TIK Tempel 1 Lnt. 3, Tempel 4 Lnt. 2, Lnt. 3), bei denen die Sänften mit dem Bildnis lokaler Schutzgottheiten 'gefangen' genommen wurden um auf diese Weise die übernatürliche Macht- und Legitimationsgrundlage einer herrschenden Linie zu entziehen (Martin 1991; 1996). Über die Zerstörung der Bildnisse übernatürlicher Akteure berichten auch die Texte von Quirigua (Stele I), wonach die *k'uhuul* oder Statuen der übernatürlichen Beschützer von Waxaklajuun Ubaah K'awiil gefangen, durchbohrt und auf diese Weise wirkungslos wurden (Looper 2003:78) (siehe Seite 375). Die Statue oder das Zeichen eines übernatürlichen Akteurs war nach der in mesoamerikanischen Religionen verbreiteten monistischen Auffassung nicht nur eine öffentlich-materielle Repräsentation, sondern sie *war* der Akteur selbst (Monaghan 2000:26-27; Sachse 2004:11).

Die Analyse aller Vorkommen der Hieroglyphe <3-T597-ti K'UH> in Palenque zeigt, dass, wie dies bereits für die Vorkommen in Caracol nachgewiesen ist, die vertikale Transmission dieser kulturellen Repräsentation über mindestens 3 Herrschergenerationen nachweisbar ist. Retrospektiv berichtet die Inschrift auf der Osttafel im Tempel die Inschriften, dass bereits *Ahkal Mo' Nahb I* (9.1.10.0.0 - 9.4.10.4.17) das Periodenende in Gegenwart der drei übernatürlichen Akteure GI, GII und GIII zelebrierte, die als <3-T597-ti K'UH> bezeichnet wurden und während der Herrschaft von *K'inich Kan Balam II* zu den zentralen übernatürlichen Akteuren gehörten, die im Fokus der religiösen Verehrung durch die herrschende Elite standen. Während *K'inich Kan Balam II* ausschließlich diese triadische Gruppe übernatürlicher Akteure kultisch verehrte, ist bei *K'inich Janaab Pakal I* und dessen Sohn *K'inich K'an Joy Chitam II* festzustellen, dass diese beiden Herrscher neben GI, GII und GIII weitere übernatürliche Akteure in das persönliche Pantheon aufgenommen hatten. *K'inich Janaab Pakal I* etwa assoziierte seine Person mit dem mit Krieg verbundenen *Balun Okte' K'uh* (siehe Seite 472ff.) und *K'inich K'an Joy Chitam II* erweiterte den triadischen Pantheon um weitere übernatürliche Akteure, die als *o'hlis k'uh* "Lebenskraft-Akteure" tituliert wurden (siehe Seite 566ff.). Angesichts der Niederlage von *K'an Joy Chitam* gegen Tonina am Tag 9.13.19.13.3 (vgl. Stuart 2004b) rekurrierte sein Nachfolger, *K'inich Ahkal Mo' Nahb III*, möglicherweise auf die ausschließliche Verehrung von GI, GII und GIII und errichtete diesen Akteuren nach dem Vorbild von *K'inich Kan Balam II* mit Tempel 19, 20 und 21 eine weitere Dreiergruppe von Gebäuden, die der kultischen Verehrung dieser Göttertriade diene. *K'inich Ahkal Mo' Nahb III* bediente sich mit der kultischen Verehrung der so genannten Triadengötter einer bewährten Strategie um damit vielleicht an die Erfolge seines politisch einflussreichen Amtsvorgängers *K'inich Kan Balam II* anzuknüpfen. Aufgrund der fehlenden sprachlichen Entzifferung von T597 bleibt die semantische Bedeutung dieser Hieroglyphe weiterhin im Dunkeln. Auch die epigraphische Analyse aller Vorkommen konnte kein neues Licht auf dieses Problem werfen.

Ein wesentlicher Hinweis auf Funktion und Bedeutung von Akteuren, die mit der Hieroglyphe <3-T597-ti K'UH> bezeichnet wurden, findet sich auf zwei Keramikgefäßen aus dem zentralen Mayatiefland. Zwei Vorkommen dieser Hieroglyphe sind auf der 'Vase der Sieben' (Kerr 2796) und 'Vase der Elf Götter' (Kerr 7750) attestiert (vgl. Coe 1973; Grube und Kerr 1998), die gemäss ihren Texten aus Naranjo oder aus dessen Umland stammen und in die Regierungszeit von *K'ahk' Ukalaw Chan Chahk* datieren (9.16.4.10.18 - ?) (Grube und Kerr 1998:2) (Abbildung 389).

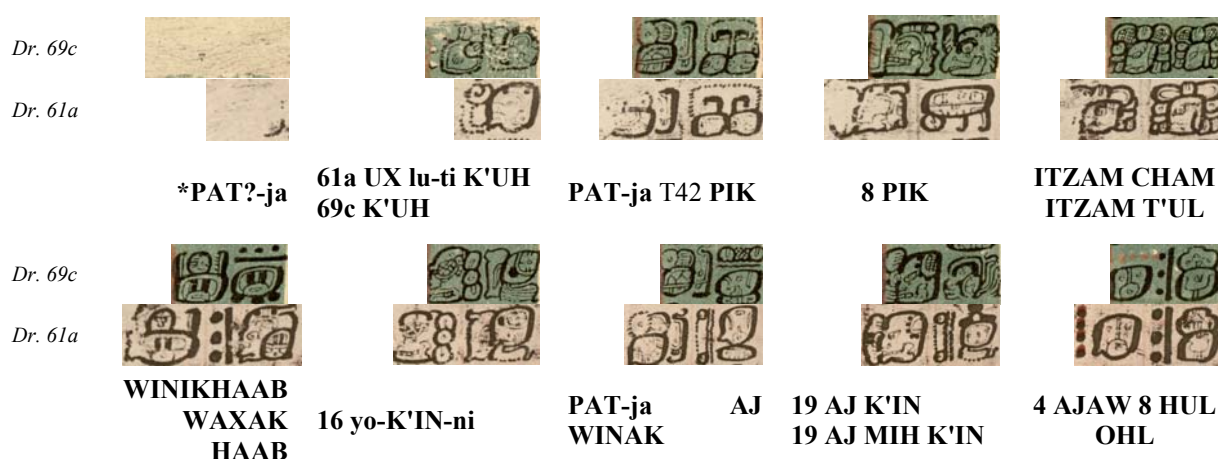


**Abbildung 389** – Die Hieroglyphe <3-T597-ti K'UH> auf den Keramikgefäß Kerr 2796 und Kerr 7750. Photographien von Justin Kerr ([www.mayavase.com](http://www.mayavase.com))

Darstellungen und Beischriften auf diesen Gefäßen wurden im Rahmen dieser Arbeit weiter oben ausführlich analysiert und brauchen hier nicht mehr detailliert behandelt zu werden (siehe Kapitel 4.4.2.2.5 und 4.4.4). Beide Vasen zeigen in ihrem Bildfeld den thronenden "Handelsgott der Unterwelt" oder Gott L und sechs (Kerr 2796) bzw. zehn aufgereihte, übernatürliche Akteure (Kerr 7750), deren Namenshieroglyphen sich im vertikalen Textfeld rechts befinden (vgl. Carrasco 2010). Laut dieser Beischrift zeigt die Szene ein primordiales Ereignis am Tag der Schöpfung 4 Ajaw 8 Kumk'u, an dem sich die damit assoziierten Akteure vor dem Herrscher der Unterwelt einfanden um den noch leeren Raum mit den in Stoffbündeln eingewickelten Bäumen, Ländereien und Himmelskörper auszustatten. Unter den aufgelisteten *k'uh*-Akteuren befindet sich auch *ux* T597-ti *k'uh*, der auf diesem Gefäss dargestellt ist, ikonographisch bislang noch nicht isoliert werden konnte, da die Zuordnung der Namenshieroglyphen zu den einzelnen Akteuren bislang nur teilweise gelungen ist (Schele 1996; Grube und Kerr 1998; Carrasco 2010:608-609). Wichtige Erkenntnis ist, dass die Hieroglyphe <3-T597-ti K'UH> auf einen übernatürlichen Akteur referiert, auf dem die Schöpfung des Kosmos und die Ordnung der sich darin befindlichen Dinge beruhte. Es ist daher wahrscheinlich, dass der hieroglyphische Ausdruck <3-T597-ti> ein Objekt oder eine Dingkategorie denotiert, die mit der Schöpfung der aktuellen Ära oder der damit im Zusammenhang stehenden materiellen Welt assoziiert wurde. Dieser Bezug zu primordialen Ereignissen und Kosmogonie kommt auch in den Geburtstagen der palenkanischen Triade zum Ausdruck, die gemäss den kosmogonischen Narrativen in Palenque am Tage 1.18.5.3.2, 1.18.5.3.6 und 1.18.5.4.0 mit einem Abstand von 3 und 14 und 17 Tagen zueinander rund 400 Jahre nach dem Beginn der aktuellen Ära geboren wurden (Kelley 1965). Angesichts der wenigen Tage zwischen den Geburtseignissen dieser übernatürlichen Akteure würde die bereits von mehreren Autoren vorgeschlagene Entzifferung *ux luut k'uh* "die drei zusammen geborenen *k'uh*-Akteure" plausibel erscheinen (siehe oben). Der Koeffizient 3 oder *ux* könnte sich im vorliegenden Fall sowohl auf die Anzahl der Akteure beziehen als auch die nicht-numerische Bedeutung "viele, zahlreiche" zum Ausdruck bringen (vgl. Mathews und Bíró 2006-) und könnte damit auch die Zahl von bis zu fünf übernatürlichen Akteuren in den Texten Tikals und Caracols erklären, die das Epithet <3-T597-ti K'UH> führten (Kapitel 4.4.14.3.1).

Ein weiterer in Postklassik datierter Beleg für den Verkettung zwischen der Hieroglyphe <3-T597-ti K'UH> und Ereignissen zu Beginn der aktuellen Zeitära am Tag 4 Ajaw 8 Kumk'u, findet sich auf Seite 69c der Dresdner Mayahandschrift, die ausgehend von diesem

Basisdatum in den vorausgehenden und nachfolgenden Seiten den Ursprung der Zeitperioden, die unterschiedlichen Regenphänomene sowie deren Herkunft in Bild und Text erläutert werden (Thompson 1972a:85ff; Grofe 2007:60ff; Grube 2012a) (Abbildung 390). Der Beginn der Inschrift ist ausgelöscht - ausgehend von einer inhaltlich identischen Passage auf Seite 61a kann das Verb aufgrund des Vergleichs mit anderen Faksimile-Editionen des Kodex teilweise rekonstruiert werden (Schele und Grube 1997a:194-195). Das Verb auf Seite 61a ist stellenweise erhalten und weist die Endung  $-_{181}ja$  auf, die das thematische Suffix von intransitiven Verben im Passivmodus repräsentiert (Wichmann 2004c:451). Da in dieser Textstelle auf den Seiten 61a und 69c häufig die Hieroglyphe <PAT-ja> mit der Bedeutung "wurde gebaut, wurde geschaffen" auftritt (Schele und Grube 1997a:195; vgl. Stuart 1998b), erscheint es möglich, dass das initiale Verb in diesen Passagen auf den Seiten 61 und 69 der Dresdner Handschrift ebenfalls  $pa[h]taj$  lautete. Die nachfolgende Hieroglyphe enthält die Zeichen <3-ti-li-K'UH> und wurde von der Forschung als postklassische, syllabische Schreibung der Hieroglyphe <3-T597-ti K'UH> interpretiert, wobei die Lesefolge wohl **3-lu-ti-K'UH** lautete und der Ausdruck somit *ux luut k'uh* zu lesen war. Vorausgesetzt die Rekonstruktion der einleitenden Phrase ist korrekt, dann wäre der Text als "k'uh wurde aus Ton geschaffen" und auf Seite 69c entsprechend "ux luut k'uh wurde aus Ton geschaffen" zu lesen. Das Formen von Statuen aus Ton wird in den Monumentalinschriften mit dem Verb *pat* "formen, bauen" ausgedrückt (Stuart 2006c:97), weshalb die vorgeschlagene Rekonstruktion der initialen Textstelle durchaus plausibel erscheint. Der Vergleich der beiden Passagen offenbart, dass diese Textteile vollständig identisch sind (Schele und Grube 1997a:195) und somit eine thematische Substitution zwischen *k'uh* und *ux luut k'uh* attestiert ist. Übereinstimmend informieren diese Passagen, dass *ux luut k'uh* bzw. *k'uh* am Tag 9 K'an 12 K'ayab geschaffen wurden und dann jene Zeit geformt wurde ( $pa[h]taj$ ), die das über 30,000 Jahre in der Vergangenheit liegende Datum 9 K'an 12 K'ayab mit 13.0.0.0 4 Ajaw 8 Kumk'u überbrückt (Bricker und Bricker 2011:492). Die epigraphische Analyse dieser Kolumnen auf den Seiten 61a und 69c ergibt, dass der lange Text verschiedene Distanzzahlen benennt, die zwischen diesen beiden Kalenderrunden eingeschoben sind (Bricker und Bricker 1988; Schele und Grube 1997a:194-195; Grofe 2007:60ff; Bricker und Bricker 2011:492-497; Grube 2012a:148,164).







**Abbildung 390** – Strukturanalyse und Vergleich zweier Passagen aus der Dresdner Mayahandschrift, Seite 61 und 69. Photographie von Ernst Förstemann (Förstemann 1880)

Schlussfolgerung und Zusammenfassung: Die Vorkommen auf den Keramikgefäßen Kerr 2796 und 7750 sowie in der Dresdner Mayahandschrift sind gewichtige Indizien, dass die Hieroglyphe <3-T597-ti K'UH> im kosmogonischen Kontext eingebettet ist und eine Gruppe von Akteuren bezeichnet, die mit diesen Ereignissen assoziiert wurden. Im Fall von Palenque wurden während der Regentschaft von *K'inich Kan Balam II* oder *K'inich Ahkal Mo' Nahb III* drei übernatürliche Akteure GI, GII und GIII als *ux T597-ti k'uh* bezeichnet, andere Herrscher dieser Stätte titulierte daneben weitere übernatürliche Akteure mit diesem Epithet. Vorausgesetzt, dass die auf der Grundlage der Dresdner Handschrift oder den beiden Keramikgefäßen ungenauer Herkunft gewonnenen Einsichten über die vage Bedeutung und Funktion von <3-T597-ti K'UH> auch auf andere Vorkommen dieser Hieroglyphe übertragen werden können, lässt sich die Hypothese formulieren, dass diese übernatürlichen Akteure in den jeweiligen religiösen Vorstellungs- und Überzeugungssystemen eng mit dem Beginn der Zeit und der Schöpfung und Ordnung des Raums assoziiert wurden. Die phonetische Schreibung /3-lu-ti K'UH/ in der Dresdner Mayahandschrift ist vielleicht eine phonetische Version der Hieroglyphe <3-T597-ti K'UH>, die damit unter Vorbehalt *ux luut k'uh* zu lesen und als "drei / viel vereinten *k'uh*-Akteure" zu interpretieren ist (Schele 1992b:127-128; Vilella 1993; Mathews und Biró 2006-; vgl. Vail und Hernández 2010). Die Tatsache, dass die Geburtstage von GI, GII und GIII aus Palenque maximal 17 Tage auseinander liegen, spricht für die Plausibilität dieser Interpretation.



#### 4.4.15 yax k'uh (yax ajaw)

Fundstelle	Spätestes Datum	Kontextdatum	Text
CPN St. P 	9.9.10.0.0	9.9.10.0.0	<i>u patnaj [...] tuun uxwitik uxch'enajxukup chan chen u baah u ch'ahb</i> <b>YAX K'UH</b> <i>yax ajaw waku-? kilikum mapatz'in pak' ek' sutz' mal uxajal ajaw u tz'akbuul uxwinikhaab ch'ajoom k'inich yaxk'uk'mo' xukup ajaw ochk'in kaloome'</i>
CPN St. J (Westseite) 	9.13.10.0.0	9.0.18.0.0	<i>uhtiy [...]</i> <b>YAX K'UH AJAW</b> [...]
Kerr 1440 	1.16.1.16.0	1 Ajaw 8 Kumk'u	<i>ha'ob</i> <b>YAX K'UH</b> <i>yax ajaw</i>
Kerr 8719 	[...]	4 ? 13 Yax	<i>t'abaay baahaj chan k'inich</i> <b>YAX K'UH</b> <i>ajaw wak ?-ki T1021 ajaw baahkab</i>

**Tabelle 94** - Vorkommen der Hieroglyphe für **yax k'uh**

##### 4.4.15.1 Vorkommen

Die Mehrzahl der attestierten Vorkommen dieser Hieroglyphe sind für Copan attestiert (Tabelle 94). Der früheste Beleg der Hieroglyphe <YAX K'UH> befindet sich auf CPN Stele P und datiert 9.9.10.0.0. Weitere Vorkommen sind auf CPN Stele 5 und Stele J nachgewiesen und datieren 9.11.15.0.0 bzw. 9.13.10.0.0. Die Hieroglyphe tritt ausschließlich im Verbund mit der Hieroglyphe <YAX AJAW> "erster Herr" auf.

##### 4.4.15.2 Epigraphische Diskussion

Die vorliegende Hieroglyphe konstituiert sich aus den beiden Graphemen <YAX> und <K'UH> und ist überwiegend in den Inschriften Copans attestiert, die zwischen 9.9.10.0.0 und 9.13.0.0.0 errichtet wurden und damit in die Herrschaftszeit von Herrscher 11 und 12 fallen. Die Entzifferung der beiden Grapheme ist unbestritten, wobei das Lexem *yax* die grundlegende Bedeutung "grün, frisch, erstes" denotiert (Houston u. a. 2009:40ff.).

##### 4.4.15.3 Kontextualisierung

Das früheste Vorkommen befindet sich auf Stele P (Abbildung 277), wo es als initialer Bestandteil in der komplexen Kette von Nominalphrasen übernatürlicher Akteure oder von Herrscher 2 auftritt (Wagner und Prager 2008; Bíró und Davletshin 2011). Das Monument wurde durch Herrscher 11 oder "Butz' Chan" zum Anlass des Periodenendes 9.9.10.0.0 errichtet und berichtet über Zeremonien, die der König im Zusammenhang mit diesem bedeutenden Kalenderdatum vollzogen hatte. Die Vorder-, Rück- und Nordseite des Stele wurden eingehend in der vorliegenden Arbeit erörtert (Kapitel 4.3.1.1, 4.4.4 und 4.4.5), im Fokus der vorliegenden Diskussion steht die Südseite, deren Inschrift mit einem Bericht über den Bau eines steinernen Objektes oder Schreines im Herzen von Copan (*uxwitik uxch'enaj xukup chan ch'en*) durch ein Individuum eingeleitet wird, deren bislang unlesbare Nominalphrase in Position E5-E9 aufgeschrieben ist. Aufgrund der Informationen in Passage F9-F13 vermuteten Elisabeth Wagner und der Verfasser dieser Dissertation in einem Vortrag, dass es sich hierbei um den ersten Nachfolger der Dynastiegründers *K'inich Yax K'uk' Mo'* handelt, der nicht nur den Bau des steinernen Objektes verantwortete, sondern auch ein Blutopfer zu diesem Anlass durchführte (*u baah u ch'ab*) (vgl. Wagner und Prager 2008). Eine alternative Lesart dieser Passage durch Péter Bíró und Albert Davletshin geht davon aus, dass es sich um ein Register von Eigennamen übernatürliche Akteure handelt, für die ein Aderlassritual vollzogen und ein Schrein errichtet wurde (2011). Die relevante Phrase ist mit

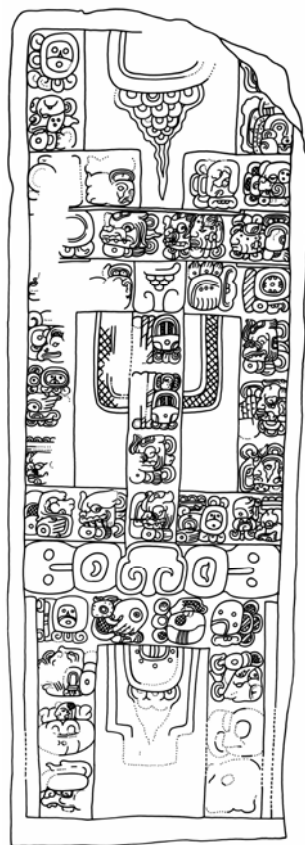
der Hieroglyphe <U BAH U CH'AB> eingeleitet, die als Verwandtschaftshieroglyphe interpretiert und mit "er ist das Abbild, die Schöpfung von" übersetzt werden kann (Schele u. a. 1991b; Stuart 2005d:182). Es handelt es sich auch um die Beschreibung eines Aderlass-Rituals, das ein Herrscher im Rahmen einer Periodenende-Zeremonie vollzogen hat. Die Nominalphrase der Akteure oder des Akteurs folgen in Position E5 und werden von dem Couplet *yax k'uh* "neue *k'uh* (Götter)" und *yax ajaw* "neue Herren" eingeleitet, wobei letzterer Ausdruck laut Panel 1 aus La Corona ein Theonym ist und im vorliegenden Kontext ebenfalls diese Bedeutung repräsentiert (Guenther 2005).

Je nach Interpretation der Textstelle lassen sich die Elemente der Phrase von E6-E9 als einzelne Eigennamen übernatürlicher Akteure oder als komplexer Eigennamen eines einzelnen Akteurs bezeichnen, der in der Phrase F9-F13 als erster Nachfolger des Dynastiegründers *K'inich Yax K'uk' Mo'* bezeichnet wird. Aufgrund dieser Passage vermuten der Verfasser dieser Arbeit und Elisabeth Wagner, dass es sich um die komplexe Nominalphrase von Herrscher 2 handelt, der in seinem Eigennamen die nicht-mayasprachigen Elemente <wa-ku-? ki-li-ku-mi ma-pa-tz'i-ni pa-k'a> einbindet, bei dem es sich um schriftliche Repräsentationen einer Sprache handelt, die wahrscheinlich in Teotihuacan gesprochen wurde (Wagner und Prager 2008; Bíró und Davletshin 2011). Funktion und Bedeutung des Couplets *yax k'uh yax ajaw* "neue *k'uh*, neue Herren" ist wahrscheinlich damit zu erklären, dass sich die Aussage auf Götter oder übernatürliche "Herren" aus dem im Hochtal Mexikos liegenden Teotihuacan handelt, deren Elite während der Frühen und Mittleren Klassik Einfluss in Copan und in anderen Städten im zentralen und südöstlichen Tieflands ausübte und ihre herrschaftliche Ideologie und Symbolik in Bild, Text und Architektur hinterließen (Martin 2000b; Nielsen 2006). Nach aktuellem Verständnis der Inschriften von Copan erhielt der lokale Dynastiegründer im fernen Teotihuacan seine Legitimation als Herrscher - der ideologische und symbolische Einfluss dieser Metropole erstreckte sich auch auf die Herrschaftszeit des zweiten Herrschers von Copan, dessen Eigennamen Elemente aus Teotihuacan enthält (Wagner und Prager 2008). *Yax k'uh* "neue(r) *k'uh*-Akteur(e)", so eine vage Schlussfolgerung, könnte sich somit auf übernatürliche Akteure aus Teotihuacan beziehen, die in der Nominalphrase von Herrscher 2 auf Stele P aufgelistet wurden und damit neue Götter bzw. neue Herren in Copan präsent waren.

Das zweite Vorkommen der Hieroglyphe **YAX K'UH** befindet sich auf Copan Stele J, die zum Anlass des Periodenendes von 9.13.10.0 durch Herrscher 13 bzw. *Waxaklajuun Ubah K'awiil* errichtet wurde (Abbildung 391). Die relevante Passage ist retrospektiv und mit dem frühen Periodenende von 9.0.18.0.0 assoziiert (Thompson 1944b), das vermutlich in die Herrschaft von Herrscher 2 hineinfällt. Der Dynastiegründer verstarb etwa im Jahr 437 kurz nach der Zeitenwende von 9.0.0.0.0, so dass der auf Stele P mit *yax k'uh* assoziierte *K'inich Popol Hol* oder Herrscher 2 an diesem Periodenende bereits in Copan regierte (Martin und Grube 2008:192-196). Im Falle der Stelen J und P liegen damit eindeutige Korrelationen zwischen *yax k'uh yax ajaw* und Herrscher 2 vor.

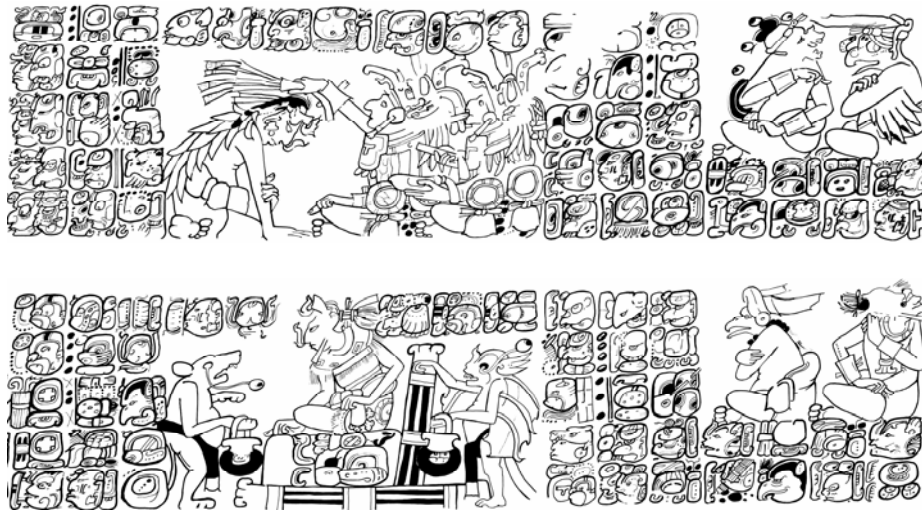
Die Inschrift auf der Westseite beginnt mit dem Datum 1 Ajaw [9.0.18.0.0] **UH-ti-ya** "es ereignete sich" (vgl. Stuart 1990a) und erwähnt nach einer nicht lesbaren Textstelle die Hieroglyphe <YAX K'UH AJAW>. Hierbei handelt sich um eine überlagerte Schreibung des Couplets *yax k'uh yax ajaw* "neue *k'uh*, neue Herren". Der Bezug zum frühen Datum 9.0.18.0.0 und damit auch zu Herrscher 2 lassen den vorläufigen Schluss zu, dass es sich um das gleiche Couplet handelt, das auch auf Stele P im Zusammenhang mit dem Eigennamen von Herrscher 2 zu finden ist und möglicherweise auf übernatürliche Akteure Bezug nimmt, die im Zuge der Kontakte mit Teotihuacan neu in das lokale Götterrepertoire aufgenommen und verehrt wurden. Mit Hilfe der Distanzzahl 12.12.0.0 setzt die narrative Sequenz in der historischen Gegenwart fort und erwähnt, dass im Rahmen des Periodenende von 9.13.10.0.0 Flüssigkeit gestreut und - ähnlich wie auf Tikal Stele 31 - die Zahl der übernatürliche Akteure

"halbiert" wurde, deren Eigennamen nachfolgend aufgelistet sind und neben dem Eigennamen der großen Wasserschlange auch die Paddlergötter nennt, die häufig im Kontext von Periodenendritual zu finden sind (vgl. Schele 1990c; Stuart 2007j; Stuart 2011e:2) (vgl. Kapitel 4.4.11.3.0). Die Aufgabe des Herrschers bestand darin am Ende einer K'atun-Periode mittels ritueller Handlungen die Erneuerung der Zeit zu überwachen und die damit assoziierten übernatürlichen Akteure kultisch zu pflegen (Stuart 2011e:1-3). Der Herrscher war demnach auch für zukünftige Zeiten verantwortlich, wie dies ebenfalls auf Stele J in jenen nachfolgenden Passagen zum Ausdruck kommt, die sich mit dem Ende künftiger Zeitperioden und den damit assoziierten übernatürlichen Akteuren befassen. Die Inschrift berichtet im weiteren Verlauf vom Ende des 13. und 14. Bak'tun-Zyklus, die jeweils mit übernatürlichen Akteuren und Orten assoziiert waren, die auch aus anderen Texten bekannt sind. So erwähnt Stele J etwa dass der 13. Bak'tun in der Gegenwart des Regengottes *Chahk* am Ort *ho' nichte' akan?* neu eingepflanzt bzw. vollendet wurde. Hierbei handelt es sich um einen mit dem Regengott assoziierten Ort, der in den Texten Palenques, Copans und im Dresdner Codex als Ort der Schöpfung genannt wird (Stuart 2005d:180)



**Abbildung 391** – Westseite von Copan Stele J. Zeichnung von Linda Schele (Schele Drawing Archive #5521; [www.famsi.org](http://www.famsi.org)).

Die Analyse der beiden Vorkommen von *yax k'uh* zeigt, dass der Begriff ausschließlich im Couplet *yax k'uh yax ajaw* "neue *k'uh*, neue Herren" auftritt und einen klaren Bezug zu Herrscher 2 von Copan aufweist, dessen Herrschaft und die seines Vorgängers eng mit der zentralmexikanischen Metropole von Teotihuacan in Beziehung stand. Die mutmaßliche Auflistung von Eigennamen übernatürlicher Akteure in der vermuteten Sprache Teotihuacans im Kontext der Nominalphrase von Herrscher 2 auf Stele P und die Bezeichnung dieser Akteure als *yax k'uh yax ajaw* "neue *k'uh*, neue Herren" lässt den Schluss zu, dass es sich um eine Kategorie übernatürlicher Akteure handelt, die neu in das religiöse System Copans aufgenommen wurde.



**Abbildung 392** – Zeichnung der so genannten Vase der 88 Hieroglyphen, die sich im Museum of Fine Arts in Boston befindet. Zeichnung von Sebastian Matteo ([www.wayeb.org](http://www.wayeb.org)).

Ein weiterer Beleg des Couplet *yax k'uh yax ajaw* findet sich auf der bereits besprochenen Keramik unbekannter Herkunft, die unter der Nomenklatur Kerr 1440 oder in der Literatur als Schale der 88 Hieroglyphen bekannt ist (Dütting 1986b; Kerr 1989) (Abbildung 392). Die Inschrift enthält ein Narrativ über Geburt und Inthronisation eines übernatürlichen Akteurs am Tag 1.14.3.3.12 9 Eb 10 Muwan (Hull 2003; Hull u. a. 2009), dessen Eigenname ? *ti'is* ? *bahis saku[n]* T121 *yok xib* lautet. In der Gegenwart der anthropomorphen Manifestation der Wasserschlange (Looper 2009:47) berührt dieser Akteur den Boden (*tal kab*) und markiert damit seine Ankunft an diesem Ort (vgl. Stuart 2005d:79ff.). Inthronisiert wurde der Akteur am Tag 1 Ajaw 8 Kumk'u [1.16.1.16.0]. Der Text sagt hierzu, dass er sich auf einen Feuer-Berg niedersetzte, der im schwarzen Ort *ihk' waynal* liege. Dieser Ort hatte einen Höhlen- und Unterweltsbezug und war eng mit dem rituellen Menschenopfer assoziiert (Stone 1995:196), ausserdem galt er als Raum des Übergangs und der Transformation von Verstorbenen zu Ahnen (Schele und Mathews 1998:45). Da dieser Ort in einer dunklen Höhle lag (*tu ch'en*) konnte das Ereignis laut Text nur gehört werden (**u-bi** > *ub-i* "hören, wahrnehmen") (vgl. Ch'orti Wisdom 1950; Houston u. a. 2006:156). Die Inthronisation des neuen Herrschers von *ihk' waynal* hatte zur Folge, dass die Bewohner der Ortes *san* erobert wurden und deshalb von den Bäumen herabsteigen mussten (*liptaj*). Die Bewohner werden als *yax k'uh* und *yax ajaw* "neue *k'uh*" und "neue Herren" bezeichnet - ein Bezug zu historischen Gegenwart ist zu vermuten, kommt in der Inschrift jedoch nicht zum Ausdruck. Möglicherweise bezieht sich das Narrativ auf ein historisches Ereignis, bei dem die neuen Herren und die neuen Götter ausgelöscht oder erobert wurden. Ob hier ein Zusammenhang mit dem Ende Teotihuacans

und dem allmählichen Verlust des politisch-religiösen Einflusses besteht, bleibt offen und selbstverständlich spekulativ.



**Abbildung 393** – Abrollung und Detail der zentralen, vertikalen Inschrift auf einem Keramikbecher unbekannter Herkunft (Kerr 8719) mit der Darstellung einer rituellen Tötung. Photographie von Justin Kerr ([www.mayavase.com](http://www.mayavase.com))

Auf einer anderen Keramik unbekannter Provenienz findet sich ebenfalls ein weiteres Vorkommen des Couplets *yax k'uh yax ajaw* (Kerr 8719) (Abbildung 393). Die Abrollung des Gefäßes thematisiert die Enthauptung eines Menschen, dessen lebloser Körper auf einem Rundaltar und sein abgeschlagener Kopf auf der Stele dahinter liegt. Die Opferhandlung fand im Kontext des Periodenendes von 9.15.0.0.0 4 Ajaw 13 Yax statt und wurde in Gegenwart eines Herrschers oder hohen Adligen vollzogen, der auf einem Jaguarfell bespannten Holzthron auf einer Sänfte weilt, während zwei als Tapir und Krokodil verkleidete Personen an der Opferstätte einen Tanz aufführen (Looper 2009:139). Mathew Looper vermutet, dass es sich bei den Tänzern um jene Opferpriester handelt, die in der Gestalt der beiden Karnivoren in der Funktion des königlichen Tierbegleiters das Opfer enthaupteten.

Der vertikale Begleittext zur Szene beginnt mit dem Kalenderdatum 4 Ajaw 13 Yax, das dem Periodenende 9.15.0.0.0 entspricht. Laut Inschrift stieg *baah mo' chan k'inich yax k'uh ajaw wak k'ik k'uh T794 ajaw baahkab* herauf (*t'ab*). Es handelt sich um den Eigennamen des mit einem *K'awiil*-Zepter dargestellten *k'uhul ajaw*, der im Rahmen der Periodenende-Zeremonie auf die Sänfte hinaufgestiegen (*t'ab*) war um der Opferhandlung beizuwohnen. Die Nominalphrase des Herrschers enthält das zur Diskussion stehende Couplet *yax k'uh (yax) ajaw*, das sich auf die beiden vorausgehenden Hieroglyphen <BAH MO' CHAN K'INICH> bezieht. Es handelt sich hierbei um die Eigennamen übernatürlicher Akteure (Colas 2004:250ff.), die im Text als *yax k'uh yax ajaw* "erste *k'uh*, erste Herren" klassifiziert werden. Bei den restlichen Hieroglyphen handelt es sich um Namenbestandteile, darunter die Emblemhieroglyphe *k'uhul T794 ajaw*, die bislang keiner bekannter Ruinenstätte zugeordnet werden konnte (vgl. Martin und Grube 2008:19). Weil der historische Kontext fehlt und keine weiteren Angaben über diesen Herrscher bekannt sind, bleibt offen, ob es sich nur um eine Epiklese, oder um den Eigennamen des Herrschers handelt. Unbeantwortet bleibt auch die Frage, ob das Couplet *yax k'uh yax ajaw* einen Bezug zum dargestellten Menschenopfer aufweist.

Als vorsichtiges Fazit kann festgehalten werden, dass das Couplet *yax k'uh* und *yax ajaw* ein komplementäres, semantisches Paar bildet, das in Copan vermutlich jene übernatürliche Akteure klassifizierte, die im Zuge des Einflusses von Teotihuacan in das lokale Pantheon aufgenommen wurden. Auf die Funktion und Bedeutung dieses Couplets in den beiden zuletzt besprochenen Keramikinschriften kann mangels vergleichbarer Kontexte nicht geschlossen werden.

#### 4.4.16 Singuläre Vorkommen

Kapitel 4 soll mit der Analyse isolierter Vorkommen von Hieroglyphen der Struktur Nominalkonstruktion + k'uh schließen, die bislang nur singular im Korpus der Mayahieroglyphentexte nachgewiesen wurden und daher keine Rückschlüsse auf Verbreitung bzw. intrakulturelle Variation oder Kontinuitäten zulassen und für die vorliegende Diskussion und Interpretation von Prozessen und Mechanismen in der kulturellen Transmission dieser *k'uh*-Konzepte wenig geeignet sind. Die Besprechung dieser singulären Belege erfolgt vor dem Hintergrund, dass in Zukunft neue Texte gefunden werden, in denen weitere Vorkommen dieser Hieroglyphen zu erwarten sind und somit das Problem eher quellenbedingt ist.

##### 4.4.16.1 baakal k'uh

Ein Vorkommen dieser Hieroglyphe findet sich auf einem Tonziegel aus Comalcalco (Abbildung 232) und bezeichnet dort den übernatürlichen Akteur *ahkul te' Chahk* als *baakal k'uh*. Der übernatürliche Akteur wird explizit mit dem Namen der dynastischen Linie von Comalcalco in Verbindung gebracht und kann als Schutzgottheit bzw. Patronatsgottheit der Herrscher von Comalcalco identifiziert werden. Abbildungen und eine ausführliche Diskussion dieses Vorkommen ist in Kapitel 4.2.4.3 nachzulesen.

##### 4.4.16.2 balun tz'apal k'uh



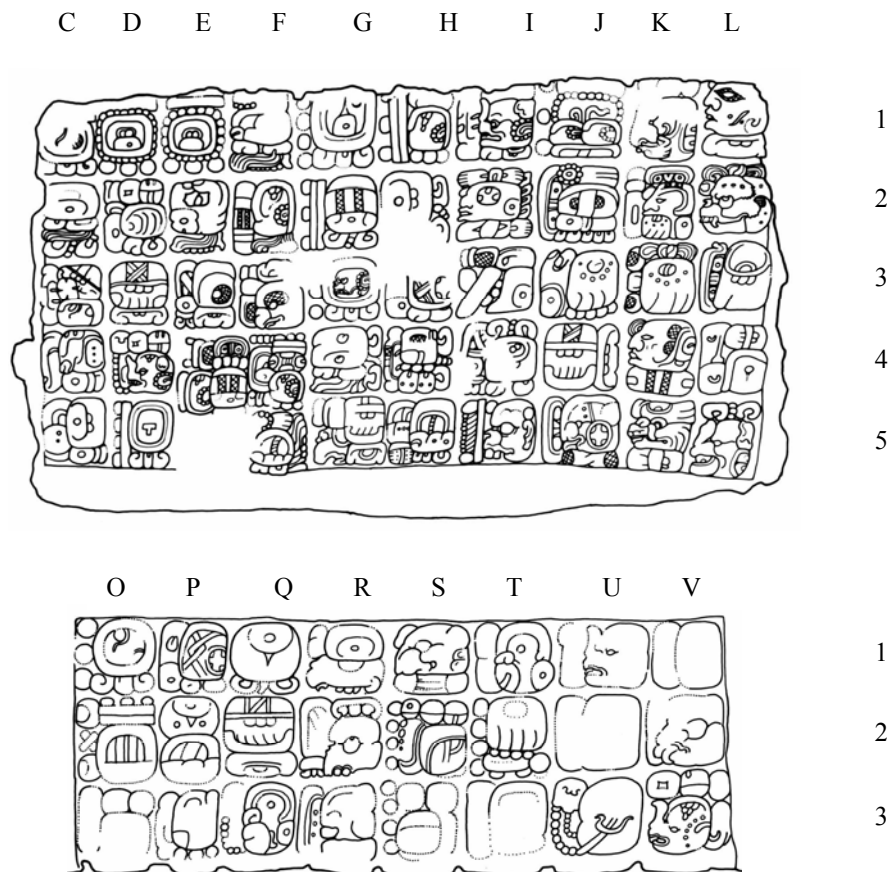
**Abbildung 394** – Abrollung einer Hofszene auf einem Keramikbecher unbekannter Herkunft mit der Bezeichnung Kerr 2914, das laut Inschrift in die Region von Rio Azul einzuordnen ist. Photographie von Justin Kerr ([www.mayavase.com](http://www.mayavase.com)).

In der Randinschrift auf einer im Denver Art Museum befindlichen polychromen Keramik unbekannter Herkunft und Datierung mit der Bezeichnung Kerr 2914 befindet sich in einer komplexen Nominalphrase ein singularer Verweis auf neun *k'uh*-Akteure (Abbildung 394). Die Inschrift nennt als Besitzer des Gefäßes einen Herrscher aus Rio Azul mit dem Namen *Nahbnal K'inich Lakam*, der neben diesem Eigennamen den unlesbaren toponymischen Titel *jo T544°501-ni ch'en balun tz'apal k'uh aj PM2* trägt, der aufgrund der Hieroglyphe PM2 zweifelsfrei mit dem Ort Rio Azul in Verbindung gebracht werden kann (Houston 1986). Dessen Eigennamen erscheint ein weiteres Mal in der kleinen Inschrift vor dem Sitzenden Herrscher, wonach es sich bei dem dargestellten Palast um "das Haus von *Nahbnal K'inich*

*Ach*" handele. Die Hauptinschrift fährt in der Kolumne rechts fort und nennt dessen Vater, *Yuknoom K'awiil*, Herrscher von Rio Azul. Die Inschrift und die Szene sind nicht nur relevant für die Rekonstruktion des Klassischen Hofstaates, sondern die Nennung von neun *k'uh*-Akteuren in dessen Nominalphrase verdeutlicht die Verzahnung von Alltag, Politik und Religion. Die fragliche Hieroglyphe besteht aus der Zeichenfolge IXBALUN<sub>68</sub>tz'a<sub>-586</sub>pa<sub>-178</sub>la<sub>33</sub>K'UH > *baluun tz'apal k'uh*, die als "neun/viele aufgerichtete *k'uh*" übersetzt wird, wobei das Suffix *-al* als Adjektivierung des transitiven Verbs *tz'ap* "etwas in den Boden rammen, aufrichten" zu verstehen ist (Grube 1990b; Robertson u. a. 2004:284). Die Hieroglyphe für *tz'ap* wird laut Grube vornehmlich im Kontext von Stelenerrichtungen verwendet, wo es wörtlich das "Einpflanzen" eines Steinmonuments repräsentiert. Im vorliegenden Fall ist das Objekt *k'uh* - möglicherweise ein Hinweis, dass es sich um einen Gegenstand handelt, der in die Erde gebohrt oder wie eine Stele aufgerichtet werden konnte. Dies würde im Einklang stehen mit in dieser Arbeit gewonnenen Erkenntnissen, wonach *k'uh* nicht nur einen übernatürlichen Akteur, sondern auch dessen physische Manifestation in Form eines Idols bezeichnet. Neunheiten übernatürlicher Akteure bilden eine im Mayatiefland weit verbreitete kulturelle Repräsentation, die eng mit dem Maiszyklus und der Ahnenverehrung assoziiert ist (Wagner 2005). Ahnenhäuser, Gräber oder Schreine führen laut Wagner häufig den Zahlkoeffizienten "9" (persönliche Mitteilung, September 2012) und einiges spricht dafür, dass auch der vorliegende Ausdruck auf eine Neunergruppe übernatürlicher Akteure referiert, die in Rio Azul im Fokus kultischer Verehrung standen. Aufgrund der Singularität dieses Vorkommens sind keine weiteren Schlussfolgerungen über deren Funktion und Bedeutung möglich.

#### 4.4.16.3 ch'ok k'uh

Das bislang einzige Vorkommen der Hieroglyphenfolge *ch'ok + k'uh* ist in der Inschrift auf Copan Altar U attestiert, der in Regierungszeit von *Yax Pasaj Chan Yopaat* zur Feier des Periodenendes von 9.18.5.0.0 errichtet wurde (Schele 1986b; Schele und Stuart 1986; Stuart 1986b) (Abbildung 395). Die fragliche Hieroglyphe befindet sich auf der Oberseite des Monuments in Position O1-P1 und lautet  ${}_{758}\text{ch}'\text{o}-{}_{110}\text{ko}$   ${}_{1016}\text{K}'\text{UH}$ , *ch'ok k'uh*. *Ch'ok* bedeutet als Adjektiv "jung" und mit "Jüngling" wird als Nomen interpretiert (Schele und Mathews 1993b:18-20; Boot 2009c; Houston 2009:156). Der zur Diskussion stehende Ausdruck lässt sich als "junge *k'uh*" bzw. als "Jüngling-*k'uh*" übersetzen (vgl. Stuart 2004c).



**Abbildung 395** – Vorder- und Oberseite von Copan Altar U. Zeichnung von Linda Schele (Schele Drawing Archive #1023 & 1026; www.famsi.org)

Die Inschrift beginnt in Position C1 mit dem Inthronisationsbericht von *Yax Pasaj Chan Yopaat*, der um 9.16.12.5.17, 6 Kaban 10 Mol, in die Herrschaft eingesetzt wurde und 29 x 365 Tage später am Tag 9.18.1.13.2, 9 Ik 10 Mol, Altar U zum Anlass anstehenden Periodenendes von 9.18.5.0.0 errichten liess. Der Text beginnt mit einem neuen Thema in G3 und erwähnt Handlungen des Königs im Zuge des 13 Haab-Jubiläums der Amtseinsetzung von *Yax K'amlay Ahk Chan Lem?*<sup>155</sup> (Riese 1992:149). Hierbei handelt es sich um eine mit dem König *Yax Pasaj Chan Yopaat* assoziierte Gottheit, die am Neujahrstag 9.17.9.2.12, 3 Eb 0 Pop, das Amt - wahrscheinlich das eines Jahresträgers - übernahm (Stuart 2004c:5). Dieser übernatürliche Akteur wird im Text als *itz'intaj* "jüngerer Bruder" eines Subjekts bezeichnet, dessen Eigenname nur unvollständig als *Yax ? Ajaw Ux ? Pik Setnoom* lesbar ist (Bíró

<sup>155</sup> Die Lesung des Graphems T121 als **LEM** "glänzend" geht auf einen Vorschlag von David Stuart zurück (Stuart 2010b).



2010:26). Laut Inschrift erschuf der König im Kostüm des Pulque-trinkenden Gottes *Ux Pik Akan* im Zuge dieser Zeremonie für *Yax K'amlay Ahk Chan Lem* ein Idol aus Ton (*u patbuuj*) um damit das Bildnis *Nuun Yajaw Chan Aj Baak* auszutauschen (*tu jel k'ob*) (Grube 2004a:63; Bíró 2010:26). Die Inschrift setzt sich nach einer Verwandtschaftsangabe des Herrschers auf der Oberseite des Monuments fort und macht nähere Angaben zu *Yax K'amlay Ahk Chan Lem*. Am Tag 9.18.2.5.17, 3 Kaban 0 Pop, jährte sich die Amtseinführung dieses übernatürlichen Akteurs zum 13. Mal (*u huxlajuunlat ti \*ajawlel*), der nur das in diesem Text attestierte Epithet *k'an u jol k'uh* "gelb / wertvoll ist der Schädel des *k'uh*" trägt (Stuart 2004c:5) (vgl. Kapitel 4.4.16.8). *Yax K'amlay Ahk Chan Lem* wird in dieser Textstelle explizit als *k'uh*-Akteur mit dem Attribut *k'an u jol* klassifiziert, dessen Funktion und Bedeutung aufgrund des singulären Vorkommens derzeit nicht zu klären ist. Möglicherweise besteht ein Zusammenhang zwischen diese Vorkommen und dem Eigennamen eines übernatürlichen Akteurs (*k'an jol*), dessen Konterfeit auf einer Muschel unbekannter Herkunft inzisiert ist (Mayer 1997:33).

In der nachfolgenden Phrase R3-V3 erwähnt der Text eine weitere Personifikation eines übernatürlichen Akteurs durch den Herrscher von Copan. Die Phrase beginnt mit *u baahil a'n* "er ist die Verkörperung" (Kapitel 4.1.1), gefolgt von einer Hieroglyphensequenz, die auf eine Reihe übernatürlicher Akteure Bezug nimmt: *ch'ok k'uh chan(te') ajaw chan baahte' chan* [...]. Der Text endet schließlich mit dem nicht vollständig lesbaren Eigennamen des Herrschers, der die in S1-S3 aufgelisteten übernatürlichen Akteure im Rahmen des 13-Jahre-Jubiläums personifizierte (*k'uhul T756 ajaw*) (U3-V3). Eingeleitet wird die Serie durch die Hieroglyphe für *ch'ok k'uh* "junger *k'uh*", gefolgt von Nominalphrasen, die Vierheiten übernatürlicher Akteure erwähnen, wie sie in Copan und in anderen Stätten häufig im Kontext von Neujahrsberichten zu finden sind (Stuart 2004c). Aufgrund der beiden Neujahrsdaten auf dem Monument, 3 Eb 0 Pop und 3 Kaban 0 Pop, schlägt David Stuart vor, dass auf Altar U die Eigennamen von vier Jahrestägern oder vier jugendlichen Herren (in anderen Texten Copans *chan tikil ch'oktak*, *chante' ajaw chan ch'oktak*, *chante' ch'oktak* genannt) erwähnt werden. Solche göttliche Vierheiten haben einen Bezug zu den Himmelsrichtungen und werden auch in den Texten Pomonas, Naranjos und anderenorts im Kontext von Neujahrszeremonien genannt. Dieses kulturelle Konzept überdauerte bis in Kolonialzeit in Vorstellungen und Überzeugungen zu Himmels- und Jahrestägern, Regenmachern und Wächtern (Stuart 2004c). Wichtig für die vorliegende Diskussion und Interpretation von *ch'ok k'uh* ist, dass die auf Altar U mit dem Jahreswechsel assoziierten übernatürlichen jungen Akteure mit dem kollektiven Begriff *ch'ok k'uh* "jugendliche Götter" bezeichnet werden.

#### 4.4.16.4 *ihk' nahb k'uh*

Auf der Palasttafel in Palenque findet das bislang einzige Vorkommen der Hieroglyphe für *ihk' nahb k'uh* "schwarzes Wasser-*k'uh*" (siehe Abbildung 275, Seite 456). Der Ausdruck findet sich in der Nominalphrase von "Frau Tz'akbu" und kann mit *ix yax T627-yi ihk' nahb k'uh* als Eigenname einer weiblichen Gottheit interpretiert werden. Dieser *k'uh*-Akteur ist mit dem kosmischen Ort "*ihk' nahb*" assoziiert, der auf einer Reihe von Texten erwähnt wird (Schele u. a. 1991b; Wagner 2000a). Während dieses Toponym weit verbreitet ist, findet sich nur ein Beleg dafür, dass auch *k'uh*-Akteure mit diesem Ort assoziiert waren (siehe Kapitel 4.3.1.1)

#### 4.4.16.5 juun ajaw k'uh und yax balun k'uh



**JUUN AJAW K'UH**

**YAX BALUN K'UH**

**Abbildung 396** – Abrollung und hieroglyphische Details auf dem Gefäß Kerr 1004. Photographie von Justin Kerr ([www.mayavase.com](http://www.mayavase.com))

*Juun Ajaw K'uh* und *Yax Balun K'uh* sind klassische Eigennamen zweier übernatürlicher Akteure in der Gestalt junger Männer, die in der Forschungsliteratur unter der Bezeichnung "Junge Herren" oder "Stirnband-Zwillinge" zu finden sind (Coe 1982) (Abbildung 396). Sie wurden als vorspanische Versionen jenes göttlichen Zwillingspaars identifiziert, das im kolonialzeitlichen Popol Vuh der K'iche' als Jäger und Ballspieler wilde Geschöpfe der Natur erlegten und im Wettstreit die Herren der Unterwelt besiegten um so ihrem Vater, der Maisgott *Juun Ixiim*, zur Wiedergeburt zu verhelfen (Coe 1989; Kerr 1992; Quenon und Le Fort 1997). Die beiden Akteure werden in klassischen Darstellungen als junge Männer repräsentiert und als Würdezeichen tragen sie das königliche Stirnband aus Papier, das auch Herrschern bei ihrer Inthronisation aufgesetzt wurde (Schele und Lounsbury 1990; Stuart 2011a). Die distinktiven Merkmale dieser meist paarig auftretenden Akteure sind nicht nur ihre Eigennamen, sondern die so genannten *Göttermarkierungen* an ihren Extremitäten (Coe 1973:154; Houston u. a. 2006:17), die sie als übernatürliche Akteure kenntlich machen. Körper und Gesicht von *Juun Ajaw* etwa sind mit schwarzen Flecken bedeckt und an seinem Stirnband ist häufig die Hieroglyphe <AJAW> "Herr" angebracht. Das Merkmal von *Yax Balun* sind kleine Jaguar-Fellstücke, die im Gesicht und an den Extremitäten angebracht sind - sein Diadem ist in einigen Vorkommen eine halbierte *yax*-Muschel, die auch Bestandteil seines Eigennamens bildete und gleichzeitig die Personifikation des Koeffizienten 9 repräsentiert (Taube 1992:62; Stone und Zender 2011:45).

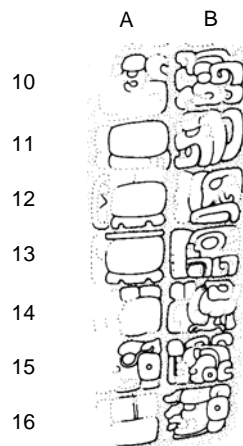
Auf der vorliegenden Keramik unbekannter Herkunft und Datierung sind die Eigennamen der beiden Akteure mit den Zeichen  $T_{329}$ JUUN- $T_{533}$ -AJAW- $A_{2.11}$ K'UH und  $T_{1003}$ YAX BALUN- $A_{2.11}$ K'UH wiedergegeben (Abbildung 396). Im Unterschied zu den Vorkommen dieser Eigennamen auf der Keramik Kerr 1892 oder etwa in der Inschrift auf dem Ballspielplatz-Markierstein AIIb von Copan fügte der Schreiber auf Kerr 1004 die Hieroglyphe für <K'UH>

an ihre Eigennamen um sie als *k'uh*-Akteure zu spezifizieren. Die Hieroglyphe für *k'uh* wird in diesem Text durch die in dieser Arbeit identifizierten Variante A2.11 wiedergegeben (Seite 140ff.), die neben dem charakteristischen Wassergruppen-Präfix das Hauptelement T598 aufweist und von Alfonso Lacadena als Denotat für *k'uh* identifiziert wurde (Lacadena García-Gallo und Iglesias 2005:659). Text und Darstellung befinden sich auf einem Gefäß, das aufgrund der Emblemhieroglyphen in einer Einleitungssphrase dem Herrscher *Yajawte' K'ihnich* von Ik' bzw. Motul de San José zugeordnet werden kann, der wahrscheinlich um 9.15.9.4.10 den Thron bestieg (Reents u. a. 2007; Velásquez García 2009a; Tokovinine und Zender 2012). Während der Einleitungstext den Besitzer des Gefäßes nennt, kommentieren die Texte zwischen den Szenen die dargestellten Ereignisse. Die Szene beginnt mit einer kurzen Inschrift und kommentiert, dass am Tag 13 Ok 8 Wo der Maisgott *Juun Ixiim* in die Unterwelt eingetaucht ist (*och ha'*). Diese Todesmetapher besagt, dass der Maisgott verstorben sei und das Wasser zur Unterwelt betreten habe (Stuart 1998b:388; Eberl 2005). Ikonographisch ausgedrückt wird dieser liminale Ort nicht nur durch Wasservögel, sondern auch durch den Raubfisch mit klaffendem Rachen, auf dessen Rücken *Juun Ajaw K'uh* sitzt und ein Bündel mit Jade (*ihkaatz*) hält. Der Raubfisch schnappt mit klaffendem Rachen nach *Yax Balun K'uh*, der kniend eine Schale über seinem Kopf balanciert, die mit Jadeperlen, Masken, Blüten und anderen schmückenden Gegenständen angefüllt ist. Dabei handelt es sich um die Insignien des Maisgottes, der vor einer am Unterweltsrachen sitzenden Frau steht, die ihm eine Spondylus-Muschel überreicht. Diese Muschel wird in einer späteren Episode dieses Narrativs über den Lebenszyklus des Maisgottes zu einem Merkmal des aus dem Wasser geborenen Maisgottes (Stone und Zender 2011:203). *Yax Balun K'uh* und *Juun Ajaw K'uh* fungieren in dieser Episode als Helfer von *Juun Ixiim* und bewahren dessen Insignien in Körben und Bündeln auf. Mit diesen Gegenständen locken sie möglicherweise den Raubfisch an, in dessen Bauch der Maisgott verschlungen und dadurch die Flucht aus der Unterwelt gelingt (Stone und Zender 2011:202-203). Die Analyse dieser Szene zeigt, dass es sich aus ikonologischer Perspektive um eine so genannte Simultandarstellung handelt, bei der Ereignisse und Akteure in einem Bild integriert werden, die zeitlich und räumlich auseinander liegen (vgl. Weitzmann 1970:13; Teufel 2004:242). Diese Durchbrechung von Zeit und Einigung in einem Raum unterstreicht den kontra-intuitiven Charakter dieser Szene und betont, dass die darin agierenden Protagonisten als übernatürliche bzw. kontra-intuitive Akteure aufgefasst wurden, die diese Eigenschaften besitzen konnten.

#### 4.4.16.6 naah jo' chan k'uh

Ein Frühklassisches Vorkommen der Hieroglyphe **K'UH** findet sich auf Stele 1 aus El Encanto (Petén, Guatemala), die aus der Herrschaftszeit von Tikals Herrscher 11 (Sihiyaj Chan K'awiil) stammt und sowohl seinen als auch den Namen seines Vaters, Herrscher 10, nennt (Grube und Martin 2001:II-46; Martin und Grube 2008:26) (Abbildung 397). Die Anfangspassage dieses Monuments ist zerstört, so dass das mit dem frühen Datum assoziierte Ereignis unbekannt bleibt und deshalb auch nicht für die Interpretation des darauf genannten *k'uh*-Vorkommens herangezogen werden kann. Die relationale Hieroglyphe in Position A12 - angedeutet durch das Ergativpronomen der dritten Person Singular - macht deutlich, dass zwischen Herrscher und den nachfolgend genannten Akteuren in Position A14-B16 eine Relation besteht, die hier näher zu diskutieren ist.

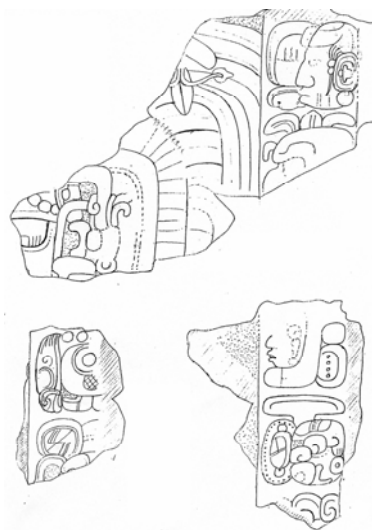
Die Hieroglyphe in Position A15 nennt den Eigennamen des Jaguargottes der Unterwelt (*ihk' chuwaaj*) und in B14 erscheint der Name der so genannten "Weisse Eule Jaguar" - ein für die frühen Herrscher Tikal bedeutender Ahne, der auf einer Reihe von Texten dieses Ortes mit frühen Daten zwischen 5.0.0.0 und 7.0.0.0 assoziiert ist (Stuart 2007k). Letztlich ist auch der Eigenname des Regengottes *Chahk* in Position B16 ein Hinweis dafür, dass hier eine Sequenz übernatürlicher Akteure genannt ist, die zu Beginn dieser Passage als *naah jo' chan k'uh* kategorisiert sind.



**Abbildung 397** – Die frühklassische Stele 1 aus El Encanto nennt in Position A13-B13 die Phrase *naah jo' chan k'uh* "k'uh Akteur(e) von Naah Jo' Chan. Zeichnung von William Coe (Jones und Satterthwaite 1982:Fig. 77).

*Naah Jo' Chan* ist laut den verschiedenen kosmologischen Vorstellungen der klassischen Maya der Name jenes Unterweltortes im Norden des Mayakosmos, wo nicht nur der Maisgott und andere übernatürliche Akteure geboren wurden, sondern auch der Anfang der gegenwärtigen Welt und Zeitrechnung, die mit der Errichtung der ersten drei Steine durch die Schöpfergötter, darunter auch beiden Rudergötter, ihren Anfang genommen haben (Carrasco 2010:612-615). Während die Rudergötter auf Endklassischen Texten aus Jimbal als *naah jo' chan itz'aat* "Weise/Schöpfer von *Naah Jo' Chan*" tituliert werden, sind im Frühklassischen El Encanto die genannten Akteure als *naah jo' chan k'uh* bezeichnet - "k'uh von Naah Jo' Chan". Ob *itz'at* und *k'uh* daher semantisch äquivalent sind, ist aufgrund der beträchtlichen zeitlichen Differenz zwischen den Endklassischen Texten aus Jimbal und der Frühklassischen Inschrift aus El Encanto nicht mit Sicherheit festzustellen.

#### 4.4.16.7 *naah wak k'uh*



**Abbildung 398** – Zeichnung der Fragmente von El Peru Stele 26. Zeichnung von Ian Graham (CMHI - Ian Graham o.J.).

Fragmente von Stele 26 aus El Peru enthalten Hinweise auf die Existenz einer Gruppe übernatürlicher Akteure, die unter der Bezeichnung *naah wak k'uh* "erste sechs k'uh-Akteure"

gefasst sind und bislang nur in diesem Text attestiert sind. Das Monument stammt laut Inschrift aus der Regierungszeit des 24. Herrschers dieser Stätte (*u chanwinak tz'akbuul* [...]) und nennt in der rechten Textseite drei Akteure, die von der Hieroglyphe **NAH WAK K'UH** "erste sechs-*k'uh*" gefolgt werden (Grube und Martin 2001:II-20). Es folgen weitere, nicht mehr lesbare Textbereiche. Die erhaltenen Passagen lassen den vorsichtigen Schluss zu, dass hier vielleicht auf eine Reihe lokaler übernatürlicher Akteure Bezug genommen wird, die als eine Gruppe primordialer Akteure galten, auf die die Herrscher dieser Stätte, oder auch nur der fraglicher Herrscher, Bezug nahm.

#### 4.4.16.8 nuk jol k'uh

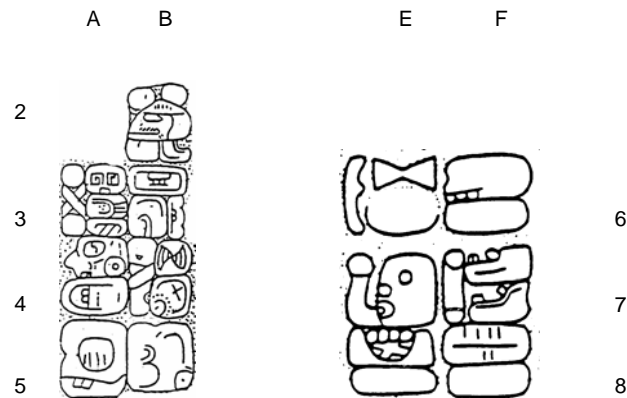
Einzelne Vorkommen der Hieroglyphe für die Ausdrücke *jol k'uh* und *nuk jol k'uh* finden sich auf dislozierten Stuckhieroglyphen aus Tempel XVIII von Palenque sowie auf Türsturz 1 von Yula (Abbildung 399 und Abbildung 400). Eine ausführliche Diskussion dieser Vorkommen erfolgte durch Erik Boot (2009c:85-86). Im Fall von Palenque lässt sich keine Kontextanalyse vornehmen, da die ursprüngliche Anordnung der Stuckhieroglyphen von Tempel XVIII bislang nur teilweise rekonstruiert werden konnte und ein sinnvoller Textzusammenhang noch nicht erschlossen werden konnte (Ringle 1996). Bekannt ist, dass die Inschrift während der Herrschaft von *K'inich Ahkal Mo' Naab* III angebracht wurde. Dort besteht der fragliche Ausdruck aus der Zeichenfolge  $T_{1040}$ **JOL**. $_{33}$ **K'UH**: $_{82}$ **li** und auf Türsturz 1 aus Yula wird der Ausdruck durch das Lexem *nuk* "groß" (Boot 2009c) ergänzt und ist dort als <**nu-ku JOL K'UH**> wiedergegeben. Boot interpretiert die Hieroglyphe als "oberster Gott", da der Begriff *jol* mit "Kopf, Schädel" zu übersetzen ist und im kolonialen Yukatekischen im Sinne von "oberster, erster" gebraucht wurde (Boot 2005a:299). Auf dem Fragment 425 von Tempel 18 wird der Ausdruck von einer Hieroglyphe unbekannter Lesung eingeleitet, die unter anderem das Graphem T670 **CH'AM** enthält. Die Konstruktion lautet *tu jolil k'uh* "für den Kopf des *k'uh*" oder *tu jol k'uhuul* "auf den Schädel des *k'uhuul*" - möglicherweise ein Verweis auf ein Standbild, das mit einem Gegenstand ausgestattet wurde. Das Vorkommen auf dem Bodegestück Nummer 405 hingegen lautet lediglich *u jolVI k'uh* "der Schädel des *k'uh*" bzw. *u jol k'uhuul* "Schädel des Standbildes".



**Abbildung 399** – Die Stuckhieroglyphen 425 (links) und 405 (rechts) aus Tempel XVIII von Palenque. Zeichnung und Bezeichnung nach Linda Schele und Peter Mathews (Schele und Mathews 1979)

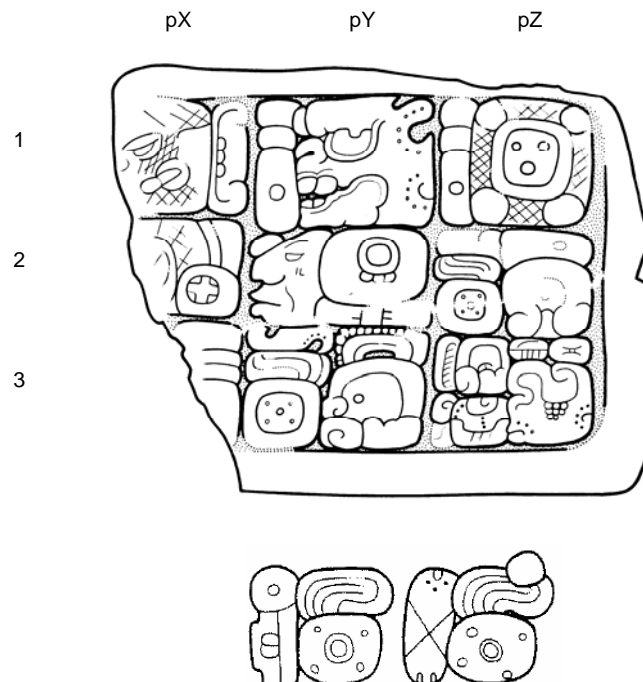
Zwei weitere Vorkommen dieses Ausdrucks sind auf Texten aus Chichen Itza (Tempel der 4 Türsturze, Türsturz 3) und Yula (Lnt. 1) attestiert (Boot 2005a:293,299) (Abbildung 400). Türsturz 1 datiert 10.2.4.8.4 und beginnt mit einem Bericht über eine Feuerzeremonie sowie über die Ankunft einer Persönlichkeit am Ballspielplatz. In der nachfolgenden Phrase spricht der Text von einer Handlung, in deren Fokus die Anbetung und die Präparation von Opfern für *Yax Ha'al Chahk* standen (Grube u. a. 2003a:II-48ff.; Boot 2005a:314-315). Anschließend nennt der Text den Besitzer der Inschrift, *Pomun Chahk* - ein Name, den Erik Boot als Theonym identifiziert und als lokalen Aspekt des Regengottes *Chahk* interpretiert (Boot 2005a:317). Gefolgt ist diese Nominalhieroglyphe von der Phrase *u nuk jol k'uh* - eine stative Phrase, die Boot als *u nukuch jol k'uh* interpretiert und mit "er ist der große oberste *K'uh*" oder alternativ mit "die Nachricht des obersten Gottes" übersetzt (Boot 2005a:317; 2009c:136). Die Belegstelle auf Türsturz 3 aus dem Tempel der 4 Inschriften unterstreicht diese Interpretation, da mit diesem Ausdruck auf einen übernatürlichen Akteur Bezug in Vogelgestalt genommen wird, dessen Eigennamen *uchoch yok puy* lautete und ausführlich

von Boot diskutiert wurde (Boot 2005a:353). Die Textstellen lassen den vorsichtigen Schluss zu, dass im religiösen Beliefsystem Chichen Itzas mit dem vogelgestaltigen *uchoch yok puy* das Konzept einer höchsten Gottheit existierte - möglicherweise eine lokale Variante des vogelgestaltigen *Itzamnaaj Kokaj Muut*, der in weiten Teilen des Mayatieflandes durch die Zeiten hindurch als ranghöchster übernatürlicher Akteur der klassischen Mayareligion galt, wie dies etwa Belege aus Palenque und anderenorts zeigen (Taube 1987; 2001; Boot 2008a).



**Abbildung 400** – Passage D2-D5 auf Türsturz 1 aus Yula mit der Nennung von *nuk jol k'uh* in D4-D5 und die Textpassage E6-F8 auf Türsturz 3 Chichen Itza mit der Nennung von *u nuk jol k'uh choch yok puy*. Zeichnungen von Ruth Krochok (Krochok 1989:Fig. 4)

#### 4.4.16.9 te'nib k'uh tok'nib k'uh

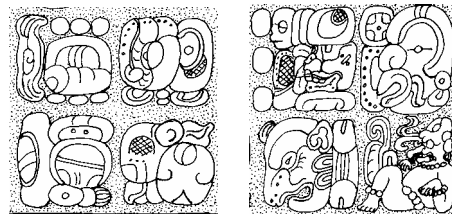


**Abbildung 401** – Oben: Xunantunich Tafel 2 mit der Hieroglyphenfolge *jun winak te'nib k'uh tok'nib k'uh* "20 Baum-Ort-K'uh, Feuerstein-Ort-K'uh"; Zeichnung von Christophe Helmke (2010:102). Unten: Ausschnitte eines Textes auf einem Spiegel aus Topoxte mit der Nennung von *te'nib tok'nib*; Zeichnung von Nikolai Grube (2000e).

Ein vor etwa 10 Jahren entdecktes, Spätklassisches Inschriftenfragment aus Xunantunich enthält das einzige Vorkommen der Hieroglyphenfolge *te'nib k'uh tok'nib k'uh*, die von

Christophe Helmke als toponymische Komponenten einer Nominalphrase interpretiert wurde, an deren Ende die Emblemhieroglyphe Xunantunich auftritt (*katwitz ajaw*) (Helmke u. a. 2010:104-107). In der unvollständig erhaltenen Inschrift wird auf Feuerstein und Schild Bezug genommen, das mit Akteuren assoziiert wird, deren Eigennamen in den Hieroglyphen von pY2-pZ3 genannt sind. Helmke et al. sehen hier historische Persönlichkeiten und interpretieren die Hieroglyphe in pZ3 als Emblemhieroglyphe, die in pY3 von **K'UH** eingeleitet wird. Die Analyse der Inschrift zeigt allerdings, dass mit der Phrase **TE'-ni-bi K'UH TOK'-ni-bi K'UH** > *te'nib k'uh tok'nib k'uh* in pZ2 und pY3 vielmehr ein Couplet vorliegt, das in pY2 mit dem numerischen Ausdruck *juunwinak* "20" eingeleitet wird. Die Analyse von *k'uh*-Belegen in dieser Arbeit zeigt allerdings, dass hier vielmehr zwanzig übernatürliche Akteure dieser Kategorie angesprochen werden, die im Zusammenhang mit dem toponymischen Titel *katwitz ajaw* auftreten. Da der Text unvollständig ist und die initiale Aussage verloren ist, bleibt der thematische Kontext der nachfolgenden Phrasen weitgehend im Dunkeln. Das Kenning 'Feuerstein und Schild' bildet in den Inschriften eine Kriegsmetapher (Houston 1983), so dass die Interpretation plausibel ist, wonach "zwanzig *te'nib k'uh tok'nib k'uh* und der Herrscher von *Katzwitz*" im Krieg erobert wurden.

Die Hieroglyphenfolge **TE'-ni-bi TOK'-ni-bi** ist zudem in einer Inschrift aus Topoxte attestiert und das Suffix <**-ni-bi**> findet sich im Inschriftenkorpus auf einer Reihe von Toponymen, wie etwa T785-**ni-bi** (YAX HS 3, Stufe 4), ZUQ-**ni-bi** (PUS St. D) oder T680-**[ji]-ni-bi** (OXF St. 3, TPX Spiegel, NAR St. 13, St. 21) bzw. T680-**li-bi** (Museum of Fine Art Bowl, Kerr 8088) (vgl. Boot 2009b:6; Helmke u. a. 2010:105). Boot analysiert *-Vb* als Instrumentalsuffix, das den damit markierten Nomen eine toponymische Funktion zuweist (Campbell 2004:77; Boot 2009b:7). Die Paarung *te'* "Holz" und *tok'* "Feuerstein" findet sich in den Inschriften in dem diphrasistischen Kenning *te'bah tok'bah* (Kerr 1398) bzw. *te'tok'bahaj* (CRN HS. 2, Block 11) (Hull 2003:420-422), das von Nikolai Grube aufgrund des im kolonialzeitlichen Yukatekisch attestierten diphrastischen Kennings *che yetel tunich* [lit "Holz und Stein"] für "Kampf" mit Krieg assoziiert wurde und auf den Kampf mit Messer hinweist (Grube 1997a:83). Der zur Diskussion stehende Ausdruck *te'nib k'uh tok'nib k'uh* ist vermutlich eng mit diesem Thema assoziiert, so dass anzunehmen ist, dass es sich hier um *k'uh*-Akteure handelt, die in den Inschriften mit dem Ort *te'nib tok'nib* assoziiert waren und eine kriegerische Konnotation besaßen. Sollte sich diese Hypothese aufgrund zukünftiger Inschriftenbelege als plausibel erweisen, so referiert der komplexe Ausdruck *juunwinak te'nib k'uh tok'nib k'uh* auf zwanzig Akteure, die mit Krieg assoziiert wurden.

4.4.16.10 *ux ahaal k'uh*

**Abbildung 402** – Die Textstelle A16-D2 auf der Tafel des Blattkreuztempels in Palenque verweist auf die Geburt von *ch'ok unen k'awiil* oder GII der lokalen Göttertriade. Dieser Akteur wird als T121 *yax muut k'awiilnal* bezeichnet und mit *ux ahaal k'uh* tituiert. Zeichnung von Merle Greene Robertson (Robertson 1991)

Das bislang einzige Vorkommen der Hieroglyphenfolge *ux + ahaal + k'uh* ist auf der Haupttafel im Tempel des Blattkreuzes von Palenque nachgewiesen, die um 9.12.19.14.12 während der Herrschaft von *K'inich Kan Balam II* eingeweiht wurde und als Schrein oder Tempel für die Patronatsgottheit GII bzw. *Unen K'awiil* diente. Dieses Gebäude und der damit assoziierte übernatürliche Akteur wurde mit jener Sphäre im Kosmos assoziiert, wo Wasser fließt, Mais gedeiht und Nahrung geerntet wurde (Stuart 2006c:88). Der Eigenname von GII ist mit dem Zeichen-Ikon kongruent und lautet **UNEN K'AWIIL** "Säugling-K'awiil" (Martin 2002). Dieser Akteur nimmt die Pose eines Frischgeborenen ein und repräsentiert damit den ersten bzw. den wiedergeborenen Mais (Stone und Zender 2011:31). *Unen K'awiil* war die jugendliche Repräsentation von *K'awiil*, die als Verkörperung der königlichen Macht und Autorität galt und für die agrarische Fruchtbarkeit zuständig war (Stuart 2006c:88).

Die Tafel des Blattkreuztempels beginnt mit dem vorhistorischen Datum 1.18.5.4.0, dem Geburtsdatum von GII (Stuart 2005d:173-174). Eine Distanzzahl verbindet die Geburt mit dem Periodenende am Tag 2.0.0.0.0, an dem dieser Akteur rituell durch einen göttlichen Ahnen beschworen und damit rituell aktiviert wurde. Dieses Ereignis wird mit einer langen Distanzzahl mit dem gleichen Ereignis in der damaligen Gegenwart verknüpft. Gemäss Text vollzog der kurz vor der Schöpfung geborene *Aknal Ixim* [...] *Muwaan Mat* als göttlicher Ahnherr das Beschwörungsritual (siehe Kapitel 4.1.21.2.2). Zu Beginn der neuen Ära erschuf dieser Akteur in einem kurzen Zeitraum die palenkanische Götter-Dreiheit, die mit Himmel, Erde und Unterwelt assoziiert waren (Stuart 2005d:158ff.). Laut Inschrift führte dieser Akteur zum Jubiläum des Periodenendes am Tag 2.0.0.0.0 das *tzak*-Aderlassritual am Ort mit dem Namen *Yaxhaal Witz* aus, bei dem *k'uh* angerufen wurde, um dann am Tag 2.0.0.10.2 als Erster "Herrscher" den Thron von *Matwiil* zu besteigen. Er etablierte damit als göttlicher Ahne in der mythischen Urzeit das Gottkönigtum von *matwiil*, mit dem sich der spätere Herrscher *K'inich Kan Balam II* ideologisch verbunden sah (Stuart 2006c:105). Der kontemporäre König stellte das in der mythischen Vergangenheit situierte primordiale Ereignis nach, manifestierte es in Stein und überbrückte damit Zeit und Raum - die Szene mit der gleichzeitigen Darstellung *K'inich Kan Balam II* als Jugendlicher und Erwachsener auf der Tafel des Blattkreuztempels unterstreicht diese anachronistische Tendenz. *K'inich Kan Balam* verband das Hier mit dem Dort, das Jetzt mit dem Damals und garantierte somit das endlose Fortbestehen der Welt.

GII bzw. *Unen K'awiil* trägt in dieser Passage nicht nur den teilweise lesbaren Namen T121 *Yax Muut K'awiilnal*, sondern führt auch das Epithet *ux ahaal k'uh*, das *K'awiil* in diesem Fall nicht nur als *k'uh* identifiziert, sondern ebenfalls mit *ux ahaal* in Verbindung bringt. Dieser Begriff wurde als Eigenname von Ballspielplätzen identifiziert (vgl. Schele und Freidel 1991) und setzt sich aus dem Koeffizienten *ux* "3" sowie der Hieroglyphe mit den Zeichen <sup>229</sup>a-1042<sup>ha</sup>-82<sup>li</sup> zusammen, die erstmals von Nikolai Grube mit "siegen, erobern" in Verbindung gebracht wurde (vgl. Schele 1992a:136) und in der Literatur seither mit "Sieg",



"Eroberung"<sup>156</sup> sowie mit "Schöpfung" und "Manifestation"<sup>157</sup> übersetzt wurde (Schele und Freidel 1991; Tokovinine 2002b; Grube 2004c:66; Zender 2004a:8; Stuart 2005d:174; 2006c:144; Boot 2009c:11). In ihrer Diskussion über Funktion und Bedeutung von Ballspielplätzen für die klassische Mayareligion erkannte Linda Schele aufgrund ihrer Interpretation von Tafel 7 der Hieroglyphentreppe 2 aus Yaxchilan den thematischen Zusammenhang zwischen dem rituellen Ballspiel und dieser Hieroglyphe (vgl. Kapitel 4.4.6.3) (Abbildung 329 und Abbildung 406). Dieses Paneel zeigt Vogeljaguar IV als Ball spielende Manifestation der mythischen Wasserschlange *Yax Chiit Juun Witz' Naah Kan*, die mit Sturzbächen und dem rauschenden Wasser assoziiert wurde (Houston und Stuart 1996:299; Stuart 2007j; Houston 2010:72). In der Manifestation dieses Naturphänomens trat Vogeljaguar IV laut Inschrift am Tag 13.13.13.13.13.13.13.9.15.13.6.9, 3 Muluk 17 Mak, im Ballspiel gegen *Ihk' Chij* "Schwarzer Hirsch", einem Adeligen aus *Lakamtuun* an (Stuart 1996:154). Dieses Spiel fand rund zwei Jahre nach dem Tod seines Vaters *Itzamnaaj Balam* III und mehr als sieben Jahre vor seiner Inthronisation statt. Da Vogeljaguar IV zu diesem Zeitpunkt noch nicht als Herrscher eingesetzt war, wurde das Ereignis mythologisch überhöht und als Reinszenierung eines aus drei Episoden bestehenden mythischen Ballspielzyklus interpretiert, der in der fernen Vergangenheit verwurzelt war und die drei Enthauptungen des Maisgottes auf einem Ballspielplatz am Eingang zur Unterwelt thematisierte (Freidel u. a. 1993:356-362; Colas und Voß 2000:188ff.; Martin und Grube 2008:130).

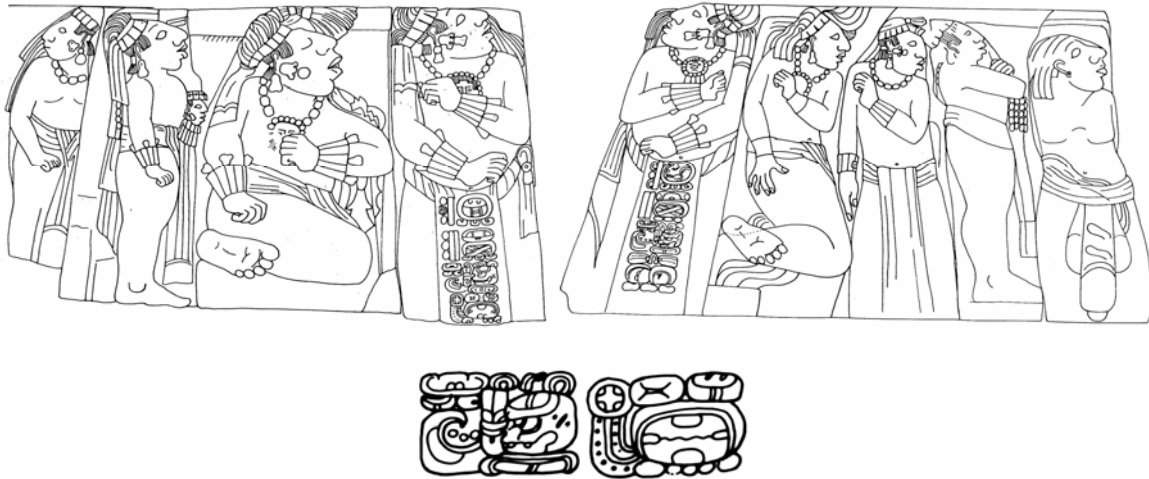
Der Tod des Maisgottes beim Ballspiel war ein Sinnbild für den Maiszyklus und repräsentierte die symbolische Vollendung und den Neubeginn des Lebenszyklus von Pflanzen, Lebewesen, Menschen und Göttern (vgl. Colas und Voß 2000:189). Die erläuternde Inschrift von Relieftafel 7 der Hieroglyphentreppe 2 aus Yaxchilan rahmt die Szene ein und wird aufgrund der darin enthaltenen Kalenderdaten in eine mythische sowie historische Sektion unterteilt. Im linken Textrahmen ist ein kosmogonisches Narrativ festgehalten, das von in ferner Vergangenheit verankerten rituellen Enthauptungen dreier übernatürlicher Akteure berichtet (*ch'akbaah*), die als Repräsentationen des Maisgottes gedeutet wurden (Freidel u. a. 1993:354ff.; Stuart 2005d:177-178). Distanzzahlen verbinden diese drei zeitlich weit auseinander liegenden Enthauptungen - diese werden im Text mit den Ordinalzahlen I, II und III nummeriert und als **a-ha-li** > *ahaal* oder *ahVI* bezeichnet (Stuart 2005d:177). Grube und andere Forscher übersetzen diesen Ausdruck aufgrund von Moráns Ch'olti-Wörterbuch als "Eroberung" und interpretieren diese drei konsekutiven Enthauptungen als 'erste', 'zweite' und 'dritte' Eroberung. Auf die alternative Interpretation "erwachen, erwecken" greift David Stuart (Stuart 2005d:177) zurück. Er weist auf die in vielen westlichen Mayasprachen attestierte Wurzel *aj-* hin, die "aufwachen, erwecken" bedeutet (Dienhart 1989) und von Schele und Freidel als "Schöpfung" interpretiert wurde (Schele und Freidel 1991). Ballspielplätze und rituelles Menschenopfer bildeten eine ideologische Einheit, auf die sich die Beziehung zwischen Krieg, Opfer und dem Ballspiel gründet. Ballspielplätze waren nach Scheles und Freidels Lesart des Begriffs *ahaal* als "erwecken" Orte der Schöpfung und des kosmischen Erwachens (Stuart 2005d:177).

Die Interpretation als "Schöpfung" erscheint vor dem Hintergrund einer anschaulichen Text-Bild-Relation fragwürdig (Abbildung 403). Die Darstellung mehrerer Gefangener auf der Süd- und Nordwand im Osthof von Haus A im Palast von Palenque und ihre Bezeichnung als *ahaal* belegt vielmehr das kriegerische Thema, das durch die Bedeutung "Eroberung" zum Ausdruck kommt (Wanyerka 1993:106). Laut Inschrift wurden am Tag 6 Eb 10 Wo bzw. 7 Ben 11 Wo die *ahaal* "Eroberungen" des Herrschers von Palenque öffentlich vorgeführt (*na'waj yajaal k'uh bakal ajaw*). Operierte man hier mit der alternativ diskutierten Bedeutung "Manifestation, Erweckung", so ergäbe dies im vorliegenden Bild-Text-Verhältnis kaum Sinn

<sup>156</sup> **a-ha-li, ahaal** "conquest", siehe CHT ahali 'vençer' (Morán 1935)

<sup>157</sup> **a-ha-li, ahaal** "wake up", siehe YUK ah-al 'despertar' (Ciudad Real und Acuña (ed.) 2001), ahal "awake" (Bricker u. a. 1998); LAC 'aj-al 'wake up' (Bruce 1968).

und müsste vielmehr über dem Umweg einer metaphorischen Repräsentation interpretiert werden. Auf der Grundlage dieser Text-Bild-Relation favorisiere ich für das Lexem *ahaal* die schon vor zwei Jahrzehnten von Grube vorgeschlagene Bedeutung "Eroberung".



**Abbildung 403** – Oben: Darstellung und Benennung von Gefangenen als *ahaal* "Eroberte" auf der Außenwand von Haus A, Westtreppe, im Palast von Palenque. Unten: Detailansicht der Inschrift mit der Benennung der Gefangenen als **<na-wa-ja ya-ha-li K'UH BAK-la AJAW>** *na'waj yahaal k'uh bakal ajaw* "öffentlich präsentiert wurden die Eroberungen des *k'uh*-artigen Herrschers von Palenque". Zeichnung von Merle Greene Robertson (Robertson 1985a) (oben) und Linda Schele (unten) (Schele Drawing Archive #4069; www.famsi.org)

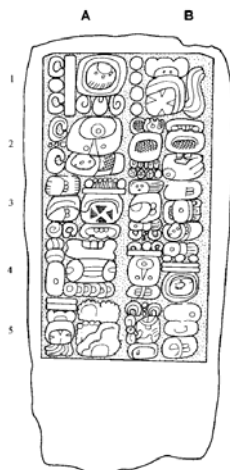


**Abbildung 404** – Abrollung des Keramikgefäßes Kerr 1546 mit der Darstellung eines Hundeskampfes am Hof eines *chatahn kaloomte'*. Photographie von Justin Kerr (www.mayavase.com)

Diese Konnotation bestätigt sich auch in einer bislang nicht berücksichtigten Inschrift auf der Keramik Kerr 1546, die einen Zweikampf von Puma gegen Hund vor einer Plattform zeigt, die möglicherweise einen Königshof andeutet (Abbildung 404). Eine lesbare Beschriftung besagt, dass ein *chatahn kaloomte'* einen Gegenstand mit dem Namen **III-a-ha bi-?** herunter schleuderte (*u yalaw III ah bi-?*). Das Verb *yal* "schleudern" erscheint etwa auf La Amelia Panel 2 im Kontext des rituellen Ballspiels, wo der Text über einen Gefangenen berichtet, der zum Spielball des Königs von der Treppe hinuntergestützt wurde (Zender 2004a; Wölfel 2006). Es ist daher davon auszugehen, dass der Text auf Kerr 1546 über die rituelle Tötung eines Gefangenen berichtet, der hier als *ah(al)* bezeichnet wird.

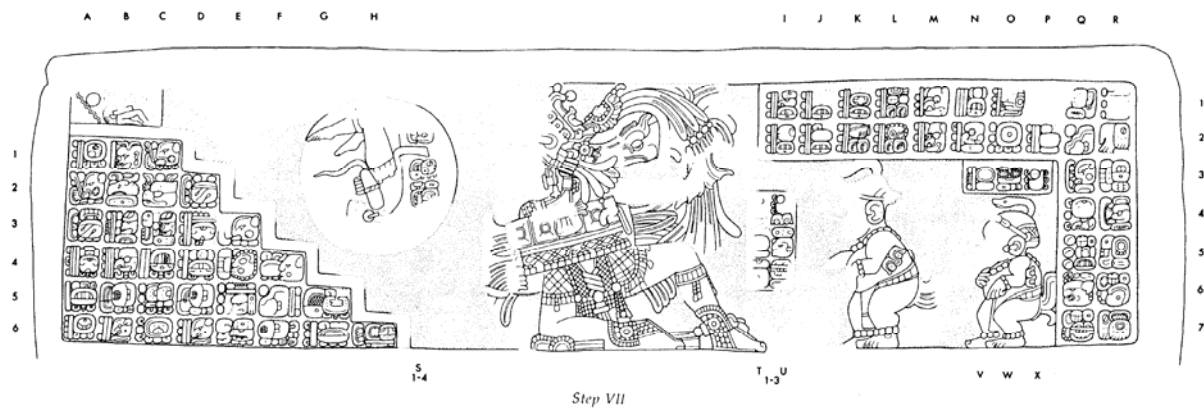
Ein weiteres Vorkommen der Hieroglyphe **ya-ha-li** im Kontext eines bewaffneten Konflikts und damit ein Indiz für die Plausibilität der Übersetzung "Eroberung" findet sich auch in der Inschrift auf Altarstütze 1 aus Piedras Negras (Maler 1901:Plate XI; Teufel 2004:564ff) (Abbildung 405), deren Inschrift über den Bodenwurf von Schild (*pakal*) und

Federschmuck (*paach*) einer Person mit nicht entzifferbaren Namen als Ausdruck von Unterwerfung berichtet (A2-A3). Der Text erwähnt, dass diese Person gleichentags geschlagen (*jatz'*) (B3) und zu Boden geworfen wurde (*chok*) (A4) und sechs Tage später stieg der "Eroberte" (*ahaal*) (B5) auf ein Gebäude oder eine Plattform (*t'ab*) (A5). Aufgrund dieser bislang noch nicht berücksichtigten Belege erscheint alleinig die Bedeutung "Eroberung" für *ahaal* plausibel und soll hier als operationelle Übersetzungshypothese angewendet werden.



**Abbildung 405** – Zeichnung der Altarsäule 1 aus Piedras Negras. Zeichnung von Stefanie Teufel (Teufel 2004)

Vor diesem Hintergrund kann nun die Diskussion von Tafel 7 der Hieroglyphentreppe 2 aus Yaxchilan fortgeführt werden (Abbildung 406). Laut dem unter der Treppendarstellung angebrachten kosmogonischen Text auf der linken Seite von Tafel 7 wird die Enthauptung von PX2:bi-NAL am Tag 13 Manik' 5 Pax als "erster Sieg" (*u naahtal ahaal*) bezeichnet (A3-B3). Rund 200 Jahre später fand am Tag 9 K'an 12 Xul die Enthauptung eines schlangenartigen Akteurs statt, die als zweite Eroberung deklariert wird (*u cha'tal ahaal*) und letztlich ist auch eine dritte Eroberung angesprochen, die über 1200 Jahre nach dem voraus gegangenen Ereignis am Tag 1 ajaw 13 Xul stattgefunden hat. Laut Inschrift wurde an diesem Tag ein Protagonist enthauptet, dessen Eigenname bis auf das Element *ajan* "Maisgott" nicht lesbar ist und das Epithet III-a-ha-li-ZY3-AJ trägt. Das Suffix *-aj* wurde von Stuart als Personenmarkierer identifiziert (Stuart 2005d:76), so dass dieses Epithet wörtlich mit "3-Eroberung-Ballspielplatz-Person" zu übersetzen ist. Der auf der Tafel 7 genannte Maisgott ist demnach der dritte übernatürliche Akteur, der im Rahmen eines Ballspiels in mythischer Vorzeit im Ort *Ihk' Waynal Wak Mihnal* besiegt und enthauptet wurde. Es handelt sich dabei um ein Toponym mit Höhlen- und Unterweltsbezug (Stone 1995:196), das in der Ikonographie als Unterkiefer eines Hundertfüßlers dargestellt wurde und symbolisch die Unterwelt mit ihren verschiedenen Eingängen repräsentiert (Wagner 2000a:33). Mit Hilfe einer Distanzzahl, die eine Zeitspanne von  $1.4 \cdot 10^{14}$  Jahren überbrückt, wird die ferne Vergangenheit mit der historischen Gegenwart verbunden und das mythische Ballspiel am "3-Eroberung-Ballspielplatz" mit dem Spiel des Königs Vogeljaguar IV assoziiert, der im Kostüm der 'Seerosenschlange' oder *Yax Chiit Juun Winik Witz' Naah Kan* das mythische Spiel an jenem sakralen Ort inszeniert, an dem die Welt in der Vorstellung der Könige Yaxchilans erschaffen und die Kosmogonie ihren Anfang nahm (vgl. Schele 1989a).



**Abbildung 406** – Yaxchilan, Hieroglyphentreppe 2, Stufe 7: Textbildliches Narrativ, das die Reinszenierung eines mythischen Ballspiels durch Vogeljaguar IV zeigt (1982:8)

Laut Inschrift in der rechten Hälfte von Relieftafel 7 schlug Vogeljaguar IV als Personifikation der großen Wasserschlange einen Ball gegen den Spielplatz (*jatz'naj*), der nach mythischem Vorbild den Namen *ux ahaal* "3 Eroberung" trug und explizit als Treppenmonument des Königs deklariert wurde. So genannte "3-Eroberungs-Treppen" finden sich auch in Inschriften aus Copan Naranjo und Tonina (vgl. Schele und Freidel 1991) (Abbildung 407). Die weite zeitliche und räumliche Verbreitung dieses Konzepts deuten auf eine stabile kulturelle Repräsentation im Mayatiefland hin, so dass die bisher gewonnen Erkenntnisse unter Vorbehalt intrakultureller Variationen zur Interpretation des fraglichen *ux ahaal k'uh* Ausdrucks auf der Tafel des Kreuztempels in Palenque herangezogen werden können.



**Abbildung 407** – Referenzen auf Ballspielplätze und Treppen, die als "Drei-Eroberung" (*ux ahal*) bezeichnet werden. Zeichnung von Linda Schele (Schele Drawing Archive #4069; www.famsi.org)

Das bislang singuläre Vorkommen von *ux ahaal k'uh* in Palenque kann nur mit Hilfe externer Verweise auf *ux ahaal* erklärt und interpretiert werden, da bisher *in situ* keine Texte gefunden wurden, die Hinweise auf Funktion und Bedeutung enthalten und somit die lokale Perspektive auf den Sachverhalt eröffneten. Die diskutierten Kontexte von *ux ahaal* belegen, dass der fragliche Begriff in den miteinander verwobenen semantischen Domänen Krieg, Ballspiel und dem Tod angesiedelt ist und gemäss den linguistischen Quellen mit "Eroberung" interpretiert werden kann. Ballspielplätze mit der Bezeichnung *ux ahaal* verweisen demnach auf drei Ballspiele, die in vorhistorischer Zeit stattfanden und im Tod des Maisgottes und anderer übernatürlicher Akteure endeten. Gemäss der Inschrift auf der zentralen Tafel im Blattkreuztempel trug GII bzw. *ch'ok unen k'awiil* den singulären Beinamen T121 *yax muut k'awiil winik* "Glänzender grüner Vogel-K'awiil-Mensch" und das Epithet *ux ahaal k'uh* kann ein Indiz sein, dass *ch'ok unen k'awiil* einer jener übernatürlichen Akteure war, der nach lokaler Vorstellung und Überzeugung beim "göttlichen" Ballspiel enthauptet wurde, in die Unterwelt sank und zu Beginn der aktuellen Ära wiedergeboren wurde. Hieroglyphenschriftliche Hinweise für diese Sichtweise liegen nicht vor, ebenso wenig ist

überliefert, ob die beiden anderen Mitglieder der Triadengötter, GI und GIII, ebenfalls als *ux ahaal k'uh* "Drei Siege k'uh-Akteure" aufgefasst wurden. Nur künftige Inschriftenfunde können weitere Einblicke in Funktion und Bedeutung von *k'uh*-Akteuren geben, die möglicherweise als mythische Urbilder für das Ballspiel der Könige fungierten.

#### 4.4.16.11 ux T206 k'uh

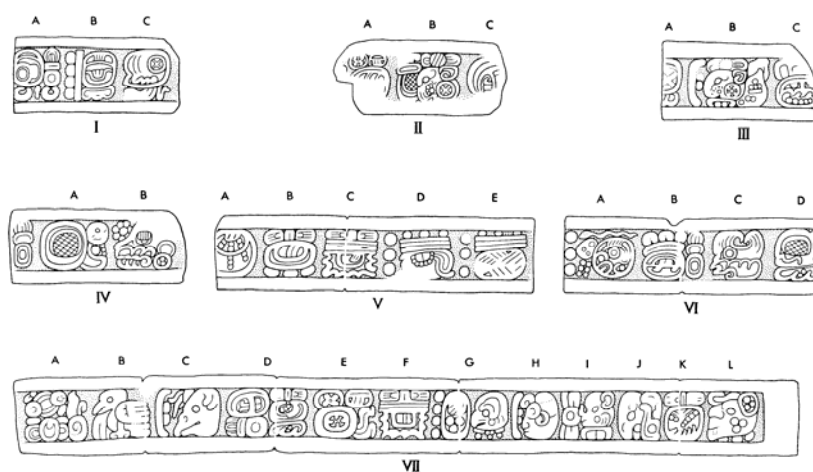


**Abbildung 408** – Die Hieroglyphe <III T206 K'UH> auf Gesims 1 aus Xcalumkin, Block VII, A. Zeichnung von Ian Graham (Graham und von Euw 1992)

Das bislang einzige Vorkommen von III + T206 + k'uh befindet sich in einer Inschrift ohne Kalenderdatum, die in das Gesims des Südgebäudes der Hieroglyphengruppe in Xcalumkin (Campeche, Mexiko) skulptiert ist als 'XLM Crn. 1' bezeichnet ist (Graham und von Euw 1992) (Abbildung 408 und Abbildung 409). Das früheste inschriftlich gesicherte Datum dieser Gebäudegruppe lautet 9.14.17.0.0 (XCM Türsturz 2) und das späteste datiert 9.16.?.0.0 (XCM Säule 4) (Graña-Behrens 2002:454). Das fragliche Vorkommen kann daher dazwischen oder in den Bereich dieses Zeitraum datiert werden. Die Hieroglyphe besteht aus drei Graphemen, wobei T206 - das Zeichenikon zeigt eine Schlange in Bewegung - bislang nicht sprachlich entziffert werden konnte und ausschließlich in Palenque als so genannter *Anterior Date Indicator* ein Tzolk'in-Datum präfigiert und damit anzeigt, dass es sich um ein späteres Datum handelt (Thompson 1944a). Ein eigener linguistischer Lesungsversuch wird am Ende dieses Abschnittes diskutiert.

Die Inschrift von XLM Crn. 1 (Abbildung 409) ist fragmentarisch und besteht aus verschiedenen Blöcken, die nicht zu einem zusammenhängenden Text verkettet werden können, so dass der Kontext der Hieroglyphe <UX T206 K'UH> unvollständig erhalten ist und daher wenig dienlich ist, Sinn, Bedeutung und Funktion dieser Hieroglyphe in ihrem Kontext zu erschließen. Die zur Diskussion stehende Hieroglyphe befindet sich in Segment VI, Block A, und wird von den Hieroglyphen <sup>B</sup>i-tz'a-ti <sup>C-D</sup>ka-k'a-na > *itz'aat kak'an* "weiser Schreiber/Künstler *kak'an*" gefolgt (vgl. Davoust 1991; Grube 1994b; 2003). Ob Block A direkt an Block E von Segment V anschließt, bleibt aufgrund vergleichbarer Vorkommen ungeklärt. Segment II, IV und V können aufgrund der überschneidenden Nominalphrase <sub>A</sub>\***ki-ti pa-a** <sub>BE</sub>-[ka]-tzi als zusammengehörige Textpartien interpretiert werden, die von der Nominalphrase *kit pa' ekatz* eingeleitet wird. *Kit Pa'* ist der Eigennamen einer historischen Persönlichkeit, die in den Texten Xcalumkins häufig genannt ist (Davoust 1987b; 1991; Grube 1994b; Boot 1996) und in diesem Text das ausschließlich in Xcalumkin nachgewiesene Attribut **ma-tza** > *matz* "weiser Mann" trägt (Davoust 1991; Grube 1994b; 2003). Der historische Kontext ist eine Amtseinführung, die in Block II genannt ist (*k'al? ... tu baah*) (vgl. Schele und Miller 1983). Die nachfolgenden Hieroglyphen in Position D und E enthalten die Zahlkoeffizienten III und XVIII und sind jeweils mit sprachlich nicht lesbaren Graphemen verknüpft, die in der Nominalsyntax als Epitheta fungieren oder, gesetzt den Fall, der Text findet in Segment VI, Block A, seine Fortsetzung, den Eigennamen des genannten *k'uh*-Akteurs. Dabei handelt sich um jene Zahlenkombinationen und Hieroglyphen, wie sie auch auf Kerr 1609 attestiert sind (Schele und Miller 1986:Plate 122) und Orte bezeichnen, die in der Kosmologie der Klassischen Maya eine weltkonstituierende Bedeutung besaßen (Boot 1997b). Analysiert man die initialen Passagen dieses Monuments, so wird deutlich, dass die Inschrift in Segment III die rituelle Personifikation eines übernatürlichen Akteurs

erwähnt (*u baahil a'n*), dessen Namenshieroglyphen nicht mehr lesbar sind (Kapitel 4.1.1). Wahrscheinlich war es *kit pa'* der diesen Akteur personifiziert, dessen Eigenname vielleicht in Block VI teilweise noch erhalten ist. Dieser hypothetische Zusammenhang müsste allerdings am Originalmonument und im archäologischen Befund überprüft werden. Das letzte Inschriftensegment VII nennt mit *kit majan* einen Ahnen (*mam*), der laut Inschrift nicht nur das Amt eines *k'in ajaw* "Priester" bekleidete, sondern auch den Titel eines Weisen (*matz*) trug. Abschluss der Inschrift bildet der Name des Bildhauers, der **IV-HIX-be-la** lautete (Grube 1994b:322). Erik Boot interpretiert diese Hieroglyphe hingegen als Toponym (Boot 1996:131-132), das mit einem Titel verwandt sei, der auf einem aus der Region von Xcalumkin stammenden Gefäss (Kerr 8017) als **III-HIX-be-la** lautet (Boot 1996:131; Grube u. a. 2004:322). Abschluss der Inschrift bildet die nicht vollständig entzifferbare Nominalphrase des Skulpteurs dieses Textes, die von der Hieroglyphe für "skulptieren" eingeleitet wird (VII, I-L).



**Abbildung 409** – Zeichnung von Gesims 1 aus Xcalumkin (XLM Crn 1). Zeichnung von Ian Graham (Graham und von Ew 1992)

Aufgrund der Singularität, einer plausiblen sprachlichen Lesung von T206 und des fragmentarischen Erhaltungszustandes des Monuments können Funktion und Bedeutung von III + T206 + K'UH kaum erschlossen werden. Die Singularität deutet zumindest darauf hin, dass es sich um einen lokalen *k'uh*-Akteur handelt, der bislang nur in diesem Text attestiert ist und vielleicht, so eine vage Hypothese, mit der Person von *kit pa'* assoziiert war, möglicherweise sogar als persönliche Schutzgottheit fungierte.



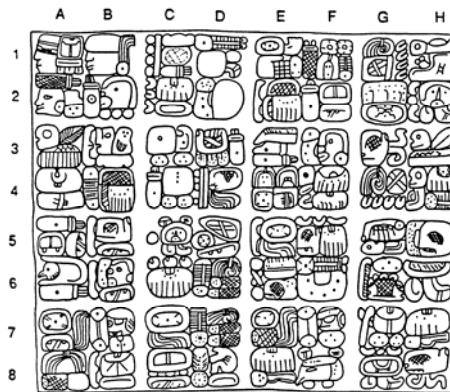
**Abbildung 410** – Eine mögliche phonetische Substitution von T206 (Chancala Panel 1) und **nu-mu-lu** auf Panel 6, Stufe 1, Hieroglyphentreppe 2 aus La Corona. Photographie von David Stuart (Stuart und Stuart 2008:235, Fig. 80) (links) und La Corona Archaeological Project (<http://mari.tulane.edu/PRALC/index.html>) (rechts).

Abschließend präsentiere ich für T206 die Lesungshypothese **NUM**, die auf der Grundlage einer im Jahr 2012 entdeckten Inschrift aus La Corona (Petén, Guatemala) gewonnen wurde<sup>158</sup>. Tafel VI der ersten Stufe der Hieroglyphetreppe 2 aus La Corona (Abbildung 410) könnte in der Zeichenfolge **nu-mu-lu** eine phonetische Schreibung des Logogramms T206 aufweisen, die hier kurz zu erörtern ist und im Rahmen einer Diskussion mit David Stuart erarbeitet wurde<sup>159</sup>. Die Inschrift auf Tafel 1 aus Chancala (Abbildung 410) weist den Eigennamen <T206 **a-nu cha-ki**> auf, der wahrscheinlich ebenfalls auf der Inschriftentafel aus La Corona in der Schreibung <**nu-mu-lu a-nu CHAHK**> auftritt und dort den Eigennamen des Dargestellten repräsentiert. Die Verbindung der Hieroglyphe <**a-nu**> mit dem Namen des Regengottes *Chahk* ist im gesamten Textkorpus nur auf diesen beiden Monumenten attestiert, so dass die Wahrscheinlichkeit sehr groß ist, dass es sich um den gleichen Ausdruck handelt. Im kolonialzeitlichen Yukatekisch wird *num* als Klassifikator verwendet um die Anzahl von Wiederholungen anzuzeigen (Michelon 1976). *-numil* ist als Klassifikator für Ordinalzahlen attestiert, wie etwa bei *yax hun numil* "erster Zeitpunkt" (Michelon 1976) und letztlich findet sich im Yukatekischen auch ein zeitlicher Bezug, wie etwa in **num k'in** "den ganzen Tag" (Michelon 1976). David Stuart unterstreicht in seinem Weblog (2012b), dass im Ch'ol und Cholti' die Wurzel *num* "passieren, verstreichen, entlang gehen, vorbeiziehen" denotiere (Thompson 1945; Aulie und Aulie 1978; Hopkins und Josserand 1988c; Dienhart 1989; Dürr 2009) und eine ähnliche Bedeutung wie im Yukatekischen findet sich im Ch'ol unter dem Eintrag *num-i-k'in* "den Tag verbringen, Zeit verstreichen" (Attinasi 1973). Das Verstreichen einer Zählleinheit kommt zum Beispiel auch in der Zahl 21 zum Ausdruck, die im Chol des frühen 20. Jahrhunderts *junbel i nume ti juun cal* lautete und wörtlich "Ein (Ding) geht an der 20 vorbei" (Hopkins und Josserand 1988f) lautete. Diese Bedeutung würde für die Verwendung von T206 als *Anterior Date Indicator* (Thompson 1944a) durchaus Sinn ergeben und anzeigen, dass seit dem letzten Datum Tage verstrichen sind, die in der Distanzzahl zum Ausdruck kommen. Gesetzt den Fall, dass T206 tatsächlich das Lexem *num* "vorbeiziehen, vergehen" denotiert, so könnte die zur Diskussion stehende Hieroglyphe <**UX T206 K'UH**> als *ux num k'uh* transliteriert werden. Interessanterweise existierte im kolonialzeitlichen Yukatekisch der Begriff *ox numut k'u* bzw. *ox num k'uh*, der dort mit "unglücklich, anmutlos, miserabel" übersetzt wird (Pérez 1866-77; Acuña 1984) und möglicherweise auf diesen klassischen Begriff *ux num k'uh* zurückgeht, sollte sich die Lesung von T206 als **NUM** durch weitere Textfunde verifizieren lassen.

<sup>158</sup> Veröffentlicht auf: <http://decipherment.wordpress.com/2012/06/30/notes-on-a-new-text-from-la-corona/>

<sup>159</sup> <http://decipherment.wordpress.com/2012/06/30/notes-on-a-new-text-from-la-corona/>

#### 4.4.16.12 yab-[...] k'uh



**Abbildung 411** – Türsturz 2 aus dem Tempel der vier Türsturze in Chichen Itza. Zeichnungen von Ruth Krochock (1989).

Türsturz 2 aus dem Tempel der vier Türsturze in Chichen Itza (Abbildung 411) enthält mit der Hieroglyphenfolge **ya-ba-? K'UH** ein Vorkommen, dessen Lesung und Verständnis aufgrund des Erhaltungszustandes der Textstelle zweifelhaft und hier nicht eingehend besprochen werden kann. Die fragliche Hieroglyphe befindet sich in der Position C2-D2 und besteht aus den sicher identifizierbaren Graphemen <sup>126</sup>ya-<sup>501</sup>ba-? <sup>33.1016</sup>K'UH. García Campillo entziffert die Hieroglyphe als *yabnal k'uh*, schlägt alternativ die Lesung *yabak k'uh* (García Campillo 2000:120-123). Keine der zur Verfügung stehenden zeichnerischen und photographischen Dokumentationen dieses Monuments erlauben eine Entzifferung der Hieroglyphe (Beyer 1937:Fig. 209; Krochock 2000). Erik Boot klassifiziert das fragliche Graphem als T503 und liest es **NAL** > *yabnal k'uh*. Laut Inschrift verweist die Passage auf die Einweihung eines Sanktuars für diesen fraglichen *k'uh*-Akteur, dessen Eigenname nicht nur singular, sondern auch aufgrund des schlechten Erhaltungszustandes des Monuments nicht lesbar ist.

#### 4.4.16.13 T225 k'abte' k'uh



T225 TE'-K'AB K'UH

**Abbildung 412** – Links: die "Vase der Sieben Götter" (Kerr 2796). Rechts: die Hieroglyphe T225 K'AB-TE' K'UH; Ausschnitte aus Kerr 7750 und Kerr 2796, (Photographie von Justin Kerr, www.mayavase.com).



Mit dem vorliegenden Ausdruck T225 *k'abte' k'uh* bzw. T225 *te'k'ab k'uh* kommt ein nur teilweise entzifferter Eigenname eines *k'uh*-Akteurs zur Diskussion, der ausschließlich auf den thematisch nahezu identischen Keramikgefäßen Kerr 2796 und Kerr 7750 aus der Region von Naranjo attestiert ist (Grube und Kerr 1998) (siehe die ausführlichen Diskussion in Kapitel 4.4.2, 4.4.2.2.5, 4.4.4.2.2, 4.4.14 und 4.4.16.14) (Abbildung 300 und Abbildung 301). In den bereits öfters besprochenen Szenen auf beiden Gefäßen sitzt Gott L auf einem reich ausgestatteten Thron in einer Höhle und ihm gegenüber haben sechs übernatürliche Akteure in zwei Reihen Platz genommen, die im Hieroglyphentext als *k'uh*-Akteure ausgewiesen sind. Die beiden in weiten Teilen übereinstimmenden Texte auf Kerr 2796 und 7750 besagen, dass zu Beginn des neuen Zeitzyklus am Tag 13.0.0.0.0, 4 Ajaw 8 Kumk'u acht übernatürliche Akteure mit der Bezeichnung *Ihk' Ak'ab?-tahn K'uh* (vgl. Kapitel 4.4.16.14), *Chanal K'uh* und *Kabal K'uh* (Kapitel 4.4.4), *Balun Okte' Kuh* (Kapitel 4.4.2.2.5), *Ux T598-ti K'uh* (Kapitel 4.4.14), T225 *K'abte' K'uh*, *Chuwaj* (Jaguargott der Unterwelt) sowie *Te'*, die Personifikation der wilden Natur (Taube 2003a), vor dem Herrscher der Unterwelt zusammengerufen wurden (*tz'a[h]kaj*) (Carrasco 2010:608-610). Es handelt sich dabei um eine Repräsentation des Schöpfungsaktes in der Vorstellung lokaler Eliten aus Naranjo, bei dem die Bäume, Sterne und Erde erschaffen wurden (Grube 2004d:46). Für die detaillierte Beschreibung des Inhalts und der Bildendarstellung verweise ich auf die Diskussion des übernatürlichen Akteurs *Balun Okte' K'uh* (ab Seite 472).



**Abbildung 413** – Das so genannte *square nosed serpent*, die zoomorphe, blumige Lebensessenz auf einem Keramikgefäß unbekannter Herkunft. Zeichnung von Andrea Stone (Stone und Zender 2011:226).

Wichtig für die Interpretation von Funktion und Bedeutung dieses Akteurs ist, dass es aufgrund der Text-Bild-Relation auf den genannten Keramiken deutlich wird, dass es einer von mehreren Akteuren ist, die unter der Ägide von Gott L den Schöpfungsakt des Kosmos in Angriff genommen und diesen mit Erde, Bäumen und Himmelskörpern ausgestattet haben (Eberl und Prager 2005). Die exakte Funktion und Bedeutung des fraglichen Akteurs T225 *k'abte' k'uh* im Kontext dieses Schöpfungsaktes selbst bleibt jedoch unklar. Ebenso wenig bekannt ist seine figürliche Repräsentation auf den beiden Gefäßen, da es bislang noch nicht gelungen ist, die im vertikalen Hieroglyphentext genannten Eigennamen den dargestellten übernatürlichen Akteuren in Einklang zu bringen bzw. zuzuordnen. Die Nominalhieroglyphe des fraglichen Akteurs ist nur teilweise verständlich, da T225 bislang sprachlich nicht entziffert werden konnte (vgl. Macri undLooper 2003b) und die Zeichenfolge **TE' + K'AB** sowohl als *te'k'ab* als auch als *k'abte'* gelesen werden kann. Beide Lexeme sind in den Inschriften attestiert, etwa im Anthroponym des frühklassischen Caracol-Königs *te'k'ab chahk* "Chahk, der ein Ast eines Baumes ist" (Martin und Grube 2008:86) oder als toponymischer Titel aus Xultun (Houston 1986; Garrison und Stuart 2004; Prager u. a. 2010). Das Ikon des bislang unentzifferten Graphem T225 repräsentiert nach einem Vorschlag von David Stuart, Linda Schele oder Karl Taube ein belebtes Blütenblatt, das häufig in Form eines schlangenartigen Wesens mit hochgestellter Schnauze dargestellt ist und aus dem Mund von Menschen ausgeatmet die menschliche und kosmische Lebensessenz repräsentiert (Stuart 1992c; Freidel u. a. 1993:394-396; Taube 2004a; Stuart 2010a; Stone und Zender 2011:99). Die Verbindung mit dem Begriff *k'abte'* für "Baumast" deutet darauf hin, dass diese blumenartige Lebensessenz T225 an Bäumen wächst und vieles spricht dafür, dass es sich um

die Blüten des Ceiba handelt, wie bereits von Schele vorgeschlagen wurde (Freidel u. a. 1993:394-396). Der mit diesem so genannten *square-nosed serpent* (vgl. Stone und Zender 2011:99) assoziierte *k'uh*-Akteur scheint mit dieser vitalen Essenz in Verbindung zu stehen und diese im Rahmen des Schöpfungsaktes zu repräsentieren. Von den dargestellten übernatürlichen Akteuren trägt lediglich der mittlere in der unteren Reihe einen Kopfputz, der an Repräsentationen der *square-nosed serpent* erinnert. Möglicherweise ist dies die figürliche Darstellung dieses Akteurs, der vielleicht aufgrund der Blüten-Hieroglyphe mit den Bäumen und den Blüten assoziiert wurde.

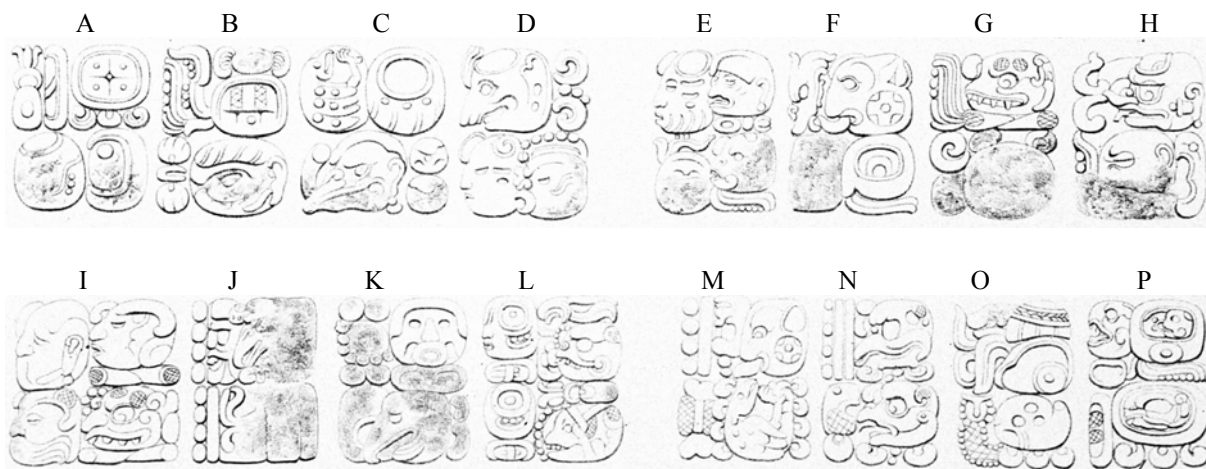
#### 4.4.16.14 *ihk' ak'ab? tahn k'uh / ihk' ak? tahn k'uh*



**Abbildung 414** – Die "Vase der Sieben Götter" (Kerr 2796) und die Hieroglyphe **IHK' ? TAN-na K'UH**, Ausschnitte aus Kerr 7750 (oben) und Kerr 2796 (unten). (Photographie von Justin Kerr, [www.mayavase.com](http://www.mayavase.com)).

Auf den beiden im oberen Abschnitt genannten Keramiken Kerr 2796 (Abbildung 300) und Kerr 7750 (Abbildung 301) befindet sich ein weiterer, ausschließlich auf diesen Objekten genannten *k'uh*-Akteur, dessen Namenshieroglyphe auf Kerr 2796 <sup>95</sup>**IHK'** <sup>504</sup>**AK'AB?** <sup>606</sup>**TAHN** <sup>33.1016</sup>**K'UH** "schwarzer [...]" nicht vollständig entziffert werden konnte und dessen figürliche Identifizierung auf den genannten Gefäßen noch nicht zweifelsfrei gelungen ist. Die fragliche Nominalhieroglyphe wurde von Linda Schele und David Freidel ursprünglich als Toponym *ihk' u tahn* "Schwarz ist das Zentrum" identifiziert, das jenen dunklen Ort bezeichnet, bevor die Schöpfung des Kosmos mit der Trennung von Himmel und Erde in Gang gesetzt wurde (Freidel u. a. 1993:68-69). Spätere Untersuchungen zur Syntax dieses Textes falsifizierten diese Interpretation und eröffneten, dass es sich um den Eigennamen eines *k'uh*-Akteurs handelt muss, dessen Darstellung sich ebenfalls auf Gefäßen finden müsste (Hull 2003:435; Zender und Guenter 2003). Marc Zender und Stanley Guenter schlagen vor, dass es sich um den Eigennamen von Gott L selbst handelt, da das nicht lesbare Element ihrer Meinung nach das Graphem <sup>504</sup>**AK'AB** darstelle, und Gott L häufig mit diesem Attribut ausgestattet sei (Zender und Guenter 2003:109). Mit dem Fund der "Schwestervase" Kerr 7750 erscheint diese Interpretation aus der heutigen Perspektive fragwürdig, da dort das schwer erkennbare Zeichen auf dem Graphem <sup>T606</sup>**TAN** ein Zeichen repräsentiert, dessen Ikon ein florales Motiv zeigt, das Ähnlichkeiten mit Frühklassischen Varianten des Graphems T69 bzw T70 aufweist, das David Stuart als Zeichen für *ak* oder *akan* "Gras" entzifferte (Stuart 2007e:180) bzw. von Erik Boot als **/JAL/** "Gras" vorgeschlagen wurde (2009c:82). Graslandschaften oder *bajos* galten laut Codex Dresden und Paris als Aufenthalts- und Wirkungsorte von Gott B und Gott C (vgl. Stuart 2007e:180) (Kapitel 4.1.2.3). Diese Identifikation ist hypothetisch, weitere darauf aufbauende Hypothesen wären allzu spekulativ. Nur der Fund weiterer Vorkommen kann diesen problematischen Sachverhalt beleuchten. Offensichtlich ist, dass dieser Akteure unter der Ägide von Gott L beim Schöpfungsakt von Erde, Himmel und Bäumen zugegen war und - aufgrund der Hieroglyphe für "Gras" vielleicht mit dem Grassland oder den Bajos assoziiert wurde.

## 4.4.16.15 PH7 k'uh



**Abbildung 415** – Die Weiheinschrift auf der Stufe von Tempel 22 aus Copan. Zeichnung von Annie Hunter (Maudslay 1889-1902:Vol. 1, Plate 16)

Die Weiheinschrift auf der Stufe zu Copan Tempel 22 enthält neben weiteren Referenzen auf übernatürliche Akteure in Position D2 und E1 den Verweis auf einen *k'uh*-Akteur, der nur in diesem Kontext belegt ist und damit allein mit dem Herrscher *Waxaklajuun Ubaah K'awiil* assoziiert werden kann (Martin und Grube 2008:204), der zum ersten K'atun-Jubiläum seiner Herrschaft am Tag 9.14.3.6.8 5 Lamat [1 Sip] dieses Gebäude errichten liess und zu diesem Anlass jene Patronatsgottheiten und weitere übernatürliche Akteure auflistete, denen er für seine Person und seine Regentschaft höchsten Stellenwert zumaß (Stuart 1986c; 1989a; Schele und Loope 1996a:122).

Die Inschrift ist insofern von Bedeutung, da sie nicht nur Einblicke über Vorstellungen und Überzeugungen über das Verhältnis der Herrscher gegenüber übernatürlicher Akteuren widerspiegelt, sondern auch längere Passagen in wörtlicher Rede des Herrschers wiedergibt (Nikolai Grube, in: Schele und Grube 2002:27). Danach habe er am Tag 5 Lamat seine ersten 20 Jahre beendet (*tzutzlaj ni winikhaab* "beendet waren meine zwanzig Jahre") (A1-B1). Der Text expliziert, dass zu diesem Anlass kein  $T_{749}$ **KOK**?- $502$ **ma** "Wächter" zugegen war (*ma' il kokom?*). Die Entzifferung von  $T_{749}$  als **KOK** basiert auf dem Vorkommen dieser Zeichens auf dem gleichen Monument, bei dem der phonetische Indikator **ko** an  $T_{749}$  präfigiert ist (M2). Das Zeichenikon zeigt einen Greifvogel und im Tzeltal ist der Ausdruck *kokmut* für "Harpyie" attestiert (Boot 2008a:29). Die epigraphischen Indizien sprechen dafür, dass in dieser Hieroglyphe der Ausdruck *kokom* festgehalten ist. Als "Wächter" wurden in Copan übernatürlicher Akteure aufgefasst, die mit ihrer Präsenz für das Wohl des Königs und dessen Herrschaft sorgten (siehe Kapitel 4.1.21.3.1). Laut Textpassage C2-E2 sprach <PH7 *k'uh* PH7 *itz'aat* **wi**-?**-ka-ni**> diese Aussage (*yalajiy*). Syntaktisch vergleichbare Passagen aus anderen Texten belegen, dass der Name des Sprechers unmittelbar der Hieroglyphe für "sprechen" folgt (Grube 1998:544:544; Robertson u. a. 2004:286). In diesem Fall ist nicht *Waxaklajuun Ubaah K'awiil* der Narrator, sondern ein *k'uh*-Akteur, der den nur partiell lesbaren Namen  $D_2$ PH7 *k'uh*  $E_1$ PH7 *itz'aat*  $E_2$ **wi**-?**-ka-ni** führt. Dabei handelt es sich nicht nur um einen *k'uh*-Akteur mit dem nicht lesbaren Element PH7, sondern auch um einen "Weisen, Künstler, Schriftkundigen" (*itz'aat*). Handelt es sich dabei um eine bislang unbekannte Nominalphrase des Königs, ist es in der Tat ein übernatürlicher Akteur der spricht, oder ist es der Eigenname

des Schreiber selbst? Antworten hierauf können aufgrund der dürftigen Quellenlage derzeit nicht gegeben werden.

Im weiteren Verlauf der Inschrift spricht der König selbst und berichtet von einem rituellen Blutopfer, das sein Wächter *k'ahk' uti' witz' k'awiil* vollzog (*u baah u ch'ab ni chanul k'ak' uti' witz' k'awiil*) (F1-H1). Hierbei handelt es sich um den Namen seines Amtsvorgänger und wahrscheinlichen Vaters, den er im Text seinen Beschützer nennt (*ni chanul*). Durch den rituellen Aderlass für seinen Vorfahren sah der Erzähler seine übernatürlichen Schutzpatrone, die im Text "meine Überwacher und seine Schützer" bezeichnet sind (*ni chabnul, ni chanul*) (I1-I2). Deren Eigennamen folgen in den Positionen J1-L2 und lauten *chante' ajaw, baluun k'awiil, k'uy T533-ki ajaw, winak ub<sup>160</sup>, winak tu-?*, wobei die letzten beiden Namen nur in dieser Inschrift auftreten (siehe auch Tabelle 54, Seite 373). Mit der Phrase "neun / zahlreich sind die Bildnisse der Wächter (*baluun u baah koknom*)" schließt die Aufzählung der Patronatsgottheiten und führt über eine Distanzzahl von 14 Jahren zur Passage über, die von der rituellen Einweihung des Tempels in Form eines Feuer- und Rauchrituals berichtet (*ochiy k'ahk' yotoot*) (N2-O2). Den Abschluss des Textes bildet die Wiederholung des Eingangsdatums 5 Lamat, das eine Kurzschreibung des vollständigen Jubiläumsdatums 9.14.3.6.8, 5 Lamat 1 Sip repräsentiert.

Ein wichtiges Ergebnis dieser Teiluntersuchung ist, dass übernatürlichen Akteuren der Kategorie *k'uh*, zumindest in Copan, die kognitive Fähigkeit von Denken und Sprechen zugeschrieben wurde. Kognitive Fähigkeiten gelten als zentrale Eigenschaften intentionaler Akteure (Leslie 1995). Laut Inschrift spricht *PH7 k'uh* und berichtet, er habe seinen erste zwanzig Jahre vollendet. Möglicherweise ist damit Herrscher 13 bzw. *Waxaklajuun Ubaah K'awiil* gemeint, doch vielleicht spricht der Text aus der Sicht eines mit ihm assoziierten übernatürlichen Akteurs, der mit dem Amtsantritt des Königs rituell aktiviert wurde. Letztere Annahme ist spekulativ, doch ähnliche Fälle finden sich in Copan mit *Yax Pasaj Chan K'awiil*, dessen Schutzgott *Yax K'amlay Chan Ahk* laut CPN Altar U ebenfalls in sein Amt eingesetzt wurde (siehe Abbildung 101).

<sup>160</sup> Auf Panel 1 aus La Corona findet sich eine Referenz auf einen übernatürlichen Akteur mit dem Eigennamen *k'uh winik ub wak mihnal k'uh*, "göttlicher Blasrohr-Mensch, *k'uh*-Akteur von *Wak Mihnal*". Die Hieroglyphe für *ub* wurde von Albert Davletshin auf der Grundlage von Hochlandssprachen als Ausdruck für "Blasrohr" entziffert (siehe Ankündigung zur Chac Mool Konferenz in Calgary, 2012).

## 5 Zusammenfassung und Ergebnisse

Das Gebiet in Mexiko, Guatemala, Belize und Honduras, in dem die klassische Mayakultur zwischen 250 und 900 n.Chr. zur vollen Blüte kam, präsentiert sich keineswegs als kulturell homogenes und scharf abgegrenztes Kulturareal, vielmehr lässt sich in vielen Bereichen intrakulturelle Diversität feststellen (Pelto und Pelto 1975; Lomnitz-Adler 1991), d.h. Diversifikationen, Stile und Ausprägungen im Siedlungswesen, der Architektur, bei der Keramikproduktion und -malerei und Ikonographie, aber auch bei Personennamen oder bei kosmologischen Vorstellungen und Überzeugungen (Foncerrada de Molina und Lombardo de Ruiz 1979; Boucher de Landais 1989; Leventhal 1990; Goldin und Rosenbaum 1993; Bishop 1994; Reents-Budet 1994; Lamb 1995; Webster 1998; Grube 2002; Colas 2004; Carrasco 2010). Lokale Entwicklungen und Varietäten lassen sich aber auch in Hieroglypheninschriften und in den Methoden der Zeitrechnung attestieren (Graña-Behrens 2002). Auch Einflüsse aus anderen Kulturarealen, wie etwa aus Zentralmexiko oder aus Honduras, haben sich in den Kulturregionen der klassischen Maya nur in bestimmten Gebieten und Zeitsegmenten in Kunst und Architektur abgebildet und waren kein kulturelles Gesamtphänomen (Braswell 2004). Die vorspanische Mayakultur - grundsätzlich definiert durch übereinstimmende und zeitlich persistente Kulturmerkmale - ist daher in erster Linie ein analytisches Konstrukt, das die Summe regionaler und zeitlich begrenzter Strukturen und Prozesse verschiedenster kultureller Merkmale im wissenschaftlichen und Alltagsdiskurs reflektiert.

Grundlage der vorliegenden Studie bildet die epigraphische Analyse des gesamten Inschriftenkorpus um gezielt Vorkommen der Hieroglyphe <K'UH> in ihrem jeweiligen Verwendungskontext zu identifizieren, herauszuschälen, zu analysieren und zu interpretieren und darauf aufbauend Schlussfolgerungen über Funktion und Bedeutung von Objekten und Akteuren in den Vorstellungs- und Überzeugungssystemen des Klassischen Mayatieflandes zu ziehen, auf die in den Inschriften mit dem Begriff *k'uh* Bezug genommen wurde. Der analytische Hauptteil der Arbeit besteht aus zwei Segmenten und gliedert sich dabei in einen graphematischen (Kapitel 3) sowie in einen epigraphisch-historischen Bereich (Kapitel 4), in dessen Fokus die Ko- und Kontextanalysen der zuvor im graphematischen Kapitel aus dem Textkorpus isolierten Zeichenvarianten bzw. Allographen von <K'UH> stehen, die als so genannte Kurzvarianten (Kapitel 3.4.2) bzw. Vollvarianten (Kapitel 3.4.3) attestiert sind und im entsprechenden Abschnitt zeichenikonographisch identifiziert, forschungsgeschichtlich aufgearbeitet und epigraphisch interpretiert wurden. Die Identifikation dieser Schreibvarianten für das Lexem *k'uh* bildet die Grundlage für die weitere Analyse der Verwendungskontexte, in denen die Bedeutung dieses Begriffs eingebunden ist, um auf diese Weise die zugrunde liegenden Bedeutungen in ihrem jeweiligen Verwendungskontexten zu erschließen. Nicht berücksichtigt wurden in dieser Dissertation Vorkommen von <K'UH> im Zusammenhang mit Emblemhieroglyphen (Kapitel 1.3.3), da deren semantische Einzelanalysen angesichts der bislang rund 50 dokumentierten Vorkommen (Grube 2005:89; Tokovinine 2008) den Rahmen dieser Arbeit sprengten und aufgrund ihrer soziopolitischen Bedeutung weniger zum Verständnis von Funktion und Bedeutung jener übernatürlicher Akteure beitragen würden, die in der klassischen Mayareligion als *k'uh* bezeichnet wurden. Ebenfalls unberücksichtigt blieb die intensive Analyse und Diskussion des so genannten "Gott C" Titels (siehe Kapitel 1.3.4) sowie Vorkommen der Hieroglyphen <K'UH> in den kalendarisch-astronomischen Textstellen (Kapitel 1.3.5). In der graphematischen Untersuchung der Zeichen für <K'UH> sind diese Vorkommen allerdings berücksichtigt, da in der deskriptiv-formalen Untersuchungsebene die semantischen Funktion von <K'UH> eher zweitrangig sind.

Die Basis der graphematischen Analyse und epigraphisch-historischen Interpretation bilden die 1415 identifizierten Belegstellen für das Graphem <K'UH> und deren jeweilige Ko- und Kontexte, wie sie in Tabelle 95 nach Fundort und Häufigkeit zusammengefasst sind - Fundstellen in Quellen unbekannter Herkunft sind darin nicht erfasst, wurden jedoch im Einzelfall in der Diskussion berücksichtigt und kenntlich gemacht. Die in dieser Dissertation 23 formenkundlich identifizierten Schreibvarianten für das Graphem <K'UH> (Kapitel 3.4) bestehen grundsätzlich aus fünf ikonischen Grundvarianten, die vollständige bzw. *pars pro toto* Schreibungen der beiden Standardformen T33+1016 und T33 repräsentieren, die mit einer Anzahl von 587 Vorkommen die am häufigsten verwendeten *k'uh*-Varianten des Inschriftenkorpus darstellen. Mayaschreiber gestalteten Bildwerke und Texte kalligraphisch variantenreich und bedienten sich dazu graphematischer Prinzipien (Kapitel 3.2 und 3.3), indem sie Kurz- und Vollvarianten eines Graphems einsetzten, und innerhalb dieser Kategorien Subvarianten einführten, die sich wiederum durch subgraphemische Elemente voneinander unterscheiden lassen. So lassen sich in der Kategorie „Kurzvarianten“ (A) (Kapitel 3.4.2) des Logogramms <K'UH> die perlenketten- und tröpfchenartige Standardform (A1) (Kapitel 3.4.2.1.0), die Standardform mit variablen Subgraphemen (A2) (Kapitel 3.4.2.2) sowie die affixlose Portraitvariante (A3) (Kapitel 3.4.2.4) unterscheiden. Bei der ersten Variante der Vollversion (B) (Kapitel 3.4.3) von <K'UH> wird das Portraitzeichen T1016 von der Standardform prä- oder superfigiert (B1) (Kapitel 3.4.3.1.0) und an der zweiten Variante der Vollversion liegt die Standardform mit variablen Subgraphemen an T1016 (B2) (Kapitel 3.4.3.1.3).

Das früheste datier- und lokalisierbare Vorkommen der Kurzvariante der Kategorie A1 befindet sich auf Stele 26 von Tikal (8.17.0.0.0), während der späteste, datierbare Beleg auf Uxmal Gewölbedeckstein 1 aufgeschrieben ist und 10.3.17.12.1 datiert - Vorkommen in den drei nur vage datierten Handschriften sind hier nicht berücksichtigt. Die Standardformen der Kategorie A (Kapitel 3.4.2) konstituieren mit über tausend Vorkommen die statistisch häufigsten Zeichenvarianten von <K'UH>. Die Durchsicht aller Vorkommen der Grapheme für <K'UH> zeigt, dass ein Beleg auf der so genannten Hauberg Stele mit dem Datum 8.8.0.9.12 den frühesten Beleg aufweist (vgl. Schele 1985a) (siehe Fußnote 7). Der späteste Verwendungskontext von *k'uh* findet sich in Diego de Landas kolonialzeitlichem Bericht über Yukatan (Landa 1566) - das am spätesten datierte Monumente der Postklassik mit einer Belegstelle von *k'uh* ist Gewölbedeckstein 2 aus Santa Rosa Xtampak, der das Datum 10.6.0.0.0 trägt (vgl. Graña-Behrens 2002). Die Distributionsanalyse aller Vorkommen von *k'uh* ergab, dass die quantitativ häufigste Form des Graphems <K'UH> jene Varianten sind, die in dieser Arbeit unter der Zeichenkategorie A1 als Standardformen definiert und zusammengefasst sind und für den Verwendungszeitraum von mindestens 8.8.0.9.12 (COL Hauberg Stele) bis 10.3.17.12.1 (UXM St. 3) mit 270 Vorkommen in Texten aus 64 Fundstätten attestiert wurden. Weitere 318 Vorkommen dieser Variante befinden sich in den drei erhaltenen, postklassischen Mayahandschriften, die zum Zeitpunkt der spanischen Eroberung noch in Gebrauch waren. Das Zeichenikon dieser Gruppe repräsentiert strömendes Blut, das häufig in zwei parallelen perlen-, tropfen- und punkartigen Strängen repräsentiert wird und aufgrund seiner geringen ikonischen Ausschmückung als Standardvariante von <K'UH> fungierte. Die ikonisch komplexere Variante tritt weitaus weniger auf und weist ein variables Subgraphem in Form eines Schriftzeichens auf (ein so genannter ein ikonischer Marker), welches das tropfenförmige Zeichenikon der Standardvariante teilweise überlagert. In Thompsons Zeichenkatalog findet sich diese Variante unter der Nomenklatur T14, T36-40 und T43 und in der vorliegenden Arbeit sind sie unter der Bezeichnung A2.1 bis A2.12 zusammengefasst. Die ikonologische Analyse dieser Zeichenklasse zeigt, dass die subgraphemischen Elemente, wie etwa Knochen-, Jade-, Edelstein- und florale Ikons, als

semantische Marker für kostbare Objekte fungierten um auf diese Weise den herausragenden Wert des in diesem Ikon repräsentierten königlichen Blutes zu unterstreichen.

	A1	A2.5	A2.3	A2.1	B1.1	B2.1	A2.6	A2.7	B2.3	A3.1	A2.4	B2.7	A2.10	B2.5	A2.12	A3.2	B1.4	B1.5	A2.8	A2.11	A2.2	A2.9	B2.10		
PAL	19	64	21		1			9	12	7	3	1	5			4	2	3	2			1	1	155	16
YAX	27	17	48		1				2		9													104	6
CPN	19	21	9		16			1	8	3	2	9		4										92	10
TIK	18	13	7		13			9		2														62	6
NAR	9	12	21		4					1							1							48	6
PNG	31	8	2		3				1	1														46	6
DPL	10	10	9		6				1			1	3											40	7
TNA	9	7	13						1	1														31	5
QRG	5	8			8			1		2					1									25	6
CRC	17		4		2								1											24	4
SBL	4	10	3					1						1										19	5
CHN	9				6					1														16	3
NIN	3		2		10																			15	3
BPK	1	4	5		2			1																13	5
AGI	4	4			2																			10	3
PMT	2	8																						10	2
PUS	7		3																					10	2
CNC	7							2																9	2
CLK	7	1																						8	2
MQL	2	1	2								1										2			8	5
ALS	5		1																					6	2
TZB	6																							6	1
CRN					4			1																5	2
TRT	2	1			1												1				2			7	4
EKB	1														3									4	2
PRU	3		1																					4	2
ALR		3																						3	1
AML	3																							3	1
LXT			3																					3	1
NMP	2				1																			3	2
PSD			2								1													3	2
XUL	3																							3	1
YUL	2									1														3	3
ARP	1	1																						2	2
CAY	2																							2	1
CML	2				2																			4	2
HLC	2																							2	1
IXL	1							1																2	2
IXZ	1									1														2	2
MLP	1								1															2	2
MRL		2																						2	1
RSB	1				1																			2	2
SCL		1							1															2	2
UAX	2																							2	1
YXH	2																							2	1
ALC	1																							1	1
ALH	1																							1	1
ANL			1																					1	1
CHL	1																							1	1
CKL	1																							1	1
CHP										1														1	1
FLD	1																							1	1
KEN	1																							1	1
LAC	1																							1	1
LMN	1																							1	1
MAR					1																			1	1
NKM	1																							1	1
OXF	1																							1	11
PBX	1																							1	1
PNH		1																						1	1
PST	1																							1	1
RAZ	1																							1	1
SNT					1																			1	1
STR											1													1	1
TAM			1																					1	1
TRS	1																							1	1
UCN	1																							1	1
UXM	1																							1	1
UXL								1																1	1
XCL															1									1	1
ZAP	1				1																			2	2
COD	318				134			83	31															566	4
	587	197	158	134	86	83	31	27	27	21	17	11	9	6	4	4	4	3	2	2	2	1	1	1415	

**Tabelle 95** - Distributions- und Häufigkeitsanalyse der Allographen von <K'UH>. Zusammenstellung des Autors.

Die Distributionsanalyse dieser Variantengruppe A2 (Kapitel 3.4.2.2) ergibt, dass deren Mitglieder erstmals ab zirka 9.9.0.0 auftreten, wohingegen Grapheme für <K'UH> bereits ab 8.8.0.9.12 im Inschriftencorpus attestiert ist (Tabelle 95). Aber auch die räumliche Distribution zeigt, dass etwa die Variante A2.3 bzw. T36 (Kapitel 3.4.2.2.2) im Gegensatz zur Standardvariante lediglich in 27 Fundstätten attestiert ist, wobei ein vermehrtes Auftreten dieser Variante in Palenque, Yaxchilan, Tonina und Naranjo zwischen 9.10.14.5.10 (PAL

Sklaventafel) und 10.0.0.0.0 (ANL Pan. 1) zu beobachten ist. Variante A2.4 bzw. T37 (Kapitel 3.4.2.2.3) ist im Vergleich zu A2.3 weniger häufig vertreten und ist erstmals ab 9.11.1.10.12 (PAL NGJ1) attestiert. Das letzte Vorkommen findet sich auf Stele 2 von Machaquilá und datiert 9.19.0.0.0. Die Distributionsanalyse von Variante A2.5 (Kapitel 3.4.2.2.4) ergibt, dass diese Variante erstmals ab 9.9.1.13.11 in Tonina erscheint und letztmals auf Seibal Stele 10 belegt ist. Mit 64 Belegstellen ist diese Variante am häufigsten in Palenques Texten nachgewiesen - weitere häufige Nennungen finden sich in Copan, Yaxchilan, Tikal und Naranjo. Die Distributionsanalyse der Zeichenkategorie A2 zeigt, dass besonders in diesen Stätten die Schreiber kalligraphisch versiert waren um Texte variantenreich gestalten zu können.

Weitaus weniger häufig verwendeten die Schreiber eine Variante von <K'UH>, die in Thompsons Katalog unter T40 (hier A2.7) verzeichnet ist und erstmals um 9.9.10.0.0 attestiert ist (CPN St. P) und letztmals um 10.2.10.0.0 auf Altar 1 von Ixlu verwendet wurde (siehe Kapitel 3.4.2.2.6). Auch hier besticht ein vermehrtes Auftreten dieser Variante in den beiden Fundstätten Palenque und Tikal. Mit den Varianten A2.8 (Kapitel 3.4.2.2.7), A2.9 (Kapitel 3.4.2.2.8) und A2.10 (Kapitel 3.4.2.2.9) finden sich Vorkommen der Hieroglyphe <K'UH>, die hauptsächlich für einen sehr kurzen Zeitraum von wenigen Jahren in Palenque, Dos Pilas oder Caracol in Gebrauch waren und als lokale Varianten mit geringer Verbreitung und kurzer Verwendung charakterisiert werden können. A2.11 (Kapitel 3.4.2.2.10) und A2.12 (Kapitel 3.4.2.2.11) sind ebenfalls Varianten, die bislang nur kurzfristig in Machaquila, Ek' Balam und Quirigua verwendet wurden.

Die affixlose Portraitvariante von <K'UH> bzw. das Portraitzeichen T1016 (Variante A3.1) zeigt das Ikon eines kontra-intuitiven bzw. übernatürlichen Akteurs, da menschliche und primatenähnliche Eigenschaften darin vereint sind (zum Begriff des Übernatürlichen, siehe: Boyer und Ramble 2001) (siehe Kapitel 1.2.3 und folgende). Anthropomorphe Merkmale des Zeichens sind mit dem subgraphemischen Marker „gestreiftes Band“ über dem Augenbogen indiziert. Der Primatenaspekt wird durch die affenartige Physiognomie von Schnauze und Nase betont. Übernatürlichkeit wird nicht nur durch die Synthese menschlicher und tierischer Eigenschaften angedeutet, sondern auch durch so genannte "Gottmarkierer" zum Ausdruck gebracht, wie dieser etwa in Form des Spiegelzeichens T617 auf der Stirn der Vollkörpervariante von T38.1016 nachgewiesen ist (Abbildung 84). Als ikonisches Vorbild diente möglicherweise der Kopf des Spinnaffen (*Ateles geoffroyi*), dessen Bezeichnung in den Hochlandssprachen \*k'ooy lautete und damit vielleicht das phonetische Vorbild für das klassische *k'uh* darstellte (Stross 2008:19) (Abbildung 63). Das früheste Vorkommen dieser Variante des Graphems <K'UH> findet sich auf dem Ballspielplatzmarkierer von Tikal, der 8.17.1.4.12 datiert. Der späteste Beleg ist auf Türsturz 1 von Yula eingraviert, der das Datum 10.2.4.8.4 trägt, spätere Vorkommen sind in den drei Mayahandschriften attestiert (vgl. Zimmermann 1956). In diesem Verwendungszentrum sind mindestens 21 Vorkommen der Variante A3.1 attestiert (Kapitel 3.4.2.4.0), wobei die größte Anzahl innerhalb eines geschlossenen, sicher datierbaren Textkorpus in Palenque nachgewiesen ist.

Die Bedeutung Palenques in der kalligraphischen Tradition des Mayatieflandes kommt auch in einer nur in Palenque verwendeten Variante von <K'UH> zum Ausdruck, die in Thompsons Katalog unter T1007 verzeichnet ist und anstelle des primatenartigen Portraits ein männliches Gesicht mit einem Auge in der Form einer Axt zeigt, die vermutlich im Zusammenhang mit dem blutigen Aspekt dieses Geräts unterstreicht (hier unter der Bezeichnung A3.2 geführt, Kapitel 3.4.2.4.1). Es handelt sich um eine lokale Schreibung dieses Lexems, reiht sich aber durch das häufig angefügt Affix T36 problemlos in die Kette bekannter, Blut bezogener Subgrapheme ein, welche die Schreiber zur graphischen Repräsentation von *k'uh* verwendeten. Obschon diese Hieroglyphe ausschließlich in Palenque Verwendung fand, handelt es sich nicht um eine kalligraphische Einzelercheinung, sondern



gehörte mit der Verwendung zwischen 9.12.18.5.19 bis 9.17.13.0.7 rund hundert Jahre zum Zeichenrepertoire der lokalen Schreiberschulen.

Der erste Vertreter der Vollvarianten (B) ist unter B1.1 verzeichnet und repräsentiert die Verbindung des subgraphemischen Elements T33 mit T1016, die in Thompsons Katalog unter der Nomenklatur T41 verzeichnet ist (Kapitel 3.4.3.1.0). Über 86 Vorkommen sind in Texten aus 21 Fundstätten attestiert und diese verteilen sich in einem Zeitraum zwischen 8.17.0.0.0 (TIK St. 26) und 10.3.0.0.0 (SNT Gewölbedeckstein 2) - Vorkommen auf undatierten, frühklassischen Kleingerätetexten aus Costa Rica, Kendal, Río Azul (Abbildung 76) bzw. El Encanto oder Dzibanché lassen vermuten, dass dieser Verwendungszeitraum weiter in die Vergangenheit ausgedehnt werden kann. Sollte dies der Fall sein, so könnte das komplexe Graphem T33.1016 bzw B1.1 die älteste Zeichenvariante des Lexems *k'uh* repräsentieren und damit ein Vorbild für spätere Vorkommen darstellen, die entweder als Kurz- oder Vollvariante wiedergegeben werden konnten. Eine spätere Innovation ist die Variante B1.4, die eine Kombination der Variante A1.4 mit der Vollvariante B1.1 repräsentiert und erstmals in den Inschriften Tortugueros, Palenques und Naranjos zwischen 9.11.15.0.0 (TRT M. 6) und 9.14.0.0.0 (NAR St. 23) verwendet wurde. Ebenfalls nur kurzzeitig war die Variante B1.5 in Gebrauch. Die Distributionsanalyse belegt, dass die auf kalligraphische Variation bedachten Schreiber Palenques dieser Variante einführt und zwischen 9.12.18.5.9 und 9.14.11.2.7 verwendeten. Die in dieser Arbeit unterschiedene Variante B2.1 (Kapitel 3.4.3.1.3) wurde als spät-postklassische Kodexvariante von B2.5 identifiziert (Kapitel 3.4.3.1.5) und ist mit insgesamt 83 Vorkommen in den drei Handschriften belegt, wobei der Kodex Madrid mit 73 Belegen die größte Anzahl aufweist und damit auch einen beträchtlichen Anteil der epigraphischen Diskussion in dieser Arbeit ausmacht (vor allem ab Kapitel 4.1). Die klassische Variante B2.5 ist nur auf Monumenten aus Copan und Seibal belegt, die zwischen 9.8.0.0.0 (CPN Altar Y) und 9.17.10.11.0 (CPN Str. 9N-82) datieren. Die im Rahmen dieser Arbeit quantitativ festgestellte Tendenz des Mayaschriftsystem, wonach Vollvarianten aufgrund schreibökonomischer Gesichtspunkte weniger häufig als so genannte Kurzvarianten verwendet wurden, zeigt sich auch in der Frequenzanalyse der Varianten B2.7 und B2.5, die mit 11 bzw. 6 Vorkommen im gesamten Textkorpus belegt sind. Die entsprechenden Kurzvarianten dieser Grapheme sind unter A2.7 und A2.5 verzeichnet und sind mit 27 bzw. 197 Belegen attestiert. Palenques, Copans und Piedras Negras' Schreiber zeigen sich auch im Fall von Variante B2.3 innovativ in der Schöpfung neuer Schreibvarianten. B2.3 repräsentiert eine Komposition von T36 mit T1016 und ist in Copan sogar als Vollkörpervariante attestiert (Abbildung 82). Das letzte Vorkommen ist für La Milpa um 9.17.0.0.0 belegt (Stele 1). Mit 12 Vorkommen in Palenque zählt es zu der vierthäufigsten Variante von <K'UH> in den Texten Palenques, das nicht nur mit 155 Vorkommen, sondern auch mit insgesamt 16 Schreibvarianten dieses Graphems besticht (Tabelle 96). Die kalligraphische Spielfreude der Schreiber Palenques kommt auch in der Einführung von Variante B2.10 zum Ausdruck, die ausschließlich in Palenque für das Datum 9.12.11.12.10 belegt ist.

	A1.X	A2.3	A2.4	A2.5	A2.7	A2.8	A2.9	A2.10	A3.1	A3.2	B1.1	B1.4	B1.5	B2.3	B2.7	B2.10	
9.10.0.0																	
9.10.5.0																	
9.10.10.0																	
9.10.15.0																	1
9.11.0.0	■	■	■	■	■						■						5
9.11.5.0	■	■	■	■	■						■						5
9.11.10.0	■	■	■	■	■						■						5
9.11.15.0	■	■	■	■	■						■			■			6
9.12.0.0	■	■	■	■	■						■			■			6
9.12.5.0	■	■	■	■	■						■			■			6
9.12.10.0	■	■	■	■	■						■			■		■	12
9.12.15.0	■	■	■	■	■						■			■		■	12
9.13.0.0	■	■	■	■	■	■					■			■		■	10
9.13.5.0	■	■	■	■	■	■					■			■		■	10
9.13.10.0	■	■	■	■	■	■					■			■		■	10
9.13.15.0	■	■	■	■	■	■					■			■		■	10
9.14.0.0	■	■	■	■	■	■					■			■		■	9
9.14.5.0	■	■	■	■	■	■					■			■		■	9
9.14.10.0	■	■	■	■	■	■					■			■		■	9
9.14.15.0	■	■	■	■	■	■					■			■		■	5
9.15.0.0	■	■	■	■	■	■					■			■		■	5
9.15.5.0	■	■	■	■	■	■					■			■		■	5
9.15.10.0	■	■	■	■	■	■					■			■		■	3
9.15.15.0	■	■	■	■	■	■					■			■		■	3
9.16.0.0	■	■	■	■	■	■					■			■		■	3
9.16.5.0	■	■	■	■	■	■					■			■		■	3
9.16.10.0	■	■	■	■	■	■					■			■		■	3
9.16.15.0	■	■	■	■	■	■					■			■		■	3
9.17.0.0		■															2
9.17.5.0		■															2
9.17.10.0		■															3
9.17.15.0		■															3
9.18.0.0		■															3

**Tabelle 96** - Zeitliche Distributionsanalyse der Allographen von <K'UH> in den Texten Palenques. Trennlinien markieren die Regentschaft von K'inich Janaab Pakal I (KJP I), K'inich Kan Balam II (KKB II), K'inich K'an Joy Chitam II (KKJC II), K'inich Ahkal Mo' Naab III (KAMN III) und K'inich K'uk' Bahlam II (KKB II). Entwurf: Christian Prager

Die Übersicht der dokumentierte Vorkommen von <K'UH> in Palenque zeigt (Tabelle 96), dass diese Stätte nicht nur die größte Anzahl an Vorkommen, sondern mit bisher 16 identifizierten Allographen gleichzeitig die breiteste Zeichenvarianz in der lokalen Schriftradition aufweist, die allerdings nicht gleichzeitig in Verwendung waren, wie die interne Distributionsanalyse in Tabelle 96 zeigt. Im Zeitraum zwischen 9.12.10.0 und 9.13.0.0 verwendeten die Schreiber am Ende der Herrschaft von *K'inich Janaab Pakal I* und zu Beginn der Regentschaft seines Sohnes *K'inich Kan Balam II* zwölf Allographen von <K'UH>. Die Analyse zeigt, dass sich die Breite dieser Varianz schmälerete und mit dem Herrschaftsantritt von *K'inich K'an Joy Chitam II* allmählich abnahm. Eine merkliche Verschmälerung der Verwendungsbandbreite ist mit dem Herrschaftsantritt von *K'inich Ahkal Mo' Naab III* zu festzustellen, dessen Schreiber lediglich zwischen 3 und 5 Allographen nutzten. Aufschlussreich an dieser Zusammenstellung ist, dass die beiden Varianten A2.8 und A3.1 lediglich während der Regentschaft von *K'inich Kan Balam II* und seines Bruders *K'inich K'an Joy Chitam II* verwendet wurden. Variante A3.2 tritt erstmals um 9.11.12.10 auf und wurde dann nach einer langen Pause erst wieder um 9.17.13.0.7 während der Herrschaft von *K'inich K'uk' Bahlam II* verwendet. Während die Varianten der Gruppe A1, A2.3 und A2.5 in einem Zeitraum zwischen 9.10.15.0 bis 9.17.15.0 attestiert sind, bricht der Verwendungszeitraum der Varianten A2.7, A2.8, A3.1, B1.1, B1.5 und B2.3 mit dem Ende der Herrschaft von *K'inich K'an Joy Chitam II* ab. Dies hängt wahrscheinlich damit zusammen, dass dieser Herrscher in Tonina gefangen genommen wurde und seinen politischen Einfluss dadurch verloren hatte (vgl. Stuart 2004b). Mit dem politischen Ende des Herrschers endete auch eine Schreibertradition. Während der Regentschaft des neuen Herrschers *K'inich Ahkal Mo' Naab III* fuhr man den Variantenreichtum in der Schrift zurück und mit A1, A2.3 und A2.5 nutzte man nur noch Standardvarianten von <K'UH>, wie sie auch im übrigen Mayagebiet zu finden waren.

	A1	A2.5	A2.3	B1.1	A2.7	B2.3	A3.1	A2.4	B2.7	B2.5	
9.6.0.0											
9.6.5.0											
9.6.10.0											2
9.6.15.0											10
9.7.0.0											
9.7.5.0											2
9.7.10.0											2
9.7.15.0											2
9.8.0.0											3
9.8.5.0											3
9.8.10.0											3
9.8.15.0											3
9.9.0.0											3
9.9.5.0											3
9.9.10.0											3
9.9.15.0											5
9.10.0.0											4
9.10.5.0											4
9.10.10.0											4
9.10.15.0											5
9.11.0.0											7
9.11.5.0											6
9.11.10.0											6
9.11.15.0											6
9.12.0.0											6
9.12.5.0											6
9.12.10.0											6
9.12.15.0											6
9.13.0.0											6
9.13.5.0											6
9.13.10.0											6
9.13.15.0											6
9.14.0.0											6
9.14.5.0											6
9.14.10.0											6
9.14.15.0											6
9.15.0.0											6
9.15.5.0											6
9.15.10.0											6
9.15.15.0											6
9.16.0.0											5
9.16.5.0											5
9.16.10.0											5
9.16.15.0											5
9.17.0.0											5
9.17.5.0											4
9.17.10.0											4
9.17.15.0											3
9.18.0.0											3
9.18.5.0											3
9.18.10.0											3
9.18.15.0											2
9.19.0.0											2
9.19.5.0											2
9.19.10.0											2
9.19.15.0											1

**Tabelle 97** - Distributionsanalyse der Allographen von <K'UH> in den Texten von Copan. Trennlinien markieren die Herrschaftszeiten von Herrscher 10 bis 16 (Martin und Grube 2008:191ff.). Die absolute Zahl an kontemporären Varianten von <K'UH> ist in der Spalte daneben angegeben. Entwurf: Christian Prager.

Ein zweites Beispiel, das ein etwas komplexeres Verhältnis zwischen Herrschaft und Schreibtradition aufzeigt, sind die für Copan insgesamt zehn attestierten Varianten des Graphems <K'UH> (Tabelle 97). Die Distributionsanalyse ergibt, dass die Zahl kontemporärer Varianten während der Herrschaft von Herrscher 12 und 13 mit bis zu 7 Allographen am höchsten war. Mit dem Herrschaftsantritt von Herrscher 12 bzw. *K'ahk' Uti' Witz' K'awiil* stieg die Zahl von vorher 3 nachweisbaren Varianten des Graphems <K'UH> auf bis zu sieben gleichzeitig verwendeten Formen. In der Entwicklung der Mayaschrift von einem stark logographischen zu einem gemischt logo-syllabischen System markiert das Datum 9.11.0.0 mit der Einführung neuer Zeichen und Varianten ein auffälliger Wendepunkt im Schriftgebrauch (Grube 1994e:11). Gleichzeitig repräsentiert dieser Zeitpunkt aus der Mikroperspektive ein wichtiger Einschnitt in der Biographie von Herrscher 12. Bereits 24 Jahre im Amt liess der Herrscher im Rahmen des Periodenende 9.11.0.0 eine Serie von Stelen im Zentrum und in der Peripherie Copans einem kosmologischen Plan folgend aufrichten und brachte mit diesem steinernen Kosmogramm seine Autorität und Macht zum Ausdruck (Martin und Grube 2008:201). Copans Herrscher 12 war zu diesem Zeitpunkt ein einflussreicher Akteur südlichen Tiefland, dessen politische Autorität sich nicht allein auf Copan beschränkte, sondern laut Inschriften aus Quirigua und Pusilha auch im Südosten des Mayatieflandes manifest war (Schele und Grube 1994a; Braswell u. a. 2005).

Der Herrschaftsantritt und das umfangreiche Stelenprogramm dieses Herrschers bewirkten, dass ab diesem Zeitpunkt die Zahl von <K'UH>-Allographen sprunghaft von vier auf sieben Varianten anstieg. Mit dem Herrschaftsantritt wurde nicht nur die Variante A3.1 neu in Copan eingeführt, das Stelenprogramm von 9.11.0.0 bewirkte, dass neu zum Zeicheninventar die Variante A2.5, B23 und A2.4 hinzugefügt wurden. Dieses Bild passt zu dem von Nikolai Grube für diesen Zeitpunkt festgestellten Vergrößerung des Mayaschrift-Zeicheninventars um zahlreiche neue Zeichen und Varianten (Grube 1990a; 1994e). Die Distributionsanalyse zeigt, dass die Nachfolger von Herrscher 12 dieses Inventar übernahmen und in das eigene Textschaffen einbanden. Während in der Herrschaft von Herrscher 13 und 14 noch sechs Varianten in Gebrauch waren, verringerte sich diese Zahl während der Regentschaft von Herrscher 15 und 16, wobei letzterer zwar ein umfangreiches Arsenal an Textzeugen hinterließ, hier aber nur noch maximal 4 Allographen von <K'UH> verwendete.

Der Vergleich der beiden Distributionsanalysen von <K'UH>-Graphems aus Palenque und Copan macht deutlich, dass dynastische Wechsel im Fall von Palenque einen innovativen Impetus auf die Entwicklung von Schriftzeichen bedeuten konnten. Kontinuität bzw. Stabilität zeichnet sich hingegen eher in der kulturellen Transmission in Copan ab, wo, wenigstens im Fall von <K'UH>, bestimmte Varianten über mehrere Generationen in Gebrauch waren. Die Einführung neuer Allographen ist nicht nur mit dem Wechsel an der Spitze des Gottkönigtums verknüpft, sondern erfolgte auch im Rahmen bedeutender Ereignisse, wie etwa die kultische Feier von Periodenenden, die in Copan mit einem Bau- und Stelenprogramm begleitet wurde. Die vertikale Transmission kultureller Repräsentationen fungiert etwa im Fall von Copan als stabilisierender Mechanismus, wo im Rahmen dieser Arbeit festgestellt wurde, dass Patronatsgottheiten (*koknoom*) politisch erfolgreicher Herrscher in den persönlichen Pantheon neuen Herrscher aufgenommen wurde (siehe Tabelle 54, Seite 373). Dieses für Copan spezifische Transmissionsmuster zeigt sich auch im Fall des Graphems <K'UH>, wonach die Innovation bzw. das Aufgeben von Zeichenvarianten nicht unbedingt mit dem Wechsel an der Spitze des Herrscherhauses einhergehen musste.

Zum Abschluss der graphematischen Diskussion noch eine Zusammenfassung von Ergebnissen zur Untersuchung der Zeichenikonographie von <K'UH>. Die Analyse der über 20 Allographen zeigt, dass das fragliche Zeichenikon fließendes Blut in Form von perlenkettenartig angeordneten Tropfen repräsentiert (Kurzvariante A) (Kapitel 3.4.2 und folgende), das in der Vollvariante an das Ikon eines Primaten mit menschlichen Zügen (Zeichen T1016) prä- bzw. superfigiert war (Zeichenkategorie B) (Kapitel 3.4.3 und folgende), oder auch mit anderen Kopfvarianten verknüpft werden konnte (T1007). Die im Zeichen T1016 dargestellte Verknüpfung von menschlichen mit primatoiden Eigenschaften wurde von der kognitionswissenschaftlich orientierten Religionswissenschaft als so genannte kontra-intuitive Vorstellungen und Überzeugung charakterisiert, welche die kognitive Grundlage für die mentale Repräsentation übernatürlicher Akteure darstellt (Boyer und Ramble 2001). Es erscheint aus dieser Perspektive plausibel, das primatenartige Zeichen T1016 als Repräsentation eines übernatürlichen Akteurs zu interpretieren. Neben der simpelsten Ausgestaltung des Graphems <K'UH> (Zeichenvariante A1 usw.) (Kapitel 3.4.2.1.off.) bzw. seiner Vollvariante T33.1016 (B1) (Kapitel 3.4.3.1.off.) wurde dieses im Zuge der von Grube 9.11.0.0 festgestellten Erweiterung des Zeicheninventars mit subgraphemischen, nicht-sprachlichen Elementen ergänzt, die durch ihre metarepräsentative Bedeutung die Kostbarkeit der Lebenssubstanz Blut markierten. Diese subgraphemischen Elemente sind ikonische Repräsentationen von Jadeperlen, Knochen, Süßwasser- und Meeresmuscheln, Obsidian, Pyrit, Edelsteine, Blumen, Blüten und weiteren floralen Objekten. Es handelt sich dabei um Gegenstände, die als Luxus- und Prestigegüter zur Grundausrüstung eines Elitegrabes gehörten und dem verstorbenen König auf seine Reise in die Unterwelt mitgegeben wurden. Hierzu zählten neben diesen genannten Objekten Schmuck

aus verschiedenen Materialien, Utensilien für den rituellen Aderlass, Hämatit, Mineralien zur Farbherstellung, Bücher, Klistiergeräte, Tiere, verzierte Knochen, Musikinstrumente, Kopalharz, Werkzeug und Gebrauchsgegenstände, Obsidian in unterschiedlichen Formen sowie Tongefäße mit Nahrungsmitteln (vgl. Coe 1988; Wright 2006:45; Fitzsimmons 2009:83ff.). Viele dieser Objekte und Materialien sind in die Bildsprache eingeflossen oder waren das ikonische Vorbild für eine Reihe von Schriftzeichen. In der Bildsprache repräsentierten diese Objekte vitale Kräfte, die nicht nur in der Umwelt, sondern auch im Blut des Königs enthalten war. Mit dem Blutopfer spendete und verbreitete der König diese Vitalität und garantierte somit Vitalität, Fruchtbarkeit und Fortbestehen des Kosmos. Die semantische Bedeutung von *k'uh* ist demnach in diesen thematischen Zusammenhang einzuordnen und die Plausibilität der sprachlichen Interpretationen ist danach zu orientieren. Lexikalische Einträge in Wörterbüchern kolonialzeitlicher und moderner Tieflandsprachen weisen darauf hin, dass die Blutropfen-bezogene Zeichenikonographie des Graphems <K'UH> auch sprachlich repräsentiert ist. Im Tzeltalan etwa bedeutet die Wurzel *ch'ul*-neben zahlreichen weiteren Bedeutungen 'tropfen' bzw 'Tropfen' [CHN: *ch'ul*, *ch'u'lel* (Knowles 1984); CHR: *ch'ur* (Wisdom 1940) und 'Blutstrom' oder 'bluten' [TZO: *ghul* / *ghulogel* (Charencey 1885b); TZE *ch'ul* (Berlin 1968)] (siehe Kapitel 6, Appendix).

In der theoretischen Fundierung dieser Arbeit wurde ausgeführt, dass kulturelle Repräsentationen ein *Origo*, d.h. räumliche und zeitliche Koordinaten aufweisen und über diese raum-zeitliche Positionierung von Repräsentationen somit Prozesse und Verhältnisse, wie etwa intrakulturelle Diversifikation, Distribution, Wandel bzw. Stabilität untersucht werden können (Sperber und Hirschfeld 2004). Kulturelle Repräsentationen sind nach diesem Kulturverständnis niemals Kopien, sondern Interpretationen, d.h. eine Verkettung von Akten und Ergebnissen des Verstehens öffentlicher Repräsentationen. Bei diesem kognitiven Prozess entstehen Varianten kultureller Repräsentationen die kurz-, mittel, oder langfristig im Netzwerk öffentlicher und mentaler Repräsentationen überdauern. Kulturelle Repräsentationen, einschließlich Begriffe, Ideen und Konzepte, sind in diesem Netzwerk mentaler und öffentlicher Repräsentationen in unterschiedlichen Verwendungsbereichen eingegliedert und erfahren in der kognitiven, kausalen Verkettung immer wieder eine Neuinterpretation (Whitehouse 2005).

Dieses kognitionswissenschaftliche Kulturverständnis hat Einfluss auf die traditionellen Vorgehensweisen bei der Rekonstruktion historischer Gesellschaften, bei der häufig die Frage nach Wandel und Kontinuität im Raum stand. Die Bestimmung von Kontinuität und Wandel kultureller Merkmale und die Übertragbarkeit von Repräsentationen eines bestimmten *Origo* in andere Zeitsegmente und Räume aufgrund von Analogieschluss bilden grundlegende Methoden bei der Erforschung vorspanischer Gesellschaften Mesoamerikas. Zahlreiche Arbeiten über kulturelle Repräsentationen in der Mayareligion bauen auf der Annahme auf, wonach religiöse Merkmale, ihre Bedeutungen und Inhalte von der Klassik, über die Postklassik bis in die Kolonialzeit unverändert tradiert wurden, darunter so genannte Hauptgötter der Postklassik, die schon während der klassischen Periode in lokalen religiösen *belief system* des Tieflands eingebunden waren (Taube 1992; 1996a; 2000). Andere Arbeiten argumentieren, dass das Mayagebiet kulturell homogen und der Grad des kulturellen Wandels in der 3000 jährigen Geschichte unwesentlich und eher fließend sei (Freidel u. a. 1993) (siehe Kapitel 1.3).

Die Verknüpfung von heterogenen Informationen und Erkenntnissen aus zeitlich-räumlich divergenten Quellen wurde im Rahmen dieser Arbeit auf der Grundlage eines kognitionswissenschaftlichen Kultur- und Quellenbegriffs diskutiert und abgelehnt (Kapitel 2.3.3ff.). Denn häufig ist die Beziehung der verwendeten Quellen untereinander unklar und der Quellenbestand selbst ist weder zeitgleich, homogen noch ausgewogen, sondern eher

bruchstückhaft (Hinz in Rätsch 1986b). Die Untersuchung des stark durch Lokaltraditionen geprägten religiösen *belief system* der Mayagesellschaft erfordert immer die Gewinnung von lokalen Erkenntnissen auf der Grundlage von Detailstudien, an denen der Grad zwischen intrakulturellen Unterschieden und Gemeinsamkeiten sowie zwischen Kontinuität und Wandel bestimmt werden kann (Riese 2004c). Das Gebiet, in dem die klassische Mayakultur zwischen 250 und 900 n.Chr. zur vollen Blüte kam (Kapitel 1), präsentiert sich trotz übereinstimmender Merkmale, wie etwa Schrift, Kalender oder das Gottkönigtum, keineswegs als kulturell homogenes und scharf abgegrenztes Kulturareal, so dass die vorliegende Arbeit auf dieser Grundlage als Detailstudie angelegt ist, die auf dieser Prämisse aufbaut. Untersucht wurden die auf der Grundlage von Hieroglypheninschriften und Bildszenen thematisierten *beliefs* über übernatürliche Akteure mit besonderer Berücksichtigung des *k'uh*-Konzepts, da dieses zahlenmässig am häufigsten in den Texten erwähnt ist. Bei der Analyse wurde auf die räumliche und zeitliche Distribution geachtet um Formen, Strukturen, Prozesse und Kontexte des religiöse Denk- und Überzeugungssystem zu rekonstruieren. Ausserdem stand die Frage im Mittelpunkt, welche Faktoren Einfluss auf die Stabilität und Variation dieser kulturellen Konfigurationen genommen haben, einige konnten bereits im Rahmen der graphematischen Studie aufgezeigt werden.

Religionswissenschaftler sind sich grundsätzlich darin einig, dass sich religiöse Repräsentationen von nicht-religiösen durch ihren Bezug zu nicht-physisch präsenten, übernatürlichen Akteuren greifen lassen (Jensen 1993a; Fitzgerald 1997). Menschen besitzen die Disposition, sich nicht-physische Akteure vorzustellen, nach Spuren ihrer Existenz zu suchen, ihnen Bedeutung beizumessen und mit ihnen sozial zu interagieren (Barrett 2000; Boyer 2003; 2004). Religiöse Vorstellungen sind das Produkt der Idee des Übernatürlichen, ein Nebenprodukt kognitiver Mechanismen - im Grunde genommen eine biogenetische Disposition mit physisch nicht-präsenten Akteuren zu interagieren (Penner 1975). Religiöse Ideen sind nach diesem Verständnis Vorstellungen und Überzeugungen von kulturell postulierten übernatürlichen Erscheinungen, denen durch ihren Gebrauch im Alltag Bedeutung zukommt (Whitehouse und Laidlaw 2007:8). Immer wiederkehrende Muster in der Vielfalt religiöser Vorstellungen über nicht-physisch präsente Akteure sind in der kognitionswissenschaftlichen Betrachtung von Religion damit begründet, dass das menschliche Vorstellungsvermögen eingeschränkt ist und von einer kleinen Anzahl von Schablonen unterschiedlicher ontologischer Kategorien produziert wird: Tier, Person, Artefakt, Naturobjekt und Pflanze (Barrett 2000; Boyer 2003). Jeder Mensch lernt ein prototypisches Bild dieser Kategorien und kumuliert Wissen über diese einzelnen Kategorien, die er im Laufe seines Lebens erworben hat (vgl. Sperber und Wilson 1986). Mit Hilfe dieser kognitiven Schablonen werden Dinge in der Umwelt erkannt, kategorisiert, bewertet und somit mit Bedeutung versehen (Barrett 2000). Dieser intuitive Erfahrungsschatz steuert den praktischen Umgang mit den Dingen in der Umwelt und zählt damit nicht zuletzt auch als Motor religiöser Verhaltenweisen (vgl. Sosis 2005). Religiöse Ideen unterscheiden sich nach diesem Verständnis dadurch von anderen Ideen, das sie jedes Mal Informationen enthalten, die kontra-intuitiv auf die aktivierte Kategorie bezogen sind (etwa ein sprechendes Holzkreuz, ein unsichtbarer Akteur oder allwissende Personen) (Boyer 2004). Sich nicht-physisch präsente Akteure anthropo- und zoomorph vorzustellen und mit ihnen zu interagieren gehört zu den grundlegenden Dispositionen von Menschen (Guthrie 1993). Aktiviert wird dieses Verhalten unabhängig von kulturellen Dimensionen, wenn ein Bedürfnis besteht die Darstellung oder die Erklärung eines kontingenten Sachverhaltes zu erleichtern (Boyer 2004). Anthropomorphismus in den religiösen Vorstellungen ist laut Boyer von Vorstellung menschlicher und tierischer Aktivität im Allgemeinen determiniert. Aktivität ist hierbei eine Qualität von Personen und Tieren, das sich in der Verfolgung eigener Ziele aus eigenem Antrieb in Bezug auf Energiehaushalt, Selbstreproduktion, Informationshaushalt und interorganismische Beziehungen bewegt (Rudolph und Tschohl 1977; Boyer 2004). Die

Gemeinsamkeiten religiöser Vorstellungen liegt nicht in den Vorstellungen selbst, sondern in den kognitiven Schablonen, die sie hervorrufen (Boyer 2004). So teilen sich übernatürliche Konzepte weltweit gesehen fünf Merkmale: 1) eine lexikalische Bezeichnung, 2) eine implizite Klassifikation in eine intuitive ontologische Kategorie, 3) die explizite Darstellung einer Verletzung der intuitiven Erwartung für eine Kategorie, 4) implizite Grunderwartungen für die Kategorie und 5) zusätzliche enzyklopädische Informationen (Barrett 2000). Im Rahmen dieser Arbeit konnte festgestellt werden, dass etwa 1) *Choch Yok Puy* der Eigenname eines übernatürlichen Akteurs repräsentiert, welcher der 2) Kategorie *chanal k'uh* zugerechnet wurde, 3) eine Synthese von Vogel und Tier darstellt und d) ein zentraler Akteur war, dessen Aufenthaltsort der Himmel galt und im 5) Kult Chichen Itzas als oberste Gottheit deklariert wurde (vgl. Kapitel 4.2.5.2). Dieses Beschreibungsschema lässt sich auch auf alle anderen übernatürlichen Akteure und Kategorien der Klassischen Mayareligion übertragen.

Ein Blick in die Forschungsliteratur zu Mayareligion zeigt, dass Konzepte des 'Göttlichen' bzw. des 'Heiligen' und deren Spielarten zentrale Dreh- und Angelpunkte bei der Diskussion und Erforschung der vorspanischen Mayareligion darstellten (Kapitel 1.2.2). Die Existenz dieser beiden Kategorien wurde in der Maya-Religionsforschung *sui generis* vorausgesetzt um Akteure oder Wirkkräfte mit Hilfe dieser Schablonen zu identifizieren und zu interpretieren (Schellhas 1892; 1897; 1904; Taube 1992:8-9). Als strittiger Punkt in der Mayaforschung galt lange die Frage, ob die klassischen Maya Götter oder Gottheiten kannten und falls ja, ob dieses einen Pantheons konstituierten, der für das gesamte Mayagebiet theologisch verbindlich war. Spanische Geistliche berichteten im 16. Jahrhundert über den Götterglauben und den Idolatriekult auf Yukatan, so dass es grundsätzlich keinen Zweifel gab, dass die Klassischen Maya Götter verehrten (vgl. Sánchez de Aguilar 1639). Häufig reduzierte sich die wissenschaftliche Diskussion auf Begriffsstreitigkeiten um die Benennung und Kategorisierung übernatürlicher Akteure auf der Basis europäisch-abendländischer Setzungen. Diese Fragen existierten nicht etwa, weil das Quellenmaterial zur Religionsgeschichte der Maya defizient oder fragmentarisch war und ist, sondern weil mit dem bis in die Gegenwart vertretenen religionsphänomenologischen Ansatz und der christlich-theologischen Ausrichtung ein europäisch-abendländisches Religionsbild in ein Kulturareal projiziert wird, das nur in einigen Bereichen eine Schnittmenge mit den Inhalten autochthoner Religionssysteme bildete. Dieses Interpretationsproblem öffnete das Fenster weit für multiple Lesarten der fremdkulturellen Repräsentationen. Das Resultat war ein wissenschaftlicher Disput, ob die klassischen Maya überhaupt ein theistisches Konzept besaßen oder dem animistischen Ansatz in der Ethnologie folgend verkörperte bzw. personifizierte Naturkräfte oder begrifflichen Spielarten davon verehrten (Kapitel 1.3ff.).

Im Fokus der Arbeit standen jene übernatürlichen Akteure der klassischen Mayareligion, die in den Hieroglyphentexten mit *k'uh* bezeichnet werden. Menschen, Tiere oder übernatürliche Akteure teilen aus kognitionswissenschaftlicher Sicht die Eigenschaft, dass es Urheber bzw. Akteure sind, wobei sich übernatürliche Urheberschaft durch so genannte minimale kontra-intuitive Eigenschaften von anderen Objekten unterscheiden (Pyysiäinen 2001:14). Menschen besitzen die Neigung auch dort Urheberschaft zu vermuten, wo die Beweislage für deren Existenz mehrdeutig und verschwommen erscheint. In diesem Kontext werden physisch nicht-präsente und nicht-menschliche Akteure ersinnt, die als wahrscheinliche Urheber einer Aktivität in Frage kommen. Aus kognitionswissenschaftlicher Sicht besitzen Akteure immer kausale Urheberschaft oder *Agency* als beständige Eigenschaft - Belebtheit ist nicht das Hauptkriterium für Urheberschaft, sondern lediglich eine biologische Informationen über entsprechende Objekte (Leslie 1995:121). Erkenntnisse aus der kognitiven Psychologie belegen, dass das Erkennen von und das Schlussfolgern über Urheberschaft und Kausalitäten evolvierte Dispositionen darstellen, die es Menschen ermöglicht Akteure von anderen

physikalischen Objekten in der Umwelt zu unterscheiden (Tomasello 2000:37). Akteure besitzen im Vergleich zu gewöhnlichen physikalischen Objekten mechanische Eigenschaften und Intentionalität. Sie handeln aus eigenem Antrieb und besitzen eine sie antreibende Energiequelle oder Kraft (Leslie 1995:122). Des Weiteren sind Akteure mit aktiven Handlungseigenschaften ausgestattet. Urheber handeln aktiv und interaktiv. Ziele werden aus eigenem Antrieb und in Reaktion auf die Umwelt verfolgt (Leslie 1995:123). Intentionalität und zielgerichtetes Handeln setzt voraus, dass Akteure kognitive Fähigkeiten besitzen müssen. Von Akteuren oder Urhebern kann nur dann die Rede sein, wenn sie somit "mechanische", "teleologische" und "psychologische" Kausalitäten aufweisen. (Leslie 1995:123). Nicht die anthropomorphe oder belebte Gestalt ist bei diesem Akteur-Modell wesentlich, sondern die Eigenheit, dass Objekte oder nicht-physisch präsente Akteure der menschlichen Eigenschaft als intentionale Akteure *ähnlich* sind. Diese spezielle Funktionsweise des kognitiven Denkzeugs bewirkt, dass Menschen in allen möglichen Aktivitäten, Lebenslagen oder in der Umwelt, ja sogar in der Existenz der Welt selbst, Urheberschaft, Bedeutung und Intentionen sehen, Spuren von Urheberschaft suchen und dadurch Kausalitäten ableiten und Erklärungsmodelle konstruieren (vgl. Baron-Cohen 1994).

Mechanische, teleologische und psychologische Eigenschaften müssten nach dieser kognitionswissenschaftlichen Auffassung von Akteuren auch für Objekte nachzuweisen, sein die in den Hieroglypheninschriften mit dem Begriff *k'uh* bezeichnet sind (siehe Kapitel 4.1.1.3.1). Zu diesem Zweck wurde eine zeit-räumliche Ko- und Kontextanalyse jener Vorkommen von *k'uh* durchgeführt, in denen das Lexem als grammatikalisches Objekt bzw. als Subjekt einer Verbalhieroglyphe auftritt und somit als Agens bzw. als Patiens einer Handlung genannt ist (Kapitel 4.1). Die zweite Untersuchungskategorie betrifft solche Vorkommen, in denen das Lexem *k'uh* grammatikalisch als Possessor von Gegenständen auftritt (Kapitel 4.2). Solche Konstruktionen drücken eine Beziehung zwischen einem Besitzer und einem Gegenstand aus, bei der zwischen veräußerbarem und unveräußerlichem Besitz unterschieden wird. Im klassischen Maya gab es zwei Kategorien von Possessivkonstruktionen: 1) Die Teilvon-Relation, häufig mit dem Possessivsuffix *-Vl* und 2) "jenseitige" Besitzanzeigen, wobei das Possesum mit *-Vl* markiert wird. In diesem Fall ist der Possessor ein Akteur aus der jenseitigen Welt, wie etwa ein Gott, ein Vorfahr oder die menschliche Personifikation dieser Akteure. Diese Possessor-Possesum-Konstruktionen können als Hinweise für die Bestimmung des semantischen Wortfelds herangezogen werden. Aufgrund dieser Merkmale lassen sich menschliche von anderen Possessoren unterscheiden und die entsprechenden semantischen Felder bestimmen. Auf diese Weise lässt sich herausfinden, ob Objekte, die als *k'uh* bezeichnet sind, in der Funktion des Possessors eines Objekts als Person, als Objekt oder als Bestandteil einer anderen ontologischen Kategorie aufgefasst wurde. In der dritten Untersuchungskategorie wurden Vorkommen des Lexems *k'uh* in Verbindung mit Präpositionen besprochen (Kapitel 4.3). Auf diese Weise konnten Beziehungen zwischen *k'uh* mit Personen, Objekten und Sachverhalten identifiziert und die semantische Bedeutung weiter erschlossen werden. In der vierten und letzten Analyseeinheit wurden jene Vorkommen des Lexems *k'uh* diskutiert, die in Nominalkonstruktionen eingebunden sind und schlechthin als Götterkategorien bezeichnet wurden (Kapitel 4.4). In vielen Fällen handelt es sich um nominale Kompositionen, die als Bestandteile der Nominalphrase für übernatürliche Akteure fungieren, wie dies bereits von einigen Autoren beschrieben wurde (Houston und Stuart 1996; Stuart u. a. 1999a:40-44; Hull 2003:424ff.; Houston u. a. 2006:188). Mit Hilfe dieses Untersuchungsprogramms konnten eine Reihe semantischer Felder in ihrer räumlichen und zeitlichen Dimension erschlossen und jene Faktoren herausgearbeitet werden, die Einfluss auf Stabilität bzw. Variation der Funktion und Bedeutung von *k'uh* nahmen.



Insgesamt wurden im untersuchten Textkorpus 21 Vorkommen identifiziert, wo das Lexem *k'uh* bzw. Derivationen davon als Agens bzw. Patiens einer Handlung fungiert (Kapitel 4.1). Die größte Anzahl an Belegstellen befindet sich dabei in mehreren *t'ol* in der Madrider Mayahandschrift, die neben agrarischen Themen, den Bau Tempeln oder die Herstellung und kultische Verehrung von Holzidolen thematisieren (Ciaramella 2004b; Prager 2010b). In den 21 untersuchten, verbalen Kontexten fungiert *k'uh* in sechs Fällen als Agens (bei intransitiven Verben) und in den übrigen Passagen als Patiens von Handlungen (bei transitiven Verben). Das früheste Vorkommen von *k'uh* als Agens einer Handlung findet sich im Zusammenhang mit dem so genannten 'Gottheitsdarsteller'<sup>161</sup>-Ausdruck *baah a'n k'uh "k'uh-Manifestation"* auf Stele 6 von Seibal, wonach der lokale Herrscher *Ajaw Bot* zum Anlass des Periodenendes von 9.17.0.0 mit der Kostümierung als lebendes Abbild von *Ichiw K'awiil* "Fischreiherr-K'awiil" agierte, der eine lokale Schutzgottheit der Herrscher Seibals galt und in Seibal als *k'uh* kategorisiert wurde (vgl. Stuart u. a. 1999a) (Kapitel 4.1.1). Die Detailanalyse der Hieroglyphe für 'Gottheitsdarsteller' ergibt, dass dieses Konzept eine zeitlich und räumlich weite Verbreitung fand, wobei die menschlichen Protagonisten vorwiegend im Zusammenhang mit Kalenderritualen, Gebäudeeinweihungen und bei Inthronisationen als lebendige Bildnisse übernatürlicher Akteure handelten. Diese Akteure besaßen dabei die notwendige Eigenschaft, intentional und aus eigenem Antrieb zu handeln (Pyysiäinen 2001:14). Hier sind zeitliche, regionale und kontextuelle Nuancen im Verwendungskontext zu beobachten, die in Tabelle 25 (Seite 87) zusammengefasst sind. Mit dem Anlegen des Kostüms wandelten sich die Herrscher zu lebenden Abbildern der dadurch repräsentierten übernatürlichen Akteure, die bei diesem Akt nicht nur anthropomorphisiert wurden, sondern auch Charisma und Wirkkraft auf den Träger übertrugen und ihm dadurch Status, Wirkmacht und Identität verliehen. Die körperliche Differenzierung zwischen übernatürlichem und menschlichem Akteur war in diesem Zustand aufgehoben - Herrscher und übernatürlicher Akteur konstituierten bei diesem Ereignis eine lebendige Manifestation und agierten, zumindest in den untersuchten Kontexten, als Konkretisierung von *k'uh*. Diese Vorstellung und Überzeugung von lebendigen Götterbildern findet sich Jahrhunderte später als zentrale Idee der aztekischen Religion im 15. Jahrhundert, wo es unter dem Begriff *teotl ixiptla* "geschmückte Gottesbild" das Konzept des lebendigen Gottesbildnisses repräsentiert (Hvidtfeldt 1958; Houston und Stuart 1996:297; Carrasco 2002:80ff.). Die Analyse weiterer Vorkommen der so genannten 'Götterdarsteller'-Hieroglyphe unterstreichen, dass die lebendigen Bildnisse der übernatürlichen 'Wesen' in der Tat als Akteure mit menschlichen Eigenschaften aufgefasst wurden, die sich im Ball maßen, Alkohol konsumierten oder schriftkundig waren. Zwei Vorkommen der 'Götterdarsteller'-Hieroglyphe (*baah a'n k'uh*) auf spätklassischen Keramiken der so genannte Ik'-Stätte (Kerr 791, Kerr 1728) unterstreichen, dass der Begriff *k'uh* in diesem speziellen Verwendungskontext durchaus eine Kategorien-designierende Funktion erfüllte, da *k'uh* nicht nur mit *Ichiw K'awiil*, sondern auch mit *Juun Ajaw* und *Mixnal Ihk' Waynal* assoziiert wurde, die als Spieler eines mythischen Ballspiels identifiziert sind (Tokovinine 2002b). *K'uh* verweist in diesem Fall auf eine Kategorie übernatürlicher Akteure, die von einer Mehrzahl individueller Mitglieder konstituiert wurde. Die Analyse aller Vorkommen von *k'uh* zeigt, dass diese Kategorie während der Klassik im Zuge soziopolitischer Entwicklungen und der dadurch entstehenden politischen Komplexität im Mayatiefland bereits seit der frühen Klassik um wenigstens zwei Dutzend Sub-Kategorien erweitert und inhaltlich differenziert wurde. Im Zuge dieser intrakulturellen Differenzierung und Identitätskonstitution einzelner Königtümer und deren Herrscher geht auch die steigende Komplexität des religiösen Vorstellungs- und Überzeugungssystems einher.

<sup>161</sup> Begriff nach David Carrasco (2002)

*Beliefs* über eine körperliche Existenz sowie aktive Handlungseigenschaften von *k'uh* kommen in einer Serie von Szenen in der Dresdner und Pariser Mayahandschrift zum Ausdruck, in denen *k'uh* als Subjekt wurzelintransitiver Verben beschrieben ist und somit als Agens von Handlung auftritt (Kapitel 4.1.2.3). Seiten 15 bis 18 der Pariser Handschrift kartiert etwa eine Sequenz von Orten in der natürlichen und kulturellen Umwelt, in denen *k'uh* als Akteur auftritt: neben Höhlen, *Sakbe*, Brunnen, Ceibas oder dem Himmelsgewölbe galten auch Tempel und Wohngebäude als Aufenthalts- und Handlungsorte von *k'uh*, der in diesen Abschnitten der Pariser Handschrift als körperliche Figuration dargestellt wurde. Eine inhaltlich und strukturell ähnliche Kartierung von Aufenthalts- und Tätigkeitsbereichen übernatürlicher Akteure findet sich auch in den Seiten so genannten *Chahk*-Seiten der Dresdner Handschrift (Barthel 1953; Taube 1992; Schele und Grube 1997b; Lacadena García-Gallo 2004a). Neben den verschiedenen Tätigkeiten berichten diese Almanache über Speisen, die *k'uh* im Fall der Pariser bzw. *Chahk* gemäss der Dresdner Handschrift dargebracht werden mussten. Hier kommt deutlich die Vorstellung zum Ausdruck, wonach Gott C oder *k'uh* als Akteur aufgefasst wurden, der Hunger verspürte und damit auch den Wunsch hatte Speise zu sich zu nehmen. Untermauert wird diese Schlussfolgerung durch einen vergleichbaren Sachverhalt in der Madrider Handschrift auf den Seiten 81 und 86, wonach Mais, Wasser und möglicherweise auch Blut auf den Speiseplan von *k'uh* gehört (Kapitel 4.1.15).

Im Unterschied zur Pariser und zur Dresdner Handschrift, wo *k'uh* in der Figuration von Gott C als individueller, handelnder Akteur dargestellt ist, werden in der Madrider Handschrift Gott A, D und E als speisende Akteure repräsentiert und im Text als *k'uh* deklariert. Hier kann eine Nuance oder intrakulturelle Variation in diesem Themenkomplex beobachtet werden: während *k'uh* in der Pariser Handschrift als Referenz eines individuellen Akteurs fungiert, referiert der Begriff in der Madrider Handschrift als kategorialer Begriff auf mehrere Akteure, die in der Forschungsliteratur als Götter bezeichnet wurden. Wichtig für die vorliegende Diskussion ist die Bedeutung von *k'uh* als "speisender" Akteur. Speisen und Geschenke galten als Währung der religiösen Praxis, welche die Interaktionen zwischen der Welt der Menschen und jener der übernatürlichen Akteure bewertete und auf diese Weise die Dynamik religiöser Handlungen regulierte. Leistung und Gegenleistung, das Opfer als Gabe, konstituieren somit ein Interaktion konstituierenden und -motivierenden Modus der religiösen Praxis (Henninger 2005), das auf einem kulturell verhandelten Wertesystem beruhte. Dingen Werte zuzuschreiben oder Werte zu verhandeln sind kognitive Prozesse, die von den beteiligten Parteien erlernt und verstanden werden müssen. Bei der Interaktion zwischen Mensch und nicht-physisch präsenten Akteuren schreiben Menschen diesen Akteuren kognitive Dispositionen zu, wie etwa Wahrnehmung, Gedächtnis, Verstand und damit auch Dinge zu bewerten, oder zielgerichtet zu planen und zu handeln (Guthrie 1993; Hatano 1999; Boyer 2008). Für unsere Untersuchung ist also die Feststellung von Bedeutung, dass dem übernatürlichen Akteur *k'uh* Verstand und Motivation zugeschrieben wurden, aufgrund deren Opfernde annehmen durften, mit der Gabe eine Leistung zu erwirken. Gott C oder *k'uh* wurde von den Schreibern und Rezipienten der Pariser Handschrift somit als individueller Akteur aufgefasst, der nicht nur aus eigenem Antrieb handelte, sondern auch kognitive Eigenschaften besass. Die Vorstellung von *k'uh* als Akteur mit kognitiven Fähigkeiten und biologischen Eigenschaften kommt auch in jenen Textpassagen mit dem transitiven Verb *pek* "herbeirufen, aufrufen, anrufen" in der Dresdner Handschrift zum Ausdruck, wo *k'uh* und andere Akteure als Kommunikationspartner und damit als hörende und verstehende Akteure angerufen wurden (Kapitel 4.1.18). Die Analyse der drei Vorkommen zeigt, dass *k'uh* und weitere Akteure die Fähigkeit zugeschrieben wurde, menschliche Sprache akustisch wahrzunehmen und darauf zu reagieren (siehe auch Kapitel 4.4.15). Indem der Sprecher *k'uh* anruft muss er implizit die Vorstellung besitzen, dass der Angesprochene entsprechende kognitive und kommunikativ-soziale Fähigkeiten besass um zu re- und interagieren. *K'uh* muss somit Gesagtes akustisch wahrnehmen, die Inhalte verstehen, die damit erwartete Intention in einer

Handlung umsetzen. Die in dieser Arbeit untersuchte Hieroglyphenfolge *pek + k'uh* belegt (Kapitel 4.1.18), dass in Palenque um 9.12.0.0.0 und im Fall der Dresdner Mayahandschrift Vorstellungen existierten, wonach *k'uh* Sprache akustisch wahrnehmen und kognitiv verarbeiten vermochte. *K'uh* wurde somit als Akteur mit aktiven Handlungseigenschaften und psychologische Fähigkeiten um somit nach kognitivem Verständnis von Urheberschaft aus eigenem Antrieb zu agieren (Leslie 1995:123).

Anthropomorphe Vorstellungen von *k'uh* als Akteur kommen in der Madrider Handschrift mit dem intransitiven Verb *sihyaj* "geboren werden" zum Ausdruck (Kapitel 4.1.20). Gemäss Madrider Kodex wurden verschiedene übernatürliche Akteure, hier mit dem kategorialen Begriff *k'uh* bezeichnet, aus einer Muschel heraus geboren und das dazu verwendete, intransitive Verb *sihyaj* wurde in den Monumentalinschriften üblicherweise in Geburtsberichten historischer Persönlichkeiten verwendet. Gemäss einer weit in Mesoamerika verbreiteten Vorstellung waren Muscheln Portale in die wasserreiche Unterwelt, wo etwa Regenwolken geboren und durch die Höhlenausgänge hinaus in die Welt eintraten (Christenson 2001:83). Schneckengehäuse und Muscheln repräsentierten somit die wässrigen Regionen der Welt und ihre Bewohner, die in den Weltvorstellungen häufig mit Erde, Geburt und Wiedergeburt assoziiert wurden (Thompson 1950:133). Wichtig für die Erkenntnis, dass *k'uh*-Akteuren in den religiösen Vorstellungen und Überzeugungen nicht nur die anthropomorphe Disposition der Nahrungsaufnahme zugedacht wurde, sondern wie ihre menschlichen Ebenbilder ebenfalls geboren werden konnten. Diese Vorstellung von Körperlichkeit von *k'uh* kommt zuletzt auch in der in der Madrider Handschrift durch die textliche und ikonische Repräsentation eines Selbstenthauptung zum Ausdruck, bei der ein als *k'uh* bezeichneter Akteur sein Haupt mit einer Axt vom Körper abtrennt (Kapitel 4.1.6).

Im Rahmen dieser Arbeit wurden mehrfach betont, dass 'Belebtheit' alleine kein Kriterium für Urheberschaft sein kann, sondern eher biologische Information über Objekte darstellen (Leslie 1995:121). Akteure bilden kognitiv betrachtet eine Klasse von Objekten, die kausale Urheberschaft als beständige Eigenschaft besitzen. Fehlen etwa bildliche oder textliche Anhaltspunkte, die auf mechanische, teleologische und kognitive Kausalitäten hindeuteten, so ist nicht grundsätzlich davon auszugehen, dass ein Objekt mit menschlicher oder tierischer Physiognomie tatsächlich immer als Akteur vorgestellt wurde (siehe Diskussion in Kapitel 4.1.11.2). Nicht die anthropomorphe Form ist maßgeblich, sondern die Tatsache, dass Menschen Objekte als intentionale Akteure erkennen (vgl. Guthrie 1993). Diese kognitive Disposition veranlasst Menschen in allen möglichen Aktivitäten, Lebenslagen oder in der Umwelt oder in Konzepten und abstrakten Dingen, Urheberschaft, Bedeutung und Intentionen zu sehen (Leslie 1995; Barrett 2004b). Die Analyse dieses kognitiven Phänomens zeigt, dass die Repräsentation eines personifizierten Objektes in der Mayakunst nicht ohne Berücksichtigung des Kontexts mit Belebtheit und Urheberschaft gleichgesetzt werden darf. Nur Text und Bild zusammen können Aufschluss darüber geben, welche Objekte von den Klassischen Maya als Akteure aufgefasst wurden. Hierbei hilft zum Beispiel die Analyse von Eigennamen der Könige. Alle königlichen Namen konstituieren sich aus Substantive, die Objekte, Tiere sowie die Namen übernatürlicher Akteure denotierten, und entweder mit anderen Substantiven, adjektivisch verwendeten Substantiven oder mit Verben zu einer statischen oder verbalen Nominalphrase zusammengesetzt wurden (Grube 2002:326ff.; vgl. Colas 2004). Die Durchsicht sämtlicher Vorkommen verbaler Satznamen in Pierre Colas' Dissertation (2004) ergibt, dass in der Position des Subjekts ausschließlich Eigennamen übernatürlicher Akteure verwendet wurden, darunter *yopaat*, *k'awiil*, *chahk* und *k'inich* (Grube 2002:334-340). Lexeme von Tieren, wie etwa Jaguar, Jabalí, Echse oder Schlange und Referenzen von Objekten, darunter Obsidian, Feuer, Stein, Knochen, Wolke usw., erscheinen dagegen ausschließlich in so genannten Wortnamen, die sich aus Substantiven und adjektivischen Substantiven zusammensetzen. Die Untersuchung von Eigennamen eröffnet

einen Ansatz Auffassungen von Akteuren und Urheberschaft zu rekonstruieren und vor diesem Hintergrund emische Konzepte von Ursache und Wirkung zu erforschen. Der Eigenname *jasaw chan k'awiil* "K'awiil, der den Himmel aufklart oder öffnet" etwa zeigt, dass Vorstellungen existierten, wonach die Wolkendecke nicht von selbst, sondern *K'awiil* als Urheber eines wolkenlosen Himmel verantwortlich gemacht wurde. Im Eigennamen des 14. Herrschers von Copan ist es *K'awiil*, der den Himmel mit Feuer füllt (*k'ahk' joplaj chan k'awiil*) und somit als Urheber von Abend- oder Morgenröte betrachtet wurde. Der rote Himmel oder ein bewölkter Himmel werden gemäss dieser Lesart nicht als Akteure selbst interpretiert, sondern ihr Vorhandensein geht auf das Wirken von *K'awiil* oder anderer übernatürlicher Akteure zurück. Vor dem Hintergrund dieser Ausführungen ist die These, die klassischen Maya erachteten die Dinge in ihrer Umwelt als beseelt und belebt (vgl. Houston 1999), unvollständig und muss um kausalkognitive Theorien über *agency* ergänzt werden. Belebtheit ist somit keine notwendige, sondern nur eine hinreichende Bedingung für die Definition von Urheberschaft. Die Personifizierung von Objekten mag ein Indiz für Anthropomorphisierung darstellen, doch erst die Kontextualisierung sowie die Analyse von Text und Bild können Aufschluss darüber geben, ob ein Objekt in den Vorstellungen der klassischen Maya als Urheber bzw. als Akteur betrachtet wurde oder nur Patiens einer Handlung war.

Während in den diskutierten Vorkommen *k'uh* als Agens einer Handlung fungiert und damit einen individuellen Akteur (Pariser und Dresdner Handschrift) bzw. eine Gruppe von Akteuren (Madrider Handschrift) denotiert, bezieht sich der Begriff *k'uh* weitaus häufiger auf ein physisches Objekt der Realität, wo er den Patiens einer Handlung darstellt. Eine Vielzahl dieser Vorkommen ist in der Madrider Mayahandschrift belegt und findet sich unter anderem in Abschnitten, welche die Herstellung und kultische Verehrung von Holzidolen thematisieren (vgl. Ciaramella 2004b) - weitere Kontexte sind auf Monumentaltexten der Spätklassik belegt, die unter anderem auf der Beschwörung übernatürlicher Akteure fokussieren oder im Zusammenhang mit der Amtseinführung von Königen stehen. Die Materialität von *k'uh* kommt etwa in der Madrider Handschrift in der Hieroglyphenfolge pak' + k'uh zum Ausdruck (Kapitel 4.1.16), das mit "das Erschaffen von *k'uh* aus Tonerde" zu übersetzen ist. Dargestellt sind in der beigefügten Szene Frösche, die laut Hieroglyphentext als *k'uh* bezeichnet sind und von Gott A und einem namentlich nicht bekannten Akteur geformt wurden. Das Lexem *k'uh* denotiert ein Objekt der Realität, das aus Ton modelliert wurde – und damit ein dingliches Objekt, das in die Hände genommen werden konnte. Die Dinglichkeit und physische Präsenz von *k'uh* kommt auch in anderen Textpassagen der Madrider Handschrift zum Ausdruck, die von der Staffage und dem Eingraben von *k'uh* sprechen (Kapitel 4.1.9, 4.1.10 oder 4.1.19). Text und Bild auf Seite 84b der Madrider Mayahandschrift etwa zeigen stehende Göttergestalten (Gott D, A und B), die jeweils ein Kleidungsstück vor sich aufspannen und im Begriff sind dieses anzulegen (Kapitel 4.1.19). Die Beitzte über den Szenen beschreiben, dass *k'uh* mit Stoff eingekleidet wird. Wahrscheinlich referiert *k'uh* in diesem Fall auf Statuen oder Bildnisse übernatürlicher Akteure. Das Einkleiden, Ausstatten und Umsorgen von Heiligenstatuen, Kreuzen und anderen religiösen Kultobjekten ist bis in die Gegenwart in zahlreichen Mayagemeinden eine zentrale Handlung des religiösen Dienstes, den die Mitglieder der Gemeinde zu Ehren ihrer Heiligen durchführen (vgl. Guiteras Holmes 1961:96ff; Thompson 1970:371ff.). Das Staffieren von Bildnissen wird auch in den ersten Almanachen der Dresdner Handschrift thematisiert, wo das Weben von Gewändern und das Einkleiden von Götterfiguren thematisiert sind. Erst nachdem Gewänder gewoben und die Figuren damit eingekleidet waren, wurden die "Götter" rituell aktiv und begannen sich aufzureihen und zu sprechen. Die übernatürlichen Akteure vermochten laut Dresdner Handschrift zu konferieren, speisten Nahrung und leisteten ihre Arbeit. Diese Aktionsreihe wird in der Dresdner Handschrift mit

dem Einkleiden der Figuren initialisiert (Grube 2012a:72ff.)– erst mit dem Anlegen der Kleidung erhielten Götter ihre Wirkmächtigkeit (vgl. Ciaramella 1999).

Ein weiterer Beleg für die Stofflichkeit von *k'uh* kommt in einer Szene mit Beschrift aus der Madrider Handschrift zum Ausdruck, die über das Eingraben von *k'uh* spricht (Kapitel 4.1.12). Die relevante Szene auf Seite 109 - 110 zeigt Götterfiguren der Schellhas-Reihe, die das Ikon von *k'uh* mit ihren Händen mit Erde bedecken. Laut Beibext handelt es sich um das "Begraben von *k'uh*" und die semantische Analyse dieser Hieroglyphe zeigt, dass es sich hierbei um Objekte der Realität handelt, die in den Boden eingegraben wurden. Die bisherige Kontextanalyse von *k'uh* in der Madrider Handschrift ergibt, dass dieser Ausdruck, zumindest in dieser Handschrift, wahrscheinlich auf Statuen oder Idole referiert, die generell übernatürliche Akteure in ihrer materiellen Form repräsentieren. Im eben diskutierten Fall handelt es sich um Anweisungen für die rituelle Bestattung von Idolen, die im Text mit *k'uh* bezeichnet sind. Ein zusätzlicher Kontext auf Seite 61 der Madrider Handschrift enthält darüber hinaus Anhaltspunkte, dass *k'uh* nicht nur auf ein materielles, sondern auch ein tragbares Objekt bezeichnet. Die figürlichen Darstellungen dieses Almanachs zeigen drei Göttergestalten, die in ihren Händen Stricke halten, die um die Hieroglyphe T106 bzw. <K'UH> geschnürt sind. Der Beibext besagt, dass *k'uh* in Schnüren oder in ein Bündel eingewickelt wird (Kapitel 4.1.9). Wahrscheinlich handelt es sich hierbei um die Repräsentation einer Übergabe fertig gestellter Götterbilder an ihre Besitzer, die zu diesem Zweck in Stoff gewickelt wurden, wie dies etwa Diego de Landa als Ritualpraxis der kontaktzeitlichen Maya Ostyukatans berichtet. Die Handhabung und mobile Eigenschaft von *k'uh* kommt zudem in einem Almanach auf Seite 105 der Madrider Handschrift zum Ausdruck, wonach verschiedene Göttergestalten einen Gegenstand mit der Bezeichnung *k'uh* geleiten bzw. überführen (Kapitel 4.1.3). *K'uh* denotiert auch dort ein Objekt der Realität, das an einen Ort getragen bzw. überführt wurde.

Verschiedene Almanache in der Madrider Handschrift thematisieren den Herstellungsprozess von Holzidolen und benutzen hierfür die Hieroglyphe T1016 als Ikon eines Idols (Förstemann 1902; Ciaramella 2004b). Die Arbeitsschritte zur Herstellung dieser Idole war es Holz zu schlagen (Madrid 89a-c), dieses in einer Hütte zu lagern und vorzubereiten (Madrid 97a), daraus die Idole zu schnitzen (Madrid 97b-98b) und ihnen Leben zu geben, indem die Augen gebohrt bzw. geöffnet werden (Madrid 98c-99c). Damit das Holz möglichst lange feucht bleibt, wurden die in Arbeit befindlichen Idole in Gefäßen deponiert, die mit Tüchern abgedeckt wurden. Diese Maßnahme wird auf Seite 96c der Handschrift dargestellt und beschrieben. Auf Seite 100d wird schließlich die Weihe der vollendeten Idole thematisiert. Die Szene zeigt, wie die in Tontöpfen gelagerten Idole, angedeutet durch das auf der Außenwand aufgemalte Ikon T1016, in einer Holzhütte gelagert und von Götterfiguren mit klapperschlangenförmigen Objekten rituell behandelt werden. Die Verwendung der Hieroglyphe T1016 als ikonische Repräsentation eines Idols unterstreicht die Idee, dass es sich bei *k'uh* im Fall der Madrider Handschrift um die sprachliche Repräsentation eines tragbaren Objektes handelte, das aus Holz skulptiert bzw. aus Tonerde geformt werden konnte und generell das Bildnis eines übernatürlichen Akteurs bezeichnet. Im Fall der Madrider Handschrift wurde nachgewiesen, dass sich der Begriff *k'uh* nicht auf einen singulären Charakter, sondern eine Gruppe übernatürlicher Akteure beziehen kann. In der Pariser und Dresdner Handschrift hingegen referiert *k'uh* vielmehr auf einen individuellen, übernatürlichen Akteur.

Die Analyse der Vorkommen in den Klassischen Inschriften unterstreicht, dass auch in dieser Epoche der Begriff *k'uh* in verschiedenen Regionen des Mayatieflandes auf ein Objekt der physischen Realität verweist, das Menschen in ihren Händen halten oder transportieren konnten (*k'am*) (Kapitel 4.1.10). *K'uh* bezeichnete in Seibal und Oxpemul ein tragbares bzw. greifbares Objekt, das im Kontext von Periodenenden und kalendarischen Ritualen zum

Einsatz kam. Es handelt sich in den genannten Fällen bei *k'uh* um ein Objekt, das mit dem Begriff *k'awiil* ein semantisches Feld konstituiert und in diesem Kontext auf tragbare Gegenstände verweist, die als Bildnisse übernatürlicher Akteure fungierten. Die Kontextanalyse sämtlicher Vorkommen des transitiven Verbs *k'am* in den klassischen Inschriften belegt, dass es sich bei den mit diesem Verb assoziierten Gegenständen um mobile Objekte, wie etwa Sänften, Figurinen, Kopfputze, Stirnbänder, Stoffe, Kleidung, Stäbe und Blumen handelte, die zu Inthronisationen und Periodenend-Feiern in die Hände genommen werden konnten. Zu dieser Gruppe von Gegenständen zählte auch ein Objekt, das in den Texten von Seibal und Oxpeul als *k'uh* bezeichnet wurde. Aufgrund der Tatsache, dass es zur gleichen semantischen Kategorie gehört wie die genannten stofflichen Dinge, ist davon auszugehen, dass *k'uh* ebenfalls ein Objekt aus Stein, Holz oder Stoff bezeichnete, das vor allem bei kalendarischen Ritualen zum Einsatz kam.

Die in der Postklassik und Klassik attestierte Materialität von *k'uh* kommt darüber hinaus in jenen Kontexten zum Ausdruck, die das kultische beschwören und anrufen eines übernatürlichen Akteurs im Rahmen von Blutopferzeremonien thematisieren. Die Analyse von *tzak*-Ausdrücken in den Inschriften zeigt, dass hinter dieser Beschwörungshandlung das Anfassen des Bildnisses eines übernatürlichen Akteurs steht (Kapitel 4.1.21). Darstellungen dieser Handlung in der Dresdner Handschrift unterstreichen, dass die Anrufung und Beschwörung eines übernatürlichen Akteurs kein ausschließlicher Sprechakt, sondern das Ergreifen eines Bildnisses einschließt, das in den Inschriften als *k'uh* und *k'uhuul* bezeichnet ist. Die Beschwörung der Bildnisse übernatürlicher Akteure kommt in den Inschriften Palenques deren rituellen Aktivierung gleich, nachdem diese aus Ton hergestellt, im Ofen gebrannt und zu ihrem Aufstellungsort überführt wurden, wo sie durch Ritualspezialisten geweiht und für ihre Funktion aktiviert wurden. *K'uh* und *k'uhuul* fungieren in besagten Kontexten als generische Bezeichnung für diese Bildnisse. Die Kontextanalyse aller Vorkommen der Hieroglyphe für "*k'uh*-beschwören" zeigt, dass der Ausdruck im Kontext der rituellen Aktivierung von Götterbildern sowie bei der Weihe von Tempeln (Palenque), im Zuge des Ahnenkults (Piedras Negras) sowie bei politisch-religiösen Feierlichkeiten (Tikal) auftritt, wo die Anwesenheit übernatürlicher Akteure notwendig oder deren Wirken erforderlich war. Das Beschwören von *k'uh* scheint dabei eine ritualisierte Handlung dazustellen, bei der die physische Präsenz eines übernatürlichen Akteurs notwendig erschien. Dies scheint auf der Grundlage von Hinweisen aus der Dresdner Handschrift und aus Piedras Negras durch das Berühren eines entsprechenden Bildnisses dieses Akteurs zu erfolgen. Die Texte aus Tikal zeigen jedoch, dass der Beschwörungsakt dort auch durch das rituelle Blutopfer selbst erfolgte. Im transitiven Verb *tzak* kommt die Idee des Anfassens und Greifens zum Ausdruck. Das in den Hieroglyphentexten erwähnte 'Beschwören von *k'uh*' bedeutet demnach, dass *k'uh* berührt werden konnte - zumindest in diesen Fällen kommt die Idee zum Tragen, dass *k'uh* und *k'uhuul* ein Objekt der physischen Realität repräsentierten, die auf der einen Seite das Konzept und auf der anderen Seite das Bildnis eines übernatürlichen Akteurs repräsentierten. Die ausschließlich in der Klassik attestierte Form *k'uhuul* resultiert aus der phonemischen Schreibung <K'UH-li> und wurde von Wichman als Kognat zum Ch'olti-Wort *chuul* interpretiert, das von Morán im 17. Jahrhundert mit "Götzenbild" übersetzt wurde. *K'uhuul* bezeichnete demnach Statuen, Bildnisse oder Symbole, die von übernatürlichen Akteuren besessen wurden und deren öffentliche Figurationen sie repräsentierten. Die linguistische Analyse zeigt, dass das Lemma *k'uhuul* von *k'uh* deriviert ist, wobei das Morphem *k'uh* "Gottheit" in den Handschriften einen übernatürlichen Akteur sowie dessen figürliche Repräsentation bezeichnet und die derivierte Form *k'uhuul* ausschließlich den Begriff des "Götterbildes" zum Ausdruck bringt. Substitutionen auf den Tafeln des Kreuztempels und des Sonnentempels in Palenque belegen die Zugehörigkeit zu einer gemeinsamen semantischen Klasse, wonach *k'uh* und *k'uhuul* als Kognate zum Ch'olti Begriff *chuul* "Götzenbild" den übernatürlichen Akteur bzw. sein figürliches Abbild bezeichneten.

Die epigraphische Analyse von *tzak*-Hieroglyphen (T714) in den klassischen Inschriften hat zudem ergeben, dass mit diesem transitiven Verb nicht nur Eigennamen übernatürlicher Akteure, sondern auch Objekte der Realität assoziiert wurden. Dieser Sachverhalt verdeutlicht, dass übernatürliche Akteure und physische Gegenstände ein gemeinsames semantisches Feld konstituierten, der somit Hinweise auf Vorstellungen und Überzeugungen zur Materialität und physischen Präsenz übernatürlicher Akteure gibt. Indizien hierfür finden sich unter anderem im Vorkommen der Hieroglyphe <TZAK>, die mit dem Lexem *k'awiil* assoziiert sind (Kapitel 4.1.21.3). *K'awiil* ist der Eigenname eines auch als 'Gott K' bezeichneten übernatürlichen Akteurs, der jedoch im vorliegenden Fall auf ein materielles Objekt referiert, das in die Hände genommen oder angefasst werden konnte. Der in den Inschriften häufig verwendete Ausdruck *k'am k'awiil* (Kapitel 4.1.10.3) weist in einigen Vorkommen eine objektinkorporierende Struktur auf, in der keine Nominalphrasen eingebettet werden können. *K'awiil* kann in diesem Fall nicht der Eigenname einer Gottheit repräsentierten, sondern muss sich auf einen Gegenstand beziehen - vermutlich die materielle Erscheinung von *K'awiil* in Form einer Statue (Wichmann 2004b:332-333n225). *K'awiil* galt neben *Chahk* und *Yopaat* als ein 'Wettergott', der mit Donner und Blitz assoziiert wurde. Eng mit himmlischen Naturkräften assoziiert galt *K'awiil* als deren Verkörperung. Dieser Akteur personifizierte nicht nur die agrarische Fruchtbarkeit, sondern wurde auch mit dem Lebenszyklus und der Wiedergeburt von Göttern und Ahnen in Verbindung gebracht (Taube 2000:268). Als Personifikation der Fruchtbarkeit und der naturinhärenten Kraft, die besonders im Wetter zum Tragen kam, suchten Herrscher ihre Bindung zu *K'awiil*. Die königliche Macht stand daher in Beziehung zu dem Konzept des "*K'awiil*-Ergreifens". Die Autorität von Gottkönigen kam besonders in der Personifikation der Naturgewalt *K'awiil* zum Ausdruck, dessen Nähe und Verbindung im Ritual aufgebaut und gesucht wurde.

Fassen wir die Erkenntnisse über *K'awiil* zusammen, so wird deutlich, dass im Begriffspaar *tzak k'awiil* das Konzept im Sinne von "herbeirufen", "greifen", "kontrollieren" einer kausal mit Fruchtbarkeit und Überfluss assoziierten Naturkraft zum Ausdruck kommt, die sich in Wetterphänomenen manifestierte und als Akteur aufgefasst wurde, der mit *K'awiil* bezeichnet wurde. Eine vergleichbare, metarepräsentative Bedeutung ist auch für den Begriff *k'uh* zu erwarten, da dieser ebenfalls ein Objekt denotiert, das im Rahmen des Beschwörungsrituals in die Hände genommen oder angefasst wurde um damit eine Wirkung zu erzielen.

Die dem Objekt mit dem Namen *k'uh* und *k'uhuul* zugeschriebenen - durchaus anthropomorphen - Eigenschaften, Wirkkräfte und metarepräsentativen Bedeutungsfelder kommen in jenen Textpassagen Ausdruck, wo menschliche Handlungen explizit in der körperlichen Gegenwart (*-ichnal*) und durch die Begleitung sowie Autorität (*-ita-*) von *k'uh* und *k'uhuul* vollzogen wurden (Kapitel 4.1.8 und 4.2.2). Der Begriff *-ichnal* bezeichnet aus der soziopolitischen Perspektive das Handlungs- und Interaktionsfeld von Personen und übernatürlichen Akteuren (Houston und Cummins 2004:371). Zahlreiche Ritualberichte aus der Klassik zwischen 9.11.15.0.0 (PNG Lnt. 3) und 9.17.15.0.0 (MAR St. 1) offenbaren, dass Könige im Angesicht (*-ichnal*) übernatürlicher Akteure sowie in Gegenwart der *k'uhuul* dieser Akteure rituelle Handlungen vollzogen, wie zum Beispiel im Falle von Inthronisationen, Periodenende-Feiern, bei der Übergabe herrschaftlicher Insignien, Opfergaben sowie bei der rituellen Blutentnahme. Die Systematisierung aller Vorkommen von *-ichnal* zeigt, dass bei diesen Handlungen die Anwesenheit übernatürlicher Akteure gesucht wurde - im letzteren Fall handelte es sich funktional gesehen um Schutz- oder Patronatsgottheiten eines Königs oder der königlichen Dynastie (Kapitel 4.1.21.3.1). *-ichnal* ist ein inalienables Nomen zur Bezeichnung eines menschlichen Körperteils mit der Bedeutung "Vorderseite", das metarepräsentativ das Konzept "Gegenwart, Blickfeld, Vorderansicht, körperliche Präsenz"

bzw. sichtbare Autorität zum Ausdruck bringt. Nur Personen im höchsten gesellschaftlichen Rang sowie übernatürliche Akteure konnten nach derzeitigem Kenntnisstand eine sichtbare, verkörperte Autorität aufweisen. Die Syntaxanalyse aller bekannten Textpassagen mit dem Begriff *-ichnal* zeigt deutlich, dass ausschließlich a) historische Persönlichkeiten, b) übernatürliche Akteure bzw. deren Eigennamen sowie c) *k'uhuul* mit der körperlichen Metapher *-ichnal* "Vorderseite, Körpervorderseite" in Verbindung gebracht wurden.

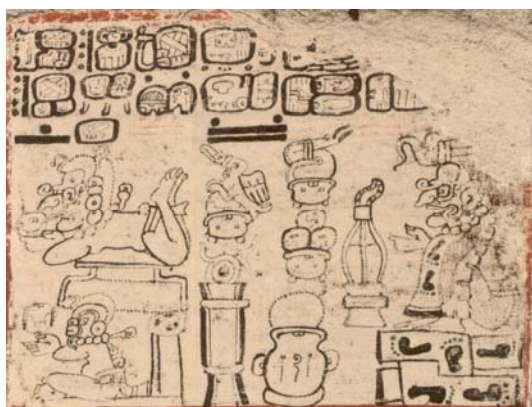
Übernatürliche Akteure besaßen laut den untersuchten Textpassagen ein *k'uhuul*, in dessen Sicht- und Interaktionsfeld der König handelte. Die epigraphischen Indizien sprechen dafür, dass der Begriff *k'uhuul* auf die materielle Präsenz bzw. die figürliche Repräsentation des übernatürlichen Akteurs hinweist, in dessen Zugegen sein der König zwecks übernatürlicher Legitimation handelte. Hier wird deutlich, dass es sich bei dem Begriff *k'uhuul* um die generische Bezeichnung eines Idols bzw. ein Bildnisses eines übernatürlichen Akteurs handeln muss, denn die Distributionsanalyse aller Vorkommen zeigt, dass die jeweiligen Lokalgötter unterschiedlicher Stadtstaaten in solchen Ritualberichten generell als *k'uhuul* bezeichnet wurden. Textliche Angaben, wonach Könige in der Gegenwart übernatürlicher Akteure oder vor deren *k'uhuul* Handlungen vollzogen, implizieren, dass *k'uhuul* und übernatürliche Akteure nicht nur Personenkonzepte repräsentieren, sondern in ihrer Verwendung einer gemeinsamen ontologischen Kategorie angehören. Ein *k'uhuul* referierte nach diesem Verständnis nicht nur auf kultisch bedeutsames, materielles Objekt bzw. die Figuration eines übernatürlichen Akteurs - es *war* der übernatürliche Akteur. Nur dieses Verständnis des Verhältnisses zwischen Objekt und Metarepräsentation erklärt, warum Könige Bildnissen übernatürlichen Akteuren und ihren Figurationen Autorität und Wirkmacht zusprachen. Dies kommt vorwiegend in jenen spätclassischen Textpassagen des Mayatieflandes zum Ausdruck, wo Handlungen menschlicher Akteure durch übernatürliche Wirkkraft begleitet und autorisiert wurden. Eine Reihe von Texten berichten etwa, dass Könige nicht nur in Gegenwart übernatürlicher Akteure bzw. deren *k'uhuul* agierten, sondern mit ihnen zusammen auftraten um gemeinsam etwas zu erwirken. Dies kommt in jenen Inschriften zum Ausdruck, wo die rituelle Begleitung durch übernatürliche Akteure durch das Lemma *-itaaj* (Kapitel 4.1.8.1.0) repräsentiert wird. Im Gegensatz zu dem eher passiv eingesetzten *-ichnal* "in Gegenwart von" konnotiert *-itaaj* ein Zusammenwirken mehrerer Akteure um durch gemeinsames Handeln einen bestimmten Status zu erreichen. Robert Wald schreibt hierzu: "Having the gods marked as companions during a particular event helps to establish its importance and validity. Having another person marked as a companion could enhance the status of either or both of those joining in the important event" (Wald 2007:412-413). In Copan und Piedras Negras berichten die Texte, die jeweiligen Herrscher hätten das Periodenende durch das Mitwirken der *k'uhuul* der so genannten Paddelgötter zelebriert (CPN Altar von Stele I; PNG St. 12, St. 15). Anhand dieser Vorkommen wird deutlich, dass *k'uhuul* nicht nur als materiell-artifizielle Objekte aufgefasst, sondern als agierende Figurationen übernatürlicher Akteure in die rituellen Handlungen der Könige eingebunden wurden. Diese den *k'uhuul* zugeschriebene Wirkkraft kommt auch in einer längeren Passage auf Monument 6 von Tortuguero zum Ausdruck. Das Monument berichtet, dass der lokale König *Ihk' Muy Muwaan* Herrscher in ihr Amt einsetzte und drei Objekten rituelle Wirkkraft verlieh. Diese Handlungen erfolgten durch das Mitwirken der *k'uhuul* übernatürlicher Akteuren namens *Ihk' K'ahk' Ti' Hix* und *Yax Sutz'* (Gronemeyer und MacLeod 2010:55). Der Text expliziert, dass die Amtseinführungen sowie die rituellen Handlungen von diesen beiden Akteuren sanktioniert wurden, die im Text als *k'uhuul* kategorisiert sind und in der anschließenden Passage als Akteure dargestellt werden, die in der mythischen Vergangenheit die Zeit und den ersten Erdenplatz etablierten. MacLeods und Gronemeyers Interpretation folgend autorisierte der König von Tortuguero seine religiösen und soziopolitischen Handlungen durch die Anwesenheit und Mitwirkung der *k'uhuul* dieser beiden übernatürlichen Akteure. Sie waren jene übernatürlichen Autoritäten, durch die der König sein Handeln legitimierte und damit



seinen Status als Gottkönig deklarierte. Medialisiert wurde die übernatürliche "Begleitung" in Form von Artefakten, auf die mit dem sprachlichen Ausdruck *k'uhuul* verwiesen wurde (Wichmann 2006:287), die laut Inschriften bei diesen Handlungen anwesend waren. Kraft der Sprache wurde dem Gegenstand mit der Bezeichnung *k'uhuul* eine Identität zugeschrieben und mit Geschichte, Bedeutung und Wirkkraft aufgeladen, wodurch der König sein politisches und religiöses Handeln zu legitimieren vermochte.

Die Familienähnlichkeit der Begriffe *k'uh* und *k'uhuul* zeigt sich auch im Kontext der so genannten Rudergötter, die häufig im Zusammenhang mit Periodenenden als übernatürliche Begleiter der königlichen Rituale auftreten, was in den meisten Fällen als *-atij* bezeichnet wird (Kapitel 4.1.8.1.1). Untersuchungen der Syntax dieser Ritualberichte ergeben, dass der Begriff mit *-itaaj* "Begleitung, Autorität" substituiert. Während *-itaaj* ausschließlich mit *k'uhuul* assoziiert ist, tritt mit *-atij* ausnahmslos *k'uh* oder der Eigenname der Rudergötter auf. Wenn nur der Eigenname auftritt, spezifizierten etwa die Schreiber in Tonina, dass es sich bei den genannten Rudergöttern um *k'uhuul* des lokalen Herrscher handelt. Zumindest in Tonina verschwimmen die semantischen Grenzen zwischen *k'uh* als generischer Begriff zur Bezeichnung übernatürlicher Akteure und *k'uhuul* auf der anderen Seite, das hier auf die materielle Figuration des generellen Akteurbegriffs referiert.

Die Untersuchung aller Vorkommen von *k'uh* belegt, dass für die Postklassik im Norden der Halbinsel Yukatan begrifflich nicht mehr zwischen dem übernatürlichen Akteur und seiner öffentlichen Repräsentation in Form eines Idols unterschieden wird. Für beide semantischen Felder verwendeten die Schreiber den Begriff *k'uh*. In dieser Epoche ist eine intrakulturelle Variation dieses Konzepts zu beobachten, wonach der Begriff *k'uh* laut Pariser und Dresdner Mayahandschrift in den meisten Vorkommen eine spezifische, individuelle Göttergestalt bezeichnet ist (Gott C), während in der Madrider Handschrift weiterhin die semantischen Felder attestiert sind, die bereits in der Spätklassik überliefert wurden. In dieser Handschrift referiert *k'uh* nicht nur auf eine individuelle Göttergestalt (Gott C), sondern fungiert als kategorischer Begriff für übernatürliche Akteure, der auf verschiedene, singuläre Göttergestalten verweisen kann (Schellhas 1892; 1897; 1904; Zimmermann 1956; Taube 1992). Ausserdem zeigen Bild und Text der Madrider Handschrift, dass *k'uh* zweifelsfrei Bildnisse bezeichnete.



COL Dr. 64a



COL Dr. 8c

**Abbildung 416** – Die Vollfigurvariante der Hieroglyphe <K'UH> in ikonographischer Funktion zur Darstellung von Tempelstatuen in zwei Szenen der Dresdner Mayahandschrift. Photographie von Ernst Förstemann (1880).

Obschon die Textreferenzen in der Dresdner Handschrift hierzu spärlich sind (Dresdner Kodex Seite 23), ist diese Konzeption von *k'uh* als Denotat für "Idol" auch im Fall der Dresdner Handschriften nachweisbar, obschon *k'uh* in dieser Handschrift statistisch betrachtet eher den Eigennamen eines spezifischen und individuell vorgestellten übernatürlichen Akteurs bezeichnet. In den Fällen, wo in der Ikonographie ein Idol oder das Bildnis eines nicht näher genannten übernatürlichen Akteurs dargestellt werden musste, verwendeten die Schreiber ikonisch die Hieroglyphe T1016 <K'UH> (Abbildung 416).

Die Schlussfolgerung, wonach der Begriff *k'uh* am Ende der Spätklassik und zu Beginn der Postklassik sowohl den natürlichen Akteur als auch dessen Bildnis bezeichnete, bestätigt sich in so genannten Possessor-Possessum-Relationen, wo das Lemma *k'uh* bzw. *k'uhuul* grammatikalisch als Possessor (Besitzer) eines anderen Objektes auftritt. In diesen Kontexten wird eine Beziehung zwischen einem Besitzer und einem Gegenstand zum Ausdruck gebracht, bei der zwischen veräußerbarem und unveräußerlichem Besitz unterschieden wird (vgl. Glück 2000:29; Houston u. a. 2001c:26). Man unterscheidet hier Teil-von-Relation (Partitiv) und "jenseitige" Besitzanzeigen, wobei das Possessum mit dem Suffix -VI markiert wird. Wenn ein Mensch ein Objekt besitzt, fehlt dieses Suffix. Aufgrund dieses Merkmals können menschliche von anderen Besitzern unterscheiden werden und somit Hinweise auf Konzeptionen von *k'uh* und *k'uhuul* herausgearbeitet werden.

Die Analyse ergibt, dass es vornehmlich Objekte des religiösen Kultes waren, die grammatikalisch vom Lexem *k'uh* bzw. *k'uhuul* besessen wurden. Neben Gebäuden für den Kult und zur Aufbewahrung der Bildnisse, wie etwa *otoot* "Domizil" (Kapitel 4.2.5), *pibnaah* "unterirdischer Raum" (Kapitel 4.2.6) oder *wayVb* "Ruheplatz" (Kapitel 4.2.12), sind es vor allem tragbare Gegenstände, die mit *k'uh* bzw. *k'uhuul* assoziiert wurden: als *pik* bezeichnete Kleidung und Paraphernalia, die den *k'uhuul* zum Anlass von K'atun-Feiern präsentiert wurden (Kapitel 4.2.7), *sab* ist die Kohle oder schwarze Farbe die gemäss Madrider Mayahandschrift wahrscheinlich als Anstrich für *k'uh* verwendet wurde (Kapitel 4.2.8), *sas* "Stuck", der vermutlich für den Anstrich von *k'uh* verwendet wurde (Kapitel 4.2.9), sowie *tutaal* "Gabe" (Kapitel 4.2.10) und *utzil* "Güter, Geschenke" die beide auf Objekte referieren, die *k'uh* geschenkt oder präsentiert wurden (Kapitel 4.2.11).

Generell ist zu beobachten, dass *k'uhuul* in der Funktion als grammatikalischer Possessor eines Objektes selten ist und ausschließlich ein Phänomen Spätklassischer Inschriften des westlichen Tieflandes (Palenque und Comalcalco) darstellt. In Endklassischen sowie Postklassischen Possessor-Possessum-Relationen verwendeten die Schreiber ausschließlich das Lemma *k'uh*. Aufgrund der Ko- und Kontextanalysen konnte dargelegt werden, dass das Lexem *k'uh* in der Postklassik und Kontaktzeit sowohl auf übernatürliche Akteure, als auch auf deren bildliche Repräsentation im Kultkontext referieren konnte. In den Texten der Spätklassik verwendeten die Schreiber vielmehr die Form *k'uhuul* um auf öffentliche Repräsentation übernatürlicher Akteure zu verweisen. Die Analyse der Possessor-Possessum-Relationen belegt auch in diesem Verwendungskontext die religiöse Vorstellung und Überzeugung, dass übernatürliche Akteure ein *k'uhuul* besaßen, das heisst eine materielle Repräsentation, die Menschen herstellen und vorwiegend im Kult manipulieren konnten. Das Lemma *k'uhuul* bezeichnete in der Spätklassik nicht nur die körperliche Manifestation bzw. Figuration übernatürlicher Akteure - die materiellen Repräsentationen waren Akteure *eo ipso*.

Schon mehrfach wurde argumentiert, dass sich Akteure aus der kognitionswissenschaftlichen Perspektive durch mechanische Eigenschaften, Selbstantrieb und durch Intentionalität auszeichnen. Objekte werden als Akteure identifiziert, wenn sie zielgerichtet aus eigenem Antrieb handeln und eine sie antreibende Energiequelle oder Kraft besitzen. Diese Eigenschaften sind für *k'uh* in den Fällen attestiert, wo *k'uh* die Handlung anderer Akteure überwacht oder steuert. Repräsentiert wird dieser Sachverhalt durch den Agentivausdruck

*kab-*, der in den Texten meist mit der Hieroglyphe T526 denotiert wird. Dieser Ausdruck nimmt den Platz zwischen zwei Nominalphrasen ein und fungiert bei passiven Satzkonstruktionen als Agentivausdruck. Semantisch wurde die Hieroglyphe als "durch die Handlung von" interpretiert (Schele und Grube 1994a:17-18). Substitutionen auf Chocholá-Keramikgefäßen belegen, dass T526 ausschließlich den logographischen Lautwert <KAB> besitzt (Grube 1990c:326) und Stephen Houston zufolge hat sich der hieroglyphenschriftliche Ausdruck in dem transitiven Tzotzil Verb *chabi* konserviert (Schele u. a. 1998:44) Dieses Verb bedeutet "überwachen, steuern, achten auf" (Laughlin 1988:184-185) und wird für das Klassische Maya als "überblicken, überwachen" paraphrasiert (Martin und Grube 2000:19). Die Verwendung von *k'uh* als Agens einer Handlung verdeutlicht, dass es zumindest gemäss den attestierten Monumentaltexten Vorstellungen und Überzeugungen gab, wonach *k'uh* als Akteur vorgestellt wurde, der Einfluss auf die Handlungen anderer Akteure nahm. Diese Eigenschaft wird laut den vorliegenden Analysen vornehmlich den *k'uh*-Akteuren *Balun Okte' K'uh* sowie *Chanal K'uh* und *Kabal K'uh* zugeschrieben Kapitel 4.4.2 und 4.4.4). *Balun Okte' K'uh* ist eng mit dem Thema Krieg assoziiert und wird in den mit *K'inich Janaab Pakal* in Verbindung gebrachten Textzeugen aus Palenque häufig als Beiname dieses Königs geführt. Die Herrschaft dieses Königs zeichnet sich durch kriegerische Aktivitäten aus, in deren Folge der König von Palenque den politischen Einfluss Palenques ostwärts in Richtung des San Pedro Martír Flusses ausdehnte. Laut Inschrift auf der Hieroglyphentreppe im Palast von Palenque wurde die Gefangennahme einiger Würdenträger aus dieser Region als "Arbeit" von *Balun Okte' K'uh* bezeichnet, der als Schutzpatron des Königs *K'inich Janaab Pakal* fungierte und durch diesen wohl verkörpert wurde. Interessanterweise tritt der König nicht als lebendiges Bildnis dieses Akteurs auf - was üblicherweise mit dem hieroglyphischen Ausdruck *u baah a'n* zum Ausdruck gebracht wurde (4.1.1) - sondern der Name dieses Akteurs ist in mehreren Fällen Bestandteil der Nominalphrase von *K'inich Janaab Pakal*. *K'inich Janaab Pakal* besitzt damit die Eigenschaften von *Balun Okte' K'uh*, der Teil seiner königlichen Identität war: Der König wies damit nicht nur menschliche Eigenschaften auf - *Balun Okte' K'uh* bildete ein symbiotischer Teil dieser Identität und indem der König agierte, handelte auch *Balun Okte' K'uh*. Diese Symbiose Mensch-übernatürlicher Akteur ist nicht nur für Palenque attestiert, sondern kann auch aufgrund von Inschriften aus Altar de Sacrificios für diesen Ort nachgewiesen werden. Danach ko-agierten menschliche und übernatürliche Akteure in einer Person - der König lieh dem Gott mechanische Eigenschaften und *Balun Okte' K'uh* übertrug auf der anderen Seite seinem 'Gefährten' Wirkkraft, Stärke und Autorität um als gottgleicher König erfolgreich zu agieren. Die Untersuchung der Texte von Palenque zeigt, dass *Balun Okte' K'uh* im lokalen religiösen Vorstellungs- und Überzeugungssystem als bedeutender Akteur galt, der nicht nur in der 'Symbiose' mit *K'inich Janaab Pakal* wirkmächtig agieren vermochte, sondern laut mythischer Narrative in der primordialen Vergangenheit als schöpferischer Akteur vorgestellt wurde. Laut einer der Inschrift von Tempel 14 verlieh *Balun Okte' K'uh* dem Schicksalsdoppelgänger von *K'awiil* namens *Sak Baak Naah Chapah* "Weißknöchiger Panzer-Hundertfüßler" seine Wirkkraft. Dieser Akteur wurde wiederum als Schicksalsdoppelgänger der Herrscher von Palenque identifiziert (Grube und Nahm 1994; Stone und Zender 2011:178-179). Der Tausendfüßler *Sak Bak Naah Chapat* galt als militärisches Symbol und metarepräsentierte aufgrund seines Lebensraums im Untergrund und in Höhlen das Konzept von Transformation und Wiedergeburt (Stone und Zender 2011). Als Schicksalsdoppelgänger von *K'awiil*, so eine Lesart des vorliegenden Textes, übertrug *Sak Bak Naah Chapat* seine kriegerisch-wilden Eigenschaften auf *K'awiil*, der als 'Gottheit' der königlichen und dynastischen Macht galt (Taubе 1992). Die Inschrift auf Panel 14 beschreibt, dass die Stärkung oder Kraftaufladung des *way* von *K'awiil* durch die Handlung von *Balun Okte' K'uh* im Norden vollzogen wurde. *Balun Okte' K'uh* ergriff *K'awiil*. Diese Handlungen wurden als primordiale Schöpfungen beschrieben, die weit in der Vergangenheit stattgefunden hatten und daher für die Herrscher von Palenque mit hoher

kultureller Bedeutung aufgeladen waren. *K'awiil* als Symbol der Herrscherdynastie von Palenque besass mit dem "weißknöchigern Panzer-Hunderfüßler" ein *Way*-Wesen, dessen Wirkkraft auf die ursprüngliche Handlung von *Balun Okte' K'uh* zurückgeführt wurde, der das Wesen neunmal mit Kraft auflud.

Diese durch das Lexem *-kab-* zum Ausdruck gebrachte Wirkmacht wird in den Texten Copans jenen *k'uh*-Akteuren zugeschrieben, die das Attribut *chanal* "himmlisch" und *kabal* "irdisch" tragen und damit mit jenen Bereichen des Kosmos assoziiert wurden (Kapitel 4.4.4). Die Inschriften von Herrscher 11, 12 und 13 aus Copan weisen die größte Dichte an Vorkommen der Hieroglyphe *chanal k'uh kabal k'uh* aus. Die Nennung dieses Ausdrucks mit runden Kalenderdaten bzw. Periodenenden gekoppelt und findet sich im Kontext von rituell-öffentlichen Handlungen wie etwa das Errichten von Stelen, das Binden von Steinen oder das rituelle Verstreuen von Blut wieder, die im Rahmen von Kalenderzeremonien vollzogen wurden (vgl. Stuart 1996). Die von Herrscher 11 errichtete Stele 7 erwähnt, dass die Rudergötter und der Windgott gemeinsam einen Stein umwickelten und die Zeiteinheit vollendeten. Sie handelten laut Inschrift kraft der Wirkmacht von *chanal k'uh*, *kabal k'uh* sowie *chante' ajaw* und *bolon k'awiil*, die als Patronatsgottheiten von Herrscher 11 fungierten (Kapitel 4.1.21.3.1). Die diesen Akteuren zugeschriebene Handlungsautorität kommt auch auf Stele 12 von Copan zum Ausdruck, die zum Anlass des K'atun-Endes von 9.11.0.0.0 in der Herrschaft von Herrscher 12 errichtet wurde. Die Inschrift informiert, dass der 12. K'atun durch die Autorität von *chanal k'uh* und *kabal k'uh* und anderer Akteure beendet wurde, wodurch deutlich wird, dass der Herrscher die religiöse Tradition seines Vorgängers fortsetzte und ebenfalls *chanal k'uh* und *kabal k'uh* als zentrale Akteure des Kosmos im Kult verehrte. Der dritte Herrscher, der ebenfalls das Periodenende durch die Gegenwart von *chanal k'uh kabal k'uh* legitimierte, war *Waxaklajuun Ubaah K'awiil*, der kurz nach dem Tod seines Amtsvorgängers um 9.13.3.6.8 den Thron bestieg und bis zu seinem Tod 9.15.6.14.6 regierte. Die Detailanalyse der Texte von Copan zeigt, dass die drei aufeinander folgenden Herrscher 11, 12 und 13 das Periodenende mit Hilfe der Wirkmacht von *chanal k'uh* und *kabal k'uh* - die himmlischen und irdischen *k'uh* - vollzogen. Die epigraphischen Belege weisen darauf hin, dass die Konstruktion *chanal k'uh kabal k'uh* sich im Ritualdiskurs auf ein Kollektiv übernatürlicher Akteure bezieht, die mit Himmel und Erde assoziiert wurden (Houston u. a. 2006:188). Fungierte der komplexe Ausdruck als Titel für spezifische übernatürliche Akteure, so folgte er gemäss der Nominalsyntax des Klassischen Maya dem Eigennamen, wie dies etwa anhand von Copan Stele 1 oder in den Texten Chichen Itzas belegt ist.

Die verschiedenen Modi in der kulturellen Transmission religiöser Konzepte, die Mechanismen und Prozesse die zur Stabilität und Variation kultureller Repräsentationen beitragen, lassen sich für die klassische Periode am Beispiel so genannter *koknoom* oder "Wächter" rekonstruieren, die als Patronatsgottheiten der Könige von Copans fungierten und über Generationen von Herrschern in Gebrauch waren (Kapitel 4.1.21.3.1). Der 16. Herrscher von Copan, *Yax Pasaj Chan Yopaat*, verweist in den Texten auf 14 verschiedene *koknoom*, wobei *Chante' Ajaw*, *K'uy T533*, *Mo' Witz Ajaw*, *Tukun Witz Ajaw* und *Bolon K'awiil* die am häufigsten genannten *koknoom* dieser Gruppe waren. Es handelt sich dabei um Akteure, die schon bei den Amtsvorgängern als dynastische *koknoom* fungierten. *Bolon K'awiil* war bereits in der Zeit von Herrscher 7 bekannt. Herrscher 11 und 12 nahmen diese Schutzgottheit in ihren individuellen Pantheon auf und fügten *Chante' Ajaw* als weiteren *koknoom*-Akteur hinzu. Texte aus den Regierungszeiten der beiden Könige belegen, dass *Chante' Ajaw* und *Bolon K'awiil* die am häufigsten erwähnten Schutzgottheiten dieser Zeit waren. Herrscher 13, *Waxaklajuun Ubaah K'awiil*, übernahm *Bolon K'awiil* und *Chante' Ajaw* in das Repertoire seiner persönlichen Schutzgötter und erweiterte die Gruppe der *koknoom* um die beiden Akteure *K'uy T533* und *Mo' Witz Ajaw*. Der 15. Herrscher *K'ahk' Yipyaj Chan K'awiil* listete

auf dem Text der großen Hieroglyphentreppe von Tempel 26 *Chante' Ajaw, K'uy T533, Mo' Witz Ajaw* und einen weiteren Akteur als Schutzpatron seiner Herrschaft auf. Während der Regentschaft von Herrscher 16 wächst die Zahl der Schutzgottheiten auf mindestens vierzehn Akteure an, wobei er die *koknoom* von Herrscher 15, 13, 12, 11 und 7 in sein eigenes Repertoire an Akteuren übernimmt und um weiteren ergänzt. Herrscher 7, 11, 12 und 13 müssen aus der Perspektive *Yax Pasaj Chan Yopaats* bedeutende Persönlichkeiten gewesen sein, deren Leben und Wirken beispielhaft war. *Yax Pasaj Chan Yopaat* sah sich als Nachfolger dieser historisch bedeutsamen Persönlichkeiten und rief bei seiner Inthronisationsfeier nicht nur die genannten königlichen Ahnen herbei, sondern beschwor auch deren Schutzgötter und machte sie zu seinen eigenen, damit sie ihm ebenfalls wohl gesonnen wären und seine Herrschaft schützten. Die Analyse dieser Vorkommen zeigt, dass die Wächter bzw. *koknoom* politisch erfolgreicher Herrscher in den Pantheon neuer Herrscher aufgenommen wurden (siehe Tabelle 54, Seite 373). Als Fazit dieses Abschnittes steht fest, dass diese kumulative-selektive Strategie - also die Übernahme von Patronatsgottheiten erfolgreicher Amtsvorgänger in den Pantheon eines neuen Königs, verbunden mit der Hinzufügung neuer *koknoom* - als wesentlicher stabilisierender Faktor der lokalen, kulturellen Transmission wirkte.

Die epigraphische Analyse legt offen, dass der Begriff *k'uh* im Monumentalkontext vornehmlich auf übernatürliche Akteure mit zugeordneten mechanischen, kognitiven und teleologischen Eigenschaften Bezug nimmt. In der Postklassik werden später damit auch die Bildnisse übernatürlicher Akteure bezeichnet. Die Analyse der in den Steininschriften attestierte Vorkommen macht deutlich, dass *k'uh* grundsätzlich als kategorialer Begriff für übernatürliche Akteure verwendet wurde und vielenorts um Nominalkonstruktionen mit epithetischem bzw. attributivem Charakter ergänzt wurde um etwa auf eine Funktion bzw. Wirkungsbereich von *k'uh*-Akteuren hinzuweisen. Insgesamt wurden 30 verschiedene Vorkommen herausgearbeitet. Die Systematisierung dieser Belege zeigt, dass es sich vornehmlich um Substantive handelt, die auf Orte, Naturphänomene, Menschen, Körper, die soziale Welt oder auf Akteure aus mythologischen Narrativen Bezug nahmen oder auch quantitative Angaben über die Anzahl von *k'uh*-Akteuren machten. Die Distributionsanalyse zeigt, dass zwischen *k'uh*-Akteuren mit zeitlich und räumlich weiter Verbreitung sowie mit ausschließlich lokaler Verwendung unterschieden werden kann.

Zu den zeitlich und räumlich weit verbreiteten *k'uh*-Akteuren mit attributiver Spezifizierung zählen *ux T597 k'uh* (21 Vorkommen: 8.17.0.0.0 - 9.15.0.0.0) (Kapitel 4.4.14), *chanal k'uh* und *kabal k'uh* (21 Vorkommen: 9.0.0.0.0 - 10.3.0.0.0) (Kapitel 4.4.4), *ixik k'uh* (über 50 Vorkommen: 9.2.0.0.0 - 10.3.0.0.0) (Kapitel 4.4.7), *o'hlis k'uh* (13 Vorkommen: 9.5.0.0.0 - 10.2.0.0.0) (Kapitel 4.4.12), *chit k'uh* (23 Vorkommen: 9.9.10.0.0 - 10.0.0.0.0) (Kapitel 4.4.5), *balun okte' k'uh* (26 Vorkommen: 9.10.0.0.0 bis Kolonialzeit) (Kapitel 4.4.2), *ik' k'uh* und *polaw k'uh* (8 Vorkommen: 9.10.0.0.0 - 9.16.0.0.0) (Kapitel 4.4.6) oder *k'ahk' k'uh* (3 Vorkommen: 9.11.0.0.0 - 9.15.0.0.0) (4.4.10). Die frühesten Belege für eine Unterkategorisierung bzw. thematische Spezifizierung von *k'uh*-Akteuren finden sich in Texten der frühen Klassik. Neben *chanal k'uh* und *kabal k'uh* - also "himmlische und irdische *k'uh*-Akteure" - verwies man in dieser frühen Phase auch *k'uh*-Akteure, die mit der bis heute nicht sicher lesbaren Hieroglyphe T597 /LUT/? bezeichnet klassifiziert wurden, die auf eine Dreiheit übernatürlicher Akteure verwiesen. Die Analyse aller Vorkommen des Begriffspaars *chanal k'uh kabal k'uh* unterstreicht, dass damit keine individuellen, sondern eine Kategorie übernatürlicher Akteure bezeichnet wird, deren Mitglieder die Eigenschaften *chanal* "himmlisch" und *kabal* "irdisch" teilten. In den frühen Texten Tikals findet sich dieses Begriffspaar im Zusammenhang mit *juun pik (k'uh)* "8000 (*k'uh*)" an erster Stelle von Auflistungen übernatürlicher Akteuren (Abbildung 319). In der Regel folgen diesen Ausdrücken dann weitere Hieroglyphen, die auf Kategorien von *k'uh*-Akteuren verweisen,

schließlich komplettieren die Eigennamen individueller, übernatürlicher Akteure die Auflistung, so dass es wahrscheinlich ist, dass solche "Götterlisten" Hierarchien innerhalb der "Götterwelt" zum Ausdruck bringen und damit die schier unendlich Anzahl übernatürlicher Akteure unterstreichen, auf die ein König Bezug nehmen konnte. Die räumlich und zeitlich weit verbreitete Tradition der Verortung übernatürlicher Akteure im irdischen und himmlischen Raum unterstreicht die große Bedeutung des Raums als 'theologischer' Bezugsrahmen für die Gottkönige, die als Herrscher von Zeit und Raum galten (Grube 2010).

Zahlen spielten in der sakralen Geographie der Gottkönigtümer eine überragende Rolle (Grube 2010:22-23) und so ist es nicht verwunderlich, dass auch übernatürliche Akteure damit assoziiert wurden. Paare (*juun ajaw k'uh* / *yax baluun k'uh*) (Kapitel 4.4.16.5), Trinitäten (*ux T597 k'uh*, *ux ahaal k'uh*) (Kapitel 4.4.14, 4.4.16.10), Vielheiten (*uxte'*, *bulukte'*, *uxlajuunte' k'uh*, *balun tz'apal k'uh*) und sogar Unendlichkeiten (*juun pik k'uh*) übernatürlicher *k'uh*-Akteure sind in der klassischen Mayareligion attestiert. Die frühesten Belege für *k'uh*-Varianten mit numeralen Attributen sind mit der Hieroglyphe *ux T597 k'uh* attestiert (Kapitel 4.4.14). Im Rahmen meiner Untersuchung konnte nachgewiesen werden, dass die Hieroglyphe <3-T597-ti K'UH> im kosmogonischen Kontext eingebettet war und immer eine Gruppe von Akteuren bezeichnete, die mit schöpferischen Ereignissen assoziiert wurde. Im Fall von Palenque wurden während der Regentschaft von *K'inich Kan Balam II* oder *K'inich Ahkal Mo' Nahb III* drei übernatürliche Akteure GI, GII und GIII als *ux T597-ti k'uh* bezeichnet, andere Herrscher dieser Stätte titulierte daneben weitere Akteure mit diesem Epithet. Vorausgesetzt, dass die auf der Grundlage der Dresdner Handschrift oder den beiden Keramikgefäßen unsicherer Provenienz gewonnenen Einsichten über die vage Bedeutung und Funktion von <3-T597-ti K'UH> auch auf andere Vorkommen dieser Hieroglyphe übertragen werden können, lässt sich die Hypothese formulieren, dass diese übernatürlichen Akteure in den jeweiligen religiösen Vorstellungs- und Überzeugungssystemen eng mit dem Beginn der Zeit und der Schöpfung und Ordnung des Raums assoziiert wurden. Die phonetische Schreibung <3-lu-ti K'UH> in der Dresdner Mayahandschrift ist vielleicht eine phonetische Version der Hieroglyphe <3-T597-ti K'UH>, die damit unter Vorbehalt *ux luut k'uh* zu lesen und als "drei / viel vereinten *k'uh*-Akteure" zu interpretieren ist (Schele 1992b:127-128; Villela 1993; Mathews und Bíró 2006-; vgl. Vail und Hernández 2010). Die frühen Kontexte von *k'uh*-Belege unterstreichen, dass die Ideologie des Gottkönigtums schon früh auf der Beherrschung von Zeit und Raum ausgelegt war und das Wissen über den Beginn und die Struktur der Welt bildete ein grundlegendes 'theologisches' Instrumentarium Klassischer Gottkönigtümer, das nicht nur lokale, sondern auch überregionale Verbreitung fand, wie das etwa durch die zahlreichen Varianten kosmogonischer Narrative zum Ausdruck kommt, die auf Texten aus Palenque, Quirigua, Coba und anderswo erhalten geblieben sind (vgl. Looper 1995b; Carrasco 2010).

Während frühe *k'uh*-Vorkommen häufig mit Raum und Zeit assoziiert wurden, finden sich ab 9.5.0.0 mit *o'hlis k'uh*, *chit k'uh* oder *nuk jol k'uh* Belege für *k'uh*-Akteure, die mit dem menschlichen Körper in Verbindung gebracht wurden. Die weitaus häufigste Konfiguration waren Akteure der Kategorie *o'hlis k'uh* (Kapitel 4.4.12). *O'hlis* war jener Körperteil in der menschlichen Brust, der am ehesten mit dem westlichen von Konzept "Herz, Verstand, Geist, Lebensessenz" zu übersetzen ist. Ein *o'hlis k'uh* war damit ein "Lebensessenz-*k'uh*" und Bezog sich auf somit auf übernatürliche *k'uh*-Akteure, die mit dem *o'hl*- oder Herzen, Verstand, dem Inneren (eines Menschen und dessen Lebensessenz) assoziiert wurden (Stone und Zender 2011:100). Die Analyse aller Vorkommen ergibt ein eher diffuses Bild zu Funktion und Bedeutung dieser Gruppe von Akteuren. In Palenque fungiert *o'hlis k'uh* als kategorischer Begriff, unter dem eine Reihe übernatürliche Akteure gefasst wurde, in deren Gegenwart der damals noch junge Thronfolger *K'inich K'an Joy Chitam II* sein initiales Blutopfer vollzog. Laut dem so genannten *Pasadena Tracing* (Abbildung 366) - einer

Inscription unbekannter Herkunft mit Bezügen zu Palenque - wurde K'inich Janaab Pakal I in Gegenwart eine *o'hlis k'uh* geboren. Zumindest in Palenque lässt sich ein mehr oder wenig deutlicher Bezug zwischen jungen Menschen und *o'hlis k'uh* attestieren, die möglicherweise jene übernatürliche Akteure bezeichnen, die als persönliche Schutzpatrone der Könige agierten, die den Herrscher ein Leben lang begleiteten, ohne dass es sich hierbei um *way* oder *koknoom* handelte. Diese Interpretation würde auch jene Vorkommen in Yaxchilan erklären können, wonach der lokale Herrscher mit dem Namen "Knoten-Auge-Jaguar" einen Krieg gegen Tikal führte und dabei einen Vasallen des Königs von Tikal gefangen nahm. Diese Handlung wird auf Türsturz 37 als "Arbeit" (*abtej*) von *o'hlis k'uh* deklariert (Abbildung 363). Möglicherweise kommt hier eine Vorstellung und Überzeugung zum Ausdruck, wonach *o'hlis k'uh* jene übernatürlichen Akteure darstellten, die dem König als interne Kraftquelle dienten und bei der Geburt auf ihn übertragen wurden. Während *o'hlis k'uh* möglicherweise dem König eine Kraft verlieh, musste der Herrscher im Gegenzug seinem *o'hlis k'uh* Blut als Gabe darbieten. Dies kommt in den Texten Palenques oder Comalcalcos zum Ausdruck, wo der König bzw. im Fall von Comalcalco der höchste Priester Blut in Gegenwart der Standbilder (*k'uhuul*) der *o'hlis k'uh* opferte. Die Existenz solcher Standbilder wird anhand der Inschrift auf einem Ohrring evident, der als Opfergabe im Cenote von Chichen Itzá versenkt wurde und als Schmuck für *o'hlis k'uh* deklariert wurde. Letztlich zeigt ein Beleg auf dem so genannten Dumbarton Oaks Panel, dass dieser Kategorie übernatürlicher Akteure auch weibliche "Götter" angehören konnten. Es handelt sich allerdings um einen singulären Beleg, der bis zum Fund weiterer Vorkommen auf kein generelles Muster schließen lässt.

Übernatürliche Akteure fungierten auch als soziale Partner der Könige. Die Analyse der zeitlich und räumlich weit verbreiteten Hieroglyphe für *chit k'uh* "Partner-*k'uh*" (Kapitel 4.4.5) belegt, dass die Eigennamen dieser Akteure überwiegend als Bestandteil von königlichen Anthroponymphrasen im Kontext von Geburts- und Kalenderritualberichten aufgezählt wurden (CRN Panel 3, MRL St. 4; CRN Msc. 2). Theonyme, die mit dem kategorialen Begriff *chit k'uh* assoziiert waren, sind individuell und wurden stets mit einer bestimmten historischen Persönlichkeit assoziiert, wobei Könige nicht nur einen Begleiter, sondern durchaus mehrere Akteure als übernatürliche Begleiter führten. Dieses Muster ist ein Indiz dafür, dass *chit k'uh* auf eine Kategorie übernatürlicher Akteure referiert, die in den Vorstellungen und Überzeugungen einen engen und persönlichen Bezug mit historischen Akteuren aufweisen und damit thematisch eng dem ausschließlich in Copan attestierten Konzept der *koknoom* "Wächter" und *way*-Akteuren assoziiert waren. *Chit* ist nicht nur als Attribut von *k'uh* attestiert, sondern fungiert auch als fakultativer Bestandteil des Eigennamens des genannten Seerosenmonster bzw. die Wasserschlange *juun witz' naah kan* (Colas 2004:194). Es handelt sich um ein Theonym, das in der Regel als Bestandteil von Männer- und Frauennamen auftritt und den Eigennamen eines übernatürlichen Akteurs repräsentiert, der gemäss den Bilddarstellungen eigenständig agiert, in den hieroglyphischen Quellen jedoch ausschließlich als Bestandteil von Anthroponymen auftritt. Dieser schlangenartige Akteur galt bei den Klassischen Maya als Repräsentation des bewegten Wassers und bildete häufig ein Bestandteil des Ornaments, das Könige bei Periodenende-Ritualen trugen und damit diesen Akteur personifizierten (Houston und Stuart 1996:299; Stuart 2007j; Houston 2010:72). Schlangen waren Wächter des Wassers, die während der Trockenzeit ruhten und in der Regenzeit für Wasser und Nahrung sorgten (Houston 2010:72). Die Wasserschlange garantierte nicht nur das Wasser für die jährlichen Regen, sondern war zugleich die Figuration der jahreszeitlichen Regen, Erdbeben und Überflutungen. Herrscher bezeichneten diese Schlangen als Partnergötter bzw. Partner-*k'uh* und identifizierten sich mit dieser schöpferischen Naturkraft, wie dies deutlich in den Texten Copans und Yaxchilans zum Ausdruck kommt. Indem sie entweder als Personifikation (*u baahil a'n*) (Kapitel 4.1.1) oder Partner (*chit*) (Kapitel 4.4.5) dieses übernatürlichen Akteurs Periodenende-Rituale

vollzogen und auf diese Weise als mythische Wasserschlange agierten, sorgte der Herrscher und sein "Partnergott" dafür, dass der jährliche Regen und damit Fruchtbarkeit und Nahrung wiederkehrten.

Überregionale Bedeutung besaßen jene *k'uh*-Akteure, die mit Krieg und Konflikt assoziiert wurden: *baluun okte' k'uh* (Kapitel 4.4.2) sowie das Paar *ik' k'uh* und *polaw k'uh*, die als Personifikation der Wind- und Wasserkräfte galten (4.4.6). Die Bedeutung von *Balun Okte' K'uh* als übernatürlicher Akteur, der mit Krieg und Eroberung assoziiert war, wurde in diesem Abschnitt bereits weiter oben diskutiert. Die Analyse aller Vorkommen von *ik' k'uh* und *polaw k'uh* zeigt, dass es sich, wie dies auch im Fall von *balun okte' k'uh* ist, um den Eigennamen eines individuellen, übernatürlichen Akteurs handelt, und nicht, wie das im Zusammenhang mit *chanal k'uh* und *kabal k'uh* oder anderen Akteuren nachgewiesen wurde, um kategoriale Begriffe oder Klassen übernatürlicher Akteure. Die häufigsten Vorkommen dieser Paarung finden sich in Texten aus archäologischen Stätten am Usumacinta und der hauptsächlichliche Wirkungs- und Aufenthaltsbereich dieser übernatürlichen Akteure ist das mythische Ballspiel, wo sie als Helfer der großen Wasserschlange agierten (siehe oben), die ebenfalls am Ballspiel beteiligt war und im Fall von Yaxchilan durch den Herrscher selbst personifiziert wurde. Die Inschriften aus Yaxchilan unterstreichen, dass es sich bei *ik' k'uh* und *polaw k'uh* um rangniedrigere übernatürliche Akteure handelte, die ausschließlich von Untergebenen der Könige im Range von *sajal* oder jungen Prinzen (*ch'ok ajaw*) personifiziert wurden.

Das rituelle Ballspiel ist als Metapher für den Tod und die Wiedergeburt des Maises zu verstehen. Alle dabei involvierten Naturkräfte waren an diesem Spiel um Leben und Tod des Maisgottes beteiligt: *ik' k'uh* und *polaw k'uh* als Figurationen der regenbringenden Land- und Seewinde und die große Wasserschlange als Personifikation der notwendigen Regenschauer. In diesem Zusammenhang kann auch die nur in Palenque attestierte Hieroglyphe für *ux ahaal k'uh* "Drei Eroberungen-*k'uh*" diskutiert werden (Kapitel 4.4.16.10). Der fragliche Begriff ist mit Krieg, Ballspiel und Tod assoziiert und gemäss linguistischer Analyse kann er mit "Drei Eroberung" interpretiert werden. Ballspielplätze mit dem Eigennamen *ux ahaal* sind Referenzen auf drei mythische Ballspiele, die im Tod des Maisgottes und anderer übernatürlicher Akteure endeten. Gemäss der Inschrift auf der zentralen Tafel im Blattkreuztempel in Palenque trug der übernatürliche Akteur namens *ch'ok unen k'awiil* oder GII den T121 *yax muut k'awiil winik* "Glänzender grüner Vogel-K'awiil-Mensch" und das Epithet *ux ahaal k'uh*. Dies kann ein Indiz dafür sein, dass gemäss lokalen Vorstellungen und Überzeugungen *ch'ok unen k'awiil* einer jener übernatürlichen Akteure war, die im Rahmen des "göttlichen" Spiels den Tod fanden, in die Unterwelt sanken und zu Beginn der aktuellen Ära wiedergeboren wurde.

Die Vorstellung und Überzeugung von Göttergenerationen oder Altersklassen kommt besonders in den Hieroglyphentexten von Herrscher 11, 12 und 13 von Copan zum Ausdruck. Demnach werden die so genannten Rudergötter als *mam k'uh* "Großvater/Ahn-Kuh" und *sakun k'uh* "älterer Bruder-*k'uh*", also als Großväter und ältere Brüder der *koknoom* "Wächter" bezeichnet (Kapitel 4.4.11). Die epigraphische Analyse unterstreicht, dass es sich dabei um kategoriale Bezeichnungen und nicht um Theonyme handelt. Laut Inschrift auf Stele P formten *mam ajaw* "Urväter Herrscher" in einem Schöpfungsakt ein Objekt aus Ton. Der Text berichtet über ein Blutopfer von Herrscher 11 zugunsten der Paddlergötter, welche die Opposition von Tag und Nacht symbolisierten und mit Hilfe ihres Kanus Verstorbenen in die Unterwelt führen. Laut dieser Inschrift handelt es sich um *mam k'uh* "Ahnengötter", die als ältere Brüdergötter von *chante' ajaw*, *bolon k'awiil*, *yax k'ab kuy*, *yemal itzam* bezeichnet sind. Letztere waren *koknoom* "Wächter", die als Patronatsgottheiten des Herrschers "Butz' Chan" bzw. Herrscher 11 fungierten. Es spricht vieles dafür, dass die übernatürlichen Akteure als



ältere, göttliche Brüder des Herrschers aufgefasst wurden, deren Aufgabe es war, den König als ihren jüngeren Bruder zu beschützen. Der Text auf Stele P erlaubt damit Einsichten in eine lokale "Theologie", mit deren Hilfe Rückschlüsse auf überregional verbreitete Vorstellungen und Überzeugungen über Handlungsprofile und "Sozialstrukturen" unter übernatürlichen Akteuren möglich werden. Die Rudergötter repräsentierten den Gegensatz von Tag und Nacht und zählen zu den ehrwürdigen und greisen Akteuren in der klassischen Mayareligion, die zu Beginn der gegenwärtigen Zeitperiode als Schöpfergottheiten agierten und in ihrem Kanu Verstorbene in die Unterwelt paddelten oder Wolken am Firmament bewegten (Schele und Miller 1986:269-271; Looper 1992; Freidel u. a. 1993; Stuart u. a. 1999b:169-171; Mathews 2001 [1977]; Bassie-Sweet 2002; Stone und Zender 2011:51,129). Aufgrund ikonographischer Belege wird deutlich, dass dieses Götterpaar mit dem Sammeln von Wasser und dem Herbeiführen von Regen führenden Wolken am Himmel assoziiert wurde (Houston, zitiert in: Wright 2011:69). Ihre Eigennamen bleiben unentziffert, doch ihr Epithet lautet *chan itz'at* "Künstler / Weise im Himmel", die mehreren Fällen den Eigennamen der Paddlergötter folgt (MacLeod, in Schele 1992b:257-259). Der im Epithet dieser Akteure zum Ausdruck gebrachte Bezug zum Himmel (*chan itz'at* "Künstler / Schöpfer im Himmel") kommt ikonisch auf Endklassischen Darstellungen auf Stelen aus dem zentralen Peten zum Ausdruck, auf denen dieses Paar übernatürlicher Akteure in Wolken oder Rauchschwaden gehüllt Szenen überschauen, die den Herrscher häufig bei der Ausführung kultischer Handlungen im Zusammenhang mit Periodenenden zeigen. Indem der Herrscher sein Blut oder andere rituell bedeutungsvolle Flüssigkeiten verbrannte, erzeugte er Rauchschwaden und gebar darin die Paddlergötter, die im Gegenzug den für das Wachstum der Vegetation benötigten Regen herbeiruderten (Stone und Zender 2011:51). Diesen Schöpfungsakt wiederholten die Herrscher periodisch in einer festgelegten Abfolge von Kulthandlungen. Die epigraphische Analyse aller Vorkommen untermauert, dass *mam k'uh* "Ahnen-*k'uh*" und "ältere Brüder-*k'uh*" eng mit dem Zyklus von Leben und Tod assoziiert waren. Die hohe Autorität dieses Schöpferpaares kommt in zahlreichen Passagen zum Ausdruck, wonach die Paddlergötter bei Periodenendritualen zugegen waren oder durch die Personifikation eines Herrschers selbst die Zeremonien vollzogen. Diese Anwesenheit bzw. die Autorität der Rudergötter bei diesen Periodenendritualen kommt in den Texten mit den relationalen Ausdrücken *yitaj* "die Autorität / Anwesenheit von" (Kapitel 4.1.8) und *yichnal* "in der Präsenz von" zum Ausdruck (Kapitel 4.2.2). Letzterer Ausdruck unterstreicht, dass Periodenende-Rituale in der Gegenwart der Bildnisse dieser Akteure vollzogen wurden.

Auch weibliche *k'uh*-Akteure wurden im Rahmen dieser Arbeit identifiziert. Sie finden sich in der Hauptsache im Kontext des so genannten Vasentitels wieder, dessen zentraler Bestandteil die bislang unlesbare Hieroglyphe T182 darstellt (Kapitel 4.4.7). Diese Analyse dieses 'Vasentitels' ergibt ein komplexes Bild über das Verhältnis von Frauen und dem Gottkönigtum. Die Trägerinnen dieses eng mit den weiblichen Mondgottheiten verknüpften Epithets waren hochrangige, weibliche Adelige, die männliche Nachkommen einer dynastischen Linie gebaren oder bei einer dynastischen Krise *interim* die Herrschaft übernehmen konnten, bis ein männlicher Dynast das entsprechende Alter erreicht und wieder auf den Thron einer Stadt Platz nehmen konnte. Als Personifikation der Mondgöttin übertrugen Frauen die dynastische Macht und konnten sie männlichen Nachkommen überreichen. Mythische Narrative aus Palenque belegen die lokale Vorstellung und Überzeugung, wonach einst die Mondgöttin in der mythischen Urzeit die königliche Macht in der Figuration des *K'awiil* an göttliche Vorfahren der Könige Palenques übertrug.

Ein wichtiger Punkt ist darüber hinaus der Zusammenhang zwischen der Mondgöttin und dem Krieg. Alle Darstellungen so genannter Kriegerköniginnen zeigen die Frauen als Personifikation der Mondgöttin, die vor allem in Postklassischen Bilddarstellungen als Zerstörerin der Welt auftritt, indem sie Wasser verschüttet. Das bekannteste Beispiel ist auf

Seite 74 der Dresdner Handschrift erhalten. Alle Mayaköniginnen waren demnach die Personifikation dieser zerstörerischen Göttin, die auf der anderen Seite mit der Geburt und somit mit dem Beginn des Lebens assoziiert wurde. Die Opposition von Geburt und Tod kommt bei diesem übernatürlichen *k'uh*-Akteur deutlich zum Ausdruck. Die Trägerinnen des Vasentitels wurden demnach als weibliche *k'uh* aufgefasst (*ixik k'uh* bzw. *ix k'uh*), die nicht nur männliche Nachkommen der dynastischen Linie gebaren, sondern als Personifikation der alten und jungen Mondgöttin deren kriegerischer und zugleich Leben spendende Aspekt repräsentieren. Von den datier- und verortbaren Vorkommen findet sich der früheste Beleg auf Yaxchilan Lintel 22 (9.4.11.8.16) beziehungsweise Tikal St. 13 mit der unsicheren Datierung 9.2.0.0.0, und das späteste Vorkommen auf Jimbal Stele 2 (10.3.0.0.0). Die Analyse belegt, dass es sich bei dem Vasentitel um den Eigennamen eines individuellen übernatürlichen Akteurs handelt, der als weiblicher *k'uh*-Akteur kategorisiert wurde.

Die Untersuchung von *k'uh*-Belegen in den klassischen Hieroglypheninschriften hat ein vielschichtiges und komplexes Bild dieses religiösen Phänomens aufgezeigt, das in diesem Schlusskapitel zusammengefasst wurde. Ziel der Arbeit war es mittels Ko- und Kontextanalyse Form, Funktion, Bedeutung und Verwendungskontext übernatürlicher Akteure zu erforschen, die in den Inschriften mit dem Begriff *k'uh* angesprochen wurden, in ihrer zeitlichen und räumlichen Tiefe und Verbreitung zu untersuchen und darauf basierend Schlussfolgerungen über Stabilität und Variation dieser kulturellen Repräsentation zu ziehen, um jene Mechanismen und Dynamiken aufzuzeigen, die Einfluss auf kulturelle Variation nahmen oder zu deren Stabilisierung beitrugen. Wechsel an der Spitze politisch erfolgreicher Dynastien und Königtümer machten sich in der lokalen "Theologie" erst nach zwei Generationen bemerkbar - in Copan etwa übernahmen Thronfolger die Schutzgottheiten politisch erfolgreicher Vorfahren und fügten diesem Pantheon achtbarer Götter eigene Akteure hinzu, die im Kult zu verschiedenen Anlässen geehrt wurden. Die Stabilität bei der Komposition dynastischer Pantheons zeigt sich auch am Beispiel von Palenque im Westen des Mayagebietes, das mit dem Herrschaftsantritt von *K'inich Janaab Pakal I* bis und mit der Herrschaft von *K'inich Ahkal Mo' Nahb III* von etwa 9.9.2.4.8 bis 9.15.5.0.0 stabil blieb und das im Zentrum des lokalen Götterkults darstellte. Während die König jeweils häufig eigene Schutzpatrone in ihren Nominalphrasen führten - *K'inich Janaab Pakal I* etwa verstand sich als Manifestation des Kriegsgottes *Balun Okte' K'uh* - änderte sich die Zusammensetzung der so genannten Göttertriade von Palenque nie. Die Idee einer Götterdreiheit, die im Zentrum des lokalen 'Staatskultes' stand, wurde wahrscheinlich aus dem zentralen und östlichen Peten übernommen, wo in Tikal und Caracol bereits ab 8.17.0.0.0 eine Mehrzahl dynastischer Gottheiten durch den König verehrt wurde. Der Fall von Caracol belegt zumindest, dass es sich aber nicht immer nur ausschließlich um eine Dreiheit, sondern durchaus um eine Mehrzahl übernatürlicher Akteure handeln konnte, die im Fokus des religiösen Kults standen. Die große Anzahl von *k'uh*-Akteuren, die bislang nur singular attestiert sind und eher von lokaler und kurzlebiger Bedeutung waren, sind nicht nur Hinweise für die Existenz lokaler, intrakultureller Glaubensvorstellungen, sondern auch aufgrund ihres Verwendungskontextes Beleg für die Existenz überregional bedeutsamer theologischer Rahmentheorien, die dem religiösen System der Klassik eine Struktur verlieh, innerhalb dessen eine Bandbreite von Variation möglich war.

## 6 Appendix: Das Morphem *k'uh-* / *ch'uh!* in den Mayasprachen

Dieser Appendix enthält eine umfassende Zusammenstellung von Vorkommen der Wurzel *k'uh-* und deren Kognate in 19 Mayasprachen, die auf der Grundlage von kolonialzeitlichen und modernen Wörterbüchern erstellt wurde. Der Appendix bildet das lexikographische Instrument, auf das in der Arbeit Bezug genommen bzw. verwiesen wird. Die systematische Zusammenfassung aller Belegstellen zeigt, dass die Wurzel *k'uh-* seit der Kolonialzeit mit Klaviatur an Bedeutungen aufgeladen wurde, deren Ursprünge bereits in der vorspanischen Epoche liegen (siehe Tabelle 1).

### 6.1 Yukatek

- 1 Calepino Maya de Motul I 1580-1614 (Acuña 1984)
- 2 Calepino Maya de Motul II 1580-1614 (Ciudad Real 1600-1630?); Vocabulario de Solana (1580)
- 3 Bocabulario de mayathan 1570 (Acuña 1993)
- 4 Diccionario de San Francisco I 17.Jh. (Michelon 1976)
- 5 Diccionario de San Francisco II 17. Jh. (Michelon 1976)
- 6 Diccionario de Ticul 1690 (Pérez 1898)
- 7 Pedro Beltran de Santa Rosa María ([1746] 1859)
- 8 Juan Pio Perez (1866-77; 1898)
- 9 Maurice Swadesh *et al.* (1970)
- 10 Ralph Roys
- 10etn Ralph Roys (Roys 1931)
- 11 Ermilio Solís Alcalá (1949)
- 13abm Alfreda Barrera Marin (Barrera Marin u. a. 1976)
- 13abv Alfreda Barrera Vásquez
- 13ddl Diego de Landa [1566 ?] (Perez Martinez 1938)
- 14 Yukatek von Hocabá (Bricker u. a. 1998)
- 15 Yukatek Popular (Bastarrachea und Canto Rosado 2003)
- 16 Yukatek AULEX (Bastarrachea 2005)
- 17 Yukatek von Quintana Roo (Gómez Navarrete 2007)

#### <sup>1</sup> K'U

<i>k'u</i>	Dios	1
<i>hunab k'u</i>	vnico dios viuo y verdadero y era el mayor de los dioses de los de yucatan y no tenia figura, porque dezian que no podia figurarse por ser incorporeo	1
<i>hunab k'u</i>	Dios único	2
<i>yotoch k'u</i>	la iglesia	1
<i>u kanantech k'u</i>	Dios de guarde	1
<i>k'u winik</i>	hombre de Dios, hombre divino, hombre Dios	
<i>k'u</i>	Dios	3, 4, 5, 6, 7, 8, 9
	deidad	11
<i>yohel k'u</i>	jurar a Dios	1
<i>k'u</i>		13abv
<i>k'u yankunah</i>	consagrar o dedicar a Dios	3
<i>ch'a k'u</i>	deificar	7
<i>ah kimsah k'u</i>	adj. deicida	7
<i>k'u'o'b</i>	pl deidad, Dios ; manes	11
<i>oxlahun ti' k'u</i>	lit "trece-dioses", dioses que gobernaban sobre los números del uno al trece; puede considerárseles como distintas personalidades o colectivamente como un solo personaje, en algunos pasajes se les contrasta con los nueve dioses del inframundo; bolon ti' k'u: [los-nueve-dioses] para hacer evidente que ellos son deidades	13jet

	celestiales benefactoras	
<i>k'uh</i>	God, saint	14
<i>k'uj</i>	Dios, deidad	15
<i>jajal k'uj</i>	Dios verdadero	15
<i>k'uh</i>	Dios	16
<i>k'uh</i>	Dios espíritu	16
<i>k'uj</i>	Dios	17
<sup>2</sup> K'U		
<i>k'u</i>	las casas o templos en que se adoraba a Dios	8
<i>k'u</i>	pirámides antiguas	9
<i>k'u</i>	templo	9, 11
<i>k'u</i>	otero	10
<i>k'u</i>	pirámide, elevación artificial de tierra en esta forma, adoratorio	3, 4, 5, 6, 7, 8, 9
<i>k'u</i>	cerro grande	3 <sup>162</sup>
<i>k'u na</i>	adoratorio, templo	11
<i>balba ti k'u na</i>	acojarse a sagrado	3
<i>hoybesah k'u na</i>	consagrar o bendecir alguna yglesia	3
<i>k'u</i>	pirámide	17
<sup>3</sup> K'U		
<i>k'u</i>	nido de ave	1, 3, 4, 5, 9
<i>u k'uu ku'uk</i>	nido de las ardillas que son como los de los pájaros	1
<i>u k'uu ubech'</i>	[nidos] de las codornices, hácenlos en el suelo	1
<i>u k'uu t'u'l</i>	cama de los conejos donde las hembras paren	1
<i>k'u</i>	nido de algunos animales	3
<i>u k'u ch'ich'</i>	nido de pájaros	3
<i>u k'u t'u'l</i>	madriguera de conejos donde paren	3
<i>k'u</i>	nido	6, 11, 12, 13cob
<i>u k'u ch'o</i>	ratonera donde está el ratón	
<i>k'u</i>	cama de conejo, lecho, conejera, lecho de parir	9
<i>k'u</i>	camada	
<i>k'uu</i>	nido	7, 8
<i>k'uu</i>	majada	8
<i>k'u'</i>	nido	16
<sup>4</sup> K'U		
<i>k'u</i>	patronímico maya; Dios, nido de pájaros, también es elemento en varios nombres de plantas	10
<sup>5</sup> IX K'U		
<i>ix k'u</i>	diosa yucateca, en el auto de fe de 1692 hay una relación del sacrificio de un perro en su honor, pidiendo por la salud del jefe y por lluvias	13jet
<i>ix k'u ch'uplal</i>	buena muger recogida y sancta	1
<i>ix k'u ch'uplal</i>	mujer honesta	11

<sup>6</sup>K'U

<i>uwich k'u</i>	ídolo, estatua que se adora	3
<i>k'u bolay</i>	ídolos de la caza	3
<i>ah ts'ib k'u</i>	pintor	3
<i>k'uh</i>	ídolo	16

## K'U CHE

<i>k'u che</i>	cedro	1, 2
<i>k'u che</i>	árboles de que se saca fuego	3
<i>k'ul che</i>	cedro	7
<i>kuche, kulche</i>	Cedrela mexicana, Roem. Cedro, cedro colorado, Spanish-cedar (Standl.) C. odorata, l. (Millsp. I, 26 & Gaumer) <sup>163</sup>	10etn
<i>k'ulche'</i>	cedrela mexicana M. Roemer; cedrela odorata L.	13abm
<i>k'uche'</i>	cedrela mexicana M. Roemer	13abm
<i>k'uhche'</i>	pseudobombax ellipticum (H.B.et K.) Dugand <sup>164</sup>	13abm
<i>k'uyche'</i>	cedrella odorata L.; pachira aquatica Aubl.; Pseudobombax ellipticum (H.b. et K.) Dugand	13abm
<i>k'u'che'</i>	cedro	16
<i>k'uche'</i>	cedro (cedrela mexicana (M. Roemer))	17

## K'U NA

<i>k'u na</i>	templo	1, 2, 3, 5, 8
<i>k'u na</i>	iglesia	1, 7, 8, 11
<i>u k'u na San Francisko</i>	la iglesia de San Francisco, donde está su cuerpo	1
<i>k'u na</i>	casa de adoración o de Dios	18
<i>k'u na</i>	basílica, el edificio	11
<i>k'u nah</i>	templo	2, 3, 13ddp
<i>k'u nah</i>	casa de Dios	13 ddp
<i>k'u nail</i>	templo	1
<i>u k'u nail San Francisko</i>	templo de es su invocación	1
<i>ah k'u nail winik</i>	eclesiástico, hombre de la iglesia	1
<i>k'u nail</i>	iglesia o templo de Dios	3
<i>yotoch k'u</i>	templo	2, 3
<i>ah tankab k'u nail</i>	cabildo eclesiástico	5
<i>yun k'u</i>	casa de Dios	13lrf
<i>nah k'uh</i>	iglesia, templo	16
<i>naaj k'uuj</i>	iglesia	17
<i>k'unaj</i>	iglesia	17
<i>yotoch k'uj</i>	iglesia	17

<sup>163</sup> „This tree, kuche, is the cedar. Its name means tree of God ... There are in this land great forests of these trees. Their wood is famous and useful throughout the land. It is commonly used for lumber for ships, and it is very cheap because of its abundance” (S. 258)

<sup>164</sup> Baumwollbaum [http://www.shop.sunshine-seeds.de/pflanzen/Bombax\_ellipticum.htm]

## K'U'ANKIL

<i>k'u'ankil</i>	hacer nido	1, 5, 6
<i>k'u'ankil</i>	hacer nido las aves	4
<i>k'u'ankil</i>	nidar	5, 6
<i>k'u'ankil</i>	un hacer nido el ave	8
<i>k'u'ankil</i>	v intr anidar	11
<i>k'uu'ankil</i>	vn hacer nido	8
<i>pach k'u</i>	v intr anidar	11
<i>tas k'u</i>	nidar	5, 6
<i>k'u'ankil</i>	anidar	16
<i>meen k'u'</i>	anidar	16
<i>k'u'ankil</i>	v.t. anidar	17

## K'UH

<i>k'uh</i>	patronímico maya; Santa Rosa, Maxkanu'	13
<i>k'uh</i>	God, saint	14

## K'UHO'B

<i>k'uho'b</i>	gemelos	13cob
----------------	---------	-------

## K'UIL

<i>k'uil</i>	divinidad	1, 5, 11
<i>u k'uil Dios</i>	la divinidad de Dios, cosa divina	1, 5, 11
<i>k'uil siil</i>	don y ofrenda divina que se da a Dios	1
<i>k'uil t'an</i>	palabras divinas, ceremonias como de misa y coro	1, 3
<i>k'uil kan</i>	pláticas divinas	1, 3
<i>k'uil nok'</i>	vestidura o ropa bendita, ornamentos de iglesia	1, 3
<i>k'uil buk</i>	vestidura o ropa bendita	1
<i>k'uil menyah</i>	el servicio que se hace a Dios en la iglesia como el oficio divino y los otros ministerios	1
<i>k'uil</i>	divina cosa	3
<i>k'uil ts'a</i>	orden sacerdotal	3
<i>k'uil nech</i>	viático divino (id est sacramento)	3
<i>u k'uik hun olal</i>	Dios de paz	3
<i>k'uil na</i>	iglesia o templo de Dios, santuario	3, 11
<i>u k'uil</i>	su divinidad	4
<i>k'uil babal</i>	divina cosa	3
<i>k'uem</i>	adj divino	11
<i>ek'tan</i>	adj divino	11
<i>kilichtalil</i>	adj divino	11

## K'UIL K'AXO'B

<i>k'uil k'axo'b</i>	lit "Dioses-de-los-montes" espíritus protectores, según los conceptos mayas, quienes protegen a las gentes de los peligros de los montes	13jet
----------------------	--	-------

## AH K'UIL NUMYA

<i>ah k'uul numya</i>	mitra	7, 8
<i>h-k'uul numya</i>	mitra	7

## K'U KAB

<i>k'ukab</i>	toponímico [k'u: dios, templo, nido; kab: miel, abeja, tierra, el mundo] el nombre de Cepeda, hacienda situada al noroeste de Halacli'ó, estaba en la provincia de Ah Kanul	13
---------------	---	----

## U K'U KAB

<i>u k'u kab</i>	goma medicinal que crían las abejas	3
------------------	-------------------------------------	---

## K'UKINAH

<i>k'ukinah</i>	regalar [consentir]	1
<i>baki a hach k'ukin u wal</i>	no regales o consentas mucho a tu hijo	1
<i>k'ukinah</i>	regalar, con mimar, estimar en mucho	9
<i>k'ukinahba</i>	estimarse en mucho o hacerse adorar	1
<i>lik u k'ukinik u ba pharaom ka'chi</i>	como se hacía adorar antiguamente el faraón	1
<i>k'ukinahba</i>	hacerse adorar	9
<i>k'ukinahbah</i>	hacerse adorar	9

## AH K'UKINAH K'EWEL

<i>ah k'ukinah k'ewel</i>	curtidor	6, 11
---------------------------	----------	-------

## K'UKUNAH

<i>k'ukunah</i>	poner en alto alguna cosa	3
-----------------	---------------------------	---

<sup>1</sup> K'UL

<i>k'ul</i>	adoración	9
<i>k'uul</i>	adoración	8
<i>k'uul</i>	reverencia	8, 9
<i>k'ul olil</i>	adoración del espíritu o corazón, adoración interior	8
<i>k'ul olil</i>	adoración	11
<i>k'uultah</i>	adoración	3

<sup>2</sup> K'UL

<i>k'ul</i>	cierto oficial de la república, menores que los ah kuch kabes y mayores que los tupiles, ítem : abogado medianero y tercio entre algunos ; veedor, coo maestro-sala, ítem: corredor de lonja	1
<i>u k'ul batab</i>	indio a quien el cacique manda cosas de gobierno del pueblo y de quien anda siempre acompañado y servido	8
<i>k'ulel</i>	abogado, defensor	8
<i>k'ulel t'an</i>	embajada	3

<i>ah k'ul</i>	mandador a quien el cacique envía a que trate algo con la gente	1
<i>ah k'ul chan, ah k'ul kanul</i>	el mandador así llamado o kanul	1
<i>ah k'ulel</i>	mandador a quien el cacique envía a que trate algo con la gente	1
<i>ah k'ulel</i>	tercero entre pleitos	2
<i>ah k'ulel</i>	ordenador así de negocios, corredor de lonja, procurador así de causas	2, 5
<i>ah k'ulel</i>	medianero	2, 5, 8
<i>ah k'ulel</i>	abogado de pleitos	3
<i>ah k'ulel</i>	el que sirve en casa de batab, maestro-sala	4, 8
<i>ah k'ulel</i>	procurador de pleito	6
<i>ah k'ulel</i>	abogado en pleito	6, 8
<i>ah k'ulel</i>	abogado, adj procurador	11
<i>ah k'ulel ts'ib</i>	evangelista	11
<i>aj k'ulel</i>	abogado	17

<sup>3</sup> K'UL

<i>k'ul</i>	la rabadilla del ave, donde le nacen las plumas de la cola	8
<i>k'ul</i>	rabadilla de ave	9
<i>k'ul</i>	coxis	11
<i>k'uul</i>	las partes genitales de la mujer y el ano	13ddp
<i>k'ul</i>	rabadilla	17

<sup>4</sup> K'UL

<i>k'ul</i>	en composición, muy, mucho	1
<i>k'ul ah numya, ah k'ul numya</i>	muy pobre, mendigo y menesteroso	1
<i>k'ul lik'in ik'</i>	viento de oriente muy derecho	1
<i>k'ul</i>	muy hombre, hombre de hecho y de respeto	1, 2, 4, 8
<i>k'ul</i>	muy hombre, hombre de hecho y de respeto y llaman así los indios a los españoles, de aquí <i>hale'ex ta k'ul winikile'ex</i> : decidlo a vuestros españoles, esto es a vuestros encomenderos	1
<i>k'ul</i>	muy	4, 9
<i>k'ulah</i>	mucho	6
<i>k'ulah numyah</i>	pobre mucho	6
<i>k'uluch</i>	en composición de algunos verbos, del todo	1
<i>k'uluch</i>	del todo	9

<sup>5</sup> K'UL

<i>k'ul</i>	en composición, muy, mucho	1
<i>k'ul ah numya, ah k'ul numya</i>	muy pobre, mendigo y menesteroso	1
<i>k'ul lik'in ik'</i>	viento de oriente muy derecho	1
<i>k'ul</i>	muy hombre, hombre de hecho y de respeto	1, 2, 4, 8
<i>k'ul</i>	muy hombre, hombre de hecho y de respeto y llaman así los indios a los españoles, de aquí <i>hale'ex ta k'ul winikile'ex</i> : decidlo a vuestros españoles, esto es a vuestros encomenderos	1
<i>k'ul</i>	muy	4, 9
<i>k'ulah</i>	mucho	6
<i>k'ulah numyah</i>	pobre mucho	6
<i>k'uluch</i>	en composición de algunos verbos, del todo	1
<i>k'uluch</i>	del todo	9
<i>jun k'uli'</i>	de camino	17



<i>junk'uli'</i>	eterno, perpetuamente, siempre	17
------------------	--------------------------------	----

<sup>6</sup> K'UL

<i>k'ul</i>	fruta empedernida	1, 5, 6
<i>k'ul</i>	se dice de las frutas que aunque estén muy maduras no se ablandan o tienen partes duras	8
<i>k'ul</i>	fruta seca, fruta dura aunque madure, frutas que aunque maduren no se ablandan o tienen partes duras	8, 9
<i>k'ulim</i>	ciruela pasa	1, 2, 3, 9
<i>k'ulim</i>	pasada ciruela	3, 5, 6
<i>k'ul</i>	ciruela pasada o seca al sol	8
<i>k'ul</i>	ciruela pasa (Spondias), por extensión cualquier fruta secada al sol	13ddp
<i>k'uk'ul</i>	fruta madura con partes endurecidas	8
<i>k'uuk'ul</i>	cosa o fruta muy magullada o endurecida por magullas	8
<i>k'ulim</i>	ciruela-pasa	15

<sup>7</sup> K'UL

<i>k'ul</i>	cosa lucia	1
<i>k'ulich</i>	cosa lisa o lucia, como piedra	1

<sup>8</sup> K'UL

<i>k'ul</i>	cosa divina	6
<i>k'ul tz'abilah</i>	don divino	6, 8
<i>k'ul xek</i>	silla apostólica, la santa sede	7, 8
<i>k'uul</i>	cosa divina	1
<i>ya ti' wol in si'pki ta k'uul tepal yumile' "Diose"</i>	pésame, señor Dios, de haber ofendido a tu Divina Majestad	1
<i>k'uul ts'abilah</i>	don divino, de aquí sale <i>k'uul na</i> : iglesia, casa de Dios o divina	1
<i>k'uul nok'</i>	ornamentos de iglesia, ropas divinas, para el servicio de Dios	1
<i>k'uul</i>	cosa divina	3, 5, 9
<i>k'uul</i>	adoración, reverencia	9
<i>k'ulel</i>	adj sacro	11
<i>k'ulelbil</i>	adj sacro	11
<i>k'ulem</i>	cosa divina o santa o sagrada	1
<i>k'ulem kan</i>	cuentos o palabras sagradas y en que se trata a Dios	1
<i>k'ulem na</i>	iglesia o casa de Dios	1
<i>k'ulem ts'ib</i>	escritura sagrada	1, 2, 3, 5
<i>k'ulem pisil ts'ib</i>	biblia, escritura sagrada	2
<i>k'ulem</i>	divina o sagrada cosa	3
<i>k'ulem t'an</i>	sagrada cosa en que se trata de Dios	3
<i>k'ulem</i>	santo	11
<i>k'ulil</i>	divinidad	11
<i>k'ul</i>	cosa divina, sagrada	17
<i>k'uyen</i>	cosa divina, sagrada	17
<i>k'uyen</i>	divina	

<sup>9</sup> K'UL

<i>k'ul</i>	un adorar algún dios	8
<i>k'uul</i>	adorar	2, 5
<i>k'ulbil</i>	que ha sido o debe ser adorado o reverenciado como [a] Dios	8
<i>k'ulchahal</i>	vp ser adorado	8
<i>k'uul kisin</i>	idolstrar	1
<i>chane'ex ti' k'uul kisin</i>	guardaos de adorar al demonio	1
<i>k'uulila'ahal</i>	vp ser adorados como dioses	8
<i>k'uulila'ntah</i>	tener por Dios al que no lo es y adorarlo	1
<i>winiko'ob</i>	hombres hay que tienen a su vientre por dios	1
<i>k'uulila'ntiko'ob</i>	<b>u</b>	
<i>nak'</i>		
<i>k'uulila'ntah</i>	adorar, tener por Dios lo que no lo es, idolstrar en alguna cosa	3
<i>k'uulintah</i>	tener por Dios al que no lo es y adorarlo	1
<i>k'uul ol</i>	adorar de corazón	8
<i>k'uuloltah</i>	adorar con el corazón en alguna cosa haciendo mucho caudal de ella	1
<i>ma' a k'uul oltik</i>	no adores estas lechuzas	1
<i>ikin</i>		
<i>k'ultabal</i>	vr adorarse	11
<i>k'ultabil</i>	que ha sido o debe ser adorado y reverenciado como [a] Dios	8
<i>k'ultah</i>	va adorar, reverenciar, tributar adoración como [a] Dios	8
<i>k'ultaha'an</i>	pp de <i>k'ultali</i>	8
<i>k'uulatah</i>	tener por dios y adoración	1
<i>k'uul</i>	adorar a Dios y a otro como a Dios	3
<i>k'uul</i>	adorar o tomar algo por dios, hacer muchos caso de ello	4
<i>k'ultal</i>	adorar	16
<i>k'ultal</i>	v tr adorar	11
<i>k'uuk'ultah</i>	va adorar sin cordura ni direscreción y repetidas veces	8
<i>k'ult</i>	tv worship	14
<i>k'ult</i>	vt adorar	17
<i>chan naajil k'ultaj</i>	adoratorio	17

<sup>10</sup> K'UL

<i>k'ul</i>	genitals	14
<i>k'ul-kéeh</i>	doe genitals	14
<i>k'uul</i>	female genitals (of animals)	14
<i>x k'ul-kéeh</i>	doe genitals	14
<i>k'uul</i>	vulva, parte genital de la mujer; vagina; rabadilla	15
<i>k'uul a na'</i>	expresión insultante	15
<i>k'uul</i>	coxis	16
<i>k'uul</i>	órgano genital femenino, vulva	16
<i>k'uul</i>	coxis	17

## K'UUL

<i>k'uul</i>	Dios o ídolo	1
<i>in yumile'</i>	<i>in</i> señor mío y Dios mío	1
<i>k'uule'</i>		
<i>k'uulo'b</i>	ídolos y dioses de los gentiles	3
<i>k'ulche'</i>	la imagen o estatua de algún santo	8

## K'ULEL

<i>k'ulel</i>	ordenar negocios, procurar como procurador	2
<i>k'ulel</i>	ordenar negocios, dar traza en lo que se ha de hacer	3, 5
<i>k'ulel</i>	ídolos y dioses de los gentiles	3
<i>k'ulche'</i>	ordenar o tratar pleitos y negocios	4
<i>ah k'ulel</i>	el que hace esto	4
<i>ah mahan k'ulel</i>	el abogado	4
<i>k'uleltah</i>	abogar por alguno, solicitar algún negocio por otro, procurar o tratar negocios como procurador y administrar hacienda	1
<i>k'ulelte Juan yetel</i>	tercia entre Juan y su mujer, sé medianero para que tengan paz	1
<i>ch'uplil</i>		
<i>k'ulel</i>	abogar en pleitos, administrar hacienda	3
<i>k'ulel</i>	negociar o tener cuidado de algo, enviado con mensaje y regatear algo	5
<i>k'ulel</i>	procurar así, solicitar pleito	5, 6
<i>k'ulel</i>	va ordenar o tratar pleitos, defenderlos, abogar en estrados	8
<i>k'ulel</i>	administrar, mediar, ordenar negocios, interceder	9
<i>k'ulelte</i>	abogar en pleitos	6
<i>k'ulel tsa</i>	abogar en pleitos	3
<i>u k'ulel tsa</i>	abogado de pleitos	5

## AH K'ULEL

<i>ah k'ulel</i>	lugarteniente o comisario, quien servía de defensor o de testigo en los juicios	10
------------------	---	----

## K'ULEL ICH

<i>k'ulel ich</i>	niñeta del ojo	1, 2
<i>u k'ulel ich</i>	la niñeta del ojo	1
<i>k'ulel ich</i>	niña del ojo	4, 8
<i>k'ulel ich</i>	la pupila	8

## K'ULHAL

<i>k'ulhal</i>	ablandarse	3
----------------	------------	---

<sup>1</sup> K'UL ICH

<i>k'ul ich</i>	descarado, atrevido, travieso	1
<i>k'ul ich</i>	desvergonzado, ojiesento [ojiexento]	1, 2, 5
<i>k'ul ich</i>	atrevido y desvergonzado en mirar, descarado	3
<i>k'ul wich Pedro</i>	desvergonzado es Pedro	4
<i>ah k'ul ich</i>	descarado, atrevido, travieso	1
<i>k'ul pakat</i>	atrevido	1, 3
<i>k'ul wich</i>	desvergonzado	8
<i>k'uh</i>	gemelo	16

<sup>2</sup> K'UL ICH

<i>k'ul ich</i>	embelesado, que no puede dormir	1
-----------------	---------------------------------	---

<sup>1</sup> K'ULIM

<i>k'ulim</i>	chinche de esta tierra	1, 7
<i>k'ulim</i>	chinche de Castilla	2, 5, 6
<i>k'ulim</i>	chinche	4
<i>k'ulim kan</i>	unas como chinches que pican recio	1
<i>k'ulim pik</i>	chinche voladora	1
<i>k'ulim pik</i>	chinche de cama	7
<i>k'ulim pik</i>	chinche de la tierra	8
<i>k'ulim</i>	chinche	9
<i>k'ulin</i>	sun-dried plum or nance	14
<i>h k'ulin</i>	blood-sucking tick	14
<i>x k'ùulin-siis</i>	a type of tree; itch cured by this tree	14
<i>k'uulim</i>	ciruela seca, pasada y arrugada por la acción del sol	15
<i>k'ulim</i>	ciruela-pasa	15
<i>k'ulin</i>	ciruela-pasa, secada al sol	15

<sup>2</sup> K'ULIM

<i>k'ulim</i>	enfermedad	9
---------------	------------	---

## IX K'ULIM KAN

<i>ix k'ulim kan</i>	hemorragia de sangre por los narices	7
<i>ix k'ulim kan</i>	hemorragia por los narices	8

## K'ULIMTAH

<i>k'ulimtah</i>	pasar ciruelas	5, 6
<i>k'ulimtah</i>	va pasar o secar al sol las ciruelas cocidas	8
<i>k'ulimtah</i>	zapotes [endurecidos ya]	11
<i>k'ulimtah abal</i>	pasar ciruelas	3
<i>k'ulimchahal</i>	vp ser pasadas o secar al sol las ciruelas	8
<i>k'ulba</i>	vr enconarse, endurecerse las frutas al madurarse	8
<i>k'ulmal</i>	empedernecerse como fruta, endurecerse la fruta	4, 8
<i>k'ulul</i>	pp empedernido	11
<i>k'uuk'ul</i>	vp ser muy magullada o endurecida	8
<i>k'uk'ulah</i>	enconar, endurecer la fruta magullándola	8
<i>k'uuk'ulah</i>	va magullar o encurecer mucho la furta	8
<i>k'uk'ulaha'an</i>	pp de <i>k'uuk'ulah</i>	8
<i>k'uk'ulbil</i>	que ha sido o debe ser enconada o endurecida	8
<i>k'uk'ulchahal</i>	vn endurecerse la fruta madura, magullarse mucho	8
<i>k'uk'ulla'ahal</i>	vp ser magulladas las frutas	8
<i>k'uk'ultal</i>	vn endurecerse la fruta madura	8
<i>k'ulint</i>	tv dry in sun	14

## IX K'ULIS KAB

<i>ix k'ulis kab</i>	abejas negras	3
----------------------	---------------	---

## AH K'UL KISIN

<i>ah k'ul kisin</i>	idolstrar	3
<i>ah kisin t'an</i>	idolstrar	3
<i>ah kisinil t'an</i>	idolstrar	3

## K'ULTAH

<i>k'ultah</i>	hacer caso de alguna cosa	5
<i>k'ultah</i>	caso, hacer de algo o repararlo, respetar o hacer mucho caso del algo	6
<i>k'uultah</i>	hacer caso y caudal	1
<i>in k'uultah u k'eyah Juan</i>	hice caso y caudal de los que Juan me riñó	1
<i>in k'uultah ikin</i>	creí en la lechuza, pensando que es el demonio que me viene a engañar o que por ella me ha de venir algún daño, y así [dicen] de otras aves que tienen por agoreras	1

## K'UL TALAN

<i>k'uul talan</i>	misterio o casa misteriosa	1
<i>u k'uu talanil ka' loohki</i>	el misterio de nuestra redención	1

## K'UL TA'AN

<i>k'uul ta'an</i>	cal, lo más fuerte de ella	13
<i>k'u ta'an</i>	cal	13
<i>k'uul ta'an</i>	grumos de ceniza que se forma al compactarse ésta	

## K'UL TUN

<i>k'ul tun</i>	mortero	4, 8
<i>k'ul tun</i>	mortero de piedra con que los olleros muelen las tierra	3
<i>k'ul tun</i>	almirez	8

## AH K'ULTUN

<i>ah k'ultun</i>	menesteroso y necesitado	1
<i>ah k'uluch tun</i>	menesteroso y necesitado	1

## K'UL TUN KO'

<i>k'ul tun ko'</i>	grande y refino, bellaco	1
---------------------	--------------------------	---

## K'ULU'

<i>k'ulu'</i>	mapache	10, 12, 13cob
<i>k'ulu'</i>	perilla	10
<i>ah k'ulu'</i>	gato otro montés qu ese come los maíces	3
<i>k'ululu'</i>	Procyon Lotor Hernandezii: mapache, maya de Belice	13jet
<i>k'ulu</i>	racoon, <i>Procyon lotor</i>	14
<i>k'ulu'</i>	mapache, <i>Procyon lotor Hernandezii</i> ; mamífero parecido al gato, pero con unas manchas alrededor de los ojos. Se alimenta de frutos y de granos de maíz o de mazorcas enteras, por lo que resulta destructor de las sementeras	15
<i>k'ulu'</i>	mapache	16
<i>k'ulu</i>	mapache ( <i>procyon lotor schufeldti</i> (Nelson & Glodman))	17

## AH K'UL YOKIL

<i>ah k'ul yokil</i>	el que frecuenta la iglesia que va o viene a ella	1
<i>hayes a k'ul yokil</i>	apercebid los que han de ir a la iglesia o a misa	1
<i>ah k'ul kisin</i>	idólatra que adora al demonio	1
<i>ah k'ulem miats</i>	doctor sagrado	1
<i>ah k'ulem t'an</i>	doctor sagrado	1
<i>ah k'ulem ts'ib</i>	escritor sagrado que escribe cosas de Dios y teólogo así	1
<i>ah k'ulem ts'ib</i>	escritor sagrado	3, 8
<i>ah k'ulem ts'ib</i>	evangelista	8
<i>k'ulben</i>	adorable, digno de adoración, digno de adorarsd	8
<i>k'ulolil bil</i>	adj adorable	11
<i>k'ultal winik</i>	adj adorador	11
<i>ah k'uyen ts'ib</i>	escritor sagrado	8

## K'U' WECH

<i>k'u' wech</i>	lit „Nido-del-armadillo"; zacate hasta de 40 cm de altura, pubescente, hojas cortas hasta de 6 cm de largo y 1 o 2 cm de ancho, oblongo-lanceoladas; panojas de 5 a 20 cm, anchas y abiertas, espiguillas de 1.2 mm	13abv
<i>k'u' weech</i>	nombre de una variedad de zacate que se caracteriza por tener la cepa muy grande. Es perjudicial para la agricultura pues sus raíces crecen por todos lados, ahogando a las demás plantas	15

## K'UYEN TEMIL

<i>k'uyen temil</i>	sus altar	17
---------------------	-----------	----

## K'UYENKUNSAJ

<i>k'uyenkunsa'ab</i>	consagrado	17
<i>k'uyenkunsaj</i>	consagrar	17
<i>k'uya'an</i>	cosa dada a Dios y consagrada	17

## AH MABAN K'U

<i>ah maban k'u</i>	adj ateo	11
<i>ah ma' ok olal ti k'u</i>	adj ateo	11
<i>ix ma' okol k'u</i>	incontinente y lujurioso y el destemplado en comer y que no sabe ayunar	1

## K'IN K'U

<i>u k'in k'u</i>	celebrar alguna fiesta	1
<i>k'ep k'in k'u</i>	transferir o mudar la fiesta de un día para otro y quebrantarla, pensar que era en lunes siendo en martes	1
<i>k'in k'u</i>	día de fiesta y hacer celebrar la fiesta	1, 2
<i>ah kuch k'in k'u</i>	el que hace alguna fiesta en día de algun sancto dando de comer a muchos, ayudandole otro con algo	1
<i>u yaam u k'in k'u</i>	entre semana lo que ay de vn domingo a otro	1
<i>k'in-k'uh</i>	principal day of festival	14

## NUMUT K'U

<i>mumut k'u</i>	desventurado, miserable	2
<i>k'as mumut k'u</i>	desventurado, miserable	2
<i>ox numut k'u</i>	desdichado	2
<i>numut k'u</i>	desventurado, miserable	3
<i>kax ok numut k'u</i>	desventurado, miserable	3
<i>ox numut k'u</i>	desdichado	2, 5, 8
<i>ox numut k'u</i>	miserable, pobre, cosa desdichada	4
<i>ox numut k'u</i>	infeliz	7, 8
<i>ox numut k'u</i>	desgraciado	8

## NUM OKOL K'U

<i>num okol k'u</i>	casto, y continente	1
<i>num okol k'u</i>	abstinente así, casto	3

## IX OKOL K'U CH'UPLAL

<i>ix okol k'u ch'uplal</i>	monja [mujer que entra (al servicio) de Dios]	2
-----------------------------	---	---

## OKOL K'U

<i>okol k'u</i>	castidad	1, 2, 5, 6, 8, 11
<i>okol k'u</i>	continencia y religión	2
<i>okol k'u</i>	abstinencia	5
<i>okok k'u</i>	continencia	11
<i>num okol k'u</i>	castidad	11
<i>okol k'u</i>	castidad	17
<i>okol k'u</i>	religión	17

## OKOL K'U

<i>okol k'u</i>	luto y traerlo	2, 5
<i>okol k'u</i>	enlutarse	5
<i>ah okol k'u</i>	casta o casto	1, 2
<i>ah okol k'u</i>	casto, abstinente, penitente o continente, ermitaño	1
<i>okol k'utah</i>	ayunar o abstenerse de coito aunque sea de su mujer	5
<i>ah hun okol k'u</i>	monje o solitario	1
<i>ah num okol k'u</i>	casto y continente	1

## P'UT K'U

<i>p'ut k'u;</i>	allegar, juntar, y hazer montoncillos de las yeruas y serojas secas	1
<i>p'up'ut k'u;</i>	de la milpa para quemarlas en la milpa	
<i>p'ut lum k'u</i>		
<i>p'utenp'ut v benel v</i>	montoncillos assi estan hechos en mi milpa	1
<i>k'uil in kol</i>		

## TAMAY CHI' K'U

<i>tamay chi' k'u</i>	blasemar de Dios o renegar y la tal blasfemia o reniego	1
<i>tamay chi' k'u</i>	renegar o blasfemar	2
<i>tamay chi' k'u</i>	renegar blasfemando, adivinar por aves o sus cantos, agorar por cualquier acaecimiento, maldecir de otro anunciándde algún mal	3
<i>tamay chi' k'u</i>	blasfemar, maldecir y agorear	4
<i>tamay chi' k'u</i>	blasfemar y maldecir	5
<i>tamay chi' k'u</i>	agorear	6
<i>tamay chi' k'u</i>	murmurar, maldecir, augurar, mal anuncio	9
<i>tamay chi' k'u</i>	anuncio	11
<i>tamay chi' k'u</i>	agorar	11

## CHELIS K'U

<i>chelis k'u</i>	berenjenilla, yerba de esta tierra muy purgativa	3
<i>ix chelis k'u</i>	[berenjenilla]	7

## CHIH K'U

<i>chih k'u</i>	la buena ocasión	1
-----------------	------------------	---

## EM K'U

<i>ah emsah k'u</i>	misa a respecto de la consagración, se puede decir que es bajar a Dios, el sacerdote	3
<i>ah emsah k'u</i>	sacerdote de la ley de gracia porque hace bajar a Dios de sus manos.	5
<i>emk'u</i>	“bajada de Dios”: fiesta con comer y beber largo	13ddl (121)

## HAHAL K'U

<i>hahal k'u</i>	mártir	11
<i>jajal k'uj</i>	Dios verdadero	15



## HATS' K'U

<i>u hats' k'u</i>	rayo del cielo o trueno	3
<i>u hats' ka'an</i>	rayo del cielo o trueno	3
<i>u hats' muyal</i>	rayo del cielo o trueno	3
<i>hats' k'u</i>	"Dios-que-azota-con-el-látigo", deidad lacandona del rayo o relámpago, él conduce las tormentas y el relámpago es su látigo	13jet

## KAK'AL K'U

<i>k'ak'al k'u</i>	“Dios-del-fuego” o quizá "Dios-sol" (k'ak' es un término para el sol en algunas lenguas mayas, pero no en yucateco) ; una oración dedicada a él en maya yucateco sugiere que es una deidad relacionada con la lluvia, ya que en la oración se le pide que provea agua; pero, quizá sea Itsam Kab (Dios-de-la-tierra) en su aspecto de fuego	13jet
--------------------	---	-------

## AH KANAN K'U

<i>ah kanan k'u</i>	velandero o velandera en alguna iglesia	1
<i>kanan k'u na</i>	velar en alguna iglesia	5

## KUM K'U

<i>kum k'u</i>	horno de olleros o alfahar	1
<i>kum k'u</i>	Alfahar, horno de ollero	3

## K'AXI IX K'U

<i>k'axi ix k'u</i>	otra yerba medicinal para soldar cualquier quebradura de huesos	1
---------------------	---	---

## K'U SINIK

<i>k'u sinik</i>	[hormigas], otras negras	3
------------------	--------------------------	---

## T'AN K'U

<i>hach t'an k'u</i>	jurar a Dios y juramento	1
----------------------	--------------------------	---

## T'AN K'U

<i>hach t'an k'u</i>	jurar a Dios y juramento	1
<i>hach t'an k'u in chah; walah hach t'an k'u</i>	jure a Dios, hice juramento a Dios	1

## 6.2 Lakandon

1 (Bruce 1968)

2 (Bruce 1971)

3 (Fisher 1973)

### K'UH

<i>k'uh</i>	dios <sup>165</sup> , sagrado <sup>166</sup>	1
<i>k'u-(h)</i>	dios, santo <sup>167</sup>	1
<i>k'u-(h)-u-peek</i>	trueno <sup>168</sup>	1
<i>hanak'uh</i>	dioses menores de la lluvia <sup>169</sup>	1
	serviente de mensäbäk <sup>170</sup>	2
<i>nohk'uh</i>	Dios de las artes <sup>171</sup> (clase de deidades)	1
<i>Itsanohk'uh</i>	gran diosde los itzá	
<i>čembeh k'uh</i>	dios menor <sup>172</sup>	1
<i>u kuštëy k'uh</i>	... habitan (o habitaban) en los centros ceremoniales, y a ellos se le atribuye la hechura de todos los artefactos de los antiguos mayas allí encontrados <sup>173</sup>	1
<i>k'uh</i>	sacred, holy <sup>174</sup>	3
<i>ch'ik'ink'uh</i>	Espíritu del oeste <sup>175</sup> ; serviente de mensäbäk <sup>176</sup>	2

### K'U NAH

<i>k'u.nah</i>	templo <sup>177</sup>	1
----------------	-----------------------	---

### K'UL

<i>k'ul</i>	dios <sup>178</sup>	1
<i>k'ul</i>	gods <sup>179</sup>	

### K'ULEL

<i>k'ulel</i>	señor sagrado, señor de Dios	2
---------------	------------------------------	---

---

<sup>165</sup> S. 35

<sup>166</sup> S. 44

<sup>167</sup> S. 35

<sup>168</sup> S. 35

<sup>169</sup> S. 127

<sup>170</sup> S. 14

<sup>171</sup> S. 128

<sup>172</sup> S. 130

<sup>173</sup> S. 136

<sup>174</sup> S. 271

<sup>175</sup> S. 82

<sup>176</sup> S. 14

<sup>177</sup> S. 23

<sup>178</sup> S. 110

<sup>179</sup> S. 271

## K'UL TAAN

<i>k'ul.taan</i>	cal <sup>180</sup>	1
------------------	--------------------	---

**6.3 Itzaj**

os (Schumann G. 1971)

chd (Hofling und Tesucún 1997)

acd (Academia de la Lenguas Mayas de Guatemala 2001a)

## K'U-

<i>k'u-</i>	(sagrado?), (sacred?)	1
-------------	-----------------------	---

## K'U-CHE'

<i>k'u-che'</i>	cedro, cedar <sup>181</sup>	chd
<i>k'uche'</i>	cedro	acd

## K'UL-TUN

<i>k'ul-tun</i>	tamulador magullador (lit. piedra magulladora). Mortar and pestle (of clay) (lit. mashing stone) <sup>182</sup>	chd
-----------------	---	-----

## K'ULU'

<i>k'ulu'</i>	mapache. racoon	chd
<i>k'ulu'</i>	mapache	os
<i>k'ulu</i>	mapache	acd

## K'U-NAJ

<i>k'u-naj</i>	iglesia, templo. church, temple (lit. sacred? house)	chd
<i>kunaj</i>	iglesia	os
<i>k'unaj</i>	iglesia, templo religioso	acd

## K'U-TA'AN

<i>k'u-ta'an</i>	cal de piedra. lime	chd
------------------	---------------------	-----

<sup>180</sup> S. 32

<sup>181</sup> Meliaceae. Cedrela odorata. Roem. ap, at. – Arbol silvestre. Madera para construcción, muebles, canoas y comercio. Tipos nombrado por el color de la madera (399)

<sup>182</sup> Se usa para magullar chile y frijol. Used for mashing chhile and beans (399)

## 6.4 Mopan

1 (Ulrich und Dixon de Ulrich 1976)

2 (Asij Cajbón u. a. 2003)

3 (Hofling 2011)

### K'UCHE'

c'uche'	cedro	1
k'uche'	cedro	2
k'u-che'	cedro, cedar	3

### K'UJ

k'uj	raza, race, linaje	3
k'ujil	raza, linaje	

### K'ULULU'

c'ululu'	mapache	1
k'ululu'	mapache	2

### K'ULYOKIN

k'ulyokin	teólogo	2
-----------	---------	---

### K'UNAJ

c'unaj	iglesia	1
k'unaj	iglesia	2
k'u-naj	iglesia	3

### K'UTA'AN

k'uta'an	cal	2
----------	-----	---

### K'UUL

c'uul	obispillo de ave, cola	1
k'uul	obispillo	2

## 6.5 Ch'ol

- 1 Chol von Palenque (Becerra 1935)
- 2 Chol von Tila (Attinasi 1973)
- 3 Chol von Tila (Schumann G. 1973)
- 4 Chol von Tumbalá, Sabanilla, Tila (Aulie und Aulie 1978)
- 5 Chol Dictionary Database (1988d; c)
- 6 Chol Texts (Whittaker und Warkentin 1965)
- 7 Chol von Tila (Josserand und Hopkins 1996)
- 8 Chol von Tila (Hopkins und Josserand 1988b)
- 9 Proto-Chol (Hopkins und Josserand 1988e)
- 10 Chol Tila, Tumbalá (Hopkins und Josserand 1988f)
- 11 Chol (Hopkins und Josserand 1988a)
- 12 Proto-Chol (Kaufman und Norman 1984)

### CH'U:EL

<i>č'u:el</i>	Mass	2
---------------	------	---

### CH'UCHUNK'EL

<i>č'u- čun-k'el</i>	stare	2
----------------------	-------	---

### CH'UJ

<i>ch'uj(ul)</i>	sacred, holy	5a
<i>chuj otot</i>	iglesia	3
<i>ch'uju-</i>	holy	6
<i>ch'uj</i>	holy, sacred	7
<i>*ch'uj</i>	dios, god; cosa santa, holy thing	9
<i>*ch'uh</i>	dios; cosa santa	12

### CH'UJ

<i>ch'ujlel</i>	deceased	5b
-----------------	----------	----

### CH'UJBINTIEL

<i>chujbintiel</i>	consentir	1
--------------------	-----------	---

### CH'UJCH'UJ

<i>ch'ujch'uj</i>	adv insistentemente	4
-------------------	---------------------	---

### CH'UJEL

<i>chujel</i>	orar, rezar	1
<i>ch'uhel</i>	mass	

## CH'UJLEL

<i>ch'uj-lel</i>	espíritu de muerto	3
<i>ch'uj-lel</i>	tona, animal compañero, alma	3
<i>ch'ujlel</i>	soul, animal counterpart	5a
<i>ch'ulel</i>	soul; alma, pulso, arte. Alma que todos tenemos (cfr. <i>ch'ujul</i> ), pero también indica su arte; tecolote, tigre, lechuza, coyote, gato de monte (zorra), gato doméstico, perro negro, chivo. Si se mata, muere el individuo. El cuero del arte = "camisa del hombre"	5b
<i>an+ch abi i ch'ujlel</i>	dicen que tenía espíritu (=arte)	5b
<i>-ch'ujlel</i>	spirit	6
<i>ch'ulel</i>	holiness, soul <sup>183</sup>	7
<i>päyben ch'ujlel</i>	to call the spirit of someone	7
<i>tälben ch'ujlel</i>	to pulse (feel the pulse of someone)	7
<i>ch'ujlel</i>	alma	8

## CH'UJLEL I WUT

<i>*ch'ujlel i wut</i>	pupila	4
------------------------	--------	---

## CH'UJTE'

<i>chujtié</i>	cedro, silosóchil (planta de hermosas flores: <i>Bombax ellipticum</i> ) <sup>184</sup>	1
<i>chuchtié</i>	cedro	1
<i>č'u-te</i>	cedar	2
<i>ch'uj te'</i>	cedro	3
<i>ch'ujte'</i>	cedro (literalmente : árbol santo), (se utiliza para hacer los palitos de los tambores que se usan en las fiestas)	4
<i>wen ñuc jini</i>	eso cedro está muy grande <sup>185</sup>	4
<i>ch'ujte'</i>		
<i>ch'uj te'</i>	cedar	5a
<i>ch'ujte'</i>	Ceder	10
<i>*ch'uh=te</i>	cedro	

## CH'UJU

<i>ch'uj-u ti san</i>	bendecir	3
<i>ch'uj-u ti sō</i>	bendecir	3

## CH'UJUL

<i>chujul</i>	permanente	4
<i>ch'ujul an jini</i>	el ídolo está permanente en un solo lugar porque no se mueve	4
<i>dioste' come</i>		
<i>ma'anic mi' nijcan i b</i>		

<sup>183</sup> „It is the *ch'ujlel* that is called forth by the shaman in order to cure a person when he or she has suffered a shock”

<sup>184</sup> Baumwollbaum

<sup>185</sup> S. 86

## CH'UJUL

<i>chujul</i>	santo	4
<i>woli' y l cha'an</i>	dicen que el sol es santo proque no sabe maldecir	4
<i>ch'ujul jini q'uin</i>		
<i>come mach yujilic</i>		
<i>p'ajoñel</i>		
<i>ch'ujul</i>	holy	6
<i>ch'ujul</i>	spirit, sacred, holy, relation with God	7
<i>ch'ujulbä 'otot</i>	holy house, temple	7

## CH'UJUL

<i>chujul</i>	espíritu. No es el alma, que todos tenemos, sino un don dado por Dios, una relación con Dios, que responde a su rez	4
<i>ch'ujul bu winik</i>	uno que tiene espíritu, o que hace rezos	5b
<i>ch'ujul b+ lak tat</i>	nuestro padre tiene espíritu	5b

## CH'UJUÑA'IN

<i>ch'ujuña'ina</i>	adorar (como a la madre santa)	4
<i>cab l winicob mi'</i>	muchos hombres adoran a la luna	4
<i>ch'ujuña'iñob jini</i>		
<i>uw</i>		
<i>ch'ujuña'in</i>	to make to be holy mother	6

## CH'UJUTAT

<i>*chujutat</i>	Dios (literalmente: padre santo)	4
<i>lac Ch'ujutat tsi'</i>	Dios hizo el mundo	
<i>mele pañimil</i>		
<i>ch'uju tat</i>	God, saint	5a
<i>ch'utat</i>	Dios	3
<i>ch'u-tat</i>	santo, Dios	3
<i>ch'ujutat</i>	holy father	6
<i>laj ch'uj(u) tat</i>	dios, santo; God, saint	7
<i>ch'ul tat</i>	santo, saint	11

## CH'UJUTAT

<i>*chujutat</i>	sol	4
<i>c'uxatax</i>	<i>lac</i> el sol está muy caliente	4
<i>ch'ujutat</i>		

## CH'UJUTAT

<i>*chujutat</i>	imagen de cristo	4
<i>joc'ol ti bic' i yejtal</i>	tiene colgada en el cuello una imagen de Cristo	4
<i>lac Ch'ujutat</i>		

## CH'UJUTAT

<i>*chujutat</i>	sacerdote	4
<i>tal lac ch'ujutat</i>	el sacerdote viene para enseñarnos a rezar	4
<i>cha'an mi'</i>		
<i>c ntesañonla ti</i>		
<i>resar</i>		

## CH'UJUTESAN

<i>chujutesan</i>	vt adorar	4
<i>ti wajali tsi'</i>	hace mucho tiempo adoraba a los ídolos	4
<i>ch'ujutesa dioste'</i>		
<i>ch'ujultesanonla</i>	está rezando por nosotros	5b

## CH'UJWAÑAJ

<i>ch'ujwañaj</i>	mayordomo en la iglesia (Tila)	4
<i>aj ch'uwanaj</i>	mayordomo; office holder in the cargo system	7

## CH'UJYEL

<i>ch'ujyel</i>	vi levantarse (una cosa pesada)	4
<i>woli' ch'ujyel jini al</i>	esta carga pesada no se levanta fácilmente	4
<i>b cuch l</i>		

## CH'UJYIJEL

<i>ch'ujyijel</i>	vi orar	4
<i>jini pasaro</i>	el ex-encargado ora por su hijo	4
<i>woli ti ch'ujyijel</i>		
<i>cha'an i yalobil</i>		

## CH'UY

<i>ch'uy, ch'uy-u</i>	levantarlo	3
<i>ch'uy</i>	vt levantar (una cosa pesada)	4
<i>Cha'tiquil yom</i>	se necesitan dos personas para levantar la viga	4
<i>cha'an</i>		
<i>mi lac ch'uy letsel</i>		
<i>jini cucujil</i>		

## CH'UY

<i>ch'uy-u</i>	chiñar, silbar	3
----------------	----------------	---

## CH'UYIJEL

<i>ch'uyijel</i>	misa	4
------------------	------	---



## CH'UY-J

<i>ch'uyijel</i>	rezar	4
<i>ch'uy-j</i>	prayer	5a

## CH'UL

<i>chul</i>	bendito, santo	1
<i>č'u:l</i>	sacred, holy (derivational particle)	2
<i>č'u:</i>	alternate form of /č'u:l/ [sacred, holy]	2
<i>č'u: ha</i>	holy water	2
<i>la-k č'u-na</i>	moon (Mary, the moon, any woman saint <sup>186</sup> )	2
<i>ch'ujuña'</i>	la luna (literalmente : madre santa)	4
<i>ch'uj-ña'</i>	luna	3
<i>la-k č'u-tat</i>	sun (Señor de Tila, God, saint, image, statue)	2
<i>č'u-pib l</i>	compadre, commadre	2
<i>ch'u-pi'-öl</i>	comadre	3
<i>č'u-pi lehel</i>	compadre, commadre	2
<i>č'u:-wa:-na</i>	mayordomo	
<i>č'u:-wa-nel</i>	mayordomo	
<i>iyajnik chujlalul</i>	camposanto	1
		11

## CH'UL

<i>chul</i>	adorar	1
<i>chujlibil</i>	adorar	1

## CH'UL

<i>chul-tiat</i>	Dios	1
------------------	------	---

## CH'ULALUL

<i>chulalul</i>	cadáver	1
<i>č'u:-u-lel</i>	corpse, dead body	2
<i>č'u:-le-l l</i>	corpse, dead body	2
<i>ch'uj-lel-öl</i>	cadáver	3
<i>ch'ujlel l</i>	cadáver	4
<i>mi' ñaxan</i>	primero se baña el cadáver para envolverlo	4
<i>ts' ns ntel jini</i>		
<i>ch'ujlel l cha'an</i>		
<i>mi' b jq'uel</i>		
<i>ch'ujlel l</i>	corpse	6
<i>ch'ujlelä</i>	the deceased, the dead one	7
<i>ibäk'tal ch'ujlelal</i>	the flesh of the soul	7
<i>ibujk ich'ujlel</i>	the shirt of one's soul (skin of one's companion spirit)	7

## CH'ULEL

<i>chulel</i>	alma	1
<i>č'u:l-el</i>	pulse, spirit	2
<i>č'u:-u-lel</i>	corpse, dead body	2
<i>chujlel</i>	alma	1
<i>chujlelul</i>	alma	1
<i>*chujlel</i>	espíritu	4
<i>i w y jini c tatuch</i>	Dicen que el compañero de mi abuelo es un espíritu que	4
<i>lajal i ch'ujlel yic'ot</i>	corresponde al espíritu de un jaguar <sup>187</sup>	
<i>juncojt bajlum, mi'</i>		
<i>y lob</i>		
<i>*chujlel</i>	pulso	4
<i>Jini xwujt mi'</i>	el curandero toma el pulso del hombre para saber cuál es la causa	
<i>t lben i ch'ujlel</i>	de su enfermedad	
<i>winic cha'an m'</i>		
<i>ña't ben chuqui ti</i>		
<i>caj tsi' techbe i</i>		
<i>c'am jel</i>		

## CH'ULUL

<i>chulul</i>	cordón (se trata de una gallinácea americana distinta del <i>Coturnix</i> )	1
---------------	---	---

## CH'UYU

<i>chuyu-tiat</i>	Dios	1
<i>chul-tiat</i>	Dios	1

## 6.6 Chontal

- 1 Chontal Acalán (Smailus 1975)  
 2 Chontal San Carlos (Knowles 1984)  
 3 Chontal (Pérez González und Cruz 1998)  
 4 Chontal (Keller und Luciano G. 1997)

## CH'U

<i>ch'u, chu</i> <sup>188</sup>	dios	1
---------------------------------	------	---

## CH'UH

<i>č'uh</i>	church <sup>189</sup>	2
<i>ch'uj</i>	iglesia, templo	3
<i>ch'uj</i>	templo, capilla, catedral	4

---

<sup>187</sup> S. 55

<sup>188</sup> S. 138

<sup>189</sup> S. 416

## CH'UH NA'

<i>č'uh=na</i>	godmother	2
<i>ch'ujna'</i>	madrina	3
<i>ch'ujna'</i>	madrina (de bautismo, de boda)	4

## CH'UH PAP

<i>č'uh=pap</i>	godfather	2
<i>ch'uhpap</i>	padrino	3
<i>ch'ujpap</i>	padrino (de bautismo, de boda)	4

## CH'UHTE'

<i>ch'ujte'</i>	cedro	4
-----------------	-------	---

## CH'UH T'AN

<i>č'uh=t'an-ä(n)</i>	mass, prayer	2
<i>ch'ujt'an</i>	palabras sagradas	3
<i>ch'ujt'an</i>	oración (a Dios), orar, rezar	4
<i>ch'ujt'an ta tz'a'tya</i>	magia	4

## CH'UHIL BA

<i>č'uh-il-ba</i>	idols	2
-------------------	-------	---

## CH'UHNAN

<i>č'uh-n-a(n)</i>	to keep safe, deposit, safeguard s.t.	2
<i>ch'uju</i>	guardado	3
<i>ch'ujnan</i>	1. ahorrar; 2. guardar	4
<i>ch'ujonib</i>	vitrina, caja con o sin vidrio para guardar trastos	4
<i>ch'ujic'ämbita</i>	guardatrastos (reg.), trastero, alacena	4
<i>ch'ujixim</i>	troja (Sant.; lugar donde se guarda el maíz)	4
<i>ch'ujinoc'</i>	ropero, caja-ropero (reg.), guardarropa, baúl	4
<i>ch'ujitraste</i>	alacena, trastero	4
<i>ch'ujiliba</i>	guardatrastes (reg.), trastero, algo en que se gaurda las cosas	4

## CH'UJTINI

<i>ch'ujtini</i>	ofrecido	3
------------------	----------	---

## CH'UHUL

<i>chuhul</i>	adorar, venerar <sup>190</sup>	1
<i>chuhulahal</i>	santuario	1

## CH'UHU(N)

<i>č'uh-u(n)</i>	to celebrate	2
<i>č'uh-in-es-a(n)</i>	to cause to celebrate	2

## CH'UL

<i>č'ul</i>	drops of liquids, lard, etc.	2
<i>ch'ule</i>	gotear	4

## CH'UL

<i>č'ul</i>	holy	2
<i>č'ul</i>	benediction	2
<i>č'ul=ha</i>	holy water	2
<i>č'ul-č-e(n)</i>	to greet s.o.	2
<i>č'ul-uhe(l)</i>	religion, party	2
<i>č'un-uhel</i>	party	2

## CH'ULEL

<i>č'ulel</i>	to drip	2
<i>č'ul- č'ul-na(l)</i>	sound of dripping	2

## CH'ULI

<i>chuli</i>	adorar (ver = chuhul)	1
--------------	-----------------------	---

## CH'UN-

<i>č'un-uhel</i>	party	2
<i>č'un-ik</i>	powerful rich person	2

## CH'UTELAL

<i>chutelal</i>	cedro	1
-----------------	-------	---

## 6.7 Ch'orti'

wi (Wisdom 1950)

pm (Pérez Martínez u. a. 1996)

kh (Hull 2005)

alm (Academia de la Lenguas Mayas de Guatemala 2000)

rg (Girard 1949)

## CH'UR

<i>ch'ur</i>	guard, watcher, guardian spirit, saint, deity, spirit of living things or places, sacred	wi
<i>ch'ur e santo</i>	saint, guardian saint	wi
<i>ch'ur e maxtak</i>	guardian saint of family	wi
<i>ch'ur e chinam</i>	patron saint of pueblo	wi
<i>ch'ur i's cha'n</i>	name of a hill near Camotlan in which a chicchan (el serpiente de Camotlan) is said to live; his role is that of protector of Camotlan Pueblo and Municipio	wi
<i>ch'urur</i>	watchful, guarding	wi
<i>uch'ur ha'</i>	spirit of water and streams	wi
<i>uch'ur i's</i>	spirit of sweet potato	wi
<i>uch'ur kakaw</i>	spirit of cacao	wi
<i>uch'ur te'</i>	spirit of trees and plants	wi
<i>uch'ur bu'ur</i>	spirit of beans	wi
<i>uch'ur chor</i>	guardian spirit of milpas	wi
<i>uch'ur witzir</i>	guardian spirits of mountains	wi
<i>wa'arib e ch'ur</i>	saint case (in which saint's effigy is kept)	wi
<i>ch'u'r, ch'u'rir,</i>	la vida del cerro; dios santo, suerte, destino	kh
<i>ch'u'rer</i>		
<i>b'an k'ani'k</i>	será que es mi fortuna. No tengo dinero	kh
<i>nich'u'r koche'ra.</i>		
<i>Matuk'a nitumin</i>		
<i>e winik matuk'a</i>	al hombre no le pasa nada porque tiene su Dios	kh
<i>unumse ub'a tartaka</i>		
<i>ke' ja'xir ayan</i>		
<i>uch'u'rir</i>		
<i>u čūr wičir</i>	el duende, el espíritu del cerro	rg
<i>u čur e činam</i>	el santo del pueblo	rg
<i>čūr</i>	el santo patrón	rg

## CH'UR

<i>ch'ur</i>	anything protruded, drop of a liquid; numeral classifier	wi
<i>ch'uhr</i>	anything protruded, drop of a liquid; numeral classifier	wi
<i>in ch'uhr ha'</i>	a (one) drop of water	wi
<i>ch'uhr ik'ar</i>	drops of aigre (said to enter the body and cause sickness)	wi
<i>in ch'uhr ik'ar</i>	a (one) drop of aigre (gota de aigre)	wi
<i>ch'uhr ch'ah</i>	drop or fall in drops, trickle, seep, dripping	wi
<i>ch'uhr ch'ah e ha'</i>	dripping water	wi
<i>ach'uhr ch'ah e ha'</i>	the water drips	wi
<i>war ach'uhr ch'ah</i>	it is dripping	wi
<i>ch'uhrub ha'</i>	dripping water	wi
<i>ch'u'r</i>	estar colgado	kh
<i>ch'ujr inch'ujr</i>	gota por gota pero seguido	pm
<i>ch'u'rer</i>	siempre colgado, continuamente colgado	pm

## CH'URUR

<i>ch'urur</i>	tigrillo (small fierce inedible animal about the size of a dog)	wi
<i>ah ch'urur</i>	tigrillo (small fierce inedible animal about the size of a dog)	wi

## CH'U'R

<i>ch'u'r</i>	rey de los zopilotes, reina de abejas, pene respetuosamente	pm
---------------	---	----

**6.8 Cholti**

1 (Morán 1935)

## CH'U

<i>chu</i>	ydolo	1
------------	-------	---

## CH'ULEL

<i>chulel tapat</i>	tener obligacion	1
<i>chulel chulel</i>	qualiqua	1
<i>chulel chulel</i>	raro, hombre o cosa	

## CH'ULUL

<i>chulul</i>	duro, propoiamente	1
---------------	--------------------	---

**6.9 Tzotzil**

agl (García de León 1971)  
 ahd (Delgaty und Ruíz Sánchez 1978)  
 jbh (Haviland 1981)  
 ev (Vogt <sup>2</sup>1970)  
 ev2 (Vogt 1993)  
 rml (Laughlin 1988)  
 slz (Laughlin 1975)  
 hid (Hidalgo 1989)  
 cha (Charencey 1885a)  
 sch (Schuller 1925)  
 wea (Weathers und Weathers 1949)

## CH'U

<i>ch'u-</i>	god	rml
--------------	-----	-----

## CH'UAL

<i>ch'ual</i>	divinity	rml
---------------	----------	-----

## CH'UBAEL

<i>ch'u-ba-el</i>	arreglar, limpiar	agl
<i>ch'ubael</i>	arreglar, limpiar	ahd

## CH'UILTAS

<i>ch'uiltas</i>	bless (meal, water), consecrate	rml
<i>ch'uiltasbil Ho'</i>	holy water	rml
<i>ch'uiltasvanej</i>	blessing	rml
<i>č'uiltas</i>	sprinkle with holy water (priest)	slz
<i>č'uiltasan</i>	sprinkle many times with holy water (priest)	slz
<i>č'uiltasbil vo</i>	holy water	slz
<i>č'uiltasel</i>	asperges	slz

## CH'UIV

<i>ch'uiv</i>	pray, have to say "in God or with God"	rml
<i>ch'uivej</i>	prayer	rml
<i>ch'uivel Ho'</i>	holy water	rml
<i>ch'uivil</i>	person who prays	rml

## CH'UL, CH'U-

<i>ch'ul, ch'u-</i>	santo, sagrado, alma, suplicar, creer, calmar, arreglar, limpiar, alisar	agl
<i>ch'ul</i>	santo	agl
<i>ch'ul-na</i>	iglesia	agl
<i>ch'ul</i>	justo, bueno, fiel, sagrado	ahd
<i>ch'ul</i>	sagrado	jbh
<i>ch'uul</i>	holy, spiritual	rml
<i>ch'uul chi'il</i>	ritual kinsman	rml
<i>č'ul</i>	sacred, divine, holy	slz
<i>chul</i>	santa cosa	cha
<i>čul-bil</i>	bendito <sup>191</sup>	sch

## CH'UL

<i>-ch'ul</i>	alisar	agl
<i>-ch'ul-ul</i>	liso, cepillado	agl
<i>ch'ulul</i>	cepillado, liso resbaloso	ahd
<i>ch'ulel</i>	cepillar	ahd
<i>ch'ulob-te', sch'ulobil te'</i>	cepillo para madera, herramienta para cepillar	ahd
<i>sch'uletanil, sch'uletel, sch'ululil</i>	lisura	ahd
<i>ch'ul</i>	brush, clean, cleanse, plane, polish, purify	rml
<i>ch'ul tak'in</i>	file	rml
<i>ch'ul tux-nok'</i>	card wool	rml
<i>ch'ulbenal</i>	rubbish	rml
<i>ch'ulbil</i>	clean, smooth	rml
<i>ch'ulel</i>	cleanliness	rml
<i>ch'ulob</i>	polisher	rml

<sup>191</sup> S. 198

<i>ch'ulob chij</i>	curry comb	rml
<i>ch'ulob tan</i>	trowel	rml
<i>ch'ulob te'</i>	plane	rml
<i>ch'ulobil</i>	cleaner, polisher, purifier	rml
<i>ch'ulul</i>	bright, glaze, pretty, slippery, smooth	rml
<i>ch'ulul 'osil</i>	slippery place	rml
<i>ch'ulul seda</i>	satin, silk	rml
<i>ch'ulul taza</i>	glazed cup	rml
<i>ch'ulum-ti</i>	clever, wise	rml
<i>ch'ulum-ti'ij</i>	become clever	rml
<i>ch'ulum-ti'il</i>	cleverness	rml
<i>ch'ulvan</i>	brush, plane, polish	rml
<i>jch'ul-na</i>	mason	rml
<i>jch'ul-tan</i>	mason	rml
<i>jch'ul-te'</i>	carpenter	rml
<i>toj ch'ulul ba</i>	beautiful, excellent (person)	rml
<i>laal ch'ulul</i>	slippery	rml
<i>č'ul</i>	plane or smooth /wood/, polish, dress /tree/	slz
<i>č'ul</i>	be planed /wood/, be polished, be trimmed /fallen tree/	slz
<i>č'ul ba</i>	become polished or smooth, become beautiful /girl/	slz
<i>č'ulan</i>	plane or polish /handles/	slz
<i>č'ulbe k'ob</i>	lop off branches	slz
<i>č'ulčah</i>	become polished or smooth, become beautiful	slz
<i>č'ulčan</i>	plane	slz
<i>č'ulčon</i>	lopping off branches	slz
<i>č'ulčon be</i>	leaving a trail behind (robber, animal), making well-worn path	slz
<i>č'ulel</i>	planing	slz
<i>č'ulet</i>	glossy and fat	slz
<i>č'ulet be</i>	leaving a trail behind	slz
<i>č'ulilan</i>	keep planing or smoothing	slz
<i>č'ulilan be k'ob</i>	keep looping off branches	slz
<i>č'ulk'ih</i>	slip	slz
<i>č'ulob te'</i>	instrument for planing or smoothing /axe, machete/	slz
<i>č'ulul</i>	slipping or sliding a great distance	slz
<i>č'ulul</i>	slippery, smooth	slz

## CH'UL- ANHEL

<i>č'ul- anhel</i>	ritual speech, shaman praying at house Holy Cross or corn field ceremony; term of address to earth lord; holy angel. <i>č'ul-rey</i> , <i>č'ul-anhel</i> , <i>č'ul- čon</i> , <i>č'ul- čauk</i> "holy king, holy angel, holy serpent, holy thunderbolt"	slz
--------------------	---	-----

## CH'UL- OLIL

<i>č'ul- olil</i>	woman's grand child	slz
-------------------	---------------------	-----

## CH'UL- UČ'EBAL

<i>č'ul- uč'ebal</i>	ritual speech, prayer (lit. holy drinking-place, i.e., fireside)	slz
----------------------	--	-----

## CH'UL-ČAUK

<i>č'ul-čauk</i>	ritual speech, term of address to earth lord; holy thunderbolt	slz
------------------	--	-----



## CH'UL-ČI ILIL

<i>č'ul-či ilil</i>	compadre	slz
---------------------	----------	-----

## CH'UL-ČON

<i>č'ul-čon</i>	ritual speech, term of address to the earth lord; holy serpent	slz
-----------------	--	-----

## CH'UL-Č'AMALIL

<i>č'ul-č'amalil</i>	man's godchild	slz
----------------------	----------------	-----

## CH'UL CH'ICH'EL

<i>ghghul chichel</i>	sangrar	hid
<i>ghuloghel</i>	sangría	hid
<i>ghulogelvanegh</i>	sangrador	hid
<i>ghul</i>	sangrar	cha
<i>ghulogel</i>	sangria	cha

## CH'UL-Č'OHON

<i>č'ul-č'ohon</i>	priest's sash	slz
--------------------	---------------	-----

## CH'UL-KANTELA

<i>č'ul-kantela</i>	ceremony for the completion of new house	slz
<i>c'ul kantela</i>	"holy candle", ceremony for completion of a new house	ev2

## CH'ULKINAL

<i>č'ul-kin-al</i>	tanto tiempo <sup>192</sup>	sch
--------------------	-----------------------------	-----

## CH'UULIB

<i>ch'uulib</i>	become holy	rml
<i>ch'uulibtas</i>	make holy, sanctify	rml
<i>ch'uulil</i>	holiness	rml

## CH'UL KOMENALIL

<i>ch'ul komenalil</i>	relics (of saints)	rml
------------------------	--------------------	-----

---

<sup>192</sup> S. 205

## CH'ULNA

<i>ch'ul-na</i>	iglesia	agl
<i>ch'ulna</i>	iglesia	ahd
<i>ch'uul na</i>	church	rml

## CH'UL-NO

<i>č'ul-no</i>	cotton thread dipped in agua florida and used to clean the crucified Christ on Wednesday of Holy Week	slz
----------------	---	-----

## CH'ULO'

<i>ch'ul-o'</i>	llovizna	agl
-----------------	----------	-----

## CH'UUL ME' ANAJEL XANBAL

<i>ch'uul me'anajel</i>	pilgrimage	rml
<i>xanbal</i>		

## CH'UUL ME' ANAJEL XANBAL

<i>ch'uul me'on</i>	desperately poor person	rml
---------------------	-------------------------	-----

## CH'ULME'TIK

<i>ch'ul-me'-t-ik</i>	luna	agl
<i>jch'ulme'tic</i>	la luna	ahd
<i>hc'ul-me tik</i>	virgin /female saint/, moon, steward of Our Lady of the Rosary. The moon is believed to be the mother of the sun. She can be seen kneeling on the moon's surface. In proper femine fashion, she walks behind the sun. If the horns of the moon point to the south, ths is thought to forecast rain, but if the horns point upwards no rain will fall	slz
<i>hc'ul me tik</i>	our holy mother, the moon, virgin mary	

## CH'UL ME'IL

<i>ch'ul-me'il</i>	madrina	ahd
<i>č'ul-me</i>	godmother /term of address/	slz
<i>č'ul-me il</i>	godmother	slz
<i>č'ul-me in</i>	become a godmother	slz
<i>c'ul me</i>	godmother	ev2

## CH'UL MOLETIK

<i>c'ul moletik</i>	holy elders, ancestral elders	ev2
---------------------	-------------------------------	-----

## CH'UL REY

<i>ch'ul-rey</i>	ritual speech, term of address to earth lord, holy king	ahd
------------------	---	-----

## CH'ULTOTIK

<i>ch'ul-tot-ik</i>	sol, Dios padre	agl
<i>hč'ul totik</i>	male saint, sun	slz
<i>hc'ul totik</i>	our holy father, the sun, God	ev2

## CH'UL TOTIL

<i>ch'ul totil</i>	padrino	ahd
<i>ch'ultot-il</i>	padrino	jbh
<i>ch'uul tot</i>	holy father	rml
<i>č'ul tot</i>	godfather /term of address/	slz
<i>č'ul totil</i>	godfather	slz
<i>č'ul totin</i>	become a godfather	slz
<i>c'ul tot</i>	godfather	ev2

## CH'UL VE EBAL

<i>č'ul ve ebal</i>	ritual speech, prayer; lit. holy eating place, i.e. fireside	slz
---------------------	--	-----

## CH'UL VINAHEL

<i>č'ul vinahel</i>	shrine	slz
---------------------	--------	-----

## CH'UUL VINIK

<i>ch'uul vinik</i>	friar, priest	rml
---------------------	---------------	-----

## CH'UL XANBAL

<i>ch'ul xanbal</i>	religión	rml
---------------------	----------	-----

## CH'ULEL

<i>-ch'ul-el</i>	alma, suerte	agl
<i>sch'ulel</i>	su alma, su asabiduría	ahd
<i>ch'ulel</i>	inner soul, personal "soul" located in the heart of each person; also found in the blood, which is know to be connected with the heart. It is placed in the body of an unborn embryo by the ancestral deities <sup>193</sup>	ev
<i>ch'ulel</i>	happiness	rml
<i>ch'ulelil</i>	fate, happiness, luck, mind, sould	rml
<i>mo 'oyuk ch'ulel</i>	be unhappy	rml
<i>č'ulel</i>	soul /of everything naturally created, and of manufactured objects that have been used and so receive soul of owner/, dream	slz
<i>č'ulelah</i>	dream	slz
<i>č'ulelta</i>	dream about	slz
<i>chulelil</i>	alma	hid
<i>chulel</i>	suerte	hid
<i>yules č'ulel</i>	wake up, become responsible "to arrive the mind"	slz
<i>chulel</i>	suerte	cha
<i>čulelil</i>	alma	sch
<i>čul-el</i>	bendición	sch
<i>ču-yel</i>	bendición	sch
<i>-ch'ulel</i>	alma	wea
<i>c'ulel</i>	innate soul	ev2

## CH'ULEL SATIL

<i>ch'ulel satil</i>	pupil	rml
<i>č'ul-me tik ta sat</i>	yellow or white spot in vision	slz
<i>zatil chulel</i>	niña de ojo	hid
<i>čatil čulel</i>	niña del ojo	sch

## CH'ULELAJEL

<i>ch'ulelajel</i>	prosperity	rml
--------------------	------------	-----

## CH'ULELAL

<i>-ch'ul-el-al</i>	espíritu de persona muerta	agl
<i>ch'ulelal</i>	alma	ahd
<i>č'ulelal</i>	ghost /dead person/. At death a person's spirit is believed to depart from the body in the form of a fly	slz

## CH'ULELAL NICHIM

<i>č'ulelal ničim</i>	'ghost flower', mexican savory Satureja mexicana, #679(1,2,3,4). Highland 'plant'. it is sold by Chamulas and the people of Chenalho at market in San Cristóbal. It is bought by Zinacantecs. The tender shoots are brewed as a substitute for coffee. The tea is drunk by a women in labor pains. It is 'hot'. The tea is drunk for stomachache /k'uš o nil/.	slz
-----------------------	--	-----

## CH'ULELAL POX

*č'ulelal poš* ghost medicine slz

## CH'ULK'AN

*ch'ul-k'an* suplicar agl  
*ta sch'ul-c'an* le suplica, le pide de favor, lo pide con himildad ahd  
*č'ul-k'an* ask a great favor slz

## CH'ULK'OPON

*ch'ul-k'op-on* calmar agl  
*ta sch'ul-c'opon* le habla con calma, le habla calmadamente ahd  
*ch'uul k'op* word of God rml  
*ch'uul k'opon* worship rml  
*ch'ul-k'opon* speak softly /to horse to calm it/, speak formally, ask a favour slz

## CH'ULABOLAJ

*ch'ul-ab-ol-aj* hacer favor agl

## CH'UTE'

*ch'u-te'* cedro colorado ("sagrado-palo") agl  
*ch'u te'* cedar (with a bigger leaf, lighter wood and reddish) rml  
*č'ut-te* 'belly tree' or most probably derived from *č'ul-te*, 'holy tree', spanish cedar *Cedrela odorata*, #3014(11). Lowland 'tree'. It is used for benches, lamp stands, shelves, chairs, tables, doors, coffers, crosses, rifle stocks, and grain measures ... An unattested variety is believed to be a god, because of its aroma. The wood is used for saints, crosses, and coffers. ... It is also used for saints, drums, and crosses slz

*chutè* cedro hid  
*čul-te* cedro sch  
*c'ut-te* "stomach tree", spanish cedar, *cedrela odorata* L.

## CH'UUN-

*ch'uun* believe, honor, obey, respect, revere, trust, worship rml  
*ch'uun ba* live a good life rml  
*ch'uun vinik ton* worship idols rml  
*ch'uunbey* believe or trust in a person rml  
*ch'uunbil* honored rml  
*ch'uunbil vinik* important authority rml  
*ch'uunbol* that which must be believed rml  
*ch'uunej* that which is believed rml  
*ch'uunel* belief, faith or respect that one receives rml  
*ch'uunel 'a'i* feel honored (as when we say we feel honored to be visited) rml  
*ch'uunel dios* one of the articles of the faith, belief in god rml  
*ch'uunel vinik ton* idolatry rml  
*ch'uunvan* believe, honor, obey, respect rml

<i>ch'uunvanej</i>	faith, honor or respect that one has	rml
<i>jch'uulxanbal</i>	friar, priest	rml
<i>jch'uun pak'tayej</i>	pagan	rml
<i>ch'u</i>		
<i>jch'uun vinik ton</i>	idolator	rml
<i>jch'uunvanej</i>	faithful or obedient person	rml
<i>'ep ch'uunat</i>	honored	rml
<i>mo 'oyuk</i>	be without faith	rml
<i>ch'uunvanej</i>		
<i>mo ch'uun na dios</i>	be sacrilegious	rml
<i>mo ch'uuneluk dios</i>	unfaithfulness	rml
<i>mo ch'uunvan</i>	disobedient	rml
<i>čun-el</i>	creencia	sch
<i>čun-el</i>	fe	sch
<i>-ch'un</i>	lo obedece, lo cree	wea

## CH'UNEL TON

<i>čun-el ton</i>	idolatria	sch
-------------------	-----------	-----

## 6.10 Tzeltal

ar (Ara 1986)  
 pi (Pineda 1888)  
 sl (Slocum 1953)  
 slg (Slocum und Gerdel 1971)  
 cr (Robles Uribe 1966)  
 cr2 (Robles Uribe 1962)  
 bb (Berlin 1968)  
 tk (Kaufman 1972)  
 bst (Stross 1978)  
 jdo (Díaz Olivares 1980)  
 btk (Berlin und Kaufman 1962)

## CH'U

<i>chu</i>	dios	ar
<i>chultatic</i>	Dios ó nuestro padre bendito	pi
<i>chultatic</i>	Dios Creador	pi
<i>chitesvaneg</i>		
<i>*ch'uh</i>	sagrado	tk

## CH'UH

<i>chuhul</i>	cosa bendita, cosa sagrada, santa	ar
<i>chuhul quin</i>	t(iemp)o santo	ar
<i>chuhulcopon</i>	adorar	ar
<i>chuhibil</i>	bendito	ar
<i>chuhivib</i>	bendecir	ar
<i>chuhieugh</i>	oración	ar
<i>chuhiuon</i>	bendecir	ar
<i>chuhiyoghbil</i>	consagración	ar

<i>chuhunuanon</i>	creer	ar
<i>chuhunoghib</i>	creencia	ar
<i>chuhunoghibil dios</i>	creencia del que es creído, como la fe	ar
<i>chuhuneh dios</i>	el que cree	ar
<i>chuhunbal</i>	lo que he de creer	ar
<i>*ch'uh</i>	sagrado	tk
<i>*ch'uh.ul</i>	sagrado (prefijado)	tk

## CH'UHUN-

<i>ch'uhunel</i>	creer	slg
<i>ch'uhumbil</i>	creído	slg
<i>laj ya 'bey sch'uhun</i>	lo persuadió	slg
<i>bin sch'uhunej</i>	la creencia	slg
<i>sch'uhunej Dios</i>	creyente inconverso	slg
<i>ma' ba sch'uhunej Dios</i>	inconverso	slg
<i>schahpal mach'atic</i>	iglesia (los creyentes)	slg
<i>sch'uhunejic Dios</i>		
<i>sch'uhunel yo'tan</i>	la fe	slg
<i>sch'uhunel</i>	idolatría	slg
<i>loc'ombahetic</i>		
<i>cuybilib ta dios</i>		

## CH'UHUN-

<i>ch'uhunel mandar</i>	obedecer	slg
<i>ch'uhumbil</i>	obedecer	slg
<i>smandar</i>		
<i>la sch'uhun mandar</i>	obedeció	slg
<i>weno ya sch'uhun mandar</i>	obediente	slg
<i>sch'uhunel mandar</i>	obediencia	slg
<i>-ch'uh.un</i>	obedecer	tk

## CH'UHUN-

<i>ch'uhuntayel</i>	adorar, creer	slg
<i>ch'uhuntaybil</i>	adorado, creído	slg
<i>la sch'uhuntay</i>	lo adoró, lo creyó	slg
<i>laj yich' ch'uhuntayel</i>	fué adorado, fué creído, lo creyeron	slg

## CH'UL

<i>ch'ul</i>	liso, puro, santo, bendito	cr
<i>ch7ul</i>	bendito	cr2
<i>ch'ul</i>	santo	slg
<i>ch'ul anima</i>	el difunto	slg
<i>ch'ul</i>	santo	jdo
<i>č'ul</i>	bendita	btk

## CH'UL

<i>ch'ul</i>	drops of liquid, water, gravey	bb
--------------	--------------------------------	----

## CH'UL

<i>ch'ulel</i>	alisar, pulir	scr
<i>ch'ulbil, xch'ulet</i>	liso, pulido	slg
<i>ch'ulul</i>	pulido	slg
<i>la sch'ul</i>	lo alisó, lo pulió	tk
<i>ch'ul</i>	alisar <sup>194</sup>	sl
<i>ch'ulul</i>	liso <sup>195</sup>	sl
<i>č'ulul</i>	liso	btk

## CH'UL CHAN

<i>chulchan</i>	cielo	pi
<i>ch'ulchan</i>	cielo	cr
<i>ch7ulchan</i>	cielo	cr2
<i>ch'ulchan</i>	cielo	slg
<i>*ch'uh.ul-chan</i>	cielo	tk
<i>ch'ulchan</i>	cielo	jdo
<i>ch'ulchan</i>	cielo <sup>196</sup>	sl
<i>č'ulčan</i>	cielo	btk

## CH'UL CHANIL

<i>č'ulčanil</i>	nuestro señor	btk
------------------	---------------	-----

## CH'UL METIK

<i>chulmetic</i>	nuestra madre bendita, la virgen	pi
<i>'x.ch'uh.ul-me'.tik</i>	luna	tk

## CH'UL NA

<i>chulná</i>	iglesia	pi
<i>chulná</i>	ermita	pi
<i>ch'ulna</i>	iglesia, templo	cr
<i>ch'ulna</i>	iglesia (edificio)	slg
<i>*ch'uh.ul-nah</i>	iglesia	tk
<i>ch'ul na</i>	iglesia	jdo
<i>ch'ulna</i>	iglesia <sup>197</sup>	sl
<i>č'ulna</i>	iglesia, templo	btk

---

<sup>194</sup> S. 6

<sup>195</sup> S. 50

<sup>196</sup> S. 20

<sup>197</sup> S. 46



## CH'ULTATIK

<i>ch'ultatik</i>	sol (nuestro padre bendito)	cr
* <i>x.ch'uh.ul-t t.ik</i>	sol	tik
<i>hč'ultatik</i>	Dios, sol <sup>198</sup>	btk

## CH'ULTESEL

<i>ch'ultesel</i>	bendecir	slg
<i>ch'ultesbil</i>	bendito	slg
<i>la sch'ultes</i>	lo bendijo	slg
<i>laj yich' ch'ultesel</i>	fué bendito	slg

## CH'ULUTAEEL

<i>chulutael</i>	bendecir	pi
<i>chulutabanel</i>	abrillantar	pi
<i>chulutabanvaneg</i>	abrillantador	pi
<i>chulutavil</i>	abrillantado	pi
<i>chulutavil</i>	bendito	pi
<i>chulutavaneg</i>	el que bendice	pi

## CH'ULEL

<i>chulel</i>	alma, suerte, dicha, vent(ur)a	ar
<i>ch'ulel</i>	alma, espíritu	cr
<i>ch7uj'lel</i>	alma inmortal, principio vital	cr2
<i>ch'ulelal</i>	alma de muerto, espanto	cr
<i>ch'uhlel</i>	alma	slg
<i>hul sch'uhlel</i>	volvió en sí	slg
<i>lok' sch'uhlel</i>	murió	slg
* <i>ch'uh.l.el-al</i>	alma, espíritu	tk
<i>č'ulel</i>	soul (resides in the individual, immortal) <sup>199</sup>	bst
<i>ch'ulel</i>	alma	jdo
<i>-ch'ulel</i>	alma <sup>200</sup>	sl
<i>č'ulel</i>	alma	btk
<i>č'ulelal</i>	alma, espíritu	btk

## CH'ULEL SIT

<i>chulel zcit</i>	niña de los ojos	ar
<i>ch'ulbil sit</i>	liso	sl

---

<sup>198</sup> S. 98

<sup>199</sup> „When the soul is eaten, scared, lost, strayed, or otherwise departs from the human in which it resides, that human dies” (S. 36)

<sup>200</sup> S. 6

## CH'UHLEL

<i>ch'uhlelal</i>	espíritu	slg
<i>sch'uhlel</i>	su espíritu	slg
<i>sq'uin ch'uhlelal</i>	todos los Santos	slg

## CH'UHLELAL

<i>ch'uhlelal</i>	espíritu	slg
<i>ch'ulelal</i>	espanto	sl

## CH'UTE'

<i>chute</i>	cedro	ar
<i>ch'ujte'</i>	cedro	slg
<i>*ch'uh-te'</i>	cedro	tk
<i>č'uhte</i>	tabla	btk

## CH'U'UN

<i>ch'u'un</i>	creer	jdo
<i>ch'uJun be</i>	obedecer	jdo
<i>-ch'uun</i>	creer <sup>201</sup>	sl

**6.11 Motozintlek<sup>202</sup>**

3 (Kaufman und Justeson 2003)

## K'UL

<i>k'u:l=</i>	god=(kinsman	1
---------------	--------------	---

## K'UJU'

<i>k'u:j.u7</i>	bendecirlo	1
-----------------	------------	---

**6.12 Popti'**

1 (Day 1973)

2 (Church und Church 1955)

3 (Kaufman und Justeson 2003)

4 (Montejo 1996)

## C'UL

<sup>201</sup> S. 23

<sup>202</sup> Auch als Mocho oder /mo:cho7/ bezeichnet (Kaufmann 2003:40)

<i>c'ul</i>	good; well	1
<i>c'ulch'an</i>	pretty	1
<i>c'ulchan</i>	bonito	2
<i>c'ul tic'a</i>	está bien	2
<i>k'ulch'an</i>	bonito	4
<i>k'ultajil</i>	lo bueno, de lo mejor	4
<i>k'ultik'a</i>	esta bien, aseptar	

## K'UL

<i>k'ul</i>	estomago	4
-------------	----------	---

## C'UH

<i>c'uh</i>	thunderbolt	2
<i>k'u</i>	rayo	3
<i>k'uh</i>	trueno, rayo	3
<i>k'uh</i>	rayo	4

## K'UH

<i>k'uh</i>	sagrado	4
<i>k'uha'</i>	agua sagrado	4
<i>k'uh winak</i>	los Jakaltekos	4

## K'UHAN

<i>k'uhan</i>	guardado	4
---------------	----------	---

**6.13 Akatek**

1 (Kaufman und Justeson 2003)

## K'UU

<i>k'uu</i>	sol	1
<i>yin k'u</i>	por día	1
<i>k'u7alil</i>	día	1
<i>et k'u7alil</i>	de día	1
<i>x+ 'ey k'uu</i>	meterse el so	1

## 6.14 Tuzantek<sup>203</sup>

1 (Kaufman und Justeson 2003)

### K'UH

<i>k'uh</i>	rayo	1
<i>k'u:h</i>	rayo	1
<i>q'anh.q # k'u:h</i>	to thunder	1

### K'UH

<i>k'uh</i>	rayo	1
<i>k'uh</i>	bendecirlo	1
<i>k'u:h</i>	bendecir, bendición	1
<i>k'uh.ul.a7</i>	bendecirlo	1
<i>k'uh.i7</i>	bendecirlo	1
<i>k'uh.il-atz</i>	bendición	1
<i>k'uh.u.nhe:j</i>	bendición	1
<i>k'uh ERG-wi7</i>	bendecir esposados, to bless spouses	1

### K'UHUL

<i>ch'in.a:l x-k'uh.u:l</i>	gobernador	1
<i>k'uh.ul</i>	holy?	1
<i>k'uh.ul-atz winaq</i>	to king	1
<i>k'uh.ul 7ese:b'</i>	3 Marias / Reyes	1
<i>k'uh.ul ha7</i>	mar	1
<i>k'uh.ul ka:n</i>	reina de los serpientes	1
<i>k'uh.ul tz'um.b'al</i>	conjunto de semillas	1
<i>k'uh.u:l winaq</i>	primer mandatorio	1
<i>k'uh.ul witz</i>	volcán	1
<i>x-k'uhul-a:l tziqal</i>	sabanera, bird?	1

## 6.15 Q'anjob'al

1 (Academia de la Lengua Mayas de Guatemala 2003a)

2 (Kaufman und Justeson 2003)

### K'U

<i>k'u</i>	sol, día	1
<i>k'u</i>	rayo, sol, trueno	2
<i>k'uhali</i>	en el día	1
<i>yetk'u</i>	en el día	1
<i>yin k'uhali</i>	por día	2

<sup>203</sup> Nach Kaufman (2003:40)

## 6.16 Tojolab'al

1 (Brinton 1888)

2 (Jackson und Supple 1952)

3 (Lenkersdorf 1979)

### CHU'TIK

<i>chu<sup>a</sup>tik</i>	god	1
---------------------------	-----	---

### CHUCH'TE'

<i>txuch'te'</i>	cedar	1
------------------	-------	---

### K'UJLAL

<i>k'ujlal</i>	vegetación	3
----------------	------------	---

### K'UJOL

<i>-c'ujol</i>	corazón	2
<i>k'ujol</i>	corazón	3
<i>k'ujolal</i>	corazón	3
<i>k'ujul</i>	= <i>k'ujol</i>	3

### K'UL CHA'AN

<i>kultxan</i>	heaven	1
<i>k'ul cha'an</i>	(arcaico) cielo	3

### K'U'AN

<i>k'u'an</i>	obedecer, creer, observar, confiar	3
<i>k'u'uman</i>	obediente, creyente, fiel	3
<i>k'u'uxi</i>	obedecer, creerse	3

## 6.17 Chuj

1 (Hopkins 1967)

2 (Kaufman und Justeson 2003)

### K'ÚH

<i>k'úh</i>	sun <sup>204</sup>	1
<i>k'u</i>	día, sol	2
<i>jun k'u</i>	un día	2
<i>jun k'u7al</i>	por día	2
<i>k'u7alil</i>	día	2
<i>k'u7alil</i>	de día	2

### K'ANH K'ÚH

<i>k'anh k'úh</i>	trueno	2
-------------------	--------	---

## 6.18 Awakatek

1 (Academia de la Lengua Mayas de Guatemala 2001b)

### K'U'L-

<i>k'u'laje'n</i>	adorar	1
<i>k'u'lbil</i>	inodoro	

## 6.19 Q'eqchi'

1 (Sedat S. 1955)

2 (Kaufman und Justeson 2003)

### CH'UT

<i>ch'ut</i>	cierto árbol	1
--------------	--------------	---

### K'U

<i>k'u</i>	volcán, dios	2
------------	--------------	---

## 6.20 Proto-Maya

1 (Fox 1978)

2 (Kaufman und Norman 1984)

---

<sup>204</sup> S. 107

---

  
K'UUH

<i>*k'uuh</i>	god	2
<i>*k'u'x / k'ú'x-VI</i>	god; sacred, to believe; soul; heart; cedar <sup>205</sup>	1

## CH'UUH=TE

<i>ch'uuh=te</i>	cedar	2
------------------	-------	---

## 7 Literatur

### **Academia de la Lengua Mayas de Guatemala** (ed.)

2000 Oj roneroob' ch'orti: vocabulario ch'orti'. Guatemala: Academia de Lengua Mayas de Guatemala (ALMG)

— (ed.)

2001a Jiilt'an maya itza: vocabulario itza'. La Antigua, Guatemala: Adademia de Lengua Mayas de Guatemala

— (ed.)

2001b Tqan qayool - vocabulario awakateko: awakateko - español, español - awakateko. La Antigua, Guatemala: Adademia de Lengua Mayas de Guatemala

— (ed.)

2003a Jit 'il q'anej yet q'anjob'al: vocabulario q'anjob'al. Guatemala: Academia de Lengua Mayas de Guatemala (ALMG)

— (ed.)

2003b Spaxti'al slolonelal - Vocabulario Chuj: chuj - kaxlanh ti', kaxlanh ti' - chuj. Guatemala: Academia de Lengua Mayas de Guatemala (ALMG)

### **Acuña, René** (ed.)

1984 Antonio de Ciudad Real: calepino maya de Motul [Codex Indeus 8, John Carter Brown Library, Providence, Rhode Island]. México, D.F.: Universidad Nacional Autónoma de México. (Instituto de investigaciones filológicas; filología: gramáticas y diccionarios, 2)

— (ed.)

1993 Bocabulario de Maya Than: Codex Vindobonensis N. S. 3833, facsímil y transcripción crítica anotada. México, D.F.: Instituto de Investigaciones Filológicas, Centro de Estudios Maya, Universidad Nacional Autónoma de México. (Fuentes para el estudio de la cultura maya, 10)

### **Adams, Richard E. W.**

1977 Comments on the Glyphic Texts of the "Altar Vase". In: Norman Hammond (ed.), *Social Process in Maya Prehistory: Studies in Honour of Sir Eric Thompson*; pp. 409-420. London, New York & San Francisco: Academic Press

—

2005 Prehistoric Mesoamerica. Norman: University of Oklahoma. [3rd ed.]

### **Agoos, Zöe A. F.**

2007 Ik' Site Ceramics: Courtly Pottery of the Ancient Maya; 68 S. *Unveröffentlichtes Manuskript*

### **Aldana y Villalobos, Gerardo**

2007 The Apotheosis of Janaab' Pakal: Science, History, and Religion at Classic Maya Palenque. Boulder: University Press of Colorado

### **Alston, William P.**

1967 Religion. In: Paul Edwards (ed.), *The Encyclopedia of Philosophy: Volume 7*; pp. 140-145. New York: Macmillan and the Free Press

### **Alvarez Lomelí, María Cristina**

1974 Textos coloniales del Libro de Chilam Balam de Chumayel y textos glíficos del Códice de Dresde. México: UNAM (Centro de Estudios Mayas, Cuaderno, 10)

### **Anaya H., Armando, Stanley Guenter und Marc Zender**

2003 Sak Tz'i', a Classic Maya Center: A Locational Model Based on GIS and Epigraphy. *Latin American Antiquity* 14(2):179-191.

### **Anders, Ferdinand**

1963 Das Pantheon der Maya. Graz: Akademische Druck- u. Verlagsanstalt

— (ed.)

1968 Codex Peresianus <Codex Paris> Bibliothèque nationale Paris. Graz: Akademische Druck- und Verlagsanstalt. (Codices Selecti phototypice impressi, Gruppe C "Handschriften fremder Kulturen", 9)



**Andrews, George F. und Donald L. Hardesty**

1989 Comalcalco, Tabasco, Mexico : Maya Art and Architecture. Culver City: Labyrinthos.

**Andrews V, E. Wyllys und Cassandra R. Bill**

2005 A Late Classic Royal Residence at Copán. In: E. Wyllys Andrews V und William L. Fash (eds.), Copán: The History of an Ancient Maya Kingdom; pp. 239-314. Santa Fe & Oxford: School of American Research Press & James Currey

**Andrews V, E. Wyllys und Barbara W. Fash**

1992 Continuity and Change in a Royal Maya Residential Complex at Copan. *Ancient Mesoamerica* 3:63-88.

**Anonymus**

1972 Bocabulario de Mayathan: Das Wörterbuch der yukatekischen Mayasprache. Vollständige Faksimile-Ausgabe des Codex Vindobonensis S. N. 3833 der Österreichischen Nationalbibliothek. Graz: Akademische Druck- u. Verlagsanstalt (Bibliotheca Linguistica Americana, 1)

—

1993 Copan Drawings, vols. I - III. MS. *Unveröffentlichtes Manuskript*

**Antweiler, Christoph**

2007 Was ist den Menschen gemeinsam? Über Kultur und Kulturen. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft

**Ara, Domingo de**

1986 Vocabulario de lengua tzeldal según el orden de Copanabastla. Edición de Mario Humberto Ruz. México, D.F.: Instituto de Investigaciones Filológicas, Centro de Estudios Maya, Universidad Nacional Autónoma de México (Fuentes para el estudio de la cultura maya, 4)

**Ardren, Traci**

2002 Death Became Her: Images of Female Power from Yaxuna Burials. In: Traci Ardren (ed.), Ancient Maya Women; pp. 68-88. Walnut Creek: Altamira Press. (Gender and Archaeology Series)

—

2008 Infant Offerings and the Perception of Childhood in Classic Maya Culture  
[www.wac6.org/livesite/precirculated/1733\\_precirculated.pdf](http://www.wac6.org/livesite/precirculated/1733_precirculated.pdf). Dublin

**Arellano Hernández, Alfonso**

1996a Algunas notas sobre Tortuguero, Tabasco. In: Martha J. Macri und Jan McHargue (eds.), Eighth Palenque Round Table, 1993; pp. 135-142. San Francisco: Pre-Columbian Art Research Institute. (Palenque Round Table Series)

—

1996b El dios K en algunas tapas de bóveda en la península de Yucatán. *Cuadernos de Arquitectura Mesoamericana* 31:33-41.

—

2006 Tortuguero: Una historia rescatada. México, D. F.: Universidad Nacional Autónoma de México

**Armijo Torres, Ricardo**

2003 Comalcalco: la antigua ciudad maya de ladrillos. *Arqueología Mexicana* 11(61):30-37.

**Armijo Torres, Ricardo und Socorro Jiménez Álvarez**

2006 Ofrendas y ceremonias a la fertilidad durante el Clásico en Comalcalco, Tabasco. In: Juan Pedro Laporte, Barbara Arroyo und Hector Mejia (eds.), XIX Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala; pp. 450-454. Guatemala: Ministerio de Cultura y Deportes; Instituto de Antropología y Etnología e Historia, Asociación Tikal, Guatemala

**Arnold, Dean E.**

2005 Maya Blue and Palygorskite: A Second Possible Pre-Columbian Source. *Ancient Mesoamerica* 16:51-62.

**Arnold, Klaus**

2002 Quelle. In: Stefan Jordan (ed.), Lexikon Geschichtswissenschaft: Hundert Grundbegriffe; pp. 251-255. Stuttgart: Reclam

**Asij Cajbón, Narcizo, Antonina Izabel Caal Acaljá, Hilario Yaxcal Xol, Celestino Coy Xol, Matías Donanciano Tzalan Coj, Ezequiel Caal Bol und Crisantos Choc Chiac**

2003 Muuch't'an Mopan - Vocabulario Mopan: Mopan - Español, Español - Mopan. Guatemala: Academia de Lenguas Mayas de Guatemala (ALMG)

**Assmann, Jan**

1999 Das kulturelle Gedächtnis: Schrift, Erinnerung und politische Identität in frühen Hochkulturen. München: C.H. Beck (Beck'sche Reihe, 1307)

2000 Religion und kulturelles Gedächtnis: Zehn Studien. München: C. H. Beck (Beck'sche Reihe, 1375)

**Assmann, Jan und Aleida Assmann**

1998 Mythos. In: Hubert Cancik, Burkhard Gladigow und Karl-Heinz Kohl (eds.), Handbuch religionswissenschaftlicher Grundbegriffe; Band 4: Kultbild - Rolle; pp. 179-200. Stuttgart, Berlin & Köln: Kohlhammer

**Atran, Scott**

2002 In Gods We Trust: The Evolutionary Landscape of Religion. Oxford: Oxford University Press

**Attinasi, John Joseph**

1973 Lak T'an: A Grammar of the Chol (Mayan) Word. [Unveröffentl. PhD Thesis. Chicago: University of Chicago]

**Auffarth, Christoph, Hans G. Kippenberg und Axel Michaels (eds.)**

2006 Wörterbuch der Religionen. Stuttgart: Alfred Kröner

**Aulie, H. Wilbur und Evelyn W. de Aulie**

1978 Diccionario ch'ol-español, español-ch'ol. México: Instituto Lingüístico de Verano (Serie de Vocabulario y Diccionarios Indígenas, Mariano Silva y Aceves, 21)

**Ayala Falcón, Maricela**

1985 El fonetismo en la escritura maya. México, D.F.: UNAM (Centro de Estudios Mayas, Cuaderno, 17)

2002 Lady K'awil, Goddess O, and Maya Warfare. In: Traci Ardren (ed.), Ancient Maya Women; pp. 105-113. Walnut Creek: Altamira Press. (Gender and Archaeology Series)

**Bachmann-Medick, Doris**

2006 Cultural Turns: Neuorientierungen in den Kulturwissenschaften. Reinbeck: Rowohlt

**Baker, Mary**

1992 Capuchin Monkeys (*Cebus capucinus*) and the Ancient Maya. *Ancient Mesoamerica* 3(2):219-228.

**Baker, Robert George**

1962 The Recarving and Alteration of Maya Monuments. *American Antiquity* 27(3):281-302.

**Ballesteros Gaibrois, Manuel und Miguel Rivera Dorado (eds.)**

1991 Códice Tro-Cortesiano. Madrid: Testimonio. (Tabula Americae, 12)

**Barnhart, Ed**

1996 The First Twenty-Three Pages of the Dresden Codex: The Divination Pages; 145 S. *Unveröffentlichtes Manuskript*

**Baron-Cohen, Simon**

1994 How to Build a Baby That Can Read Minds: Cognitive Mechanisms in Mind Reading. *Cahiers de Psychologie Cognitive / Current Psychology of Cognition* 13:513-552.

**Barrera Marin, Alfredo, Alfredo Barrera Vásquez und Rosa Maria López Franco**

1976 Nomenclatura etnobotánica maya: una interpretación taxonómica. México, D.F.: Instituto Nacional de Antropología e Historia, Centro Regional del Sureste (Colección Científica: Etnología, 36)

**Barrera Vásquez, Alfredo (ed.)**

1980 Diccionario Maya Cordemex: Maya-Español / Español-Maya. Mérida, Yucatán: Ediciones Cordemex

**Barrett, Justin L.**

2000 Exploring the Natural Foundations of Religion. *Trends in Cognitive Sciences* 4(1):29-34.

2004a Bringing Data to Mind: Empirical Claims of Lawson and McCauley's Theory of Religious Ritual. In: Timothy Light und Brian C. Wilson (eds.), Religion as a Human Capacity: A Festschrift in Honor of E. Thomas Lawson; pp. 265-288. Leiden & Boston: Brill. (Numen Book Series: Studies in the History of Religions)

- 
- 2004b Why Would Anyone Believe in God? Walnut Creek & al.: Altamira Press (Cognitive Science of Religion Series, -)
- 2009 Why Santa Claus is Not a God. *Journal of Cognition and Culture* 8(1-2):149-161.  
**Barrett, Justin L. und Brian E. Malley**
- 2007 A Cognitive Typology of Religious Actions. *Journal of Cognition and Culture* 7(2):201-211.  
**Barthel, Thomas S.**
- 1952 Der Morgensternkult in den Darstellungen der Dresdener Mayahandschrift. *Ethnos* 17:73-112.
- 1953 Regionen des Regengottes: Zur Deutung der unteren Teile der Seiten 65-69 in der Dresdener Mayahandschrift. *Ethnos* 1-2:86-105.
- 1955 Versuch über die Inschriften von Chich'en Itzá Viejo. *Baessler Archiv (N.F.)* 3:5-33.
- 1958 Die gegenwärtige Situation in der Erforschung der Maya-Schrift. *Proceedings of the International Congress of Americanists* 32:476-484.
- 1968a El complejo "emblema". *Estudios de Cultura Maya* 7:159-193.
- 1968b Historisches in den klassischen Mayainschriften. *Zeitschrift für Ethnologie* 93:118-156.
- 1969 Intentos de lectura de los afijos de los jeroglíficos en los códices mayas. México, D.F.: UNAM (Seminario de Estudios de la Escritura Maya, Cuaderno, 2)
- 1974 Neue Lesungen zur Mayaschrift. *Tribus* 23:175-211.
- 1977 A Tübingen Key to Maya Glyphs. *Tribus* 26:97-102.  
**Barthes, Roland**
- 1964 Rhétorique de l'image. *Communications* 4:40-51.  
**Bassie-Sweet, Karen**
- 1991 From the Mouth of the Dark Cave: Commemorative Sculpture of the Late Classic Maya. Norman: University of Oklahoma Press
- 2000 Corn Deities and the Complementary Male/Female Principle: Mesoweb:  
<[www.mesoweb.com/features/bassie/corn/media/Corn\\_Deities.pdf](http://www.mesoweb.com/features/bassie/corn/media/Corn_Deities.pdf)>
- 2002 Maya Creator Gods: Mesoweb:  
<[www.mesoweb.com/features/bassie/CreatorGods/CreatorGods.pdf](http://www.mesoweb.com/features/bassie/CreatorGods/CreatorGods.pdf)>
- Bastarrachea, Juan Ramón**
- 2005 Diccionario español - maya en línea en AULEX [<http://aulex.ohui.net/es-myn/lexicon.php>]
- Bastarrachea, Juan Ramón und Jorge Canto Rosado**
- 2003 Vocabulario maya popular (Maya-Español, Español-Maya). Mérida, Yucatán: ICI, Conaculta, Indemaya, Secretaría de Educación, INAH
- Baudez, Claude-Francois**
- 1992 The Maya Snake Dance: Ritual and Cosmology. *RES* 21:37-52.
- Baudez, Claude-François**
- 1994 Maya Sculpture of Copán: The Iconography. Norman & London: University of Oklahoma Press
- 2002 Une histoire de la religion des Mayas. Paris: Albin Michel  
**Baudez, Claude-François und Berthold Riese**
- 1990 Maya Sculpture of Copán. Chicago: University of Chicago Library (Microfilm Collection of Manuscripts on Cultural Anthropology, 381, Series LXXXIII)
- Baudez, Claude F. und Peter Mathews**
- 1979 Capture and Sacrifice at Palenque. In: Merle Greene Robertson und Donnan Call Jeffers (eds.), Tercera Mesa Redonda de Palenque: Proceedings of the Tercera Mesa Redonda de Palenque,

June 11-18, 1978, Palenque: A Conference on the Art, Hieroglyphics, and Historic Approaches of the Late Classic Maya; pp. 31-40. Monterey: Pre-Columbian Art Research Institute. (Palenque Round Table Series)

**Becerra, Marcos E.**

1935 Vocabulario de la lengua chol que se habla en el distrito de Palenque del estado de Chiapas, de la República Mexicana. *Anales del Museo Nacional de Arqueología, Historia y Etnografía* 2:249-278.

**Becker-Mrotzek, Michael**

2006 Mündlichkeit - Schriftlichkeit - Neue Medien. In: Ursula Bredel, Hartmut Günther, Peter Klotz, Jakob Ossner und Gesa Siebert-Ott (eds.), *Didaktik der deutschen Sprache*, Band 1; pp. 69-89. Paderborn: Schöningh

**Becker, Marshall J.**

1992 Burials as Caches; Caches as Burials: A New Interpretation of the Meaning of Ritual Deposits Among the Classic Period Lowland Maya. In: Elin C. Danien und Robert J. Sharer (eds.), *New Theories on the Ancient Maya*; pp. 185-196. Philadelphia: University Museum of Archaeology and Anthropology, University of Pennsylvania. (University Symposium Symposium Series)

**Betz, Carl P. und Linton Satterthwaite**

1981 *The Monuments and Inscriptions of Caracol, Belize*. Philadelphia: The University Museum, University of Pennsylvania (University Museum Monograph, 45)

**Beliaev, Dmitri**

2004 Wayaab' Title in Maya Hieroglyphic Inscriptions: On the Problem of Religious Specialization in Classic Maya Society. In: Daniel Graña-Behrens, Nikolai Grube, Christian M. Prager, Frauke Sachse, Stefanie Teufel und Elisabeth Wagner (eds.), *Continuity and Change: Maya Religious Practices in Temporal Perspective*; pp. 121-130. Markt Schwaben: Anton Saurwein. (*Acta Mesoamericana*, 14)

**Beliaev, Dmitri und Albert Davletshin**

2001 A Syllabic Sign for [pe] in the Classic Period. *Unveröffentlichtes Manuskript*

2006 Los sujetos novelísticos y las palabras obscenas: los mitos, los cuentos y las anécdotas en los textos mayas sobre la cerámica del Período Clásico. In: Rogelio Valencia Rivera und Geneviève Le Fort (eds.), *Sacred Books, Sacred Languages: Two Thousand Years of Ritual and Religious Maya Literature*. Proceedings of the 8th European Maya Conference, Madrid, November 25-30, 2003; pp. 21-44. Markt Schwaben: Anton Saurwein. (*Acta Mesoamericana*)

**Beliaev, Dmitri, Albert Davletshin und Alexandre Tokovinine**

2010 Sweet Cacao and Sour Atole: Mixed Drinks on Classic Maya Ceramic Vases. In: John Edward Staller und Michael D. Carrasco (eds.), *Pre-Columbian Foodways: Interdisciplinary Approaches to Food, Culture, and Markets in Ancient Mesoamerica*; pp. 257-272. New York: Springer

**Beltran de Santa Rosa María, Pedro**

[1746] 1859 *Arte de el idioma Maya reducido a sucintas reglas y semi-lexicon Yucateco*. Mérida: J. D. Espinosa

**Benavides C., Antonio, Sara Novelo O., Nikolai Grube und Carlos Pallán Gayol**

2009 Nuevos hallazgos en la región Puuc: Sabana Piletas y su escalinata jeroglífica. *Arqueología Mexicana* 17(97):77-83.

**Benson, Elizabeth P.**

1976 Ritual Cloth and Palenque Kings. In: Merle Greene Robertson (ed.), *The Art, Iconography, and Dynastic History of Palenque, Palenque, Chiapas, Mexico: The Proceedings of the Segunda Mesa Redonda de Palenque, December 14-21, 1974*; pp. 45-58. Pebble Beach: Robert Louis Stevenson School. (Palenque Round Table Series)

— (ed.)

1988 *Maya Iconography*. Princeton: Princeton University Press

1997 *Birds and Beasts of Ancient Latin America*. Gainesville: University Press of Florida

**Benson, Elizabeth P. und Estela Ocampo**

2003 Trésors de la céramique précolombienne du Museu Barbier-Mueller de arte precolombino de Barcelona [exposition, Barcelona, Palau Nadal, Museu Barbier-Mueller de arte precolombino, 30 octobre 2003-avril 2004, Lausanne, Fondation de l'Hermitage, 25 juin-24 octobre 2004]. Paris: Somogy

**Berger, David**

2004 Thomas von Aquins "Summa theologiae". Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft

**Berlin, Brent**

1968 Tzeltal Numeral Classifiers: A Study in Ethnographic Semantics. The Hague, Paris: Mouton (Janua Linguarum, 70)

**Berlin, Brent und Terrence Kaufman**

1962 Diccionario del tzeltal de Tenejapa, Chiapas; 138 S. *Unveröffentlichtes Manuskript*

**Berlin, Heinrich**

1958 El glifo "emblema" en las inscripciones mayas. *Journal de la Société des Américanistes* 47:111-119.

—

1963 The Palenque Triad. *Journal de la Société des Américanistes* 52:91-99.

—

1965 The Inscription of the Temple of the Cross at Palenque. *American Antiquity* 30(3):330-342.

—

1973 Beiträge zum Verständnis der Inschriften von Naranjo. *Société Suisse des Américanistes - Bulletin* 37:7-14.

—

1984 Epigrafía maya: Indicadores fonéticos usados por Fray Diego de Landa pára/en algunos de los meses maya. *Antropología e Historia de Guatemala* 6:45-62.

—

1986 Signos y significados en las inscripciones mayas. Guatemala: Instituto de Antropología e Historia de Guatemala

**Berlin, Heinrich und David H. Kelley**

1961 The 819-day Count and Colour-Direction Symbolism Among the Classic Maya, *Archaeological Studies in Middle America*; pp. 9-20. New Orleans: Middle American Research Institute Tulane University. (Middle American Research Institute Publication)

**Berlo, Janet C.**

1983 Conceptual Categories for the Study of Texts and Images in Mesoamerica. In: Janet C. Berlo (ed.), *Text and Image in Pre-Columbian Art: Essays on the Interrelationship of the Verbal and Visual Arts*; pp. 1-39. Oxford: BAR. (BAR International Series)

**Bernal Romero, Guillermo**

2005 El linaje de Ox Te' K'uh, una localidad provincial de Palenque. Comentarios sobre la identidad histórica de las señoras Tz'ak-b'u Ajaw y Kinuuw Mat. *Mayab* 18(77-87).

**Bernal Romero, Guillermo und Martha Cuevas García**

2002 'Dios-Incensario'. Aspectos arqueológicos, iconográficos y epigráficos de los incensarios palencanos. In: Vera Tiesler (ed.), *La organización social entre los mayas prehispánicos, coloniales y modernos. Memoria de la Tercera Mesa Redonda de Palenque*; pp. 375-400. México, D.F.: INAH, UADY

**Berner, Ulrich**

1997 Mircea Eliade (1907-1986). In: Axel Michaels (ed.), *Klassiker der Religionswissenschaft*; pp. 343-356. München: C. H. Beck

**Beyer, Hermann**

1933 Emendations of the Serpent Numbers of the Dresden Maya Codex. *Anthropos* 28:1-7.

—

1934a The Position of the Affixes in Maya Writing I. *Maya Research* 1:20-29.

—

1934b The Position of the Affixes in Maya Writing II. *Maya Research* 1:101-108.

—

1936 Mayan Hieroglyphs: Glyph G8 of the Supplementary Series. *American Anthropologist* 38(2):247-249.

---

1937 Studies on the Inscriptions of Chichen Itza. *Contributions to American Anthropology and History* 4(21):29-175 [Carnegie Institution of Washington Publication 483].

**Bezzel, Christoph**

2007 Wittgenstein. Stuttgart: Philipp Reclam jun. (Grundwissen Philosophie,

**Bill, Cassandra R.**

1997 The Roles and Relationships of God M and Other Black Gods in the Codices, with Specific Reference to Pages 50-56 of the Madrid Codex. In: Victoria R. Bricker und Gabrielle Vail (eds.), *Papers on the Madrid Codex*; pp. 111-145. New Orleans: Middle American Research Institute, Tulane University. (Middle American Research Institute Publication Series, 64)

**Bíró, Péter**

2005 Sak Tz'i in the Classic Period Hieroglyphic Inscriptions: Mesoweb:  
<[www.mesoweb.com/articles/biro/SakTzi.pdf](http://www.mesoweb.com/articles/biro/SakTzi.pdf)>

---

2007 Las piedras labradas 2, 4 y 5 de Bonampak y los reyes de Xukalnah en el siglo VII. *Estudios de Cultura Maya* 29:31-62.

---

2010 A New Look at the Inscription of Copan Altar K. *PARI Journal* 11(2):22-28.

---

2012 Politics in the Western Maya Region (II): Emblem Glyphs. *Estudios de Cultura Maya* 39:31-66.

**Bíró, Péter und Albert Davletshin**

2011 Foreign Words in the Inscriptions of Copan. *Unveröffentlichtes Manuskript*

**Bishop, Ronald**

1994 Pre-Columbian Pottery: Researches in the Maya Region. In: David A Scott und Pieter Meyers (eds.), *Archaeometry of Pre-Columbian Sites and Artifacts: Proceedings of a Symposium organized by the UCLA Institut of Archaeology and the Getty Conservation Institute, Los Angeles, California, March 23-27, 1992*; pp. 15-66. Los Angeles: The J. Paul Getty Trust

**Blanke, Börries**

2003 Vom Bild zum Sinn: Das ikonische Zeichen zwischen Semiotik und analytischer Philosophie. Wiesbaden: Deutscher Universitäts-Verlag (Bildwissenschaft, 4)

**Blazejewski, Susanne**

2002 Bild und Text - Photographie in autobiographischer Literatur. Würzburg: Königshausen & Neumann

**Blume, Michael**

2009 Homo Religiosus. *Gehirn und Geist* (4):32-41.

**Bolles, David**

2001 Combined Dictionary-Concordance of the Yucatecan Mayan Language[<http://www.famsi.org/reports/96072/index.html>]

**Bolles, John S.**

1977 Las Monjas: A Major Pre-Mexican Architectural Complex at Chichén Itzá. Norman: University of Oklahoma Press (Civilization of the American Indian Series, 139)

**Boone, Elizabeth H.**

1994 Introduction: Writing and Recording Knowledge. In: Elizabeth H. Boone und Walter D. Mignolo (eds.), *Writing Without Words: Alternative Literacies in Mesoamerica and the Andes*; pp. 3-26. Durham: Duke University Press

**Boone, Elizabeth Hill**

2000 Stories in Red and Black: Pictorial Histories of the Aztecs and Mixtecs. Austin: University of Texas at Austin

**Boot, Erik**

1996 Notes on the INscriptions of Xcalumkin, Campeche. *Yumtziob* 8(2):124-148.

---

1997a The Collocation Kan K'ul at Chich'en Itsa, Yucatan. *Unveröffentlichtes Manuskript*

---

1997b Odd Combinations of Numeral Coefficients at Xcalumkin, Campeche. *Unveröffentlichtes Manuskript*

- 
- 
- 2002a The Life and Times of B'alah Chan K'awil of Mutal (Dos Pilas), According to Dos Pilas Hieroglyphic Stairway 2: Mesoweb: <[www.mesoweb.com/features/boot/TikalDancerPlates.pdf](http://www.mesoweb.com/features/boot/TikalDancerPlates.pdf)>
- 
- 2002b A Preliminary Classic Maya - English, English - Classic Maya Vocabulary of Hieroglyphic Readings: Mesoweb: <<http://www.mesoweb.com/resources/vocabulary/Vocabulary-2002.01.pdf>>
- 
- 2003a "Ceramic" Support for the Identity of Classic Maya Architectural Long-Lipped (Corner) Masks as the Animated *Witz* "Hill, Mountain": Mesoweb: <[www.mesoweb.com/features/boot/Masks.pdf](http://www.mesoweb.com/features/boot/Masks.pdf)>
- 
- 2003b The Human Hand in Classic Maya Hieroglyphic Writing: Mesoweb: <[www.mesoweb.com/features/boot/Human\\_Hand.pdf](http://www.mesoweb.com/features/boot/Human_Hand.pdf)>
- 
- 2004 The Nominal Yaxha'(al) Chak on Classic Maya Ceramics and a Possible Cephalomorphic Variant for Yax: Kerr Associates: <[www.mayavase.com/YaxhaalChak.pdf](http://www.mayavase.com/YaxhaalChak.pdf)>
- 
- 2005a Continuity and Change in Text and Image at Chichén Itzá, Yucatán, Mexico: A Study of the Inscriptions, Iconography, and Architecture at a Late Classic to Early Postclassic Maya site. Leiden: CNWS Publications
- 
- 2005b A Preliminary Overview of Common and Uncommon Classic Maya Vessel Type Collocations in the Primary Standard Sequence: Kerr Associates: <[www.mayavase.com/BootVesselTypes.pdf](http://www.mayavase.com/BootVesselTypes.pdf)>
- 
- 2006 What Happened on the Date 7 Manik' 5 Woh? An Analysis of Text and Image on Kerr Nos. 0717, 7447, and 8457. Bruxelles: Wayeb: European Association of Mayanists (Wayeb Notes, 21)
- 
- 2008a At the Court of Itzam Nah Yax Kokaj Mut: Preliminary Iconographic and Epigraphic Analysis of a Late Classic Vessel: Kerr Associates: <[www.mayavase.com/God-D-Court-Vessel.pdf](http://www.mayavase.com/God-D-Court-Vessel.pdf)>
- 
- 2008b The Updated Preliminary Classic Maya - English, English - Classic Maya Vocabulary of Hieroglyphic Readings: Mesoweb: <<http://www.mesoweb.com/resources/vocabulary/Vocabulary-2009.01.pdf>>
- 
- 2009a The Bat Sign in Maya Hieroglyphic Writing: Some Notes and Suggestions, Based on Examples on Late Classic Ceramics: Kerr Associates: <[www.mayavase.com/boot\\_bat.pdf](http://www.mayavase.com/boot_bat.pdf)>
- 
- 2009b Otot as a Vessel Classification for a Footed Bowl: Short Epigraphic Note on a Bowl in the Collection of the Museum of Fine Arts, Boston: Kerr Associates: <[www.mayavase.com/otot.pdf](http://www.mayavase.com/otot.pdf)>
- 
- 2009c The Updated Preliminary Classic Maya - English, English - Classic Maya Vocabulary of Hieroglyphic Readings: Mesoweb: <<http://www.mesoweb.com/resources/vocabulary/Vocabulary-2009.01.pdf>>
- 
- 2010 Loanwords, "Foreign Words," and Foreign Signs in Maya Writing. In: Alex de Voogt und Irving Finkel (eds.), *The Idea of Writing: Play and Complexity*; pp. 129-178. Leiden: Brill
- 
- 2011 Balun Yokte' K'uh at Copan: on the Death of Waxaklajuun Ubaah K'awiil. *Unveröffentlichtes Manuskript*

**Boremansse, Didier**

1991 Magia y taxonomía en la etnomedicina lacandona. *Revista Española de Antropología Americana* 21:279-294.

**Borhegyi, Stephan F. de**

1966 Shell Offerings and the Use of Shell Motifs at lake Amatitlan, Guatemala, and Teotihuacan, Mexico. *Proceedings of the International Congress of Americanists* 36(1):355-371.

**Boteler Mock, Shirley** (ed.)

1998 The Sowing and the Dawning: Termination, Dedication, and Transformation in the Archaeological and Ethnographic Record of Mesoamerica. Albuquerque: University of New Mexico Press

**Boucher de Landais, Silviane**

1989 Estilo regional en cerámica policroma de Campeche. In: Alain Breton (ed.), *Memorias del segundo coloquio internacional de mayistas*; pp. 485-516. México, D.F.: Universidad nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Filológicas

**Boyer, Pascal** (ed.)

1993 *Cognitive Aspects of Religious Symbolism*. Cambridge: Cambridge University Press

—  
1994 *The Naturalness of Religious Ideas: A Cognitive Theory of Religion*. Berkeley: University of California Press

—  
2000 Functional Origins of Religious Concepts: Ontological and Strategic Selection in Evolved Minds. *The Journal of the Royal Anthropological Institute Incorporating Man* 6(2):195-214.

—  
2003 Religious Thought and Behavior as By-Products of Brain Function. *Trends in Cognitive Sciences* 7(3):119-124.

—  
2004 *Und Mensch schuf Gott*. Stuttgart: Klett-Cotta

—  
2008 Religion: Bound to Believe? *Nature* 455:1038-1039.

**Boyer, Pascal und Pierre Lienard**

2006 Why Ritualized Behavior? Precaution Systems and Action Parsing in Developmental, Pathological and Cultural Rituals. *Behavioral and Brain Sciences* 29(6):595-613.

**Boyer, Pascal und Charles Ramble**

2001 Cognitive Templates for Religious Concepts: Cross-cultural Evidence for Recall of Counter-Intuitive Representations. *Cognitive Science* 25:535-564.

**Brandt, Ahasver v.**

2007 *Werkzeug des Historikers*. Stuttgart: Kohlhammer

**Brasseur de Bourbourg, Charles Étienne**

1869-1870 *Manuscrit Troano: Études sur le système graphique et la langue des Mayas*. Paris: Impr. Impériale (Mission scientifique au Mexique et dans l'Amérique centrale. Ouvrage publié par ordre de S. M. l'empereur et par les soins du ministre de l'instruction publique; Linguistiques 1)

**Braswell, Geoffrey**

2004 *The Maya and Teotihuacan: Reinterpreting Early Classic Interaction*. Austin: University of Texas Press

**Braswell, Geoffrey, Christian M. Prager und Cassandra R. Bill**

2005 The Kingdom of the Avocado: Recent Investigations at Pusilhá, a Classic Maya City of Southern Belize *Anthropological Notebooks* 11(1).

**Brather, Sebastian**

2004 *Ethnische Interpretationen in der frühgeschichtlichen Archäologie*. Berlin: Walter de Gruyter

**Braungart, Wolfgang**

1992 Ritual und Literatur: Literaturtheoretische Überlegungen im Blick auf Stefan George. *Sprache und Literatur in Wissenschaft und Unterricht* 23(69):2-31.

**Breitenstein, Rolf**

2002 *Memetik und Ökonomie: Wie die Meme Märkte und Organisationen bestimmen*. Münster: LIT (Betriebswirtschaftliche Schriftenreihe, 88)



**Bricker, Harvey M. und Victoria R. Bricker**

1997 More on the Mars Table in the Dresden Codex. *Latin American Antiquity* 8(4):384-397.

**Bricker, Harvey M. und Victoria Reifler Bricker**

2011 Astronomy in the Maya Codices. Philadelphia: American Philosophical Society (Memoirs of the American Philosophical Society, 265)

**Bricker, Victoria R.**

1975 Intra-cultural Variation. *American Ethnologist* 2(1):Special Issue.

—  
1983 Directional Glyphs in Maya Inscriptions and Codices. *American Antiquity* 48(2):347-353.

—  
1985 Noun Incorporation in the Dresden Codex. *Anthropological Linguistics* 27(4):413-423.

—  
1986 A Grammar of Mayan Hieroglyphs. New Orleans: Middle American Research Institute, Tulane University (Middle American Research Institute Publication Series, 56)

—  
1989 The Last Gasp of Maya Hieroglyphic Writing in the Books of Chilam Balam of Chumayel and Chan Kan. In: William F. Hanks und Don S. Rice (eds.), *Word and Image in Maya Culture: Explorations in Language, Writing, and Representation*; pp. 39-50. Salt Lake City: University of Utah Press

—  
1991 Faunal Offerings in the Dresden Codex. In: Virginia M. Fields (ed.), *Sixth Palenque Round Table, 1986*; pp. 285-292. Norman & London: University of Oklahoma Press. (The Palenque Round Table Series)

—  
1992 Noun and Verb Morphology in the Maya Script. In: Victoria R. Bricker (ed.), *Supplement to the Handbook of Middle American Indians, Volume 5: Epigraphy*; pp. 70-81. Austin: University of Texas Press

**Bricker, Victoria R. und Harvey M. Bricker**

1988 The Seasonal Table in the Dresden Codex and Related Almanacs. *Journal for the History of Astronomy* Supplement 19(12):S1-S62.

**Bricker, Victoria R., Eleuterio Po'ot Yah und Ofelia Dzul de Po'ot**

1998 A Dictionary of the Maya Language as Spoken in Hocabá, Yucatán. Salt Lake City: The University of Utah Press

**Bricker, Victoria R. und Gabrielle Vail (eds.)**

1997 Papers on the Madrid Codex. New Orleans: Middle American Research Institute, Tulane University. (Middle American Research Institute Publication Series, 64)

**Brinton, Daniel Garrison**

1888 On the Chane-Abal (Four-Language) Tribe and Dialect of Chiapas. *American Anthropologist* 1(1):77-96.

—  
1894 A Primer of Mayan Hieroglyphics. Philadelphia & Halle: Ginn & Max Niemeyer (Publications of the University of Pennsylvania: Series in Philology, Literature and Archaeology, Vol. III, No. 2)

**Bruce, Robert D.**

1968 Gramática del Lacandón. México, D.F.: Instituto Nacional de Antropología e Historia (Departamento de Investigaciones Antropológicas, Publicaciones, 21)

—  
1971 Los Lacandones: cosmovisión maya. México, D.F.: Instituto Nacional de Antropología e Historia (Departamento de Investigaciones Antropológicas, Publicaciones, 26)

**Bruck, Andreas**

1987 Theorien und Theorienbildung in der Kulturanthropologie: Systematische Überlegungen zu einer unerfüllten Ausgabe. In: Sabine Küsting, Andreas Bruck und Peter Tschohl (eds.), *Mit Theorien arbeiten: Untersuchungen in der Kulturanthropologie*; pp. 11-59. Münster: Lit Verlag. (Kulturanthropologische Schriften der Akademie '85, 1)

**Bühler, Karl**

1982 Sprachtheorie: Die Darstellungsfunktion der Sprache. Stuttgart: Fischer

**Bunge, Mario**

1983 Epistemologie: Aktuelle Fragen der Wissenschaftstheorie. Mannheim: Bibliographisches Institut

**Burger, Harald**

1990 Sprache der Massenmedien. Berlin: De Gruyter (Sammlung Götschen, 2225)

**Burger, Harald und Bernard Imhasly**

1978 Formen sprachlicher Kommunikation. München: Kösel

**Bußmann, Hadumod**

1990 Lexikon der Sprachwissenschaft. Stuttgart: Kröner

**Callaway, Carl D.**

2006 The Maya Cross at Palenque: A Reappraisal. [Unveröffentl. Master Thesis. Austin: University of Texas at Austin]

**Calvin, Inga**

1997 Where the Wayob Live: A Further Examination of Classic Maya Supernaturals. In: Justin Kerr und Barbara Kerr (eds.), *The Maya Vase Book: A Corpus of Rollout Photographs of Maya Vases, Volume 5*; pp. 868-883. New York: Kerr Associates

**Campbell, Lyle**

2004 Historical Linguistics: An Introduction. Cambridge, Mass.: MIT Press

**Canuto, Marcello A. und Tomás Barrientos Q.**

2009 Proyecto arqueológico La Corona: informe final, temporada 2008

**Canuto, Marcello A., David Stuart, Stanley Guenter und Tomás Barrientos Q.**

2009 Monumentos de La Corona: Reclasificación del catálogo de monumentos del Sitio Q. In: Marcello A. Canuto und Tomás Barrientos Q. (eds.), *Proyecto arqueológico La Corona: Informe final - temporada 2008*; pp. 21-46. Guatemala: <http://mari.tulane.edu/PRALC/Files/PRALC%20-%20Informe%20Final%202008.pdf>

**Carlsen, Robert S. und Martin Prechtel**

1991 The Flowering of the Dead: An Interpretation of Highland Maya Culture. *Man (N.S.)* 26(1):23-43.

**Carlson, John B.**

1985 Bands, Bicephalic Dragons, and Other Beasts: The Skyband in Maya Art and Iconography. In: Elizabeth P. Benson (ed.), *Fourth Palenque Round Table, 1980*; pp. 115-140. Austin & London: University of Texas Press. (Palenque Round Table Series)

—  
1988 The Divine Lord: The Maya God C as the Personification of k'u Divinity, Spirit and the Soul, 46th International Congress of Americanists. Amsterdam

—  
1989 The Divine Lord: The Maya God C as the Personification of k'u: Divinity, Ancestral Spirit and the Soul Residing in the Blood; 12 S. *Unveröffentlichtes Manuskript*

**Carrasco, David**

2002 Elementare Geister - Mexikanische Masken von Leben und Tod. In: Tilo Schabert (ed.), *Die Sprache der Masken*; pp. 77-96. Würzburg: Königshausen & Neumann

**Carrasco, Michael D.**

2005 The Mask Flange Iconographic Complex: The Art, Ritual, and History of a Maya Sacred Image. [Unveröffentl. Ph.D. dissertation. Austin: University of Texas at Austin]

—  
2010 From Field to Hearth: An Earthly Interpretation of Maya and Other Mesoamerican Creation Myths. In: John Edward Staller und Michael D. Carrasco (eds.), *Pre-Columbian Foodways: Interdisciplinary Approaches to Food, Culture, and Markets in Ancient Mesoamerica*; pp. 601-634. New York: Springer

**Cavalli-Sforza, Luigi Luca**

1996 Gene, Völker und Sprachen: die biologischen Grundlagen unserer Zivilisation. München: Deutscher Taschenbuch Verlag

**Charencey, Charles Félix Hycinthe Gouhier Comte de**

1885a Vocabulaire de la langue tzotzil. Caen: Imprimerie F. le Blanc-Hardel

**Charencey, Hyacinthe**

1885b Vocabulaire de la langue tzotzil. Caen.; Impr. F. Le Blanc-Hardel

**Chatman, Seymour**

1978 *Story and Discourse: Narrative Structure in Fiction and Film*. New York: Cornell University Press

**Chilam Balam de Chumayel**

1775-1800 Chilam Balam de Chumayel (Manuscript): Book of the Chilam Balam of Chumayel, Rare Books: Manuscripts Collection (MSS) - Princeton Mesoamerican Manuscript, No. 4; pp. 55. Princeton

**Christenson, Allen J.**

2001 *Art and Society in a Highland Maya Community: The Altarpiece of Santiago Atitlán*. Austin: University of Texas Press

—  
2003a *Popol Vuh: The Sacred Book of the Maya - The Great Classic of Central American Spirituality*, Translated from the Original Maya Text. Winchester & New York: O Books

—  
2003b *Popol Vuh: Volume II - Literal Poetic Version, Translation and Transcription*. Winchester & New York: O Books

**Church, Clarence und Katherine Church**

1955 *Vocabulario castellano - jocalteco, jocalteco - castellano*. Guatemala: Instituto Lingüístico de Verano

**Ciaramella, Mary A.**

1999 *The Weavers in the Codices (Los tejedores de los codices)*. Washington, D.C.: Center for Maya Research (Research Reports on Ancient Maya Writing, 44)

—  
2004a *The Bee-Keepers in the Madrid Codex*. Washington, D.C.: Center for Maya Research (Research Reports on Ancient Maya Writing, 52)

—  
2004b *The Idol-Makers in the Madrid Codex*. Washington, D.C.: Center for Maya Research (Research Reports on Ancient Maya Writing, 54)

**Ciudad Real, Antonio de**

1600-1630? *Codex Indeus 8 [Maya-Spanish and Spanish-Maya Dictionary: the Diccionario de Motul]*, John Carter Brown Library, Brown University; pp. 466 (Maya-Spanish) & 204 (Spanish-Maya). Providence, Rhode Island

**Ciudad Real, Antonio de und René Acuña (ed.)**

2001 *Calepino maya de Motul*. México: Plaza y Valdes Editores

**Closs, Michael P.**

1979 *Venus in the Maya World: Glyphs, Gods and Associated Astronomical Phenomena*. In: Merle Greene Robertson und Donnan Call Jeffers (eds.), *Tercera Mesa Redonda de Palenque: Proceedings of the Tercera Mesa Redonda de Palenque, June 11-18, 1978, Palenque: A Conference on the Art, Hieroglyphics, and Historic Approaches of the Late Classic Maya*; pp. 147-165. Monterey: Pre-Columbian Art Research Institute. (Palenque Round Table Series)

—  
1982 *On a Classic Maya Accession Phrase and a Glyph for "Rulership"*. *Mexicon* 4(3):47-50.

—  
1984 *The Maya Glyph Batel "Warrior"*. *Mexicon* 6:50-52.

**CMHI - David Stuart**

o.J. Unveröffentlichte Zeichnung von David Stuart, *Corpus of Maya Hieroglyphic Inscriptions Project Archives*. Cambridge: Peabody Museum of American Archaeology and Ethnology

**CMHI - Ian Graham**

o.J. Unveröffentlichte Zeichnung von Ian Graham, *Corpus of Maya Hieroglyphic Inscriptions Project Archives*. Cambridge: Peabody Museum of American Archaeology and Ethnology

**Coe, Michael D.**

1973 *The Maya Scribe and His World*. New York: The Grolier Club

—  
1975 *Death and the Ancient Maya*. In: Elizabeth P. Benson (ed.), *Death and the Afterlife in Pre-Columbian America*; pp. 87-104. Washington, D.C.: Dumbarton Oaks Research Library and Collections

—  
1982 *Old Gods and Young Heroes: The Pearlman Collection of Maya Ceramics*. Jerusalem: The Israel Museum

—  
1988 Ideology of the Maya Tomb. In: Elizabeth P. Benson und Gillett G. Griffin (eds.), *Maya Iconography*; pp. 222-235. Princeton, NJ: Princeton University Press

—  
1989 The Hero Twins: Myth and Image. In: Justin Kerr (ed.), *The Maya Vase Book: A Corpus of Rollout Photographs of Maya Vases, Volume 1*; pp. 161-181. New York: Kerr Associates

—  
1992 *Breaking the Maya Code*. New York: Thames & Hudson

**Coe, Michael D. und Justin Kerr**

1998 *The Art of the Maya Scribe*. New York: Abrams

**Coe, Michael D. und Mark Van Stone**

2001 *Reading the Maya Glyphs*. London: Thames & Hudson

**Coe, William R.**

1990 Excavations in the Great Plaza, North Terrace and North Acropolis of Tikal. Philadelphia: University of Pennsylvania Museum of Archaeology and Anthropology (Tikal Report No. 14, Volume 5. University Museum Monograph, 61)

**Coggins, Clemency**

1987 The Names of Tikal. In: Asociación Tikal (ed.), *Primer Simposio Mundial sobre epigrafía maya dedicado al Dr. Heinrich Berlin y la memoria de Tatiana Proskouriakoff 1909 - 1985: Guatemala, agosto 19 - 21, 1986*; pp. 23-45. Guatemala: Serviprensa Centroamericana

**Cohodas, Marvin**

1979 The Identification of Workshops, Schools, and Hands at Yaxchilán, a Classic Maya Site in Mexico. *Proceedings of the International Congress of Americanists* 42(7):301-313.

—  
1989 Transformations: Relationships Between Image and Text in Ceramic Paintings of the Metropolitan Master. In: William F. Hanks und Don S. Rice (eds.), *Word and Image in Maya Culture: Explorations in Language, Writing, and Representation*; pp. 198-231. Salt Lake City: University of Utah Press

**Colas, Pierre Robert**

1999 Auf der Jagd im Codex Madrid: Ikonographische und epigraphische Analyse der Seiten 38a und 39-49 des Codex Tro-Cortesianus. [Unveröffentl. M.A. Thesis. Hamburg: Universität Hamburg]

—  
2003 K'inich and King: Naming Self and Person Among Classic Maya Rulers. *Ancient Mesoamerica* 14(2):269-283.

—  
2004 Sinn und Bedeutung klassischer Maya-Personennamen: Typologische Analyse von Anthroponymphrasen in den Hieroglypheninschriften der klassischen Maya-Kultur als Beitrag zur allgemeinen Onomastik. Markt Schwaben: Anton Saurwein (Acta Mesoamericana, 15)

—  
2006 The Hunting Scenes in the Madrid Codex: A Planner for Hunting Rituals. In: Rogelio Valencia Rivera und Geneviève Le Fort (eds.), *Sacred Books, Sacred Languages: Two Thousand Years of Ritual and Religious Maya Literature. Proceedings of the 8th European Maya Conference, Madrid, November 25-30, 2003*; pp. 81-92. Markt Schwaben: Anton Saurwein. (Acta Mesoamericana)

**Colas, Pierre Robert, Kai Delvendahl, Markus Kuhnert und Annette Schubart** (eds.)

2000 *The Sacred and the Profane: Architecture and Identity in the Maya Lowlands*. Markt Schwaben: Anton Saurwein. (Acta Mesoamericana, 10)

**Colas, Pierre Robert und Alexander Voß**

2000 Spiel auf Leben und Tod - Das Ballspiel der Maya. In: Nikolai Grube (ed.), *Maya: Gottkönige im Regenwald*; pp. 186-191. Köln: Könemann

**Cordan, Wolfgang**

1963a Götter und Göttertiere der Maya: Resultate des Merida-Systems. Bern & München: Francke

—  
1963b Introducción a los glifos mayas. Mérida: Universidad de Yucatán (Serie origo, 1)

—  
1964 La Clave de los Glifos Mayas. Mérida: Universidad de Yucatán (Serie origo, 2)

**Cowan, Nelson**

2001 The Magical Number 4 in Short-Term Memory: A Reconsideration of Mental Storage Capacity. *Behavioral and Brain Sciences* 24:87-185.

**Craig, Timothy Charles**

2007 Folk-religious belief and practice in central Mexico: Re-construction of tradition and the dynamics of folk-religious plasticity. Ann Arbor: Univ. Microfilms Internat.

**Crystal, David**

1995 Die Cambridge-Enzyklopädie der Sprache. Frankfurt & New York: Campus

**Cuevas García, Martha**

2000 Los incensarios el Grupo de las Cruces, Palenque. *Arqueología Mexicana* 8(45):55-61.

**Cuevas García, Martha und Guillermo Bernal Romero**

2002 P'uluut k'uh, "dios incensario": aspectos arqueológicos y epigráficos de los incensarios palencanos. In: Vera Tiesler (ed.), La organización social entre los mayas prehispánicos, coloniales y modernos. Memoria de la Tercera Mesa Redonda de Palenque; pp. 375-400. México, D.F.: INAH, UADY

**Danesi, Marcel**

2004 Messages, Signs, and Meanings. Toronto: University of Toronto (Studies in Linguistic and Cultural Anthropology, 1)

**Daniels, John**

1995 How New is Neo-Phenomenology? A Comparison of the Methodologies of Gerardus van der Leeuw and Jacques Waardenburg. *Method & Theory in the Study of Religion* 7(1):43-55.

**Davletshin, Albert**

2003 Glyph for Stingray Spine: Mesoweb: <[www.mesoweb.com/features/davletshin/Spine.pdf](http://www.mesoweb.com/features/davletshin/Spine.pdf)>

**Davoust, Michel**

1977 Étude épigraphique 2 : les chefs Mayas de Chichen Itza et les glyphes de filiation. Angers: M. Davoust

—  
1980 Les premiers chefs Mayas de Chichén Itzá. *Mexicon* 2:25-29.

—  
1981 Étude des glyphes locatifs dans l'épigraphie maya. *Estudios de Cultura Maya* 13:165-185.

—  
1983 Étude des glyphes de filiation dans l'épigraphie Maya. *Journal de la Société des Américanistes* 69:7-28.

—  
1987a Le déchiffrement de l'écriture maya: bilan et perspectives. [Unveröffentl. Ph. D. Thesis. Paris: EHESS]

—  
1987b Lecture de quelques textes d'Xcalumkin, Campeche (Mexique). In: Asociación Tikal (ed.), Primer Simposio Mundial sobre epigrafía maya dedicado al Dr. Heinrich Berlin y la memoria de Tatiana Proskouriakoff 1909 - 1985: Guatemala, agosto 19 - 21, 1986; pp. 81-106. Guatemala: Serviprensa Centroamericana

—  
1989 Déchiffrement de l'écriture Maya: bilan et perspectives, Descifre de las Escrituras Mesoamericanas: Códices, Pinturas, Estatuas, Cérámica; pp. 439-460: Oxford : B.A.R

—  
1991 Nueva lectura de las inscripciones de Xcalumkin, Campeche, México. *Mesoamérica* 22:249-276.

—  
1994 The Glyphic Names for Some Maya Scribes and Sculptors of the Classic Period. In: Virginia M. Fields (ed.), Seventh Palenque Round Table, 1989; pp. 105-111. San Francisco: The Pre-Columbian Art Research Institute. (Palenque Round Table Series)

—  
1995 L'écriture maya et son déchiffrement. Paris: CNRS Editions

—  
1997 Un nouveau commentaire du codex de Dresde: codex hiéroglyphique maya du XIV<sup>e</sup> siècle.  
Paris: CNRS Editions

**Day, Christopher**

1973 The Jacalteco Language. The Hague: Mouton (Indiana University Publications, Language Science Monographs, 12)

**De Gruyter, W. Josiah**

1946 A New Approach to Maya Hieroglyphs. Amsterdam: H. J. Paris

**Deacon, Terrence**

1997 The Symbolic Species: The Coevolution of Language and the Brain. New York: W. W. Norton

**Delgaty, Alfa Hurley Vda. de und Agustín Ruíz Sánchez**

1978 Diccionario tzotzil de San Andrés con variaciones dialectales: tzotzil - español, español - tzotzil. México, D.F.: Instituto Lingüístico de Verano (Serie de Vocabularios y Diccionarios Indígenas "Mariano Silva y Aceves", 22)

**Der Neue Pauly**

2012 "Religion". Der Neue Pauly. Herausgegeben von: Hubert Cancik, Helmuth Schneider, Manfred Landfester. Brill Online, 2012. Reference. Universitaets- und Landesbibliothek Bonn. 29 December 2012: Brill: <<http://referenceworks.brillonline.com/entries/der-neue-pauly/religion-e1020810>>

**Díaz Olivares, Jorge**

1980 Manual del tseltal. Chiapas: Universidad Autónoma de Chiapas

**Dienhart, John M.**

1989 The Mayan Languages: a Comparative Vocabulary. Odense: Odense University Press

**Dietrich, Gabriele**

1972 Tod und Jenseits in der aztekischen Religion. [Unveröffentl. Inauguraldissertation. Berlin: Freie Universität]

**Döbert, Rainer**

2001 Systemtheorie. In: Hubert Cancik, Burkhard Gladigow und Karl-Heinz Kohl (eds.), Handbuch religionswissenschaftlicher Grundbegriffe; Band 5: Säkularisierung - Zwischenwesen; Register; pp. 152-160. Stuttgart, Berlin, Köln: W. Kohlhammer

**Dücker, Burckhard**

2007 Rituale: Formen - Funktionen - Geschichte. Stuttgart: Metzler

**Duffett-Smith, Peter**

1979 Practical Astronomy with your Calculator. Cambridge: Cambridge University Press

**Durán, Diego, Fernando Horcasitas Pimentel (ed.), Doris Heyden (ed.) und León Portilla (ed.)**

1971 Book of the Gods and Rites and the Ancient Calendar Norman: University of Oklahoma Press (The Civilization of the American Indian Series, 102)

**Dürr, Michael**

1987 Morphologie, Syntax und Textstrukturen des (Maya-) Quiché des Popol Vuh: linguistische Beschreibung eines kolonialzeitlichen Dokuments aus dem Hochland von Guatemala Berlin: Mundus (Mundus-Reihe Alt-Amerikanistik, 2)

—  
2009 Einführung in die Mayasprache Ch'ol FU Berlin, Lateinamerika-Institut und Institut für Ethnologie: <[home.snafu.de/duerr/PDF\\_Doku/Cholkurs.pdf](http://home.snafu.de/duerr/PDF_Doku/Cholkurs.pdf)>

**Dürr, Michael und Peter Schlobinski**

1990 Einführung in die deskriptive Linguistik. Opladen: Westdeutscher Verlag

**Dürscheid, Christa**

2002 Einführung in die Schriftlinguistik. Wiesbaden: Westdeutscher Verlag (Studienbücher zur Linguistik, 8)

**Dütting, Dieter**

1965 Algunas consideraciones sobre el trabajo de H. Berlin, "The Palenque Triad". *Estudios de Cultura Maya* 5:135-144.

—  
1974 Sorcery in Maya Hieroglyphic Writing. *Zeitschrift für Ethnologie* 99(1-2):1-62.

- 1976 The Great Goddess in Classic Maya Religious Belief. *Zeitschrift für Ethnologie* 101:41-146.
- 1979a Birth, Inauguration and Death in the Inscriptions of Palenque, Chiapas, Mexico. In: Merle Greene Robertson und Donnan Call Jeffers (eds.), Tercera Mesa Redonda de Palenque: Proceedings of the Tercera Mesa Redonda de Palenque, June 11-18, 1978, Palenque: A Conference on the Art, Hieroglyphics, and Historic Approaches of the Late Classic Maya; pp. 183-214. Monterey: Pre-Columbian Art Research Institute. (Palenque Round Table Series)
- 1979b On the Hieroglyphic Inscriptions of Three Monuments from Piedras Negras. *Zeitschrift für Ethnologie* 105(1):17-63.
- 1980a Aspects of Classic Maya Religion and World View. *Tribus* 29:107-163.
- 1980b Life and Death in Mayan Hieroglyphic Inscriptions. *Zeitschrift für Ethnologie* 106:185-228.
- 1981 Zum Charakter der Mayaschrift und den Schwierigkeiten ihrer Entzifferung. *Mexicon* 3(3):45-48.
- 1984 Venus, the Moon and the Gods of the Palenque Triad. *Zeitschrift für Ethnologie* 109:7-74.
- 1985 On the Context-Dependent Use of Bi- and Polyvalent Graphemes in Mayan Hieroglyphic Writing. In: Elizabeth P. Benson (ed.), Fourth Palenque Round Table, 1980; pp. 103-114. Austin & London: University of Texas Press. (Palenque Round Table Series)
- 1986a Lunar Periods and the Quest for Rebirth in the Mayan Hieroglyphic Inscriptions. *Estudios de Cultura Maya* 16:113-147.
- 1986b The Vase of the Eighty-eight Glyphs: Implications for the Decipherment of the Maya Script. *Tribus* 35:83-103.
- 1990 Two Early Classic Maya jade Plaques Supposed to Be from Río Azul. In: Bruno Illius und Matthias Laubscher (eds.), Circumpacifica, Band I: Mittel- und Südamerika. Festschrift für Thomas S. Barthel; pp. 79-112: Frankfurt am Main : Peter Lang
- 1991a Aspects of Polyvalency in Maya Writing: Affixes T12, T229, and T110. In: Virginia M. Fields (ed.), Sixth Palenque Round Table, 1986; pp. 273-284. Norman & London: University of Oklahoma Press. (The Palenque Round Table Series)
- 1991b In Search of K'awiil and Chaac: Blood and Maize in Maya Epigraphy. *Tribus* 40:83-131.
- 1992 Hieroglyphic Texts of Chichén Itzá: Transcribed After Drawings of Hermann Beyer, with Partial and Preliminary Translations. *Baessler Archiv (N.F.)* 40:101-170.
- Dütting, Dieter und Richard E. Johnson**  
1993 The Regal Rabbit, the Night-Sun and God L: An Analysis of Iconography and Texts on a Classic Maya Vase. *Baessler Archiv (N.F.)* 41:167-205.
- Dütting, Dieter und Matthias Schramm**  
1988 The Sidereal Period of the Moon in Maya Calendrical Astronomy. *Tribus* 37:139-173.
- Eberl, Markus**  
1999 Tod und Begräbnis in der klassischen Maya-Kultur. [Unveröffentl. M.A. Thesis. Bonn: Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität]
- 2005 Muerte, entierro y ascensión: ritos funerarios entre los antiguos mayas. Mérida: Universidad Autónoma de Yucatán (Libros científicos. Tratados, 21)

**Eberl, Markus und Daniel Graña-Behrens**

2004 Proper names and Throne Names: On the Naming Practice of Classic Maya. In: Daniel Graña-Behrens, Nikolai Grube, Christian M. Prager, Frauke Sachse, Stefanie Teufel und Elisabeth Wagner (eds.), *Continuity and Change: Maya Religious Practices in Temporal Perspective*; pp. 101-120. Markt Schwaben: Anton Saurwein. (Acta Mesoamericana, 14)

**Eberl, Markus und Christian M. Prager**

2005 B'olon Yokte' K'uh: Maya Conceptions of War, Conflict, and the Underworld. In: Peter Eeckhout und Geneviève Le Fort (eds.), *Wars and Conflicts in Prehispanic Mesoamerica and the Andes: Selected Proceedings of the Conference organized by the Société des Américanistes de Belgique with the Collaboration of Wayeb (European Association of Mayanists)*, Brussels: 16-17 November 2002; pp. 28-36. Oxford: John and Erica Hedges. (BAR International Series)

**Ecker, Bernhard, Ernst Langthaler und Martin Neubauer**

2001 Denk-Orte: ein Dorf reflektiert sein Gedächtnis. *eForum* 02/2001:1-26.

**Eco, Umberto**

1972 Einführung in die Semiotik. München: Wilhelm Fink (Uni-Taschenbücher, 105)

**Edmonson, Munro S.**

1982 *The Ancient Future of the Itza: the Book of Chilam Balam of Tizimin*. Austin: University of Texas Press (The Texas Pan American Series,

1986 *Heaven born Mérida and its Destiny: the Book of Chilam Balam of Chumayel*. Austin: University of Texas Press (The Texas Pan American series,

**Edwards, Rem B.**

1972 *Reason and Religion: An Introduction to the Philosophy of Religion*. New York: Harcourt Brace Janovich

**Eggebrecht, Eva, Arne Eggebrecht und Nikolai Grube (eds.)**

1992 *Die Welt der Maya*. Mainz: Philipp von Zabern

**Eggert, Manfred K. H.**

2001 *Prähistorische Archäologie: Konzepte und Methoden*. Tübingen, Basel: Francke (UTB für Wissenschaft; Uni-Taschenbücher, 2092)

**Ehlich, Konrad**

1994 Funktion und Struktur schriftlicher Kommunikation. In: Hartmut Günther und Otto Ludwig (eds.), *Schrift und Schriftlichkeit/Writing and Its Use. Ein interdisziplinäres Handbuch internationaler Forschung*, 1. Halbband; pp. 18-41. Berlin, New York: Walter de Gruyter & Co.

**Eliade, Mircea**

1957 *Das Heilige und das Profane: vom Wesen des Religiösen*. Hamburg: Rowohlt (Rowohlts deutsche Enzyklopädie, 31)

1959 *The Sacred and the Profane: The Nature of Religion*. New York: Harcourt, Brace Jovanovich

1991 *Images and Symbols: Studies in Religious Symbolism*. New Jersey: Princeton University Press

**England, Nora C.** (ed.)  
1990 *Lecturas sobre la lingüística maya*. La Antigua Guatemala: Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamérica

**Estrada, Alejandro, Leandra Luecke, Sarie Belle, Emilio Barrueta und Marleny Rosales Meda**  
2004 Survey of Black Howler (*Alouatta pigra*) and Spider (*Ateles geoffroyi*) Monkeys in the Mayan sites of Calakmul and Yaxchilán, Mexico and Tikal, Guatemala. *Primates* 45(1):33-39.

**Evans, Susan T.**

2001 Aztec Noble Courts: Men, Women, and Children of the Palace. In: Takeshi Inomata und Stephen D. Houston (eds.), *Royal Courts of the Ancient Maya, Volume 1: Theory, Comparison, and Synthesis*; pp. 237-273. Boulder: Westview Press

**Evers, Henrike**

2009 Die dokumentarische Methode in interkulturellen Forschungsszenarien. *Forum Qualitative Sozialforschung / Forum: Qualitative Social Research* 10(1):Art. 47.



**Evreinov, Eduard V., Ju. G. Kosarev und V. A. Ustinov**

1961 Primenenie elektronnykh vyčislitel'nykh mašin v issledovanii pis'mennosti drevnich majja (= Die Anwendung elektronischer Rechenmaschinen bei der Erforschung des Maya-Schrifttums). Novosibirsk: Izd. Sibirskoe Otdelenija Akademia Nauk SSSR

**Fahsen, Federico**

1991 Logograph in Maya writing for the verb "to record". *Ancient Mesoamerica* 1(1):91-95.

**Fahsen, Federico und Nikolai Grube**

2005 The Origins of Maya Writing. In: Virginia M. Fields und Dorie Reents-Budet (eds.), *Lords of Creation: The Origins of Sacred Maya Kingship*; pp. 74-79. London; Los Angeles, CA: Scala Publishers; Los Angeles County Museum

**Fash, William L.**

2001 *Scribes, Warriors and Kings: The City of Copan and the Ancient Maya*. London: Thames & Hudson

—

2002 Religion and Human Agency in Ancient Maya History: Tales from the Hieroglyphic Stairway. *Cambridge Archaeological Journal* 12(1):5-19.

**Feldman, Lawrence H.**

2000 *Pokom Maya and Their Colonial Dictionaries*. Crystal River, FL: Foundation for the Advancement of Mesoamerican Studies, Inc.

**Fewkes, J. Walter**

1894 A Study of Certain Figures in a Maya Codex. *American Anthropologist* 7(3):260-274.

—

1895 The God "D" in the Codex Cortesianus. *American Anthropologist* 8:205-222.

**Figl, Johann**

2002 Brahman - Nirvana - Dao: Apersonale Vorstellungen des Absoluten. In: Johann Figl (ed.), *Handbuch Religionswissenschaft: Religionen und ihre zentralen Themen*; pp. 559-568. Innsbruck; Göttingen: Tyrolia-Verlag; Vandenhoeck & Ruprecht

— (ed.)

2003 *Handbuch Religionswissenschaft: Religionen und ihre zentralen Themen*. Innsbruck: Tyrolia

**Finamore, Daniel und Stephen D. Houston**

2010 *Fiery Pool: The Maya and the Mythic Sea*. Salem: Peabody Essex Museum

**Fischer, Edward F.**

2001 *Cultural Logic And Global Economics: Maya Identity in Thought and Practices*. Austin: University of Texas Press

**Fischer, Hans**

1999 Ethnologische Quellen. In: Wolfgang Müller (ed.), *Wörterbuch der Völkerkunde* [begründet von Walter Hirschberg]; pp. 300-301. Berlin: Dietrich Reimer

**Fish, Stanley**

1980 *Is There Text in This Class? The Authority of Interpretive Communities*. Cambridge: Harvard University Press

**Fisher, William Morrison**

1973 *Towards the Reconstruction of Proto-Yucatec*. [Unveröffentl. PhD Thesis. Chicago: University of Chicago]

**Fitzgerald, Timothy**

1997 A critique of "Religion" as a Cross-Cultural Category. *Method & Theory in the Study of Religion* 9(2):91-110.

—

2000 *The Ideology of Religious Studies*; pp. 276. New York, Oxford: Oxford University Press

—

2003 Playing Language Games and Performing Rituals: Religious Studies as Ideological State Apparatus. *Method and Theory in the Study of Religion* 15:209-254.

**Fitzsimmons, James L.**

1998 Classic Maya Mortuary Anniversaries at Piedras Negras, Guatemala. *Ancient Mesoamerica* 9:271-278.

—

2009 *Death and the Classic Maya Kings*. Austin: University of Texas Press

**Flaig, Egon**

2000 Pierre Bourdieu: Entwurf einer Theorie der Praxis (1972). In: Walter Erhart und Herbert Jaumann (eds.), *Jahrhundertbücher: Grosse Theorien von Freud bis Luhmann*; pp. 358-382. München: C. H. Beck

**Foncerrada de Molina, Marta und Sonia Lombardo de Ruiz**

1979 Vasijas pintadas mayas en contexto arqueológico. México: Universidad Nacional Autónoma de México (Estudios y Fuentes del Arte en México, 39)

**Förstemann, Ernst**

1886 Erläuterungen zur Mayahandschrift der königlichen öffentlichen Bibliothek zu Dresden. Dresden: Heinrich

**Förstemann, Ernst Wilhelm**

1880 Die Mayahandschrift der Königlichen öffentlichen Bibliothek zu Dresden; herausgegeben von Prof. Dr. E. Förstemann, Leipzig. Leipzig: Naumann

—

1898 Die Tagegötter der Mayas. *Globus* 73:137-140, 162-164.

—

1901 Commentar zur Mayahandschrift der Königlichen Öffentlichen Bibliothek zu Dresden. Dresden: Richard Bertling

—

1902 Commentar zur Madrider Mayahandschrift (Codex Tro-Cortesianos). Danzig: L. Saunier

—

1903 Commentar zur Pariser Mayahandschrift (Codex Peresianus). Danzig: L. Saunier

**Foucault, Michel**

1966 Die Ordnung der Dinge: eine Archäologie der Humanwissenschaften. Frankfurt am Main: Suhrkamp (Suhrkamp Taschenbuch Wissenschaft, 96)

**Fox, James A.**

1978 Proto-Mayan Accent, Morpheme Structure Conditions, and Velar Innovations. [Unveröffentl. Ph. D. Thesis. Chicago: University of Chicago]

**Fox, James A. und John S. Justeson**

1984 Polyvalence in Mayan Hieroglyphic Writing. In: John Justeson und Lyle Campbell (eds.), *Phoneticism in Mayan Hieroglyphic Writing*; pp. 17-76. Albany, N.Y.: Institute for Mesoamerican Studies, State University of New York at Albany. (Institute for Mesoamerican Studies, State University of New York at Albany - Publication, 9)

—

1986 Classic Maya Dynastic Alliance and Succession. In: Ronald Spores (ed.), *Supplement to the Handbook of Middle American Indians, Volume 4: Ethnohistory*; pp. 7-34. Austin: University of Texas Press

**Fragaszy, Dorothy M., Linda Marie Fedigan und Elisabetta Visalberghi**

2004 *The Complete Capuchin: the Biology of the Genus Cebus*. Cambridge: Cambridge University Press

**Franco C., José Luís**

1954 Snares and Traps in Codex Madrid. *Notes on Middle American Archaeology and Ethnology* 5(121):53-58.

**Freidel, David A., Kathryn Reese-Taylor und David F. Mora-Marín**

2002 The Origins of Maya Civilization: The Old Shell Game, Commodity, Treasure, and Kingship. In: Marilyn A. und David A. Freidel Masson (ed.), *Ancient Maya Political Economies.*; pp. 41-86. Walnut Creek: Altamira

**Freidel, David und Barbara MacLeod**

2000 Creation Redux: New Thoughts on Maya Cosmology from Epigraphy, Iconography, and Archaeology. *PARI Journal* 1(2):1-8, 18.

**Freidel, David, Linda Schele und Joy Parker**

1993 *Maya Cosmos: Three Thousand Years on the Shaman's Path*. New York: William Morrow & Co.

**Frías Leon, Martha Alicia**

1968 Catálogo de la características de los personajes en los códices de Dresde y Madrid. *Estudios de Cultura Maya* 7:195-239.

**Gaida, Maria**

1983 Die Inschriften von Naranjo (Petén, Guatemala). Hamburg: Hamburgisches Museum für Völkerkunde im Kommissionsverlag Klaus Renner, Hohenschäftlarn (Beiträge zur mittelamerikanischen Völkerkunde, 17)

**García Barrios, Ana**

2007a El dios Chaahk en el nombre de los gobernantes mayas. *Estudios de Cultura Maya* 29:15-30.

—

2007b El dios Chaahk en el Preclásico Maya. *Los Investigadores de Cultura Maya* 15(1):267-278.

—

2009 El aspecto bélico de Chaahk, el dios de la lluvia, en el Periodo Clásico maya. *Revista Española de Antropología Americana* 39(1):7-29.

**García Campillo, José Miguel**

1995 Antroponimia y toponimia en las inscripciones mayas clásicas de Yucatan. [Unveröffentl. PhD Thesis. Madrid: Universidad Complutense de Madrid]

—

1996 Sufjio verbal ki# en las inscripciones de Chichén Itzá. *Mayab* 10:50-58.

—

2000 Estudio introductorio del léxico de las inscripciones de Chichén Itzá, Yucatán, México. Oxford: Archaeopress (BAR International Series, 831)

**García de León, Antonio**

1971 Los elementos del tzotzil colonial y moderno. México, D.F.: UNAM (Centro de Estudios Mayas, Cuaderno, 7)

**Garibay K., Angel Maria (ed.)**

<sup>13</sup>1986 Relación de las cosas de Yucatan por el P. fray Diego de Landa, obispo de esa diócesis. Introducción por Angel Maria Garibay K. Con un apéndice en el cual se publican varios documentos importantes y cartas del autor. México, D.F.: Editorial Porrúa, S.A. (Biblioteca Porrúa, 13)

**Garrison, Thomas G. und David Stuart**

2004 Un analisis preliminar de las inscripciones que se relacionan con Xultun, Peten, Guatemala, XVII Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala pp. 829-842. Guatemala: Ministerio de Cultura y Deportes; Instituto de Antropología y Etnología e Historia

**Garza, Mercedes de la**

1995 Chaac, el dios que sabe muchos caminos. *Arqueología Mexicana* 2(11):38-43.

**Garza, Mercedes de la und Martha Iliá Nájera Coronado (eds.)**

2002 Religión maya. Madrid: Editorial Trotta. (Enciclopedia Iberoamericana de Religiones, 2)

**Gates, William E.**

1910 Commentary Upon the Maya-Tzental Perez Codex With a Concluding Note Upon the Linguistic Problem of the Maya Glyphs. Cambridge: Peabody Museum of American Archaeology and Ethnology, Harvard University (Papers of the Peabody Museum of American Archaeology and Ethnology, Harvard University, 4(1))

—

1931 An Outline Dictionary of Maya Glyphs: With a Concordance and Analysis of Their Relationships. Baltimore: Maya Society (Maya Society Publication, 1)

**Gelb, Ignace J.**

1958 Von der Keilschrift zum Alphabet: Grundlagen einer Schriftwissenschaft. Stuttgart: Kohlhammer

**Genette, Gérard**

1994 Die Erzählung. München: Fink (UTB, 8083)

**Gillespie, Susan D. und Rosemary A. Joyce**

1998 Deity Relationships in Mesoamerican Cosmologies: The Case of God L. *Ancient Mesoamerica* 9(2):279-296.

**Girard, Rafael**

1949 Los Chortis ante el problema maya: historia de las culturas indígenas de América, desde su origen hasta hoy. México: Instituto Indigenista Interamericano (Colección cultura precolombina,

**Glück, Helmut**

2000 Metzler-Lexikon Sprache. Stuttgart [u.a.]: Metzler. [2., überarbeitete und erweiterte Auflage ed.]

**Goetz, Hans-Werner**

2000 Proseminar Geschichte: Mittelalter. Tübingen, Basel: Francke (UTB für Wissenschaft; Uni-Taschenbücher, 1719)

**Goldin, Liliana R. und Brenda Rosenbaum**

1993 Culture and History: Subregional Variation among the Maya. *Comparative Studies in Society and History* 35(1):110-132.

**Gómez Navarrete, Javier Abelardo**

2007 Diccionario español-maya [<http://uaaei.uqroo.mx/diccionariomaayaj.htm>]

**Goodman, Joseph T.**

1897 The Archaic Maya Inscriptions (Appendix). In: Alfred P. Maudslay (ed.), *Archaeology: Biologia Centrali-Americana*. London: Taylor and Francis

**Gordon, George Byron**

1902 The Hieroglyphic Stairway, Ruins of Copán: Report on Explorations by the Museum. Cambridge: Peabody Museum of American Archaeology and Ethnology, Harvard University (Memoirs of the Peabody Museum of American Archaeology and Ethnology, Harvard University, 1(6))

**Graff, Donald H.**

1997 Dating a Section of the Madrid Codex. In: Victoria R. Bricker und Gabrielle Vail (eds.), *Papers on the Madrid Codex*; pp. 147-168. New Orleans: Middle American Research Institute, Tulane University. (Middle American Research Institute Publication Series, 64)

**Graham, Ian**

1967 Archaeological Explorations in El Peten, Guatemala. New Orleans: Middle American Research Institute, Tulane University (Middle American Research Institute, Publication, 33)

—

1971a The Art of Maya Hieroglyphic Writing: Exhibition Catalogue. New York: Center for Inter-American Relations & Peabody Museum of Harvard University

—

1975 Corpus of Maya Hieroglyphic Inscriptions. Volume 1: Introduction. Cambridge: Peabody Museum of Archaeology and Ethnology, Harvard University

—

1975- Corpus of Maya Hieroglyphic Inscriptions. Cambridge: Peabody Museum of Archaeology and Ethnology, Harvard University

—

1978 Corpus of Maya Hieroglyphic Inscriptions. Volume 2, part 2: Naranjo, Chunhuitz, Xunantunich. Cambridge: Peabody Museum of Archaeology and Ethnology, Harvard University

—

1979 Corpus of Maya Hieroglyphic Inscriptions. Volume 3, part 2: Yaxchilán. Cambridge: Peabody Museum of Archaeology and Ethnology, Harvard University

—

1980 Corpus of Maya Hieroglyphic Inscriptions. Volume 2, part 3: Ixkun, Ucanal, Ixtutz, Naranjo. Cambridge: Peabody Museum of Archaeology and Ethnology, Harvard University

—

1982 Corpus of Maya Hieroglyphic Inscriptions. Volume 3, part 3: Yaxchilán. Cambridge: Peabody Museum of Archaeology and Ethnology, Harvard University

—

1996 Corpus of Maya Hieroglyphic Inscriptions. Volume 7, part 1: Seibal. Cambridge: Peabody Museum of Archaeology and Ethnology, Harvard University

—

2006 Corpus of Maya Hieroglyphic Inscriptions. Volume 9, part 2: Tonina. Cambridge: Peabody Museum of Archaeology and Ethnology, Harvard University

**Graham, Ian und Peter Mathews**

1999 Corpus of Maya Hieroglyphic Inscriptions. Volume 6, part 3: Tonina. Cambridge: Peabody Museum of Archaeology and Ethnology, Harvard University

**Graham, Ian und Eric von Euw**

1975 Corpus of Maya Hieroglyphic Inscriptions. Volume 2, part 1: Naranjo. Cambridge: Peabody Museum of Archaeology and Ethnology, Harvard University

—  
1977 Corpus of Maya Hieroglyphic Inscriptions. Volume 3, part 1: Yaxchilán. Cambridge: Peabody Museum of Archaeology and Ethnology, Harvard University

—  
1992 Corpus of Maya Hieroglyphic Inscriptions. Volume 4, part 3: Uxmal, Xcalumkin. Cambridge: Peabody Museum of Archaeology and Ethnology, Harvard University

**Graham, John A.**

1971b A Maya Hieroglyph Incised on Shell. In: John A. Graham (ed.), Papers on Olmec and Maya Archaeology; pp. 155-160. Berkeley: University of California, Department of Anthropology. (Contributions of the University of California Archaeological Research Facility)

—  
1972 The Hieroglyphic Inscriptions and Monumental Art of Altar de Sacrificios. Cambridge: Peabody Museum of Archaeology and Ethnology (Papers of the Peabody Museum of Archaeology and Ethnology, 64, no. 2)

**Graña-Behrens, Daniel**

2002 Die Maya-Inschriften aus Nordwestyukatan, Mexiko. [Unveröffentl. Dissertation. Bonn: Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität]

—  
2006 Emblem Glyphs and Political Organization in Northwestern Yucatan in the Classic Period. *Ancient Mesoamerica* 17(1):105-123.

— (ed.)

2009 Das kulturelle Gedächtnis Mesoamerikas im Kulturvergleich zum alten China. Berlin: Gebrüder Mann. (Estudios Indiana, 2)

**Graña Behrens, Daniel**

2002 Die Maya-Inschriften aus Nordwestyukatan, Mexiko. [Unveröffentl. Ph. D. Bonn: Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität]

**Graña Behrens, Daniel, Nikolai Grube, Christian M. Prager, Frauke Sachse, Stefanie Teufel und Elisabeth Wagner (eds.)**

2004 Continuity and Change: Maya Religious Practices in Temporal Perspective. Markt Schwaben: Anton Saurwein. (Acta Mesoamericana, 14)

**Greene Robertson, Merle**

1983 The Sculpture of Palenque. Volume I: The Temple of the Inscriptions. Princeton: Princeton University Press

—  
1985 The Sculpture of Palenque. Volume II: The Early Buildings of the Palace and the Wall Paintings. Princeton: Princeton University Press

—  
1991 The Sculpture of Palenque. Volume IV: The Cross Group, the North Group, the Olvidado, and Other Pieces. Princeton: Princeton University Press

**Grofe, Michael**

2007 The Serpent Series: Precession in the Maya Dresden Codex. [Unveröffentl. Ph.D. dissertation. Davis: University of California]

—  
2009 The Name of God L: B'olon Yokte' K'uh? Bruxelles: Wayeb: European Association of Mayanists (Wayeb Notes, 30)

**Gronemeyer, Sven**

2004 Tortuguero, Tabasco, Mexiko: Geschichte einer klassischen Maya-Stadt, dargestellt an ihren Inschriften. [Unveröffentl. Master. Bonn: Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität]

—  
2006a Glyphs G and F: Identified as Aspects of the Maize God. Bruxelles: Wayeb: European Association of Mayanists (Wayeb Notes, 22)

- 
- 2006b The Maya Site of Tortuguero, Tabasco, Mexico: Its History and Inscriptions. Markt Schwaben: Anton Saurwein (Acta Mesoamericana, 17)
- 2011 Evoking the Dualism of Sign Classes: A Critique on the Existence of Morphosyllabic Signs in Maya Hieroglyphic Writing. *Indiana* 28:315-337.
- Gronemeyer, Sven und Barbara MacLeod**  
2010 What Could Happen in 2012: A Re-Analysis of the 13-Bak'tun Prophecy on Tortuguero Monument 6. Bruxelles: Wayeb: European Association of Mayanists (Wayeb Notes, 34)
- Gronover, Annemarie**  
2005 Theoretiker, Ethnologen und Heilige: Ansätze der Kultur- und Sozialanthropologie zum katholischen Kult. Berlin: LIT (Studien zur Kulturanthropologie/Europäischen Ethnologie, 5)
- Grube, Marta**  
2000a Tortillas und Tamales: die Speise der Maismenschen und ihrer Götter. In: Nikolai Grube (ed.), Maya: Gottkönige im Regenwald; pp. 80-85. Köln: Könemann
- Grube, Nikolai**  
1986a Die Göttergestalten der Handschriften und ihre Hieroglyphen. In: Christian Räscher (ed.), Chactun - Die Götter der Maya: Quellentexte, Darstellung und Wörterbuch; pp. 29-106. Köln: Diederichs. (Diederichs Gelbe Reihe)
- 1986b Untersuchungen zur dynastischen Geschichte von Naranjo, El Petén, Guatemala. *Zeitschrift für Ethnologie* 111:47-118.
- 1987 Notes on the Reading of Affix T142. Washington, D.C.: Center for Maya Research (Research Reports on Ancient Maya Writing, 4)
- 1988 Städtegründer und "Erste Herrscher" in Hieroglyphentexten der klassischen Mayakultur. *Archiv für Völkerkunde* 42:69-90.
- 1990a Die Entwicklung der Mayaschrift: Grundlagen zur Erforschung des Wandels der Mayaschrift von der Protoklassik bis zur spanischen Eroberung. Berlin: Karl-Friedrich von Flemming (Acta Mesoamericana, 3)
- 1990b Die Errichtung von Stelen - Entzifferung einer Verbhieroglyphe auf Monumenten der klassischen Mayakultur. In: Bruno Illius und Matthias Laubscher (eds.), Circumpacifica: Festschrift für Thomas S. Barthel; pp. 189-215. Frankfurt am Main: Peter Lang
- 1990c The Primary Standard Sequence in Chocholá Style Ceramics. In: Justin Kerr (ed.), The Maya Vase Book: A Corpus of Rollout Photographs of Maya Vases, Volume 2; pp. 320-330. New York: Kerr Associates
- 1990d A Reference to Water-Lily Jaguar on Caracol Stela 16. Austin: Copán Acropolis Project & Instituto Hondureño de Antropología e Historia (Copán Note, 68)
- 1990e Unveröffentlichter Brief an Linda Schele über die Entzifferung T539 WAY, 20. November 1990
- 1990f Unveröffentlichter Brief an Linda Schele über die Entzifferung von T714
- 1991 Is the T533 "Ahau"-face a Logograph for *nik*, "Flower"? *Unveröffentlichtes Manuskript*
- 1992 Classic Maya Dance: Evidence from Hieroglyphs and Iconography. *Ancient Mesoamerica* 3:201-218.

- 
- 
- 1994a Epigraphic Research at Caracol, Belize. In: Merle Greene Robertson (ed.), *Studies in the Archaeology of Caracol, Belize*; pp. 83-122. San Francisco: Pre-Columbian Art Research Institute, Monograph
- 
- 1994b Hieroglyphic Sources for the History of Northwest Yucatan. In: Hanns J. Prem (ed.), *Hidden Among the Hills: Maya Archaeology of the Northwest Yucatan Peninsula, First Maler Symposium, Bonn 1989*; pp. 316-358. Möckmühl: Von Flemming. (*Acta Mesoamericana*)
- 
- 1994c Is T709 the Main Sign of the Glyph for the Fourth Lord of the Night, a Logogram for abak/yabak "Powder, Ink, Charcoal"?; 5 S. *Unveröffentlichtes Manuskript*
- 
- 1994d Mittelamerikanische Schriften. In: Hartmut Günther und Otto Ludwig (eds.), *Schrift und Schriftlichkeit/Writing and Its Use. Ein interdisziplinäres Handbuch internationaler Forschung*, 1. Halbband; pp. 405-415. Berlin, New York: Walter de Gruyter & Co.
- 
- 1994e Observations on the History of Maya Hieroglyphic Writing. In: Virginia M. Fields (ed.), *Seventh Palenque Round Table, 1989*; pp. 177-186. San Francisco: The Pre-Columbian Art Research Institute. (*Palenque Round Table Series*)
- 
- 1994f A Preliminary Report on the Monuments and Inscriptions of La Milpa, Orange Walk, Belize. *Baessler Archiv (N.F.)* 42:217-238.
- 
- 1996 Palenque in the Maya World. In: Martha J. Macri und Jan McHargue (eds.), *Eighth Palenque Round Table, 1993*; pp. 1-13. San Francisco: Pre-Columbian Art Research Institute. (*Palenque Round Table Series*)
- 
- 1997a The Auguries. In: Linda Schele und Nikolai Grube (eds.), *Notebook for the XXIst Maya Hieroglyphic Workshop at Texas*; pp. 79-88. Austin: Department of Art and Art History, the College of Fine Arts, and the Institute of Latin American Studies
- 
- 1997b Die Entzifferung der Maya-Handschriften. In: Carmen Arellano Hoffmann und Peer Schmidt (eds.), *Die Bücher der Maya, Mixteken und Azteken: Die Schrift und ihre Funktion in vorspanischen und kolonialen Codices*; pp. 59-93. Frankfurt am Main: Vervuert. (*Schriften der Universitätsbibliothek Eichstätt*, 34)
- 
- 1997c Die Geschichte der Maismenschen: Ein neues Bild der Maya. In: Raimund Allebrand (ed.), *Die Erben der Maya: Indianischer Aufbruch in Guatemala*; pp. 20-68. Bad Honnef/Unkel: Horlemann
- 
- 1998 Speaking Through Stones: A Quotative Particle in Maya Hieroglyphic Inscriptions. In: Sabine Dedenbach-Salazar Saénz, Carmen Arellano Hoffmann, Eva König und Heiko Prümers (eds.), *50 Años de Estudios Americanistas en la Universidad de Bonn*; pp. 543-558. Markt Schwaben: Anton Saurwein. (*Bonner Amerikanistische Studien*)
- 
- 2000b Die Hieroglyphenschrift: Das Tor zur Geschichte. In: Nikolai Grube (ed.), *Maya: Gottkönige im Regenwald*; pp. 115-127. Köln: Könemann
- 
- 2000c Fire Rituals in the Context of Classic Maya Initial Series. In: Pierre Robert Colas, Kai Delvendahl, Markus Kuhnert und Annette Schubart (eds.), *The Sacred and the Profane: Architecture and Identity in the Maya Lowlands*; pp. 93-109. Markt Schwaben: Anton Saurwein. (*Acta Mesoamericana*)
- 
- 2000d Grabräuber im Urwald. In: Nikolai Grube (ed.), *Maya: Gottkönige im Regenwald*; pp. 244-245. Köln: Könemann
-

- 2000e Monumentos esculpidos e inscripciones jeroglíficas en el triángulo Yaxhá-Nakum-Naranjo. In: Wolfgang Wurster (ed.), *El sitio maya de Topoxté: Investigaciones en una isla del lago Yaxhá, Petén, Guatemala*; pp. 249-268. Mainz: Philipp von Zabern. (Kommission für Allgemeine und Vergleichende Archäologie, Materialien zur Allgemeinen und Vergleichenden Archäologie)
- 
- 2001 Los nombres de los gobernantes mayas. *Arqueología Mexicana* 9(50):72-77.
- 
- 2002 Onomástica de los gobernantes mayas. In: Vera Tiesler (ed.), *La organización social entre los mayas prehispánicos, coloniales y modernos. Memoria de la Tercera Mesa Redonda de Palenque*, vol. 2; pp. 321-353. México, D.F.: INAH, UADY
- 
- 2003 Hieroglyphic Inscriptions from Northwest Yucatan: An Update of Recent Research. In: Hanns J. Prem (ed.), *Escondido en la Selva: Arqueología en el Norte de Yucatán*; pp. 339-370. México & Bonn: Instituto Nacional de Antropología e Historia & Universität Bonn
- 
- 2004a Akan - The God of Drinking, Disease and Death. In: Daniel Graña-Behrens, Nikolai Grube, Christian M. Prager, Frauke Sachse, Stefanie Teufel und Elisabeth Wagner (eds.), *Continuity and Change: Maya Religious Practices in Temporal Perspective*; pp. 59-76. Markt Schwaben: Anton Saurwein. (Acta Mesoamericana, 14)
- 
- 2004b El origen de la dinastía Kaan. In: Enrique Nalda (ed.), *Los cautivos de Dzibanché*; pp. 117-132. México, D.F.: Instituto Nacional de Antropología e Historia
- 
- 2004c The Orthographic Distinction between Velar and Glottal Spirants in Maya Hieroglyphic Writing. In: Søren Wichmann (ed.), *The Linguistics of Maya Writing*; pp. 61-81. Salt Lake City: The University of Utah Press
- 
- 2004d Vorläufig kein Weltuntergang. *Abenteuer Archäologie* 1/2004:46-51.
- 
- 2005 Toponyms, Emblem Glyphs, and the Political Geography of Southern Campeche. *Anthropological Notebooks* 11:87-100.
- 
- 2006a Ancient Maya Royal Biographies in a Comparative Perspective. In: Vera Tiesler und Andrea Cucina (eds.), *Janaab' Pakal of Palenque: Reconstructing the Life and Death of a Maya Ruler*; pp. 146-166. Tucson: University of Arizona Press
- 
- 2006b Die Hieroglyphentexte auf den Keramiken. In: Nikolai Grube und Maria Gaida (eds.), *Die Maya: Schrift und Kunst*; pp. 58-81. Berlin & Köln: SMB-DuMont
- 
- 2006c Die Sujets der Vasenmalerei. In: Nikolai Grube und Maria Gaida (eds.), *Die Maya: Schrift und Kunst*; pp. 42-57. Berlin & Köln: SMB-DuMont
- 
- 2008a Monumentos esculpidos: epigrafía e iconografía. In: Ivan Šprajc (ed.), *Reconocimiento arqueológico en el sureste del estado de Campeche, México: 1996-2005*; pp. 177-231. Oxford: Archaeopress. (BAR International Series)
- 
- 2008b Preposed Phonetic Complements in Maya Hieroglyphic Writing; 15 S. *Unveröffentlichtes Manuskript*
- 
- 2010 Das Gottkönigtum bei den Klassischen Maya. In: Jan Assmann und Harald Strohm (eds.), *Herrscherkult und Heilserwartung*; pp. 19-47. München: Wilhelm Fink
- 
- 2012a Der Dresdner Maya-Kalender: Der vollständige Codex. Freiburg, Basel & Wien: Herder
- 
- 2012b A Logogram for SIP, "Lord of the Deer". *Mexicon* 34(6):138-141.



**Grube, Nikolai und Maria Gaida (eds.)**

2006 Die Maya: Schrift und Kunst. Berlin & Köln: SMB-DuMont

**Grube, Nikolai, Stephen D. Houston, Justin Kerr, Simon Martin, John Montgomery, David Stuart, Dacey Taylor und Marc Zender**

2004 The Xcalumkin Vase, K8017

[<http://www.famsi.org/research/kerr/articles/xcalumkin/index.html>]. Riverside: FAMSI

**Grube, Nikolai und Justin Kerr**

1998 Two sides of a quadrangular polychrome Classic Maya vase. *Mexicon* 20(1):2.

**Grube, Nikolai und Ruth Krochock**

2007 Reading Between the Lines: Hieroglyphic Texts from Chichén Itzá and its Neighbours. In: Cynthia Kristan-Graham und Jeff K. Kowalski (eds.), *Twin Tollans: Chichén Itzá, Tula, and the Epiclassic to Early Post-Classic Mesoamerican World*; pp. 205-250. Dumbarton Oaks, Washington: Dumbarton Oaks Research Library and Collection

**Grube, Nikolai, Alfonso Lacadena García-Gallo und Simon Martin**

2003a Chichen Itza and Ek Balam: Terminal Classic Inscriptions from Yucatan. In: Nikolai Grube, Alfonso Lacadena García-Gallo und Simon Martin (eds.), *Notebook for the XXVIIIth Maya Hieroglyphic Forum at Texas*; pp. II (1-83). Austin: Department of Art and Art History, the College of Fine Arts, and the Institute of Latin American Studies

2003b *Notebook for the XXVIIth Maya Hieroglyphic Forum at Texas, March 2003*. Austin: Department of Art and Art History, the College of Fine Arts, and the Institute of Latin American Studies

**Grube, Nikolai und Simon Martin**

1998 Deciphering Maya Politics. In: Linda Schele, Nikolai Grube und Simon Martin (eds.), *Notebook for the XXIIrd Maya Hieroglyphic Forum at Texas*; pp. II1-95. Austin: Department of Art and Art History, the College of Fine Arts, and the Institute of Latin American Studies

2000 Die dynastische Geschichte der Maya. In: Nikolai Grube (ed.), *Maya: Gottkönige im Regenwald*; pp. 148-171. Köln: Könemann

2001 The Coming of Kings: Writing and Dynastic Kingship in the Maya Area Between the Late Preclassic and the Early Classic. In: Nikolai Grube, Simon Martin, Terrence Kaufman und John Justeson (eds.), *Notebook for the XXVth Maya Hieroglyphic Forum at Texas*; pp. 1-53. Austin: Department of Art and Art History, the College of Fine Arts, and the Institute of Latin American Studies

2004 Patronage, Betrayal, and Revenge: Diplomacy and Politics in the Eastern Maya Lowlands. In: Nikolai Grube und Simon Martin (eds.), *Notebook for the XXVIIIth Maya Hieroglyphic Forum at Texas*; pp. 1-95. Austin: Department of Art and Art History, the College of Fine Arts, and the Institute of Latin American Studies

**Grube, Nikolai, Simon Martin und Phil Wanyerka (Editor)**

2000 *The Proceedings of the Maya Hieroglyphic Workshop: Tikal and Its Neighbors* [March 11-12, 2000, University of Texas at Austin]. Cleveland: Eigenverlag des Autoren

**Grube, Nikolai, Simon Martin und Marc Zender**

2002 Palenque and Its Neighbors. In: Nikolai Grube und Simon Martin (eds.), *Notebook for the XXVIth Maya Hieroglyphic Forum at Texas*; pp. 1-66. Austin: Department of Art and Art History, the College of Fine Arts, and the Institute of Latin American Studies

**Grube, Nikolai und Werner Nahm**

1991 Signs for the Syllable *sa*. Unveröffentlichtes Manuskript. *Unveröffentlichtes Manuskript*

1994 A Census of Xibalba: A Complete Inventory of "Way" Characters on Maya Ceramics. In: Justin Kerr und Barbara Kerr (eds.), *The Maya Vase Book: A Corpus of Rollout Photographs of Maya Vases, Volume 4*. New York: Kerr Associates

**Grube, Nikolai und Linda Schele**

1988 A Venus Title on Copán Stela F. Austin: Copán Acropolis Project & Instituto Hondureño de Antropología e Historia (Copán Note, 41)

—  
1990 Royal Gifts to Subordinate Lords. Austin: Copán Acropolis Project & Instituto Hondureño de Antropología e Historia (Copán Note, 87)

—  
1993a Naranjo Altar 1 and Rituals of Death and Burials. Austin: Center of the History and Art of Ancient American Culture, Art Department, University of Texas at Austin (Texas Notes on Precolumbian Art, Writing, and Culture, 54)

—  
1993b Tzuk in the Classic Maya Inscriptions. Austin: Center of the History and Art of Ancient American Culture, Art Department, University of Texas at Austin (Texas Notes on Precolumbian Art, Writing, and Culture, 14)

—  
1994 Tikal Altar 5. Austin: Center of the History and Art of Ancient American Culture, Art Department, University of Texas at Austin (Texas Notes on Precolumbian Art, Writing, and Culture, 66)

—  
1995 The Last Two Hundred Years of Classic Maya History: Transmission, Termination, Transformation Post 9.15.0.0.0. In: Nikolai Grube und Linda Schele (eds.), Notebook for the XIXth Maya Hieroglyphic Workshop at Texas; pp. 1-53. Austin: Department of Art and Art History, the College of Fine Arts, and the Institute of Latin American Studies

**Grube, Nikolai, Linda Schele und Federico Fahsen**

1991 Odds and Ends from the Inscriptions of Quirigua. *Mexicon* 13(6):106-112.

**Guderjan, Thomas H.**

2004 Recreating the Cosmos: Early Classic Dedicatory Caches at Blue Creek. In: Daniel Graña-Behrens, Nikolai Grube, Christian M. Prager, Frauke Sachse, Stefanie Teufel und Elisabeth Wagner (eds.), Continuity and Change: Maya Religious Practices in Temporal Perspective; pp. 33-40. Markt Schwaben: Anton Saurwein. (Acta Mesoamericana, 14)

**Guenter, Stanley**

2005 La Corona Find Sheds Light on Site Q Mystery. *PARI Journal* 6(2):14-16.

—  
2007a The Tomb of K'inich Janaab Pakal: The Temple of the Inscriptions at Palenque: Mesoweb: <<http://www.mesoweb.com/articles/guenter/TI.pdf>>

—  
2007b The Tomb of K'inich Janaab Pakal: The Temple of the Inscriptions at Palenque: Mesoweb: [www.mesoweb.com/articles/guenter/TI.pdf](http://www.mesoweb.com/articles/guenter/TI.pdf)

**Guiteras Holmes, Calixta**

1961 Perils of the Soul: The World View of a Tzotzil Indian. New York: Free Press of Glencoe

**Guksch, Christian E.**

1993 Über Analogien. *Ethnographisch-Archäologische Zeitschrift* 34(2):151-157.

**Guthrie, Stewart**

1993 Faces in the Clouds: A New Theory of Religion. New York: Oxford University Press

**Haas, Volker**

1994 Geschichte der hethitischen Religion. Leiden, New York & Köln: Brill (Handbuch der Orientalistik, Abt. 1, 15)

**Haeserijn V., Padre Esteban**

1979 Diccionario K'ekchi' Español. Guatemala: Piedra Santa

**Hanks, William F.**

2000 Intertexts: Writings on Language, Utterance, and Context. Lanham: Rowman & Littlefield

**Hannerz, Ulf**

1992 Cultural Complexity: Studies in the Social Organization of Meaning. New York: Columbia University Press

**Hartmann, Nicolai**

1965 Zur Grundlegung der Ontologie. Berlin: de Gruyter. [4. Aufl. ed.]

**Hatano, Giyoo**

1999 Animism. In: Robert A. Wilson und Frank C. Keil (eds.), The MIT Encyclopedia of the Cognitive Sciences; pp. 28-30. Cambridge: The MIT Press

**Hatoum, Rainer**

2004 Das Intertribal Powwow der Gegenwart: Die Genese eines "kulturellen Phänomens". *Jahrbuch des Museums für Völkerkunde Leipzig* 42:281-296.

**Haviland, John Beard**

1981 Sk'op sotz'leb: el tzotzil de San Lorenzo Zinacantan. México, D.F.: Universidad Nacional Autónoma de México

**Helfrich, Klaus**

1973 Menschenopfer und Tötungsrituale im Kult der Maya. Berlin: Gebrüder Mann (Monumenta Americana, 9)

**Hellmuth, Nicholas M.**

1987 Monster und Menschen in der Maya-Kunst: Eine Ikonographie der alten Religionen Mexikos und Guatemalas. Graz: Akademische Druck- u. Verlagsanstalt

**Helmke, Christophe G. B.**

2009 Ancient Maya Cave Usage as Attested in the Glyphic Corpus of the Maya Lowlands and the Caves of the Roaring Creek Valley, Belize. [Unveröffentl. Ph. D. Thesis. London: University College London]

—  
2012 Mythological Emblem Glyphs of Ancient Maya Kings. In: Christophe G. B. Helmke und Jaroslaw Zralka (eds.), Proceedings of the 1<sup>st</sup> Cracow Maya Conference, Archaeology and Epigraphy of the Eastern Central Maya Lowlands, February 25-27, 2011, Cracow; pp. 91-126. Kraków: Polish Academy of Arts and Sciences, Jagiellonian University - Institute of Archaeology. (Contributions in New World Archaeology)

**Helmke, Christophe G. B., Jaime Awe und Nikolai Grube**

2010 The Carved Monuments and Inscriptions of Xunantunich: Implications for Terminal Classic Sociopolitical Relationships in the Belize Valley. In: Lisa J. LeCount und Jason Yaeger (eds.), Classic Maya Provincial Politics: Xunantunich and its Hinterlands; pp. 97-121. Tucson: University of Arizona Press

**Helmke, Christophe G. B. und Harri Kettunen**

2008 Introduction to Maya Hieroglyphs: Workshop Handbook, 13th European Maya Conference, Paris, December 1-6. Helsinki & Copenhagen: Eigenverlag der Autoren

**Henninger, Joseph**

2005 Sacrifice. In: Lindsay Jones (ed.), Encyclopedia of Religion (Second Edition) - Volume 12: Rnying Ma Pa School - Soul; pp. 7997-8008. Detroit: Macmillan

**Herbermann, Clemens-Peter**

1995 Felder und Wörter. In: Ulrich Hoinkes (ed.), Panorama der lexikalischen Semantik: Thematische Festschrift aus Anlaß des 60. Geburtstags von Horst Geckeler; pp. 263-291. Tübingen: Narr

**Hermanns, Barbara und Heinz Jürgen Probst**

1986 Fray Diego de Landa: Bericht über die Dinge von Yucatán (1572). In: Christian Ratsch (ed.), Chactun - Die Götter der Maya: Quellentexte, Darstellung und Wörterbuch; pp. 175-211. Köln: Diederichs. (Diederichs Gelbe Reihe)

**Hermes, Bernard und Jaroslaw Zralka**

2008 La ocupación del periodo clásico terminal en Nakum, Peten. *Antropología e historia de Guatemala* 7 (III época):47-104.

**Hidalgo, Manuel**

1989 Libro en que se trata de la lengua tzotzil. se continua con el vocabulario breve de algunas bervas y nombres, etc., la doctrina cristiana, el formulario para administrar los santos sacramentos, el confesionario y sermones en la misma lengua tzotzil. In: Mario Humberto Ruz (ed.), Las lenguas del Chiapas colonial: manuscritos en la Biblioteca Nacional de París. Volumen 1: lenguas mayenses: tojolab'al, cabil, mochó, tzotzil y tzeltal; pp. 171-254. México, D.F.: Instituto de Investigaciones Filológicas, Centro de Estudios Maya, Universidad Nacional Autónoma de México

**Hinz, Eike**

1986 Vorwort. In: Christian Ratsch (ed.), Chactun - Die Götter der Maya: Quellentexte, Darstellung und Wörterbuch; pp. 9-10. Köln: Diederichs

**Hock, Klaus**

2002 Einführung in die Religionswissenschaft. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft

**Hoffmeister, Johannes, Friedrich Kirchner und Arnim Regenbogen**

1998 Wörterbuch der philosophischen Begriffe. Hamburg: Felix Meiner Verlag (Philosophische Bibliothek,

**Hofling, Charles Andrew**

1991 Itza Maya Texts, with A Grammatical Overview. Salt Lake City: The University of Utah Press

—  
2011 Mopan Maya - Spanish - English dictionary [diccionario Maya Mopan - Español - Ingles]. Salt Lake City: University of Utah Press

**Hofling, Charles Andrew und Félix Fernando Tesucún**

1997 Itzaj Maya-Spanish-English Dictionary / Diccionario maya itzaj-español-inglés. Salt Lake City: The University of Utah Press

**Holland, William R.**

1961 El tonalismo y el nagualismo entre los tzotziles. *Estudios de Cultura Maya* 1:167-181.

—  
1964a Conceptos cosmológicos tzotziles como una base para interpretar la civilización maya prehispanica. *América Indígena* 24(1):11-28.

—  
1964b Contemporary Tzotzil Cosmological Concepts as a Basis for Interpreting Prehistoric Maya Civilization. *American Antiquity* 29(3):301-306.

**Hopkins, Nicholas**

1967 The Chuj Language. [Unveröffentl. Ph. D. Thesis. Chicago: University of Chicago]

**Hopkins, Nicholas A. und J. Kathryn Josserand**

1988a Chol Vocabulary, ca. 1900 - Collected by Henry Rau, Fina El Triunfo, Chiapas (Starr 1902:82-99, Appendix II). In: J. Kathryn Josserand und Nicholas Hopkins (eds.), Chol (Mayan) Dictionary Database, pt. 2 (National Endowment for the Humanities Grant RT-20643-86). (Final Performance Report - Appendix C)

—  
1988b Late Eighteenth Century Chol: de la Fuente's Chol List (Fernández 1892). In: J. Kathryn Josserand und Nicholas Hopkins (eds.), Chol (Mayan) Dictionary Database, pt. 2 (National Endowment for the Humanities Grant RT-20643-86). (Final Performance Report - Fascicle 5)

—  
1988c Mayan Vocabulary Survey Database. In: J. Kathryn Josserand und Nicholas Hopkins (eds.), Chol (Mayan) Dictionary Database, pt. 3 (National Endowment for the Humanities Grant RT-20643-86). (Final Performance Report - Fascicle 10)

—  
1988d Monosyllable Dictionary Database. In: J. Kathryn Josserand und Nicholas Hopkins (eds.), Chol (Mayan) Dictionary Database, pt. 3 (National Endowment for the Humanities Grant RT-20643-86). (Final Performance Report - Fascicle 11)

—  
1988e Proto-Mayan and Proto-Cholan. In: J. Kathryn Josserand und Nicholas Hopkins (eds.), Chol (Mayan) Dictionary Database, pt. 2 (National Endowment for the Humanities Grant RT-20643-86). (Final Performance Report - Fascicle 3)

—  
1988f Sapper's (1907) Chol Word List: Late Nineteenth Century Chol from Tila and Tumbalá. In: J. Kathryn Josserand und Nicholas Hopkins (eds.), Chol (Mayan) Dictionary Database, pt. 2 (National Endowment for the Humanities Grant RT-20643-86). (Final Performance Report - Fascicle 7)

**Hoppan, Jean-Michel**

1996 Nuevos datos sobre las inscripciones de Comalcalco. In: Martha J. Macri und Jan McHargue (eds.), Eighth Palenque Round Table, 1993; pp. 153-158. San Francisco: Pre-Columbian Art Research Institute. (Palenque Round Table Series)

**Houston, Stephen D.**

1983 A Reading for the Flint-Shield Glyph. In: Stephen D. Houston (ed.), Contributions to Maya Hieroglyphic Decipherment, I; pp. 13-25. New Haven: Human Relations Area Files

—  
1984 An Example of Homophony in Mayan Script. *American Antiquity* 49(4):790-805.

- 
- 1986 Problematic Emblem Glyphs: Examples from Altar de Sacrificios, El Chorro, Río Azul, and Xultun. Washington, D.C.: Center for Maya Research (Research Reports on Ancient Maya Writing, 3)
- 1987 "Name-Tagging" in Classic Mayan Script. *Mexicon* 9(2):38-41.
- 1989 Maya Glyphs. London: British Museum Publications (Reading the Past, 7)
- 1993 Hieroglyphs and History at Dos Pilas: Dynastic Politics of the Classic Maya. Austin: University of Texas Press
- 1996 Symbolic Sweatbaths of the Maya: Architectural Meaning in the Cross Group at Palenque, Mexico. *Latin American Antiquity* 7(2):132-151.
- 1997a A King Worth a Hill of Beans. *Archaeology* 50(3):40.
- 1997b The Shifting Now: Aspect, Deixis, and Narrative in Classic Maya Texts. *American Anthropologist* 99(2):291-305.
- 1998a Classic Maya Depictions of the Built Environment. In: Stephen D. Houston (ed.), *Function and Meaning in Classic Maya Architecture: A Symposium at Dumbarton Oaks, 7th and 8th October 1994*; pp. 333-372. Washington, DC: Dumbarton Oaks Research Library and Collection
- 1998b Finding Function and Meaning in Classic Maya Architecture. In: Stephen D. Houston (ed.), *Function and Meaning in Classic Maya Architecture: A Symposium at Dumbarton Oaks, 7th and 8th October 1994*; pp. 519-538. Washington, DC: Dumbarton Oaks Research Library and Collection
- 1999 Classic Maya Religion: Beliefs and Practices of an Ancient American People. *BYU Studies* 38(4):43-72.
- 2000 Into the Minds of Ancients: Advances in Maya Glyph Studies. *Journal of World Prehistory* 14(2):121-201.
- 2001 Decorous Bodies and Disordered Passions: Representations of Emotion among the Classic Maya. *World Archaeology* 33(2):206-219.
- 2006a Hurricane!: Mesoweb: <[www.mesoweb.com/articles/houston/Hurricane.pdf](http://www.mesoweb.com/articles/houston/Hurricane.pdf)>
- 2006b Impersonation, Dance, and the Problem of Spectacle among the Classic Maya. In: Takeshi Inomata und Lawrence S. Coben (eds.), *Archaeology of Performance: Theaters of Power, Community, and Politics*; pp. 135-158. Lanham: Altamira Press
- 2008 What Will Not Happen in 2012, Maya Decipherment: A Weblog Devoted to the Ancient Maya Script [<http://decipherment.wordpress.com>]
- 2009 A Splendid Predicament: Young Men in Classic Maya Society. *Cambridge Archaeological Journal* 19(2):149-178.
- 2010 Living Waters and Wondrous Beasts, Fiery Pool: The Maya and the Mythic Sea; pp. 66-79. Salem: Peabody Essex Museum
- Houston, Stephen D., Claudia Brittenham, Cassandra Mesick, Alexandre Tokovinine und Christina Warinner**  
2009 Veiled Brightness: A History of Ancient Maya Color. Austin: University of Texas Press

- Houston, Stephen D., Oswaldo Fernando Chinchilla Mazariegos und David Stuart (eds.)**  
2001a The Decipherment of Ancient Maya Writing. Norman: University of Oklahoma Press
- Houston, Stephen D. und Michael D. Coe**  
2004 Has Isthmian Writing Been Deciphered? *Mexicon* 15:151-161.
- Houston, Stephen D. und Tom Cummins**  
2004 Body, Presence, and Space in Andean and Mesoamerican Rulership. In: Susan Toby Evans und Joanne Pillsbury (eds.), *Palaces of the Ancient New World. A Symposium at Dumbarton Oaks 10th and 11th October 1998*; pp. 359-398. Washington, D.C.: Dumbarton Oaks
- Houston, Stephen D. und Takeshi Inomata**  
2009 *The Classic Maya*. Cambridge: Cambridge University Press
- Houston, Stephen D., John Robertson und David Stuart**  
1998 Disharmony in Maya Hieroglyphic Writing: Linguistic Change and Continuity in Classic Society. In: Andrés Ciudad Ruiz, Yolanda Fernández Marquínez, José Miguel García Campillo, María J. Iglesias, Alfonso Lacadena García-Gallo und L. T. Sanz (eds.), *Anatomía de una civilización: Aproximaciones interdisciplinarias a la cultura maya*; pp. 275-296. Madrid: Sociedad Española de Estudios Mayas. (Publicaciones de la Sociedad Española de Estudios Mayas)
- 2000 The Language of Classic Maya Inscriptions. *Current Anthropology* 41(3):321-356.
- 2001b More on the Language of Classic Maya Inscriptions. *Current Anthropology* 42(4):558-559.
- 2001c Quality and Quantity in Glyphic Nouns and Adjectives (Calidad y cantidad en sustantivos y adjetivos glíficos) (Research Reports on Ancient Maya Writing, 47)
- Houston, Stephen D. und David Stuart**  
1989 *The Way Glyph: Evidence for "Co-essences" among the Classic Maya*. Washington, D.C.: Center for Maya Research (Research Reports on Ancient Maya Writing, 30)
- 1992 Der Hofstaat der Maya in der Klassik. In: Eva Eggebrecht, Arne Eggebrecht und Nikolai Grube (eds.), *Die Welt der Maya*; pp. 142-157. Mainz: Philipp von Zabern
- 1996 Of Gods, Glyphs and Kings: Divinity and Rulership Among the Classic Maya. *Antiquity* 70:289-312.
- 1998 The Ancient Maya Self: Personhood and Portraiture in the Classic Period. *RES* 33:73-101.
- 2001 Peopling the Classic Maya Court. In: Takeshi Inomata und Stephen D. Houston (eds.), *Royal Courts of the Ancient Maya, Volume 1: Theory, Comparison, and Synthesis*; pp. 54-83. Boulder: Westview Press
- Houston, Stephen D., David Stuart und John Robertson**  
2004 Disharmony in Maya Hieroglyphic Writing: Linguistic Change and Continuity in Classic Society. In: Søren Wichmann (ed.), *The Linguistics of Maya Writing*; pp. 83-101. Salt Lake City: The University of Utah Press
- Houston, Stephen D., David Stuart und Karl A. Taube**  
1989 Folk Classification of Classic Maya Pottery. *American Anthropologist* 9(13):720-726.
- 1992 Image and Text on the "Jauncy Vase". In: Justin Kerr (ed.), *The Maya Vase Book: A Corpus of Rollout Photographs of Maya Vases, Volume 3*; pp. 498-512. New York: Kerr Associates
- 2006 *The Memory of Bones: Body, Being, and Experience Among the Classic Maya*. Austin: University of Texas Press (Joe R. and Teresa Lozano Long Series in Latin American and Latino Art and Culture, -)
- Houston, Stephen D. und Karl A. Taube**  
2000 An Archaeology of the Senses: Perception and Cultural Expression in Ancient Mesoamerica. *Cambridge Archaeological Journal* 10:261-294.

**Houston, Stephen D., Karl A. Taube, Ray Matheny, Deanne Matheny, Zachary Nelson, Gene A. Ware und Cassandra Mesick**

2005 The Pool of the Rain God: An Early Stuccoed Altar at Aguacatal, Campeche, Mexico. *Mesoamerican Voices* 2:1-29.

**Howell, Martha und Walter Prevenier**

2004 Werkstatt des Historikers: Eine Einführung in die historischen Methoden. Köln, Weimar, Berlin: Böhlau (UTB, 2524)

**Hruby, Zachary X. und John Robertson**

2001 Evidence for Language Change in Ancient Maya Writing: A Case Study of the Verb *Tzutz*. Washington, D.C.: Center for Maya Research (Research Reports on Ancient Maya Writing, 50)

**Hull, Kerry**

2000 Cosmological and Ritual Language in Ch'orti'. Crystal River, FL: Foundation for the Advancement of Mesoamerican Studies, Inc.

—

2002 A Comparative Analysis of Ch'orti' Verbal Art and the Poetic Discourse Structures of Maya Hieroglyphic Writing <<http://www.famsi.org/reports/00048/section06.htm>>. Crystal River: Foundation for the Advancement of Mesoamerican Studies, Inc.

—

2003 Verbal Art and Performance in Ch'orti' and Maya Hieroglyphic Writing. [Unveröffentl. Ph. D. Thesis. Austin: The University of Texas at Austin]

—

2005 An Abbreviated Dictionary of Ch'orti' Maya [<http://www.famsi.org/reports/03031/index.html>]

—

2010 An Epigraphic Analysis of Classic-Period Maya Foodstuffs. In: John Edward Staller und Michael D. Carrasco (eds.), *Pre-Columbian Foodways: Interdisciplinary Approaches to Food, Culture, and Markets in Ancient Mesoamerica*; pp. 235-256. New York: Springer

**Hull, Kerry, Michael D. Carrasco und Robert Wald**

2009 The First-Person Singular Independent Pronoun in Classic Ch'olan. *Mexicon* 31(2):36-43.

**Hull, Kerry und Michael David Carrasco**

2004 MAK-"Portal" Rituals Uncovered: An Approach to Interpreting Symbolic Architecture and the Creation of Sacred Space Among the Maya. In: Daniel Graña-Behrens, Nikolai Grube, Christian M. Prager, Frauke Sachse, Stefanie Teufel und Elisabeth Wagner (eds.), *Continuity and Change: Maya Religious Practices in Temporal Perspective*; pp. 131-142. Markt Schwaben: Anton Saurwein. (*Acta Mesoamericana*, 14)

**Hultkrantz, Åke**

1974 Religionsethnologie Methoden. In: Günter Lanczkowski (ed.), *Selbstverständnis und Wesen der Religionswissenschaft*; pp. 360-393. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft

**Humphrey, Caroline und James Laidlaw**

1994 The Archetypal Actions of Ritual: a Theory of Ritual Illustrated by the Jain Rite of Worship. Oxford: Clarendon Press

**Hundsbiehler, Helmut**

2003 Fremdes deuten. In: Ulrich Veit, Tobias L. Kienlin, Christoph Kümmel und Sascha Schmidt (eds.), *Spuren und Botschaften: Interpretation materieller Kultur*; pp. 515-530. Münster: Waxmann. (Tübinger Archäologische Taschenbücher)

**Hvidtfeldt, Arild**

1958 Teotl and \*Ixiptlatli: Some Central Conceptions in Ancient Mexican Religion. Copenhagen: Munksgaard

**Jackson, Frances und Julia Supple**

1952 Vocabulario tojolabal: primera parte, español - tojolabal; segunda parte, tojolabal - español. México, D.F.: Instituto de Lingüístico de Verano

**Jackson, John Wilfried**

1916 Shell-Trumpets and their Distribution in the Old and the New Worlds. *Manchester Memoirs* 8:1-22.

**Jackson, Sarah und David Stuart**

2001 The Aj K'uhun Title: Deciphering a Classic Maya Term of Rank. *Ancient Mesoamerica* 12:217-228.

**Jensen, Hans**

1969 Die Schrift in Vergangenheit und Gegenwart. Berlin: Deutscher Verlag der Wissenschaften

**Jensen, Jeppe Sinding**

1993a Is a Phenomenology of Religion Possible? On the Ideas of a Human and Social Science of Religion. *Method and Theory in the Study of Religion* 5(2):109-133.

—

1993b What Sort of Reality is Religion? In: Luther H. Martin (ed.), *Religious Transformations and Socio-Political Change*; pp. 357-379. Berlin & New York: Mouton

—

2003 The Study of Religion in a New Key: Theoretical and Philosophical Soundings in the Comparative and General Study of Religion. Aarhus: Aarhus University Press (Studies in Religion, 3)

**Johnston, Kevin J.**

2001 Broken fingers: Classic Maya scribe capture and polity consolidation. *Antiquity* 75(288):373-381.

**Jones, Adam**

1998 Quellen und Quellenkritik in der Ethnologie. In: Hans Fischer (ed.), *Ethnologie: Einführung und Überblick*; pp. 93-106. Berlin: Reimer

**Jones, Christopher**

1977 Inauguration Dates of Three Late Classic Rulers of Tikal, Guatemala. *American Antiquity* 42:28-60.

—

1984 Deciphering Maya Hieroglyphs. Philadelphia: The University Museum. [2nd ed.]

**Jones, Christopher und Linton Satterthwaite**

1982 The Monuments and Inscriptions of Tikal: The Carved Monuments. Philadelphia: University of Pennsylvania Museum of Archaeology and Anthropology (Tikal Report No. 33, Part A. University Museum Monograph, 45)

**Jones, Tom**

1997 Writing of the Maya. In: Helaine Selin (ed.), *Encyclopedia of the History of Science, Technology, and Medicine in Non-Western Cultures*; pp. 1034-1040. Dordrecht: Kluwer Academic Publishers

**Jones, Tom und Carolyn Jones**

1992 The Xok-Balam Connection Revisited: A Re-examination of the Text of Yaxchilan Lintel 23. In: Tom Jones und Carolyn Jones (eds.), *U Mut Maya 4*; pp. 169-200. Arcata: Tom and Carolyn Jones

**Joralemon, Peter David**

1974 Ritual Blood-Sacrifice among the Ancient Maya: Part I. In: Merle Greene Robertson (ed.), *Primera Mesa Redonda de Palenque, Part II*; pp. 59-76. Pebble Beach: Robert Louis Stevenson School. (Palenque Round Table Series)

**Josserand, J. Kathryn**

1991 The Narrative Structure of Hieroglyphic Texts at Palenque. In: Virginia M. Fields (ed.), *Sixth Palenque Round Table, 1986*; pp. 12-31. Norman & London: University of Oklahoma Press. (The Palenque Round Table Series)

**Josserand, J. Kathryn und Nicholas Hopkins**

1996 Reports Submitted to FAMSI: Chol Ritual Language

**Josserand, J. Kathryn, Linda Schele und Nicholas Hopkins**

1985 Linguistic Data on Mayan Inscriptions: The Ti Constructions. In: Elizabeth P. Benson (ed.), *Fourth Palenque Round Table, 1980*; pp. 87-102. Austin & London: University of Texas Press. (Palenque Round Table Series)

**Joyce Christie, Jessica**

2005 The Stela as a Cultural Symbol in Classic and Contemporary Maya Societies. *Ancient Mesoamerica* 16:277-289.



**Joyce, Rosemary A.**

1996 The Construction of Gender in Classic Maya Monuments. In: Rita P. Wright (ed.), *Gender and Archaeology*; pp. 167-195. Philadelphia: University of Pennsylvania Press

**Just, Bryan R.**

2012 *Dancing into Dreams: Maya Vase Painting of the Ik' Kingdom*. Princeton, NJ: Princeton University Art Museum

**Justeson, John S.**

1978 *Mayan Scribal Practice in the Classic Period: A Test-Case of an Explanatory Approach to the Study of Writing Systems*. [Unveröffentl. Ph. D. dissertation. Stanford: Stanford University]

—  
1984 Appendix B: Interpretations of Mayan Hieroglyphs. In: John Justeson und Lyle Campbell (eds.), *Phoneticism in Mayan Hieroglyphic Writing*; pp. 315-362. Albany, N.Y.: Institute for Mesoamerican Studies, State University of New York at Albany. (Institute for Mesoamerican Studies, State University of New York at Albany - Publication, 9)

**Justeson, John S. und Lyle Campbell**

1997 Linguistic Background of Maya Hieroglyphic Writing: Arguments Against a Highland Mayan Role. In: Martha J. Macri und Anabel Ford (eds.), *The Language of Maya Hieroglyphs*; pp. 41-67. San Francisco: Pre-Columbian Art Research Institute

**Kaufman, Terrence**

1972 *El proto-tzeltal-tzotzil: fonología comparada y diccionario reconstruido*. México,: UNAM, Coordinación de Humanidades (Centro de Estudios Mayas, Cuaderno, 5)

—  
1989 *Mayan Comparative Studies*. MS. *Unveröffentlichtes Manuskript*

**Kaufman, Terrence und John Justeson**

2003 *A Preliminary Mayan Etymological Dictionary*. *Unveröffentlichtes Manuskript*

**Kaufman, Terrence und William M. Norman**

1984 An Outline of Proto-Cholan Phonology, Morphology and Vocabulary. In: John Justeson und Lyle Campbell (eds.), *Phoneticism in Mayan Hieroglyphic Writing*; pp. 77-166. Albany, N.Y.: Institute for Mesoamerican Studies, State University of New York at Albany. (Institute for Mesoamerican Studies, State University of New York at Albany - Publication)

**Kehrer, Günter**

1990 Belief (System). In: Hubert Cancik, Burkhard Gladigow und Matthias Laubscher (eds.), *Handbuch religionswissenschaftlicher Grundbegriffe; Band 2: Apokalyptik - Geschichte*; pp. 120-121. Stuttgart, Berlin, Köln: Kohlhammer

**Keil, Frank C.**

1988 *Concepts, Kinds, and Cognitive Development*. Cambridge: The MIT Press (Learning, Development, and Conceptual Change Series, -)

**Kelemen, Pál**

1969 *Medieval American Art: Masterpieces of the New World Before Columbus*. New York: Dover Publ.

**Keller, Kathryn C. und Plácido Luciano G.**

1997 *Diccionario chontal de Tabasco*. México, D.F.: Instituto Lingüístico de Verano (Serie de Vocabularios y Diccionarios Indígenas "Mariano Silva y Aceves", 36)

**Kelley, David H.**

1962a Fonetismo en la escritura maya. *Estudios de Cultura Maya* 2:277-317.

—  
1962b Glyphic Evidence for a Dynastic Sequence at Quirigua, Guatemala. *American Antiquity* 27(3):323-335.

—  
1962c A History of the Decipherment of Maya Script. *Anthropological Linguistics* 4(8):1-48.

—  
1965 The Birth of the Gods at Palenque. *Estudios de Cultura Maya* 5:93-134.

—  
1968 Kakupacal and the Itzas. *Estudios de Cultura Maya* 7:255-267.

—  
1976 *Deciphering the Maya Script*. Austin: University of Texas Press. [1982 ed.]

**Kelley, David H. und K. Ann Kerr**

1973 Mayan Astronomy and Astronomical Glyphs. In: Elizabeth P. Benson (ed.), *Mesoamerican Writing Systems: A Conference at Dumbarton Oaks, October 30th and 31st, 1971*; pp. 179-215. Washington, D.C.: Dumbarton Oaks Research Library and Collections, Trustees for Harvard University

**Kerr, Justin**

1989 *The Maya Vase Book: A Corpus of Rollout Photographs of Maya Vases, Volume 1*. New York: Kerr Associates

—  
1989- *The Maya Vase Book: A Corpus of Rollout Photographs of Maya Vases*. New York: Kerr Associates

—  
1992 *The Myth of the Popol Vuh as an Instrument*. In: Elin C. Danien und Robert J. Sharer (eds.), *New Theories on the Ancient Maya*; pp. 109-121. Philadelphia: University Museum of Archaeology and Anthropology, University of Pennsylvania. (University Museum Symposium Series)

—  
1997- *Maya Vase Database* [<http://www.mayavase.com>]: Kerr Associates

—  
2008 *The Precolumbian Portfolio* [<http://www.mayavase.org>]: Kerr Associates

**Kettunen, Harri**

2005a *Nasal Motifs in Maya Iconography*. Helsinki: Helsinki University Printing House

—  
2005b *An Old Euphemism in New Clothes: Observations on a Possible Death Difrasis in Maya Hieroglyphic Writing*

**Kirn, Paul und Joachim Leuschner**

1972 *Einführung in die Geschichtswissenschaft*. Berlin: Walter de Gruyter & Co. (Sammlung Götschen, 270)

**Knorozov, Yuri V.**

1955 *La escritura de los antiguos mayas (ensayo de descifrado)*. Moskva: Editorial de la Academia de Ciencias de la URSS

—  
1956 *La escritura de los antiguos mayas: intento de descifración*. México, D.F.: Instituto de Intercambio Cultural Mexicano-Ruso (Colección Ideas, -)

—  
1958 *The Problem of the Study of the Maya Hieroglyphic Writing*. *American Antiquity* 23(3):284-291.

—  
1963 *Pis'mennost' indeitsev Maia (= Schrift der Mayaindianer)*. Moskva-Leningrad: Akademia Nauk SSSR

—  
1964 *Pantheon of Ancient Maya*. Moskva: Nauka

—  
1967 *Selected Chapters from The Writing of the Maya Indians*. Cambridge: Peabody Museum of Archaeology and Ethnology, Harvard University (Russian Translation Series of the Peabody Museum of Archaeology and Ethnology, Harvard University, 4)

—  
1982 *Maya Hieroglyphic Codices*. Albany, N.Y.: Institute for Mesoamerican Studies, State University of New York at Albany (Institute for Mesoamerican Studies, State University of New York at Albany, Publication, 8)

**Knorozov, Yuri V., Patricia Rodríguez Ochoa, Edgar Gómez Marín und Myriam Cerda González**

1999 *Compendio Xcaret de la escritura jeroglífica descifrado por Yuri V. Knórossov*. Chetumal: Universidad de Quintana Roo / Promotora Xcaret

**Knorozov, Yuri V. und Galina Yershova**

1987 La reina del vado del jaguar. In: Asociación Tikal (ed.), Primer Simposio Mundial sobre epigrafía maya dedicado al Dr. Heinrich Berlin y la memoria de Tatiana Proskouriakoff 1909 - 1985: Guatemala, agosto 19 - 21, 1986; pp. 121-126. Guatemala: Serviprensa Centroamericana

**Knowles, Susan Marie**

1984 A Descriptive Grammar of Chontal Maya (San Carlos Dialect). [Unveröffentl. Ph. D. Thesis. New Orleans: Tulane University]

**Knowlton, Timothy**

2002 Diphthastic Kennings in Mayan Hieroglyphic Literature. *Mexicon* 24(1):9-14.

**Koch, Peter und Wulf Oesterreicher**

1994 Schriftlichkeit und Sprache. In: Hartmut Günther und Otto Ludwig (eds.), Schrift und Schriftlichkeit/Writing and Its Use. Ein interdisziplinäres Handbuch internationaler Forschung, 1. Halbband; pp. 587-603. Berlin, New York: Walter de Gruyter & Co.

**Kohl, Karl-Heinz**

1983 Fetisch, Tabu, Totem: Zur Archäologie religionswissenschaftlicher Begriffsbildung. In: Burkhard Gladigow und Hans G. Kippenberg (eds.), Neue Ansätze in der Religionswissenschaft; pp. 59-74. München: Kösel. (Forum Religionswissenschaft, 4)

—  
2000 Ethnologie - die Wissenschaft vom kulturell Fremden: eine Einführung. München: Beck

**Köhler, Ulrich**

1977 Čonbilal Č'ulelal: Grundformen mesoamerikanischer Kosmologie und Religion in einem Gebetstext auf Maya-Tzotzil. Wiesbaden: Steiner (Acta Humboldtiana, 5)

—  
1983 Ethnographische Notizen zum Alter Ego-Glauben und Nagualismus in Mexiko. *Mexicon* 5(2):30-32.

—  
1990 Schamanismus in Mesoamerika? In: Bruno Illius und Matthias Laubscher (eds.), Circumpacifica: Festschrift für Thomas S. Barthel; pp. 257-275. Frankfurt am Main [u.a.]: Peter Lang

—  
2002 Aztekische Religion. In: Johann Figl (ed.), Handbuch Religionswissenschaft: Religionen und ihre zentralen Themen; pp. 245-258. Innsbruck; Göttingen: Tyrolia-Verlag; Vandenhoeck & Ruprecht

**Koontz, Rex und Isaac Cux García**

1993 K'awiil in the Maya Highlands. Austin: Center of the History and Art of Ancient American Culture, Art Department, University of Texas at Austin (Texas Notes on Precolumbian Art, Writing, and Culture, 38)

**Kremer, Hans Jürgen und Fausto Uc Flores**

1996 The Ritual Suicide of Maya Rulers. In: Martha J. Macri und Jan McHargue (eds.), Eighth Palenque Round Table, 1993; pp. 79-92. San Francisco: Pre-Columbian Art Research Institute. (Palenque Round Table Series)

**Krochock, Ruth**

1989 Hieroglyphic Inscriptions at Chichén Itzá, Yucatan, Mexico: The Temples of the Initial Series, The One Lintel, The Three Lintels, and The Four Lintels. Washington, D.C.: Center for Maya Research (Research Reports on Ancient Maya Writing, 23)

—  
2000 Recording the Political History of Chichén Itzá: Photography of the Denison Rubbings and Archival Research at the Peabody Museum; pp. 304. Crystal River, FL: Foundation for the Advancement of Mesoamerican Studies, Inc.

**Kroeber, Alfred Louis und Clyde Kluckhohn**

1952 Culture. A Critical Review of Concepts and Definitions. Cambridge: Harvard University Press (Papers of the Peabody Museum of American Archaeology and Anthropology, 47, 1)

**Kubler, George**

1969 Studies in Classic Maya Iconography. New Haven: Academy of Arts & Sciences (Memoirs of the Connecticut Academy of Arts & Sciences, 18)

—  
 1973 The Clauses of Classic Maya Inscriptions. In: Elizabeth P. Benson (ed.), *Mesoamerican Writing Systems: A Conference at Dumbarton Oaks, October 30th and 31st, 1971*; pp. 145-164. Washington, D.C.: Dumbarton Oaks Research Library and Collections, Trustees for Harvard University

**Kurbjuhn, Kornelia**

1985 Man in the Turtle, Man in the Snail: a Study of Occupants of Turtle and Snail Shells in Maya Art / by Kornelia K. In: Virginia M. Fields (ed.), *Fifth Palenque Round Table, 1983*; pp. 159-169. Austin & London: University of Texas Press. (Palenque Round Table Series)

— (ed.)

1989 *Maya: The Complete Catalogue of Glyph Readings*. Kassel: Schneider & Weber

**La Farge, Olivier**

1934 Post-Columbian Dates and the Mayan Correlation Problem. *Maya Research* 1:109-124.

—  
 1947 *Santa Eulalia: The Religion of a Cuchumatán Indian Town*. Chicago: The University of Chicago Press (Ethnological Series, -)

**Labbé, Armand J. und Hasso von Winning**

1982 *Religion, Art, and Iconography: Man and Cosmos in Prehispanic Mesoamerica*. Santa Ana: Bowers Museum Foundation

**Lacadena García-Gallo, Alfonso**

1994 Propuesta para la lectura del signo T158. *Mayab* 9:62-65.

—  
 1995 Evolución formal de las grafías escriturarias mayas: Implicaciones históricas y culturales. [Unveröffentl. PhD Thesis. Madrid: Universidad Complutense de Madrid]

—  
 1996 A New Proposal for the Transcription of the *a-k'u-na/a-k'u-HUN-na* title. *Mayab* 10:46-49.

—  
 1997a Bilingüismo en el Códice de Madrid. *Los Investigadores de Cultura Maya* 5:184-204.

—  
 1997b Cha'/ka', Yax and Wi'il: Three Examples of Adverbial Use of Adjectives in Classic Maya Inscriptions. Austin: Center of the History and Art of Ancient American Culture, Art Department, University of Texas at Austin (Texas Notes on Precolumbian Art, Writing, and Culture, 78)

—  
 1997c Codices und ihre Funktion für die Religion in der Mayagesellschaft. In: Carmen Arellano Hoffmann und Peer Schmidt (eds.), *Die Bücher der Maya, Mixteken und Azteken: Die Schrift und ihre Funktion in vorspanischen und kolonialen Codices*; pp. 223-242. Frankfurt am Main: Vervuert. (Schriften der Universitätsbibliothek Eichstätt, 34)

—  
 2000a Los escribas de Códice de Madrid: Metodología paleográfica. *Revista Española de antropología americana* 30:27-85.

—  
 2000b Nominal Syntax and the Linguistic Affiliation of Classic Maya Texts. In: Pierre Robert Colas, Kai Delvendahl, Markus Kuhnert und Annette Schubart (eds.), *The Sacred and the Profane: Architecture and Identity in the Maya Lowlands*; pp. 119-128. Markt Schwaben: Anton Saurwein. (Acta Mesoamericana)

—  
 2002 *Religión y escritura*. In: Mercedes de la Garza und Martha Ilia Nájera Coronado (eds.), *Religión maya*; pp. 171-194. Madrid: Editorial Trotta

—  
 2003a El Corpus Glífico de Ek' Balam, Yucatán, México  
 <<http://www.famsi.org/reports/01057es/index.html>>. Crystal River: Foundation for the Advancement of Mesoamerican Studies, Inc.

- 
- 
- 2003b El sufijo verbalizador -Vj (-aj ~ -ij) en la escritura jeroglífica maya. In: Antonio González Blanco, Juan Pablo Vita Barra und José Ángel Zamora López (eds.), *De la tablilla a la inteligencia artificial: homenaje al Prof. Jesús-Luis Cunchillos en su 65 aniversario*; pp. 847-865. Zaragoza: Instituto de Estudios Islámicos y del Oriente Próximo
- 
- 2004a On the Reading of Two Glyphic Appellatives of the Rain God. In: Daniel Graña-Behrens, Nikolai Grube, Christian M. Prager, Frauke Sachse, Stefanie Teufel und Elisabeth Wagner (eds.), *Continuity and Change: Maya Religious Practices in Temporal Perspective*; pp. 87-100. Markt Schwaben: Anton Saurwein. (*Acta Mesoamericana*, 14)
- 
- 2004b Passive Voice in Classic Mayan Texts: CV-*h-C-aj* and -*n-aj* Constructions. In: Søren Wichmann (ed.), *The Linguistics of Maya Writing*; pp. 165-194. Salt Lake City: The University of Utah Press
- 
- 2004c Tiempo histórico y tiempo mítico entre los mayas del Periodo Clásico (ss. II - X d.C.). *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares* 59(1):83-106.
- 
- 2008 Regional Scribal Traditions: Methodological Implications for the Decipherment of Nahuatl Writing. *The PARI Journal* 8(4):1-22.
- Lacadena García-Gallo, Alfonso und María Josefa Iglesias**
- 2005 Una relación epigráfica relacionada con la Estructura 4 de Machaquila, Petén. In: Juan Pedro Laporte, Barbara Arroyo und Hector Mejia (eds.), *XVIII Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala*; pp. 655-668. Guatemala: Ministerio de Cultura y Deportes; Instituto de Antropología y Etnología e Historia, Asociación Tikal, Guatemala
- Lacadena García-Gallo, Alfonso und Søren Wichmann**
- 2004a Harmony Rules and the Suffix Domain: A Study of Maya Scribal Conventions. *Unveröffentlichtes Manuskript*
- 
- 2004b On the Representation of the Glottal Stop in Maya Writing. In: Søren Wichmann (ed.), *The Linguistics of Maya Writing*; pp. 100-164. Salt Lake City: The University of Utah Press
- Lamb, Weldon**
- 1995 Tzotzil Maya Cosmology. *Tribus* 44:268-279.
- Lanczkowski, Günter**
- 1978 Einführung in die Religionsphänomenologie. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft (Die Theologie: Einführung in Gegenstand, Methoden und Ergebnisse ihrer Disziplinen und Nachbachwissenschaft, -)
- Landa, Diego de**
- 1566 Relación de las cosas de Yucatan, sacada de lo que escribió el padre fray Diego de Landa de la orden de St. Francisco, Real Academia de la Historia. Madrid
- Lang, Bernhard**
- 1998 Ritual / Ritus. In: Hubert Cancik, Burkhard Gladigow und Karl-Heinz Kohl (eds.), *Handbuch religionswissenschaftlicher Grundbegriffe*; Band 4: Kultbild - Rolle; pp. 442-460. Stuttgart, Berlin & Köln: Kohlhammer
- Laughlin, Robert M.**
- 1975 The Great Tzotzil Dictionary of San Lorenzo Zinacantán. Washington, D.C.: Smithsonian Institution Press (Smithsonian Contributions to Anthropology, 19)
- 
- 1988 The Great Tzotzil Dictionary of Santo Domingo Zinacantán with Grammatical Analysis and Historical Commentary, Volume 1: Tzotzil - English. Washington, D.C.: Smithsonian Institution Press (Smithsonian Contributions to Anthropology, 31)
- Laughlin, Robert M. und John Beard Haviland**
- 1988 The great Tzotzil dictionary of Santo Domingo Zinacantán : with grammatical analysis and historical commentary. Washington, D.C.: Smithsonian Institution Press (Smithsonian contributions to anthropology no. 31,

**Lawson, E. Thomas**

1998 Defining Religion ... Going the Theoretical Way. In: Thomas A. Idinopulos und Brian C. Wilson (eds.), *What is Religion? Origins, Definitions, and Explanations*. Leiden, Boston & Köln: Brill. (Studies in the History of Religions [*Numen* Book Series], 81)

**Le Fort, Geneviève**

1995 *Lady Alligator Foot Emerges from the Past*. Paris: Galerie Mermoz

2000 Classic Maya Accession Ceremony as a Rite of Passage. In: Pierre Robert Colas, Kai Delvendahl, Markus Kuhnert und Annette Schubart (eds.), *The Sacred and the Profane: Architecture and Identity in the Maya Lowlands*; pp. 17-24. Markt Schwaben: Anton Saurwein. (*Acta Mesoamericana*)

**Le Fort, Geneviève und Robert Wald**

1995 Large Numbers on Naranjo Stela 32. *Mexicon* 17:112-114.

**Leggewie, Claus**

2012 Rudolf Otto, Das Heilige. In: Claus Leggewie, Darius Zifonun, Anne Lang, Marcel Siepman und Johanna Hoppen (eds.), *Schlüsselwerke der Kulturwissenschaften*; pp. 126-128. Bielefeld: transcript. (Edition Kulturwissenschaften)

**Lehmann, Christian**

1983 Rektion und syntaktische Relationen. *Folia Linguistica* 17(339-378).

2012 Grundbegriffe der Linguistik: Semantische Analyse:

[http://www.christianlehmann.eu/ling/elements/index.html?http://www.christianlehmann.eu/ling/elements/sem\\_analyse.html](http://www.christianlehmann.eu/ling/elements/index.html?http://www.christianlehmann.eu/ling/elements/sem_analyse.html)

**Lenkersdorf, Carlos**

1979 *B'omak'umal tojolab'al - kastiya: diccionario tojolabal - español, idioma mayance de los Altos de Chiapas*. México, D.F.: Editorial Nuestro Tiempo

**Leslie, Alan**

1995 A Theory of Agency. In: Dan Sperber, David Premack, Ann James Premack und Fyssen Foundation Symposium (eds.), *Causal Cognition: A Multidisciplinary Debate*; pp. 121-141. Oxford: Clarendon Press

**Leventhal, Richard M.**

1990 Southern Belize: An Ancient Maya Region. In: Flora S. Clancy und Peter D. Harrison (eds.), *Vision and Revision in Maya Studies*; pp. 125-142. Albuquerque: University of New Mexico Press

**Liendo Stuardo, Rodrigo**

2005 An Archaeological Study of the Settlement Distribution in the Palenque Area, Chiapas, Mexico. *Anthropological Notebooks* 11:31-44.

**Linden, John H.**

1986 Glyph X of the Maya Lunar Series: An Eighteen-Month Lunar Synodic Calendar. *American Antiquity* 51(1):122-136.

**Linton, Ralph**

1936 *The Study of Man: An Introduction*. London: D. Appleton - Century Company

**Löbner, Sebastian**

2003 *Semantik : eine Einführung*. Berlin: de Gruyter (de Gruyter Studienbuch,

**Lomnitz-Adler, Claudio**

1991 Concepts of the Study of Regional Culture. *American Ethnologist* 18(2):195-214.

**Looper, Matthew G.**

1991 A Reinterpretation of a Wooden Box from Tortuguero. Austin: Center of the History and Art of Ancient American Culture, Art Department, University of Texas at Austin (Texas Notes on Precolumbian Art, Writing, and Culture, 11)

1992 The 'Canoe Gods'. Austin: Center of the History and Art of Ancient American Culture, Art Department, University of Texas at Austin (Texas Notes on Precolumbian Art, Writing, and Culture, 31)

—  
1995a The Sculpture Programs of Butz'-Tiliw, an Eighth-Century Maya King of Quirigua, Guatemala. [Unveröffentl. PhD Thesis. Austin: University of Texas at Austin]

—  
1995b The Three Stones of Maya Creation Mythology at Quirigua. *Mexicon* 17(2):24-30.

—  
2000 The Quatrefoil T510cd as 'Cave'. Davis: Maya Hieroglyphic Database Project (Glyph Dwellers, Report 7)

—  
2002 Women-Men (and Men-Women): Classic Maya Rulers and the Third Gender. In: Traci Ardren (ed.), *Ancient Maya Women*; pp. 171-202. Walnut Creek: Altamira Press. (Gender and Archaeology Series)

—  
2003 *Lightning Warrior: Maya Art and Kingship at Quirigua*. Austin: University of Texas Press. [1. ed.] (Linda Schele Series in Maya and Pre-Columbian Studies, -)

—  
2009 *To Be Like Gods: Dance in Ancient Maya Civilization*. Austin: University of Texas Press. [1st ed.] (The Linda Schele series in Maya and Pre-Columbian studies,

**Lopes, Luís**

2003 Some Notes on the Jaguar God of the Underworld. *Unveröffentliches Manuskript*

—  
2004 The Water-Band Glyph: Mesoweb: <[www.mesoweb.com/features/lopes/Waterband.pdf](http://www.mesoweb.com/features/lopes/Waterband.pdf)>

—  
2005a On the Text and Iconography of a Vessel in the Popol Vuh Museum. Mesoweb: [www.mesoweb.com/articles/lopes/PopolVuh.pdf](http://www.mesoweb.com/articles/lopes/PopolVuh.pdf)

—  
2005b A Reading for the "Stinger" Glyph: Mesoweb: <[www.mesoweb.com/articles/lopes/Stinger.pdf](http://www.mesoweb.com/articles/lopes/Stinger.pdf)>

**Lopes, Luís und Albert Davletshin**

2004 The Glyph for Antler in the Mayan Script. Bruxelles: Wayeb: European Association of Mayanists (Wayeb Notes, 11)

**López Austin, Alfredo**

1996 *The Rabbit on the Face of the Moon: Mythology in the Mesoamerican Tradition*. Salt Lake City: University of Utah Press

**López Raquec, Margarita**

1989 *Acerca de los alfabetos para escribir los idiomas mayas de Guatemala*. Guatemala: Ministerio de la Cultura y Deportes

**Lounsbury, Floyd G.**

1973 On the Derivation and Reading of the 'Ben Ich' Prefix. In: Elizabeth P. Benson (ed.), *Mesoamerican Writing Systems: A Conference at Dumbarton Oaks, October 30th and 31st, 1971*; pp. 99-143. Washington, D.C.: Dumbarton Oaks Research Library and Collections, Trustees for Harvard University

—  
1978 Maya Numeration, Computation and Calendrical Astronomy. In: C. C. Gillispie (ed.), *Dictionary of Scientific Biography*, Vol. 15; pp. 759-818. New York: Charles Scribner

—  
1985 The Identities of the Mythological Figures in the Cross Group Inscriptions of Palenque. In: Elizabeth P. Benson (ed.), *Fourth Palenque Round Table, 1980*; pp. 45-58. Austin & London: University of Texas Press. (Palenque Round Table Series)

—  
1989 The Names of a King: Hieroglyphic Variants as a Key to Decipherment. In: William F. Hanks und Don S. Rice (eds.), *Word and Image in Maya Culture: Explorations in Language, Writing, and Representation*; pp. 73-91. Salt Lake City: University of Utah Press

—  
1991 Recent Work in the Decipherment of Palenque's Hieroglyphic Inscriptions. *American Anthropologist* 93(4):809-825.

**Love, Bruce**

1987 T93 and Maya Hand Scattering Events. Washington, D.C.: Center for Maya Research (Research Reports on Ancient Maya Writing, 5)

—  
1993 Another Glyph for Na. Austin: Center of the History and Art of Ancient American Culture, Art Department, University of Texas at Austin (Texas Notes on Precolumbian Art, Writing, and Culture, 28)

—  
1994 The Paris Codex: Handbook for a Maya Priest. Austin: University of Texas Press

—  
1995 A Dresden Codex Mars Table. *Latin American Antiquity* 6(4):350-361.

—  
2010 The Gods of Yucatán From A.D. 1560 to 1980. *Estudios de Cultura Maya* 37:121-148.

**Love, Bruce und Eduardo Peráza Castillo**

1984 Wahil Kol: A Yucatec Maya Agricultural Ceremony. *Estudios de Cultura Maya* 15:251-300.

**Lucero, Lisa J.**

2003 The Politics of Ritual: The Emergence of Classic Maya Rulers. *Current Anthropology* 44(4):523-558.

**Lyons, John**

1971 Einführung in die moderne Linguistik. München: C. H. Beck

**MacLeod, Barbara**

1983 Rememberances of Cycles Past: T669b in Palenque Katun Histories. In: Stephen D. Houston (ed.), Contributions to Maya Hieroglyphic Decipherment, I; pp. 50-59. New Haven: Human Relations Area Files

—  
1988 Renaming a Copán King: Phonetic Evidence for a More Accurate Reading of the Name Smoke-Imix-God K. Austin: Copán Acropolis Project & Instituto Hondureño de Antropología e Historia (Copán Note, 49)

—  
1989a The Text of Altar F': Further Considerations. Austin: Copán Acropolis Project & Instituto Hondureño de Antropología e Historia (Copán Note, 52)

—  
1989b Writing on the Curved Page: A Reading for the Manik Collocation in the Primary Standard Sequence. *Mexicon* 11(2):27-31.

—  
1990 Deciphering the Primary Standard Sequence. [Unveröffentl. Ph.D. Ann Arbor, MI: University of Texas, Austin.]

—  
1991a The Classic Name for Cumku (North Austin Hieroglyphic Hunches, 8)

—  
1991b Maya Genesis: The First Steps (North Austin Hieroglyphic Hunches, 5)

—  
1991c T135 (The G9 Superfix) and T108 (The "Guardian" Superfix) (North Austin Hieroglyphic Hunches, 6)

—  
1991d The T614 "Thatch" and T79 "Anniversary Verb" Glyphs (North Austin Hieroglyphic Hunches, 1)

—  
1991e Unveröffentlichter Brief an Nikolai Grube über die Entzifferung von T571, 598, 599, 11. Dezember 1991

—  
2004 A World in a Grain of Sand: Transitive Perfect Verbs in Classic Maya Scripts. In: Søren Wichmann (ed.), The Linguistics of Maya Writing; pp. 291-325. Salt Lake City: The University of Utah Press



---

2011 The God's Grand Costume Ball: a Classic Maya Prophecy for the Close of the Thirteenth Bak'tun. *Proceedings of the International Astronomical Union ("Oxford IX" International Symposium on Archaeoastronomy)* 278:231-239.

**MacLeod, Barbara und Yuri Polyukhovich**

2005 Deciphering the Initial Sign. In: David Stuart (ed.), *Sourcebook for the 29th Maya Hieroglyphic Forum at Texas*; pp. 166-174. Austin: Department of Art and Art History, The University of Texas at Austin

**MacLeod, Barbara und Andrea Stone**

1995 The Hieroglyphic Inscriptions of Naj Tunich. In: Andrea Stone (ed.), *Images from the Underworld: Naj Tunich and the Tradition of Maya Cave Painting*; pp. 155-184. Austin: University of Texas Press

**Macri, Martha J.**

1988 A Descriptive Grammar of Palenque Mayan. [Unveröffentl. PhD Thesis. Berkeley: University of California]

---

1991 Prepositions and Complementizers in the Classic Period Inscriptions. In: Virginia M. Fields (ed.), *Sixth Palenque Round Table, 1986*; pp. 266-272. Norman & London: University of Oklahoma Press. (The Palenque Round Table Series)

---

1997 Noun Morphology and Possessive Constructions in Old Palenque Ch'ol. In: Martha J. Macri und Anabel Ford (eds.), *The Language of Maya Hieroglyphs*; pp. 89-95. San Francisco: Pre-Columbian Art Research Institute

---

2000 T536 Xo, from Nahuatl Xochitli 'Flower'. Davis: Maya Hieroglyphic Database Project (Glyph Dwellers, Report 11)

**Macri, Martha J. und Matthew G.Looper**

2003a Nahua in Ancient Mesoamerica: Evidence from Maya inscriptions. *Ancient Mesoamerica* 14:285-297.

---

2003b *The New Catalog of Maya Hieroglyphs - Volume 1: The Classic Period Inscriptions*. Norman: University of Oklahoma Press (The Civilization of the American Indian Series, 247)

**Macri, Martha J. und Gabrielle Vail**

2009 *The New Catalog of Maya Hieroglyphs - Volume 2: The Codical Texts*. Norman: University of Oklahoma Press (The Civilization of the American Indian Series, 264)

**Mahner, Martin und Mario Bunge**

2000 *Philosophische Grundlagen der Biologie*. Berlin: Springer

**Maler, Teobert**

1901 *Researches in the Central Portion of the Usumatsintla Valley: Report of Explorations for the (Peabody) Museum, 1898 - 1900 (Part 1)*. Cambridge: Peabody Museum of American Archaeology and Ethnology, Harvard University (Memoirs of the Peabody Museum of American Archaeology and Ethnology, Harvard University, 2(1))

---

1903 *Researches in the Central Portion of the Usumatsintla Valley: Report of Explorations for the (Peabody) Museum, 1898 - 1900 (Part 2)*. Cambridge: Peabody Museum of American Archaeology and Ethnology, Harvard University (Memoirs of the Peabody Museum of American Archaeology and Ethnology, Harvard University, 2(2))

**Marcus, Joyce**

1976 *Emblem and State in the Classic Maya Lowlands: An Epigraphic Approach to Territorial Organization*. Washington, D.C.: Dumbarton Oaks, Trustees for Harvard University

---

1978 *Archaeology and Religion: A Comparison of the Zapotec and Maya*. *World Archaeology* 10(2):172-191.

**Marcus, Joyce und Kent V. Flannery**

1994 Ancient Zapotec Ritual and Religion: An Application of the Direct Historical Approach. In: Colin Renfrew und Azra B. W. Zubrow (eds.), *The Ancient Mind: Elements of Cognitive Archaeology*; pp. 55-74. New York: Cambridge University Press. (New Directions in Archaeology)

**Marken, Damien B.**

2007 Palenque : recent investigations at the classic Maya center. Lanham, MD: AltaMira Press

**Marken, Damien R. und Kirk D. Straight**

2007 Conclusion: Reconceptualizing the Palenque Polity. In: Damien R. Marken (ed.), *Palenque: Recent Investigations at the Classic Maya Center*; pp. 279-324. Lanham: Altamira

**Markowitsch, Hans-Joachim**

2005 Dem Gedächtnis auf der Spur: Vom Erinnern und Vergessen. Darmstadt: Primus

—

2009 Das Gedächtnis: Entwicklung, Funktionen, Störungen. München: Beck (Beck'sche Reihe, 2460; C. H. Beck Wissen)

**Martin, Simon**

1991 Some Thoughts and Work-in-Progress: Summer '91. *Unveröffentlichtes Manuskript*

—

1996 Tikal's "Star War" against Naranjo. In: Martha J. Macri und Jan McHargue (eds.), *Eighth Palenque Round Table, 1993*; pp. 223-236. San Francisco: Pre-Columbian Art Research Institute. (Palenque Round Table Series)

—

1997 The Painted King List: A Commentary on Codex-Style Dynastic Vases. In: Justin Kerr und Barbara Kerr (eds.), *The Maya Vase Book: A Corpus of Rollout Photographs of Maya Vases, Volume 5*; pp. 846-867. New York: Kerr Associates

—

2000a At the Periphery: The Movement, Modification and Re-use of Early Monuments in the Environs of Tikal. In: Pierre Robert Colas, Kai Delvendahl, Markus Kuhnert und Annette Schubart (eds.), *The Sacred and the Profane: Architecture and Identity in the Maya Lowlands*; pp. 51-61. Markt Schwaben: Anton Saurwein. (Acta Mesoamericana)

—

2000b Grossmacht im Westen: die Maya und Teotihuacan. In: Nikolai Grube (ed.), *Maya: Gottkönige im Regenwald*; pp. 98-113. Köln: Könemann

—

2002 The Baby Jaguar: An Exploration of Its Identity and Origins in Maya Art and Writing. In: Vera Tiesler (ed.), *La organización social entre los mayas prehispánicos, coloniales y modernos. Memoria de la Tercera Mesa Redonda de Palenque*; pp. 49-78. México, D.F.: INAH, UADY

—

2003a In Line of the Founder: A View of Dynastic Politics at Tikal. In: Jeremy A. Sabloff (ed.), *Tikal: Dynasties, Foreigners, & Affairs of State - Advancing Maya Archaeology*; pp. 3-45. Santa Fe, New Mexico: School of American Research Press. (School of American Research Advanced Seminar Series)

—

2003b Moral-Reforma y la contienda por el oriente de Tabasco. *Arqueología Mexicana* 11(61):44-47.

—

2004a A Broken Sky: The Ancient Name of Yaxchilan as Pa' Chan. *The PARI Journal* 5(1):1-7.

—

2004b Preguntas epigráficas acerca de los escalones de Dzibanché. In: Enrique Nalda (ed.), *Los cautivos de Dzibanché*; pp. 105-115. México, D.F.: Instituto Nacional de Antropología e Historia

—

2006 On Pre-Columbian Narrative: Representations Across the World-Image Divide. In: Jeffrey Quilter und Mary Ellen Miller (eds.), *A Pre-Columbian World*; pp. 55-106. Washington, D.C.: Dumbarton Oaks Research Library and Collection

—  
 2007a The Old Man of the Maya Universe: A Unitary Dimension within Ancient Maya Religion.  
*Unveröffentlichtes Manuskript*

—  
 2007b Theosynthesis in Ancient Maya Religion, 12th European Maya Conference. Genève

—  
 2008 Wives and Daughters on the Dallas Alar: Mesoweb:  
 <[www.mesoweb.com/articles/martin/Wives&Daughters.pdf](http://www.mesoweb.com/articles/martin/Wives&Daughters.pdf)>

—  
 2010 The Dark Lord of Maya Trade, Fiery Pool: The Maya and the Mythic Sea; pp. 160-162. Salem:  
 Peabody Essex Museum

**Martin, Simon und Nikolai Grube**

1994 Evidence for Macro-Political Organization Amongst Classic Maya Lowland States.  
*Unveröffentlichtes Manuskript*

—  
 1995 Maya Superstates: How a few powerful kingdoms vied for control of the Maya Lowlands during  
 the Classic Period. *Archaeology* 48(6):41-46.

—  
 2000 Chronicle of the Maya Kings and Queens: Deciphering the Dynasties of the Ancient Maya.  
 London: Thames & Hudson

—  
 2008 Chronicle of the Maya Kings and Queens: Deciphering the Dynasties of the Ancient Maya.  
 London: Thames & Hudson. [2nd ed.]

**Martin, Simon und Dorie Reents-Budet**

2010 A Hieroglyphic Block from the Region of Hiix Witz, Guatemala. *The PARI Journal* 11(1):1-6.

**Masson, Marilyn A. und David A. Freidel (ed.)**

2002 Ancient Maya Political Economies. Walnut Creek: Altamira

**Mathews, Paul**

1994 *Ch'akah u Ts'ibal: The Axing of History at Seibal*. Austin: Center of the History and Art of  
 Ancient American Culture, Art Department, University of Texas at Austin (Texas Notes on  
 Precolumbian Art, Writing, and Culture, 65)

**Mathews, Peter**

1975 The Ruins of Tortuguero, Tabasco. *Unveröffentlichtes Manuskript*

—  
 1979a The Emblem Glyph of Bonampak, Chiapas, Mexico. Eigenverlag: Peter Mathews (Maya Glyph  
 Notes, 1)

—  
 1979b The Glyphs from the Ear Ornaments from Tomb A-1/1. In: David M. Pendergast (ed.),  
 Excavations at Altun Ha, Belize, 1964-70, vol. 1; pp. 79-80. Toronto: Royal Ontario Museum

—  
 1980 Notes on the Dynastic Sequence of Bonampak, Part 1. In: Merle Greene Robertson (ed.), Third  
 Palenque Round Table, 1978, Part II; pp. 60-73. Austin & London: University of Texas Press

—  
 1988 The Sculpture of Yaxchilan. [Unveröffentl. Ph.D. dissertation. New Haven: Yale University]

—  
 1991 Classic Maya Emblem Glyphs. In: T. Patrick Culbert (ed.), Classic Maya Political History:  
 Hieroglyphic and Archaeological Evidence; pp. 19-29. Cambridge: Cambridge University  
 Press

—  
 1993 The Emblem Glyph of Bonampak, Chiapas, Mexico. Austin: Center of the History and Art of  
 Ancient American Culture, Art Department, University of Texas at Austin (Texas Notes on  
 Precolumbian Art, Writing, and Culture, 44)

—  
 1998 Site Q Sculptures <<http://www.archaeology.org/online/features/siteq/>>

—  
 2000 Classic Maya Emblem Glyphs. In: Michael E. Smith und Marilyn A. Masson (eds.), *The Ancient Civilizations of Mesoamerica: A Reader*; pp. 271-278. Malden: Blackwell Publishers

—  
 2001 [1977] Notes on the Inscriptions on the Back the Dos Pilas Stela 8. In: Stephen D. Houston, Oswaldo Fernando Chinchilla Mazariegos und David Stuart (eds.), *The Decipherment of Ancient Maya Writing*; pp. 394-416. Norman: University of Oklahoma Press

—  
 o.J. The Emblem Glyphs of Ucanal, Sacul, and Ixtutz. *Unveröffentlichtes Manuskript*

**Mathews, Peter und Péter Bíró**

2005 Who's Who in the Classic Maya World: FAMSI:  
 <[http://research.famsi.org/whos\\_who/pm\\_index.php](http://research.famsi.org/whos_who/pm_index.php)>

—  
 2006- Maya Hieroglyph Dictionary [[http://research.famsi.org/mdp/mdp\\_index.php](http://research.famsi.org/mdp/mdp_index.php)]

**Mathews, Peter und John S. Justeson**

1984 Patterns of Sign Substitutions in Mayan Hieroglyphic Writing: The "Affix Cluster". In: John Justeson und Lyle Campbell (eds.), *Phoneticism in Mayan Hieroglyphic Writing*; pp. 185-231. Albany, N.Y.: Institute for Mesoamerican Studies, State University of New York at Albany. (Institute for Mesoamerican Studies, State University of New York at Albany - Publication, 9)

**Mathews, Peter und Linda Schele**

1974 Lords of Palenque: The Glyphic Evidence. In: Merle Greene Robertson (ed.), *Primera Mesa Redonda de Palenque, Part I*; pp. 63-76. Pebble Beach: Robert Louis Stevenson School. (Palenque Round Table Series)

**Matteo, Sebastian**

2010 Un nuevo monumento atribuido a La Corona, Petén, Guatemala. *Mexicon* 32(5):102-104.

**Maudslay, Alfred P.**

1889-1902 *Archaeology, Volumes I-VI: Biologia Centrali Americana, or, Contributions to the Knowledge of the Fauna and Flora of Mexico and Central America*. London: R. H. Porter and Dulau and Co.

**Mayer, Karl Herbert**

1978- *Maya Monuments: Sculptures of Unknown Provenance*. Markt Schwaben: Saurwein

—  
 1979 *Denkmäler der Maya-Kultur: Eine Dokumentation*. *Universum* 35(8/9):295-298.

—  
 1980 *Maya Monuments: Sculptures of Unknown Provenance in the United States*. Ramona: Acoma Books

—  
 1983a *Gewölbedecksteine mit Dekor der Maya-Kultur*. *Archiv für Völkerkunde* 37:1-62.

—  
 1983b *An Inventory of Maya Glyphs on Minor Artifacts*. *Institute of Maya Studies Newsletter* 12(8):4.

—  
 1986 *Dokumentation von unlokalisierten Maya-Skulpturen*. *Ethnologia Americana* 22(110):1165.

—  
 1987a *Drei frühklassische Maya Miszellentexte*. *Archiv für Völkerkunde* 41(5):137-144.

—  
 1987b *Maya Monuments IV: Sculptures of Unknown Provenance - Supplement 1*. Berlin: Karl-Friedrich von Flemming

—  
 1989 *Maya Monuments V: Sculptures of Unknown Provenance - Supplement 2*. Berlin: Flemming

—  
 1991 *Maya Monuments VI: Sculptures of Unknown Provenance - Supplement 3*. Berlin: Karl-Friedrich von Flemming

—  
 1993 *Eine Dokumentation von Denkmälern unbekannter Provenienz der Maya-Kultur*. *Nachrichtenblatt, Archäologische Gesellschaft Steiermark* 2:59-62.

- 
- 1995a Maya Monuments VII: Sculptures of Unknown Provenance - Supplement 4. Graz: Academic Publishers
- 1995b An Unprovenanced Maya Stucco Glyph. *Mexicon* 17(3):43.
- 1997 Maya Miscellaneous Texts in British Museums. Graz: Academic Publishers (Maya Miscellaneous Texts, 1)
- McAnany, Patricia A.**  
1995 Living with the Ancestors: Kinship and Kingship in Ancient Maya Society. Austin: University of Texas Press
- McAnany, Patricia A., Rebecca Storey und Angela K. Lockard**  
1999 Mortuary Ritual and Family Politics at Formative and Early Classic K'axob, Belize. *Ancient Mesoamerica* 10:129-146.
- McCauley, Robert N. und E. Thomas Lawson**  
2002 Bringing Ritual to Mind: Psychological Foundations of Cultural Forms. Cambridge: Cambridge University Press
- McGee, R. Jon**  
1990 Life, Ritual, and Religion Among the Lacandon Maya. Belmont, California: Wadsworth Publishing Company (The Wadsworth Modern Anthropology Library,
- Mendelson, E. Michael**  
1958 A Guatemalan Sacred Bundle. *Man* 58(August):120-126.
- Michaels, Axel**  
2008 Struktur und Varianz: Kann es eine Grammatik der Rituale geben? Konstanz: Universität Konstanz: [http://www.uni-konstanz.de/FuF/sfb485/pdf/Ritualgrammatik\\_Konstanz.pdf](http://www.uni-konstanz.de/FuF/sfb485/pdf/Ritualgrammatik_Konstanz.pdf)
- Michelon, Oscar** (ed.)  
1976 Diccionario de San Francisco. Graz: Akademische Druck- u. Verlagsanstalt. (Bibliotheca Linguistica Americana, 2)
- Milbrath, Susan**  
1999 Star Gods of the Maya: Astronomy in Art, Folklore, and Calendars. Austin: University of Texas Press (The Linda Schele Series in Maya and Pre-Columbian Studies, -)
- Miller, Arthur**  
1989 Comparing Maya Image and Text. In: William F. Hanks und Don S. Rice (eds.), Word and Image in Maya Culture: Explorations in Language, Writing, and Representation; pp. 176-188. Salt Lake City: University of Utah Press
- Miller, Arthur G.**  
1974 The Iconography in the Painting of the Temple of the Diving God, Tulum, Quintana Roo: The Twisted Cords. In: Norman Hammond (ed.), Mesoamerican Archaeology: New Approaches; pp. 167-186. Austin: University of Texas Press
- 1982 On the Edge of the Sea: Mural Painting at Tancah-Tulum, Quintana Roo, Mexico Washington, D.C.: Dumbarton Oaks
- Miller, George**  
1955 The Magical Numbers Seven, Plus or Minus Two: Some Limits on Our Capacity for Processing Information. *Psychological Review* 101(2):343-352.
- Miller, Mary Ellen**  
1986 The Murals of Bonampak. Princeton: Princeton University Press
- 2001 Bonampak. In: Susan T. Evans und David L. Webster (eds.), Archaeology of Ancient Mexico and Central America: An Encyclopedia; pp. 82-85. New York: Garland Publishing, Inc.
- Miller, Mary Ellen und Simon Martin**  
2004 Courtly Art of the Ancient Maya. New York: Thames & Hudson
- Miller, Mary Ellen und David Stuart**  
1981 Dumbarton Oaks Relief Panel 4. *Estudios de Cultura Maya* 13:197-204.

**Miller, Mary Ellen und Karl A. Taube**

1993 *The Gods and Symbols of Ancient Mexico and the Maya: An Illustrated Dictionary of Mesoamerican Religion*. London: Thames & Hudson

**Miram, Helga-Maria**

1983 *Numeral Classifiers im Yukatekischen Maya*. Hannover: Verlag für Ethnologie

**Mithen, Steven**

1996 *The Prehistory of Mind: A Search for the Origins of Art, Religion and Science*. London: Thames & Hudson

**Moholy-Nagy, Hattula**

2008 *The Artifacts of Tikal: Ornamental and Ceremonial Artifacts and Unworked Material* (with William R. Coe). Philadelphia: University of Pennsylvania Museum of Archaeology and Anthropology (Tikal Report No. 27, Part A. University Museum Monograph, 45)

**Monaghan, John D.**

2000 *Theology and History in the Study of Mesoamerican Religions*. In: John D. Monaghan (ed.), *Supplement to the Handbook of Middle American Indians, Volume 6: Ethnology*; pp. 24-49. Austin: University of Texas Press

**Montejo, Victor D.**

1996 *Diccionario de la lengua Maya Popb'al Ti'*. Crystal River: Foundation for the Advancement of Mesoamerican Studies, Inc.

**Montgomery, John**

2002a *Dictionary of Maya Hieroglyphs*. New York: Hippocrene Books

—

2002b *How to Read Maya Hieroglyphs*. New York: Hippocrene Books

**Montolú, María**

1976/7 *Algunos aspectos del venado en la religión de los mayas de Yucatán. Estudios de Cultura Maya* 10:149-172.

**Mora-Marín, David F.**

2004a *The Grammar, Orthography, Content, and Social Context of Late Preclassic Mayan Portable Texts*. [Unveröffentl. Ph. D. Thesis. Albany: University at Albany, State University of New York]

—

2004b *The Preferred Argument Structure of Classic Lowland Mayan Texts*. In: Søren Wichmann (ed.), *The Linguistics of Maya Writing*; pp. 339-361. Salt Lake City: The University of Utah Press

—

2005 *Affixation Conventionalization Hypothesis: Explanation of Conventionalized Spellings in Maya Writing. Unveröffentliches Manuskript*

—

2008 *Full Phonetic Complementation, Semantic Classifiers, and Semantic Determinatives in Ancient Mayan Hieroglyphic Writing. Ancient Mesoamerica* 19(2):195-213.

**Morán, Fray Francisco de**

1935 *Arte y diccionario en lengua choltí: a manuscript copied from the Libro Grande of fr. Francisco Morán of about 1625*. Facsimile edition by William Gates. Baltimore: Maya Society (Maya Society Publication, 9)

**Morehart, Christopher T., Jaime Awe, Michael J. Mirro, Vanessa A. Owen und Christophe G. B. Helmke**

2004 *Ancient Textile Remains From Barton Creek Cave, Cayo District, Belize. Mexicon* 26:50-56.

**Morley, Sylvanus G.**

1915 *An Introduction to the Study of the Maya Hieroglyphs*. Washington, D.C.: Smithsonian Institution (Smithsonian Institution, Bureau of American Ethnology, 57)

—

1920 *The Inscriptions at Copán*. Washington, D.C.: Carnegie Institution of Washington (Carnegie Institution of Washington Publication, 219)

**Morley, Sylvanus G. und George W. Brainerd**

1956 *The Ancient Maya*. Stanford: Stanford University Press. [3. ed ed.]

**Mueller, Horst Manfred**

2002 *Arbeitsbuch Linguistik*. Paderborn: Schöningh (UTB Linguistik, 2169)

**Murphy, Tim**

1994 Wesen und Erscheinung in the History of the Study of Religion: A Post-Structuralist Perspective. *Method & Theory in the Study of Religion* 11(2):8-23.

**Nagy, Christopher L. von**

1997 Some Comments on the Madrid Deer-Hunting Almanacs. In: Victoria R. Bricker und Gabrielle Vail (eds.), *Papers on the Madrid Codex*; pp. 27-71. New Orleans: Middle American Research Institute, Tulane University. (Middle American Research Institute Publication Series, 64)

**Needham, Rodney**

1975 Polythetic Classification: Convergence and Consequences. *Man, New Series* 10(3):349-369.

**Nehammer Knub, Julie, Simone Thun und Christophe G. B. Helmke**

2009 The Divine Rite of Kings: An Analysis of Classic Maya Impersonation Statements. In: Geneviève Le Fort, Raphael Gardiol, Sebastian Matteo und Christophe G. B. Helmke (eds.), *Maya Ethnicity: The Construction of Ethnic Identity from Preclassic to Modern Times*; pp. 177-196. Markt Schwaben: Anton Saurwein. (Acta Mesoamericana)

**Newberg, Andrew, Eugene d'Aquili und Vince Rause**

2003 *Der gedachte Gott: Wie Glaube im Gehirn entsteht*. München & Zürich: Piper

**Newsome, Elizabeth A.**

2003 The "Bundle" Altars of Copán: A New Perspective on Their meaning and Archaeological Contexts. Barnardsville: Center for Ancient American Studies (Ancient America, 4)

**Nielsen, Jesper**

2006 The Coming of the Torch: Observations on Teotihuacan Iconography in Early Classic Tikal. In: Frauke Sachse (ed.), *Maya Ethnicity: The Construction of Ethnic Identity from Preclassic to Modern Times*; pp. 19-30. Markt Schwaben: Anton Saurwein. (Acta Mesoamericana)

**Nielsen, Jesper und Christophe G. B. Helmke**

2008 Spearthrower Owl Hill: A Toponym at Atetelco, Teotihuacan. *Latin American Antiquity* 19(4):459-474.

**Nielsen, Jesper und Søren Wichmann**

2000 America's First Comics? Techniques, Contents, and Functions of Sequential Text-Image-Pairing in the Classic Maya Period. In: Anne Magnussen und Hans-Christian Christiansen (eds.), *Comics Culture: Analytical and Theoretical Approaches to Comics*; pp. 59-77. Aarhus: Museum Tusulanum Press

**Nonaka, Ikujiro und Hirotaka Takeuchi**

1997 *Die Organisation des Wissens*. Frankfurt & New York: Campus

**Nöth, Winfried**

2000 Der Zusammenhang von Text und Bild. In: Klaus Brinker, Gerd Antos, Wolfgang Heinemann und Sven F. Sager (eds.), *Linguistics of Text and Conversation*; pp. 489-496. Berlin & New York: Walter de Gruyter

**Oberem, Udo**

1990 Ethnohistorie - Eine Einführung in Quellen und Methoden. In: Ulrich Köhler (ed.), *Altamerikanistik: Eine Einführung in die Hochkulturen Mittel- und Südamerikas*; pp. 453-465. Berlin: Dietrich Reimer

**Orejel, Jorge**

1990 The "Axe/Comb" Glyph (T333) as ch'ak. Washington, D.C.: Center for Maya Research (Research Reports on Ancient Maya Writing, 31)

**Orejel, Jorge L.**

1996 A Collocation Denoting a 'Substitute' Relationship in Classic Maya Inscriptions. In: Martha J. Macri und Jan McHargue (eds.), *Eighth Palenque Round Table, 1993*; pp. 63-78. San Francisco: Pre-Columbian Art Research Institute. (Palenque Round Table Series)

**Paden, William E.**

2001 Universals Revisited: Human Behaviors and Cultural Variables. *Numen* 48(3):276-289.

**Pahl, Gary W.**

1976 *The Maya Hieroglyphic Inscriptions of Copán: A Catalog and Historical Commentary*. [Unveröffentl. PhD Thesis. Los Angeles: University of California]

—  
1979 A Successor-Relationship Complex and Associated Signs. In: Merle Greene Robertson und Donnan Call Jeffers (eds.), Tercera Mesa Redonda de Palenque: Proceedings of the Tercera Mesa Redonda de Palenque, June 11-18, 1978, Palenque: A Conference on the Art, Hieroglyphics, and Historic Approaches of the Late Classic Maya; pp. 35-44. Monterey: Pre-Columbian Art Research Institute. (Palenque Round Table Series)

— (ed.)

1987 The Periphery of the Southeastern Classic Maya Realm. Los Angeles: UCLA Latin American Center. (Latin American Studies Series, 61)

**Palka, Joel W.**

1996 Sociopolitical Implications of a New Emblem Glyph and Place Name in Classic Maya Inscriptions. *Latin American Antiquity* 7(3):211-227.

**Pallán Gayol, Carlos**

2009 The Many Faces of Chaahk: Exploring the Role of a Complex and Fluid Entity within Myth, Religion and Politics. In: Geneviève Le Fort, Raphael Gardiol, Sebastian Matteo und Christophe G. B. Helmke (eds.), The Maya and their Sacred Narratives: Text and Context in Maya Mythologies. Proceedings of the 12th European Maya Conference, Geneva, December 7-8, 2007; pp. 17-40. Markt Schwaben: Anton Saurwein. (Acta Mesoamericana)

**Paxton, Merideth**

2004 Tayasal Origin of the Madrid Codex: Further Consideration of the Theory. In: Gabrielle Vail und Anthony F. Aveni (eds.), The Madrid Codex: New Approaches to Understanding an Ancient Maya Manuscript; pp. 89-130. Boulder: University of Colorado. (Mesoamerican Worlds)

**Pelto, Pertti J. und Gretel H. Pelto**

1975 Intra-Cultural Diversity: Some Theoretical Issues. *American Ethnologist* 2(1):1-18.

**Penner, Hans H.**

1975 The Problem of Semantics in the Study of Religion. In: Robert D. Baird (ed.), Methodological Issues in Religious Studies; pp. 49-66. Chico, CA: New Horizons Press

**Pérez Campa, Mario und Mauricio Rosas Kifuri**

1987 Dos nuevas piedras labradas de Bonampak. In: Instituto de Investigaciones Filológicas (ed.), Memorias del Primer Coloquio Internacional de Mayistas, 5 - 10 de agosto de 1985; pp. 749-773. México: Universidad Nacional Autónoma de México

**Pérez de Lara, Jorge**

2009 A Look at the Hand and Arm Gestures of the Characters on the Palenque Temple XIX Bench: Mesoweb: <<http://www.mesoweb.com/features/gestures/index.html>>

**Pérez González, Benjamín und Santiago de la Cruz**

1998 Diccionario chontal: chontal - español, español - chontal. México, D.F. & Villahermosa: Instituto Nacional de Antropología e Historia & Fondo Estatal para la Cultura y las Artes de Tabasco

**Pérez, Juan Pio**

1866-77 Diccionario de la lengua Maya. Mérida, Yucatán: Imprenta Literaria de Juan F. Molina Solís

—  
1898 Coordinación alfabética de las voces del idioma maya que se hallan en el arte y obras del padre Fr. Pedro Beltrán de Santa Rosa, con las equivalencias castellanas que en las mismas se hallan, compuesta por J. P. Pérez. Mérida, Yucatán: Imprenta de la Ermita

**Perez Martinez, Hector** (ed.)

1938 Relación de las cosas de Yucatán por el P. Fray Diego de Landa, Obispo de esa diócesis. Introducción y notas por Hector Perez Martinez. Séptima edición. Con un apéndice en el cual se publican por primera vez varios documentos importantes y cartas del autor. México, D.F.: Editorial Pedro Robredo

**Pérez Martínez, Vitalino**

1994 Gramática del idioma ch'orti'. La Antigua Guatemala: Proyecto Lingüístico Francisco Marroquín. [1. ed.]

**Pérez Martínez, Vitalino, Federico García, Felipe Martínez und Jeremias López**

1996 Diccionario ch'orti' Jocotan, Chiquimula: ch'orti' - español. La Antigua, Guatemala: Proyecto Lingüístico Francisco Marroquín. [1. ed.]

**Pétursson, Magnús und Joachim Neppert**

2002 Elementarbuch der Phonetik. Hamburg: H. Buske



**Petzoldt, Leander**

1978 *Magie und Religion : Beiträge zu einer Theorie der Magie*. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft (Wege der Forschung, 337)

**Pineda, Vicente**

1888 *Historia de las sublevaciones indígenas habidas en el estado de Chiapas; Gramática de la lengua Tzel-tal que habla la generalidad de los habitantes de los pueblos que quedan al Oriente y al Noreste del Estado y diccionario de la misma*. San Cristóbal de las Casas, Chiapas: Tipografía del Gobierno

**Pitarch, Pedro**

2000 Conjeturas sobre la identidad de los santos tzeltales. *Journal de la Société des Américanistes* 86:129-148.

**Pitarch Ramón, Pedro**

1996 Animismo, colonialismo y la memoria histórica tzetal. *Revista Española de Antropología Americana* 26:183-203.

**Pohl, Mary**

1983 Maya Ritual Faunas: Vertebrate Remains from Burials, Caches, Caves, and Cenotes in the Maya Lowlands. In: Richard M. Leventhal und Alan L. Kolata (eds.), *Civilization in the Ancient Americas: Essays in Honor of Gordon R. Willey*; pp. 55-103. Cambridge: University of New Mexico Press, Peabody Museum, Harvard University

**Pollack, Detlef**

1995 Was ist Religion? Probleme der Definition. *Zeitschrift für Religionswissenschaft* 3:163-190.

**Popenoe de Hatch, Marion**

1982 The Identification of Rulers at Quirigua. *Journal of New World Archaeology* 5(1):1-9.

**Povinelli, Daniel J. und Todd M. Preuss**

1995 Theory of Mind: Evolutionary History of a Cognitive Specialization. *Trends in Neuroscience* 18(9):418-424.

**Prager, Christian M.**

1996 Notes on Maya Hieroglyphic Texts in the Codices: Part I. *Yumtzilob* 9(1):29-44.

—  
2002 Die Inschriften von Pusilha: Epigraphische Analyse und Rekonstruktion der Geschichte einer klassischen Maya-Stätte. [Unveröffentl. Master Thesis. Bonn: Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität]

—  
2003a The Month Name Wayeb': A Substitution Pattern. Bruxelles: Wayeb: European Association of Mayanists (Wayeb Notes, 6)

—  
2003b Zahlklassifikatoren in Hieroglyphen-Inschriften der klassischen Maya-Kultur: Beobachtung zu T87. Bruxelles: Wayeb: European Association of Mayanists (Wayeb Notes, 2)

—  
2006 Is T533 a Logograph for BO:K "Smell, Odour"? *Unveröffentlichtes Manuskript*

—  
2007a Der Weg ins Jenseits: Tod bei den Maya. In: Inés de Castro (ed.), *Maya - Könige aus dem Regenwald: Katalog zur Sonderausstellung*; pp. 110-115. Hildesheim: Roemer- und Pelizaeus-Museum & Gebrüder Gerstenberg

—  
2007b Kampf um Ressourcen und Vormachtstellung: Krieg und Gefangennahme. In: Inés de Castro (ed.), *Maya - Könige aus dem Regenwald: Katalog zur Sonderausstellung*; pp. 116-125. Hildesheim: Roemer- und Pelizaeus-Museum & Gebrüder Gerstenberg

—  
2008 An Unusual Variant of the Maya Hieroglyph CHAN "Guardian". *Mexicon* 30(5):102-104.

—  
2010a Die kognitionswissenschaftliche Erforschung von Religion. *Zeitschrift für Ethnologie* 135:219-232.

—  
2010b A Postclassic Allograph of the Sign T79 PAT „to build“. *Unveröffentlichtes Manuskript*

—  
 2011a Connecting Cultural Stability and Experience of Landscape: A Cognitive Approach in the Study of Tree Symbolism with Special Reference to Mesoamerica and Prehispanic Maya Culture. In: Luther H. Martin und Jesper Sørensen (eds.), *Past Minds: Studies in Cognitive Historiography*; pp. 63-76. London: Equinox

—  
 2011b Evolutionspsychologische und kognitionswissenschaftliche Grundlagen für eine "Anthropologie des Erinnerns". In: Lars Frühsorge, Armin Hinz, Jessica N. Jacob und Annette I. Kern (eds.), *Erinnerungsorte in Mesoamerika*; pp. 37-68. Aachen: Shaker

**Prager, Christian M., Elisabeth Wagner, Sebastian Matteo und Guido Krempel**

2010 A Reading for the Xultun Toponymic Title as *B'aax (Tuun) Witz 'Ajaw* "Lord of the *B'aax-* (Stone) Hill". *Mexicon* 32(4):74-77.

**Prem, Hanns J.**

1992 Aztec Writing. In: Victoria R. Bricker (ed.), *Supplement to the Handbook of Middle American Indians, Volume 5: Epigraphy*; pp. 53-69. Austin: University of Texas Press

—  
 2008 *Geschichte Altamerikas*. München: R. Oldenbourg. [2. ed.] (Oldenbourg Grundriss der Geschichte, 23)

**Presti, David E.**

2002 Psychoactive Drugs. In: Vilnayapur S. Ramachandran (ed.), *Encyclopedia of the Human Brain*; pp. 75-82. Washington, D.C.: Elsevier Science

**Proskouriakoff, Tatiana**

1960 Historical Implications of a Pattern of Dates at Piedras Negras, Guatemala. *American Antiquity* 25(4):454-475.

—  
 1961 Portraits of Woman in Maya Art. In: Samuel K. Lothrop (ed.), *Essays in Pre-Columbian Art and Archaeology*; pp. 81-89. Cambridge: Harvard University Press

—  
 1963 Historical Data in the Inscriptions of Yaxchilán. *Estudios de Cultura Maya* 3:149-167.

—  
 1964 Historical Data in the Inscriptions of Yaxchilan: Part II. *Estudios de Cultura Maya* 4:177-201.

—  
 1968 The Jog and Jaguar Signs in Maya Writing. *American Antiquity* 33:247-251.

—  
 1973 The Hand-Grasping Fish and Associated Glyphs on Classic Maya Monuments. In: Elizabeth P. Benson (ed.), *Mesoamerican Writing Systems: A Conference at Dumbarton Oaks, October 30th and 31st, 1971*; pp. 165-178. Washington, D.C.: Dumbarton Oaks Research Library and Collections, Trustees for Harvard University

—  
 1978 Olmec Gods and Maya God-Glyphs. *Human Mosaic* 12:113-117.

**Pyysiäinen, Ilkka**

2001 *How Religion Works: Towards a New Cognitive Science of Religion*. Leiden, Boston & Köln: Brill (Cognition and Culture Book Series, 1)

—  
 2009 *Supernatural Agents: Why we Believe in Souls, Gods, and Buddhas*. Oxford & New York: Oxford University Press

**Pyysiäinen, Ilkka und Marc Hauser**

2010 The Origins of Religion: Evolved Adaptation or By-Product. *Trends in Cognitive Sciences* 14(3):40-46.

**Quenon, Michel und Geneviève Le Fort**

1997 Rebirth and Resurrection in Maize God Iconography. In: Justin Kerr und Barbara Kerr (eds.), *The Maya Vase Book: A Corpus of Rollout Photographs of Maya Vases, Volume 5*; pp. 884-902. New York: Kerr Associates

**Rätsch, Christian** (ed.)

1986a *Chactun - Die Götter der Maya: Quellentexte, Darstellung und Wörterbuch*. Köln: Diederichs. (Diederichs Gelbe Reihe, 57: Indianer)

— (ed.)

1986b Chactun: Die Götter der Maya - Quellentexte, Darstellung und Wörterbuch. Köln: Eugen Diederichs

**Redfield, Robert N. und Alfonso Villa Rojas**

1934 Chan Kom, a Maya Village. Washington, D.C.: Carnegie Institution of Washington (Carnegie Institution of Washington Publication, 448)

**Reents-Budet, Dorie**

1986 Inter-Site Dynastic Relations Recorded on a Plate from Holmul, Guatemala. *Estudios de Cultura Maya* 16:149-166.

—

1989 Narrative in Classic Maya Art. In: William F. Hanks und Don S. Rice (eds.), *Word and Image in Maya Culture: Explorations in Language, Writing, and Representation*; pp. 189-197. Salt Lake City: University of Utah Press

—

1994 *Painting the Maya Universe: Royal Ceramics of the Classic Period*. Durham: Duke University Press

—

2001 Classic Maya Concepts of the Royal Court: An Analysis of Renderings on Pictorial Ceramics. In: Takeshi Inomata und Stephen D. Houston (eds.), *Royal Courts of the Ancient Maya, Volume 1: Theory, Comparison, and Synthesis*; pp. 195-233. Boulder: Westview Press

**Reents, Dorie, Antonia E. Foias, Ronald Bishop, M. James Blackman und Stanley Guenter**

2007 Interacciones políticas y el Sitio Ik' (Motul de San José): Datos de la cerámica. In: Juan Pedro Laporte, Barbara Arroyo und Hector Mejia (eds.), *XX Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala*; pp. 1416-1436. Guatemala: Ministerio de Cultura y Deportes; Instituto de Antropología y Etnología e Historia, Asociación Tikal, Guatemala

**Reese-Taylor, Kathryn, Peter Mathews, Julia Ellen Guernsey und Marlene Fritzler**

2009 Warrior Queens Among the Classic Maya. In: Heather Orr und Rex Koontz (eds.), *Blood and Beauty: Organized Violence in the Art and Archaeology of Mesoamerica and Central America*; pp. 39-72. Los Angeles: Cotsen Institute of Archaeology. (Ideas, Debates and Perspectives)

**Reilly, Kent F.**

1994 Enclosed Ritual Spaces and the Watery Underworld in Formative Period Architecture: New Observations on the Function of La Venta Complex A. In: Virginia M. Fields (ed.), *Seventh Palenque Round Table, 1989*; pp. 125-135. San Francisco: The Pre-Columbian Art Research Institute. (Palenque Round Table Series)

**Reimann, Ralf Ingo**

1996 *Der Schamane sieht eine Hexe - der Ethnologe sieht nichts: Menschliche Informationsverarbeitung und ethnologische Forschung*. Frankfurt & New York: Campus (Campus Forschung, 770)

**Rendón M., Juan José und Amalia Spescha**

1965 Nueva clasificación "plástica" de los glifos mayas. *Estudios de Cultura Maya* 5:189-244.

**Restall, Matthew und John F. Chuchiak IV**

2002 A Reevaluation of the Authenticity of Fray Diego de Landa's *Relación de las cosas de Yucatán*. *Ethnohistory* 49(3):651-669.

**Rey, Georges**

2005 Concepts. In: Edward Craig (ed.), *The Shorter Routledge Encyclopedia of Philosophy*; pp. 135-136. London & New York: Routledge

**Rice, Prudence M.**

1999 Rethinking Classic Lowland Maya Pottery Censors. *Ancient Mesoamerica* 10:25-50.

**Riese, Berthold**

1971 *Grundlagen zur Entzifferung der Mayahieroglyphen: Dargestellt an den Inschriften von Copan*. Hamburg & München: Hamburgisches Museum für Völkerkunde und Vorgeschichte & Kommissionsverlag Klaus Renner (Beiträge zur mittelamerikanischen Völkerkunde, 11)

—

1978 La inscripción del Monumento 6 de Tortuguero. *Estudios de Cultura Maya* 11:187-198.

- 
- 1980a Die Inschriften von Tortuguero, Tabasco. Hamburg: Berthold Riese (Materialien der Hamburger Maya Inschriften Dokumentation, 5)
- 1980b Katun-Altersangaben in klassischen Maya-Inschriften. *Baessler Archiv (N.F.)* 28(1):155-180.
- 1982a Kriegsberichte der klassischen Maya. *Baessler Archiv (N.F.)* 30(2):255-321.
- 1982b Zur Chronologie der Maya-Dynastie von Piedras Negras, Guatemala. *Jahrbuch der Stiftung Preußischer Kulturbesitz* 29:231-248.
- 1985 Comalcalco: Ziegel-Graffiti in Maya Schrift und Archäologie. Hamburg: Berthold Riese (Materialien der Hamburger Maya Inschriften Dokumentation, 10)
- 1992 The Copan Dynasty. In: Victoria R. Bricker (ed.), *Supplement to the Handbook of Middle American Indians, Volume 5: Epigraphy*; pp. 128-153. Austin: University of Texas Press
- 1998a Leitfaden zur Mayaschrift - "Kalender und Astronomie". Bonn: Berthold Riese
- 1998b *Pol* "schnitzen": Eine legasthenische Maya-Schreibung im Codex Madrid. *Société Suisse des Américanistes - Bulletin* 62:77-79.
- 2004a Abkürzungen für Maya-Ruinenorte mit Inschriften (= Materialien der Maya Inschriften Dokumentation, 12). Bruxelles: Wayeb: European Association of Mayanists (Wayeb Notes, 8)
- 2004b Die Maya und der Tod. *Archiv für Religionsgeschichte* 6:135-158.
- 2004c Maya-Religion: Ziele und Wege ihrer Erforschung. In: Daniel Graña-Behrens, Nikolai Grube, Christian M. Prager, Frauke Sachse, Stefanie Teufel und Elisabeth Wagner (eds.), *Continuity and Change: Maya Religious Practices in Temporal Perspective*; pp. 25-32. Markt Schwaben: Anton Saurwein. (*Acta Mesoamericana*, 14)
- Rincón, Carlos** (ed.)  
1990 Diego de Landa: Bericht aus Yucatán. Leipzig: Reclam. (Reclam-Bibliothek, 1347)
- Ringle, William M.**  
1988 Of Mice and Monkeys: The Value and Meaning of T1016, the God C Hieroglyph. Washington, D.C.: Center for Maya Research (Research Reports on Ancient Maya Writing, 18)
- 1996 Birds of a Feather: The Fallen Stucco Inscription of Temple XVIII, Palenque, Chiapas. In: Martha J. Macri und Jan McHargue (eds.), *Eighth Palenque Round Table, 1993*; pp. 45-61. San Francisco: Pre-Columbian Art Research Institute. (Palenque Round Table Series)
- Ringle, William M. und Thomas C. Smith-Stark**  
1996 A Concordance to the Inscriptions of Palenque, Chiapas, Mexico. Tulane: Middle American Research Institute, Tulane University (Middle American Research Institute, Publication, 62)
- Robertson, John, Stephen D. Houston und David Stuart**  
2004 Tense and Aspect in Maya Hieroglyphic Script. In: Søren Wichmann (ed.), *The Linguistics of Maya Writing*; pp. 259-290. Salt Lake City: The University of Utah Press
- Robertson, John, Stephen D. Houston, Marc Zender und David Stuart**  
2007 Universals and the Logic of the Material Implication: A Case Study from Maya Hieroglyphic Writing (Research Reports on Ancient Maya Writing, 62)
- Robertson, John S., Danny Law und Robbie Haertel**  
2010 Colonial Ch'olti': The Seventeenth-Century Morán Manuscript. Oklahoma: University of Oklahoma Press
- Robertson, Merle Greene**  
1983 The Sculpture of Palenque. Volume I: The Temple of the Inscriptions. Princeton: Princeton University Press

---

1985a The Sculpture of Palenque. Volume II: The Early Buildings of the Palace and the Wall Paintings. Princeton: Princeton University Press

1985b The Sculpture of Palenque. Volume III: The Late Buildings of the Palace. Princeton: Princeton University Press

1991 The Sculpture of Palenque. Volume IV: The Cross Group, the North Group, the Olvidado, and Other Pieces. Princeton: Princeton University Press

**Robicsek, Francis**

1978 The Smoking Gods: Tobacco in Maya Art, History, and Religion. Norman: University of Oklahoma Press

**Robicsek, Francis und Donald M. Hales**

1981 The Maya Book of the Dead: The Ceramic Codex. Charlottesville: University of Virginia Art Museum

1982 Maya Ceramic Vases from the Late Classic Period: The November Collection of Maya Ceramics. Charlottesville: University Museum of Virginia

**Robles Uribe, Carlos**

1962 Manual del tzeltal (gramática tzeltal de Bachajón). México, D.F.: Universidad Iberoamericana (Publicaciones de Antropología, Lingüística, 1)

1966 La dialectología tzeltal y el diccionario compacto. México, D.F.: Instituto Nacional de Antropología e Historia (Publicaciones, Departamento de Investigaciones Antropológicas, 16)

**Rohark, Jens**

1996 Die Supplementärserie der Maya. *Indiana* 14:53-84.

**Rosch, Eleanor, Barbara Bloom Lloyd und Social Science Research Council (USA) Committee on Cognitive Research Conference**

1978 Cognition and categorization Conference, Lake Arrowhead, California, spring 1976, sponsored by the Social Science Research Council, Committee on Cognitive Research. Hillsdale (N.J): Lawrence Erlbaum: Distr. by the Halsted Press Division of John Wiley

**Rosny, Léon de**

1888 Codex Peresianus. Manuscrit hiératique des anciens indiens de l'Amérique centrale conservé à la Bibliothèque nationale de Paris, avec une introduction par Léon de Rosny,... 2ème édition imprimée en noir [Texte imprimé]. Paris: Bureau de la Société Américaine (Les manuscrits de l'antiquité yucatèque, 2)

**Roys, Ralph L.**

1931 The Ethno-Botany of the Maya. New Orleans: The Department of Middle American Research, Tulane University (Middle American Research Series, 2)

1933 The Book of Chilam Balam of Chumayel. Washington, D.C.: Carnegie Institution of Washington (Carnegie Institution of Washington Publication, 438)

1954 The Maya Katun Prophecies of the Books of Chilam Balam, Series I. *Contributions to American Anthropology and History* 12(57):1-60 [Carnegie Institution of Washington Publication 606].

1967 The Book of Chilam Balam of Chumayel. Norman: University of Oklahoma Press (Civilizations of the American Indian Series, 87)

**Rudolph, Ebermut**

1982 Das "Andere Ich" des Menschen im Tiere: Ein Beitrag zur Frage des "Lebensgleichlaufes" und anderer psychologischer wie paranormaler Phänomene in der Mensch-Tier-Beziehung. *Zeitschrift für Ethnologie* 107:23-68.

**Rudolph, Wolfgang und Peter Tschohl**

1977 Systematische Anthropologie. München: Wilhelm Fink (Uni-Taschenbücher, 639)

**Sachs-Hombach, Klaus**

2003 Das Bild als kommunikatives Medium: Elemente einer allgemeinen Bildwissenschaft. Köln: Herbert von Halem

**Sachse, Frauke**

2004 Interpreting Maya Religion: Methodological Remarks on Understanding Continuity and Change in Maya Religious Practices. In: Daniel Graña-Behrens, Nikolai Grube, Christian M. Prager, Frauke Sachse, Stefanie Teufel und Elisabeth Wagner (eds.), *Continuity and Change: Maya Religious Practices in Temporal Perspective*; pp. 1-24. Markt Schwaben: Anton Saurwein. (Acta Mesoamericana, 14)

—  
2008 Over Distant Waters: Places of Origin and Creation in Colonial K'iche'an Sources. In: Edward Staller (ed.), *Pre-Columbian Landscapes of Creation and Origin*; pp. 123-160. New York: Springer

**Sahagún, Bernardino de**

1938 Historia general de las cosas de Nueva España. México, D. F.: P. Robredo

**Saler, Benson**

1987 Religio and the Definition of Religion. *Cultural Anthropology* 2(3):395-399.

—  
2000 Conceptualizing Religion: Immanent Anthropologists, Transcendent Natives and Unbound Categories. New York, Oxford: Berghahn Books

—  
2001 Comparison: Some Suggestions for Improving the Inevitable. *Numen* 48:267-275.

**Sampson, Geoffrey**

1985 Writing Systems: A Linguistic Introduction. Stanford: Stanford University Press

**Sánchez de Aguilar, Pedro**

1639 Informe contra idolorum cultores del obispado de Yucatán. Madrid: Por la Vida de Iuan Goncalcz

**Sanz González, Mariano**

2006 La categoría de tiempo en las inscripciones mayas del Período Clásico. [Unveröffentl. Tesis doctoral. México, D. F.: Universidad Complutense de Madrid]

—  
2007a Apuntes y reflexiones sobre la categoría de tiempo en las inscripciones mayas. *Mayab* 19:123-138.

—  
2007b El verbo *mih-iiy* 'hacerse nade', 'morir'. Bruxelles: Wayeb: European Association of Mayanists (Wayeb Notes, 25)

**Satterthwaite, Linton**

1947 Concepts and Structures of Maya Calendrical Arithmetics. Philadelphia: University Museum (Joint Publication of the Museum of the University of Pennsylvania and the Philadelphia Anthropological Society, 3)

**Satterthwaite, Linton, Mary Butler, J. Alden Mason, John M. Weeks, Jane Hill und Charles Golden** (eds.)

2005 Piedras Negras Archaeology, 1931-1939. Philadelphia: University of Pennsylvania, Museum of Archaeology and Anthropology

**Sattler, Mareike**

2004 Ch'olti': An Analysis of the *Arte de la lengua Ch'olti* by Fray Francisco Morán. In: Søren Wichmann (ed.), *The Linguistics of Maya Writing*; pp. 365-405. Salt Lake City: The University of Utah Press

**Schele, Linda**

1976 Accession Iconography of Chan-Bahlum in the Group of the Cross at Palenque. In: Merle Greene Robertson (ed.), *The Art, Iconography, and Dynastic History of Palenque, Palenque, Chiapas, Mexico: The Proceedings of the Segunda Mesa Redonda de Palenque, December 14-21, 1974*; pp. 9-34. Pebble Beach: Robert Louis Stevenson School. (Palenque Round Table Series)

- 
- 1978 Notebook for the Maya Hieroglyphic Workshop at Texas, March 10-11, 1978; Palenque: Group of the Cross. Austin: Institute of Latin American Studies, The University of Texas at Austin
- 1979a Notebook for the Maya Hieroglyphic Workshop at Texas, March 24-25, 1979; Palenque: Late Texts. Austin: Institute of Latin American Studies, The University of Texas at Austin
- 1979b The Palenque Triad: A Visual and Glyphic Approach. *Proceedings of the International Congress of Americanists* 42(7):407-423.
- 1980 Notebook for the Maya Hieroglyphic Workshop at Texas, March 22-23, 1980; Palenque: Temple of Inscriptions. Austin: Institute of Latin American Studies, The University of Texas at Austin
- 1982 Maya Glyphs: The Verbs. Austin: University of Texas Press. [1st ed.]
- 1983 Notebook for the Maya Hieroglyphic Workshop at Texas, March 26-27, 1983. Austin: Institute of Latin American Studies, The University of Texas at Austin
- 1984a Human Sacrifice Among the Classic Maya. In: Elizabeth H. Boone (ed.), *Ritual Human Sacrifice in Mesoamerica: A Conference at Dumbarton Oaks, October 13th and 14th, 1979*; pp. 7-48. Dumbarton Oaks, Washington: Dumbarton Oaks Research Library and Collection
- 1984b Notebook for the Maya Hieroglyphic Workshop at Texas, March 10-11, 1984; Palenque: Group of the Cross. Austin: Institute of Latin American Studies, The University of Texas at Austin
- 1984c Some Suggested Readings of the Event and Office of Heir-Designate at Palenque. In: John Justeson und Lyle Campbell (eds.), *Phoneticism in Mayan Hieroglyphic Writing*; pp. 287-307. Albany, N.Y.: Institute for Mesoamerican Studies, State University of New York at Albany. (Institute for Mesoamerican Studies, State University of New York at Albany - Publication, 9)
- 1985a The Hauberg Stela: Bloodletting and the Mythos of Maya Rulership. In: Virginia M. Fields (ed.), *Fifth Palenque Round Table, 1983*; pp. 135-149. Austin & London: University of Texas Press. (Palenque Round Table Series)
- 1985b Notebook for the Maya Hieroglyphic Workshop at Texas. Austin: Institute of Latin American Studies, The University of Texas at Austin
- 1986a The Founders of Lineages at Copán and Other Maya Sites. Austin: Copán Acropolis Project & Instituto Hondureño de Antropología e Historia (Copán Note, 8)
- 1986b Paraphrase of the Text of Altar U. Austin: Copán Acropolis Project & Instituto Hondureño de Antropología e Historia (Copán Note, 5)
- 1987a New Data on the Paddlers from Butz'-Chaan of Copán. Austin: Copán Acropolis Project & Instituto Hondureño de Antropología e Historia (Copán Note, 29)
- 1987b Notebook for the Maya Hieroglyphic Workshop at Texas, March 14-15, 1987. Austin: Linda Schele
- 1988a Altar F' and the Structure 32. Austin: Copán Acropolis Project & Instituto Hondureño de Antropología e Historia (Copán Note, 46)
- 1988b The Xibalba Shuffle: A Dance after Death. In: Elizabeth P. Benson und Gillett G. Griffin (eds.), *Maya Iconography*; pp. 294-317. Princeton, NJ: Princeton University Press

- 1989a A Brief Note on the Name of the Vision Serpent. In: Justin Kerr (ed.), *The Maya Vase Book: A Corpus of Rollout Photographs of Maya Vases, Volume 1*; pp. 146-148. New York: Kerr Associates
- 1989b A House Dedication on the Harvard Bench at Copán. Austin: Copán Acropolis Project & Instituto Hondureño de Antropología e Historia (Copán Note, 51)
- 1989c Notebook for the XIIIth Maya Hieroglyphic Workshop at Texas March 11-12, 1989. Austin: Department of Art and Art History, the College of Fine Arts, and the Institute of Latin American Studies
- 1990a Ba as "First" in Classic Period Titles. Austin: Center of the History and Art of Ancient American Culture, Art Department, University of Texas at Austin (Texas Notes on Precolumbian Art, Writing, and Culture, 5)
- 1990b The Early Classic Dynastic History of Copán: Interim Report 1989. Austin: Copán Acropolis Project & Instituto Hondureño de Antropología e Historia (Copán Note, 70)
- 1990c A New Fragment from Altar J'. Austin: Copán Acropolis Project & Instituto Hondureño de Antropología e Historia (Copán Note, 74)
- 1990d Notebook for the XIVth Maya Hieroglyphic Workshop at Texas March 10-11, 1990; Tikal. Austin: Department of Art and Art History, the College of Fine Arts, and the Institute of Latin American Studies
- 1990e A Possible Death Statement for 18-Rabbit. Austin: Copán Acropolis Project & Instituto Hondureño de Antropología e Historia (Copán Note, 90)
- 1991 Workbook for the XVth Maya Hieroglyphic Workshop at Texas March 9-10, 1991; Yaxchilan. Austin: Art Department, University of Texas at Austin
- 1992a The Founders of Lineages at Copan and Other Maya Sites. *Ancient Mesoamerica* 3:135-144.
- 1992b Notebook for the XVIth Maya Hieroglyphic Workshop at Texas March 14-15, 1992; Palenque: The Group of the Cross. Austin: Department of Art and Art History, the College of Fine Arts, and the Institute of Latin American Studies
- 1992c Notebook for the XVth Maya Hieroglyphic Workshop at Texas, Yaxchilan: The Life and Times of Bird-Jaguar. Austin: Department of Art and Art History, the College of Fine Arts, and the Institute of Latin American Studies
- 1992d Religion und Weltsicht. In: Eva Eggebrecht, Arne Eggebrecht und Nikolai Grube (eds.), *Die Welt der Maya*; pp. 197-214. Mainz: Philipp von Zabern
- 1993a A Reexamination of U-Yak'-Chak. Austin: Copán Acropolis Project & Instituto Hondureño de Antropología e Historia (Copán Note, 111)
- 1993b The Texts of Group 10L-2: A New Interpretation. Austin: Copán Acropolis Project & Instituto Hondureño de Antropología e Historia (Copán Note, 118)
- 1994 Some Thoughts on the Inscriptions of House C. In: Virginia M. Fields (ed.), *Seventh Palenque Round Table, 1989*; pp. 1-10. San Francisco: The Pre-Columbian Art Research Institute. (Palenque Round Table Series)



---

1995 The Text in Temple 21A. Austin: Copán Acropolis Project & Instituto Hondureño de Antropología e Historia (Copán Note, 120)

1996 Im Zeitalter der vierten Schöpfung: Religion und Kosmologie in der Welt der Maya. *Mannheimer Forum* 1995/1996:157-222.

1998 The Iconography of Maya Architectural Façades During the Late Classic Period. In: Stephen D. Houston (ed.), *Function and Meaning in Classic Maya Architecture: A Symposium at Dumbarton Oaks, 7th and 8th October 1994*; pp. 479-517. Washington, DC: Dumbarton Oaks Research Library and Collection

**Schele, Linda und Barbara Fash**

1990 Maya Message: Time, Text, and Image. In: Dan Eban (ed.), *Art as a Means of Communication in Pre-Literate Societies*; pp. 303-340. Jerusalem: Israel Museum

1991 A New Assessment of Smoke-Monkey, the 14th Successor in the Line of Yax-K'uk'-Mo'. Austin: Copán Acropolis Project & Instituto Hondureño de Antropología e Historia (Copán Note, 97)

**Schele, Linda und David Freidel**

1990 A Forest of Kings: The Untold Story of the Ancient Maya. New York: William Morrow

1991 The Courts of Creation: Ballcourts, Ballgame, and Portals to the Maya Underworld. In: Vernon L. Scarborough und David R. Wilcox (eds.), *The Mesoamerican Ballgame*; pp. 289-315. Tucson: University of Arizona Press

**Schele, Linda und Nikolai Grube**

1987 Birth Monument of Butz'-Chaan. Austin: Copán Acropolis Project & Instituto Hondureño de Antropología e Historia (Copán Note, 22)

1990a The Glyph for Plaza or Court. Austin: Copán Acropolis Project & Instituto Hondureño de Antropología e Historia (Copán Note, 86)

1990b A Preliminary Inventory of Place Names in the Copan Inscriptions. Austin: Copán Acropolis Project & Instituto Hondureño de Antropología e Historia (Copán Note, 93)

1993 "Pi" as 'Bundle'. Austin: Copán Acropolis Project & Instituto Hondureño de Antropología e Historia (Copán Note, 56)

1994a Notebook for the XVIIIth Maya Hieroglyphic Workshop at Texas, March 13-14, 1994; Tlaloc-Venus Warfare: The Petén Wars 8.17.0.0.0 - 9.15.13.0.0. Austin: Department of Art and Art History, the College of Fine Arts, and the Institute of Latin American Studies

1994b Who Was Popol-K'inich? A Re-evaluation of the Second Successor in the Line of Yax-K'uk'-Mo' in Light of New Archaeological Evidence. Austin: Copán Acropolis Project & Instituto Hondureño de Antropología e Historia (Copán Note, 116)

1995 Notebook for the XIXth Maya Hieroglyphic Workshop at Texas, March 9-18, 1995; The Last Two Hundred Years of Classic Maya History: Transmission, Termination, Transformation. Austin: Department of Art and Art History, the College of Fine Arts, and the Institute of Latin American Studies

1997a The Almanacs. In: Linda Schele und Nikolai Grube (eds.), *Notebook for the XXIst Maya Hieroglyphic Workshop at Texas*; pp. 88-247. Austin: Department of Art and Art History, the College of Fine Arts, and the Institute of Latin American Studies

1997b Notebook for the XXIst Maya Hieroglyphic Forum at Texas, March, 1997. Austin: Department of Art and Art History, the College of Fine Arts, and the Institute of Latin American Studies, University of Texas at Austin

---

2002 Introduction to Reading Maya Hieroglyphs: A Grammar of Classic Mayan. In: Simon Martin, Marc Zender und Nikolai Grube (eds.), Notebook for the XXVIth Maya Hieroglyphic Forum at Texas; pp. 1-89. Austin: Department of Art and Art History, the College of Fine Arts, and the Institute of Latin American Studies

**Schele, Linda, Nikolai Grube und Federico Fahsen**

1992 Lunar Series in Classic Maya Inscriptions: New Observations and Interpretations. Austin: Center of the History and Art of Ancient American Culture, Art Department, University of Texas at Austin (Texas Notes on Precolumbian Art, Writing, and Culture, 29)

---

1994 The Xukpi Stone: A Newly Discovered Early Classic Inscription from the Copán Acropolis, Part II: A Commentary on the Text (Version 2). Austin: Copán Acropolis Project & Instituto Hondureño de Antropología e Historia (Copán Note, 114)

**Schele, Linda, Nikolai Grube und Simon Martin**

1998 Notebook for the XXIIInd Maya Hieroglyphic Forum at Texas, March, 1998. Austin: Department of Art and Art History, the College of Fine Arts, and the Institute of Latin American Studies, University of Texas at Austin

**Schele, Linda und Matthew G. Looper**

1996a The Inscriptions of Quirigua and Copan. In: Linda Schele, Matthew G. Looper und Robert Wald (eds.), Notebook for the XXth Maya Hieroglyphic Workshop at Texas; pp. 1-159. Austin: Department of Art and Art History, the College of Fine Arts, and the Institute of Latin American Studies

---

1996b Notebook for the XXth Maya Hieroglyphic Workshop at Texas, March 9-10, 1996; Quirigua and Copán. Austin: Department of Art and Art History, the College of Fine Arts, and the Institute of Latin American Studies, University of Texas at Austin

---

1996c The Proceedings of the Maya Hieroglyphic Workshop: Copan and Quirigua, March 9-10, 1996, University of Texas at Austin. Austin: University of Texas at Austin, Maya Hieroglyphic Workshop (The Proceedings of the Maya Hieroglyphic Workshop, -)

**Schele, Linda und Floyd G. Lounsbury**

1990 Untying the Headband. Austin: Center of the History and Art of Ancient American Culture, Art Department, University of Texas at Austin (Texas Notes on Precolumbian Art, Writing, and Culture, 4)

**Schele, Linda und Peter Mathews**

1979 The Bodega of Palenque, Chiapas, Mexico. Washington, D.C.: Dumbarton Oaks Research Library and Collection, Trustees for Harvard University

---

1991 Royal Visits and Other Intersite Relationships among the Classic Maya. In: T. Patrick Culbert (ed.), Classic Maya Political History: Hieroglyphic and Archaeological Evidence; pp. 226-252. Cambridge: Cambridge University Press

---

1993a The Dynastic History of Palenque. In: Linda Schele und Peter Mathews (eds.), Notebook for the XVIIth Maya Hieroglyphic Workshop at Texas, March 13-14, 1993; pp. 90-165. Austin: Department of Art and Art History, the College of Fine Arts, and the Institute of Latin American Studies, University of Texas at Austin

---

1993b Notebook for the XVIIth Maya Hieroglyphic Workshop at Texas, March 13-14, 1993. Austin: Department of Art and Art History, the College of Fine Arts, and the Institute of Latin American Studies, University of Texas at Austin

---

1998 The Code of Kings: the Language of Seven Sacred Maya Temples and Tombs. New York: Scribner

---

o. J. Distance Numbers: Roadmaps of Time. *Unveröffentlichtes Manuskript*

**Schele, Linda, Peter Mathews, Nikolai Grube, Floyd G. Lounsbury und David H. Kelley**

1991a New Readings of Glyphs for the Month Kumk'u and Their Implications. Austin: Center of the History and Art of Ancient American Culture, Art Department, University of Texas at Austin (Texas Notes on Precolumbian Art, Writing, and Culture, 15)

**Schele, Linda, Peter Mathews und Floyd G. Lounsbury**

1977 Parentage and Spouse Expressions from Classic Maya Inscriptions: Paper Presented at the International Symposium on Maya Art, Architecture, Archaeology and Hieroglyphic Writing. *Unveröffentlichtes Manuskript*

1990 The Nal Suffix at Palenque and Elsewhere. Austin: Center of the History and Art of Ancient American Culture, Art Department, University of Texas at Austin (Texas Notes on Precolumbian Art, Writing, and Culture, 6)

**Schele, Linda und Jeffrey H. Miller**

1983 The Mirror, the Rabbit, and the Bundle: "Accession" Expressions from the Classic Maya Inscriptions. Washington, D.C.: Dumbarton Oaks Research Library and Collection (Studies in Pre-Columbian Art & Archaeology, 25)

**Schele, Linda und Mary Ellen Miller**

1986 The Blood of Kings: Dynasty and Ritual in Maya Art. Fort Worth: Kimbell Art Museum, George Braziller

**Schele, Linda und David Stuart**

1986 The Chronology of Altar U. Austin: Copán Acropolis Project & Instituto Hondureño de Antropología e Historia (Copán Note, 3)

**Schele, Linda, David Stuart und Nikolai Grube**

1991b A Commentary on the Inscriptions of Structure 10L-22A at Copán. Austin: Copán Acropolis Project & Instituto Hondureño de Antropología e Historia (Copán Note, 98)

**Schele, Linda und Khristaan D. Villela**

1991 Some New Ideas About The T713/757 Accession Phrases. Austin: Center of the History and Art of Ancient American Culture, Art Department, University of Texas at Austin (Texas Notes on Precolumbian Art, Writing, and Culture, 27)

**Schellhas, Paul**

1892 Die Göttergestalten der Maya-Handschriften. *Zeitschrift für Ethnologie* 24:101-121.

1897 Die Göttergestalten der Mayahandschriften: Ein mythologisches Kulturbild aus dem alten Amerika. Dresden: Richard Bertling

1904 Die Göttergestalten der Mayahandschriften. Zweite umgearbeitete Auflage. Berlin: Asher & Co.

**Schier, Kurt**

2002 Religion der Germanen. In: Johann Figl (ed.), *Handbuch Religionswissenschaft: Religionen und ihre zentralen Themen*; pp. 207-221. Innsbruck; Göttingen: Tyrolia-Verlag; Vandenhoeck & Ruprecht

**Schippan, Thea**

1984 Lexikologie der deutschen Gegenwartssprache. Leipzig: VEB Bibliographisches Institut

**Schlenker, Ursula**

1965 Die geistige Welt der Maya: Einführung in die Schriftzeugnisse einer indianischen Kultur. Berlin: VEB Deutscher Verlag der Wissenschaften

**Schlesinger, Victoria, Carlos Galindo Leal und Juan Carlos Chab Medina**

2001 Animals and Plants of the ancient Maya: A Guide. Austin: University of Texas Press. [1. ed.]

**Schröder, Stefan**

2012 Darstellung der Religionsphänomenologie in der deutschen religionswissenschaftlichen Einführungsliteratur: Ein Vergleich. *Zeitschrift für Religionswissenschaft* 7:20-39.

**Schuller, Rudolf**

1925 La lengua ts'ots'il. (Dialecto del Maya-K'iché, Chiapas). *International Journal of American Linguistics* 3(2/4):193-218.

**Schumann G., Otto**

1971 Descripción estructural del maya itzá del Petén, Guatemala, C.A., con un diccionario Itzá-Español. México, D.F.: UNAM (Centro de Estudios Mayas, Cuaderno, 6)

—  
1973 La lengua chol, de Tila (Chiapas). México, D.F.: UNAM (Centro de Estudios Mayas, Cuaderno, 8)

**Schüren, Ute**

1991 Untersuchung zur Bestimmung und Funktion von Emblem - Hieroglyphen in den klassischen Maya-Inschriften: die Embleme von Yaxchilan als Indikatoren politischen Wandels. [Unveröffentl. M.A. thesis. Berlin: Freie Universität Berlin]

—  
1992 The Yaxchilan Emblem Glyphs: Indicators of Political Change and Expansion of a Classic Maya Polity. *Mexicon* 14(2):30-39.

**Sedat S., Guillermo**

1955 Nuevo diccionario de las lenguas k'ekchi' y española. Guatemala: Tipografía Nacional

**Seiffert, Helmut**

1975a Einführung in die Wissenschaftstheorie 1. München: C. H. Beck

—  
1975b Einführung in die Wissenschaftstheorie 2. München: C. H. Beck

**Seler, Eduard**

1886 Maya-Handschriften und Maya-Götter. *Zeitschrift für Ethnologie* 18:416-420.

—  
1887 Über die Namen der in der Dresdener Handschrift abgebildeten Maya-Götter. *Zeitschrift für Ethnologie* 19:224-231.

—  
1902-1923 Gesammelte Abhandlungen zur amerikanischen Sprach- und Alterthumskunde. Berlin: Asher [u.a.].

—  
1908 Der Fledermausgott der Maya-Stämme. In: Eduard Seler (ed.), Gesammelte Abhandlungen zur amerikanischen Sprach- und Alterthumskunde III; pp. 641-653. Graz: Akademische Druck- und Verlagsanstalt, 1960. Unveränderter Nachdruck der Ausgabe von 1908

—  
1909 Die Tierbilder der mexikanischen und der Maya-Handschriften. *Zeitschrift für Ethnologie* 41, 42:209-257; 381-457; 784-846; 31-97; 242-287.

—  
1923 Die Tierbilder der mexikanischen und der Maya-Handschriften. In: Eduard Seler (ed.), Gesammelte Abhandlungen zur amerikanischen Sprach- und Alterthumskunde IV; pp. 455-758. Graz: Akademische Druck- und Verlagsanstalt, 1960. Unveränderter Nachdruck der Ausgabe von 1923

**Sheseña, Alejandro**

2010 Los nombres de los nagueales en la escritura jeroglífica maya: religión y lingüística a través de la onomástica. *Journal of Mesoamerican Languages and Linguistics* 2(1):1-30.

**Shuman, Malcolm K.**

1977 Archaeology and Ethnohistory: The Case of the Lowland Maya. *Ethnohistory* 24:1-18.

**Slocum, Marianna C.**

1953 Vocabulario tzeltal-español. México, D.F.: Instituto Lingüístico de Verano

**Slocum, Marianna C. und Florencia L. Gerdel**

1971 Vocabulario tzeltal de Bachajón: castellano-tzeltal, tzeltal-castellano. México, D.F.: Instituto Lingüístico de Verano (Serie de vocabularios indígenas Mariano Silva y Aceves, 13)

**Smailus, Ortwin**

1973 Das Maya-Chontal von Acalan: Sprachanalyse eines Dokuments aus den Jahren 1610/12. [Unveröffentl. Hamburg: Universität Hamburg]

—  
1975 El maya-chontal de Acalán: análisis lingüístico de un documento de los años 1610-1612. México, D.F.: UNAM (Centro de Estudios Mayas, Cuaderno, 9)

- 
- 1983 Einführung in das Klassische Yukatekisch. Hamburg: Archäologisches Institut, Universität Hamburg (Altamerikanische Sprachen und Kulturen - Mitteilungen, 7)
- Smart, Ninian**  
1973 *The Science of Religion and the Sociology of Knowledge: Some Methodological Questions*. Princeton: Princeton University Press
- Solana, Fr. Alonso de**  
1580 *Vocabulario muy copioso en lengua Española e Maya de Yucatan*, Hispanic Society of America; pp. 230. New York
- Solís Alcalá, Ermilo**  
1949 *Diccionario Español-Maya*. Mérida, Yucatán: Yikal Maya Than
- Solso, Robert L.**  
2005 *Kognitive Psychologie*. Heidelberg: Springer Medizin
- Sosis, Richard**  
2005 *Teure Rituale*. *Gehirn und Geist* 1-2:44-50.
- Southwold, Martin**  
1978 Buddhism and the Definition of Religion. *Man (N.S.)* 13(3):362-379.
- Sperber, Dan**  
1975 *Über Symbolik*. Frankfurt: Suhrkamp (Theorie, -)
- 1985 *Anthropology and Psychology: Towards an Epidemiology of Representations*. *Man* 20:73-89.
- 1989 *Das Wissen des Ethnologen*. Frankfurt & New York: Ed. Qumran im Campus Verlag
- 1993 *Interpreting and Explaining Cultural Representations*. In: Gísli Pálsson (ed.), *Beyond Boundaries: Understanding, Translation and Anthropological Discourse*; pp. 162-183. Oxford, Providence: Berg. (Explorations in Anthropology)
- 1996 *Explaining Culture: A Naturalistic Approach*. Oxford: Blackwell
- 2001 *Mental Modularity and Cultural Diversity*. In: Harvey Whitehouse (ed.), *The Debated Mind: Evolutionary Psychology Versus Ethnography*; pp. 23-56. Oxford & New York: Berg
- Sperber, Dan und Lawrence A. Hirschfeld**  
2004 *The Cognitive Foundations of Cultural Stability and Diversity*. *Trends in Cognitive Sciences* 9(1):40-46.
- Sperber, Dan und Deirdre Wilson**  
1986 *Relevance: Communication and Cognition*. Oxford: Blackwell
- Spetzler, Cheyenne**  
1989 *The Texts of Tikal's Ruler B: A Structure and Commentary*. In: Tom Jones und Carolyn Young (eds.), *U Mut Maya II: A Collection of Papers, Reports and Readings by Attendants of the VI Advanced Seminar on Maya Hieroglyphic Writing Held at the University of Texas at Austin March 14-19, 1988*; pp. 121-130. Arcata: Tom Jones & Carolyn Young
- Spinden, Herbert Joseph**  
1913 *A Study of Maya Art: Its Subject Matter and Historical Development*. Cambridge: Peabody Museum of American Archaeology and Ethnology, Harvard University (Memoirs of the Peabody Museum of American Archaeology and Ethnology, Harvard University, 6)
- 1924 *The Reduction of Mayan Dates*. Cambridge: Peabody Museum of American Archaeology and Ethnology (Papers of the Peabody Museum of American Archaeology and Ethnology, 6, no. 4)
- Stagl, Justin**  
1981 *Szientistische, hermeneutische und phänomenologische Grundlagen der Ethnologie*. In: Wolfdietrich Schmied-Kowarzik und Justin Stagl (eds.), *Grundfragen der Ethnologie: Beiträge zur gegenwärtigen Theorie-Diskussion*; pp. 1-38. Berlin: Dietrich Reimer. (Ethnologische Paperbacks)

**Stecher, Ludwig und Jürgen Zinnecker**

2007 Kulturelle Transferbeziehungen. In: Jutta Ecarius (ed.), *Handbuch Familie*; pp. 389-405.  
Wiesbaden: VS Verlag für Sozialwissenschaften

**Stempell, Walter**

1908 Die Tierbilder der Mayahandschriften. *Zeitschrift für Ethnologie* 40:704-743.

**Stolz, Fritz**

1997 Vergleich von Produkten und Produktionsregeln religiöser Kommunikation. In: Hans-Joachim Klimkeit (ed.), *Vergleichen und Verstehen in der Religionswissenschaft*; pp. 37-52.  
Wiesbaden: Harrassowitz. (Studies in Oriental Religions)

**Stone, Andrea**

1985 Variety and Transformations in the Cosmic Monster Theme at Quiriguá, Guatemala. In: Virginia M. Fields (ed.), *Fifth Palenque Round Table*, 1983; pp. 39-48. Austin & London: University of Texas Press. (Palenque Round Table Series)

—

1995 Images from the Underworld: Naj Tunich and the Tradition of Maya Cave Painting. Austin: University of Texas Press

**Stone, Andrea, Dorie Reents-Budet und Robert Coffman**

1985 Genealogical Documentation of the Middle Classic Dynasty of Caracol, El Cayo, Belize. In: Elizabeth P. Benson (ed.), *Fourth Palenque Round Table*, 1980; pp. 267-275. Austin & London: University of Texas Press. (Palenque Round Table Series)

**Stone, Andrea und Marc Zender**

2011 Reading Maya Art: A Hieroglyphic Guide to Ancient Maya Painting and Sculpture. London: Thames & Hudson

**Straßner, Erich**

2002 Text-Bild-Kommunikation, Bild-Text-Kommunikation. Tübingen: Niemeyer

**Strenski, Ivan**

1994 Reduction Without Tears. In: Thomas A. Idinopulos und Edward A. Yonan (eds.), *Religion and Reductionism: Essays on Eliade, Segal, and the Challenge of the Social Sciences for the Study of Religion*; pp. 95-107. Leiden: Brill. (Studies in the History of Religions [*Numen* Bookseries], 62)

**Stross, Brian**

1978 Tzeltal Tales of Demons and Monsters. Columbia: University of Missouri, Museum of Anthropology (Museum Brief, 24)

—

1982 Maya Hieroglyphic Writing and Mixe-Zoque. *Anthropological Linguistics* 24:73-134.

—

1985 Color Symbolism of a Maya Glyph: The Kan Cross. *Journal of Mayan Linguistics* 5:73-112.

—

1988 The Burden of Office: A Reading. *Mexicon* 10(6):118-121.

—

1989 K'u: The Divine Monkey; 11 S. *Unveröffentlichtes Manuskript*

—

2008 K'U: The Divine Monkey. *Journal of Mesoamerican Languages and Linguistics* 1(1):1-34.

**Stuart, David**

1982 The Iconography of Blood in the Symbolism of Maya Rulership, Princeton Conference on the Beginnings of Maya Iconography. Princeton

—

1984a Epigraphic Evidence of Political Organization in the Usumacinta Drainage. *Unveröffentlichtes Manuskript*

—

1984b A Note on the "Hand-Scattering" Glyph. In: John Justeson und Lyle Campbell (eds.), *Phoneticism in Mayan Hieroglyphic Writing*; pp. 307-310. Albany, N.Y.: Institute for Mesoamerican Studies, State University of New York at Albany. (Institute for Mesoamerican Studies, State University of New York at Albany - Publication, 9)

—

1984c Royal Auto-Sacrifice Among the Maya: A Study of Image and Meaning. *RES* 7/8:7-20.

- 
- 1985a The "Count of Captives" Epithet in Classic Maya Writing. In: Virginia M. Fields (ed.), Fifth Palenque Round Table, 1983; pp. 97-101. Austin & London: University of Texas Press. (Palenque Round Table Series)
- 1985b The Inscription on Four Shell Plaques from Piedras Negras, Guatemala. In: Elizabeth P. Benson (ed.), Fourth Palenque Round Table, 1980; pp. 175-183. Austin & London: University of Texas Press. (Palenque Round Table Series)
- 1986a A Glyph for Stone Incensario. Austin: Copán Acropolis Project & Instituto Hondureño de Antropología e Historia (Copán Note, 2)
- 1986b The Hieroglyphic Name of Altar U. Austin: Copán Acropolis Project & Instituto Hondureño de Antropología e Historia (Copán Note, 4)
- 1986c The Step Inscription of Temple 22 at Copán. Austin: Copán Acropolis Project & Instituto Hondureño de Antropología e Historia (Copán Note, 18)
- 1987 Ten Phonetic Syllables. Washington, D.C.: Center for Maya Research (Research Reports on Ancient Maya Writing, 14)
- 1988a Blood Symbolism in Maya Iconography. In: Elizabeth P. Benson und Gillett G. Griffin (eds.), Maya Iconography; pp. 175-221. Princeton, NJ: Princeton University Press
- 1988b Is [T630] the Syllable **sa**? Unveröffentlichter Brief, 31. August 1988
- 1988c Unveröffentlichter Brief über die Entzifferung der Gott C Hieroglyphe, 29. März 1988
- 1989a Comments on the Temple 22 Inscriptions. Austin: Copán Acropolis Project & Instituto Hondureño de Antropología e Historia (Copán Note, 63)
- 1989b Unveröffentlichter Brief über die Entzifferung der Hieroglyphe T207 und T221 als **OCH**, 1. Dezember 1989
- 1990a The Decipherment of "Directional Count Glyphs" in Maya Inscriptions. *Ancient Mesoamerica* 1:213-224.
- 1990b Unveröffentlichter Brief an Nikolai Grube über die Entzifferung von T533 und Blumenikonographie in der Mayakunst, 13. November 1990
- 1992a Flower Symbolism in Maya Iconography, 8th Symposium of the Maya Meetings at Texas - "Origins: Creation and Continuity, Mythology and History in Mesoamerica". Austin
- 1992b Hieroglyphs and Archaeology at Copan. *Ancient Mesoamerica* 3(1):169-184.
- 1992c The Lakam Sign. *Unveröffentliches Manuskript*
- 1992d Rabbit Story. In: Michael D. Coe (ed.), *Breaking the Maya Code*; pp. 170-171. New York: Thames & Hudson
- 1993 Historical Inscriptions and the Maya Collapse. In: Jeremy A. Sabloff und John. S Henderson (eds.), *Lowland Maya Civilization in the Eighth Century A.D.*; pp. 321-354. Washington, D.C.: Dumbarton Oaks Research Library and Collection
- 1995 A Study of Maya Inscriptions. [Unveröffentl. PhD Thesis. Nashville: Vanderbilt University]

- 
- 1996 Kings of Stone: A Consideration of Stelae in Ancient Maya Ritual and Representation. *RES* 29/30:149-171.
- 1997a The Hills are Alive: Sacred Mountains in the Maya Cosmos. *Symbols* (Spring):13-17.
- 1997b Kinship Terms in Maya Inscriptions. In: Martha J. Macri und Anabel Ford (eds.), *The Language of Maya Hieroglyphs*; pp. 1-11. San Francisco: Pre-Columbian Art Research Institute
- 1998a The Arrival of Strangers: Teotihuacan and Tollan in Classic Maya History  
<[http://www.mesoweb.com/pari/publications/news\\_archive/25/strangers/strangers.html](http://www.mesoweb.com/pari/publications/news_archive/25/strangers/strangers.html)>: Pre-Columbian Art Research Institute (PARI Newsletter, 25)
- 1998b "The Fire Enters His House": Architecture and Ritual in Classic Maya Texts. In: Stephen D. Houston (ed.), *Function and Meaning in Classic Maya Architecture: A Symposium at Dumbarton Oaks, 7th and 8th October 1994*; pp. 373-426. Washington, DC: Dumbarton Oaks Research Library and Collection
- 1999 Testimonios sobre la guerra durante el Clásico maya. *Arqueología Mexicana* 6(32):6-13.
- 2000a "The Arrival of Strangers": Teotihuacan and Tollan in Classic Maya History. In: David Carrasco, Lindsay Jones und Scott Sessions (eds.), *Mesoamerica's Classic Heritage: From Teotihuacan to the Aztecs*; pp. 465-513. Boulder: University Press of Colorado
- 2000b Las nuevas inscripciones del Templo XIX, Palenque. *Arqueología Mexicana* 8(45):28-33.
- 2000c Ritual and History in the Stucco Inscriptions from Temple XIX at Palenque. *PARI Journal* 1(1):13-19.
- 2001a Bundles. In: Susan T. Evans und David L. Webster (eds.), *Archaeology of Ancient Mexico and Central America: An Encyclopedia*; pp. 86. New York: Garland Publishing, Inc.
- 2001b Earthquake!: Mesoweb: <[www.mesoweb.com/stuart/notes/Earthquake.pdf](http://www.mesoweb.com/stuart/notes/Earthquake.pdf)>
- 2001c Emblem Glyphs. In: Susan T. Evans und David L. Webster (eds.), *Archaeology of Ancient Mexico and Central America: An Encyclopedia*; pp. 236. New York: Garland Publishing, Inc.
- 2001d A Reading of the "Completion Hand" as TZUTZ. Washington, D.C.: Center for Maya Research (Research Reports on Ancient Maya Writing, 49)
- 2003a On the Paired Variants of **TZ'AK**: Mesoweb: <[www.mesoweb.com/stuart/notes/tzak.pdf](http://www.mesoweb.com/stuart/notes/tzak.pdf)>
- 2003b The Paw Stone: The Place Name of Piedras Negras, Guatemala. *PARI Journal* 4(3):1-6.
- 2004a The Beginnings of the Copan Dynasty: A Review of the Hieroglyphic and Historical Evidence. In: Ellen E. Bell, Marcello A. Canuto und Robert J. Sharer (eds.), *Understanding Early Classic Copan*; pp. 215-248. Philadelphia: University of Pennsylvania Museum of Archaeology and Anthropology
- 2004b Longer Live the King: The Questionable Demise of K'inich K'an Joy Chitam of Palenque. *The PARI Journal* 4(1):1-4.
- 2004c New Year Records in Classic Maya Inscriptions. *The PARI Journal* 5(2):1-6.
- 2004d A Possible Logogram for **TZ'AP**: Mesoweb: <[www.mesoweb.com/stuart/notes/tzap.pdf](http://www.mesoweb.com/stuart/notes/tzap.pdf)>



- 
- 
- 2005a A Brief Introduction to Maya Writing. In: David Stuart (ed.), Sourcebook for the 29th Maya Hieroglyphic Forum at Texas; pp. 3-109. Austin: Department of Art and Art History, The University of Texas at Austin
- 
- 2005b A Foreign Past: The Writing and Representation of History on a Royal Ancestral Shrine at Copan. In: E. Wyllys Andrews V und William L. Fash (eds.), Copán: The History of an Ancient Maya Kingdom; pp. 373-394. Santa Fe & Oxford: School of American Research Press & James Currey
- 
- 2005c Ideology and Classic Maya Kingship. In: Vernon L. Scarborough (ed.), A Catalyst for Ideas: Anthropological Archaeology and the Legacy of Douglas Schwartz; pp. 257-286. Santa Fe: School of American Research Press
- 
- 2005d The Inscriptions from Temple XIX at Palenque: A Commentary. San Francisco: Pre-Columbian Art Research Institute
- 
- 2006a A Brief Introduction to Maya Writing. In: David Stuart (ed.), Sourcebook for the 30th Maya Meetings, March 14-19, 2006; pp. 4-84. Austin: The Mesoamerican Center, Department of Art and Art History, The University of Texas at Austin
- 
- 2006b The Language of Chocolate: References to Cacao on Classic Maya Drinking Vessels. In: Cameron L. McNeil (ed.), Chocolate in Mesoamerica: A Cultural History of Cacao; pp. 184-201. Gainesville: University Press of Florida
- 
- 2006c The Palenque Mythology: Materials to Accompany Presentations by David Stuart, Peter Mathews, Alfonso Morales, Erik Velásquez García and Guillermo Bernal Romero. In: David Stuart (ed.), Sourcebook for the 30th Maya Meetings, March 14-19, 2006; pp. 85-194. Austin: The Mesoamerican Center, Department of Art and Art History, The University of Texas at Austin
- 
- 2007a A Brief Introduction to Maya Writing. In: David Stuart (ed.), Sourcebook for the 31st Maya Hieroglyphic Forum at Texas. Austin: Department of Art and Art History, The University of Texas at Austin
- 
- 2007b The Captives on Piedras Negras, Panel 12, Maya Decipherment: A Weblog Devoted to the Ancient Maya Script [<http://decipherment.wordpress.com>]
- 
- 2007c The Ceiba Tree on K1226, Maya Decipherment: A Weblog Devoted to the Ancient Maya Script [<http://decipherment.wordpress.com>]
- 
- 2007d The Dallas Bone [27 December 2007], Maya Decipherment: A Weblog Devoted to the Ancient Maya Script [<http://decipherment.wordpress.com>]
- 
- 2007e Gods and Histories: Mythology and Dynastic Succession at Temples XIX and XXI at Palenque. In: Damien R. Marken (ed.), Palenque: Recent Investigations at the Classic Maya Center; pp. 207-232. Lanham: Altamira
- 
- 2007f The Maya Hieroglyph for Mam, "Grandfather, Grandson, Ancestor" [February, 2000], Maya Decipherment: A Weblog Devoted to the Ancient Maya Script [<http://decipherment.wordpress.com>]
- 
- 2007g Old Notes on the Possible ITZAM Sign [November, 1994], Maya Decipherment: A Weblog Devoted to the Ancient Maya Script [<http://decipherment.wordpress.com>]

—  
2007h The Origin of Copan's Founder [25 June 2007], Maya Decipherment: A Weblog Devoted to the Ancient Maya Script [<http://decipherment.wordpress.com>]

—  
2007i Palenque's Temple of the Skull, Maya Decipherment: A Weblog Devoted to the Ancient Maya Script [<http://decipherment.wordpress.com>]

—  
2007j Reading the Water Serpent as WITZ', Maya Decipherment: A Weblog Devoted to the Ancient Maya Script [<http://decipherment.wordpress.com>]

—  
2007k "White Owl Jaguar": A Tikal Royal Ancestor, Maya Decipherment: A Weblog Devoted to the Ancient Maya Script [<http://decipherment.wordpress.com>]

—  
2010a The LAKAM Logogram, Maya Decipherment: A Weblog Devoted to the Ancient Maya Script [<http://decipherment.wordpress.com>]

—  
2010b Shining Stones: Observations on the Ritual Meaning of Early Maya Stelae. In: Julia Ellen Guernsey, John E. Clark und Barbara Arroyo (eds.), *The Place of Stone Monuments: Context, Use, and Meaning in Mesoamerica's Preclassic Transition*; pp. 283-296. Washington, D.C: Dumbarton Oaks Research Libr. and Collections,

—  
2011a The Name of Paper: The Mythology of Crowning and Royal Nomenclature on Palenque's Palace Tablet. In: Joel Skidmore (ed.), *Maya Archaeology 2*. San Francisco: Precolumbia Mesoweb Press

—  
2011b Notes on a Painted Text from Palenque, Maya Decipherment: A Weblog Devoted to the Ancient Maya Script [<http://decipherment.wordpress.com>]

—  
2011c *The Order of Days: The Maya World and the Truth about 2012*. New York: Harmony Books

—  
2011d Reinterpreting a "Creation" Text from Chancala, Mexico, Maya Decipherment: A Weblog Devoted to the Ancient Maya Script [<http://decipherment.wordpress.com>]

—  
2011e Some Working Notes on the Text of Tikal Stela 31: Mesoweb:  
<[www.mesoweb.com/stuart/notes/Tikal.pdf](http://www.mesoweb.com/stuart/notes/Tikal.pdf)>

—  
2011f What Will Not Happen in 2012, Maya Decipherment: A Weblog Devoted to the Ancient Maya Script [<http://decipherment.wordpress.com>]

—  
2012a The Misunderstanding of Maya Math, Maya Decipherment: A Weblog Devoted to the Ancient Maya Script [<http://decipherment.wordpress.com>]

—  
2012b Notes on a New Text from la Corona, Maya Decipherment: A Weblog Devoted to the Ancient Maya Script [<http://decipherment.wordpress.com>]

—  
2012c On Effigies of Ancestors and Gods, Maya Decipherment: A Weblog Devoted to the Ancient Maya Script [<http://decipherment.wordpress.com>]

**Stuart, David, Nikolai Grube und Linda Schele**

1989 A Substitution Set for the "Macuch/Batab" Title. Austin: Copán Acropolis Project & Instituto Hondureño de Antropología e Historia (Copán Note, 58)

**Stuart, David, Nikolai Grube, Linda Schele und Floyd G. Lounsbury**

1986a Interim Report on the Hieroglyphic Stair of Structure 26. Austin: Copán Acropolis Project & Instituto Hondureño de Antropología e Historia (Copán Note, 17)

—  
1986b Yax-K'uk'-Mo', the Founder of the Lineage of Copán. Austin: Copán Acropolis Project & Instituto Hondureño de Antropología e Historia (Copán Note, 6)

**Stuart, David und Stephen D. Houston**

1989 Die Maya-Schrift. *Spektrum der Wissenschaft* 10:138-145.

1994 Classic Maya Place Names. Washington, D.C.: Dumbarton Oaks Research Library and Collection (Studies in Pre-Columbian Art & Archaeology, 33)

**Stuart, David, Stephen D. Houston und John Robertson**

1999a Recovering the Past: Classic Mayan Language and Classic Maya Gods. In: David Stuart, Stephen D. Houston und John Robertson (eds.), Notebook for the XXIIIrd Maya Hieroglyphic Forum at Texas; pp. 1-96. Austin: Department of Art and Art History, the College of Fine Arts, and the Institute of Latin American Studies

**Stuart, David, Stephen D. Houston, John Robertson und Phil Wanyerka (Editor)**

1999b The Proceedings of the Maya Hieroglyphic Workshop: Classic Mayan Language and Classic Maya Gods. Austin & Cleveland: University of Texas at Austin & Cleveland State University

**Stuart, David, Barbara MacLeod, Yuriy Polyukhovich, Stephen D. Houston, Simon Martin und Dorie Reents-Budet**

2005 Glyphs on Pots: Decoding Classic Maya Ceramics. In: David Stuart (ed.), Sourcebook for the 29th Maya Hieroglyphic Forum at Texas; pp. 110-197. Austin: Department of Art and Art History, The University of Texas at Austin

**Stuart, David und George E. Stuart**

2008 Palenque: Eternal City of the Maya. New York: Thames & Hudson

**Stuart, George E.**

1988d A Guide to the Style and Content of Research Reports on Ancient Maya Writing. Washington, D.C.: Center for Maya Research (Research Reports on Ancient Maya Writing, 15)

**Suárez, Jorge A.**

1983 The Mesoamerican Indian Languages. Cambridge, New York: Cambridge University Press

**Swadesh, Mauricio, María Cristina Alvarez und Juan Ramón Bastarrachea**

1970 Diccionario de elementos del maya yucateco colonial. México, D.F.: UNAM (Centro de Estudios Mayas, Cuaderno, 3)

**Taack, George H.**

1973 An Iconographic Study of Deer Hunting Scenes in Maya Painting: Codex Madrid and Vases from Calcehtok and Altun Ha. [Unveröffentl. Master's thesis. Albuquerque: University of New Mexico]

1976 Up-turned Head Signs in Maya Hieroglyphic Writing: Allographs T740 and T812. In: François-Auguste de Montêquin (ed.), Aspects of Ancient Maya Civilization; pp. 27-48. Saint Paul: Hamline University

**Tambiah, Stanley J.**

1981 A Performative Approach to Ritual. *Proceedings of the British Academy* 65:114-169.

**Tate, Carolyn E.**

1993 Yaxchilan: The Design of a Maya Ceremonial City. Austin: University of Texas Press

**Taube, Karl A.**

1985 The Classic Maya Maize God: A Reappraisal. In: Virginia M. Fields (ed.), Fifth Palenque Round Table, 1983; pp. 171-181. Austin & London: University of Texas Press. (Palenque Round Table Series)

1987 A Representation of the Principal Bird Deity in the Paris Codex. Washington, D.C.: Center for Maya Research (Research Reports on Ancient Maya Writing, 6)

1988a A Prehispanic Katun Wheel. *Journal of Anthropological Research* 44(2):183-203.

1988b A Study of Classic Maya Scaffold Sacrifice. In: Elizabeth P. Benson und Gillett G. Griffin (eds.), Maya Iconography; pp. 331-351. Princeton, NJ: Princeton University Press

1989a Itzam Kab Ain: Caimans, Cosmology, and Calendrics in Postclassic Yucatán. Washington, D.C.: Center for Maya Research (Research Reports on Ancient Maya Writing, 26)

- 
- 1989b The Maize Tamale and Classic Maya Diet, Epigraphy, and Art. *American Antiquity* 54(1):31-51.
- 1992 The Major Gods of Ancient Yucatan. Washington, D.C.: Dumbarton Oaks Research Library and Collection (Studies in Pre-Columbian Art & Archaeology, 32)
- 1994 The Birth Vase: Natal Imagery in Ancient Maya Myth and Ritual. In: Justin Kerr und Barbara Kerr (eds.), *The Maya Vase Book: A Corpus of Rollout Photographs of Maya Vases, Volume 4*; pp. 652-685. New York: Kerr Associates
- 1996a Antiguos dioses mayas. *Arqueología Mexicana* 4(20):20-29.
- 1996b The Olmec Maize God: The Face of Corn in Formative Mesoamerica. *RES* 29-30:39-81.
- 1998 The Jade Hearth: Centrality, Rulership, and the Classic Maya Temple. In: Stephen D. Houston (ed.), *Function and Meaning in Classic Maya Architecture: A Symposium at Dumbarton Oaks, 7th and 8th October 1994*; pp. 427-478. Washington, DC: Dumbarton Oaks Research Library and Collection
- 2000 Die Götter der klassischen Maya. In: Nikolai Grube (ed.), *Maya: Gottkönige im Regenwald*; pp. 263-277. Köln: Könemann
- 2001 Itzamná. In: David Carrasco (ed.), *The Oxford Encyclopedia of Mesoamerican Cultures: The Civilizations of Mexico and Central America, Vol. 2*; pp. 56-57. Oxford: Oxford University Press
- 2003a Ancient and Contemporary Maya Conceptions About Field and Forest. In: Arturo Gómez-Pompa, Michael F. Allen, Scott L. Fedick und Juan Jiménez-Osornio (eds.), *The Lowland Maya Area: Three Millennia at the Human-Wildland Interface*; pp. 461-492. Binghamton: Haworth Press
- 2003b The Maws of Heaven and Hell: The Symbolism of the Centipede and Serpent in Classic Maya Religion. In: Andrés Ciudad Ruiz, Mario Humberto Ruz und M. Josefa Iglesias Ponce de León (eds.), *Antropología de la eternidad: la muerte en la cultura Maya*; pp. 405-442. Madrid: Sociedad Española de Estudios Mayas. (Sociedad Española de Estudios Mayas Publicación)
- 2004a Flower Mountain: Concepts of Life, Beauty, and Paradise Among the Classic Maya. *RES* 45:69-98.
- 2004b Olmec Art at Dumbarton Oaks. Washington, D.C.: Dumbarton Oaks Research Library and Collection (Pre-Columbian Art at Dumbarton Oaks, 2)
- 2005 The Symbolism of Jade in Classic Maya Religion. *Ancient Mesoamerica* 16:25-50.
- 2010 Where Earth and Sky Meet: The Sea in Ancient and Contemporary Maya Cosmology, Fiery Pool: The Maya and the Mythic Sea; pp. 202-219. Salem: Peabody Essex Museum
- Taube, Karl A., William A. Saturno, David Stuart und Heather Hurst**
- 2010 The Murals of San Bartolo, El Petén, Guatemala - Part 1: The West Wall. Barnardsville: Center for Ancient American Studies (Ancient America, 10)
- Taylor, Dacey**
- 1979 The Cauac Monster. In: Merle Greene Robertson und Donnan Call Jeffers (eds.), *Tercera Mesa Redonda de Palenque: Proceedings of the Tercera Mesa Redonda de Palenque, June 11-18, 1978, Palenque: A Conference on the Art, Hieroglyphics, and Historic Approaches of the Late Classic Maya*; pp. 79-89. Monterey: Pre-Columbian Art Research Institute. (Palenque Round Table Series)

**Teufel, Stefanie**

2004 Die Monumentalskulpturen von Piedras Negras, Petén, Guatemala: Eine hieroglyphische und ikonographisch-ikonologische Analyse. [Unveröffentl. Dissertation. Bonn: Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn]

**Thierner-Sachse, Ursula**

1992 Nagualismus bei den Maya. *Ethnographisch-Archäologische Zeitschrift* 33(1):45-51.

**Thomas, Cyrus**

1882 A Study of the Manuscript Troano. *Contributions to North American Ethnology* 5(3):1-237.

**Thompson, Donald E.**

1960 Maya Paganism and Christianity. In: Munro S. Edmonson, Donald E. Thompson, Gustavo Correa und William Madsen (eds.), *Nativism and Syncretism*; pp. 5-34. New Orleans: Middle American Research Institute, Tulane University. (Middle American Research Institute)

**Thompson, J. Eric S.**

1929 Maya Chronology: Glyph G of the Lunar Series. *American Anthropologist* 31(2):223-231.

—

1934 Sky Bearers, Colors and Directions in Maya and Mexican Religion. *Contributions to American Archaeology* 2(10):209-242 [Carnegie Institution of Washington Publication 436].

—

1935 Maya Chronology: The Correlation Question. *Contributions to American Anthropology and History* 3(14):51-104 [Carnegie Institution of Washington Publication 456].

—

1939 The Moon Goddess in Middle America With Notes on Related Deities. *Contributions to American Anthropology and History* 5(29):121-173 [Carnegie Institution of Washington Publication 509].

—

1942 Observations on Glyph G of the Lunar Series. *Notes on Middle American Archaeology and Ethnology* 1(7):27-29.

—

1944a The Fish as a Maya Symbol for Counting and Further Discussion of Directional Glyphs. Cambridge: Carnegie Institution of Washington (Theoretical Approaches to Problems, 2)

—

1944b Jottings on Inscriptions at Copán. *Notes on Middle American Archaeology and Ethnology* 2(38):48-64.

—

1945 Rearrangement of Francisco Moran's *Arte y Diccionario en lengua cholti* (Maya Society, 1935), into Chol-Spanish. Cambridge: Peabody Museum of American Archaeology and Ethnology

—

1946 Some Uses of Tobacco Among the Maya. *Notes on Middle American Archaeology and Ethnology* 3(61):1-6.

—

1950 Maya Hieroglyphic Writing: An Introduction. Washington, D.C.: Carnegie Institution of Washington (Carnegie Institution of Washington Publication, 589)

—

1957 Deities Portrayed on Censers at Mayapan. *Carnegie Institution of Washington, Department of Archaeology, Current Reports* 2(40):599-632.

—

1962 A Catalog of Maya Hieroglyphs. Norman: University of Oklahoma Press (The Civilization of the American Indian Series, 62)

—

1965 Maya Creation Myths: Part 1. *Estudios de Cultura Maya* 5:13-32.

—

1970 Maya History and Religion. Norman: University of Oklahoma Press (Civilization of the American Indian Series, 99)

—

1972a A Commentary on the Dresden Codex: a Maya Hieroglyphic Book. Philadelphia: American Philosophical Society (Memoirs of the American Philosophical Society, 93)

—  
1972b Maya Hieroglyphs Without Tears. London: Trustees of the British Museum

**Tokovinine, Alexandre**

2002a A Classic Maya Term for Public Performance: Mesoweb:  
<[www.mesoweb.com/features/tokovinine/Performance.pdf](http://www.mesoweb.com/features/tokovinine/Performance.pdf)>

—  
2002b Divine Patrons of the Maya Ballgame: Mesoweb:  
<[www.mesoweb.com/features/tokovinine/Ballgame.pdf](http://www.mesoweb.com/features/tokovinine/Ballgame.pdf)>

—  
2005 The Dynastic Struggle and the Biography of a SAJAL: "I was with *That* King". In: Peter Eeckhout und Geneviève Le Fort (eds.), Wars and Conflicts in Prehispanic Mesoamerica and the Andes: Selected Proceedings of the Conference organized by the Société des Américanistes de Belgique with the Collaboration of Wayeb (European Association of Mayanists), Brussels: 16-17 November 2002; pp. 37-49. Oxford: John and Erica Hedges. (BAR International Series)

—  
2008 The Power of Place: Political Landscape and Identity in Classic Maya Inscriptions, Imagery, and Architecture. [Unveröffentl. Ph.D. Thesis. Cambridge: Harvard University]

—  
2011 People from a Place: Re-Interpreting Classic Maya Emblem Glyphs. In: Christian Isendahl und Bodil Liljefors Persson (eds.), Ecology, Power, and Religion in Maya Landscapes. 11th European Maya Conference, Malmö University, December 2006; pp. 91-106. Markt Schwaben: Anton Saurwein. (Acta Mesoamericana)

**Tokovinine, Alexandre und Marc Zender**

2012 Lords of Windy Water: the Royal Court of Motul de San José in Classic Maya Inscriptions. In: Antonia E. Foias und Kitty Emery (eds.), Motul de San José: Politics, History, and Economy in a Classic Maya Polity; pp. 30-66. Gainesville et al.: University Press of Florida

**Tomasello, Michael**

2000 Culture and Cognitive Development. *Current Directions in Psychological Science* 9(2):37-40.

**Tozzer, Alfred M.**

1907 A Comparative Study of the Mayas and the Lacandonese. New York: Macmillan (Archaeological Institute of America: Report of the Fellow in American Archaeology, 1902-1905)

—  
1957 Chichén Itzá and Its Cenote of Sacrifice: A Comparative Study of Contemporaneous Maya and Toltec. Cambridge: Peabody Museum of American Archaeology and Ethnology, Harvard University (Memoirs of the Peabody Museum of American Archaeology and Ethnology, Harvard University, 11-12)

**Tozzer, Alfred Marston (ed.)**

1941 Landa's Relación de las cosas de Yucatan: A Translation. Edited with Notes by Alfred M. Tozzer. Cambridge: Peabody Museum of American Archaeology and Ethnology, Harvard University. (Papers of the Peabody Museum of American Archaeology and Ethnology, Harvard University, 18)

**Tozzer, Alfred Marston und Glover M. Allen**

1910 Animal Figures in the Maya Codices. Cambridge: Peabody Museum of American Archaeology and Ethnology, Harvard University (Papers of the Peabody Museum of American Archaeology and Ethnology, Harvard University, 4(3))

**Treiber, Hannelore**

1990 Studien zur Katunserie der Pariser Mayahandschrift. Berlin: Karl-Friedrich von Flemming (Acta Mesoamericana, 2)

**Tremblay, Adrienne M.**

2007 Building the Sacred: A Study of Proper Names of Monuments and Structures in Classic Maya Inscriptions. [Unveröffentl. Ph.D. dissertation. New Orleans: Tulane University]

**Tunesi, Raphael**

2008 Some Thoughts About a New Vase and an Old God *PARI Journal* 9(2):18-23.

**Turner, Terence S.**

1980 The Social Skin. In: Jeremy Cherfas und Roger Lewin (eds.), *Not Work Alone: A Cross-Cultural View of Activities Superfluous to Survival*; pp. 112-140. London: Temple Smith

**Tuszyńska, Boguchwała**

2011 A Look at the Enigmatic "GI Title" Associated with the Maya Women. Bruxelles: Wayeb: European Association of Mayanists (Wayeb Notes, 37)

**Ulrich, E. Matthew und Rosemary Dixon de Ulrich**

1976 *Diccionario maya mopán - español / español - maya mopán*. Guatemala: Instituto Lingüístico de Verano

**Urcid, Javier**

2001 *Zapotec Hieroglyphic Writing*. Washington, D.C.: Dumbarton Oaks Research Library and Collection (Studies in Pre-Columbian Art & Archaeology, 34)

**Vail, Gabrielle**

1997 The Deer-Trapping Almanachs in the Madrid Codex. In: Victoria R. Bricker und Gabrielle Vail (eds.), *Papers on the Madrid Codex*; pp. 73-110. New Orleans: Middle American Research Institute, Tulane University. (Middle American Research Institute Publication Series, 64)

—  
2000a Evidence of Haab Associations in the Madrid Codex. *Revista Española de Antropología Americana* 30:105-135.

—  
2000b Pre-Hispanic Maya Religion: Conceptions of Divinity in the Postclassic Maya Codices. *Ancient Mesoamerica* 11:123-147.

**Vail, Gabrielle und Anthony F. Aveni**

2004 *The Madrid Codex: New Approaches to Understanding an Ancient Maya Manuscript*. Boulder: University of Colorado (Mesoamerican Worlds, -)

**Vail, Gabrielle und Victoria R. Bricker**

2004 *Haab-Dates in the Madrid Codex*. In: Gabrielle Vail und Anthony F. Aveni (eds.), *The Madrid Codex: New Approaches to Understanding an Ancient Maya Manuscript*; pp. 171-214. Boulder: University of Colorado. (Mesoamerican Worlds)

**Vail, Gabrielle und Christine L. Hernández**

2010 *The Maya Codices Database, Version 3.0: Website und Datenbank unter* <http://www.mayacodices.org>

**Valdés, Juan Antonio und Federico Fahsen**

1995 The Reigning Dynasty of Uaxactun During the Early Classic. *Ancient Mesoamerica* 6:197-219.

**Van Stone, Mark**

2005 *Aj-Ts'ib, Aj-Uxul, Itz'aat, & Aj-K'uhu'n: Classic Maya Schools of Carvers and Calligraphers in Palenque After the Reign of Kan-Bahlam*. [Unveröffentl. Ph.D. Thesis. Austin: University of Texas, Austin.]

—  
2010 *It's Not the End or the World: What the Ancient Maya Tell Us About 2012*

[<http://www.famsi.org/research/vanstone/2012/>]. Riverside: FAMSI

**Vargas de la Pena, Leticia und Victor R. Castillo Borges**

2001 La pintura mural prehispánica en Ek' Balam, Yucatán. In: Beatriz de la Fuente und Leticia Staines Cicero (eds.), *La pintura mural prehispánica en México, II: Área Maya, Tomo IV, Estudios*; pp. 403-418. México, D.F.: Instituto de Investigaciones Estéticas, Universidad Nacional Autónoma de México

**Vargas de la Pena, Leticia, Victor R. Castillo Borges, Alfonso Lacadena García-Gallo und Teresa Ceballos**

2007 El cuarto 44 de la Acrópolis de Ek Balam. *Los Investigadores de Cultura Maya* 15(2):372-383.

**Velásquez García, Erik**

2005 The Captives of Dzibanche. *The PARI Journal* 6(2):1-4.

—  
2006 The Maya Flood Myth and the Decapitation of the Cosmic Caiman. *The PARI Journal* 7(1):1-10.

—  
2009a Los señores de la entidad política de 'Ik'. *Estudios de Cultura Maya* 34:43-88.

—  
2009b Reflections on the Codex Style and the Princeton Vessel. *The PARI Journal* 10(1):1-16.

**Veltrusky, Jiří**

1976 Some Aspects of the Pictorial Sign (1973). In: L. Matejka und I. R. Titunik (eds.), *Semiotics of Art: Prague School Contribution*; pp. 245-264. Cambridge & London: MIT Press

**Villacorta Calderón, José Antonio und Carlos A. Villacorta**

1933 Códices mayas - reproducidos y desarrollados. Guatemala: Tipografía Nacional

**Villaseñor M., Rafael E.**

2012 Estrellas y las guerras del clásico maya. *Kinkaban* 1(1):27-43.

**Villela, Khristaan D.**

1991 Early Notices on the Maya Paddler Gods. Austin: Center of the History and Art of Ancient American Culture, Art Department, University of Texas at Austin (Texas Notes on Precolumbian Art, Writing, and Culture, 17)

—  
1993 Parallel Throne Phrases at Tikal and Palenque. Austin: Center of the History and Art of Ancient American Culture, Art Department, University of Texas at Austin (Texas Notes on Precolumbian Art, Writing, and Culture, 40)

**Vivelo, Frank Robert**

1988 *Handbuch der Kulturanthropologie: Eine grundlegende Einführung*. München: Deutscher Taschenbuch Verlag (dtv, 4470)

**Vogt, Evon Z.**

1964 Ancient Maya and Contemporary Tzotzil Cosmology: A Comment on Some Methodological Problems. *American Antiquity* 30(2):192-195.

—  
1965 Zinacanteco 'Souls'. *Man* 65(March-April):33-35.

—  
1969 Zinacantán: A Maya Community in the Highland of Chiapas. Cambridge: Belknap Press of Harvard University Press

—  
1976 *Tortillas for the Gods: A Symbolic Analysis of Zinacanteco Rituals*. Cambridge: Harvard University Press

—  
1993 *Tortillas for the Gods: A Symbolic Analysis of Zinacanteco Rituals*. Norman & London: University of Oklahoma Press

—  
1993 [1976] *Tortillas for the Gods: A Symbolic Analysis of Zinacantan Rituals*. Norman & London: University of Oklahoma Press

—  
<sup>2</sup>1970 *The Zinacantecos of Mexico: A Modern Maya Way of Life*. Fort Worth et al.: Holt, Rinehart and Winston (Case Studies in Cultural Anthropology, -)

**Vogt, Evon Z. und David Stuart**

2005 Some Notes on Ritual Caves Among the Ancient and Modern Maya. In: James E. Brady und Keith M. Prufer (eds.), *In the Maw of the Earth Monster: Mesoamerican Ritual Cave Use*; pp. 155-185. Austin: University of Texas Press

**Vollmer, Gerhard**

2003 *Wieso können wir die Welt erkennen? Neue Beiträge zur Wissenschaftstheorie*. Leipzig: S. Hirzel

**Voß, Alexander**

1995 *Die Maya-Dynastien von Naranjo, Guatemala*. [Unveröffentl. Master's thesis. Bonn: Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität]

—  
2007 Continuidad sin cambio: fetichismo en la cultura maya. *Ketzalcalli* 2:49-64.

**Wach, Joachim**

1924 *Religionswissenschaft: Prolegomena zu ihrer wissenschaftstheoretischen Grundlegung*. Leipzig



**Wagner, Elisabeth**

1995 Personennamen und relationale Glyphen in the Inschriften von Chichen Itza, Yucatan, Mexico. [Unveröffentl. Magisterarbeit. Berlin: Freie Universität]

2000a An Alternative View on the Meaning and Function of Structure 10L-22a, Copán, Honduras. In: Pierre Robert Colas, Kai Delvendahl, Markus Kuhnert und Annette Schubart (eds.), *The Sacred and the Profane: Architecture and Identity in the Maya Lowlands*; pp. 25-50. Markt Schwaben: Anton Saurwein. (Acta Mesoamericana)

2000b Jade - das grüne Gold der Maya. In: Nikolai Grube (ed.), *Maya: Gottkönige im Regenwald*; pp. 66-69. Köln: Könemann

2000c Schöpfungsmythen und Kosmographie der Maya. In: Nikolai Grube (ed.), *Maya: Gottkönige im Regenwald*; pp. 281-293. Köln: Könemann

2003 A Parentage Statement for Butz' Chan. Bruxelles: Wayeb: European Association of Mayanists (Wayeb Notes, 6)

2005 Nudos, bultos, muertos y semillas: algunas observaciones en torno al título *bolon tz'ak(bu) ajaw. Ketzalcalli* 1:28-47.

2006 White Earth Bundles - The Symbolic Sealing and Burial of Buildings among the Ancient Maya. In: Pierre Robert Colas, Geneviève Le Fort und Bodil Liljefors Persson (eds.), *Jaws of the Underworld: Life, Death, and Rebirth Among the Ancient Maya*; pp. 55-69. Markt Schwaben: Anton Saurwein. (Acta Mesoamericana)

2007 Jade: Das grüne Gold der Maya. In: Inés de Castro (ed.), *Maya - Könige aus dem Regenwald: Katalog zur Sonderausstellung*; pp. 60-63. Hildesheim: Roemer- und Pelizaeus-Museum & Gebrüder Gerstenberg

**Wagner, Elisabeth und Christian M. Prager**

2008 Historical Implications of the Early Classic Hieroglyphic Text on the Step of Structure 10L-11-Sub-12 at Copan (CPN 3033) *Unveröffentliches Manuskript*

2012 A Possible Hieroglyphic Reference to Yax K'uk' Mo' at Caracol, Belize. *Unveröffentliches Manuskript*

**Wald, Robert**

2000 Temporal Deixis in Colonial Chontal and Maya Hieroglyphic Narrative. *Written Language and Literacy* 3(1):123-153.

2004a The Languages of the Dresden Codex: Legacy of Classic Maya. In: Søren Wichmann (ed.), *The Linguistics of Maya Writing*; pp. 27-60. Salt Lake City: The University of Utah Press

2004b Telling Time in Classic-Ch'olan and Acalan-Chontal Narrative: The Linguistic Base of Some Temporal Discourse Patterns in Maya Hieroglyphic and Acalan-Chontal Texts. In: Søren Wichmann (ed.), *The Linguistics of Maya Writing*; pp. 211-258. Salt Lake City: The University of Utah Press

2007 The Verbal Complex in Classic-Period Maya Hieroglyphic Inscriptions: Its Implications for Language Identification and Change. [Unveröffentl. Ph.D. dissertation. Austin: University of Texas at Austin]

**Wald, Robert und Peter Keeler (eds.)**

1999 A Palenque Triad: An Updated Compilation of Linda Schele's Notebooks from the 1986, 1987 and 1988 Workshops on Maya Hieroglyphic Writing, Pertaining to the Palenque inscriptions. Austin: Maya Workshop Foundation

**Wallace, Anthony F. C.**

1966 *Religion: An Anthropological View*. New York: Random House

**Wanyerka (ed.), Phil, Linda Schele und Nikolai Grube**

1997 The Proceedings of the Maya Hieroglyphic Workshop: Dresden Codex. Cleveland: Phil Wanyerka

**Wanyerka, Phil (ed.)**

1990 The Proceedings of the Maya Hieroglyphic Workshop, March 10-11, 1990. Cleveland: Phil Wanyerka

— (ed.)

1991 The Proceedings of the Maya Hieroglyphic Workshop, March 9-10, 1991. University of Texas at Austin. Cleveland: Phil Wanyerka

— (ed.)

1992a The Proceedings of the Maya Hieroglyphic Workshop, Cleveland State University, October 26-27, 1991. Cleveland: Phil Wanyerka

—

1992b The Proceedings of the Maya Hieroglyphic Workshop, March 14-15, 1992. University of Texas at Austin. Cleveland: Phil Wanyerka

—

1993 The Proceedings of the Maya Hieroglyphic Workshop, March 13-14, 1993. University of Texas at Austin. Cleveland: Phil Wanyerka

—

1996a A Fresh Look at a Maya Masterpiece. *Cleveland Studies in the History of Art* 1:72-97.

—

1996b The Proceedings of the Maya Hieroglyphic Workshop: Copan and Quirigua. Cleveland: Phil Wanyerka

—

1998 The Proceedings of the Maya Hieroglyphic Workshop, March 14-15, 1998. Cleveland: Phil Wanyerka

— (ed.)

2002 The Proceedings of the Maya Hieroglyphic Workshop, March 9-10, 2002. University of Texas at Austin. Cleveland: Phil Wanyerka

—

2003 The Southern Belize Epigraphic Project: The Hieroglyphic Inscriptions of Southern Belize. Crystal River, FL: Foundation for the Advancement of Mesoamerican Studies, Inc.

**Wassmann, Jürg**

1993 Der kognitive Aufbruch in der Ethnologie. In: Jürg Wassmann und Pierre R. Dasen (eds.), *Alltagswissen: der kognitive Ansatz im interdisziplinären Dialoge = Les savoirs quotidiens = Everyday Cognition*; pp. 95-138. Freiburg (Schweiz): Universitätsverlag Freiburg. (Kolloquium der Schweizerischen Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften)

**Watanabe, John M.**

1990 From Saints to Shibboleths: Image, Structure, and Identity in Maya Religious Synkretism. *American Ethnologist* 17(1):131-150.

**Weathers, Kenneth und Nadine Weathers**

1949 Diccionario español - tzotzil y tzotzil - español. México, D.F.: Instituto de Lingüístico de Verano

**Webster, David L.**

1998 Classic Maya Architecture: Implications and Comparisons. In: Stephen D. Houston (ed.), *Function and Meaning in Classic Maya Architecture: A Symposium at Dumbarton Oaks, 7th and 8th October 1994*; pp. 5-47. Washington, DC: Dumbarton Oaks Research Library and Collection

**Weiss-Krejci, Estella**

2012 Allspice as Template for the Classic Maya K'an Sign. *PARI Journal* 12(4):1-6.

**Weitzmann, Kurt**

1970 *Illustration in Roll and Codex: A Study of the Origin and Method of Text Illustration*. Princeton: Princeton University Press

**Welsh, W. Bruce M.**

1988 *An Analysis of Classic Lowland Maya Burials*. Oxford: Archaeopress (BAR International Series, 409)

**Wernhart, Karl R.**

1986 Die Quellengattungen der Ethnohistorie. In: Karl R. Wernhart (ed.), Ethnohistorie und Kulturgeschichte; pp. 131-146. Wien, Köln: Böhlau

—  
1998 Die Quellengattungen und Nachbarwissenschaften der Ethnohistorie. In: Karl R. Wernhart und Werner Zips (eds.), Ethnohistorie. Rekonstruktion und Kulturkritik: Eine Einführung; pp. 57-72. Wien: Promedia

—  
2003 Ethnische Religionen. In: Johann Figl (ed.), Handbuch Religionswissenschaft: Religionen und ihre zentralen Themen; pp. 260-287. Innsbruck: Tyrolia

**Westphal, Wilfried**

1991 Die Mayaforschung: Geschichte, Methoden, Ergebnisse. Frankfurt am Main: Vervuert (Editionen der Iberoamericana, Reihe III, Monographien und Aufsätze, 37)

**Whitehouse, Harvey**

2002 Modes of Religiosity: Towards a Cognitive Explanation of the Sociopolitical Dynamics of Religion. *Method & Theory in the Study of Religion* 14:293-313.

—  
2004 Toward a Comparative Anthropology of Religion. In: Harvey Whitehouse und James Laidlaw (eds.), Ritual and Memory: Toward a Comparative Anthropology of Religion; pp. 187-205. Walnut Creek: Altamira

—  
2005 Transmission; 19 S. *Unveröffentlichtes Manuskript*

**Whitehouse, Harvey und James Laidlaw** (eds.)

2007 Religion, Anthropology, and Cognitive Science. Durham: Carolina Academic Press. (Ritual Studies Monograph Series, -)

**Whittaker, Arabelle und Viola Warkentin**

1965 Chol Texts on the Supernatural. Oklahoma: Summer Institute of Linguistics (Summer Institute of Linguistics Publications in Linguistics and Related Fields, 13)

**Whittaker, Gordon**

1992 Zapotec Writing System. In: Victoria R. Bricker (ed.), Supplement to the Handbook of Middle American Indians, Volume 5: Epigraphy; pp. 5-19. Austin: University of Texas Press

—  
2009 The Principles of Nahuatl Writing. *Göttinger Beiträge zur Sprachwissenschaft* 16:47-81.

**Whorf, Benjamin Lee**

1933 The Phonetic Value of Certain Characters in Maya Writing. Cambridge: Peabody Museum of American Archaeology and Ethnology, Harvard University (Papers of the Peabody Museum of American Archaeology and Ethnology, Harvard University, 13(2))

—  
1942 Decipherment of the Linguistic Portion of the Maya Hieroglyphs. *Smithsonian Institution, Annual Report* (1941):479-502.

**Wichmann, Søren**

2004a El concepto de camino entre los mayas a partir de las fuentes epigráficas, iconográficas, y etnográficas. In: Mercedes Montes de Oca Vega (ed.), La metáfoca en Mesoamérica; pp. 13-32. México, D. F.: UNAM

—  
2004b The Grammar of the Half-Period Glyph. In: Søren Wichmann (ed.), The Linguistics of Maya Writing; pp. 327-338. Salt Lake City: The University of Utah Press

— (ed.)

2004c The Linguistics of Maya Writing. Salt Lake City: The University of Utah Press

—  
2004d The Names of Some Major Classic Maya Gods. In: Daniel Graña-Behrens, Nikolai Grube, Christian M. Prager, Frauke Sachse, Stefanie Teufel und Elisabeth Wagner (eds.), Continuity and Change: Maya Religious Practices in Temporal Perspective; pp. 77-86. Markt Schwaben: Anton Saurwein. (Acta Mesoamericana, 14)

---

2006 Mayan Historical Linguistics and Epigraphy: A New Synthesis. *Annual Review of Anthropology* 35:279-294.

**Widengren, Geo**

1969 Religionsphänomenologie. Berlin: De Gruyter

**Wiebe, Donald**

1994 From Religious to Social Reality: The Transformation of "Religion" in the Academy. In: Ugo Bianchi (ed.), *The Notion of "Religion" in Comparative Research*; pp. 837-845. Roma: "L'Erma" di Bretschneider. (Storia delle religioni, 8)

**Wilk, Nicole M.**

2004 Verstehen und Gefühle: Entwurf einer leiborientierten Kommunikationstheorie. Frankfurt: Campus

**Willey, Gordon R.**

1965 Prehistoric Maya Settlements in the Belize Valley. Cambridge: Peabody Museum of Archaeology and Ethnology (Papers of the Peabody Museum of Archaeology and Ethnology, 54)

**Wimmer, Andreas**

1995a Transformationen: Sozialer Wandel im indianischen Mittelamerika. Berlin: Dietrich Reimer (Studien zur Sozialanthropologie, -)

1995b Variationen über ein Schema: Zur Infrapolitik des Denkens am Beispiel eines Mythos der Mixe. *Zeitschrift für Ethnologie* 120:51-71.

**Winters, Diane**

1991 A Study of the Fish-in-Hand Glyph, T714: Part 1. In: Virginia M. Fields (ed.), *Sixth Palenque Round Table, 1986*; pp. 233-245. Norman & London: University of Oklahoma Press. (The Palenque Round Table Series)

**Wisdom, Charles**

1940 The Chorti Indians of Guatemala. Chicago: University of Chicago Press (University of Chicago Publications in Anthropology, Ethnological Series, -)

1950 Materials on the Chorti Language. Chicago: University of Chicago Library (Microfilm Collection of Manuscripts Materials on Middle American Cultural Anthropology, Fifth Series, 28)

**Wittgenstein, Ludwig**

1958 Philosophische Untersuchungen. Frankfurt am Main: Suhrkamp. [1971 ed.] (Suhrkamp Taschenbuch, 14)

**Wölfel, Ulrich**

2006 Das Ballspiel in Hieroglyphentexten der klassischen Maya: [www.tcs.uni-luebeck.de/de/mitarbeiter/woelfel/meso/dateien/BG-Arbeit.pdf](http://www.tcs.uni-luebeck.de/de/mitarbeiter/woelfel/meso/dateien/BG-Arbeit.pdf)

**Wolff, Werner**

1938 Déchiffrement de l'écriture maya et traduction des codices. Paris: Paul Greuthner

**Wright, Mark A.**

2011 A Study of Classic Maya Rulership. [Unveröffentl. Ph. D. Thesis. Riverside: University of California]

**Ximénez, Francisco**

1700-1703 Tesoro de las tres lenguas kakchiquel, quiché y tzutzuhil, Ayer Collection; pp. [4], 120, [4], 56, 6 Folios. Chicago: The Newberry Library

**Zender, Marc**

1998 Ki Wech Kaminak': Death-Eye Iconography and Epigraphy in the Light of T15, T108, and T135 as Syllabic cha; 20 S. *Unveröffentliches Manuskript*

1999 Diacritical Marks and Underspelling in the Classic Maya Script: Implications for Decipherment. [Unveröffentl. Master's thesis. Alberta: University of Calgary]

2004a Glyphs for "Handspan" and "Strike" in Classic Maya Ballgame Texts. *The PARI Journal* 4(4):1-9.

- 
- 2004b On the Morphology of Intimate Possession in Mayan Languages and Classic Mayan Glyphic Nouns. In: Søren Wichmann (ed.), *The Linguistics of Maya Writing*; pp. 195-210. Salt Lake City: The University of Utah Press
- 2004c A Study of Classic Maya Priesthood. [Unveröffentl. Ph. D. Thesis. Calgary: University of Calgary]
- 2005a The Raccoon Glyph in Classic Maya Writing. *The PARI Journal* 5(4):6-16.
- 2005b Teasing the Turtle from its Shell: **AHK** and **MAHK** in Maya Writing. *The PARI Journal* 6(3):1-14.
- 2008 One Hundred and Fifty Years of Nahuatl Decipherment. *The PARI Journal* 8(4):24-37.
- 2010 Baj "Hammer" and Related Affective Verbs in Classic Mayan. *PARI Journal* 11(2):1-16.
- Zender, Marc und Stanley Guenter**  
2003 The Names of the Lords of Xib'alb'a in the Maya Hieroglyphic Script. In: Renata von Hanffstengel und Cecilia Tercero Vasconcelos (eds.), *Eduard y Caecilie Seler: Sistematización de los estudios americanistas y sus repercusiones*; pp. 91-126. México, D. F.: CONACULTA & INAH
- Zender, Marc, Ricardo Torres und Miriam J. Gallegos Gomora**  
2001 Vida y obra de Aj Pakal Tan, un sacerdote del siglo VIII en Comalcalco, Tabasco, Mexico. *Los Investigadores de Cultura Maya* 9:118-143.
- Ziegert, Helmut**  
1994 Der Aktualistische Vergleich als Grundlage archäologisch-historischer Interpretation. *Ethnographisch-Archäologische Zeitschrift* 35(2):177-198.
- Zimbardo, Phillip G.**  
1995 *Psychologie*. Berlin: Springer
- Zimmermann, Günter**  
1951 Formen- und Begriffsanalyse der Hieroglyphen der drei Mayahandschriften, mit besonderer Berücksichtigung der Dresdener Handschrift (Ein Beitrag zur mittelamerikanischen Altertumskunde). [Unveröffentl. PhD Thesis. Hamburg: Universität Hamburg]
- 1953 *Kurze Formen- und Begriffssystematik der Hieroglyphen der Mayahandschriften*. Hamburg: Hamburgisches Museum für Völkerkunde und Vorgeschichte (Beiträge zur mittelamerikanischen Völkerkunde, 1)
- 1956 *Die Hieroglyphen der Mayahandschriften*. Hamburg: Cram, de Gruyter & Co (Abhandlungen aus dem Gebiet der Auslandskunde, 62 - Reihe B, Völkerkunde, Kulturgeschichte und Sprachen, 34)